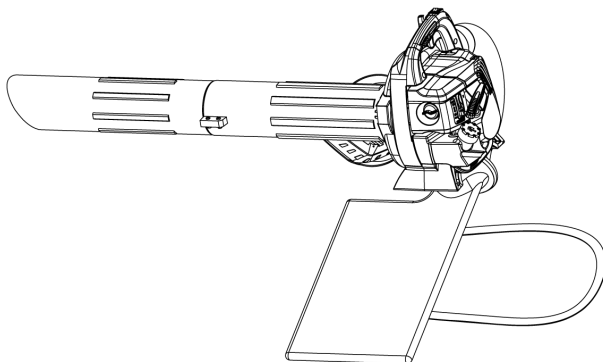


Art.Nr.
5911108903/5811102952
AusgabeNr.
5911108903_0002
Rev.Nr.
11/03/2026



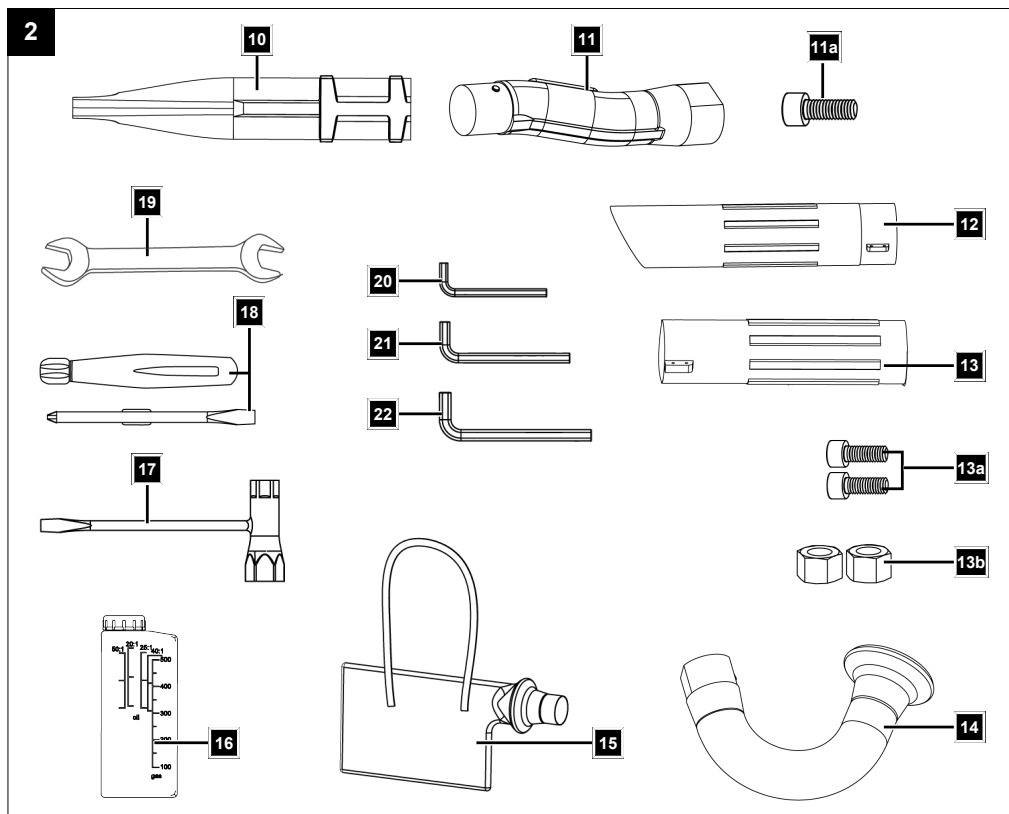
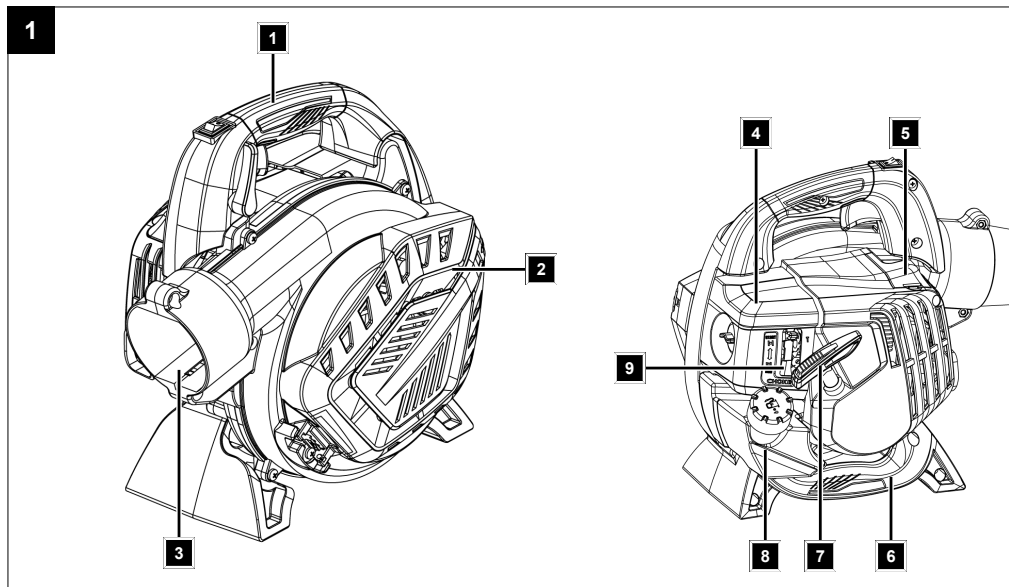
Made in P.R.C.

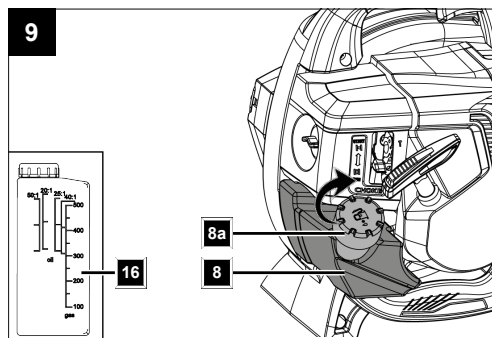
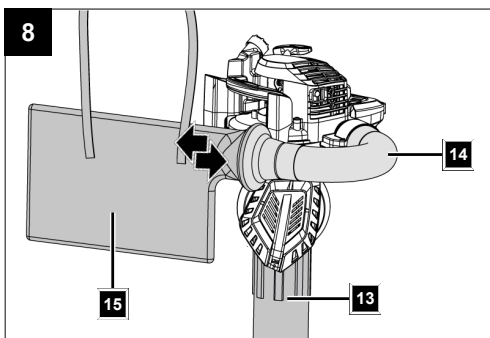
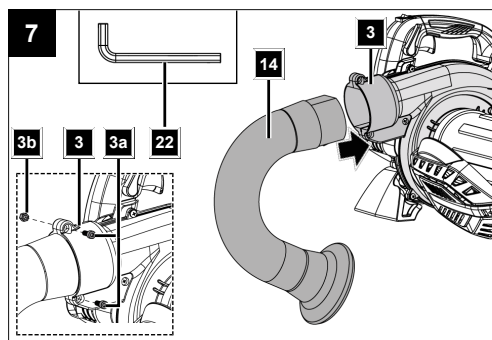
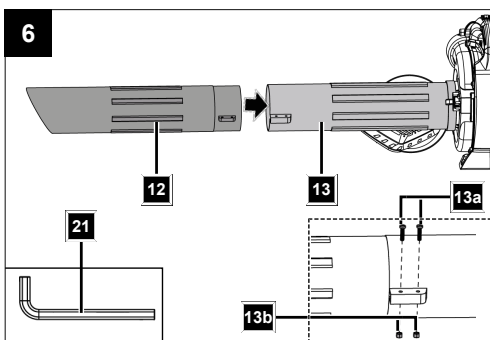
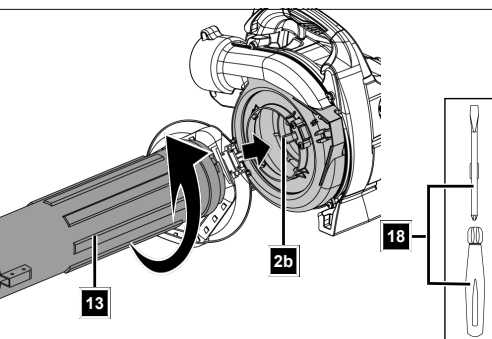
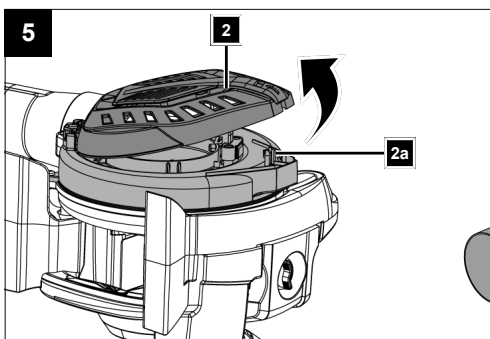
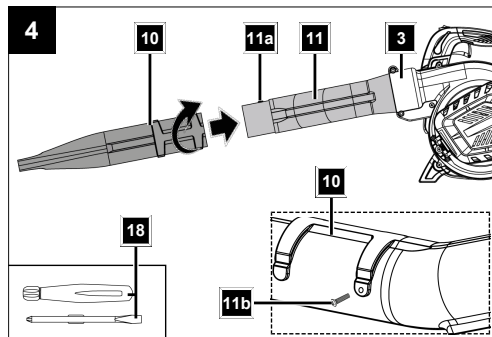
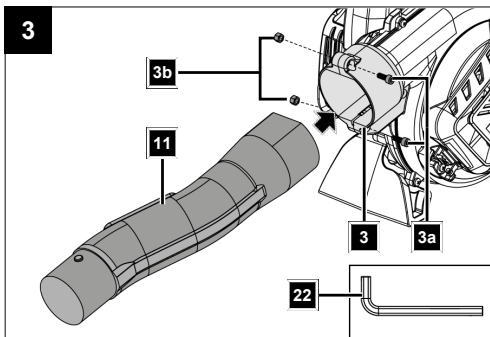
PLB32/ASB26BE

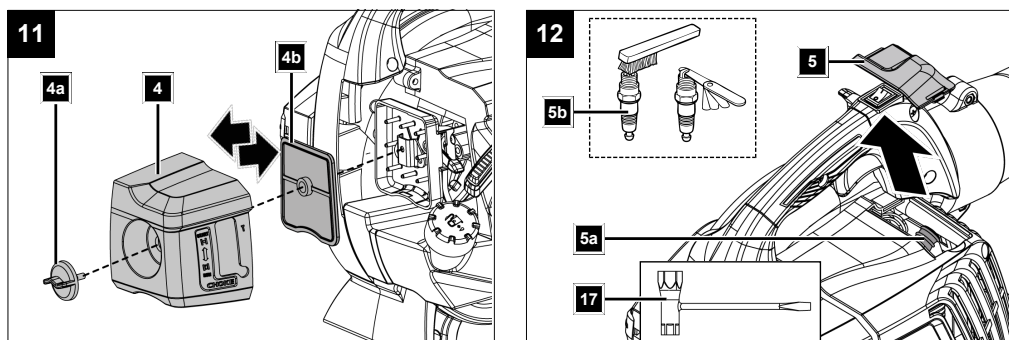
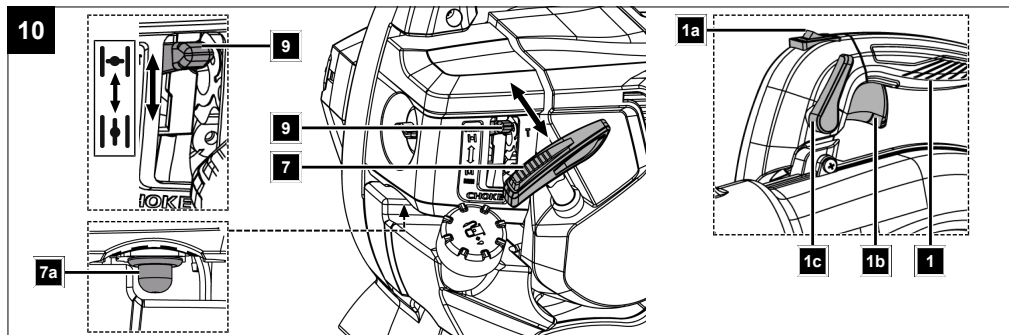


- DE Benzin-Laubsauger/-bläser** | Originalbetriebsanleitung | **WARNUNG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.** 6
- GB Petrol leaf vacuum/blower** | Translation of the original instructions | **WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.** 25
- FR Aspirateur souffleur thermique** | Traduction de la notice originale | **AVERTISSEMENT : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT POUR UNE UTILISATION FUTURE.** 40
- IT Aspiratore/soffiatore a benzina per foglie** | Traduzione delle istruzioni per l'uso originali | **AVVISO: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'UTILIZZO E CONSERVARE IN MODO SICURO PER UN USO SUCCESSIVO.** 57
- NL Benzine bladzuiger/-blazer** | Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | **WAARSCHUWING: VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG DOORLEZEN EN GOED BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.** 74
- ES Aspirador/soplador de hojas de gasolina** | Traducción del manual de instrucciones original | **ADVERTENCIA: LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO Y CONSERVAR EN LUGAR SEGURO PARA SU CONSULTA POSTERIOR.** 90
- PT Aspirador/soprador de folhas a gasolina** | Tradução do manual original | **AVISO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, LEIA ATENTAMENTE E GUARDE NUM LOCAL SEGURO PARA USO FUTURO.** 107
- CZ Benzinový vysavač/fukar na listí** | Překladem původního návodu k používání | **VAROVÁNÍ: PŘED POUŽITÍM SI POKYNY PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A BEZPEČNĚ UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.** 124
- SK Benzinový vysávač listia/fúkač listia** | Preklad pôvodného návodu na použitie | **VAROVANIE: PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE.** 140
- HU Benzines lombcszivó/-fúvó** | Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása | **FIGYELMEZTETÉS: HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS ÓRIZZA MEG BIZTONSÁGOS HELYEN A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.** 156

PL	Benzynowy odkurzac do liści/ dmuchawa Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED UŻYCIEM I PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.	172
HR	Benzinski usisivač/puhač lišća Prijevod originalnih uputa UPOZORENJE: PRIJE UPORABE POZORNO PROČITAJTE I SPREMITE NA SIGURNO MJESTO RADI KASNIJE UPORABE.	189
SI	Bencinski sesalnik/pihalnik za listje Prevod izvirnih navodil OPOZORILO: PRED UPORABO SKRBN O PREBERITE IN VARNO SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.	205
EE	bensiini-leheimur/-puhur Algupärase kasutusjuhendi tõlge HOIATUS: LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT JA HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS KINDLALT ALLES.	220
LT	Benzininis lapų siurblys / pūstuvus Originalios instrukcijos vertimas ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PADĖKITE Į SAUGIĄ VIETĄ VĖLESNIAM NAUDOJIMUI.	236
LV	Benzīna lapu sūcējs / lapu nopūšanas aparāts Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas BRĪDINĀJUMS! PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASĪT UN UZGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. 252	
SE	Bensindriven lövsug/-blåsar Översättning av bruksanvisning i original VARNING: LÄS IGENOM NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING OCH FÖRVARA PÅ ETT SÄKERT STÄLLE FÖR SENARE BRUK.	268
FI	bensiinikäyttöinen lehti-imuri/-puhallin Alkuperäisten ohjeiden käänös VAROITUS: LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ VARMASSA TALLESSA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.	283
DK	Benzindrevet løvsuger/-blæser Oversættelse af den originale brugsanvisning ADVARSEL: SKAL LÆSES NØJE FØR BRUG OG OPBEVARES FORSVARLIGT FOR FREMTIDIG BRUG.	299
NO	Bensindrevet løvsuger/-blåser Oversettelse av den originale bruksanvisningen ADVARSEL: LES NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR SIKKERT FOR SENERE BRUK.	315
BG	Бензинова смукалка/духалка за листа Превод на оригиналната инструкция ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И СЪХРАНЯВАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.	330
GR	Βενζινοκίνητος απορροφητήρας/ φουσητήρας φύλλων Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.	348
RO	Aspirator-suflantă de frunze pe benzină Traducere a instrucțiunilor originale AVERTIZARE: ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ÎN SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ULTERIOARĂ.	366
RS	Benzinski usisivač/duvaljka za suvo lišće Prevod originalnog uputstva za upotrebu UPOZORENJE: PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI I BEZBEDNO SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.	383
TR	Benzinli yaprak çekici/üfleme makinesi Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi UYARI: KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN VE DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE GÜVENLİ BİR YERDE SAKLAYIN.	399







Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	7
2	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-12)	7
4	Lieferumfang (Abb. 1, 2)	8
5	Auspacken	8
6	Technische Daten	8
7	Sicherheitshinweise	9
8	Montage	13
9	Vor Inbetriebnahme	14
10	Bedienung	15
11	Arbeitshinweise	17
12	Reinigung und Wartung	18
13	Lagerung und Transport	20
14	Reparatur und Ersatzteilbestellung	20
15	Entsorgung und Wiederverwertung	20
16	Störungsabhilfe	21
17	EU-Konformitätserklärung	22
18	Explosionszeichnung	415

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.

	Sicherheitsschuhe tragen!
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer! Hände und Füße außerhalb der Öffnungen halten, wenn das Produkt läuft.
	Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr.
	7x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Tankinhalt
	Mischverhältnis von Kraftstoff zu 2-Takt-Motoröl 40:1
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Produkts ist streng verboten!
	Garantierter Schallleistungspegel des Produkts.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠️ WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠️ VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

1 Einleitung

Hersteller:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Laubsauger/-bläser nur für folgende Zwecke:

- Im Blasmodus zum Zusammentragen von Laub oder allgemeinen Gartenabfällen wie Schnittgut bzw. um diese von schlecht zugänglichen Stellen zu entfernen.
- Im Ansaugmodus zum Ansaugen und Häckseln von trockenem Laub und anderen leichten, losen und unbrennbaren Gartenabfällen.

- Das Produkt darf nicht zum Sammeln von brennbaren oder explosiven Produkten, heißer Glut, Asche, brennenden Zigaretten und Aststücken, scharfen Gegenständen, Metallgegenständen, Steinen und anderen Gegenständen, die für den Bediener gefährlich sein könnten, verwendet werden. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt beschädigen.

Keine gesundheitsgefährdenden Materialien blasen oder aufsaugen!

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-12)

1. Handgriff
 - 1a. Ein-/Ausschalter
 - 1b. Gashebel
 - 1c. Gashebelarretierung
2. Schutzgitter
 - 2a. Arretierung
 - 2b. Vakuumanschluss
 3. Blasanschluss
 - 3a. Klemmschraube
 - 3b. Mutter
 4. Luftfilterabdeckung
 - 4a. Luftfilterschraube
 - 4b. Luftfilter
 5. Zündkerzenabdeckung
 - 5a. Zündkerzenstecker
 - 5b. Zündkerze
 6. Haltegriff
 7. Seilzugstarter
 - 7a. Kraftstoffpumpe (Primer)
 8. Kraftstofftank
 - 8a. Tankdeckel
 9. Chokehebel
 10. Flachdüse
 11. Blasrohr
 - 11a. Zapfen.
 - 11b. Arretierschraube
 12. Ansaugdüse

- 13. Vakuumrohr
- 13a. Arretierschraube
- 13b. Mutter
- 14. Auslassrohr
- 15. Auffangsack
- 16. Mischbehälter
- 17. Montageschlüssel
- 18. Wendeschraubendreher
- 19. Gabelschlüssel SW8 mm
- 20. Innensechskantschlüssel 3 mm
- 21. Innensechskantschlüssel 4 mm
- 22. Innensechskantschlüssel 5 mm

4 Lieferumfang (Abb. 1, 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
10.	1 x	Flachdüse
11.	1 x	Blasrohr
11b.	1 x	Arretierschraube
12.	1 x	Ansaugdüse
13.	1 x	Vakuumrohr
13a.	2 x	Arretierschraube
13b.	2 x	Mutter
14.	1 x	Auslassrohr
15.	1 x	Auffangsack
16.	1 x	Mischbehälter
17.	1 x	Montageschlüssel
18.	1 x	Wendeschraubendreher
19.	1 x	Gabelschlüssel SW8 mm
20.	1 x	Innensechskantschlüssel 3 mm
21.	1 x	Innensechskantschlüssel 4 mm
22.	1 x	Innensechskantschlüssel 5 mm
	1 x	Benzin-Laubsauger/-bläser
	1 x	Betriebsanleitung

5 Auspacken



WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

6 Technische Daten

Abmessungen	
L x B x H	1081 x 236 x 351 mm
Antrieb	
Motortyp	2-Takt Motor, luftgekühlt
Hubraum	25,4 cm ³
Motorleistung	0,75 kW (1 PS)
Zündkerze	L7RTC
Leerlaufdrehzahl	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. Drehzahl	7500 min ⁻¹
Max. Tankvolumen	0,45 l
Mischungsverhältnis Kraftstoff / Öl	40:1
Kraftstoff / Öl	Super E10 / 2-Takt Motorenöl
CO ₂ -Ausstoß	1495,00 g/kWh
Laubsauger	
Max. Luftgeschwindigkeit	268 km/h
Max. Luftvolumen	678 m ³ /h
Auffangsackvolumen	35 l
Laubsauger Gewicht	5,8 kg
Laubbläser	
Max. Luftgeschwindigkeit	260 km/h
Max. Luftvolumen	578 m ³ /h
Laubbläser Gewicht	4,6 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration



WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN ISO 3744:1995 und ISO 11094:1991 ermittelt. Die Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend ISO 22867.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L _{PA}	94 dB
Messunsicherheit K _{PA}	3 dB
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}	106,2 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB
Garantierter Schallleistungspegel L _{WA}	113 dB

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Handgriff a_{HV}	3,132 m/s ²
Messunsicherheit K_n	1,5 m/s ²

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Produkte.
- Warten und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Produkt an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie das Produkt gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.

7 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Betriebsanleitung immer bei.

WARNUNG

Benutzen Sie nur die in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Kraftstoffe.

WARNUNG

Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2-Takt Öl gemischt ist. Dies kann dauerhaften Motorschaden verursachen und schließt die Gewährleistung des Herstellers für dieses Produkt aus. Benutzen Sie nie eine Kraftstoffmischung, welches über 90 Tagen gelagert worden ist.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

7.1 Einweisung

- Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut.
- Lernen Sie, wie Sie das Produkt im Notfall abstellen.
- Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß für:
 - Die Bewegung und Anhäufung von Blättern und Gras mit unterschiedlichem begrenztem Gewicht und kleiner Abmessung durch Blasen.
 - Vakuumsammlung von Blättern und Gras, verschiedenen Abfällen mit begrenztem Gewicht und kleinen Abmessungen, ausgenommen Flüssigkeiten jeglicher Art.
 - Das Produkt darf nicht zum Sammeln von brennbaren oder explosiven Produkten, heißer Glut, Asche, brennenden Zigaretten und Aststücken, scharfen Gegenständen, Metallgegenständen, Steinen und anderen Gegenständen, die für den Bediener gefährlich sein könnten, verwendet werden. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt beschädigen.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt arbeiten.
- Das Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie keine Produkte, wenn Sie müde sind.
- Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder Ihres Eigentums verantwortlich ist.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das Häckselwerk, die Bolzen des Häckselwerks und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind. Ersetzen Sie verschlissene

oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.

7.2 Allgemeine Hinweise

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt immer Sicherheitshandschuhe, eine Schutzbrille, Gehörschutz, festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Schalten Sie den Motor des Produkts stets aus, wenn Sie das Produkt ablegen und vor Arbeiten am Produkt.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten **Schutzeinrichtungen** oder ohne Sicherheitseinrichtungen.

WARNUNG

Kraftstoff ist hochgradig entflammbar:

- Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.
- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Öffnen Sie den Tankverschluss vorsichtig und langsam. Druckausgleich abwarten und erst danach Tankdeckel vollständig abnehmen.
- Verwenden Sie zum Auftanken einen geeigneten Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf Verbrennungsmotor und Gehäuse auslaufen kann.
Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht!
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff stets auf.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Wenn Kraftstoff auf die Kleidung geraten ist, muss diese gewechselt werden.
- Der Tankdeckel ist nach jedem Tankvorgang ordnungsgemäß zuzuschrauben und festzuziehen. Das Produkt darf ohne aufgeschraubten Original-Tankdeckel nicht in Betrieb genommen werden.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

- Führen Sie vor Gebrauch des Produkts eine Sichtprüfung durch. Überprüfen Sie insbesondere:

- Der Gashebel muss sich frei bewegen lassen und sollte selbstständig und schnell in die neutrale Position zurückkommen.
- Der Ein-/Austaster muss leicht bedienbar sein.
- Alle Elektrokabel wie Zündkerzenkabel und der Zündkerzenstecker müssen in einwandfreiem Zustand sein, um die Entstehung von Funken zu vermeiden. Der Zündkerzenstecker muss fest auf der Zündkerze sitzen.
- Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Handgriffe und Schutzvorrichtungen dürfen nicht beschädigt sein.
- Das Gebläse darf nicht beschädigt sein.
- Der Auffangsack darf nicht beschädigt sein.

- Entfernen Sie vor Beginn der Arbeit immer alle auf dem Boden liegenden Gegenstände, die beim Betrieb des Produkts

- weggeschleudert werden könnten (bei der Verwendung als Gebläse)
- Vakuumrohr blockieren könnte (bei der Verwendung als Vakuumsammler)
- eine Gefahrenquelle darstellen könnte (Steine, Äste, Eisendraht, Knochen, usw.)

7.3 Betrieb

- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Montieren Sie keine Produkte oder Zubehörteile an das Produkt, die nicht vom Hersteller vorgesehen oder zugelassen sind.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Benutzen Sie kein Produkt, dessen Schalter defekt ist. Ein Produkt, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals:
 - ohne die Montage des gesamten Zubehörs, das für jede Verwendung vorgesehen ist (bei Verwendung als Laubsauger oder -bläser)
 - wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
 - in geschlossenen Räumen, in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.
- Achten Sie stets auf einen sicheren und festen Stand, damit Sie auch bei unerwarteten Bewegungen das Produkt kontrollieren und Ihre Arbeitshaltung beibehalten können.
 - Vermeiden Sie nach Möglichkeit das Arbeiten auf nassem, rutschigem Boden. Vermeiden Sie das Arbeiten auf unebenem oder steilem Boden, der dem Bediener keine sichere Arbeitshaltung garantiert.

- Bewegen Sie sich langsam, rennen Sie nicht. Achten Sie auf die Bodenbeschaffenheit und eventuelle Hindernisse.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt komplett montiert ist, bevor Sie es starten.
 - Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
 - Personen sollten einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Metern zum Arbeitsbereich einhalten.
 - Richten Sie den Schalldämpfer und damit die Abgase nicht auf brennbare Materialien.
- Führen Sie keine Veränderungen am Motor durch.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Werkzeug. Mit dem passenden Werkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit Fremdkörpern oder möglicherweise durch die Luft aufgewirbelten Fremdkörpern und Staub in Berührung kommt.
- Richten Sie den Luftstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen des Produkts und vermeiden Sie das Ansaugen von großen Gegenständen, die das Gebläse beschädigen könnten.
- Halten Sie während des Gebrauchs Ihre Hände vom Ansauggitter und vom Luftauslass fern und blockieren Sie auf keinen Fall das Gebläse.
- Stoppen Sie den Motor:
 - Beim Umbau des Produkts vom Laubsauger zum -bläser.
 - Wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.
 - Vor dem Tanken.
 - Wenn Sie den Arbeitsbereich wechseln.
- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
 - Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten.
 - Wenn ein Fremdkörper eingesaugt wird. Untersuchen Sie das Produkt auf Beschädigungen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
 - Wenn das Produkt ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
 - Wenn Sie das Produkt nicht benutzen.
- Lassen Sie das Produkt nicht mit heißem Motor auf Blättern, trockenem Gras oder anderem brennbarem Material stehen. **Brandgefahr!**
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Das Produkt erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Warnung!** Arbeiten Sie nicht in der Nähe offener Fenster. Achten Sie auf Kinder, Haustiere und blasen Sie Fremdkörper sicher weg.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Produkts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Werkzeug. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Wenn Sie beim Tragen des Werkzeuges den Finger am Schalter haben kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Es ist empfohlen, das Produkt nur zu vernünftigen Zeiten zu betreiben – nicht frühmorgens oder spät abends, wenn andere gestört werden könnten.
- Vor Blasbeginn sind mit Rechen und Besen Fremdkörper zu lösen.
- Bei staubigen Bedingungen ist die Oberfläche leicht zu befeuchten oder, wenn vorhanden, ein Bewässerungs-Anbauteil zu benutzen.
- Es ist empfohlen, den gesamten Blasdüsenaufsatz zu verwenden, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.

7.4 Wartung und Lagerung

- Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
- Führen Sie keine Arbeiten am Produkt durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten, sowie vor der Lagerung abkühlen.
- Halten Sie den Motor, den Schalldämpfer und den Kraftstofftank frei von Staub, Ästen und Blättern. **Brandgefahr!**
- Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
- Tragen Sie bei Wartungsarbeiten Handschuhe.
- Verwenden Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Beschädigte Teile müssen ausgetauscht oder repariert werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Fehlerhafte Teile können Verletzungen verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge, die Sie für die Wartung verwenden, bevor sie das Produkt in Betrieb nehmen oder lagern.

- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

7.5 Transport

- Wenn das Produkt getragen werden soll, müssen Sie:
 - den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.
 - das Produkt an den Handgriffen tragen. Heben Sie das Produkt nicht an den Rohren.
- Beim Transport in einem Fahrzeug entfernen Sie die Rohre und verladen Sie das Produkt so, dass keine Gefahr für Personen besteht. Um das Auslaufen von Kraftstoff, Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen zu sichern.

7.6 Umweltschutz

- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Entsorgen Sie Verpackungs- und Abfallmaterialien gemäß den geltenden örtlichen Gesetzen.
- Restkraftstoff, Öle und die zur Reinigung benutzte Flüssigkeit müssen umweltgerecht entsorgt werden!
- Entsorgen Sie das Produkt fachgerecht nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

7.7 Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

WARNUNG

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht. Vermeiden Sie offenes Feuer (Explosionsgefahr!).
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Der Tankdeckel ist nach jedem Tankvorgang ordnungsgemäß zuzuschrauben und festzuziehen. Das Produkt darf ohne aufgeschraubten Original-Tankdeckel nicht in Betrieb genommen werden.

- Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen Kraftstoffleitung, Kraftstofftank, Tankverschluss und Anschlüsse regelmäßig auf Beschädigungen, Alterung (Brüchigkeit), auf festen Sitz und undichte Stellen und tauschen diese bei Bedarf aus.
- Transportieren und bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.

7.8 Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallsartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

8 Montage

Das Produkt kann sowohl als Benzin-Laubbläser als auch als Benzin-Laubsauger verwendet werden. Für den jeweiligen Verwendungszweck ist es notwendig, das Produkt entsprechend aufzubauen.

Benötigtes Werkzeug:

- Wendeschraubendreher (18)
- Gabelschlüssel SW 8 mm (19)
- Innensechskantschlüssel 4 mm (21)
- Innensechskantschlüssel 5 mm (22)

8.1 Aufbau Benzin-Laubbläser

8.1.1 Blasrohr (11) am Blasanschluss (3) montieren (Abb. 3)

1. Richten Sie das Blasrohr (11) wie abgebildet am Blasanschluss (3) aus.
2. Lockern Sie die Klemmschrauben (3a) und Muttern (3b) etwas. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (22).
3. Schieben Sie das Blasrohr (11) in den Blasanschluss (3).
4. Ziehen Sie die Klemmschrauben (3a) und die Muttern (3b) wieder fest. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (22).

8.1.2 Flachdüse (10) am Blasrohr (11) montieren (Abb. 4)

Der Benzin-Laubbläser kann mit einer Flachdüse (10) betrieben werden.

1. Richten Sie die Flachdüse (10) mit dem Zapfen (11a) des Blasrohres (11) aus.
2. Schieben Sie die Flachdüse (10) und das Blasrohr (11) zusammen und drehen Sie die Flachdüse (10) im Uhrzeigersinn, bis diese eingerastet ist.
3. Fixieren Sie die Verbindung mit der Arretierschraube (11b). Verwenden Sie den Wendeschraubendreher (18).

Hinweis:

- Der Benzin-Laubbläser ist richtig montiert, wenn die Flachdüse (10) zum Boden zeigt.

8.2 Aufbau Benzin-Laubsauger

WARNUNG

Gefahr von Personenschäden!

Verwenden Sie den Laubsauger niemals mit nur einem montierten Saugrohrteil.

8.2.1 Vakuumrohr (13) am Vakuumanschluss (2b) montieren (Abb. 5)

1. Öffnen Sie das Schutzgitter (2), indem Sie die Arretierung (2a) lösen. Verwenden Sie den Wendeschraubendreher (18).
2. Klappen Sie das Schutzgitter (2) auf.
3. Stecken Sie das Vakuumrohr (13) auf den Vakuumanschluss (2b). Achten Sie dabei auf die Zapfen am Vakuumanschluss (2b).

4. Drehen Sie das Vakuumrohr (13) gegen den Uhrzeigersinn bis es einrastet, um das Vakuumrohr (13) zu befestigen.

8.2.2 Ansaugdüse (12) am Vakuumrohr (13) montieren (Abb. 6)

1. Richten Sie die Ansaugdüse (12) am Vakuumrohr (13) aus.
2. Schieben Sie die Ansaugdüse (12) in das Vakuumrohr (13). Achten Sie dabei darauf, dass die Montagelöcher aufeinanderpassen.
3. Stecken Sie die Arretierschrauben (13a) durch die Montagelöcher und fixieren diese mit den Muttern (13b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 4 mm (21) und einen Gabelschlüssel SW8 mm (19).

8.2.3 Auslassrohr (14) am Blasanschluss (3) montieren (Abb. 7)

1. Richten Sie das Auslassrohr (14) wie abgebildet am Blasanschluss (3) aus.
2. Lockern Sie die Klemmschrauben (3a) und Muttern (3b) etwas. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (22).
3. Schieben Sie das Auslassrohr (14) in den Blasanschluss (3).
4. Ziehen Sie die Klemmschrauben (3a) und die Muttern (3b) wieder fest. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (22).

8.2.4 Auffangsack (15) am Auslassrohr (14) montieren (Abb. 8)

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn der Auffangsack während des Betriebs des Laubsaugers nicht befestigt ist, kann dies zu Verletzungen durch herumfliegende Teile führen.

- Verwenden Sie den Laubsauger nur mit ordnungsgemäß montiertem Auffangsack.
- Schließen Sie den Reißverschluss des Auffangsacks.
- Achten Sie darauf, dass der Auffangsack nicht beschädigt ist.

1. Ziehen Sie den Auffangsack (15) über das Auslassrohr (14).
2. Fixieren Sie den Auffangsack (15) in der Position, indem Sie den Klettverschluss zusammenziehen und verschließen.
3. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.2.4.1 Tragegurt des Auffangsackes (15) einstellen

Hinweis:

Tragen Sie den Tragegurt niemals diagonal über Schulter und Brust, sondern nur auf einer Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Produkt schnell vom Körper entfernen.

1. Hängen Sie den Tragegurt des Auffangsackes (15) über Ihre rechte Schulter.

2. Stellen Sie die Höhe des Tragegurtes ein. Achten Sie darauf, dass der Auffangsack (15) am Übergang zum Auslassrohr (14) nicht abknickt.

Hinweis:

Der Benzin-Laubsauger ist richtig montiert, wenn

- das Auslassrohr (14) leicht nach unten und zur rechten Seite des Bedieners zeigt.
- der abgerundete Teil der Ansaugdüse (12) zum Boden zeigt.

Hinweis:

Der Benzin-Laubsauger kann nicht gestartet werden, wenn das Vakuumrohr nicht montiert ist.

9 Vor Inbetriebnahme

WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

9.1 Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Kraftstoffleckagen.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Produkts.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.
- Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Handgriffe und Schutzvorrichtungen dürfen nicht beschädigt sein. Wichtig zur sicheren Führung des Motorgerätes.
- Überprüfen Sie die Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.
- Bereiten Sie das Produkt auf den jeweiligen Einsatz vor und achten Sie darauf, dass alle Teile richtig montiert sind.

9.2 Kraftstoff-/Ölgemisch (Abb. 9)

Dieses Produkt ist mit einem 2-Takt-Motor ausgestattet, der eine Mischung aus Benzin und 2-Takt-Öl benötigt.

Es muss spezielles 2-Takt-Öl für luftgekühlte 2-Takt-Motoren mit einem Mischungsverhältnis von 40:1 verwendet werden.

WARNUNG

Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2-Takt Öl gemischt ist. Dies kann dauerhaften Motorschäden verursachen und schließt die Gewährleistung des Herstellers für dieses Produkt aus. Benutzen Sie nie eine Kraftstoffmischung, welches über 90 Tagen gelagert worden ist.

9.2.1 Geeigneter Kraftstoff

Verwenden Sie nur bleifreies Benzin (min. ROZ 95).

HINWEIS

Bleifreies Benzin neigt dazu, Ablagerungen im Lagerbehälter und im Tank zu bilden, wenn es länger als 1 Monat gelagert wird. Verwenden Sie immer frisches Benzin!

9.2.2 Geeignetes Öl

Verwenden Sie nur hochwertiges 2-Takt-Motorenöl nach der Spezifikation ISO - L - EGD / JASO FD. Geeignete Öle erhalten Sie im Fachhandel.

Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl, das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

Verwenden Sie niemals Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden.

9.2.3 Kraftstoffmischung

WARNUNG

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind gefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden. Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.

WARNUNG

Kraftstoff und das Kraftstoff-Öl-Gemisch sind hoch entflammbar!

- Transportieren und bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Bewahren Sie Kraftstoffbehälter unzugänglich für Kinder auf.
- Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff.
- Das Kraftstoffgemisch nicht im Tank mischen.

9.2.4 Kraftstoff-Öl-Gemisch herstellen

Kraftstoff-Misch-Tabelle

Kraftstoff	2-Takt-Motor-Öl (40:1)
1 Liter	0,025 Liter
2 Liter	0,050 Liter
5 Liter	0,125 Liter

1. Mischen Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in dem Mischbehälter (16).
2. Schließen Sie den Mischbehälter (16) und schütteln Sie das Kraftstoff-Öl-Gemisch gut durch.

HINWEIS

Verwenden Sie kein Kraftstoff-Öl-Gemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.

Kraftstoff-Öl-Gemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen.

9.2.5 Kraftstoff-Öl-Gemisch einfüllen

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Rauchen Sie nicht, wenn Sie das Produkt betanken.

⚠ WARNUNG

Betanken Sie das Produkt nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.

1. Stellen Sie das Produkt mit dem Tankdeckel (8a) nach oben auf eine ebene Fläche.
2. Reinigen Sie immer den Bereich um den Tankdeckel (8a) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank (8) fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
3. Öffnen Sie den Tankdeckel (8a) vorsichtig, um evtl. entstandenen Überdruck im Kraftstofftank (8) abzulassen.
4. Schütteln Sie den Mischbehälter (16) mit dem Kraftstoff-Öl-Gemisch kräftig durch.
5. Öffnen Sie den Mischbehälter (16) vorsichtig und lassen Sie zuerst evtl. entstandenen Überdruck entweichen.
6. Drehen Sie den Tankdeckel (8a) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Tankdeckel (8a) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (8) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
7. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank (8). Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank (8) nicht randvoll.
8. Verschließen Sie den Tankdeckel (8a) wieder.
9. Säubern Sie den Tankdeckel (8a) und die Umgebung. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
10. Überprüfen Sie den Kraftstofftank (8) und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.

10 Bedienung

10.1 Motor starten (Abb. 10)

⚠ GEFAHR

Vergiftungsgefahr!

Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

ACHTUNG

- Ziehen Sie den Seilzugstarter stets geradeheraus.
- Halten Sie den Griff des Seilzugstarters fest, wenn sich der Seilzugstarter wieder einzieht.
- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Ziehen Sie das Starterseil des Seilzugstarters nicht über die gesamte Länge heraus. So wird ein Reißen des Starterseils vermieden.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

HINWEIS

Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ nur bei kaltem Motor!

HINWEIS

Wenn der Motor das erste Mal angelassen wird, sind mehrere Versuche zum Anlassen erforderlich, bis der Kraftstoff vom Tank zum Motor befördert worden ist.

10.1.1 Starten bei kaltem Motor

Im „kalten“ Zustand:

1. Stellen Sie den Chokehebel (9) auf Stellung **I**.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1a) auf Stellung „I“.
3. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (7a) 7-mal. Dies erleichtert das Starten des Motors.
4. Halten Sie das Produkt am Handgriff (1) fest und ziehen Sie den Seilzugstarter (7) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (7) mehrmals kräftiger, bis der Motor kurz anspringt und wieder aus geht.
6. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie den Gashebel (1b). Der Chokehebel (9) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“ **II**.
7. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (7) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.
8. Lassen Sie das Produkt 1-2 Minuten warmlaufen.

Hinweis:

Das Produkt verfügt über eine Auto-Choke-Funktion. Sobald Sie den Gashebel betätigen, springt der Chokehebel in Position **II**.

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

10.1.2 Starten bei warmem Motor

Das Produkt stand für weniger als 15–20 Minuten still.

Im „warmen“ Zustand:

1. Der Chochebel (9) muss zum Starten des warmen Motors nicht auf die Position  gestellt werden.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1a) auf Stellung „I“.
3. Halten Sie das Produkt am Handgriff (1) fest und ziehen Sie den Seilzugstarter (7) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
4. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (7) rasch an. Das Produkt sollte nach maximal 2 Zügen starten. Falls das Produkt immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang wie unter 10.1.1 beschrieben.

10.2 Motordrehzahl einstellen (Abb. 10)

Die Motordrehzahl sollte an die Art des zu entfernenden Materials angepasst werden:

- Verwenden Sie das Produkt bei niedriger Geschwindigkeit für leichtes Material auf dem Boden.
 - Verwenden Sie das Produkt mit durchschnittlicher Geschwindigkeit, um Gras und leichte Blätter auf Asphalt oder festem Boden zu bewegen.
 - Verwenden Sie das Produkt mit hoher Geschwindigkeit für schwerere Materialien wie Schmutz.
1. Drücken Sie den Gashebel (1b) so weit, bis die gewünschte Drehzahl erreicht ist. Mit dem Gashebel (1b) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren.
 2. Fixieren Sie die Gashebelposition mit der Gashebelarretierung (1c).

Hinweis:

Vermeiden Sie es, den Motor in den ersten 6-8 Betriebsstunden mit voller Leistung zu betreiben.

10.3 Motor abstellen

10.3.1 Not-Aus-Schrittfolge

1. Wenn es notwendig ist das Produkt unmittelbar zu stoppen, schalten Sie den Ein-/Ausschalter (1a) auf Stellung „0“.

10.3.2 Normale Schrittfolge

1. Lösen Sie die Gashebelarretierung (1c).
2. Lassen Sie den Gashebel (1b) los.
3. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (1a) auf Stellung „0“.

10.4 Betrieb des Benzin-Laubbläses

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie den Luftstrom auf Personen, Tiere oder Gegenstände richten, kann dies zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

- Richten Sie den Luftstrom von sich weg.
- Richten Sie den Luftstrom nie auf andere Personen, Tiere oder Gegenstände.
- Blasen Sie keine harten Gegenstände wie Steine oder Äste weg.

WARNUNG

Verletzungsgefahr

Weggeschleuderte Objekte und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
- Halten Sie nicht beteiligte Personen vom Produkt fern.
- Halten Sie das Produkt vor sich.
- Nie das Produkt auf sich selbst, andere Personen oder Tiere richten.
- Achten Sie immer darauf, dass keine Gegenstände oder Staub in Richtung von Personen oder Tieren geblasen werden oder Gegenstände beschädigt werden.
- Beachten Sie immer die Windrichtung und arbeiten Sie niemals gegen den Wind.

Halten Sie den Laubbläser während des Betriebs am Handgriff (1) fest. Passen Sie die Geschwindigkeit immer dem zu entfernenden Material an.

10.5 Betrieb des Benzin-Laubsaugers

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn der Auffangsack während des Betriebs des Laubsaugers nicht befestigt ist, kann dies zu Verletzungen durch herumfliegende Teile führen.

- Verwenden Sie den Laubsauger nur mit ordnungsgemäß montiertem Auffangsack.
- Schließen Sie den Reißverschluss des Auffangsacks.
- Achten Sie darauf, dass der Auffangsack nicht beschädigt ist.

VORSICHT

Halten Sie das Produkt während der Arbeit mit beiden Händen fest. Greifen Sie beide Handgriffe.

Hinweise:

Bei Betrieb des Laubsaugers empfehlen wir eine mittlere/hohe Geschwindigkeit.

Saugen Sie nicht zu viele Blätter auf einmal auf, sammeln Sie kein feuchtes Gras oder feuchte Blätter, dies kann zu Verstopfungen führen. Saugen Sie keine harten Materialien auf.

Ein Laubsauger ist kein Nass-Sauger!

Bitte vermeiden Sie das Ansaugen von nassen Materialien (Laub, Schmutz sowie Zweige, Äste, Tannenzapfen, Gras, Erde, Sand, Rindenmulch/Häckselgut usw.).

Saugen Sie nicht auf feuchten oder nassen Rasen-, Gras- oder Wiesenflächen.

Fehlanwendungen können unter Umständen zu Verstopfungen in der Häckselkammer und dadurch zu reduzierter Leistungsfähigkeit führen.

Der Auffangsack funktioniert wie ein Filter, ähnlich einem gewöhnlichen Hausstaubsauger. Aus diesem Grund ist es am besten den Auffangsack nicht vollständig zu füllen und sperrige Objekte umgehend zu entfernen.

1. Legen Sie Ihre linke Hand an den Handgriff (1) und Ihre rechte Hand an den Haltegriff (6).
2. Halten Sie den Haltegriff (6) so, dass sich der Auffangsack (15) auf der rechten Seite des Bedieners befindet.
3. Halten Sie während der Sammlung das abgerundete Ende der Ansaugdüse (12) einige Zentimeter über dem Boden.

Hinweis:

Um den Auffangsack nicht unnötig zu verschleifen, vermeiden Sie es, ihn während der Arbeit über den Boden zu schleifen.

10.5.1 Auffangsack (15) entleeren (Abb. 8)

Ein zu voller Auffangsack verringert die Leistung des Produkts und kann zur Überhitzung des Motors führen.

1. Schalten Sie den Motor aus wie unter 10.3.2.
2. Warten Sie den Stillstand des Produkts ab.
3. Öffnen Sie den Reißverschluss des Auffangsacks (15) und leeren Sie den Auffangsack (15). Der Auffangsack muss dafür nicht vom Auslassrohr (14) entfernt werden.

10.5.2 Blockierung entfernen

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie Blockierungen mit bloßen Händen entfernen, können Sie sich verletzen.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie geeignete Werkzeuge (z. B. einen Holzstock).

Hinweis:

Bei Verwendung des Produkts als Laubsauger besteht das Risiko, Gegenstände einzusaugen, die das Produkt und den Rotor blockieren können.

1. Schalten Sie den Motor aus wie unter 10.3.2.
2. Entfernen Sie die Zündkerzenabdeckung (5), indem Sie diese nach oben hebeln. Verwenden Sie den Wendeschraubendreher (18).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (5a) von der Zündkerze (5b) ab.
4. Demontieren Sie das Vakuumrohr (13).
5. Überprüfen Sie das Vakuumrohr (13) auf Blockierungen. Klopfen Sie vorsichtig auf das Vakuumrohr (13) oder verwenden Sie einen Holzstock, um Blockierungen zu lösen. Klopfen Sie das Vakuumrohr (13) gegebenenfalls leicht auf den Boden, um die Blockierung zu lösen.
6. Entfernen Sie gegebenenfalls Fremdkörper aus dem Vakuumanschluss (2b).
7. Stellen Sie sicher, dass nichts den Rotor blockiert, bevor Sie das Produkt erneut benutzen.
8. Montieren Sie alles in umgekehrter Reihenfolge.

11 Arbeitshinweise

Hinweise:

- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.
- Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produkts, dass es nicht auf Personen oder Tiere gerichtet ist.
- Halten Sie das Produkt während der Arbeit mit beiden Händen fest. Greifen Sie beide Handgriffe.
- Feuchten Sie Oberflächen bei staubigen Verhältnissen leicht an.

Das Produkt darf nur für folgende Einsatzzwecke verwendet werden:

- Als Gebläse zum Anhäufen von dürrer Blattwerk oder zum Wegblasen aus schwer zugänglichen Stellen.
- Als Ansaugwerk zum Ansaugen von dürrer, trockenem Blattwerk.
Bei Saugfunktion dient das Produkt auch als Häcksler. Die trockenen Blätter werden zerkleinert, ihr Volumen verringert und für eine eventuelle Kompostierung vorbereitet. Die Intensität der Zerkleinerung hängt von der Größe des Laubes und der noch enthaltenen Restfeuchtigkeit ab.

Jede andere als oben beschriebene Verwendung kann zu Schäden am Produkt führen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

11.1 Bei Verwendung als Benzin-Laubbläser

- Ein optimales Ergebnis beim Einsatz des Gebläses erhalten Sie mit einem Abstand zum Boden von 5 - 10 cm.
- Richten Sie den Luftstrahl nach vorne und bewegen Sie sich langsam, um Laub oder Gartenabfälle zusammen zu blasen bzw. von schwer zugänglichen Stellen zu entfernen.
- Benutzen Sie Rechen und Besen, um Abfälle vor dem Blasen aufzulockern.
- Beginnen Sie die Arbeit mit der höchsten Blasleistung, um die herumliegenden Blätter rasch zu sammeln. Eine niedrigere Blasleistung wählen Sie, um den zuvor zusammengetragenen Laubhaufen zu verdichten.
- Beachten Sie immer die Windrichtung und arbeiten Sie niemals gegen den Wind.

11.2 Bei Verwendung als Benzin-Laubsauger

- Achten Sie darauf, dass nicht zu große Laubmengen gleichzeitig angesaugt werden. So vermeiden Sie, dass das Saugrohr verstopft und das Häckselwerk blockiert.

12 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

WARNUNG

Führen Sie regelmäßige/ tägliche sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

12.1 Reinigung

Hinweis:

Nach jedem Gebrauch sollte das Produkt gründlich gereinigt werden.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

12.2.1 Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

Achtung! Bei Erstinbetriebnahme muss Kraftstoff-/Ölgemisch eingefüllt werden.

Bauteil		Vor jedem Gebrauch	Alle 3 Monate oder 20h	Alle 6 Monate oder 50h	Alle 12 Monate oder 100h	Alle 2 Jahre oder 300h
Luftfilter	Überprüfen	X				
	Säubern		X			

- Um die Brandgefahr zu verringern, reinigen Sie regelmäßig die Kühlrippen des Motors mit Druckluft. Befreien Sie den Schalldämpferbereich von Staub, Blättern oder anderen Fremdkörpern.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
- Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Laubbläser reinigen

1. Reinigen Sie das Blasrohr (11) und die Flachdüse (10) bei Verschmutzung mit einer Bürste.

Laubsauger reinigen

1. Nehmen Sie nach Beendigung der Arbeit den Auffangsack (15) ab. Den Auffangsack (15) umstülpen, gründlich reinigen und ggf. trocknen. Hiermit verhindern Sie das Entstehen von Schimmel und unangenehmen Gerüchen.
2. Ein stark verschmutzter Auffangsack (15) kann mit Wasser und Seife gewaschen und anschließend getrocknet werden.
3. Reiben Sie bei Schwergängigkeit des Reißverschlusses die Reißverschlusszähne mit einer trockenen Seife ein.
4. Reinigen Sie das Vakuumrohr (13), die Ansaugdüse (12) und das Auslassrohr (14) bei Verschmutzung mithilfe einer Bürste.

12.2 Wartung

Hinweis:

Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren.

Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des Produkts unverändert zu garantieren.

Entfernen Sie alle Werkzeuge, die Sie für die Wartung verwenden, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen oder lagern.

Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossenen Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten sofort wieder montiert werden.

Zündkerze	Überprüfen und einstellen			erstmal nach 10h, danach alle 50h		
	Austauschen					X
Zündkerzenstecker	Säubern				X	
Kühlrippen	Prüfung	X				
Verbindungselemente wie Schrauben und Muttern	Überprüfen (festziehen falls notwendig)	X				
Kraftstoff-/Ölgemisch	Überprüfen	X				
Kraftstofftank	Überprüfen	X				
Kraftstofffilter	Austauschen				siehe 12.2.4	
Kraftstoffleitung	Überprüfen	Vor jedem Gebrauch. Bei Beschädigung durch autorisierten Fachbetrieb austauschen lassen.				
Vergasereinstellung	Überprüfen	Wenn der Motor bei Gaswegnahme von allein ausgeht. Nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen (siehe 12.2.5).				
Auffangsack	Überprüfen	Vor jedem Gebrauch. Bei Beschädigungen ersetzen.				
	Säubern	Bei starken Verschmutzungen.				

12.2.2 Wartung des Luftfilters (4b) (Abb. 11)

ACHTUNG

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter Schaumstoffeinsatz, Luftfilter Vlieseinsatz und den Luftfilter Metalleinsatz nur durch Ausklopfen oder Ausblasen.
- Reinigen Sie niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

Der Luftfilter (4b) sollte regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden.

1. Lösen Sie die Luftfilterschraube (4a) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (4).

3. Nehmen Sie den Luftfilter (4b) heraus. Reinigen Sie den Luftfilter (4b) durch ausklopfen oder blasen Sie ihn mit Druckluft aus.

4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

12.2.3 Wartung der Zündkerze (5b) (Abb. 12)

ACHTUNG

Zündkerze nur bei kaltem Motor wechseln!

Überprüfen Sie die Zündkerze (5b) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (5b) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Entfernen Sie die Zündkerzenabdeckung (5), indem Sie diese nach oben hebeln. Verwenden Sie den Montageschlüssel (17).
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (5a) von der Zündkerze (5b) ab.
3. Lösen Sie die Zündkerze (5b) mit dem Montageschlüssel (17).
4. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Elektrodenabstand auf 0,6 - 0,7 mm ein.
5. Bringen Sie die Zündkerze (5b) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.
6. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

12.2.4 Wartung des Kraftstofffilters

Innerhalb des Kraftstofftanks (8) befindet sich ein Kraftstofffilter, der verhindert, dass Verunreinigungen in den Motor gelangen. Der Kraftstofffilter sollte einmal jährlich von Ihrem Händler ausgetauscht werden.

12.2.5 Wartung der Vergasereinstellung

Wenn der Motor bei Gaswegnahme von allein ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlauf-einstellung) nur von qualifiziertem Fachpersonal durch-führen, um Motorschäden zu vermeiden.

13 Lagerung und Transport

WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsar-beiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zünd-kerze.

- Entleeren Sie das Produkt vollständig.
- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schä-den.

13.1 Vorbereitung für das Einlagern

WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursa-chen.

Wenn das Produkt für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen nicht eingesetzt wird, müssen folgende Maßnah-men ergriffen werden, um es für die Lagerung vorzuberei-ten.

1. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schä-den.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffab-saugpumpe.
3. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
4. Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für die-sen Zweck vorgesehen sind.
5. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
6. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zünd-kerze.
7. Gießen Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Taktöl in die Brennkammer. Ziehen Sie den Seilzugstarter langsam mehrmals, um interne Bestandteile zu beschichten.
8. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

13.2 Transport

- Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.
- Schützen Sie das Produkt vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z.B. beim Transport in Fahrzeu-gen.
- Das Produkt kann über den Handgriff angehoben und versetzt werden.

14 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in ein-wandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbe-wahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden ge-haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verur-sacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autori-sierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehör-teile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titel-seite.

ACHTUNG

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

14.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben ge-macht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

14.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Ver-schleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchs-materialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Auffangsack

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

15 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfas-sung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt lässt sich nicht starten	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen/ersetzen.
	Kraftstofffilter verstopft.	Kraftstofffilter reinigen oder erneuern.
	Fehlende Kraftstoffversorgung.	Kraftstoffbehälter auf genügend Kraftstoff überprüfen und gegebenenfalls tanken.
	Fehler in der Kraftstoffleitung.	Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen.
	Startvorrichtung ist defekt.	Zündkerzenstecker auf richtigen Sitz überprüfen. Servicestelle kontaktieren.
	Zündkerze ist zu verschmutzt/zu nass durch zu viel Kraftstoff.	Zündkerze entfernen, reinigen und trocknen; anschließend das Starterseil mehrmals ziehen; Zündkerze wieder einsetzen.
	Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt.	Richtigen Sitz des Zündkerzensteckers überprüfen.
	Kein Zündfunke.	Richtigen Sitz des Zündkerzensteckers überprüfen. Zündkerze auf Verschmutzung und richtigem Elektrodenabstand überprüfen. Zündkabel auf Beschädigungen prüfen. Servicestelle kontaktieren.
	Motor defekt.	Servicestelle kontaktieren.
	Vergaser defekt.	Servicestelle kontaktieren.
	Blas-/Saugrohr nicht vollständig montiert.	Zweiteiliges Blas-/Saugrohr montieren.
Das Produkt lässt sich starten und geht sofort wieder aus.	Falsche Vergasereinstellung (Leerlaufdrehzahl).	Servicestelle kontaktieren.
Motor läuft unruhig	Falsche Vergasereinstellung.	Servicestelle kontaktieren.
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen oder ersetzen.
	Ein-/Austaster defekt.	Servicestelle kontaktieren.
Rauchentwicklung	Falsche Kraftstoffmischung.	2-Takt-Gemisch im Mischverhältnis 40:1 verwenden.
	Falsche Vergasereinstellung.	Servicestelle kontaktieren.
Produkt arbeitet nicht mit voller Leistung	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen oder ersetzen.
	Falsche Vergasereinstellung.	Servicestelle kontaktieren.
	Auffangsack ist voll.	Auffangsack leeren.
	Auffangsack ist verschmutzt.	Auffangsack reinigen.
	Rohr oder Häckselwerk sind blockiert.	Entfernen Sie mögliche Blockierungen wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.schceppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag ein-senden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfrei-gabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schceppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maß-geblich.

Schceppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schceppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 ·

E-Mail: service@schceppach.com · Internet: <http://www.schceppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	26
2	Proper use.....	26
3	Product description (Fig. 1-12).....	26
4	Scope of delivery (Fig. 1, 2)	26
5	Unpacking	27
6	Technical data.....	27
7	Safety instructions.....	28
8	Assembly.....	31
9	Before commissioning.....	32
10	Operation	33
11	Working instructions.....	35
12	Cleaning and maintenance	35
13	Storage and transport	37
14	Repair and ordering spare parts	38
15	Disposal and recycling	38
16	Troubleshooting	38
17	EU Declaration of Conformity.....	39
18	Exploded view	415

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.
	Wear protective gloves.
	Wear safety shoes!

	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Danger due to parts flying off while the engine is running.
	Danger of injury due to rotating blade! Keep hands and feet outside the openings when the product is running.
	Danger of injury! Never have your hands near the blades.
	Attention: hot surface - danger of burning.
	Press the "Primer" fuel pump 7x.
	Tank contents
	Mixing ratio of fuel to 2-stroke engine oil 40:1
	Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!
	Guaranteed sound power level of the product.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

1 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2 Proper use

Only use the cordless leaf vacuum/blower for the following purposes:

- In blowing mode for collecting leaves or general garden waste such as prunings or for removing them from hard-to-reach places.
- In suction mode for vacuuming and shredding dry leaves and other light, loose and non-combustible garden waste.
- The product must not be used for collecting flammable or explosive products, hot embers, ashes, burning cigarettes and pieces of branches, sharp objects, metal objects, stones and other objects that could be dangerous for the operator. This can result in injuries and can damage the product.

Do not blow or suck up materials that are hazardous to health!

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

3 Product description (Fig. 1-12)

1. Handle
 - 1a. On/off switch
 - 1b. Throttle
 - 1c. Throttle lock
2. Protective grate
 - 2a. Lock
 - 2b. Vacuum connection
3. Blast connection
 - 3a. Clamping screw
 - 3b. Nut
4. Air filter cover
 - 4a. Air filter screw
 - 4b. Air filter
5. Spark plug cover
 - 5a. Spark plug connector
- 5b. Spark plug
6. Handle
7. Pull starter
- 7a. Fuel pump (primer)
8. Fuel tank
- 8a. Fuel filler cap
9. Choke lever
10. Flat nozzle
11. Blast pipe
 - 11a. Pins.
 - 11b. Locking screw
12. Suction nozzle
13. Vacuum tube
 - 13a. Locking screw
 - 13b. Nut
14. Outlet tube
15. Collection bag
16. Mixing container
17. Installation spanner
18. Reversible screwdriver
19. Open-ended spanner, size 8 mm
20. Allen key, 3 mm
21. Allen key, 4 mm
22. Allen key, 5 mm

4 Scope of delivery (Fig. 1, 2)

Item	Quantity	Designation
10.	1 x	Flat nozzle
11.	1 x	Blast pipe
11b.	1 x	Locking screw

12. 1 x Suction nozzle
13. 1 x Vacuum tube
- 13a. 2 x Locking screw
- 13b. 2 x Nut
14. 1 x Outlet tube
15. 1 x Collection bag
16. 1 x Mixing container
17. 1 x Installation spanner
18. 1 x Reversible screwdriver
19. 1 x Open-ended spanner, size 8 mm
20. 1 x Allen key, 3 mm
21. 1 x Allen key, 4 mm
22. 1 x Allen key, 5 mm
- 1 x Petrol leaf vacuum/blower
- 1 x Operating manual

5 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

6 Technical data

Dimensions	
L x W x H	1081 x 236 x 351 mm
Drive	
Type of engine	2-stroke engine, air-cooled
Displacement	25.4 cm ³
Engine output	0.75 kW (1 PS)
Spark plug	L7RTC
Idle speed	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. speed	7500 min ⁻¹
Max. tank volume	0.45 l
Mixing ratio fuel / oil	40:1
Fuel/oil	Super E10 / 2-stroke engine oil
CO ₂ output	1495.00 g/kWh

Leaf vacuum	
Max. air speed	268 km/h
Max. air volume	678 m ³ /h
Collection bag volume	35 l
Leaf vacuum weight	5.8 kg
Leaf blower	
Max. air speed	260 km/h
Max. air volume	578 m ³ /h
Leaf blower weight	4.6 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise levels have been determined in accordance with EN ISO 3744:1995 and ISO 11094:1991. Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per ISO 22867.

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	94 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3 dB
Measured sound power level L_{wA}	106.2 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	113 dB

The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for the comparison of one tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

Vibration parameters (hand/arm vibration)

Handle a_{hv}	3.132 m/s ²
Measurement uncertainty K_h	1.5 m/s ²

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless products.
- Maintain and clean the product at regular intervals.
- Adapt your working methods to the product.
- Do not overload the product.
- Have the product checked if necessary.
- Switch the product off if it is not in use.
- Wear gloves.

⚠ WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.

7 Safety instructions

General safety instructions

⚠ WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these operating instructions.

⚠ WARNING

Use only the fuels recommended in these instructions.

⚠ WARNING

Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke oil. This may cause permanent engine damage and will void the manufacturer's warranty on this product. Never use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

Keep all safety information and instructions for future reference!

7.1 Briefing

- Read the entire operating manual before using the product.
- Familiarise yourself with the controls and the proper use of the product.
- Learn how to turn off the product in an emergency.
- Only use the product as intended for:
 - The movement and accumulation of leaves and grass of various, but limited, weight and of small size, by blowing.
 - Vacuum collection of leaves and grass, various wastes of limited weight and small size, excluding liquids of any kind.
 - The product must not be used for collecting flammable or explosive products, hot embers, ashes, burning cigarettes and pieces of branches, sharp

objects, metal objects, stones and other objects that could be dangerous for the operator. This can result in injuries and can damage the product.

- Children may not work with this product.
- The product shall not be operated by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or who have inadequate experience or knowledge.
- Never operate the product while people, especially children, or animals are nearby.
- Never permit other persons who are not familiar with these operating instructions to use the product. Local regulations may stipulate a minimum age for users.
- Do not use the product while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Do not use products if you are tired.
- If the device is passed on to a third party then pass all of the documentation on with it.
- Note that the user is responsible for accidents or hazards to other people or their property.
- Always carry out a visual inspection before use to check that the shredder, the bolts of the shredder and other fasteners are secured, that the housing is undamaged and that the guards and shields are in place. Replace worn or damaged components in sets to maintain balance. Replace damaged or illegible labelling.

7.2 General information

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Tie long hair back in a hair net.
- Always wear safety gloves, safety goggles, hearing protection, sturdy shoes and long trousers when working with this product.
- Always switch off the engine of the product when you put the product down and before working on the product.
- Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- Never operate the product with defective **guards** or without safety devices.

⚠ WARNING

Fuel is highly flammable:

- Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.
- Open the fuel cap carefully and slowly. Wait for the pressure to equalise and only then remove the fuel filler cap completely.
- Use a suitable funnel or filler pipe for refuelling so that no fuel can spill onto the combustion engine and housing.

Do not overfill the fuel tank!

- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- Always wipe up spilled fuel immediately.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- If fuel has got on clothing, it must be changed.
- The tank cover must be properly screwed on and tightened after each refuelling operation. The product must not be put into operation without the original tank cover screwed on.
- Replace defective silencers.
- Always carry out a visual inspection before using of the product. Check in particular:
 - The throttle lever must move freely and should return to the neutral position independently and quickly.
 - The on/off switch must be easy to operate.
 - All electrical cables such as spark plug cables and the spark plug connector must be in perfect condition to avoid sparks. The spark plug connector must be firmly seated on the spark plug.
 - Keep the handle dry, clean and free of oil and grease. Handles and guards must be undamaged.
 - The fan must be undamaged.
 - The collection bag must be undamaged.
- Before starting work, always remove any objects lying on the ground that
 - could be thrown when operating the product (when using as a blower)
 - could jam the vacuum tube (when using as a leaf vacuum)
 - could represent a hazard (stones, sticks, wire, bones, etc.)
- Whilst other persons, in particular children or animals, are nearby.
- In enclosed spaces, in an explosive environment, where flammable liquids, gases or dusts may be located.
- Always ensure that you have a safe and firm footing so that you can control the product and maintain your working posture even in the event of unexpected movements.
 - If possible, avoid working on wet or slippery ground. Avoid working on uneven or steep ground that does not guarantee the operator a safe working posture.
 - Move slowly, do not run. Pay attention to the ground conditions and any obstacles.
- Make sure the product is fully assembled before starting it.
 - Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
 - People should keep a safe distance of at least 15 metres from the work area.
 - Do not point the silencer and thus the exhaust gases at combustible materials.
- Do not make any modifications to the engine.
- Do not overload the product. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Make sure that the product does not come into contact with foreign bodies or with foreign bodies and dust that may be stirred up by the air.
- Never point the air stream at people or animals.
- Never insert objects into the openings of the product and avoid sucking in large objects that could damage the fan.
- Keep your hands away from the intake grille and the air outlet during use and never block the fan.
- Stop the engine:
 - When converting the product from a leaf vacuum to a leaf blower.
 - When you are leaving the product unattended.
 - Before refuelling.
 - When you move to a different working area.

7.3 Operation

- Keep hands and feet away from the rotating parts.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Do not fit any products or accessories to the product that are not provided by or approved by the manufacturer.
- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not use a product that has a defective switch. Any product that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Never use the product:
 - Without having mounted all accessories intended for the respective use (when used as a leaf vacuum or blower)
- Do not leave the product on leaves, dry grass or other combustible material when the engine is hot. **Fire hazard!**
- Do not work with the product in an explosive environment where flammable liquids, gases or dusts may be located. The product creates sparks which may ignite the dust or vapours.

- **Warning!** Do not work near open windows. Watch out for children, pets and blow away foreign objects safely.
- Keep children and other people away while using the product. Distractions may cause you to lose control of the product.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use any tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness when using the tool can result in serious injuries.
- Prevent unintentional starting. Carrying tools with your finger on the switch can invites accidents.
- Remove any adjusting tools or spanners before turning the tool on. A tool or spanner that is located in a rotating device part may result in injuries.
- It is recommended to operate the product only at reasonable times - not early in the morning or late at night when others may be disturbed.
- Before starting to blow, loosen foreign objects with a rake and broom.
- In dusty conditions, lightly moisten the surface or use an irrigation attachment if available.
- It is recommended to use the entire nozzle attachment so that the airflow can work close to the ground.

7.4 Maintenance and storage

- Take care of tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Do not carry out any work on the product that is not described in this manual.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before maintenance and cleaning work, as well as before storage.
- Keep the engine, silencer and fuel tank free of dust, branches and leaves. **Fire hazard!**
- Only empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms.
- Wear gloves when carrying out maintenance tasks.
- For safety reasons, never operate the product with worn or damaged parts. Damaged parts must be replaced or repaired. Only use original spare parts. Defective parts can cause injuries or damage the product.
- Remove all tools used for maintenance before operating or storing the product.
- Store the product out of the reach of children.

7.5 Transport

- If the product is to be worn, you must:
 - Switch off the engine and disconnect the spark plug connector.

- Carry the product by the handles. Do not lift the product by the tube.

- When transporting in a vehicle, remove the tubes and load the product in such a way that there is no danger to persons. The product should be secured to prevent it toppling during transport in vehicles in order to ensure that fuel does not escape and to prevent damage and injuries.

7.6 Environmental protection

- Make sure that no fuel gets into the soil.
- Dispose of packaging and waste materials in accordance with applicable local laws.
- Fuel residues, oils and liquids used for cleaning must be disposed of in an environmentally friendly manner!
- Dispose of the product properly in accordance with the regulations in force in your country.

7.7 Safe use of fuels



WARNING

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling. Avoid naked flames (danger of explosion!).
- Wear gloves when refuelling.
- Be careful not to spill fuel or oil.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated. If fuel or oil is spilled over it, change your clothing immediately.
- Make sure that no fuel gets into the soil.
- The tank cover must be properly screwed on and tightened after each refuelling operation. The product must not be put into operation without the original tank cover screwed on.
- For safety reasons, check fuel line, fuel tank, fuel cap and connections regularly for damage, ageing (brittleness), tight fit and leaks and replace if necessary.
- Only transport and store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- Keep fuel away from children.
- Do not transport or store fuels in the vicinity of combustible or highly flammable materials/substances, or near sparks or naked flames.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.

7.8 Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating instructions as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

8 Assembly

The product can be used both as a petrol leaf blower and as a petrol leaf vacuum. It is necessary to set up the product in accordance with the respective purpose.

Tool required:

- Reversible screwdriver (18)
- Open-ended spanner, size 8 mm (19)
- Allen key, 4 mm (21)
- Allen key, 5 mm (22)

8.1 Structure of petrol leaf blowers

8.1.1 Fit the blast pipe (11) to the blasting connection (3) (Fig. 3)

1. Align the blast pipe (11) with the blasting connection (3) as shown.
2. Loosen the locking screws (3a) and nuts (3b) slightly. Use a 5 mm Allen key (22).
3. Slide the blast pipe (11) into the blasting connection (3).
4. Tighten the clamping screws (3a) and the nuts (3b) again. Use a 5 mm Allen key (22).

8.1.2 Fit the flat nozzle (10) to the blast pipe (11) (Fig. 4)

The petrol leaf blower can be operated with a flat nozzle (10).

1. Align the flat nozzle (10) with the pin (11a) of the blast pipe (11).
2. Push the flat nozzle (10) and the blast pipe (11) together and turn the flat nozzle (10) clockwise until it clicks into place.
3. Secure the connection with the locking screw (11b). Use the reversible screwdriver (18).

Note:

- The petrol leaf blower is correctly mounted when the flat nozzle (10) points towards the ground.

8.2 Structure of petrol leaf vacuums

WARNING

Danger of personal injury!

Never use the leaf vacuum/blower with only one assembled suction tube part.

8.2.1 Fitting the vacuum pipe (13) to the vacuum connection (2b) (Fig. 5)

1. Open the protective grille (2) by releasing the lock (2a). Use the reversible screwdriver (18).
2. Fold open the protective grille (2).
3. Fit the vacuum tube (13) to the vacuum connection (2b). Pay attention to the pins on the vacuum connection (2b).
4. Turn the vacuum tube (13) anticlockwise until it clicks into place to secure the vacuum tube (13).

8.2.2 Fit the suction nozzle (12) to the vacuum tube (13) (Fig. 6)

1. Align the suction nozzle (12) with the vacuum tube (13).
2. Push the suction nozzle (12) into the vacuum tube (13). Ensure that the mounting holes align with each other.
3. Insert the locking screws (13a) through the mounting holes and secure them with the nuts (13b). Use a 4 mm Allen key (21) and an 8 mm open-end spanner (19).

8.2.3 Fit the outlet tube (14) to the vacuum tube (3) (Fig. 7)

1. Align the outlet tube (14) with the blasting connection (3) as shown.
2. Loosen the locking screws (3a) and nuts (3b) slightly. Use a 5 mm Allen key (22).
3. Slide the outlet tube (14) into the blasting connection (3).
4. Tighten the clamping screws (3a) and the nuts (3b) again. Use a 5 mm Allen key (22).

8.2.4 Fitting the collection bag (15) to the outlet tube (14) (Fig. 8)

WARNING

Danger of injury!

If the collection bag is not secured during operation of the cordless leaf vacuum/blower, this can lead to injuries from flying parts.

- Only use the leaf vacuum when the collection bag is properly fitted.
- Close the zip of the collection bag.
- Ensure that the collection bag is not damaged.

1. Pull the collection bag (15) over the outlet tube (14).
2. Secure the collection bag (15) in position by pulling the Velcro fastener together and closing it.
3. Disassembly takes place in reverse order.

8.2.4.1 Adjusting the carrying strap of the collection bag (15)

Note:

Never wear the carrying strap diagonally across your shoulder and chest, but only on one shoulder, this allows you to quickly remove the product from your body in the event of danger.

1. Hook the carrying strap of the collection bag (15) over your right shoulder.
2. Adjust the height of the carrying strap. Make sure that the collection bag (15) is not kinked at the transition to the outlet tube (14).

Note:

The petrol leaf vacuum/blower is correctly mounted when

- The outlet tube (14) points slightly downwards and to the right side of the operator.
- The rounded part of the suction nozzle (12) points towards the ground.

Note:

The petrol leaf vacuum/blower cannot be started if the vacuum tube is not fitted.

9 Before commissioning

WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

9.1 Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.

- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.
- Ensure that the product is sufficiently ventilated.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.
- Keep the handle dry, clean and free of oil and grease. Handles and guards must be undamaged. Important for safe guidance of the power tool.
- Check the smooth running of all moving parts.
- Prepare the product for the respective use and make sure that all parts are correctly assembled.

9.2 Mixing fuel/oil (Fig. 9)

This product is equipped with a 2-stroke engine that requires a mixture of petrol and 2-stroke oil.

Special 2-stroke oil for air-cooled 2-stroke engines with a mixing ratio of 40:1 must be used.

WARNING

Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke oil. This may cause permanent engine damage and will void the manufacturer's warranty on this product. Never use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

9.2.1 Suitable fuel

Use only unleaded petrol (min. RON 95).

NOTE

Unleaded petrol tends to form deposits in the storage container and tank if stored for longer than 1 month. Always use fresh petrol!

9.2.2 Suitable oil

Only use high-quality 2-stroke engine oil in accordance with the specification ISO - L - EGD / JASO FD. Suitable oils are available from specialist retailers.

Do not use 2-stroke oil that recommends a mixing ratio of 100:1. Engine damage due to inadequate lubrication will invalidate the manufacturer's engine warranty.

Never use oil for 4-stroke engines or water-cooled 2-stroke engines. This can cause the spark plug to become fouled, the exhaust part to become blocked or the piston ring to become stuck.

9.2.3 Fuel mixture

WARNING

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

WARNING

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours. Wear safety gloves.

WARNING

Petrol and the fuel-oil mixture are highly flammable!

- Only transport and store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- Keep fuel tanks out of reach of children.
- Do not smoke when dealing with fuel.
- Do not mix the fuel mixture in the tank.

9.2.4 Preparing the fuel-oil mixture

Fuel mixing table

Fuel	2-stroke engine oil (40:1)
1 litres	0.025 litres
2 litres	0.050 litres
5 litres	0.125 litres

1. Mix the correct amount of petrol and 2-stroke oil in the mixing container (16).
2. Close the mixing container (16) and shake the fuel-oil mixture thoroughly.

NOTE

Do not use a fuel-oil mixture that has been stored for more than 90 days.

Fuel-oil mixtures that have not been used for one month or longer can clog the carburettor or impair engine operation.

9.2.5 Fill in fuel-oil mixture

DANGER

Risk of fire and explosion!

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. Do not smoke when refuelling the product.

WARNING

Only refuel the product outdoors or in sufficiently ventilated rooms.

1. Set the product down on a flat surface with the fuel filler cap (8a) facing upwards.
2. Always clean the area around the fuel tank cap (8a) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank (8). Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
3. Carefully open the tank cap (8a) to relieve any possible overpressure in the fuel tank (8).
4. Shake the mixing container (16) with the fuel-oil mixture thoroughly.
5. Open the mixing container (16) carefully and allow any overpressure to dissipate first.
6. Turn the chain oil tank cap (8a) anti-clockwise and open it. The fuel filler cap (8a) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (8) and thus cannot fall off.

7. Pour the fuel mixture into the fuel tank (8). Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank (8) to the brim.
8. Close the fuel filler cap (8a) again.
9. Clean the tank cover (8a) and the surroundings. Wipe up spilled fuel immediately.
10. Check the fuel tank (8) and fuel lines for leaks.

10 Operation

10.1 Starting the engine (Fig. 10)

DANGER

Danger of poisoning!

Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

ATTENTION

- Always pull the pull starter out straight.
- Hold the handle of the pull starter firmly when the pull starter winds back in.
- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- Do not pull the pull starter all the way out. This prevents the starter cable breaking.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

NOTE

Only use the fuel pump "primer" when the engine is cold!

NOTE

If the engine is being started for the first time, several tries are required to start until the fuel has been delivered from the tank to the engine.

10.1.1 Starting the engine when cold

When the engine is "cold":

1. Set the choke lever (9) to the  position.
2. Set the on/off switch (1a) to the "I" position.
3. In colder temperatures, press the fuel pump "primer" (7a) seven times. This makes it easier to start the engine.
4. Hold the product firmly by the handle (1) and pull the pull starter (7) out slowly until you feel the first resistance.
5. Now pull the pull starter (7) several times more forcefully until the engine starts briefly and then stops again.
6. As soon as the engine has stopped, actuate the throttle (1b). The choke lever (9) will automatically spring back to the "warm start" operating position .
7. Now pull the pull starter (7) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process.
8. Allow the product to run for 1-2 minutes.

Note:

The product has an auto-choke function. As soon as you operate the throttle lever, the choke lever jumps into position .

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke even when the engine is cold!

10.1.2 Starting the engine when warm

The product was stopped for less than 15-20 minutes.

When the engine is "warm":

1. The choke lever (9) does not have to be set to position  if the engine is warm.
2. Set the on/off switch (1a) to the "I" position.
3. Hold the product firmly by the handle (1) and pull the pull starter (7) out slowly until you feel the first resistance.
4. Now pull the pull starter (7) quickly. The product should start after 2 pulls. If the product has still not started, repeat the procedure described under 10.1.1.

10.2 Adjusting the engine speed (Fig. 10)

The engine speed should be adapted to the type of material to be removed:

- Use the product at low speed for light material on the ground.
 - Use the product at average speed to move grass and light leaves on asphalt or firm ground.
 - Use the product at high speed for heavier materials such as dirt.
1. Press the throttle lever (1b) until the desired speed is reached. The speed can be steplessly controlled by the throttle (1b).
 2. Secure the throttle lever position with the throttle lever lock (1c).

Note:

Avoid running the engine at full power for the first 6-8 operating hours.

10.3 Shutting the engine off

10.3.1 Emergency stop procedure

1. If it is necessary to stop the product immediately, switch the on/off switch (1a) to position "0".

10.3.2 Normal procedure

1. Release the throttle lock (1c).
2. Release the throttle (1b).
3. Set the on/off switch (1a) to the "0" position.

10.4 Operation of the petrol leaf blower

WARNING

Danger of injury!

If you direct the airflow at people, animals or objects, this can cause injury and damage.

- Direct the air flow away from you.
- Never direct the airflow at other people, animals or objects.
- Do not blow away hard objects such as stones or branches.

WARNING

Danger of injury

Objects hurled away and rotating parts can cause severe injuries.

- Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
- Keep uninvolved persons away from the product.
- Hold the product in front of you.
- Never point the product at yourself, other people or animals.
- Always make sure that no objects or dust are blown in the direction of people or animals and make sure that objects will not be damaged.
- Always observe the wind direction and never work against the wind.

Hold the leaf blower by the handle (1) during operation. Always adapt the speed to the material being removed.

10.5 Operation of the petrol leaf vacuum

WARNING

Danger of injury!

If the collection bag is not secured during operation of the cordless leaf vacuum/blower, this can lead to injuries from flying parts.

- Only use the leaf vacuum when the collection bag is properly fitted.
- Close the zip of the collection bag.
- Ensure that the collection bag is not damaged.

CAUTION

Hold the product with both hands during the work. Grasp both handles.

Notes:

When operating the cordless leaf vacuum/blower, we recommend a medium/high speed.

Do not vacuum too many leaves at once, do not collect any wet grass or leaves, this can lead to blockages. Do not vacuum any hard materials.

A leaf blower is not a wet vacuum cleaner!

Please avoid vacuuming wet materials (leaves, dirt as well as twigs, branches, pine cones, grass, soil, sand, bark mulch/chippings, etc.).

Do not vacuum on damp or wet lawns, grass or meadows, as incorrect use may lead to blockages in the shredding chamber and thus to reduced performance.

The collection bag works like a filter, similar to an ordinary household vacuum cleaner. For this reason, it is best not to fill the collection bag completely and remove bulky objects immediately.

1. Place your left hand on the handle (1) and your right hand on the handrail (6).
2. Hold the handle (6) so that the collection bag (15) is on the right side of the operator.
3. During collection, hold the rounded end of the suction nozzle (12) a few centimetres above the ground.

Note:

To avoid unnecessary wear on the collection bag, avoid dragging it across the ground while working.

10.5.1 Emptying the collection bag (15) (Fig. 8)

If the collection bag is too full this reduces the performance of the product and can cause the motor to overheat.

1. Switch off the engine as in 10.3.2.
2. Wait until the product has come to a standstill.
3. Open the zip on the collection bag (15) and empty the collection bag (15). The collection bag does not need to be removed from the outlet tube (14) for this purpose.

10.5.2 Remove blockage

WARNING

Danger of injury!

If you remove blockages with your bare hands, you may injure yourself.

- Wear protective gloves.
- Use suitable tools (e.g. a wooden stick).

Note:

When using the product as a leaf vacuum, there is a risk of sucking in objects that may block the product and the rotor.

1. Switch off the engine as in 10.3.2.
2. Remove the spark plug cover (5) by levering it upwards. Use the reversible screwdriver (18).
3. Remove the spark plug connector (5a) from the spark plug (5b).
4. Remove the vacuum tube (13).
5. Check the vacuum tube (13) for blockages. Gently tap the vacuum tube (13) or use a wooden stick to loosen blockages. If necessary, tap the vacuum tube (13) lightly on the ground to loosen the blockage.
6. If necessary, remove any foreign objects from the vacuum connection (2b).
7. Make sure that nothing is blocking the rotor before using the product again.
8. Assemble everything in reverse order.

11 Working instructions

Notes:

- Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.
- For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.
- Before switching on the product, make sure that it is not directed towards people or animals.
- Hold the product with both hands during the work. Grasp both handles.
- Lightly dampen surfaces in dusty conditions.

The product may only be used for the following purposes:

- As a blower for piling up dry foliage or blowing it away from hard-to-reach places.
- As a suction unit for sucking up dry foliage. With the suction function, the product also serves as a shredder. The dry leaves are shredded, their volume reduced and prepared for possible composting. The intensity of the shredding depends on the size of the leaves and the residual moisture they still contain.

Any other use may result in damage to the product and pose a danger to the user.

11.1 When used as a petrol leaf blower

- You will achieve optimum results when using the blower at a distance of 5 - 10 cm from the ground.
- Point the air jet forward and move slowly to blow leaves or garden waste together or remove them from hard-to-reach places.
- Use rakes and brooms to loosen up waste before blowing.
- Start work with the highest blowing power to quickly collect the leaves lying around. Select a lower blowing power to compact the previously collected pile of leaves.
- Always observe the wind direction and never work against the wind.

11.2 When used as a petrol leaf vacuum

- Make sure that not too many leaves are sucked in at the same time. This will prevent the suction tube from clogging and the shredder from jamming.

12 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

⚠ WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the product to cool.

⚠ WARNING

Carry out a visual and functional check/maintenance regularly/daily and before commissioning to ensure that the product is in good operating condition.

- Incorrect maintenance, use of non-conforming replacement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or personal damages.
- If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

12.1 Cleaning

Note:

The product should be thoroughly cleaned after each use.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- To reduce the risk of fire, regularly clean the cooling fins of the engine with compressed air. Clear the silencer area of dust, leaves or other foreign objects.
- Ventilation openings must always be free.

12.2.1 Maintenance plan

Always comply with the following maintenance intervals in order to ensure problem-free operation.

Attention! The fuel/oil mixture must be filled in before the device is used for the first time.

Component		Before every use	Every 3 months or 20h	Every 6 months or 50h	Every 12 months or 100h	Every 2 years or 300h
Air filter	Check	X				
	Clean		X			
Spark plug	Check and adjust			first time after 10h, then every 50h		
	Replace					X
Spark plug connector	Clean				X	
Cooling fins	Test	X				
Fasteners such as screws and nuts	Check (tighten if necessary)	X				
Fuel/oil mixture	Check	X				
Fuel tank	Check	X				
Fuel filter	Replace				See 12.2.4	
Fuel line	Check	Before every use. Have replaced by an authorised specialist company if damaged.				

- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.

Cleaning the leaf blower

1. Clean the blast pipe (11) and flat nozzle (10) with a brush when dirty.

Cleaning the leaf vacuum

1. Remove the collection bag (15) after the work. Turn the collection bag (15) inside out, clean it thoroughly and dry it. This prevents the development of mould and unpleasant odours.
2. A heavily soiled collection bag (15) can be washed with soap and water and then dried.
3. If the zip is difficult to operate, rub the zip teeth with a dry soap bar.
4. Clean the vacuum tube (13) and suction nozzle (12) and outlet tube (14) with a brush when dirty.

12.2 Maintenance

Note:

Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product.

Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.

Remove all tools used for maintenance before operating or storing the product.

All protective and safety equipment must be reassembled immediately after repair and maintenance work is completed.

Gasifier setting	Check	If the engine stops on its own when releasing the accelerator. Only to be carried out by an authorised specialist company (see 12.2.5).
Collection bag	Check	Before every use. Replace if damaged.
	Clean	In the event of heavy contamination.

12.2.2 Maintenance of the air filter (4b) (Fig. 11)

ATTENTION

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

⚠ DANGER

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Clean the air filter foam insert, air filter non-woven insert and the air filter metal insert by tapping or blowing them out.
- Never clean with petrol or combustible solvents.

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

The air filter (4b) should be checked regularly and cleaned as required.

1. Loosen the air filter screw (4a) by turning anti-clockwise.
2. Remove the air filter cover (4).
3. Take the air filter (4b) out. Clean the air filter (4b) by tapping it or blowing it out with compressed air.
4. The re-assembly takes place in reverse order.

12.2.3 Spark plug maintenance (5b) (Fig. 12)

ATTENTION

Only replace the spark plug when the engine is cold!

Check the spark plug (5b) for dirt for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then service the spark plug (5b) every 50 operating hours.

1. Remove the spark plug cover (5) by levering it upwards. Use the installation spanner (17).
2. Remove the spark plug connector (5a) from the spark plug (5b).
3. Use the spark plug spanner (17) to remove the spark plug (5b).
4. Use a feeler gauge to set the electrode gap to 0.6 -0.7 mm.
5. Refit the spark plug (5b) and take care not to over-tighten it.

6. The re-assembly takes place in reverse order.

12.2.4 Fuel filter maintenance

Inside the fuel tank (8) there is a fuel filter that prevents impurities from entering the engine. The fuel filter should be replaced once a year by your dealer.

12.2.5 Carburettor setting maintenance

If the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed adjustment) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

13 Storage and transport

⚠ WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

- Empty the product completely.
- Clean and check the product for damage.

13.1 Preparation for storage

⚠ WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

If the product will not be used for a period of more than 30 days, the following measures must be taken to prepare it for storage.

1. Clean and check the product for damage.
2. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump.
3. Start the engine and let it run until the remaining fuel is used up.
4. Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
5. Change the oil at the end of every season.
6. Remove the spark plug connector from the spark plug.
7. Pour 1 teaspoon of clean 2-stroke oil into the combustion chamber. Pull the starter rope slowly several times to coat internal components.
8. Store the product in a well-ventilated place or area.

13.2 Transport

- The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

- Protect the product from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
- The product can be lifted and moved via the handle.

14 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

ATTENTION

Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

14.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

14.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, air filter, collection bag

* = may not be included in the scope of delivery!

15 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

16 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started	Air filter dirty.	Clean/replace the air filter.
	Fuel filter blocked.	Clean or replace the fuel filter.
	Missing fuel supply.	Check fuel tank has sufficient fuel and refill if necessary.
	Fault in the fuel line.	Check the fuel line for kinks or damage.
	Starter unit is defective.	Check the spark plug connector is seated properly. Contact the service point.
	Spark plug is too dirty/too wet due to too much fuel.	Remove spark plug, clean and dry; then pull the starter cable several times; re-insert the spark plug.
	Spark plug connector not plugged in.	Check the spark plug connector is seated correctly.
	No ignition spark.	Check the spark plug connector is seated correctly. Check spark plug for dirt and correct electrode gap. Check ignition cable for damage. Contact the service point.
	Motor defective.	Contact the service point.
	Carburettor defective.	Contact the service point.
The product can be started but switches off again immediately.	Blast/suction pipe not fully fitted.	Fit the two-part blast/suction pipe.
	Incorrect carburettor setting (idle speed).	Contact the service point.

Engine runs unsteadily	Incorrect carburettor setting.	Contact the service point.
	Air filter dirty	Clean or replace the air filter.
	Spark plug dirty	Clean or replace the spark plug.
	On/off switch defective.	Contact the service point.
Smoke is produced	Incorrect fuel mixture.	Use 2-stroke mixture with the mixing ratio of 40:1.
	Incorrect carburettor setting.	Contact the service point.
Product does not work at full power	Air filter dirty.	Clean or replace the air filter.
	Spark plug dirty	Clean or replace the spark plug.
	Incorrect carburettor setting.	Contact the service point.
	Collection bag is full.	Empty collection bag.
	Collection bag is contaminated.	Clean collection bag.
	Tube or shredder are blocked.	Remove any blockage as described in the operating manual.

17 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **Petrol leaf vacuum/blower - PLB32/ASB26BE**
Art. no. **5911108903, 5811102952**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Conformity assessment procedure:

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: V

Guaranteed sound power level (L_{WA}): 113 dB
Measured sound power level (L_{WA}): 106.2 dB

2016/1628/EU

Emission. No: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Documentation authorised representative:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sommaire

1	Introduction	41
2	Utilisation conforme	41
3	Description du produit (fig. 1-12)	41
4	Fournitures (fig. 1, 2)	42
5	Déballage	42
6	Caractéristiques techniques	42
7	Consignes de sécurité	43
8	Montage	47
9	Avant la mise en service	48
10	Utilisation	49
11	Consignes de travail	51
12	Nettoyage et maintenance	52
13	Stockage et transport	54
14	Réparation et commande de pièces de rechange	54
15	Élimination et recyclage	55
16	Dépannage	55
17	Déclaration de conformité UE	56
18	Vue éclatée	415

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer des blessures graves voire mortelles.
	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Portez des lunettes de protection.
	Portez une protection auditive. Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.
	Portez des gants de protection.

	Portez des chaussures de sécurité !
	Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.
	Danger lié à la projection de pièces lorsque le moteur est en cours de fonctionnement.
	Risque de blessure dû à la lame en rotation ! Gardez vos mains et vos pieds hors des ouvertures lorsque le produit fonctionne.
	Risque de blessures ! N'approchez jamais vos mains des lames.
	Attention aux surfaces brûlantes - risque de brûlures.
	Appuyez 7x sur la pompe à carburant « Primer ».
	Volume du réservoir
	Rapport de mélange carburant huile moteur 2 temps 40:1
	Il est absolument interdit de fumer ou de générer une flamme nue à proximité de l'appareil !
	Niveau de puissance acoustique garanti du produit.
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

⚠ PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

1 Introduction

Fabricant :

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect du mode d'emploi
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité, et de manière réglementaire et économique. Respectez en outre les prescriptions nationales en vigueur. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez-le ensuite uniquement conformément aux descriptions. Conservez bien la notice et transmettez-la en cas de remise du produit.

2 Utilisation conforme

Le souffleur/aspirateur de feuilles sans fil ne doit servir qu'aux utilisations suivantes :

- En mode soufflage, pour amasser des feuilles ou d'autres déchets de jardin comme les résidus de coupe afin de les enlever de zones difficiles d'accès.
- En mode aspiration, pour aspirer et broyer les feuilles sèches et autres déchets de jardins légers, lâches et non inflammables.

- L'appareil ne doit pas être utilisé pour collecter des produits inflammables ou explosifs, des braises chaudes, des cendres, des cigarettes et des branches allumées, des objets tranchants, des objets métalliques, des pierres ni tout autre objet pouvant être dangereux pour l'opérateur. Cela pourrait provoquer des blessures et endommager le produit.

Ne soufflez et n'aspirez pas de matériaux nocifs !

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

3 Description du produit (fig. 1-12)

1. Poignée
- 1a. Interrupteur On/Off
- 1b. Gâchette d'accélérateur
- 1c. Blocage de la gâchette d'accélérateur
2. Grille de protection
- 2a. Blocage
- 2b. Raccord de vide
3. Raccord de soufflage
- 3a. Vis de serrage
- 3b. Écrou
4. Couvercle du filtre à air
- 4a. Vis du filtre à air
- 4b. Filtre à air
5. Couvercle de la bougie d'allumage
- 5a. Connecteur de bougie d'allumage
- 5b. Bougie d'allumage
6. Poignée de maintien
7. Démarreur à câble
- 7a. Pompe à carburant (amorce)
8. Réservoir de carburant
- 8a. Couvercle de réservoir
9. Levier du starter manuel
10. Buse plate
11. Tuyère
- 11a. Tenons.
- 11b. Vis de blocage
12. Buse d'aspiration
13. Tuyau de vide
- 13a. Vis de blocage
- 13b. Écrou

14. Tuyau d'évacuation
15. Sac collecteur
16. Réservoir de mélange
17. Clé de montage
18. Tournevis réversible
19. Clé plate ouverture 8 mm
20. Clé à six pans creux 3 mm
21. Clé à six pans creux 4 mm
22. Clé à six pans creux 5 mm

4 Fournitures (fig. 1, 2)

Pos.	Quantité	Désignation
10.	1 x	Buse plate
11.	1 x	Tuyère
11b.	1 x	Vis de blocage
12.	1 x	Buse d'aspiration
13.	1 x	Tuyau de vide
13a.	2 x	Vis de blocage
13b.	2 x	Écrou
14.	1 x	Tuyau d'évacuation
15.	1 x	Sac collecteur
16.	1 x	Réservoir de mélange
17.	1 x	Clé de montage
18.	1 x	Tournevis réversible
19.	1 x	Clé plate ouverture 8 mm
20.	1 x	Clé à six pans creux 3 mm
21.	1 x	Clé à six pans creux 4 mm
22.	1 x	Clé à six pans creux 5 mm
	1 x	Aspirateur souffleur thermique
	1 x	Mode d'emploi

5 Déballage

AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide du mode d'emploi avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

6 Caractéristiques techniques

Dimensions	
L x l x h	1081 x 236 x 351 mm
Entrainement	
Type de moteur	Moteur 2 cycles, refroidissement à l'air
Cylindrée	25,4 cm³
Puissance du moteur	0,75 kW (1 CV)
Bougie d'allumage	L7RTC
Régime ralenti	3 000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Régime max.	7500 min ⁻¹
Capacité max du réservoir	0,45 l
Rapport de mélange carburant/huile	40:1
Carburant/huile	Super E10 / huile moteur 2 temps
Émission de CO ₂	1495,00 g/kWh
Aspirateur de feuilles	
Vitesse max. de l'air	268 km/h
Débit volumique max.	678 m³/h
Volume du sac collecteur	35 l
Poids de l'aspirateur de feuilles	5,8 kg
Souffleur de feuilles	
Vitesse max. de l'air	260 km/h
Débit volumique max.	578 m³/h
Poids du souffleur de feuilles	4,6 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

Les valeurs d'émission de bruit ont été calculées conformément à la norme EN ISO 3744:1995 et ISO 11094:1991. Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois directions) ont été calculées conformément à la norme ISO 22867.

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de pression sonore L _{pA}	94 dB
Incertitude de mesure K _{pA}	3 dB
Niveau de puissance sonore mesuré L _{wA}	106,2 dB
Incertitude de mesure K _{wA}	3 dB
Niveau de puissance sonore garanti L _{wA}	113 dB

Les valeurs d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées sur un autre appareil dans le but de comparer un outil.

Les valeurs d'émission de bruit indiquées peuvent être utilisées également afin de réaliser une estimation préalable de la charge.

Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.

Valeurs de référence de vibrations (vibrations bras-main)

Poignée a_{hw}	3,132 m/s ²
Incertitude de mesure K_h	1,5 m/s ²

Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des produits en parfait état.
- Entretenez et nettoyez régulièrement le produit.
- Adaptez votre mode de travail au produit.
- Ne surchargez pas le produit.
- Faites au besoin contrôler le produit.
- Arrêtez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

Pour réduire les dangers, respectez les consignes suivantes :

- S'il fait froid, faites en sorte que votre corps et en particulier vos mains restent au chaud.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Veillez à ce que le produit vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur le produit.

7 Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les consignes de sécurité avant la mise en service du produit. Lorsque vous prêtez le produit, joignez toujours ces instructions d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement les carburants recommandés dans cette notice.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de carburant non mélangé à de l'huile 2 temps. Cela pourrait provoquer des dommages irréversibles au moteur et rendrait la garantie fabricant caduque. N'utilisez jamais de mélange de carburant qui a été stocké pendant plus de 90 jours.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir !

7.1 Instructions

- Lisez entièrement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- Familiarisez-vous avec les organes de commande et de réglage et avec l'utilisation correcte du produit.
- Apprenez à arrêter le produit en cas d'urgence.
- Utilisez uniquement le produit de manière conforme pour :
 - Le déplacement et l'accumulation de feuilles et d'herbe légères et de petite taille en les soufflant.
 - La collecte à vide de feuilles et d'herbe, de différents déchets légers et de petite taille, à l'exception des liquides.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé pour collecter des produits inflammables ou explosifs, des braises chaudes, des cendres, des cigarettes et des branches allumées, des objets tranchants, des objets métalliques, des pierres ni tout autre objet pouvant être dangereux pour l'opérateur. Cela pourrait provoquer des blessures et endommager le produit.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances nécessaires.
- N'utilisez jamais le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- Ne laissez jamais une personne qui ne connaîtrait pas ces instructions utiliser le produit. Il est possible que des prescriptions locales donnent un âge minimum d'utilisation.
- N'utilisez pas le produit en cas de fatigue ou si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué.
- Transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.
- Notez que l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers vis-à-vis des autres personnes ou de leurs biens.
- Avant l'utilisation, effectuez toujours une inspection visuelle pour vous assurer que le broyeur, les boulons du broyeur et tout autre dispositif de fixation sont bien fixés, que le boîtier n'est pas endommagé et que les dispositifs de protection et panneaux de protection sont bien en place. Remplacez tout composant usé ou

endommagé par jeu afin d'éviter tout déséquilibre. Remplacez les inscriptions endommagées ou illisibles.

7.2 Consignes générales

- **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- Recouvrir les cheveux longs d'un filet.
- Lorsque vous travaillez avec ce produit, portez toujours des gants de sécurité, des lunettes de protection, une protection auditive, des chaussures de sécurité et un pantalon.
- Coupez toujours le moteur du produit lorsque vous déposez le produit et avant d'intervenir sur le produit.
- Vérifiez les endommagements et la bonne fixation des couvercles et dispositifs de protection. Remplacez-les si besoin.
- N'utilisez jamais le produit si les **dispositifs de protection** sont défectueux ou que les dispositifs de sécurité sont absents.



AVERTISSEMENT

Le carburant est extrêmement inflammable :

- Stockez le carburant dans des récipients conçus à cet effet.
- Avant de faire le plein, arrêtez le moteur à combustion et laissez-le refroidir.
- Faites le plein uniquement en extérieur et ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
- Ouvrez prudemment et lentement le bouchon de réservoir. Attendez que la pression soit compensée pour retirer entièrement le couvercle de réservoir.
- Pour faire le plein, utilisez un entonnoir adapté ou un tube de remplissage, afin de ne pas renverser de carburant sur le moteur à combustion et sur le boîtier.
Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord !
- Toujours faire l'appoint de carburant avant de démarrer le moteur. Il est interdit d'ouvrir le bouchon de réservoir et de faire l'appoint de carburant pendant que le moteur tourne ou juste après l'arrêt du produit.
- Si du carburant déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Le produit doit être retiré de l'endroit où le carburant a été renversé. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient complètement évaporées.
- Essuyez toujours le carburant renversé.
- Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
- Si du carburant a coulé sur vos vêtements, changez-les.
- Vissez et serrez correctement le couvercle de réservoir après chaque plein. Il est interdit de mettre le produit en service si le couvercle de réservoir d'origine n'est pas vissé.
- Remplacez les silencieux endommagés.

- Avant d'utiliser le produit, effectuez un contrôle visuel. Vérifiez en particulier :

- Que la gâchette d'accélérateur se déplace librement et revient rapidement d'elle-même en position neutre.
- Le bouton marche/arrêt doit pouvoir facilement s'enclencher.
- Que tous les câbles électriques comme le câble de bougie d'allumage et le connecteur de bougie d'allumage sont dans un état irréprochable afin d'éviter la formation d'étincelles. Le connecteur de bougie d'allumage doit être bien fixé sur la bougie d'allumage.
- Veiller à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les dispositifs de protection ne doivent pas être endommagés.
- La soufflante ne doit pas être endommagée.
- Le sac de collecte ne doit pas être endommagé.

- Avant le début des travaux, retirez toujours les objets qui se trouvent sur le sol et pourraient
 - être projetés lors du fonctionnement de l'appareil (lors de l'utilisation avec la soufflante)
 - bloquer le tuyau de vide (lors de la collecte à vide)
 - constituer une source de danger (pierres, branches, fils de fer, os, etc.)

7.3 Fonctionnement

- Tenez vos mains et pieds à distance des pièces rotatives.
- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
- Ne montez pas de produits ou d'accessoires non prévus ou autorisés par le fabricant sur le produit.
- Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- N'utilisez pas de produit dont l'interrupteur est défectueux. Un produit qu'il est devenu impossible de mettre en marche ou d'arrêter représente un danger et doit être réparé.
- N'utilisez jamais le produit :
 - si tous les accessoires prévus pour l'utilisation en question ne sont pas montés (lors de l'utilisation comme aspirateur/souffleur de feuilles)
 - si des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux de compagnie se trouvent à proximité.
 - dans des pièces fermées, dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Veillez à toujours conserver une position sûre et stable afin de garder le contrôle du produit et de conserver votre posture de travail même en cas de mouvements inattendus.
 - Évitez si possible de travailler sur des sols humides et glissants. Évitez de travailler sur des sols irréguliers ou inclinés qui ne permettent pas une posture de travail sûre.

- Déplacez-vous lentement, ne courez pas. Restez attentif aux caractéristiques du sol et aux éventuels obstacles.
- Assurez-vous que le produit est entièrement monté avant de le démarrer.
 - Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
 - Les personnes doivent observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres par rapport à la zone de travail.
 - N'orientez pas le silencieux et les gaz d'échappement vers des matériaux inflammables.
- N'apportez aucune modification au moteur.
- Ne surchargez pas le produit. Utilisez l'outil adapté à votre travail. L'outil adapté permet un travail de meilleure qualité et plus sûr dans la plage de puissance indiquée.
- Assurez-vous que le produit ne touche pas de corps étrangers au sol, de corps étrangers tourbillonnants, ni de poussière.
- Ne dirigez jamais le flux d'air vers des personnes ou des animaux.
- N'insérez pas d'objet dans les ouvertures du produit et évitez d'aspirer des objets de grande taille, car ils pourraient endommager la soufflante.
- Pendant l'utilisation, gardez vos mains à l'écart de la grille d'aspiration et de l'évacuation d'air et n'obstruez pas la soufflante.
- Arrêtez le moteur :
 - Lorsque vous passez d'une utilisation du produit comme aspirateur de feuilles à une utilisation comme souffleur.
 - Lorsque vous laissez le produit sans surveillance.
 - Avant de faire le plein.
 - Lorsque vous changez de zone de travail.
- Arrêtez le moteur et débranchez le connecteur de bougie d'allumage :
 - Avant les travaux de nettoyage et de maintenance.
 - Si vous avez aspiré un corps étranger. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de le remettre en marche.
 - Si le produit commence à vibrer de manière inhabituelle.
 - Si vous n'utilisez pas le produit.
- Ne laissez pas le produit sur des feuilles, de l'herbe sèche, ni tout autre matériau inflammable si le moteur est chaud. **Risque d'incendie !**
- N'utilisez pas le produit dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables. Le produit génère des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- **Avertissement !** Ne travaillez pas à proximité de fenêtres ouvertes. Attention aux enfants, aux animaux et dégagez les corps étrangers en les soufflant dessus dans une autre direction.

- Pendant l'utilisation du produit, maintenez les enfants et tiers à bonne distance du produit. Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle du produit.
- Évitez toute position du corps anormale. Veillez à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'outil en cas de situation inattendue.
- Restez attentif, faites attention à ce que vous faites et soyez prudents lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outil en cas de fatigue ou si vous avez consommé des drogues, de l'alcool ou des médicaments. Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut conduire à des blessures graves.
- Éviter toute mise en service involontaire. Le fait de porter l'outil avec le doigt sur l'interrupteur peut entraîner des accidents.
- Avant de mettre l'appareil en marche, retirez les outils de réglage ou clés. Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Il est recommandé d'utiliser le produit à des heures raisonnables - pas tôt le matin, ni tard le soir, lorsque cela pourrait déranger d'autres personnes.
- Avant de commencer le soufflage, détachez les corps étrangers à l'aide d'un râteau et d'un balai.
- En présence de poussière importante, humidifiez légèrement la surface ou utilisez les accessoires d'arrosage disponibles.
- Il est recommandé d'utiliser l'embout de buse soufflante au complet pour que le flux d'air puisse être soufflé tout près du sol.

7.4 Maintenance et stockage

- Prenez soin de vos outils. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées et que certaines pièces ne sont pas cassées ou tellement endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- N'effectuez aucune intervention sur le produit si celle-ci n'est pas décrite dans ce manuel.
- Ne stockez jamais le produit avec du carburant dans le réservoir dans un bâtiment, où des vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Laissez le moteur refroidir avant les travaux de maintenance, de nettoyage et avant le stockage.
- Maintenez le moteur, le silencieux et le réservoir de carburant exempts de poussière, de branches et de feuilles. **Risque d'incendie !**
- Videz le réservoir uniquement en extérieur ou dans des locaux bien ventilés.
- Portez des gants pendant les travaux de maintenance.
- N'utilisez jamais le produit avec des composants usés ou endommagés, pour des raisons de sécurité. Les pièces endommagées doivent être remplacées ou réparées. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces défectueuses peuvent causer des blessures ou endommager le produit.

- Retirez tous les outils utilisés pour la maintenance avant de stocker ou de mettre en service le produit.
- Stockez le produit hors de portée des enfants.

7.5 Transport

- Si vous devez porter le produit :
 - arrêtez le moteur et débranchez le connecteur de bougie d'allumage.
 - portez le produit par les poignées. ne soulevez pas le produit par les tuyaux.
- Si vous transportez le produit dans un véhicule, retirez les tuyaux et chargez le produit de sorte qu'il ne constitue un danger pour personne. Pour éviter les fuites de carburant ainsi que les dommages et les blessures, le produit doit être arrimé lors de son transport à bord de véhicules afin d'éviter qu'il ne bascule.

7.6 Protection de l'environnement

- Veillez à ce que le carburant ne pénètre pas dans le sol.
- Éliminez les matériaux d'emballage et les déchets selon la réglementation locale en vigueur.
- Les résidus de carburant, les huiles et les liquides utilisés pour le nettoyage doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement !
- Éliminez ce produit de manière conforme et selon les dispositions en vigueur dans votre pays.

7.7 Manipulation sûre des carburants

AVERTISSEMENT

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables et peuvent causer de graves lésions s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec la peau. Soyez donc prudents lorsque vous manipulez du carburant et assurez-vous d'avoir une ventilation adéquate.

- Avant de faire le plein, arrêtez le moteur à combustion et laissez-le refroidir.
- Faites le plein uniquement en extérieur et ne fumez pas pendant que vous faites le plein. Évitez les flammes nues (risque d'explosion !).
- Portez des gants lorsque vous faites le plein.
- Veillez à ne pas renverser de carburant ou d'huile.
- Si du carburant déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Le produit doit être retiré de l'endroit où le carburant a été renversé. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient complètement évaporées. Changez-vous immédiatement si vous avez renversé du carburant ou de l'huile sur vos vêtements.
- Veillez à ce que le carburant ne pénètre pas dans le sol.
- Vissez et serrez correctement le couvercle de réservoir après chaque plein. Il est interdit de mettre le produit en service si le couvercle de réservoir d'origine n'est pas vissé.

- Pour des raisons de sécurité, contrôlez régulièrement la conduite de carburant, le réservoir de carburant, le bouchon de réservoir et les raccords pour vérifier leur bonne fixation, détecter les éventuels dommages, traces de vieillissement (fragilité) et zones non étanches. Au besoin, remplacez-les.
- Transportez et stockez le carburant dans des récipients (bidons) spécialement conçus à cet effet.
- Tenez les enfants à l'écart des carburants.
- Ne transportez et ne stockez pas de carburant à proximité de substances combustibles ou facilement inflammables, d'étincelles ou de flamme nue.
- Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
- Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Avant de faire le plein, arrêtez le moteur à combustion et laissez-le refroidir.

7.8 Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« utilisation conforme », ainsi que l'ensemble du mode d'emploi sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans ce mode d'emploi. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- Éviter toute mise en service involontaire du produit.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.
- Respecter les consignes de sécurité et de maintenance prédéfinies dans la notice d'utilisation.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évitables.

AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

8 Montage

Le produit peut être utilisé comme souffleur de feuilles thermique ou comme aspirateur de feuilles thermique. Pour chaque utilisation, il faut monter le produit d'une certaine manière.

Outils nécessaires :

- Tournevis réversible (18)
- Clé plate ouverture 8 mm (19)
- Clé à six pans creux 4 mm (21)
- Clé à six pans creux 5 mm (22)

8.1 Mise en place du souffleur thermique

8.1.1 Montage de la tuyère (11) sur le raccord de soufflage (3) (fig. 3)

1. Alignez la tuyère (11) sur le raccord de soufflage (3) comme indiqué.
2. Desserrez quelque peu les vis de serrage (3a) et les écrous (3b). Utilisez une clé à six pans creux 5 mm (22).
3. Insérez la tuyère (11) dans le raccord de soufflage (3).
4. Resserrez les vis de serrage (3a) et les écrous (3b). Utilisez une clé à six pans creux 5 mm (22).

8.1.2 Montage de la buse plate (10) sur la tuyère (11) (fig. 4)

Le souffleur thermique peut être utilisé avec une buse plate (10).

1. Alignez la buse plate (10) avec le tenon (11a) de la tuyère (11).
2. Assemblez la buse plate (10) avec la tuyère (11) et tournez la buse plate (10) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Fixez le raccord avec la vis de blocage (11b). Utilisez le tournevis réversible (18).

Remarque :

- Le souffleur thermique est correctement assemblé si la buse plate (10) est orientée vers le sol.

8.2 Mise en place de l'aspirateur de feuilles à essence



AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

N'utilisez jamais l'aspirateur avec une seule partie du tuyau d'aspiration.

8.2.1 Montage du tuyau de vide (13) sur le raccord de vide (2b) (fig. 5)

1. Ouvrez la grille de protection (2) en desserrant le système de blocage (2a). Utilisez le tournevis réversible (18).
2. Relevez la grille de protection (2).
3. Insérez le tuyau de vide (13) dans le raccord de vide (2b). Faites attention aux tenons situés au niveau du raccord à vide (2b).

4. Faites tourner le tuyau de vide (13) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche pour fixer le tuyau de vide (13).

8.2.2 Montage de la buse d'aspiration (12) sur le tuyau de vide (13) (fig. 6)

1. Orientez la buse d'aspiration (12) sur le tuyau de vide (13).
2. Poussez la buse d'aspiration (12) dans le tuyau de vide (13). Veillez alors à ce que les alésages de montage correspondent.
3. Insérez les vis de blocage (13a) dans les alésages de montage et fixez-les avec les écrous (13b). Utilisez une clé à six pans creux 4 mm (21) et une clé plate ouverture 8 mm (19).

8.2.3 Montage du tuyau d'évacuation (14) sur le raccord de soufflage (3) (fig. 7)

1. Alignez le tuyau d'évacuation (14) sur le raccord de soufflage (3) comme indiqué.
2. Desserrez quelque peu les vis de serrage (3a) et les écrous (3b). Utilisez une clé à six pans creux 5 mm (22).
3. Insérez le tuyau d'évacuation (14) dans le raccord de soufflage (3).
4. Resserrez les vis de serrage (3a) et les écrous (3b). Utilisez une clé à six pans creux 5 mm (22).

8.2.4 Montage du sac collecteur (15) sur le tuyau d'évacuation (14) (fig. 8)



AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Une mauvaise fixation du sac collecteur pendant le fonctionnement en mode aspiration présente un risque de blessure dû aux objets projetés.

- N'utilisez l'aspirateur souffleur électrique en mode aspiration que lorsque le sac collecteur est correctement monté.
- Fermez la fermeture éclair du sac collecteur.
- Veillez à ce que le sac collecteur soit en parfait état.

1. Tirez le sac collecteur (15) sur le tuyau d'évacuation (14).
2. Fixez le sac collecteur (15) en position en tirant sur la fermeture Velcro et en la fermant.
3. Le démontage s'effectue en procédant dans l'ordre inverse.

8.2.4.1 Réglage de la sangle de transport du sac collecteur (15)

Remarque :

Ne portez jamais la sangle de transport en diagonale sur l'épaule et la poitrine, mais uniquement sur une épaule afin de pouvoir éloigner rapidement le produit de votre corps en cas de danger.

1. Accrochez la sangle de transport du sac collecteur (15) à votre épaule droite.
2. Réglez la hauteur de la sangle de transport. Veillez à ne pas plier le sac collecteur (15) au niveau du raccord avec le tuyau d'évacuation (14).

Remarque :

L'aspirateur-souffleur thermique est correctement monté lorsque

- le tuyau d'évacuation (14) est légèrement orienté vers le bas et vers le côté droit de l'opérateur.
- la partie ronde de la buse d'aspiration (12) est orientée vers le sol.

Remarque :

L'aspirateur-souffleur thermique ne pourra pas être démarré si le tuyau de vide n'est pas monté.

9 Avant la mise en service

AVERTISSEMENT

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

9.1 Contrôle avant utilisation

- Vérifiez tous les côtés du moteur à la recherche de fuites d'huile ou de carburant.
- Vérifiez le niveau de carburant – le réservoir de carburant doit être au moins à moitié plein.
- Vérifiez l'état du filtre à air.
- Vérifiez l'état des conduites de carburant.
- Soyez attentifs aux signes de dommages.
- Vérifier que tous les capots de protection sont installés et que l'ensemble des vis, écrous et boulons sont serrés.
- Veillez à assurer une ventilation suffisante pour le produit.
- Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage est fixé à la bougie d'allumage.
- Veiller à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les dispositifs de protection ne doivent pas être endommagés. Important pour un guidage en toute sécurité de l'appareil à moteur.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se déplacent facilement.
- Préparez le produit à l'utilisation prévue et veillez à ce que toutes les pièces soient correctement montées.

9.2 Mélange d'huile-carburant (fig. 9)

Ce produit est équipé d'un moteur à 2 temps qui fonctionne avec un mélange d'essence et d'huile 2 temps.

Utilisez une huile spéciale pour moteurs 2 temps à refroidissement à l'air dans un rapport de mélange 40:1.

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de carburant non mélangé à de l'huile 2 temps. Cela pourrait provoquer des dommages irréversibles au moteur et rendrait la garantie fabricant caduque. N'utilisez jamais de mélange de carburant qui a été stocké pendant plus de 90 jours.

9.2.1 Carburant adapté

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb (ROZ 95 au moins).

REMARQUE

L'essence sans plomb a tendance à former des dépôts dans le récipient de stockage et dans le réservoir si elle est stockée pendant plus d'un mois. Utilisez toujours de l'essence fraîche !

9.2.2 Huile adaptée

Utilisez uniquement de l'huile moteur 2 temps haut de gamme correspondant à la spécification ISO - L - EGD / JASO FD. Vous trouverez de l'huile de ce type dans les commerces spécialisés.

N'utilisez pas d'huile pour moteur 2 temps qui recommande un rapport de mélange de 100:1. En cas d'endommagement du moteur dû à une lubrification insuffisante, la garantie du fabricant concernant le moteur est annulée. N'utilisez jamais d'huile pour moteurs 4 temps ou moteurs 2 temps refroidis à l'eau. Cela pourrait encrasser les bougies d'allumage, obstruer le dispositif d'évacuation d'air ou coller la bague de piston.

9.2.3 Mélange de carburant

AVERTISSEMENT

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables et peuvent causer de graves lésions s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec la peau. Soyez donc prudents lorsque vous manipulez du carburant et assurez-vous d'avoir une ventilation adéquate.

AVERTISSEMENT

Évitez tout contact cutané avec le carburant et l'inhalation de vapeurs de carburant. Portez des gants de sécurité.

AVERTISSEMENT

Le carburant et le mélange huile-carburant sont hautement inflammables !

- Transportez et stockez le carburant dans des récipients (bidons) spécialement conçus à cet effet.
- Conservez le réservoir de carburant hors de portée des enfants.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant.
- N'effectuez pas le mélange de carburant dans le réservoir.

9.2.4 Mélange huile-carburant

Tableau des mélanges de carburants

Carburant	Huile moteur 2 temps (40:1)
1 litre	0,025 litre
2 litre	0,050 litre
5 litre	0,125 litre

1. Mélangez la quantité adéquate d'essence et d'huile moteur 2 temps dans le récipient de mélange (16).
2. Fermez le récipient de mélange (16) et secouez bien le mélange huile-carburant.

REMARQUE

N'utilisez pas de mélange huile-carburant qui aurait été stocké plus de 90 jours.

Les mélanges huile-carburant qui datent d'un mois ou plus ne doivent pas être utilisés, car ils peuvent obstruer le carburateur ou entraver le fonctionnement du moteur.

9.2.5 Appoint du mélange huile-carburant

⚠ DANGER

Risque d'incendie et d'explosion !

Ne versez le carburant que lorsque le moteur est arrêté et a refroidi. Ne fumez pas lorsque vous faites le plein du produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Faites uniquement le plein du produit en extérieur ou dans des locaux suffisamment ventilés.

1. Posez le produit sur une surface plane avec le couvercle de réservoir (8a) vers le haut.
2. Nettoyez toujours la zone autour du couvercle de réservoir (8a) avant le remplissage, afin d'éviter que des saletés ne pénètrent dans le réservoir de carburant (8). Pour ce faire, utilisez un tissu sec et non pelucheux.
3. Ouvrez prudemment le couvercle de réservoir (8a), afin d'évacuer l'éventuelle surpression existante du réservoir de carburant (8).
4. Secouez vivement le récipient de mélange (16) contenant le mélange huile-carburant.
5. Ouvrez prudemment le récipient de mélange (16) et laissez l'éventuelle surpression existante s'échapper.
6. Tournez le couvercle de réservoir (8a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez-le. Le couvercle de réservoir (8a) est relié au réservoir de carburant (8) par une sécurité afin qu'il ne tombe pas.
7. Remplissez le réservoir de carburant (8) du mélange de carburants. Ne renversez pas de carburant lors du plein et ne remplissez pas le réservoir de carburant (8) à ras bord.
8. Refermez le couvercle de réservoir (8a).
9. Nettoyez le couvercle de réservoir (8a) et la zone autour. Essuyez immédiatement tout carburant renversé.
10. Vérifiez l'étanchéité du réservoir de carburant (8) et des conduites de carburant.

10 Utilisation

10.1 Démarrage du moteur (fig. 10)

⚠ DANGER

Risque d'intoxication !

Utilisez uniquement le produit à l'extérieur. Ne l'utilisez jamais dans des espaces clos ou mal ventilés.

ATTENTION

- Tirez toujours droit sur le démarreur à câble.
- Tenez la poignée du démarreur à câble lorsque le démarreur à câble revient.
- Ne laissez jamais le câble de démarrage revenir brutalement. Cela risquerait d'entraîner des dommages.
- Ne tirez pas le câble de démarrage du démarreur à câble sur toute la longueur. Vous éviterez ainsi une rupture du câble de démarrage.
- Par temps frais, il peut s'avérer nécessaire de répéter la procédure de démarrage plusieurs fois.

REMARQUE

N'utilisez la pompe à carburant « Primer » que lorsque le moteur est froid !

REMARQUE

Si vous démarrez le moteur pour la première fois, plusieurs tentatives sont nécessaires pour que le carburant parvienne du réservoir au moteur.

10.1.1 Démarrage lorsque le moteur est froid

À froid :

1. Placez la manette du starter (9) sur **N**.
2. Mettez l'interrupteur On/Off (1a) en position « I ».
3. En cas de températures plus froides, appuyez 7 fois sur la pompe à carburant « amorce » (7a). Cela facilite le démarrage du moteur.
4. Tenez le produit par la poignée (1) et tirez lentement sur le démarreur à câble (7) jusqu'à sentir une première résistance.
5. Tirez à présent plusieurs fois plus fermement sur le démarreur à câble (7) jusqu'à ce que le moteur démarre et s'arrête à nouveau.
6. Appuyez sur la gâchette d'accélérateur (1b) dès que le moteur s'arrête. La manette du starter (9) passe automatiquement en position « Démarrage à chaud » **I/I**.
7. Tirez à présent fermement sur le démarreur à câble (7) jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, répétez l'opération.
8. Laissez le produit chauffer pendant 1-2 minutes.

Remarque :

Le produit dispose d'une fonction de starter automatique. Dès que vous actionnez la gâchette d'accélérateur, la manette du starter passe en position **I/I**.

Lorsque les températures extérieures sont élevées, il peut arriver qu'il soit nécessaire de démarrer sans starter manuel même avec un moteur froid !

10.1.2 Démarrage lorsque le moteur est chaud

Le produit a été arrêté pendant moins de 15 à 20 minutes.

À chaud :

1. Il n'est pas nécessaire de mettre la manette du starter (9) en position **N** pour démarrer le moteur à chaud.
2. Mettez l'interrupteur On/Off (1a) en position « I ».
3. Tenez le produit par la poignée (1) et tirez lentement sur le démarreur à câble (7) jusqu'à sentir une première résistance.
4. Tirez à présent fermement sur le démarreur à câble (7). Le produit doit démarrer après 2 tractions maximum. Si le produit ne démarre toujours pas, répétez l'opération décrite au chapitre 10.1.1.

10.2 Réglage du régime moteur (fig. 10)

Le régime moteur doit être adapté au type de matériau à éliminer :

- Utilisez le produit à bas régime pour éliminer des objets légers sur le sol.
 - Utilisez le produit à régime intermédiaire pour déplacer l'herbe et les feuilles légères sur le bitume ou un sol dur.
 - Utilisez le produit à haut régime pour éliminer les objets plus lourds comme les saletés.
1. Appuyez sur la gâchette d'accélérateur (1b) jusqu'à atteindre le régime souhaité. La gâchette d'accélérateur (1b) vous permet de régler le régime en continu.
 2. Fixez la position de la gâchette d'accélérateur avec le blocage correspondant (1c).

Remarque :

Évitez de faire tourner le moteur à pleine puissance pendant les 6-8 premières heures de fonctionnement.

10.3 Arrêter le moteur

10.3.1 Procédure d'arrêt d'urgence

1. Si vous avez besoin d'arrêter immédiatement le produit, mettez l'interrupteur On/Off (1a) en position « 0 ».

10.3.2 Procédure normale

1. Desserrez le blocage de la gâchette d'accélérateur (1c).
2. Relâchez la gâchette d'accélérateur (1b).
3. Placez l'interrupteur On/Off (1a) en position « 0 ».

10.4 Fonctionnement du souffleur thermique

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Si vous dirigez le flux d'air vers d'autres personnes, des animaux ou des objets, vous risquez de causer des blessures et des dommages.

- Dirigez le flux d'air dans la direction opposée à votre corps.
- Ne dirigez pas le flux d'air vers d'autres personnes, animaux ou objets.
- Ne soufflez pas d'objets durs comme des pierres ou des branches.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures

Les objets projetés et les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures graves.

- Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.
- Maintenez à distance du produit les personnes ne participant pas aux travaux.
- Maintenez le produit devant vous.
- N'orientez jamais le produit vers vous, d'autres personnes ou des animaux.
- Veillez constamment à ne pas souffler d'objet ou de poussière vers des personnes ou des animaux, ni vers des objets qui risqueraient d'être endommagés.
- Tenez toujours compte du sens du vent et ne travaillez jamais face au vent.

Tenez le souffleur thermique par la poignée (1) pendant son fonctionnement. Adaptez toujours la vitesse au type de matériau à éliminer.

10.5 Fonctionnement de l'aspirateur de feuille à essence

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Une mauvaise fixation du sac collecteur pendant le fonctionnement en mode aspiration présente un risque de blessure dû aux objets projetés.

- N'utilisez l'aspirateur souffleur électrique en mode aspiration que lorsque le sac collecteur est correctement monté.
- Fermez la fermeture éclair du sac collecteur.
- Veillez à ce que le sac collecteur soit en parfait état.

⚠ PRUDENCE

Pendant les travaux, tenez l'appareil fermement à deux mains. Tenez les deux poignées.

Remarques :

Nous recommandons d'utiliser l'aspirateur électrique à vitesse intermédiaire/élevée.

N'aspirez pas trop de feuilles d'un coup, ne collectez pas d'herbe humide ou de feuilles humides, cela risquerait d'obstruer l'aspiration. N'aspirez pas de matériaux durs.

Le souffleur/aspirateur de feuilles sans fil n'est pas adapté aux produits humides !

Évitez d'aspirer des matériaux humides (feuilles, pous-sières, brindilles, branches, pommes de pin, herbe, terre, sable, écorces/produits broyés, etc.).

N'aspirez pas les pelouses ou prairies humides ou trem-pées.

Une mauvaise utilisation peut, dans certaines circons-tances, provoquer des obstructions de la chambre de broyage et réduire les performances de l'appareil.

Le sac collecteur sert de filtre, à la manière d'un aspira-teur domestique classique. Ainsi, il est préférable de ne pas remplir complètement le sac collecteur et de retirer immédiatement les objets pointus.

1. Posez votre main gauche sur la poignée (1) et votre main droite sur la poignée de maintien (6).
2. Tenez la poignée de maintien (6) de manière à ce que le sac collecteur (15) se trouve du côté droit de l'opé-rateur.
3. Pendant la collecte, tenez l'extrémité ronde de la buse d'aspiration (12) à quelques centimètres au-dessus du sol.

Remarque :

Pour éviter une usure superflue du sac collecteur, ne le frottez pas contre le sol pendant les travaux.

10.5.1 Vidange du sac collecteur (15) (fig. 8)

Lorsque le sac collecteur est trop rempli, les perfor-mances du produit diminuent et le moteur risque de sur-chauffer.

1. Arrêtez le moteur comme l'indique le chapitre 10.3.2.
2. Attendez que le produit soit immobilisé.
3. Ouvrez la fermeture éclair du sac collecteur (15) et vi-dez ce dernier. Pour ce faire, le sac collecteur doit être désolidarisé du tuyau d'évacuation (14).

10.5.2 Élimination des obstructions



AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Vous risquez de vous blesser si vous retirez les obs-tructions à mains nues.

- Portez des gants de protection.
- Utilisez des outils appropriés (un bâton en bois p. ex.).

Remarque :

Lorsque vous utilisez le produit comme aspirateur de feuilles, vous risquez d'aspirer des objets qui peuvent blo-quer le produit et le rotor.

1. Arrêtez le moteur comme l'indique le chapitre 10.3.2.
2. Retirez le cache des bougies d'allumage (5) en le sou-levant. Utilisez le tournevis réversible (18).
3. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (5a) de la bougie d'allumage (5b).
4. Démontez le tuyau de vide (13).

5. Examinez le tuyau de vide (13) pour détecter les éventuelles obstructions. Frappez doucement sur le tuyau de vide (13) ou utilisez un bâton en bois pour éliminer les obstructions. Si nécessaire, tapez le tuyau de vide (13) contre le sol pour éliminer l'obstruc-tion.
6. Retirez éventuellement le corps étranger du raccord de vide (2b).
7. Vérifiez que plus rien ne bloque le robot avant d'utili-ser à nouveau le produit.
8. Montez l'ensemble en procédant dans l'ordre inverse.

11 Consignes de travail

Remarques :

- Un certain niveau de nuisances sonores lié à ce pro-duit est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.
- Pour votre protection personnelle et celle des per-sonnes situées à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.
- Avant de mettre le produit en marche, assurez-vous qu'il n'est pas orienté vers des personnes ou des ani-maux.
- Pendant les travaux, tenez l'appareil fermement à deux mains. Tenez les deux poignées.
- Humidifiez les surfaces en cas de présence impor-tante de poussière.

Le produit doit uniquement être utilisé pour les applica-tions suivantes :

- Comme soufflante pour amasser les feuilles sèches ou pour les retirer des zones difficiles d'accès.
- Comme dispositif d'aspiration des feuilles sèches. En mode aspiration, le produit sert également de broyeur. Les feuilles sèches sont broyées, leur vo-lume diminue et elles peuvent ensuite servir à un éventuel compost. L'intensité de broyage dépend de la taille des feuilles et de l'humidité résiduelle pré-sente.

Toute autre utilisation que celle mentionnée ci-dessus peut endommager le produit et mettre l'utilisateur en dan-ger.

11.1 En cas d'utilisation comme souffleur thermique

- Pour tirer les meilleures performances de la souf-flante, tenez l'appareil à 5 - 10 cm du sol.
- Orientez le flux d'air vers l'avant et déplacez-vous len-tement pour souffler les feuilles et déchets de jardin ou les retirer des zones difficiles d'accès.
- Utilisez un râteau ou un balai pour séparer les dé-chets avant de les souffler.
- Commencez les travaux en utilisant la puissance de soufflage maximale pour amasser rapidement les feuilles éparées. Utilisez une puissance de soufflage inférieure pour compacter les amas de feuilles formés au préalable.
- Tenez toujours compte du sens du vent et ne travail-lez jamais face au vent.

11.2 En cas d'utilisation comme aspirateur thermique

- Veillez à ne pas aspirer de trop grosses quantités de feuilles à la fois. Vous éviterez ainsi d'obstruer le tuyau d'aspiration et le broyeur.

12 Nettoyage et maintenance

AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

AVERTISSEMENT

Des travaux de maintenance ou de nettoyage non conformes peuvent provoquer des blessures !

AVERTISSEMENT

Lors des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance, le produit peut démarrer de manière inopinée et entraîner ainsi des blessures et des brûlures.

- Arrêtez le produit.
- Retirez les connecteurs de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
- Laissez le produit refroidir.

AVERTISSEMENT

Procédez régulièrement/quotidiennement et avant la mise en service à un contrôle visuel et fonctionnel/une intervention de maintenance afin de vous assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.

- Toute maintenance inadaptée, toute utilisation de pièces de rechange non conformes ou tout retrait ou modification des équipements de sécurité peut entraîner de graves blessures corporelles ou dommages matériels.
- Si l'utilisateur ne peut pas effectuer ces travaux lui-même, contactez un revendeur spécialisé.

12.1 Nettoyage

Remarque :

Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement le produit.

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Pour réduire le risque d'incendie, nettoyez régulièrement les ailettes de refroidissement du moteur à l'air comprimé. Retirez la poussière, les feuilles et les autres corps étrangers de la zone du silencieux.

- Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.

Nettoyage du souffleur

1. En cas d'encrassement, nettoyez la tuyère (11) et la buse plate (10) à l'aide d'une brosse.

Nettoyage de l'aspirateur

1. À l'issue des travaux, retirez le sac de collecte (15). Retournez le sac de collecte (15), nettoyez-le minutieusement et laissez-le sécher si nécessaire. Vous préviendrez ainsi l'apparition de moisissures et d'odeurs désagréables.
2. Si le sac de collecte est fortement encrassé (15), vous pouvez le laver au savon et à l'eau avant de le sécher.
3. Si la fermeture éclair est difficile à utiliser, frottez ses dents avec un savon sec.
4. En cas d'encrassement, nettoyez le tuyau de vide (13), la buse d'aspiration (12) et le tuyau d'évacuation (14) à l'aide d'une brosse.

12.2 Maintenance

Remarque :

Entretenez soigneusement le produit. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou tellement endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement du produit. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser le produit.

Une maintenance régulière et minutieuse est nécessaire pour maintenir le niveau de sécurité et les performances du produit.

Retirez tous les outils utilisés pour la maintenance avant de stocker ou de mettre en service le produit.

Tous les équipements de protection et de sécurité doivent être immédiatement remontés à l'issue des travaux de réparation et de maintenance.

12.2.1 Plan de maintenance

Observez impérativement les intervalles de maintenance suivants pour garantir un fonctionnement impeccable.

Attention ! Lors de la mise en service initiale, faites l'appoint de mélange carburant/huile.

Composant		Avant chaque utilisation	Tous les 3 mois ou 20 h	Tous les 6 mois ou 50 h	Tous les 12 mois ou 100 h	Tous les 2 ans ou 300 h
Filtre à air	Contrôler	X				
	Nettoyer		X			
Bougie d'allumage	Contrôler et régler			la première fois après 10 h, ensuite après 50 h		
	Remplacer					X
Connecteur de bougie d'allumage	Nettoyer				X	
Ailettes de refroidissement	Contrôle	X				
Éléments de raccordement de type vis et écrous	Contrôler (serrer si nécessaire)	X				
Mélange carburant/huile	Contrôler	X				
Réservoir de carburant	Contrôler	X				
Filtre à carburant	Remplacer				voir 12.2.4	
Conduite de carburant	Contrôler	Avant chaque utilisation. En cas de dommages, faites-la remplacer par une entreprise spécialisée agréée.				
Réglage du carburateur	Contrôler	Si le moteur ne s'arrête pas tout seul une fois les gaz coupés. Le contrôle doit uniquement être effectué par une entreprise spécialisée agréée (voir 12.2.5).				
Sac collecteur	Contrôler	Avant chaque utilisation. Remplacez-le s'il est endommagé.				
	Nettoyer	En cas de fort encrassement.				

12.2.2 Maintenance du filtre à air (4b) (fig. 11)

ATTENTION

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.

DANGER

Risque d'incendie et d'explosion !

En cas de mauvais nettoyage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Nettoyez la cartouche en mousse du filtre à air, le non-tissé du filtre à air et l'insert métallique du filtre à air en les tapotant ou en les soufflant.
- Ne nettoyez jamais le filtre à air à l'essence ou à l'aide d'un solvant inflammable.

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Le fonctionnement du moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé peut endommager le moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé. Dans le cas contraire, de la saleté parviendrait jusqu'au moteur, lequel pourrait subir de graves dommages.

Le filtre à air (4b) doit être contrôlé régulièrement et doit être nettoyé en cas de besoin.

1. Dévissez la vis du filtre à air (4a) en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez le couvercle du filtre à air (4).
3. Retirez le filtre à air (4b). Nettoyez le filtre à air (4b) en tapotant ou en soufflant de l'air comprimé dessus.
4. Pour l'assemblage, procédez dans l'ordre inverse.

12.2.3 Maintenance de la bougie d'allumage (5b) (fig. 12)

ATTENTION

Remplacez la bougie d'allumage uniquement lorsque le moteur est froid !

Contrôlez la bougie d'allumage (5b) pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage (5b) toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Retirez le cache des bougies d'allumage (5) en le soulevant. Utilisez la clé de montage (17).
2. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (5a) de la bougie d'allumage (5b).
3. Desserrez la bougie d'allumage (5b) avec la clé de montage (17).
4. Réglez la distance entre les électrodes sur 0,6-0,7 mm à l'aide d'un gabarit.
5. Remettez la bougie d'allumage (5b) en place et veillez à ne pas la serrer trop fortement.
6. Pour l'assemblage, procédez dans l'ordre inverse.

12.2.4 Maintenance du filtre à carburant

Un filtre à carburant est installé à l'intérieur du réservoir de carburant (8). Il empêche les impuretés de parvenir au moteur. Le filtre à carburant doit être remplacé une fois par an par votre distributeur.

12.2.5 Maintenance du dispositif de réglage du carburateur

Si le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, il faut régler le carburateur.

Confiez les réglages du carburateur (réglage du régime ralenti par exemple) à des spécialistes qualifiés pour éviter d'endommager le moteur.

13 Stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure et de brûlures !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.

- Videz entièrement le produit.
- Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.

13.1 Préparation à l'entreposage

⚠ AVERTISSEMENT

Ne retirez pas le carburant dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

Si le produit n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, suivez les étapes ci-dessous pour le préparer au stockage.

1. Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.
2. Videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration d'essence.
3. Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement du carburant résiduel.
4. Stockez le carburant dans des récipients conçus à cet effet.
5. Procédez à une vidange de l'huile après chaque saison.
6. Retirez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
7. Versez 1 cuillère à café d'huile 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez plusieurs fois lentement sur le démarreur à câble pour recouvrir les composants internes.
8. Conservez le produit dans un lieu bien ventilé.

13.2 Transport

- Pour éviter les dommages et les blessures, le produit doit être sécurisé lors de son transport à bord de véhicules afin d'éviter qu'il ne bascule et ne glisse.
- Protégez le produit contre les chocs, les coups et les fortes vibrations, par exemple pendant le transport dans des véhicules.
- Le produit peut être soulevé et déplacé par la poignée.

14 Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

ATTENTION

Remarque importante en cas de réparation

Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

14.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

14.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : bougie d'allumage, filtre à air, sac collecteur

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

15 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil utilisé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer le produit !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

16 Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Remède
Le produit ne démarre pas	Filtre à air encrassé.	Nettoyer/remplacer le filtre à air.
	Filtre à carburant obstrué.	Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant.
	Aucune alimentation en carburant.	Vérifier qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. Faire le plein si nécessaire.
	Erreur dans la conduite de carburant.	Contrôler la conduite de carburant afin de s'assurer qu'elle n'est ni coudée ni endommagée.
	Dispositif de démarrage défectueux.	Vérifier que le connecteur de bougie d'allumage est bien positionné. Contacter le service après-vente.
	La bougie d'allumage est trop encrassée/humide en raison de l'excédent de carburant.	Retirer la bougie d'allumage, la nettoyer et la sécher, puis tirer à nouveau sur le câble de démarrage, remettre la bougie d'allumage en place.
	Connecteur de bougie d'allumage débranché.	Vérifier que le connecteur de bougie d'allumage est bien en place.
	Aucune étincelle d'allumage.	Vérifier que le connecteur de bougie d'allumage est bien en place. Contrôler l'encrassement et l'écart entre les électrodes de la bougie d'allumage. Vérifier que le câble d'allumage n'est pas endommagé. Contacter le service après-vente.
	Moteur défectueux.	Contacter le service après-vente.
	Carbureteur défectueux.	Contacter le service après-vente.
Le produit démarre et s'éteint ensuite immédiatement.	Tuyau d'aspiration/de soufflage partiellement monté.	Monter le tuyau d'aspiration/de soufflage en deux parties.
	Mauvais réglage du carbureteur (régime ralenti).	Contacter le service après-vente.

Le moteur fonctionne avec des ratées	Mauvais réglage du carburateur.	Contacter le service après-vente.
	Filtre à air encrassé	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Interrupteur marche/arrêt défectueux.	Contacter le service après-vente.
Fumée	Mauvais mélange de carburant.	Utiliser un mélange pour moteur 2 temps selon un rapport de 40:1.
	Mauvais réglage du carburateur.	Contacter le service après-vente.
L'appareil ne fonctionne pas à plein régime	Filtre à air encrassé.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Mauvais réglage du carburateur.	Contacter le service après-vente.
	Sac collecteur plein.	Vider le sac collecteur.
	Sac collecteur encrassé.	Nettoyer le sac collecteur.
	Obstruction du tuyau ou du broyeur.	Éliminer les éventuelles obstructions comme indiqué dans la notice d'utilisation.

17 Déclaration de conformité UE

Traduction de la déclaration de conformité originale

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **SCHEPPACH**
Désignation : **Aspirateur souffleur thermique - PLB32/ASB26BE**
Réf. **5911108903, 5811102952**

Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/UE*,

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Normes appliquées :

EN 15503:2009+A2:2015 ;
EN ISO 14982:2009

Procédure d'évaluation de la conformité :

2000/14/CE_2005/88/CE – annexe : V

Niveau de puissance sonore garanti (L_{WA}) : 113 dB
Niveau de puissance sonore mesuré (L_{WA}) : 106,2 dB

2016/1628/UE

Émission. N° : e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Responsable de la documentation :

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Indice

1	Introduzione	58
2	Impiego conforme alla destinazione d'uso	58
3	Descrizione del prodotto (Fig. 1-12)	58
4	Contenuto della fornitura (Fig. 1, 2)	59
5	Disimballaggio	59
6	Dati tecnici	59
7	Indicazioni di sicurezza	60
8	Montaggio	63
9	Prima della messa in funzione	65
10	Utilizzo	66
11	Istruzioni di lavoro	68
12	Pulizia e manutenzione	68
13	Stoccaggio e trasporto	71
14	Riparazione e ordinazione dei ricambi	71
15	Smaltimento e riciclaggio	71
16	Risoluzione dei guasti	72
17	Dichiarazione di conformità UE	73
18	Disegno esploso	415

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.
	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!
	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!
	Indossare degli occhiali protettivi.
	Indossare ottoprotettori. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.
	Indossare dei guanti protettivi.
	Indossare scarpe antinfortunistiche!

	Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.
	Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione.
	Pericolo di lesioni dovute alla lama rotante! Tenere le mani e i piedi lontano dalle aperture quando il prodotto è in funzione.
	Pericolo di lesioni! Non allungare mai le mani nei pressi delle lame.
	Attenzione superfici calde - Pericolo di ustione.
	Premere 7 volte la pompa del carburante "Primer".
	Capacità del serbatoio
	Rapporto di miscelazione carburante per olio motore a 2 tempi 40:1
	È tassativamente vietato utilizzare fiamme libere o fumare nei pressi dell'apparecchio!
	Il livello di potenza acustica del prodotto è garantito.
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

	PERICOLO
Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.	

AVVISO

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.

CAUTELA

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

1 Introduzione

Produttore:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Germania

Indicazione:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

Attenzione:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono indicazioni importanti per il funzionamento sicuro, professionale ed efficiente. Si prega di rispettare anche eventuali disposizioni nazionali in vigore. Leggere attentamente le indicazioni di comando e di sicurezza prima dell'utilizzo e impiegare il prodotto solo nella maniera descritta. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnare all'atto del trasferimento del prodotto.

2 Impiego conforme alla destinazione d'uso

Usare l'aspiratore/soffiatore quando si fogliame a batteria solo per le seguenti finalità:

- Nella modalità operativa di soffiaggio per raccogliere fogliame o scarti generici del giardino come materiale tagliato e/o per rimuovere tali materiali da punti di difficile accesso.
- Nella modalità operativa di aspirazione per aspirare e triturare foglie secche e altri scarti da giardino leggeri, sfusi che non si possono eliminare bruciandoli.

- Il prodotto non può essere utilizzato per raccogliere prodotti infiammabili e esplosivi, brace, cenere, sigarette accese, rami, oggetti appuntiti, oggetti metallici, pietre e altri oggetti pericolosi per l'utilizzatore. Ciò può comportare lesioni e danni al prodotto.

Non soffiare o aspirare materiali nocivi per la salute!

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Osservare le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del prodotto e le misure indicate nei Dati tecnici.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

3 Descrizione del prodotto (Fig. 1-12)

1. Maniglia
 - 1a. Interruttore ON/OFF
 - 1b. Leva dell'acceleratore
 - 1c. Blocco leva acceleratore
2. Griglia di protezione
 - 2a. Fermo
 - 2b. Collegamento del vuoto
 3. Collegamento di soffiaggio
 - 3a. Vite di fissaggio
 - 3b. Dado
 4. Copertura del filtro dell'aria
 - 4a. Vite del filtro dell'aria
 - 4b. Filtro dell'aria
 5. Copertura delle candele di accensione
 - 5a. Pipetta della candela
 - 5b. Candela di accensione
 6. Impugnatura
 7. Sistema di avviamento a strappo
 - 7a. Pompa del carburante (primer)
 8. Serbatoio del carburante
 - 8a. Tappo del serbatoio
 9. Leva starter
 10. Ugello piatto
 11. Tubo soffiatore
 - 11a. Perno
 - 11b. Vite di arresto
 12. Bocchetta di aspirazione
 13. Tubo del vuoto

- 13a. Vite di arresto
- 13b. Dado
- 14. Tubo di scarico
- 15. Sacco raccogliore
- 16. Contenitore di miscelazione
- 17. Chiave di montaggio
- 18. Cacciavite reversibile
- 19. Chiave fissa da 8 mm
- 20. Chiave a brugola da 3 mm
- 21. Chiave a brugola da 4 mm
- 22. Chiave a brugola da 5 mm

4 Contenuto della fornitura (Fig. 1, 2)

Pos.	Quantità	Denominazione
10.	1 x	Ugello piatto
11.	1 x	Tubo soffiatore
11b.	1 x	Vite di arresto
12.	1 x	Bocchetta di aspirazione
13.	1 x	Tubo del vuoto
13a.	2 x	Vite di arresto
13b.	2 x	Dado
14.	1 x	Tubo di scarico
15.	1 x	Sacco raccogliore
16.	1 x	Contenitore di miscelazione
17.	1 x	Chiave di montaggio
18.	1 x	Cacciavite reversibile
19.	1 x	Chiave fissa da 8 mm
20.	1 x	Chiave a brugola da 3 mm
21.	1 x	Chiave a brugola da 4 mm
22.	1 x	Chiave a brugola da 5 mm
	1 x	Aspiratore/soffiatore a benzina per fogliame
	1 x	Istruzioni per l'uso

5 Disimballaggio

AVVISO

Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!

I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'aiuto delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

6 Dati tecnici

Dimensioni	
L x L x H	1081 x 236 x 351 mm
Azionamento	
Tipo di motore	Motore a 2 tempi, raffreddato ad aria
Cilindrata	25,4 cm ³
Potenza del motore	0,75 kW (1 PS)
Candela di accensione	L7RTC
Velocità di minimo	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Numero massimo di giri	7500 min ⁻¹
Max. volume del serbatoio	0,45 l
Rapporto di miscelazione carburante/olio	40:1
Carburante / olio	Super E10 / Olio per motori a 2 tempi
Emissioni CO ₂	1495,00 g/kWh
Aspiratore per foglie	
Max. velocità dell'aria	268 km/h
Max. volume d'aria	678 m ³ /h
Volume del sacco raccogliore	35 l
Peso dell'aspiratore per foglie	5,8 kg
Soffiatore per foglie	
Max. velocità dell'aria	260 km/h
Max. volume d'aria	578 m ³ /h
Peso del soffiatore per foglie	4,6 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

AVVISO

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli ottoprotettori adeguati.

I valori di rumorosità sono stati determinati secondo EN ISO 3744:1995 e ISO 11094:1991. Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale in tre direzioni) misurati conformemente alla norma ISO 22867.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di pressione acustica L _{PA}	94 dB
Incertezza di misura K _{PA}	3 dB
Livello di potenza acustica misurato L _{WA}	106,2 dB
Incertezza di misura K _{WA}	3 dB
Livello di potenza acustica garantito L _{WA}	113 dB

I valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati con una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

I valori delle emissioni sonore indicati possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

Valori caratteristici delle vibrazioni (oscillazioni della mano e del braccio)

Maniglia a_{hv}	3,132 m/s ²
Incertezza di misura K_h	1,5 m/s ²

Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!

- Utilizzare solo apparecchi in perfetto stato di funzionamento.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare il prodotto.
- Se necessario, far ispezionare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

AVVISO

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

Per ridurre i pericoli, osservare le istruzioni qui riportate:

- Tenere il proprio corpo e soprattutto le mani al caldo se fa freddo.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Ridurre al minimo le vibrazioni del prodotto mediante una manutenzione regolare e delle parti fisse sul prodotto.

7 Indicazioni di sicurezza

Indicazioni di sicurezza generali

AVVISO

Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione del prodotto e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora il prodotto sia affidato a terzi, allegare sempre queste istruzioni per l'uso.

AVVISO

Utilizzare solo il carburante consigliato nelle presenti istruzioni per l'uso.

AVVISO

Non utilizzare mai carburante non miscelato con olio motore a 2 tempi. Questo può causare danni permanenti al motore e fa decadere la garanzia del produttore in relazione a questo prodotto. Non utilizzare mai una miscela di carburante che sia stata tenuta a magazzino per oltre 90 giorni.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriori consultazioni!

7.1 Addestramento

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso.
- Familiarizzarsi con gli elementi di comando o di regolazione e l'uso conforme del prodotto.
- Imparare come spegnere il prodotto in caso di emergenza.
- Utilizzare il prodotto solo conformemente all'uso previsto per:
 - Spostamento e accumulo di foglie ed erba di peso più o meno limitato e di piccole dimensioni da parte di bolle.
 - Raccolta tramite aspirazione di foglie ed erba, rifiuti vari di peso limitato e di piccole dimensioni, esclusi i liquidi di qualsiasi tipo.
 - Il prodotto non può essere utilizzato per raccogliere prodotti infiammabili e esplosivi, brace, cenere, sigarette accese, rami, oggetti appuntiti, oggetti metallici, pietre e altri oggetti pericolosi per l'utilizzatore. Ciò può comportare lesioni e danni al prodotto.
- I bambini non devono lavorare con questo prodotto.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con facoltà fisiche, psichiche o mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze.
- Non azionare mai il prodotto in presenza di persone, soprattutto bambini o animali.
- Non lasciare mai che altre persone che non abbiano dimestichezza con le presenti istruzioni utilizzino il prodotto. Le norme locali possono definire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi oppure sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Non utilizzare nessun prodotto quando si è stanchi.
- Consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.
- Notare bene che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per altre persone o per la vostra proprietà.
- Prima dell'utilizzo eseguire sempre un'ispezione visiva per garantire che il dispositivo di triturazione, i perni dello stesso e altri mezzi di fissaggio siano ben saldi, l'alloggiamento non presenti danni e che siano presenti i dispositivi di protezione e schermatura. Sostituire i componenti usurati o danneggiati in kit per preservare l'equilibrio. Sostituire le scritte danneggiate o illeggibili.

7.2 Avvertenze generali

- **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- In caso di capelli lunghi, indossare una retina per raccogliere i capelli.
- Quando si lavora con questo prodotto, indossare sempre guanti di sicurezza, occhiali protettivi, otoprotettori, calzature solide e pantaloni lunghi.
- Spegnerne sempre il motore del prodotto quando lo si appoggia a terra e prima di intervenire sul prodotto.
- Verificare l'eventuale presenza di danni sui coperchi e i dispositivi di protezione e il relativo corretto posizionamento. Sostituirli all'occorrenza.
- Non mettere mai in funzione il prodotto in presenza di **dispositivi di protezione** o schermature difettose o in assenza dei dispositivi di sicurezza.

AVVISO

Il carburante è altamente infiammabile:

- Conservare il carburante in contenitori appositamente destinati a tale scopo.
- Prima di fare rifornimento, spegnere il motore a combustione e lasciarlo raffreddare.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
- Aprire il tappo del serbatoio con cautela e lentamente. Attendere che la pressione si stabilizzi e solo allora rimuovere completamente il coperchio del serbatoio.
- Per il rifornimento utilizzare un imbuto o un tubo di rifornimento idoneo, in modo da evitare che il carburante si riversi sul motore a combustione, sull'alloggiamento.

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante!

- Occorre rabboccare con carburante prima di avviare il motore. Con il motore in funzione o subito dopo aver spento il prodotto, non si deve aprire il tappo del serbatoio né rifornire di carburante.
- In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore. Si deve invece spostare il prodotto dall'area contaminata con la benzina. Ogni tentativo di accensione è da evitare fino a quando i vapori di carburante non siano evaporati.
- Raccogliere sempre il carburante versato.
- Avviare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento del carburante.
- Se il carburante finisce sugli indumenti, è necessario cambiarli.
- Il coperchio del serbatoio deve essere avvitato e serrato correttamente dopo ogni rifornimento. Il prodotto non deve essere messo in funzione senza il coperchio del serbatoio originale correttamente avvitato.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Eseguire un controllo visivo prima di utilizzare il prodotto. Controllare in particolare:

- La leva dell'acceleratore deve muoversi liberamente e deve tornare alla posizione neutra in modo indipendente e rapido.
- Il pulsante On/Off deve poter essere usato con facilità.
- Tutti i cavi elettrici come il cavo della candela di accensione e della pipetta della candela devono essere in perfette condizioni per evitare scintille. La pipetta della candela deve essere saldamente inserita nella candela di accensione.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e libere da olio e grasso. Le impugnature e le protezioni non devono essere danneggiate.
- Il soffiatore non deve essere danneggiato.
- Il sacco raccoglitore non deve essere danneggiato.
- Prima di iniziare a lavorare rimuovere sempre tutti gli oggetti presenti a terra, che
 - potrebbero venire proiettati durante il funzionamento (se usato come soffiatore)
 - potrebbero bloccare il tubo del vuoto (se usato come aspiratore a vuoto)
 - potrebbero rappresentare una fonte di pericolo (pietre, rami, filo di ferro, ossi, ecc.)

7.3 Funzionamento

- Tenere mani e piedi lontani dalle parti in movimento.
- Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
- Non montare sul prodotto dispositivi o accessori non previsti o non approvati dal produttore.
- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata. Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non utilizzare il prodotto con interruttore difettoso. Un prodotto che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Non utilizzare mai il prodotto:
 - senza aver prima montato tutti gli accessori previsti per ogni tipo di utilizzo (se usato come aspiratore o soffiatore per foglie)
 - se nelle vicinanze sono presenti persone, in particolare bambini o animali domestici;
 - in spazi chiusi, in atmosfere potenzialmente esplosive dove sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Pertanto, assicurarsi sempre di avere un supporto sicuro e solido in modo da poter controllare il prodotto e poter mantenere la propria stabilità durante il lavoro anche in caso di movimenti imprevisti.
 - Se possibile, evitare di lavorare su pavimenti bagnati e scivolosi. Evitare di lavorare su terreni irregolari o ripidi che non garantiscono all'operatore una posizione di lavoro sicura.
 - Muoversi lentamente, non correre. Prestare attenzione alle condizioni del terreno e ad eventuali ostacoli.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente assemblato prima di avviarlo.

- Avviare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento del carburante.
- Le persone dovrebbero rispettare una distanza di sicurezza di almeno 15 metri dall'area di lavoro.
- Non puntare il silenziatore e quindi i gas di scarico verso materiali combustibili.
- Non apportare alcuna modifica al motore.
- Non sovraccaricare il prodotto. Utilizzare per il proprio lavoro l'attrezzo appositamente previsto. Con un attrezzo adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
- Assicurarsi che il prodotto non entri in contatto con corpi estranei o con la polvere sollevata dai corpi estranei che può mescolarsi con l'aria.
- Non puntare mai il getto d'aria verso persone o animali.
- Non inserire mai oggetti nelle aperture del prodotto ed evitare di aspirare oggetti di grandi dimensioni che potrebbero danneggiare il soffiatore.
- Tenere le mani lontane dalla griglia di aspirazione e dall'uscita dell'aria durante l'uso e non bloccare mai il soffiatore.
- Arrestare il motore:
 - Quando si commuta il prodotto da aspiratore a soffiatore foglie.
 - Quando si lascia il prodotto incustodito.
 - Prima di far rifornimento di carburante.
 - Quando si cambia zona di lavoro.
- Spegnerne il motore e scollegare la pipetta della candela:
 - Prima di eseguire interventi di riparazione;
 - Qualora venga aspirato un corpo estraneo. Ispezionare il prodotto per escludere eventuali danni prima di rimetterlo in funzione.
 - Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo.
 - Quando non si utilizza il prodotto.
- Non lasciare il prodotto con il motore caldo su foglie, erba secca o altro materiale combustibile. **Pericolo di incendio!**
- Non lavorare con il prodotto in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovano fluidi, gas o polveri infiammabili. Il prodotto genera scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- **Avviso!** Non lavorare mai nelle vicinanze di finestre aperte. Fare attenzione a bambini e animali domestici, e soffiare via i corpi estranei in modo sicuro.
- Tenere a distanza i bambini e le altre persone durante l'utilizzo del prodotto. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo del prodotto.
- Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo in situazioni inattese.
- Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con l'attrezzo. Non utilizzare l'apparecchio quando si è

stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso può causare lesioni gravi.

- Evitare una messa in funzione accidentale. Se durante il trasporto dell'attrezzo si tiene il dito sull'interruttore, possono verificarsi incidenti.
- Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'attrezzo. Un attrezzo o una chiave che si trovano all'interno di una parte del dispositivo in movimento possono provocare lesioni.
- Si consiglia di utilizzare il prodotto solo in orari ragionevoli, non troppo presto al mattino o troppo tardi la sera, poiché si potrebbero disturbare le altre persone.
- Prima dell'inizio della soffiatura, occorre rimuovere con scopa e rastrello i corpi estranei.
- In caso di presenza di polvere, inumidire leggermente la superficie o utilizzare, se disponibile, un accessorio di irrigazione.
- Si consiglia di utilizzare l'alzata completa dell'ugello di soffiaggio, in modo che il flusso d'aria possa agire vicino al fondo.

7.4 Manutenzione e stoccaggio

- Conservare gli strumenti con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo. Fare riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo del dispositivo. Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli strumenti.
- Non eseguire alcun lavoro sul prodotto che non sia descritto in questo manuale.
- Non conservare mai il prodotto con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciare raffreddare il motore prima di eseguire lavori di manutenzione e di pulizia nonché prima dello stoccaggio.
- Mantenere il motore, il silenziatore e il serbatoio del carburante liberi da polvere, rami e foglie. **Pericolo di incendio!**
- Svuotare il serbatoio solo all'aperto o in locali con sufficiente ventilazione.
- Indossare sempre guanti di protezione durante i lavori di manutenzione.
- Per ragioni di sicurezza, non utilizzare mai il prodotto con parti usurate o danneggiate. Le parti danneggiate del prodotto devono essere sostituite o riparate. Utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali. Le parti difettose possono causare lesioni alle persone o danni al prodotto.
- Rimuovere tutti gli attrezzi utilizzati per la manutenzione prima di mettere in funzione o riporre il prodotto.
- Conservare l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.

7.5 Trasporto

- Se è necessario mettere a tracolla il prodotto:

- spegnere il motore ed estrarre la pipetta della candela di accensione.
- portare il prodotto al corpo afferrandolo per le impugnature. Non sollevare il prodotto per i tubi.
- In caso di trasporto usando un veicolo, rimuovere i tubi e caricare il prodotto in modo tale che non possa costituire un pericolo per le persone. Per evitare la fuoriuscita di carburante, danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare che si rovesci.

7.6 Tutela dell'ambiente

- Assicurarsi che non penetri del carburante all'interno della rete fognaria.
- Smaltire i materiali di imballaggio e i rifiuti in conformità con le leggi locali applicabili.
- Il carburante residuo, gli oli e il liquido utilizzato per la pulizia devono essere smaltiti in modo ecologico!
- Smaltire correttamente questo prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.

7.7 Trattamento sicuro dei carburanti

AVVISO

I carburanti e i loro fumi sono potenzialmente infiammabili e possono causare gravi danni se inalati o se vengono a contatto con la pelle. Nel trattamento del carburante, è pertanto necessario prestare la massima cautela e provvedere a una buona ventilazione.

- Prima di fare rifornimento, spegnere il motore a combustione e lasciarlo raffreddare.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento. Evitare le fiamme libere (rischio di esplosione!).
- Indossare un paio di guanti durante il rifornimento.
- Fare attenzione a non rovesciare il carburante o l'olio.
- In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore. Si deve invece spostare il prodotto dall'area contaminata con la benzina. Ogni tentativo di accensione è da evitare fino a quando i vapori di carburante non siano evaporati. Cambiarsi subito d'abito in caso di versamenti di carburante o olio.
- Assicurarsi che non penetri del carburante all'interno della rete fognaria.
- Il coperchio del serbatoio deve essere avvitato e serrato correttamente dopo ogni rifornimento. Il prodotto non deve essere messo in funzione senza il coperchio del serbatoio originale correttamente avvitato.
- Per motivi di sicurezza, controllare regolarmente il condotto del carburante, il serbatoio del carburante, il tappo del serbatoio e i raccordi per verificare che non siano danneggiati, invecchiati (fragilità), siano stati stretti correttamente e non presentino perdite e, se necessario, sostituirli.
- Trasportare il carburante solo in contenitori (taniche) progettati per questo scopo.
- Tenere i carburanti fuori dalla portata dei bambini.

- Non trasportare e immagazzinare i carburanti nei pressi di sostanze combustibili o facilmente infiammabili, né vicino a scintille o fiamme libere.
- Avviare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento del carburante.
- Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso. Maniglie e superfici della maniglia scivolose non permettono un comando e un controllo dell'attrezzo elettrico sicuri in situazioni imprevedibili.
- Prima di fare rifornimento, spegnere il motore a combustione e lasciarlo raffreddare.

7.8 Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano nel complesso "indicazioni di sicurezza" e "uso conforme alla destinazione d'uso", nonché le istruzioni per l'uso della macchina stessa.
- Utilizzare il prodotto come raccomandato nelle presenti istruzioni d'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Evitare una messa in funzione accidentale del prodotto.
- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando il prodotto è in funzione.
- Rispettare le indicazioni di manutenzione e sicurezza definite all'interno delle istruzioni per l'uso.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

AVVISO

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

8 Montaggio

Il prodotto può essere utilizzato sia come soffiatore per foglie a benzina che come aspiratore per foglie a benzina. Per utilizzare la rispettiva funzione, è necessario impostare il prodotto di conseguenza.

Attrezzo necessario:

- Cacciavite reversibile (18)
- Chiave fissa da 8 mm (19)
- Chiave a brugola da 4 mm (21)
- Chiave a brugola da 5 mm (22)

8.1 Installazione del soffiatore per foglie a benzina

8.1.1 Montaggio del tubo soffiatore (11) sul collegamento di soffiaggio (3) (Fig. 3)

1. Allineare il tubo soffiatore (11), come rappresentato, sul collegamento di soffiaggio (3).
2. Allentare leggermente le viti di fissaggio (3a) e i dadi (3b). Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm (22).
3. Spingere il tubo soffiatore (11) nel collegamento di soffiaggio (3).
4. Serrare nuovamente le viti di fissaggio (3a) e i dadi (3b). Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm (22).

8.1.2 Montaggio della bocchetta piatta (10) sul tubo soffiatore (11) (Fig. 4)

Il soffiatore per foglie a benzina può essere utilizzato con una bocchetta piatta (10).

1. Allineare la bocchetta piatta (10) con il perno (11a) del tubo soffiatore (11).
2. Avvicinare la bocchetta piatta (10) e il tubo soffiatore (11) e ruotare la bocchetta piatta (10) in senso orario fino a quando non si innesta.
3. Fissare il collegamento con la vite di arresto (11b). Utilizzare il cacciavite reversibile (18).

Indicazione:

- Il soffiatore per foglie a benzina è montato correttamente quando la bocchetta piatta (10) punta verso terra.

8.2 Installazione dell'aspiratore per foglie a benzina

AVVISO

Pericolo di lesioni alle persone!

Non utilizzare l'aspiratore per foglie con una sola sezione del tubo di aspirazione montato.

8.2.1 Montaggio del tubo del vuoto (13) sul collegamento del vuoto (2b) (Fig. 5)

1. Aprire la griglia di protezione (2) allentando il fermo (2a). Utilizzare il cacciavite reversibile (18).
2. Aprire la griglia di protezione (2).
3. Inserire il tubo del vuoto (13) sul collegamento del vuoto (2b). Fare in questo caso attenzione al perno sul collegamento del vuoto (2b).
4. Ruotare il tubo del vuoto (13) in senso antiorario fino a quando non si innesta, per fissare il tubo del vuoto (13).

8.2.2 Montaggio della bocchetta di aspirazione (12) sul tubo del vuoto (13) (Fig. 6)

1. Allineare la bocchetta di aspirazione (12) con il tubo del vuoto (13).
2. Spingere la bocchetta di aspirazione (12) nel tubo del vuoto (13). Assicurarsi che i fori di montaggio si adattino tra loro.

3. Infilare le viti di arresto (13a) attraverso i fori di montaggio e fissarli con i dadi (13b). Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm (21) e una chiave fissa da 8 mm (19).

8.2.3 Montaggio del tubo di scarico (14) sul collegamento di soffiaggio (3) (Fig. 7)

1. Allineare il tubo di scarico (14), come rappresentato, sul collegamento di soffiaggio (3).
2. Allentare leggermente le viti di fissaggio (3a) e i dadi (3b). Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm (22).
3. Spingere il tubo di scarico (14) nel collegamento di soffiaggio (3).
4. Serrare nuovamente le viti di fissaggio (3a) e i dadi (3b). Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm (22).

8.2.4 Montaggio del sacco raccoglitore (15) sul tubo di scarico (14) (Fig. 8)

AVVISO

Pericolo di lesioni!

Se il sacco raccoglitore non è fissato durante il funzionamento può causare lesioni dovuti a pezzi scaraventati in aria.

- Utilizzare l'aspiratore per foglie solo con il sacco raccoglitore montato correttamente.
- Chiudere la cerniera del sacco raccoglitore.
- Prestare attenzione che il sacco raccoglitore non sia danneggiato.

1. Tirare il sacco raccoglitore (15) sul tubo di scarico (14).
2. Fissare il sacco raccoglitore (15) in posizione, avvicinando e chiudendo la chiusura con velcro.
3. Lo smontaggio avviene in ordine inverso.

8.2.4.1 Regolare la tracolla del sacco raccoglitore (15)

Indicazione:

Non posizionare mai la tracolla in diagonale sulla spalla e il petto, ma soltanto su una spalla, in modo da poter allontanare rapidamente il prodotto dal copro in caso di pericolo.

1. Appoggiare la tracolla del sacco raccoglitore (15) sulla spalla destra.
2. Regolare l'altezza della tracolla. Assicurarsi che il sacco raccoglitore (15) non si pieghi sul punto di passaggio al tubo di scarico (14).

Indicazione:

L'aspiratore per foglie a benzina è montato correttamente quando

- il tubo di scarico (14) punta leggermente verso il basso e verso il lato destro dell'operatore.
- la parte arrotondata della bocchetta di aspirazione (12) è rivolta verso terra.

Indicazione:

L'aspiratore per foglie a benzina non può essere avviato senza aver prima montato il tubo del vuoto.

9 Prima della messa in funzione

AVVISO

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

ATTENZIONE

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

9.1 Controllo prima dell'uso

- Controllare su tutti i lati del motore che non vi siano perdite di olio o carburante.
- Controllare il livello del carburante – il serbatoio del carburante dovrebbe essere almeno mezzo pieno.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria.
- Controllare lo stato delle linee del carburante.
- Prestare attenzione ai segni di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.
- Assicurare un'adeguata ventilazione del prodotto.
- Accertarsi che la pipetta della candela sia fissata alla candela di accensione stessa.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e libere da olio e grasso. Le impugnature e le protezioni non devono essere danneggiate. Importante per una guida sicura dell'elettrodomestico.
- Controllare il corretto funzionamento di tutte le parti in movimento.
- Approntare il prodotto per il rispettivo uso e assicurarsi che tutte le parti siano montate correttamente.

9.2 Miscela olio/carburante (Fig. 9)

Questo prodotto è dotato di un motore a due tempi che richiede una miscela di benzina e olio per motori a 2 tempi.

Si deve utilizzare uno speciale olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria con un rapporto di miscelazione di 40:1.

AVVISO

Non utilizzare mai carburante non miscelato con olio motore a 2 tempi. Questo può causare danni permanenti al motore e fa decadere la garanzia del produttore in relazione a questo prodotto. Non utilizzare mai una miscela di carburante che sia stata tenuta a magazzino per oltre 90 giorni.

9.2.1 Carburante idoneo

Usare solo benzina senza piombo (min. RON 95).

INDICAZIONE

La benzina senza piombo tende a formare depositi nel contenitore e nel serbatoio se conservata per più di 1 mese. Usare sempre benzina fresca!

9.2.2 Olio idoneo

Utilizzare esclusivamente olio per motori a 2 tempi di alta qualità conforme alle specifiche ISO - L - EGD / JASO FD. Gli oli idonei sono disponibili presso i rivenditori specializzati.

Non utilizzare olio per motori a 2 tempi con un rapporto di miscelazione raccomandato di 100:1. In caso di danni al motore dovuti a lubrificazione insufficiente, decade la garanzia del produttore sul motore.

Non utilizzare mai olio per motori a 4 tempi o motori a 2 tempi raffreddati ad acqua. Questo potrebbe sporcare la candela d'accensione, bloccare l'elemento di scarico dell'aria o fare incastrare l'anello del pistone.

9.2.3 Miscela di carburante

AVVISO

I carburanti e i loro fumi sono potenzialmente infiammabili e possono causare gravi danni se inalati o se vengono a contatto con la pelle. Nel trattamento del carburante, è pertanto necessario prestare la massima cautela e provvedere a una buona ventilazione.

AVVISO

Evitare il contatto diretto della pelle con il carburante e l'inalazione dei vapori di carburante. Indossare i guanti di sicurezza.

AVVISO

Il carburante e la miscela carburante-olio sono altamente infiammabili!

- Trasportare il carburante solo in contenitori (taniche) progettati per questo scopo.
- Tenere i serbatoi del carburante fuori dalla portata dei bambini.
- Non fumare quando si maneggia il carburante.
- Non miscelare la miscela di carburante nel serbatoio.

9.2.4 Preparazione della miscela carburante-olio

Tabella miscela carburante

Carburante	Olio per motori a 2 tempi (40:1)
1 litri	0,025 litri
2 litri	0,050 litri
5 litri	0,125 litri

1. Miscelare sempre la quantità corretta di benzina ed olio per motore a 2 tempi nel contenitore di miscelazione (16).
2. Chiudere il contenitore di miscelazione (16) e agitare bene la miscela carburante-olio.

INDICAZIONE

Non utilizzare una miscela olio-carburante che sia stata stoccata per un periodo superiore a 90 giorni.

Le miscele di carburante-olio non utilizzate per un mese o oltre, possono intasare il carburatore o influire sul funzionamento del motore.

9.2.5 Riempimento con miscela carburante-olio

PERICOLO

Pericolo di incendio ed esplosione!

Rabboccare con carburante solo a motore spento e freddo. Non fumare durante il rifornimento del prodotto.

AVVISO

Rifornire il prodotto solo all'aperto o in aree con sufficiente ventilazione.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana con il coperchio del serbatoio (8a) rivolto verso l'alto.
2. Pulire sempre l'area attorno al coperchio del serbatoio (8a) prima del riempimento, affinché non penetri sporco all'interno del serbatoio del carburante (8). Utilizzare a tale proposito un panno asciutto privo di pelucchi.
3. Aprire con cautela il coperchio del serbatoio (8a) per scaricare la sovrappressione che potrebbe essersi accumulata nel serbatoio del carburante (8).
4. Scuotere vigorosamente il contenitore di miscelazione (16) contenente la miscela olio-carburante.
5. Aprire con cautela il contenitore di miscelazione (16) in modo da scaricare prima la sovrappressione.
6. Ruotare il coperchio del serbatoio (8a) in senso antiorario e aprirlo. Il coperchio del serbatoio del carburante (8a) è collegato mediante un fermo di sicurezza al serbatoio del carburante (8) e non può dunque cadere.
7. Riempire il serbatoio del carburante (8) con la miscela di carburante. Non rovesciare del carburante durante il rifornimento e non riempire il serbatoio del carburante (8) fino all'orlo.
8. Richiudere il tappo del serbatoio (8a).
9. Pulire il tappo del serbatoio (8a) e l'area circostante. Raccogliere subito il carburante versato.
10. Verificare il serbatoio del carburante (8) e le tubazioni del carburante per la presenza di perdite.

10 Utilizzo

10.1 Avvio del motore (Fig. 10)

PERICOLO

Pericolo di intossicazione!

Utilizzare il prodotto solo in ambienti esterni e mai in locali chiusi o scarsamente ventilati.

ATTENZIONE

- Tirare il sistema di avviamento a strappo sempre in modo diritto.
- Tenere saldamente la maniglia del sistema di avviamento a strappo quando questo tende a rientrare.
- Non lasciare che il sistema di avviamento a strappo scatti all'indietro. Questo può provocare dei danni.
- Non estrarre completamente il cordino di avviamento del sistema di avviamento a strappo per tutta la sua lunghezza. Questo previene la rottura del cordino di avviamento.
- In caso di clima freddo, può essere necessario ripetere il processo di messa in moto più volte.

INDICAZIONE

Utilizzare la pompa del carburante "Primer" solo con motore freddo!

INDICAZIONE

Se il motore non si accende la prima volta, occorre eseguire più tentativi di avviamento, fino a quando il carburante non è affluito dal serbatoio al motore.

10.1.1 Avvio a freddo del motore

In stato "freddo":

1. Posizionare la leva starter (9) in posizione .
2. Portare l'interruttore ON/OFF (1a) in posizione "I".
3. In caso di temperatura particolarmente basse, premere 7 volte la pompa del carburante "Primer" (7a). Questo semplifica l'avvio del motore.
4. Tenere il prodotto dalla maniglia (1) ed estrarre lentamente il sistema di avviamento a strappo (7) fino a quando non si avverte una prima resistenza.
5. Ora tirare il sistema di avviamento a strappo (7) più volte con più forza fino a quando il motore si avvia brevemente e poi si ferma di nuovo.
6. Non appena il motore si spegne, azionare la leva dell'acceleratore (1b). La leva starter (9) ritorna automaticamente in posizione operativa "Avviamento a caldo" .
7. Tirare a quel punto rapidamente e in un sol colpo l'avviamento a fune (7) fino all'avvio del motore. Se il motore non si avvia, ripetere il processo.
8. Lasciare scaldare il prodotto per 1-2 minuti.

Indicazione:

Il prodotto dispone di una funzione auto-starter. Non appena viene azionata la leva dell'acceleratore, la leva starter scatta in posizione .

In caso di elevate temperature può avvenire che anche a motore freddo sia possibile l'avviamento senza valvola dell'aria!

10.1.2 Avvio a caldo del motore

Il prodotto è rimasto fermo per meno di 15–20 minuti.

In stato "caldo":

1. Per avviare il motore caldo non è necessario portare la leva starter (9) in posizione .

2. Portare l'interruttore ON/OFF (1a) in posizione "I".
3. Tenere il prodotto dalla maniglia (1) ed estrarre lentamente il sistema di avviamento a strappo (7) fino a quando non si avverte una prima resistenza.
4. Tirare ora rapidamente l'avviamento a fune (7). Il prodotto dovrebbe avviarsi dopo massimo 2 colpi. Nel caso in cui il prodotto continui a non partire, ripetere l'operazione descritta alla voce 10.1.1.

10.2 Regolazione del numero di giri (Fig. 10)

La velocità del motore deve essere regolata in base al tipo di materiale da rimuovere:

- Usare il prodotto a velocità bassa se al suolo è presente materiale leggero.
 - Usare il prodotto a velocità media per spostare erba e foglie leggere su asfalto o fondo solido.
 - Utilizzare il prodotto a velocità elevata per i materiali più pesanti come lo sporco.
1. Premere la leva dell'acceleratore (1b) fino a quando non si raggiunge il numero di giri desiderato. Con la leva dell'acceleratore (1b) è possibile regolare in modo continuo il numero di giri.
 2. Fissare la posizione della leva dell'acceleratore con il relativo sistema di arresto (1c).

Indicazione:

Evitare di far funzionare il motore a piena potenza per le prime 6-8 ore di servizio.

10.3 Spegnimento del motore

10.3.1 Sequenza di arresto d'emergenza

1. Se è necessario arrestare immediatamente il prodotto, portare l'interruttore ON/OFF (1a) in posizione "0".

10.3.2 Sequenza normale

1. Rilasciare il blocco della leva dell'acceleratore (1c).
2. Rilasciare la leva dell'acceleratore (1b).
3. Portare l'interruttore ON/OFF (1a) in posizione "0".

10.4 Funzionamento del soffiatore per foglie a benzina

AVVISO

Pericolo di lesioni!

Se si dirige il flusso d'aria su persone, animali o oggetti può causare lesioni e danni.

- Allontanare il flusso d'aria dal proprio corpo.
- Non dirigere mai il flusso d'aria su altre persone, animali o oggetti.
- Non soffiare oggetti duri come pietre o rami.

AVVISO

Pericolo di lesioni

Oggetti proiettati e componenti rotanti possono provocare gravi lesioni.

- Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.
- Tenere lontano dal prodotto le persone non coinvolte nell'utilizzo del prodotto.
- Tenere il prodotto davanti a sé.
- Non dirigere mai il prodotto verso sé stessi, altre persone o animali.
- Fare sempre attenzione a non soffiare mai oggetti o polvere in direzione di persone o animali e a non danneggiare oggetti.
- Considerare sempre la direzione del vento e non lavorare mai controvento.

Tenere saldamente il soffiatore di foglie dalla maniglia (1) durante il funzionamento. Adattare sempre la velocità al materiale da rimuovere.

10.5 Funzionamento dell'aspiratore di foglie a benzina

AVVISO

Pericolo di lesioni!

Se il sacco raccoglitore non è fissato durante il funzionamento può causare lesioni dovuti a pezzi scaraventati in aria.

- Utilizzare l'aspiratore per fogliame solo con il sacco raccoglitore montato correttamente.
- Chiudere la cerniera del sacco raccoglitore.
- Prestare attenzione che il sacco raccoglitore non sia danneggiato.

CAUTELA

Tenere sempre ben stretto il prodotto con entrambe le mani durante il lavoro. Afferrare entrambe le maniglie.

Indicazioni:

Per il funzionamento dell'aspiratore per fogliame si consiglia di utilizzare una velocità medio/alta.

Non aspirare troppe foglie in una volta e non raccogliere erba o foglie bagnate, ciò può causare ostruzioni. Non aspirare materiali duri.

L'aspirafoglie non è un aspiratore per liquidi!

Evitare di aspirare materiali bagnati (foglie, sporcizia, rametti, rami, pigne, erba, terra, sabbia, pacciame/cippato di corteccia, ecc.).

Non aspirare su prati, erba o prati umidi o bagnati.

Un uso improprio può causare l'intasamento della camera di triturazione e quindi una riduzione delle prestazioni.

Il sacco raccoglitore funge anche da filtro, simile a quello di un normale aspirapolvere domestico. Per questo motivo è meglio non riempire completamente il sacco raccoglitore e rimuovere immediatamente gli oggetti più grandi.

1. Posizionare la mano sinistra sulla maniglia (1) e la mano destra sulla maniglia (6).

2. Tenere la maniglia (6) in modo che il sacco raccoglitore (15) sia sul lato destro dell'operatore.
3. Durante la raccolta, tenere l'estremità arrotondata della bocchetta di aspirazione (12) a pochi centimetri da terra.

Indicazione:

Per evitare un'inutile usura del sacco di raccolta, evitare di trascinarlo sul terreno durante il lavoro.

10.5.1 Svuotamento del sacco raccoglitore (15) (Fig. 8)

Un sacco raccoglitore troppo pieno riduce la potenza del prodotto e può causare un surriscaldamento.

1. Spegnerne il motore come descritto in 10.3.2.
2. Attendere che il prodotto si arresti.
3. Aprire la cerniera del sacco raccoglitore (15) e scaricare tale sacco raccoglitore (15). Il sacco raccoglitore non deve in questo caso essere rimosso dal tubo di scarico (14).

10.5.2 Rimuovere il blocco

AVVISO

Pericolo di lesioni!

Se i blocchi vengono rimossi con le mani nude è possibile subire delle lesioni.

- Indossare guanti protettivi.
- Utilizzare utensili adatti (ad es. un bastone di legno).

Indicazione:

Quando si usa il prodotto come aspiratore per foglie, esiste il rischio di aspirare oggetti che possono ostruire il prodotto e il rotore.

1. Spegnerne il motore come descritto in 10.3.2.
2. Rimuovere la copertura della candela di accensione (5) facendo leva verso l'alto. Utilizzare il cacciavite reversibile (18).
3. Rimuovere la pipetta della candela (5a) dalla candela di accensione (5b).
4. Smontare il tubo del vuoto (13).
5. Controllare il tubo del vuoto (13) per verificare la presenza di blocchi. Battere con cautela sul tubo del vuoto (13) o utilizzare un bastone di legno per allentare i blocchi. All'occorrenza, battere il tubo del vuoto (13) leggermente sul terreno per allentare i blocchi.
6. Rimuovere se necessario corpi estranei dal collegamento del vuoto (2b).
7. Prima di utilizzare nuovamente il prodotto, assicurarsi che nulla blocchi il rotore.
8. Montare tutto in ordine inverso.

11 Istruzioni di lavoro

Indicazioni:

- Un determinato livello di inquinamento acustico dovuto a questo prodotto non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

- Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.
- Prima di accendere il prodotto, assicurarsi che non sia orientato verso persone o animali.
- Tenere sempre ben stretto il prodotto con entrambe le mani durante il lavoro. Afferrare entrambe le maniglie.
- Inumidire le superfici in caso di presenza di polvere.

Il prodotto può essere utilizzato solo per i seguenti scopi:

- Come soffiatore per ammuchiare le foglie secche o soffiare via dai punti difficili da raggiungere.
- Come aspiratore per aspirare il fogliame secco e asciutto.
Con la funzione di aspirazione, il prodotto funge anche da trituratore. Le foglie secche vengono sminuzzate, il loro volume ridotto e preparate per un eventuale compostaggio. L'intensità della triturazione dipende dalle dimensioni delle foglie e dall'umidità residua che ancora contengono.

Qualsiasi uso diverso da quello descritto sopra può danneggiare il prodotto e costituire un rischio per l'utente.

11.1 Se utilizzato come soffiatore per foglie a benzina

- Si ottengono risultati ottimali utilizzando il soffiatore a una distanza di 5 - 10 cm dal terreno.
- Dirigere il getto d'aria in avanti e spostarsi lentamente per soffiare insieme foglie o scarti di giardino, oppure per rimuoverli da punti di difficile accesso.
- Utilizzare un rastrello e una scopa per smuovere gli scarti prima del soffiaggio.
- Iniziare il lavoro con la massima potenza di soffiaggio per riunire rapidamente le foglie sparse in giro. Selezionare una potenza di soffiaggio inferiore per compattare il mucchio di foglie precedentemente raccolto.
- Considerare sempre la direzione del vento e non lavorare mai controvento.

11.2 Se utilizzato come aspiratore per foglie a benzina

- Assicurarsi che non vengano aspirate troppe foglie contemporaneamente. In questo modo si evita che il tubo di aspirazione si ostruisca e blocchi l'unità di triturazione.

12 Pulizia e manutenzione

AVVISO

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni di servizio. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

AVVISO

Lavori di manutenzione e pulizia non professionali possono causare lesioni!

⚠ AVVISO

All'atto di operazioni di pulizia, riparazione e manutenzione il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni e ustioni.

- Spegnerne il prodotto.
- Rimuovere la pipetta della candela dalla candela di accensione.
- Lasciare raffreddare il prodotto.

⚠ AVVISO

Eseguire regolarmente/giornalmente e prima della messa in funzione un controllo visivo e funzionale/una manutenzione per garantire che il prodotto sia in un buon stato operativo.

- La manutenzione impropria, l'uso di pezzi di ricambio non conformi o la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare gravi danni a cose o persone.
- Se l'utente non è in grado di eseguire questo lavoro da solo, deve rivolgersi a un rivenditore specializzato.

12.1 Pulizia

Indicazione:

Il prodotto deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
- Per ridurre il rischio di incendio, pulire regolarmente le alette di raffreddamento del motore usando aria compressa. Liberare da polvere, foglie o altri oggetti estranei la zona del silenziatore.
- Le aperture di ventilazione devono sempre essere libere.

12.2.1 Programma di manutenzione

Per garantire un funzionamento senza problemi è assolutamente necessario attenersi ai seguenti intervalli di manutenzione.

Attenzione! La miscela di carburante/olio deve essere rabboccata in occasione della prima messa in funzione.

Componente		Prima di ogni utilizzo	Ogni 3 mesi o dopo 20 ore	Ogni 6 mesi o dopo 50 ore	Ogni 12 mesi o dopo 100 ore	Ogni 2 anni oppure dopo 300 ore
Filtro dell'aria	Controllare	X				
	Pulire		X			
Candela di accensione	Controllare e regolare			la prima volta dopo 10 ore, poi ogni 50 ore		
	Sostituire					X
Pipetta della candela	Pulire				X	
Alette di raffreddamento	Controllo	X				

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detersivi o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.
- Non immergere il prodotto mai in acqua o altri liquidi per la pulizia.

Pulizia del soffiatore per foglie

1. In presenza di sporco pulire il tubo soffiatore (11) e la bocchetta piatta (10) con una spazzola.

Pulizia dell'aspiratore per foglie

1. Estrarre il sacco raccoglitore (15) al termine del lavoro. Capovolgere il sacco di raccolta (15), pulirlo accuratamente e asciugarlo se necessario. In questo modo si evita la formazione di muffa e odori sgradevoli.
2. È possibile lavare il sacco raccoglitore (15) molto sporco con acqua e sapone e poi asciugarlo.
3. Nel caso in cui la cerniera fosse diventata poco scorrevole, strofinarla con un pezzo di sapone asciutto.
4. In presenza di sporco pulire il tubo del vuoto (13), la bocchetta di aspirazione (12) e il tubo di scarico (14) con una spazzola se sporchi.

12.2 Manutenzione

Indicazione:

Eseguire una manutenzione accurata del prodotto. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non siano inceppate, che non siano rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento del prodotto. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare il prodotto.

È necessaria una manutenzione regolare ed accurata per garantire che il livello di sicurezza e la potenza del prodotto rimangano invariati.

Rimuovere tutti gli attrezzi utilizzati per la manutenzione prima di mettere in funzione o riporre il prodotto.

Una volta terminati gli interventi di manutenzione, rimontare immediatamente tutti i dispositivi di sicurezza e protezione.

Elementi di collegamento come viti e dadi	Controllare (stringere se necessario)	X				
Miscela di carburante/olio	Controllare	X				
Serbatoio del carburante	Controllare	X				
Filtro del carburante	Sostituire				vedere 12.2.4	
Condotto del carburante	Controllare	Prima di ogni utilizzo. Se danneggiata, farla sostituire da un'azienda specializzata autorizzata.				
Regolazione del carburatore	Controllare	Se il motore si arresta da solo quando si rilascia l'acceleratore. Far eseguire questa operazione solo da un'azienda specializzata autorizzata (vedere 12.2.5).				
Sacco raccogli-tore	Controllare	Prima di ogni utilizzo. Sostituire se danneggiato.				
	Pulire	In caso di sporco intenso:				

12.2.2 Manutenzione del filtro dell'aria (4b) (Fig. 11)

ATTENZIONE

Filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

PERICOLO

Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire l'insero del filtro dell'aria in schiuma, l'insero del filtro dell'aria in tessuto-non-tessuto e l'insero del filtro dell'aria in metallo solo battendoli o soffiandoli.
- Non pulirli mai con benzina o solventi infiammabili.

ATTENZIONE

Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza o con un elemento filtrante danneggiato può provocare gravi danni al motore stesso.

- Non fare mai girare il motore senza un elemento filtrante o con un elemento filtrante danneggiato. Se la sporcizia penetra nel motore possono prodursi gravi danni al motore.

Il filtro dell'aria (4b) dovrebbe essere controllato regolarmente e pulito all'occorrenza.

1. Allentare le vite del filtro dell'aria (4a) ruotandola in senso antiorario.
2. Rimuovere la copertura del filtro dell'aria (4).
3. Estrarre il filtro dell'aria (4b). Pulire il filtro dell'aria (4b) sbattendo o soffiando su di esso con aria compressa.
4. Il montaggio avviene seguendo la procedura inversa.

12.2.3 Manutenzione della candela di accensione (5b) (Fig. 12)

ATTENZIONE

Sostituire la candela di accensione solo a motore freddo!

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione (5b) una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione (5b) ogni 50 ore di servizio.

1. Rimuovere la copertura della candela di accensione (5) facendo leva verso l'alto. Usare la chiave di montaggio (17).
2. Rimuovere la pipetta della candela (5a) dalla candela di accensione (5b).
3. Allentare la candela di accensione (5b) con la chiave di montaggio (17).
4. Impostare, la distanza tra gli elettrodi a 0,6-0,7 mm utilizzando uno spessimetro.
5. Riapplicare la candela di accensione (5b) e assicurarsi che non sia tirata troppo.
6. Il montaggio avviene seguendo la procedura inversa.

12.2.4 Manutenzione del filtro del carburante

All'interno del serbatoio del carburante (8) è presente un filtro carburante che impedisce l'accesso di impurità nel motore. Il filtro carburante dovrebbe essere sostituito una volta all'anno dal proprio rivenditore.

12.2.5 Manutenzione delle regolazioni del carburatore

Se il motore si arresta da solo quando si rilascia l'acceleratore, è necessario effettuare una regolazione del carburatore.

Fare eseguire le regolazioni del carburatore (ad es. la regolazione del minimo) solo da personale qualificato per evitare danni al motore.

13 Stoccaggio e trasporto

AVVISO

Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnerne il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione.

- Scaricare completamente il prodotto.
- Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

13.1 Preparazione allo stoccaggio

AVVISO

Non rimuovere il carburante in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.

Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo superiore a 30 giorni, devono essere adottate le seguenti misure per predisporlo all'immagazzinaggio.

1. Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.
2. Svuotare il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione del carburante.
3. Avviare il motore e mantenerlo in funzione fino all'esaurimento del carburante residuo.
4. Conservare il carburante in contenitori appositamente destinati a tale scopo.
5. Eseguire un cambio dell'olio al termine di ogni stagione.
6. Rimuovere la pipetta della candela dalla candela di accensione.
7. Versare 1 cucchiaino di olio pulito per motore a 2 tempi nella camera di combustione. Tirare più volte lentamente il sistema di avviamento a strappo, per alimentare i componenti interni.
8. Conservare il prodotto in una postazione o in un luogo ben ventilati.

13.2 Trasporto

- Per evitare danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare che si ribalti e scivoli.
- Proteggere il prodotto da urti, colpi o forti vibrazioni, ad es. durante il trasporto in veicoli.
- Il prodotto può essere sollevato e spostato mediante la relativa impugnatura.

14 Riparazione e ordinazione dei ricambi

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

ATTENZIONE

Avvertenza importante in caso di riparazione

In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che il prodotto, per ragioni di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

14.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

14.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Candela di accensione, filtro dell'aria, sacco raccogliore

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

15 Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento del prodotto, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

16 Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il prodotto non si avvia.	Filtro dell'aria sporco.	Pulire/sostituire il filtro dell'aria.
	Filtro del carburante intasato.	Pulire o sostituire il filtro del carburante.
	Mancanza di alimentazione di carburante.	Controllare che il serbatoio del carburante contenga sufficiente carburante e, se necessario, aggiungere carburante.
	Errore nel condotto del carburante.	Controllare la presenza di pieghe o danni sul condotto del carburante.
	Dispositivo di avviamento è difettoso.	Controllare il corretto posizionamento della pipetta della candela. Contattare il centro di assistenza.
	La candela di accensione è troppo sporca/troppo bagnata a causa dell'eccesso di carburante.	Rimuovere la candela di accensione, pulirla e asciugarla; tirare poi più volte il cordino di avviamento; rimontare la candela di accensione.
	Pipetta della candela non inserita.	Controllare che la pipetta della candela sia inserita correttamente.
	Nessuna scintilla di accensione.	Controllare che la pipetta della candela sia inserita correttamente. Controllare che la candela di accensione non sia sporca e che la distanza tra gli elettrodi sia corretta. Controllare che il cavo di accensione non sia danneggiato. Contattare il centro di assistenza.
	Motore difettoso.	Contattare il centro di assistenza.
	Carburatore difettoso.	Contattare il centro di assistenza.
Il prodotto si avvia ma si spegne subito.	Tubo di soffiaggio/aspirazione non completamente montato.	Montare il tubo di soffiaggio/aspirazione costituito da due parti.
	Regolazione del carburatore errata (velocità di minimo).	Contattare il centro di assistenza.
Il motore funziona in modo irregolare	Regolazione del carburatore errata.	Contattare il centro di assistenza.
	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
	Candela di accensione sporca	Pulire o sostituire la candela di accensione.
	Pulsante On/Off difettoso.	Contattare il centro di assistenza.
Sviluppo di fumo	Miscela di carburante errata.	Utilizzare miscela per motori a 2 tempi con un rapporto di miscelazione di 40:1.
	Regolazione del carburatore errata.	Contattare il centro di assistenza.
Il prodotto non funziona a piena potenza	Filtro dell'aria sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
	Candela di accensione sporca	Pulire o sostituire la candela di accensione.
	Regolazione del carburatore errata.	Contattare il centro di assistenza.
	Il sacco raccoglitore è pieno.	Svuotare il sacco raccoglitore.
	Il sacco raccoglitore è sporco.	Pulire il sacco raccoglitore.
	Il tubo o il dispositivo di triturazione è bloccato.	Rimuovere eventuali blocchi come descritto nelle istruzioni d'uso.

17 Dichiarazione di conformità UE

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

Marchio:

SCHEPPACH

Denominazione art.: **Aspiratore/soffiatore a benzina per fogliame - PLB32/ASB26BE**

N. art.

5911108903, 5811102952

Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/UE*,

* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

Norme applicate:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Procedura di valutazione della conformità:

2000/14/EG_2005/88/CE – Allegato: V

Livello di potenza acustica garantito (L_{WA}):	113 dB
Livello di potenza acustica misurato (L_{WA}):	106,2 dB

2016/1628/EU

Emiss. N°: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Responsabile per la documentazione:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schunk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Inhoudsopgave

1	Inleiding	75
2	Beoogd gebruik	75
3	Productbeschrijving (afb. 1-12)	75
4	Meegeleverd (afb. 1, 2)	76
5	Uitpakken	76
6	Technische gegevens	76
7	Veiligheidsvoorschriften	77
8	Montage	80
9	Voor de ingebruikname	81
10	Bediening	83
11	Werkinstructies	85
12	Reiniging en onderhoud	85
13	Opslag en transport	87
14	Reparatie en reserveonderdelen bestellen	87
15	Afvalverwerking en hergebruik	88
16	Verhelpen van storingen	88
17	EU-conformiteitsverklaring	89
18	Explosietekening	415

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag gehoorbescherming. Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.
	Draag veiligheidshandschoenen.

	Veiligheidsschoenen dragen!
	Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden.
	Gevaar door wegslingerende onderdelen bij een draaiende motor.
	Gevaar voor verwonding door draaiend mes! Handen en voeten buiten de openingen houden als het product draait.
	Gevaar voor letsel! Grijp nooit met uw handen in de nabijheid van de messen.
	Let op hete oppervlakken - gevaar voor brandwonden.
	Druk 7x op de brandstofpomp "Primer".
	Tankinhoud
	Mengverhouding van brandstof naar de 2-takt-motorolie 40:1
	Open vuur of roken in de nabijheid van het apparaat is streng verboden!
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het product.
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

1 Inleiding

Fabrikant:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

Let op:

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor een veilig, vakkundig en economisch gebruik. Neem bovendien de geldende nationale voorschriften in acht. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en gebruik het product uitsluitend zoals beschreven. Bewaar de handleiding en verstrek deze wanneer u het product doorgeeft.

2 Beoogd gebruik

Gebruik de bladzuiger/blazer alleen voor de volgende doeleinden:

- In blaasmodus voor het verzamelen van bladeren of algemeen tuinafval zoals maaisel of om deze te verwijderen van moeilijk bereikbare plaatsen.
- In de zuigmodus voor het opzuigen en versnipperen van droge bladeren en ander licht, los en onbrandbaar tuinafval.

- Het product mag niet worden gebruikt voor het verzamelen van ontvlambare of explosieve producten, hete sintels, as, brandende sigaretten en stukken tak, scherpe voorwerpen, metalen voorwerpen, stenen en andere voorwerpen die gevaarlijk kunnen zijn voor de bediener. Dit kan tot verwondingen leiden en het product beschadigen.

Blaas of zuig geen materialen op die schadelijk zijn voor de gezondheid!

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand- is niet volgens de voorschriften. Voor hieruit ontstane schade of verwondingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

3 Productbeschrijving (afb. 1-12)

1. Handgreep
 - 1a. Aan/uit-schakelaar
- 1b. Gashendel
 - 1c. Gashendelblokkering
2. Veiligheidsrooster
 - 2a. Vergrendeling
- 2b. Vacuümaansluiting
 3. Blaasaansluiting
- 3a. Klemschroef
 - 3b. moer
4. LuchtfILTERDEKSEL
 - 4a. Schroef voor luchtfILTER
- 4b. LuchtfILTER
 5. Bougieafdekking
 - 5a. Bougiestekker
 - 5b. Bougie
 6. Handgreep
 7. Startmotor met trekkabel
 - 7a. Brandstofpomp (primer)
 8. Brandstof-tank
 - 8a. Tankdop
 9. chokehendel
 10. Plat mondstuk
 11. blaasbuis
 - 11a. Tappen.
 - 11b. Borgschroef
 12. Aanzuigmondstuk

- 13. Vacuûmbuis
- 13a. Borgschroef
- 13b. moer
- 14. Afvoerbuis
- 15. Opvangzak
- 16. Mengvat
- 17. Montagesleutel
- 18. Omkeerbare schroevendraaier
- 19. Steeksleutel SW 8 mm
- 20. Inbussleutel 3 mm
- 21. Inbussleutel 4 mm
- 22. Inbussleutel 5 mm

4 Meegeleverd (afb. 1, 2)

Pos.	Aantal	Aanduiding
10.	1 x	Plat mondstuk
11.	1 x	blaasbuis
11b.	1 x	Borgschroef
12.	1 x	Aanzuigmondstuk
13.	1 x	Vacuûmbuis
13a.	2 x	Borgschroef
13b.	2 x	moer
14.	1 x	Afvoerbuis
15.	1 x	Opvangzak
16.	1 x	Mengvat
17.	1 x	Montagesleutel
18.	1 x	Omkeerbare schroevendraaier
19.	1 x	Steeksleutel SW 8 mm
20.	1 x	Inbussleutel 3 mm
21.	1 x	Inbussleutel 4 mm
22.	1 x	Inbussleutel 5 mm
	1 x	Benzine bladzuiger/-blazer
	1 x	Gebruiksaanwijzing

5 Uitpakken



WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

6 Technische gegevens

Afmetingen	
L x B x H	1081 x 236 x 351 mm
aandrijving	
Motor type	2-takt motor, luchtgekoeld
Cilinderinhoud	25,4 cm ³
Motorvermogen	0,75 kW (1 PS)
Bougie	L7RTC
Stationair toerental	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. toerental	7500 min ⁻¹
Max. tankvolumes	0,45 l
Mengverhouding brandstof / olie	40:1
Brandstof / olie	Super E10 / 2-takt motorolie
CO ₂ -uitstoot	1495,00 g/kWh
Bladzuiger	
Max. lichtsnelheid	268 km/u
Max. luchtvolume	678 m ³ /uur
Volume opvangzak	35 l
Gewicht bladzuiger	5,8 kg
Bladblazer	
Max. lichtsnelheid	260 km/u
Max. luchtvolume	578 m ³ /uur
Gewicht bladblazer	4,6 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling



WAARSCHUWING

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving.

De geluidswaarden zijn bepaald volgens EN ISO 3744:1995 en ISO 11094:1991. De totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) zijn bepaald conform ISO 22867.

Geluidswaarden

Geluidsdrumniveau L_{pA}	94 dB
Meetonnauwkeurigheid K_{pA}	3 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau L_{wA}	106,2 dB
Meetonzekerheid K_{wA}	3 dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{wA}	113 dB

De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken.

De aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt als eerste indicatie van de belasting.

Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.

Trillingskenwaarden (hand-arm-trilling)

Handgreep a_{hv}	3,132 m/s ²
Meetonnauwkeurigheid K_n	1,5 m/s ²

Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!

- Gebruik alleen optimale producten.
- Onderhoud en reinig het product regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het product aan.
- Zorg dat het product niet overbelast raakt.
- Laat het product eventueel controleren.
- Schakel het product uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

WAARSCHUWING

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de risico's te beperken:

- Houd uw lichaam en met name uw handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
- Houd de trillingen van het product zo laag mogelijk door regelmatig onderhoud aan vaste onderdelen op het product.

7 Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

Lees voor de ingebruikname van het product deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschriften grondig door. Als u het product aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruikshandleiding altijd mee te leveren.

WAARSCHUWING

Gebruik alleen de in de aanwezige handleiding aanbevolen brandstoffen.

WAARSCHUWING

Gebruik nooit brandstof die niet gemengd is met 2-taktolie. Dit kan permanente motorschade veroorzaken en maakt de fabrieksgarantie op dit product ongeldig. Gebruik nooit een brandstofmengsel dat langer dan 90 dagen opgeslagen is geweest.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik!

7.1 Instructies

- Lees de volledige gebruikshandleiding voordat u het product gaat gebruiken.
- Zorg dat u vertrouwd bent met de besturings- en regeleinrichtingen en het gebruik van het product conform de voorschriften.
- Zorg, dat u weet hoe u het product in een noodgeval uitzet.
- Gebruik het product alleen volgens de voorschriften voor:
 - Het verplaatsen en ophopen van bladeren en gras van verschillend beperkt gewicht en geringe afmeting door middel van blazen.
 - Het via vacuüm opzuigen van bladeren en gras, evenals van diverse soorten afval van beperkt gewicht en geringe afmetingen, met uitzondering van alle vloeistoffen.
 - Het product mag niet worden gebruikt voor het verzamelen van ontvlambare of explosieve producten, hete sintels, as, brandende sigaretten en stukken tak, scherpe voorwerpen, metalen voorwerpen, stenen en andere voorwerpen die gevaarlijk kunnen zijn voor de bediener. Dit kan tot verwondingen leiden en het product beschadigen.
- Kinderen mogen niet met dit product werken.
- Het product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis.
- Bedien het product nooit als er mensen, vooral kinderen, of dieren in de buurt zijn.
- Laat nooit andere personen, die niet bekend zijn met deze aanwijzingen, het product gebruiken. Lokale voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker definiëren.
- Gebruik het product niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten. Bedien geen producten als u moe bent.
- Overhandig alle documentatie bij verstrekking van het product aan derden.
- Merk op dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere personen of hun eigendommen.
- Voer vóór gebruik altijd een visuele inspectie uit om te controleren of het hakselmechanisme en de bouten van het hakselmechanisme en andere bevestigingsmiddelen goed vastzitten, of de behuizing onbeschadigd is en of de veiligheidsvoorzieningen en afschermingen op hun plaats zitten. Vervang versleten of beschadigde componenten in sets om het evenwicht te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare etiketten.

7.2 Algemene aanwijzingen

- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.

- Draag bij lang haar een haarnetje.
- Draag bij de werkzaamheden met dit product altijd veiligheidshandschoenen, een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stevige schoenen en een lange broek.
- Schakel de motor van het product altijd uit, als u het weglegt en ook vóórdat u werkzaamheden aan het product uitvoert.
- Controleer afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op beschadigingen en kijk of ze goed zitten. Vervang ze indien nodig.
- Gebruik het product nooit met defecte **veiligheidsvoorzieningen** of zonder veiligheidsvoorzieningen.



WAARSCHUWING

Brandstof is zeer ontvlambaar:

- Bewaar de brandstof in reservoirs, die speciaal hiervoor zijn bestemd.
- Schakel voor het tanken de verbrandingsmotor uit en laat deze afkoelen.
- Vul de tank uitsluitend bij in de buitenlucht en rook niet tijdens het tanken.
- Open de tankdop voorzichtig en langzaam. Drukcompensatie afwachten en pas daarna de tankdop volledig afnemen.
- Gebruik voor het tanken een geschikte trechter of een invoerbuis, zodat er geen brandstof op de verbrandingsmotor en behuizing kan terechtkomen.
Vul de brandstoftank niet te vol!
- Brandstof moet voor het starten de motor worden bijgevuld. Open de tankdop niet terwijl de motor loopt of onmiddellijk na het uitschakelen van het product en vul geen brandstof bij.
- Indien er brandstof is overgelopen mag er in geen geval gepoogd worden om de motor te starten. In plaats daarvan moet het product uit de buurt van met brandstof vervuilde oppervlakken worden gehouden. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden totdat de brandstofdampen zijn verdampd.
- Veeg gemorste brandstof direct weg.
- Start het product met een afstand van min. 3 m tot de vullocatie van de brandstof.
- Als brandstof op kleding is terechtgekomen, moet deze worden vervangen.
- De tankdop moet na elke keer tanken correct opgeschroefd en aangehaald worden. Het product mag zonder opgeschroefde originele tankdop niet in gebruik worden genomen.
- Vervang defecte geluiddempers.
- Voer een visuele controle uit voordat u het product inschakelt. Controleer met name:
 - De gashendel vrij kan bewegen en vanzelf en snel terugspringt naar de neutrale stand.
 - De aan-uitknop moet licht gaan.
 - Alle stroomkabels, zoals de bougiekabels en de bougiestekker, moeten in perfecte staat verkeren om het ontstaan van vonken te voorkomen. De bougiestekker moet stevig op de bougie zitten.

- Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Handgrepen en veiligheidsvoorzieningen mogen niet beschadigd zijn.
- De blazer mag niet beschadigd zijn.
- De opvangzak mag niet beschadigd zijn.
- Verwijder voor aanvang van de werkzaamheden altijd eerst alle voorwerpen die op de grond liggen en tijdens het gebruik van het product
 - -weggeslingerd zouden kunnen worden (bij gebruik als bladblazer)
 - -de vacuümbuis zouden kunnen blokkeren (bij gebruik als bladzuiger)
 - -een gevaar kunnen vormen (stenen, takken, ijzerdraad, botten e.d.)

7.3 Bedrijf

- Houd handen en voeten uit de buurt van de roterende onderdelen.
- Laat de verbrandingsmotor niet in gesloten ruimtes lopen, waarin zich gevaarlijke koolmonoxide kan vormen.
- Monteer geen producten of onderdelen op het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch product, waarvan de schakelaar defect is. Een product, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Gebruik het product nooit:
 - zonder de montage van alle voor de betreffende toepassing voorgeschreven toebehoren (al naar gelang het gebruik als bladzuiger of -blazer)
 - als er andere personen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
 - in gesloten ruimtes met een potentieel explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld een ruimte waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.
- Zorg er altijd voor dat u goed en stevig staat, zodat u het product ook bij onverwachte bewegingen onder controle hebt en uw werkhouding kunt volhouden.
 - Werk bij voorkeur niet op natte, gladde vloeren. Werk ook liever niet op een oneffen of steil terrein waar de bediener geen veilige werkhouding kan aannemen.
 - Beweeg langzaam en ren niet. Let op de bodemgesteldheid en eventuele obstakels.
- Controleer voordat u verder gaat of het product volledig gemonteerd is, voordat u het start.
 - Start het product met een afstand van min. 3 m tot de vullocatie van de brandstof.
 - Mensen moeten een veiligheidsafstand van minstens 15 meter tot het werkgebied bewaren.
 - Richt de geluiddemper en dus ook de uitlaatgasen niet op brandbare materialen.
- Voer geen wijzigingen uit aan de motor.

- Zorg dat het product niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde gereedschap. Met het juiste gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- Voorkom dat het product in contact komt met andere voorwerpen of met deeltjes en stof die eventueel in de lucht zijn opgewerveld.
- Richt de luchtstraal nooit op personen of dieren.
- Steek nooit voorwerpen in de openingen van het product en zuig geen grote voorwerpen aan die de blazer van binnen kunnen beschadigen.
- Houd tijdens het gebruik de handen niet voor het aanzuigrooster of de luchtuitlaat en blokkeer de blazer niet.
- Stop de motor:
 - Op het moment dat u het product ombouwt van een bladzuiger in een bladblazer.
 - Als u het product zonder toezicht achterlaat.
 - Voordat u gaat tanken.
 - Als u van werkomgeving verandert.
- Schakel de motor uit en trek de bougiestekker eraf:
 - Voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.
 - Als een object onbedoeld wordt opgezogen. Onderzoek of het product niet beschadigd is geraakt, voordat u het weer in gebruik neemt.
 - Als het product vreemd begint te trillen.
 - Als u het product niet gebruikt.
- Laat het product niet met een hete motor op droog blad, gedroogd gras of ander brandbaar materiaal staan. **Brandgevaar!**
- Werk met het product niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Het product kan vonken veroorzaken, die het stof of de dampen kan ontsteken.
- **Waarschuwing!** Werk nooit in de buurt van open ramen. Pas op voor kinderen en huisdieren en blaas vreemde voorwerpen veilig weg.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het product. Bij afbuiging kunt u de controle over het product verliezen.
- Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Hierdoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en gebruik gezond verstand bij werkzaamheden met het gereedschap. Maak geen gebruik van gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Als u bij het dragen van het gereedschap de vinger op de schakelaar hebt, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het gereedschap inschakelt. Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

- Het verdient aanbeveling het product alleen op redelijke tijden te gebruiken - niet 's morgens vroeg of 's avonds laat wanneer anderen kunnen worden geavonds.
- Voor het starten met blazen moeten met hark en bezem vreemde voorwerpen worden verwijderd.
- Bij stoffige omstandigheden moet het oppervlak licht worden bevochtigd of, indien aanwezig moet er een aanbouwdeel voor bewatering worden gebruikt.
- Het wordt aanbevolen om het gehele blaasstuk te gebruiken, zodat de luchtstroom dicht bij de grond kan werken.

7.4 Onderhoud en opslag

- Onderhoud zorgvuldig uw gereedschap. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het apparaat eerst repareren. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden gereedschap.
- Voer geen werkzaamheden aan het product uit die niet in dit handboek worden beschreven.
- Bewaar het product nooit met brandstof in de tank binnen een gebouw, waarin mogelijke brandstofdampen met open vuur of vonken in contact kunnen komen.
- Laat de motor afkoelen voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert of het apparaat opruimt.
- Houd de motor, de geluiddemper en de brandstoftank vrij van stof, takken en bladeren. **Brandgevaar!**
- Leeg de tank uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes.
- Draag handschoenen tijdens onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het product om veiligheidsredenen nooit met versleten of beschadigde onderdelen. Beschadigde onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Kapotte onderdelen kunnen tot verwondingen leiden of het product beschadigen.
- Verwijder alle gereedschap dat u voor het onderhoud hebt gebruikt, voordat u het product gaat gebruiken of opruimt.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

7.5 Transport

- Als het product moet worden meegedragen, dient u:
 - de motor uit te schakelen en de bougiestekker eraf te halen.
 - het product aan de handgrepen te dragen. Til het product niet aan de buizen op.
- Verwijder de buizen bij het transport en verlaadt het product zodanig, dat het geen gevaar voor personen vormt. Om het weglopen van brandstof, beschadigingen en letsel te vermijden, moet het product tijdens het transport in voertuigen worden beveiligd tegen omkantelen.

7.6 Milieubescherming

- Let erop dat er geen brandstof in de grond loopt.

- Gooi verpakkingen en afval weg volgens de ter plaatse geldende voorschriften.
- Restbrandstof, oliën en de voor de reiniging gebruikte vloeistof moeten milieuvriendelijk worden afgevoerd!
- Breng dit product naar een milieupark en laat het vakkundig afvoeren volgens de in uw land geldende voorschriften.

7.7 Veilige omgang met brandstoffen

WAARSCHUWING

Brandstoffen en brandstofdampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij het inademen en bij contact met de huid ernstig letsel veroorzaken. Bij de omgang met brandstof is daarom voorzichtigheid geboden en moet voor een goede ventilatie worden gezorgd.

- Schakel voor het tanken de verbrandingsmotor uit en laat deze afkoelen.
- Vul de tank uitsluitend bij in de buitenlucht en rook niet tijdens het tanken. Vermijd open vuur (explosiegevaar!).
- Draag handschoenen bij het tanken.
- Erop letten dat brandstof of olie niet morsen.
- Indien er brandstof is overgelopen mag er in geen geval gepoogd worden om de motor te starten. In plaats daarvan moet het product uit de buurt van met brandstof vervuilde oppervlakken worden gehouden. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden totdat de brandstofdampen zijn verdampd. Vervang uw kleding direct als u daar brandstof of olie op hebt gemorst.
- Let erop dat er geen brandstof in de grond loopt.
- De tankdop moet na elke keer tanken correct opgeschroefd en aangehaald worden. Het product mag zonder opgeschroefde originele tankdop niet in gebruik worden genomen.
- Controleer vanwege veiligheidsredenen de brandstofleiding, brandstoftank, tankdop en aansluitingen regelmatig op beschadigingen, veroudering (breekbaarheid), op correcte bevestiging en ondichte plaatsen en vervang deze indien nodig.
- Transporteer en bewaar brandstof alleen in daarvoor bedoelde containers (jerrycans).
- Houd kinderen uit de buurt van brandstoffen.
- Transporteer en bewaar brandstoffen niet in de buurt van brandbare of licht ontvlambare stoffen, zoals vollen of open vuur.
- Start het product met een afstand van min. 3 m tot de vullocatie van de brandstof.
- Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorzien situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.
- Schakel voor het tanken de verbrandingsmotor uit en laat deze afkoelen.

7.8 Restriscio's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restriscio's.

- Restriscio's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften", alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.
- Gebruik het product zoals in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Vermijd onvoorzien ingebruikname van het product.
- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer het product in bedrijf is.
- Volg de in de gebruikshandleiding voorgeschreven onderhouds- en veiligheidsvoorschriften op.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restriscio's bestaan.

WAARSCHUWING

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

8 Montage

Het product kan als benzine bladblazer en als benzine bladzuiger worden gebruikt. Voor elke van deze twee toepassingen moet het product op de juiste wijze gemonteerd worden.

Benodigd gereedschap:

- Omkeerbare schroevendraaier (18)
- Steeksleutel SW 8 mm (19)
- Inbussleutel, 4 mm (21)
- Inbussleutel, 5 mm (22)

8.1 Opbouw benzine bladblazer

8.1.1 Blaasbuis (11) op de blaasaansluiting (3) monteren (afb. 3)

1. Lijn de blaasbuis (11) zoals afbeeld uit met de blaasaansluiting (3).
2. Draai de klembouten (3a) en moeren (3b) iets los. Gebruik een inbussleutel 5 mm (22).
3. Schuif het uiteinde van de blaasbuis (11) in de blaasaansluiting (3).
4. Draai de klembouten (3a) en de moeren (3b) weer vast. Gebruik een inbussleutel 5 mm (22).

8.1.2 Monteer het platte mondstuk (10) op de blaasbuis (11) (afb. 4)

De benzine bladblazer kan met een plat mondstuk (10) worden gebruikt.

1. Lijn het platte mondstuk (10) uit met nok (11a) van de blaasbuis (11).
2. Schuif het platte mondstuk (10) en de blaasbuis (11) in elkaar en draai het platte mondstuk (10) rechtersom tot deze vastklikt.
3. Borg de verbinding met de borgbout (11b). Gebruik de omkeerbare schroevendraaier (18).

Aanwijzing:

- De benzine bladblazer is correct gemonteerd wanneer het ronde mondstuk (10) naar de grond wijst.

8.2 Opbouw benzine bladzuiger

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor persoonlijk letsel!

Gebruik de bladzuiger nooit met slechts één zuigbuis-gedeelte gemonteerd.

8.2.1 Monteer de vacuûmbuis (13) op de vacuûmaansluiting (2b) (afb. 5)

1. Open het beschermrooster (2) door vergrendeling (2a) los te maken. Gebruik de omkeerbare schroeven-draaier (18).
2. Klap het beschermrooster (2) open.
3. Steek de vacuûmbuis (13) op de vacuûmaansluiting (2b). Let hierbij op de nok op de vacuûmaansluiting (2b).
4. Draai de vacuûmbuis (13) linksom tot deze vergren-deld, om de vacuûmbuis (13) te bevestigen.

8.2.2 Monteer de zuigmond (12) aan de vacuûmbuis (13) (afb. 6)

1. Lijn de zuigmond (12) uit met de vacuûmbuis (13).
2. Schuif de zuigmond (12) in de vacuûmbuis (13). Let er daarbij op dat de bevestigingsgaten over elkaar lig-gen.
3. Steek de borgbouten (13a) door de montagegaten en borg deze met de moeren (13b). Gebruik een inbus-sleutel 4 mm (21) en de steeksleutel SW 8 mm (19).

8.2.3 Afvoerbuis (14) op de blaasaansluiting (3) monteren (afb. 7)

1. Lijn de afvoerbuis (14) zoals afbeeld uit op de blaas-aansluiting (3).
2. Draai de klembouten (3a) en moeren (3b) iets los. Gebruik een inbussleutel 5 mm (22).
3. Schuif de afvoerbuis (14) in de blaasaansluiting (3).
4. Draai de klembouten (3a) en de moeren (3b) weer vast. Gebruik een inbussleutel 5 mm (22).

8.2.4 Monteer de opvangzak (15) aan de afvoerbuis (14) (afb. 8)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Als de opvangzak niet vastzit wanneer de bladzuiger in werking is, kan dit leiden tot letsel door rondvliegend af-val.

- Gebruik de bladblazer uitsluitend met de juist ge-monteerde opvangzak.
- Sluit de rits van de opvangzak.
- Zorg ervoor dat de opvangzak niet beschadigd raakt.

1. Trek de opvangzak (15) over de afvoerbuis (14).
2. Fixeer de opvangzak (15) in positie door het klitten-band aan te trekken en te sluiten.
3. De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

8.2.4.1 Draagriem van de opvangzak (15) afstellen

Aanwijzing:

Draag de draagriem nooit diagonaal over uw schouder en borst, maar slechts over één schouder, omdat u het pro-duct dan snel van uw lichaam kunt verwijderen in geval van gevaar.

1. Leg de draagriem van de opvangzak (15) over uw schouder.
2. Stel de hoogte van de draagriem in. Zorg ervoor dat de opvangzak (15) niet knikt bij de overgang naar de afvoerbuis (14).

Aanwijzing:

De benzine-bladzuiger is correct gemonteerd als

- de afvoerbuis (14) licht naar onderen en naar rechts van de bediener wijst.
- het afgeronde deel van de zuigmond (12) naar de grond wijst.

Aanwijzing:

De benzine-bladzuiger kan niet worden gestart, als de vacuûmbuis niet gemonteerd is.

9 Voor de ingebruikname

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, be-wusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem geen brandstof-/smeeroliedampen en uitlaat-gassen in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

LET OP

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

9.1 Controle voor gebruik

- Controleer alle zijdes van de motor op olie of brandstoflekken.
- Controleer het brandstofpeil – de brandstoftank moet minstens halfvol zijn.
- Controleer de conditie van het luchtfilter.
- Controleer de conditie van de brandstofleidingen.
- Let op tekenen van schade.
- Controleer of alle veiligheidsafdekkingen zijn aangebracht en of alle schroeven, moeren en pennen zijn aangedraaid.
- Zorg voor voldoende ventilatie van het product.
- Controleer of de bougiestekker aan de bougie is bevestigd.
- Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Handgrepen en veiligheidsvoorzieningen mogen niet beschadigd zijn. Belangrijk voor een veilige geleiding van het motorapparaat.
- Controleer of alle bewegende delen soepel lopen.
- Bereid het product voor op het betreffende gebruik en let erop dat alle onderdelen correct gemonteerd zijn.

9.2 Brandstof/oliemengsel mengen (afb. 9)

Dit apparaat heeft een 2-takt-motor, die op een mengsel van benzine en 2-takt-olie loopt.

Er moet speciale 2-takt olie voor luchtgekoelde 2-taktmotoren met een mengverhouding van 40:1 worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit brandstof die niet gemengd is met 2-taktolie. Dit kan permanente motorschade veroorzaken en maakt de fabrieksgarantie op dit product ongeldig. Gebruik nooit een brandstofmengsel dat langer dan 90 dagen opgeslagen is geweest.

9.2.1 Geschikte brandstof

Gebruik uitsluitend loodvrije benzine (min. ROZ 95).

AANWIJZING

Loodvrije benzine heeft de neiging neerslag in het voorraadvat of de tank te vormen als het langer dan 1 maand staat opgeslagen. Gebruik altijd verse benzine!

9.2.2 Geschikte olie

Gebruik uitsluitend hoogwaardige 2-takt-motorolie volgens de specificatie ISO - L - EGD / JASO FD. Geschikte olie is in de vakhandel verkrijgbaar.

Gebruik geen 2-takt olie dat een mengverhouding van 100:1 adviseert. Als de motor beschadigd is als gevolg van onvoldoende smering, wordt de motorgarantie van de fabrikant ongeldig.

Gebruik nooit olie van een 4-taktmotor of watergekoelde 2-taktmotor. Hierdoor kan de bougie verontreinigd raken, de uitlaat geblokkeerd raken of de zuigerveer verstopt raken.

9.2.3 Brandstofmengsel

⚠ WAARSCHUWING

Brandstoffen en brandstofdampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij het inademen en bij contact met de huid ernstig letsel veroorzaken. Bij de omgang met brandstof is daarom voorzichtigheid geboden en moet voor een goede ventilatie worden gezorgd.

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom direct contact van brandstof met de huid en adem geen brandstofdamp in. Draag hiervoor veiligheidshandschoenen.

⚠ WAARSCHUWING

Brandstof en het brandstof-olie-mengsel zijn zeer licht ontvlambaar!

- Transporteer en bewaar brandstof alleen in daarvoor bedoelde containers (jerrycans).
- Bewaar brandstoftanks buiten het bereik van kinderen.
- Rook niet wanneer u met brandstof bezig bent.
- Het brandstofmengsel niet in de tank mengen.

9.2.4 Brandstof-olie-mengsel aanmaken

Brandstof-mengtabel

Brandstof	2-takt-motorolie (40:1)
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter

1. Meng altijd de juiste hoeveelheid benzine en 2-taktolie in de mengfles (16).
2. Sluit het mengreservoir (16) en schud het brandstof-olie-mengsel goed door.

AANWIJZING

Gebruik geen brandstof-olie-mengsel dat meer dan 90 dagen lang opgeslagen is geweest.

Brandstof-olie-mengsels die een maand of langer niet zijn gebruikt, kunnen de carburateur verstopen of de werking van de motor beïnvloeden.

9.2.5 Brandstof-olie-mengsel tanken

⚠ GEVAAR

Brand- en explosiegevaar!

Vul de brandstof alleen bij als de motor is uitgeschakeld en afgekoeld. Rook niet wanneer u het product tankt.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het product uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes.

1. Zet het product op een vlak oppervlak met de tankdop (8a) naar boven.

2. Reinig altijd het gebied rondom de tankdop (8a) voor het bijvullen, zodat er geen vuil in de brandstoftank (8) terecht komt. Gebruik hiervoor een droge, niet-pluizen-de doek.
3. Open de tankdop (8a) voorzichtig, zodat eventuele overdruk in de brandstoftank (8) kan ontsnappen.
4. Schud het mengreservoir (16) met het brandstof-olie-mengsel krachtig door.
5. Open het mengreservoir (16) voorzichtig en laat eerst mogelijk opgetreden overdruk ontsnappen.
6. Draai de tankdop (8a) linksom en maak hem open. De tankdop (8a) is via een verlieszekering verbonden met de brandstoftank (8) en kan zo niet vallen.
7. Giet het brandstofmengsel in de brandstoftank (8). Mors geen brandstof tijdens het tanken en maak de brandstoftank (8) niet helemaal tot aan de rand vol.
8. Sluit de tankdop (8a) weer.
9. Reinig de tankdop (8a) en de omgeving. Veeg gemorste brandstof direct op.
10. Controleer de brandstoftank (8) en de brandstofleidingen op lekkages.

10 Bediening

10.1 Motor starten (afb. 10)

⚠ GEVAAR

Gevaar voor vergiftiging!
Gebruik het product alleen buitenshuis en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.

LET OP

- Trek het starterkoord er altijd recht uit.
- Houd de greep van het starterkoord vast tot de starterkoord weer opwikfelt.
- Laat het starterkoord niet terugschieten. Dit kan tot schade leiden.
- Trek het starterkoord van de starter niet verder dan de maximale lengte uit. Zo voorkomt u dat het starterkoord scheurt.
- Bij koel weer kan het noodzakelijk zijn om het start-proces meerdere te herhalen.

AANWIJZING

Gebruik de brandstofpomp "Primer" alleen bij een koude machine!

AANWIJZING

Als de motor voor de eerste keer wordt gestart, zijn er meerdere pogingen nodig, totdat de brandstof van de tank naar de motor is verplaatst en deze aanspringt.

10.1.1 Starten bij koude motor

In "koude" staat:

1. Zet de chokehendel (9) in stand **|N|**.
2. Zet de aan/uit-schakelaar (1a) in de stand "I".

3. Druk bij koudere temperaturen de brandstofpomp "Primer" (7a) 7 keer in. Dit vereenvoudigt het starten van de motor.
4. Houd het product bij de handgreep bovenaan (1) vast en trek het starterkoord (7) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.
5. Trek nu opnieuw meerdere keren krachtig aan het starterkoord (7) tot de motor kort start en weer uitgaat.
6. Zodra de motor is uitgegaan, bedient u de gashendel (1b). De chokehendel (9) springt automatisch naar de stand "warme start" **|H|**.
7. Trek nu het starterkoord (7) snel aan tot de motor start. Als de motor niet start, herhaalt u de werkwijze.
8. Laat het product 1-2 minuten niet zonder toezicht draaien.

Aanwijzing:

Het product beschikt over een auto-choke-functie. Zodra u gashendel bedient, springt de chokehendel naar de stand **|H|**.

Bij hoge buitentemperaturen kan het voorkomen dat ook bij een koude motor zonder choke moet worden gestart!

10.1.2 Starten bij warme motor

Het product stond minder dan 15–20 minuten stil.

In "warme" stand:

1. De chokehendel (9) hoeft voor het starten met een warme motor niet in deze stand **|N|** te worden gezet.
2. Zet de aan/uit-schakelaar (1a) in de stand "I".
3. Houd het product bij de handgreep bovenaan (1) vast en trek het starterkoord (7) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.
4. Trek nu snel aan het starterkoord (7). Het product moet na maximaal 2 keer trekken starten. Als het product nog steeds niet start, herhaalt u de procedure zoals bij 10.1.1 beschreven.

10.2 Motortoerental instellen (afb. 10)

Het motortoerental dient te worden aangepast aan het soort te verwijderen materiaal:

- Voor licht materiaal op het gazon zet u het product op een laag toerental.
 - Om gras en licht bladeren op asfalt of een verharde grond te verplaatsen, gebruikt u het product bij een gemiddeld toerental.
 - Voor zwaar materiaal zoals sneeuw of afval zet u het product op een hoog toerental.
1. Druk de gashendel (1b) zo ver in tot het gewenste toerental is bereikt. Met de gashendel (1b) kunt u het toerental traploos regelen.
 2. Borg de gashendelpositie met de gashendelvergren-deling (1c).

Aanwijzing:

Tijdens de eerste 6-8 bedrijfsuren is het beter om de motor niet op volle kracht te laten lopen.

10.3 Motor uitzetten

10.3.1 Nood-uit stappen

1. Als het noodzakelijk is om het product direct te stoppen, schakelt u de aan/uit-schakelaar (1a) op "0".

10.3.2 Normaal uitschakelen

1. Draai de gashendel-vergrendeling (1c) los.
2. Laat de gashendel (1b) los.
3. Zet de aan/uit-schakelaar (1a) in de stand "0".

10.4 De benzine bladblazer gebruiken


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Als u de luchtstroom op mensen, dieren of voorwerpen richt, kan dit leiden tot letsel en schade.

- Richt de luchtstroom van u af.
- Richt de luchtstroom nooit op andere mensen, dieren of voorwerpen.
- Blaas geen harde voorwerpen zoals stenen of takken weg.


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

Wegslingerende objecten en roterende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden.
- Houd onbevoegde personen uit de buurt van het Product.
- Houd het product voor u.
- Nooit het product op uzelf, andere personen of dieren richten.
- Let er altijd op, dat u geen voorwerpen of stof in de richting van personen of dieren blaast of dat er voorwerpen beschadigd raken.
- Let altijd op de windrichting en werk nooit tegen de wind in.

Houd de bladblazer tijdens het gebruik vast aan de handgreep (1). Pas de snelheid altijd aan het te verwijderen materiaal aan.

10.5 Gebruik van de bladzuiger op benzine


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Als de opvangzak niet vastzit wanneer de bladzuiger in werking is, kan dit leiden tot letsel door rondvliegend afval.

- Gebruik de bladblazer uitsluitend met de juist gemonteerde opvangzak.
- Sluit de rits van de opvangzak.
- Zorg ervoor dat de opvangzak niet beschadigd raakt.


VOORZICHTIG

Houd het product tijdens het werken stevig met beide handen vast. Pak beide handgrepen vast.

Aanwijzingen:

Wij raden een gemiddelde/hoge snelheid aan wanneer u de bladzuiger gebruikt.

Zuig niet te veel bladeren tegelijk op, verzamel geen vochtig gras of vochtige bladeren, want dit kan leiden tot verstoppingen. Zuig geen harde materialen op.

Een bladzuiger is geen natzuiger!
 Vermijd het opzuigen van natte materialen (bladeren, vuil, maar ook takjes, dennenappels, gras, aarde, zand, schorssnippers etc.).
 Zuig niet op vochtige of natte gazons, gras of weilanden.
 Verkeerd gebruik kan leiden tot verstoppingen in de versnipperkamer en daardoor tot verminderde prestaties.

De opvangzak werkt als een filter, vergelijkbaar met een gewone stofzuiger. Om deze reden kunt u de opvangzak beter niet helemaal vullen en grote voorwerpen onmiddellijk verwijderen.

1. Leg uw linkerhand op de handgreep (1) en uw rechterhand op de handgreep (6).
2. Houd de handgreep (6) zo vast, dat de opvangzak (15) zich aan de rechterkant van de bediener bevindt.
3. Houd het afgeronde uiteinde van de zuigmond (12) tijdens het opzuigen enkele centimeters boven de grond.

Aanwijzing:

Om onnodige slijtage aan de opvangzak te voorkomen, moet u deze tijdens het werk niet over de grond slepen.

10.5.1 Opvangzak (15) legen (afb. 8)

Een te volle opvangzak vermindert de prestaties van het product en kan de motor oververhitten.

1. Schakel de motor uit 10.3.2.
2. Wacht tot het product tot stilstand is gekomen.
3. Open de ritssluiting van de opvangzak (15) en leeg de opvangzak (15). De opvangzak hoeft daarvoor niet van de afvoerbuïs (14) worden verwijderd.

10.5.2 Blokkering verwijderen


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Als u verstoppingen met uw blote handen verwijdert, kunt u zich verwonden.

- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik geschikt gereedschap (bijv. een houten stok).

Aanwijzing:

Bij gebruik van het product als bladzuiger bestaat het risico, dat u voorwerpen opzuigt die het product en de rotor kunnen blokkeren.

1. Schakel de motor uit 10.3.2.
2. Verwijder de bougieafdekking (5) door deze naar boven te heffen. Gebruik de omkeerbare schroeven-draaier (18).
3. Trek de bougiestekker (5a) van de bougie (5b) af.
4. Demonteer de vacuûmbuïs (13).

5. Controleer de vacuümbuis (13) op verstoppingen. Tik zachtjes op de vacuümbuis (13) of gebruik een houten stok om eventuele verstoppingen los te maken. Tik de vacuümbuis (13) indien nodig lichtjes op de grond om de verstopping los te maken.
6. Verwijder zo nodig vreemde voorwerpen uit de vacuümaansluiting (2b).
7. Controleer of de rotor verder niet meer geblokkeerd is, voordat u het product weer inschakelt.
8. Monteer alles in omgekeerde volgorde.

11 Werkinstructies

Aanwijzingen:

- Enige geluidsoverlast van dit product is onvermijdelijk. Stel werkzaamheden met lawaai uit tot goedgekeurde en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.
- Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de buurt, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.
- Controleer voordat u het product inschakelt of het niet op mensen of dieren gericht is.
- Houd het product tijdens het werken stevig met beide handen vast. Pak beide handgrepen vast.
- Maak oppervlakken in stoffige omstandigheden licht vochtig.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor de volgende gebruikstoepassingen:

- Als blazer om droog gebladerte op een hoop of uit moeilijk bereikbare plaatsen te blazen.
- Als zuigmechanisme voor het opzuigen van droog gebladerte.
Met de zuigfunctie doet het product ook dienst als hakselaar. De droge bladeren worden versnipperd, hun volume wordt verkleind en ze worden voorbereid voor eventuele compostering. De intensiteit van het versnipperen hangt af van de grootte van de bladeren en het resterende vocht dat ze nog bevatten.

Elk ander gebruik dan hierboven beschreven kan het product beschadigen en een risico vormen voor de gebruiker.

11.1 Bij gebruik als benzine bladblazer

- Optimale resultaten worden bereikt wanneer u de blazer op een afstand van 5 - 10 cm van de grond gebruikt.
- Richt de luchtstraal naar voren en maak rustige bewegingen om bladeren of tuinafval bijeen te blazen of uit lastig toegankelijke plaatsen te verwijderen.
- Gebruik harken en bezems om afval los te maken voordat u gaat blazen.
- Begin te werken met het hoogste blaasvermogen om de rondslingerende bladeren snel te verzamelen. Kies een lager blaasvermogen om de eerder verzamelde hoop bladeren te verdichten.
- Let altijd op de windrichting en werk nooit tegen de wind in.

11.2 Bij gebruik als benzine-bladzuiger

- Let op dat er niet te veel bladeren tegelijk worden opgezogen. Dit voorkomt dat de zuigbuis verstopt raakt en de hakselaar blokkeert.

12 Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door onze gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

⚠ WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud of onjuiste reiniging kan letsel veroorzaken!

⚠ WAARSCHUWING

Tijdens reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden kan het product onverwacht starten en letsel en brandwonden veroorzaken.

- Schakel het product uit.
- Verwijder de voedingsstekker van de bougie.
- Laat het product afkoelen.

⚠ WAARSCHUWING

Voer regelmatig/dagelijks en vóór gebruik een visuele en functionele controle/onderhoud uit om ervoor te zorgen dat het product in goede staat verkeert.

- Onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan ernstige materiële schade of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Als de gebruiker deze werkzaamheden niet zelf kan uitvoeren, moet een gespecialiseerde dealer worden geraadpleegd.

12.1 Reiniging

Aanwijzing:

Na elk gebruik moet het product grondig worden gereinigd.

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig de koelribben van de motor regelmatig met perslucht om brandgevaar tegen te gaan. Maak het gebied rondom de geluiddemper vrij van stof, bladeren of andere ongerechtigdheden.
- Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.

- Dompel het product om te reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Bladblazer reinigen

1. Reinig de blaasbuis (11) en het platte mondstuk (10) met een borstel bij eventuele verontreiniging.

Bladzuiger reinigen

1. Neem na het beëindigen van de werkzaamheden de opvangzak (15) weg. Keer de opvangzak (15) binnestebuiten, reinig deze grondig en evt. drogen. Dit voorkomt schimmelvorming en onaangename geurtjes.
2. Als de opvangzak (15) sterk is verontreinigd, kunt u deze met water en zeep wassen en vervolgens laten drogen.
3. Als de ritssluiting zwaar gaat, wrijft u de tandjes van de ritssluiting in met droge zeep.
4. Reinig de vacuümbuis (13), het aanzuigmondstuk (12) en de afvoerbuis (14) met een borstel bij eventuele verontreiniging.

12.2.1 Onderhoudsschema

De volgende onderhoudstermijnen absoluut in acht nemen om een storingsvrij bedrijf te waarborgen.

Let op! Het brandstof/oliemengsel moet tijdens de eerste inbedrijfstelling worden bijgevuld.

Component		Voor elk gebruik	Elke 3 maanden of 20u	Elke 6 maanden of 50u	Elke 12 maanden of 100u	Elke 2 jaar of 300u
Luchtfilter	Controleren	X				
	Reinigen		X			
Bougie	Controleren en instellen			eerste keer na 10 uur, daarna elke 50 uur		
	Vervangen					X
Bougiestekker	Reinigen				X	
Koelribben	Controle	X				
Bevestigingsmiddelen zoals schroeven en moeren	Controleren (indien nodig vastdraaien)	X				
Brandstof/oliemengsel	Controleren	X				
Brandstoftank	Controleren	X				
brandstoffilter	Vervangen				zie 12.2.4	
brandstofleiding	Controleren	Voor elk gebruik. Bij beschadiging door een geautoriseerd bedrijf laten vervangen.				
Carburatorafstelling	Controleren	Als de motor bij het wegnemen van gas vanzelf uitgaat. Uitsluitend bij een geautoriseerd bedrijf laten uitvoeren (zie 12.2.5).				
Opvangzak	Controleren	Voor elk gebruik. Bij beschadigingen vervangen.				
	Reinigen	Bij sterke verontreinigingen.				

12.2.2 Onderhoud van het luchtfilter (4b) (afb. 11)

LET OP

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

12.2 Onderhoud

Aanwijzing:

Onderhoud het product zorgvuldig. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het product wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische product eerst repareren.

Regelmatig, zorgvuldig onderhoud is noodzakelijk om het veiligheidsniveau en het vermogen van het product ongewijzigd te garanderen.

Verwijder alle gereedschap dat u voor het onderhoud hebt gebruikt, voordat u het product gaat gebruiken of opruimt.

Alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen moeten direct worden teruggeplaatst nadat de instandhoudingswerkzaamheden en onderhoudswerkzaamheden zijn voltooid.

GEVAAR

Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan bij een incorrecte reiniging ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Reinig het schuimvulling van het luchtfilter, het filtervlies en het metalen inzetstuk van het luchtfilter alleen door deze uit te kloppen of uit te blazen.
- Reinig nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

LET OP

Risico op materiële schade!

Het bedrijf van de motor zonder of met een beschadigd filterelement kan tot motorschade leiden.

- Laat de motor nooit zonder of met een beschadigd luchtfilterelement draaien. Dan komen er verontreinigingen in de motor terecht, die de motor ernstig kunnen beschadigen.

Het luchtfilter (4b) moet regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd.

1. Maak de schroef voor het luchtfilter (4a) los door deze linksom te draaien.
2. Verwijder het luchtfilterdeksel (4).
3. Haal het luchtfilter (4b) eruit. Reinig het luchtfilter (4b) door deze uit te kloppen of blaas deze schoon met perslucht.
4. De assemblage volgt in omgekeerde volgorde.

12.2.3 Onderhoud bougies (5b) (afb. 12)

LET OP

Vervang de bougie alleen als de motor koud is!

Controleer de bougie (5b) voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie (5b) elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

1. Verwijder de bougieafdekking (5) door deze naar boven te heffen. Gebruik de montagesleutel (17).
2. Trek de bougiestekker (5a) van de bougie (5b) af.
3. Demonteer de bougie (5b) met de montagesleutel (17).
4. Stel onder gebruik van een voelmaat de afstand in op 0,6-0,7 mm.
5. Breng de bougie (5b) weer aan en let erop dat u deze niet te vast draait.
6. De assemblage volgt in omgekeerde volgorde.

12.2.4 Onderhoud van het brandstoffilter

Binnenin de brandstoftank (8) zit een brandstoffilter, dat voorkomt dat er verontreinigingen in de motor terechtkomen. Het brandstoffilter moet eenmaal per jaar door de dealer worden vervangen.

12.2.5 Instellen en onderhoud van de carburateur

Als de motor bij het wegnemen van gas vanzelf uitgaat, moet de carburateur opnieuw worden afgesteld.

Laat de instellingen van de carburateur (bijv. de instelling voor het stationair toerental) uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel wijzigen, om schade aan de motor te voorkomen.

13 Opslag en transport

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel de motor uit voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiedop van de bougie.

- Maak het product helemaal leeg.
- Reinig en controleer het product op schade.

13.1 Voorbereiding voor de opslag

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de brandstof niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

Als het product gedurende een periode langer dan 30 dagen niet wordt gebruikt, moeten de volgende maatregelen worden genomen om deze voor te bereiden voor opslag.

1. Reinig en controleer het product op schade.
2. Leeg de brandstoftank met een afzuigpomp voor brandstof.
3. Start de motor en laat de motor net zo lang lopen, tot dat de resterende brandstof is verbruikt.
4. Bewaar de brandstof in reservoirs, die speciaal hier-voor zijn bestemd.
5. Ververs de olie na elk seizoen.
6. Verwijder de voedingsstekker van de bougie.
7. Giet 1 theelepel schone 2-taktolie in de verbrandingskamer. Trek enkele keren langzaam aan het starterkoord om de interne onderdelen te coaten.
8. Bewaar het product op een goed geventileerde plaats of locatie.

13.2 Transport

- Om beschadigingen en letsel te vermijden, moet het product tijdens het transport in voertuigen worden beveiligd tegen omvallen en wegglijden.
- Bescherm het product tegen stoten, schokken en sterke trillingen, bijv. tijdens transport in voertuigen.
- Het product kan met de handgreep worden opgetild en verplaatst.

14 Reparatie en reserveonderdelen bestellen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheids-technische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

LET OP

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

LET OP

Belangrijke aanwijzing bij reparatie

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het product om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

14.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer

- Gegevens op het typeplaatje

14.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Bougie, luchtfilter, opvangzak

* = niet altijd meegeleverd!

15 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorolie-reservoir worden leeggemaakt!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

16 Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden gestart	Luchtfilter vervuild.	Luchtfilter reinigen/vervangen.
	Brandstoffilter verstopt.	Brandstoffilter reinigen of vervangen.
	Ontbrekende brandstofvoorziening.	Brandstoftank op voldoende brandstof controleren en evt. tanken.
	Fout in de brandstofleiding.	Brandstofleiding op knikken of beschadigingen controleren.
	Startinrichting is defect.	Controleren of de bougiestekker goed pakt. Contact opnemen met een servicepunt.
	Bougie is vervuild/nat door te veel brandstof.	Bougie verwijderen, reinigen en drogen; vervolgens meerdere keren aan het starterkoord trekken; bougie weer plaatsen.
	Bougiestekker niet opgestoken.	Juiste bevestiging van de bougiestekker controleren.
	Geen ontstekingsvonk.	Juiste bevestiging van de bougiestekker controleren. Bougie op vervuiling en juiste elektrodenafstand controleren. Bougiekabel op beschadigingen controleren. Contact opnemen met een servicepunt.
	Motor defect.	Contact opnemen met een servicepunt.
	Carburateur defect.	Contact opnemen met een servicepunt.
	Blaas-/zuigbuis niet volledig gemonteerd.	Tweedelige blaas-/zuigbuis monteren.

Het product kan worden gestart en gaat direct weer uit.	Onjuiste instelling carburateur (stationair toerental).	Contact opnemen met een servicepunt.
Motor loopt onrustig	Onjuiste instelling carburateur.	Contact opnemen met een servicepunt.
	Luchtfilter vervuild	Luchtfilter reinigen of vervangen.
	Bougie vervuild	Bougie reinigen of vervangen.
	Aan-uitknop defect.	Contact opnemen met een servicepunt.
Rookontwikkeling	Onjuist brandstofmengsel.	2-takt-mengsel in mengverhouding 40:1 gebruiken.
	Onjuiste instelling carburateur.	Contact opnemen met een servicepunt.
Product werkt niet met het volledige vermogen	Luchtfilter vervuild.	Luchtfilter reinigen of vervangen.
	Bougie vervuild	Bougie reinigen of vervangen.
	Onjuiste instelling carburateur.	Contact opnemen met een servicepunt.
	Opvangzak is vol.	Maak de opvangzak leeg.
	De opvangzak is verontreinigd.	Maak de opvangzak schoon.
	De buis of het hakselmechanisme is geblokkeerd.	Verwijder eventuele verstoppingen zoals beschreven in de gebruikshandleiding.

17 EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Fabrikant:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Merk:

Art.-aanduiding:

Art.nr.

SCHEPPACH
Benzine bladzuiger/-blazer -
PLB32/ASB26BE
5911108903, 5811102952

EU-richtlijnen:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste normen:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Conformiteitsbeoordelingsprocedure:

2000/14/EG_2005/88/EG – Bijlage: V

Gegarandeerd geluidsver- 113 dB
mogensniveau (L_{WA}):
Gemeten geluidsvermo- 106,2 dB
gensniveau (L_{WA}):

2016/1628/EU

Emissie. Nr: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Documentatie gevolmachtigde:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Índice

1	Introducción	91
2	Uso previsto	91
3	Descripción del producto (figs. 1-12)	91
4	Volumen de suministro (figs. 1 y 2)	92
5	Desembalaje	92
6	Datos técnicos	92
7	Indicaciones de seguridad	93
8	Montaje	96
9	Antes de la puesta en marcha	98
10	Manejo	99
11	Indicaciones de trabajo	101
12	Limpieza y mantenimiento	102
13	Almacenamiento y transporte	104
14	Reparación y pedido de piezas de repuesto	104
15	Eliminación y reciclaje	104
16	Solución de averías	105
17	Declaración de conformidad UE	106
18	Plano de explosión	415

Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Atención: La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Use gafas de protección.
	Utilice protección auditiva. El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.
	Lleve guantes de protección.

	Utilizar calzado de seguridad.
	Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.
	Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha.
	Peligro de lesiones por cuchilla giratoria. No introduzca las manos ni los pies en las aberturas cuando el producto esté en marcha.
	¡Peligro de lesiones! Nunca acerque las manos a las cuchillas.
	Atención: superficies calientes, peligro de quemaduras.
	Pulse 7 veces la bomba de combustible ("cebador").
	Capacidad del depósito
	Proporción de mezcla de combustible aceite de motor de 2 tiempos: 40:1
	Está estrictamente prohibido causar llamas vivas o fumar en la proximidad del aparato.
	Nivel de potencia acústica garantizado del producto.
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

PELIGRO

Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

1 Introducción

Fabricante:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por este en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte del producto y contiene indicaciones importantes para un funcionamiento seguro, adecuado y económico. Tenga en cuenta además las normativas nacionales vigentes. Lea atentamente todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente según lo descrito. Conserve las instrucciones y entréguelas junto con el producto si lo transfiere a otra persona.

2 Uso previsto

Utilice el aspirador/soplador de hojas de batería únicamente para los siguientes fines:

- En modo soplado para recoger hojas o residuos de jardín en general, como restos de poda, o para retirar los de lugares de difícil acceso.
- En modo aspiración, para aspirar y triturar hojas secas y otros residuos de jardín ligeros, sueltos e incombustibles.

- El producto no debe utilizarse para recoger productos inflamables o explosivos, brasas calientes, cenizas, cigarrillos encendidos y astillas de ramas, objetos cortantes, objetos metálicos, piedras y otros objetos que puedan ser peligrosos para el operario. Esto podría provocar lesiones y causar daños en el producto.

¡No soplar ni aspirar materiales nocivos para la salud!

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

3 Descripción del producto (figs. 1-12)

1. Asidero
 - 1a. Interruptor de encendido/apagado
 - 1b. Palanca del acelerador
 - 1c. Bloqueo de la palanca del acelerador
2. Reja de protección
 - 2a. Bloqueo
 - 2b. Conexión de vacío
 3. Conexión de soplado
 - 3a. Tornillo de apriete
 - 3b. Tuerca
 4. Cubierta del filtro de aire
 - 4a. Tornillo del filtro de aire
 - 4b. Filtro de aire
 5. Cubierta de la bujía de encendido
 - 5a. Conector de la bujía de encendido
 - 5b. Bujía de encendido
 6. Asa de sujeción
 7. Arrancador de cable
 - 7a. Bomba de combustible (cebador)
 8. Depósito de combustible
 - 8a. Tapa del depósito
 9. Palanca del estrangulador de aire
 10. Boquilla para juntas
 11. Tubo de soplado
 - 11a. Bulón
 - 11b. Tornillo de bloqueo
 12. Boquilla de aspiración
 13. Tubo de vacío

- 13a. Tornillo de bloqueo
- 13b. Tuerca
- 14. Tubo de salida
- 15. Saco de recogida
- 16. Recipiente de mezcla
- 17. Llave de montaje
- 18. Destornillador de doble punta
- 19. Llave de boca fija calibre 8 mm
- 20. Llave Allen de 3 mm
- 21. Llave Allen de 4 mm
- 22. Llave Allen de 5 mm

4 Volumen de suministro (figs. 1 y 2)

Pos.	Canti- dad	Denominación
10.	1	Boquilla para juntas
11.	1	Tubo de soplado
11b.	1	Tornillo de bloqueo
12.	1	Boquilla de aspiración
13.	1	Tubo de vacío
13a.	2	Tornillo de bloqueo
13b.	2	Tuerca
14.	1	Tubo de salida
15.	1	Saco de recogida
16.	1	Recipiente de mezcla
17.	1	Llave de montaje
18.	1	Destornillador de doble punta
19.	1	Llave de boca fija calibre 8 mm
20.	1	Llave Allen de 3 mm
21.	1	Llave Allen de 4 mm
22.	1	Llave Allen de 5 mm
	1	Aspirador/soplador de hojas de gasolina
	1	Manual de instrucciones

5 Desembalaje

ADVERTENCIA

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.

- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

6 Datos técnicos

Dimensiones	
I. × an. × al.	1081 × 236 × 351 mm
Accionamiento	
Tipo del motor	Motor de 2 tiempos, refrigerador por aire
Cilindrada	25,4 cm³
Potencia del motor	0,75 kW (1 PS)
Bujía de encendido	L7RTC
Número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Número de revoluciones máx.	7500 min ⁻¹
Capacidad del depósito máx.	0,45 l
Proporción de la mezcla combustible/aceite	40:1
Combustible/aceite	Super E10/aceite de motor de 2 tiempos
Producción de CO ₂	1495,00 g/kWh
Aspirador de hojas	
Temperatura del aire máx.	268 km/h
Volumen del aire máx.	678 m³/h
Volumen de la bolsa colectora	35 l
Peso del aspirador de hojas	5,8 kg
Soplador de hojas	
Temperatura del aire máx.	260 km/h
Volumen del aire máx.	578 m³/h
Peso del soplador de hojas	4,6 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Ruidos y vibraciones

ADVERTENCIA

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

Los valores de ruido se han determinado de acuerdo con las normas EN ISO 3744:1995 e ISO 11094:1991. Valores totales de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinados conforme a la norma ISO 22867.

Valores característicos de ruido

Nivel de presión acústica L _{PA}	94 dB
Incertidumbre de medición K _{PA}	3 dB
Nivel de potencia acústica medido L _{WA}	106,2 dB
Incertidumbre de medición K _{WA}	3 dB
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA}	113 dB

Los valores de emisiones de ruido indicados se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

Los valores de emisión de ruidos indicados se pueden emplear también para una evaluación provisional de la carga.

Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.

Valores característicos de vibración (vibración mano-brazo)

Asidero a_{hv}	3,132 m/s ²
Incertidumbre de medición K_n	1,5 m/s ²

¡Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo!

- Utilice únicamente productos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del producto y límpielo con regularidad.
- Adapte su forma de trabajo al producto.
- No sobrecargue el producto.
- En caso necesario, haga revisar el producto.
- Desconecte el producto si no lo utiliza.
- Use guantes.

ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para reducir los riesgos:

- Abrigue su cuerpo, y sobre todo sus manos, cuando haga frío.
- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Procure que el producto vibre lo menos posible, realizando un mantenimiento regular del mismo y apretando las piezas que estén flojas.

7 Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad

ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del producto. Si cede el producto a un tercero, incluya siempre este manual de instrucciones.

ADVERTENCIA

Use solamente los combustibles recomendados en estas instrucciones.

ADVERTENCIA

No use nunca combustible que no esté mezclado con aceite de 2 tiempos. Ello podría causar daños permanentes en el motor y anular la garantía del fabricante de este producto. No utilice nunca una mezcla de combustible que lleve almacenada más de 90 días.

Conservar todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

7.1 Iniciación

- Lea por completo las instrucciones de manejo antes de usar el producto.
- Familiarícese con los elementos de mando o regulación y con el uso correcto del producto.
- Aprenda a apagar el producto en caso de emergencia.
- Utilice el producto solo para el uso previsto:
 - Desplazamiento y apilado mediante soplado de hojas y hierba con un peso limitado diferente, de diferente y pequeñas dimensiones.
 - Recogida por aspiración de hojas y hierba, residuos varios de peso limitado y pequeñas dimensiones, quedando excluidos los líquidos de cualquier tipo.
 - El producto no debe utilizarse para recoger productos inflamables o explosivos, brasas calientes, cenizas, cigarrillos encendidos y astillas de ramas, objetos cortantes, objetos metálicos, piedras y otros objetos que puedan ser peligrosos para el operario. Esto podría provocar lesiones y causar daños en el producto.
- Los niños no deben trabajar con este producto.
- El producto no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- No utilice nunca el producto cuando haya personas, especialmente niños, o animales cerca.
- Nunca deje usar el producto una persona que no haya leído estas instrucciones. Las normas locales pueden definir la edad mínima que debe tener el usuario.
- No utilice el producto si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. No utilice ningún producto si se encuentra cansado.
- Entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.
- Tenga en cuenta que el usuario es responsable de cualquier accidente o peligro para otras personas o sus bienes.
- Realice siempre una inspección visual antes de usar el producto para comprobar que la trituradora, los pernos de la trituradora y otros elementos de fijación estén bien sujetos, que la carcasa no presente daños y que los dispositivos de protección y las pantallas de protección estén en su sitio. Sustituya los componen-

tes desgastados o dañados por lotes para mantener el equilibrio. Sustituya las etiquetas dañadas o ilegibles.

7.2 Indicaciones generales

- **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni adornos. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- En caso de tener el cabello largo, utilice una red para el pelo.
- Lleve siempre guantes de seguridad, protección auditiva, gafas de protección, calzado resistente y pantalones largos cuando trabaje con este producto.
- Apague el motor del producto siempre que vaya a posarlo o a trabajar en él.
- Compruebe que las cubiertas y los dispositivos de protección no estén dañados y estén bien ajustados. En caso necesario, sustitúyalos.
- No utilice nunca el producto con **dispositivos de protección** defectuosos o sin los dispositivos de seguridad.

ADVERTENCIA

El combustible es altamente inflamable:

- Almacene el combustible en recipientes especialmente previstos para este fin.
- Antes de reponer combustible, apague el motor de combustión y déjelo enfriar.
- Reposte siempre al aire libre y no fume mientras lo haga.
- Abra el tapón del depósito con cuidado y lentamente. Espere a que la presión se iguale y solo entonces retire completamente la tapa del depósito.
- Utilice un embudo o tubo de llenado adecuado para repostar, de forma que no se derrame combustible sobre el motor de combustión y la carcasa.
No llene en exceso el depósito de combustible.
- El combustible se debe repostar antes de arrancar el motor. El tapón del depósito no se debe abrir ni se debe repostar combustible mientras el motor esté en marcha ni inmediatamente después de apagar el producto.
- En caso de que se derrame combustible, no debe realizarse ningún intento de encender el motor. En vez de ello, se debe retirar el producto de la superficie contaminada con combustible. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado.
- Limpie siempre el combustible derramado.
- Ponga en marcha el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.
- Si el combustible entra en contacto con la ropa, hay que cambiarse de ropa.
- La tapa del depósito debe enroscarse y apretarse correctamente después de cada repostaje. El producto no debe utilizarse si la tapa del depósito original no está enroscada.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.

- Antes de cada uso, realice una inspección visual del producto. Revise en especial:

- La palanca de aceleración debe moverse libremente y volver a la posición neutra por sí sola y rápidamente.
- El interruptor de conexión/desconexión debe ser fácil de usar.
- Todo el cableado eléctrico, como el cable de la bujía de encendido y el conector de la bujía de encendido, debe estar en buenas condiciones para evitar chispas. El conector de la bujía de encendido debe estar firmemente asentado en la bujía.
- Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin aceite ni grasa. Las asas de sujeción y los dispositivos de protección no deben estar dañados.
- El soplador no debe estar dañado.
- La bolsa colectoras no debe estar dañada.

- Retire siempre antes del comienzo del trabajo todos los objetos que, con el uso del producto

- puedan salir proyectados (al utilizarse como soplador)
- puedan bloquear el tubo de vacío (al utilizarse como colector de vacío)
- puedan suponer una fuente de peligro (piedras, ramas, alambre de hierro, huesos, etc.)

7.3 Funcionamiento

- Mantenga alejados las manos y los pies de las piezas giratorias.
- No permite el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
- No conecte ningún dispositivo o accesorio al producto que no estén diseñados o no hayan sido aprobados por el fabricante.
- Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada. Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- No emplee un producto cuyo interruptor esté defectuoso. Un producto que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligroso y se debe reparar.
- No utilice nunca el producto:
 - sin el montaje de todos los accesorios previstos para cada uso (cuando se utiliza como aspirador o soplador de hojas eléctrico)
 - cerca de personas, sobre todo niños, ni animales domésticos.
 - en habitáculos cerrados, en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.
- Asegúrese siempre de tener una adherencia firme y segura para poder controlar el producto y mantener su postura de trabajo incluso en caso de movimientos inesperados.
 - En lo posible, evite trabajar en suelos mojados y resbaladizos. Evite trabajar en terrenos irregulares o escarpados que no garanticen al operador una posición de trabajo segura.

- Muévase despacio, no corra. Preste atención a las condiciones del suelo y a la posible presencia de obstáculos.
- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de arrancarlo.
 - Ponga en marcha el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.
 - Hay que mantener una distancia de seguridad de, como mínimo, 15 metros respecto a la zona de trabajo.
 - No dirija el silenciador y, por lo tanto, los gases de escape hacia materiales combustibles.
- No haga ninguna modificación en el motor.
- No sobrecargue el producto. Trabaje con las herramientas adecuadas. Si usa las herramientas adecuadas, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- Asegúrese de que el producto no esté en contacto con objetos extraños o posibles objetos extraños y polvo suspendidos en el aire.
- Nunca dirija el chorro de aire hacia personas o animales.
- Nunca inserte objetos en las aberturas del producto y evite aspirar objetos grandes que puedan dañar el soplador.
- Mantenga sus manos alejadas de la rejilla de succión y la salida de aire durante el uso, y nunca bloquee el soplador.
- Detenga el motor:
 - Al modificar el producto de aspirador a soplador de hojas eléctrico.
 - Si deja el producto desatendido.
 - Antes de reponer combustible.
 - Cuando cambie su zona de trabajo.
- Detenga el motor y retire el conector de la bujía de encendido:
 - Antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento.
 - Si aspira un cuerpo extraño. Inspeccione el producto antes de volver a utilizarlo por si hubiera daños.
 - Si el producto comienza a vibrar de manera anormal.
 - Cuando no esté utilizando el producto.
- No deje el producto sobre hojas, hierba seca u otro material combustible cuando el motor esté caliente. **¡Peligro de incendio!**
- Con el producto, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Este producto produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **¡Advertencia!** No trabaje en las inmediaciones de ventanas abiertas. Tenga precaución ante la posible presencia de niños o animales domésticos, y aparte cualquier cuerpo extraño de forma segura soplando sobre éste.
- Cuando use este producto, no permita que se acerquen niños u otras personas. Al distraerse puede perder el control del producto.

- Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. Así controlará mejor la herramienta si surge una situación imprevista.
- Concéntrese, fíjese en lo que hace y sea sensato cuando trabaje con la herramienta. No use ninguna herramienta si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso de la herramienta puede causar lesiones graves.
- Evite una puesta en marcha accidental. Si transporta la herramienta con el dedo puesto en el interruptor, puede causar un accidente.
- Antes de encender la aparato, quite las herramientas de ajuste y las llaves de tuercas. La herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria del aparato pueden causar lesiones.
- Se recomienda utilizar el producto solo a horas razonables: no lo use a primera hora de la mañana ni a última de la tarde, ya que puede molestar a los demás.
- Antes de empezar a soplar, elimine con un rastrillo y una escoba los cuerpos extraños.
- Si hay polvo, humedezca ligeramente la superficie o use el suplemento de irrigación si lo tiene.
- Se recomienda usar todo el suplemento de tobera de soplado para que la corriente de aire pueda trabajar cerca del suelo.

7.4 Mantenimiento y almacenamiento

- Cuide las herramientas con esmero. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar el aparato. Muchos accidentes se deben a herramientas que no han recibido el debido mantenimiento.
- No realice ningún trabajo en el producto que no esté descrito en este manual.
- No almacene nunca el producto con el depósito lleno de combustible en el interior de un edificio en el que haya posibilidad de que los vapores del combustible puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza y antes del almacenamiento.
- Mantenga el motor, el silenciador y el depósito de combustible libres de polvo, ramas y hojas. **¡Peligro de incendio!**
- Vacíe el depósito solo al aire libre o en estancias con buena ventilación.
- Use guantes protectores de manos cuando realice trabajos de mantenimiento.
- Por razones de seguridad, nunca utilice el producto con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas dañadas deben reemplazarse o repararse. Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Las piezas defectuosas pueden causar lesiones o dañar el producto.
- Retire todas las herramientas que utiliza para el mantenimiento antes de poner en funcionamiento o almacenar el producto.

- Almacene el producto fuera del alcance de los niños.

7.5 Transporte

- Si se va a transportar el producto, debe:
 - apagar el motor y retirar el conector de la bujía de encendido.
 - transportar el producto por las asas de sujeción. No levante el producto por los tubos.
- Cuando lo transporte en un vehículo, retire los tubos y cargue el producto de forma que no pueda existir peligro para las personas. Para impedir el derrame de combustible, los posibles daños o las lesiones, el producto deberá asegurarse para que no vuelque durante el transporte en vehículos.

7.6 Protección medioambiental

- No deje que penetre combustible en la tierra.
- Deseche el embalaje y los materiales de desecho de acuerdo con las leyes locales aplicables.
- ¡El combustible residual, los aceites y el líquido utilizado para la limpieza deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente!
- Deseche el producto correctamente de acuerdo con las normas aplicables en su país.

7.7 Manipulación segura de los combustibles

ADVERTENCIA

Los combustibles y los vapores de combustible son inflamables y pueden causar lesiones graves si se inhalan o entran en contacto con la piel. Por tanto, al manipular combustible tenga cuidado y procure una buena ventilación.

- Antes de reponer combustible, apague el motor de combustión y déjelo enfriar.
- Reposte siempre al aire libre y no fume mientras lo haga. Evite llamas vivas (¡peligro de explosión!).
- Para reponer combustible, use guantes.
- Tenga cuidado de no derramar combustible ni aceite.
- En caso de que se derrame combustible, no debe realizarse ningún intento de encender el motor. En vez de ello, se debe retirar el producto de la superficie contaminada con combustible. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado. Si derrama combustible o aceite encima de su ropa, cámbiese inmediatamente.
- No deje que penetre combustible en la tierra.
- La tapa del depósito debe enroscarse y apretarse correctamente después de cada repostaje. El producto no debe utilizarse si la tapa del depósito original no está enroscada.
- Por razones de seguridad, compruebe periódicamente el conducto de combustible, el depósito de combustible, el tapón del depósito y las conexiones para detectar daños, desgaste (fragilidad), estanqueidad y fugas, reemplazándolos en caso necesario.

- Transporte y almacene el combustible solo en los contenedores designados para ello (bidones).
- Mantenga los combustibles fuera del alcance de los niños.
- No transporte ni almacene los combustibles cerca de materiales inflamables ni cerca de chispas o llamas descubiertas.
- Ponga en marcha el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.
- Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa. Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- Antes de reponer combustible, apague el motor de combustión y déjelo enfriar.

7.8 Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Los riesgos residuales se pueden minimizar respetando las "indicaciones de seguridad", el "uso previsto" y el manual de instrucciones completo.
- Utilice el producto tal y como se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- Evite la puesta en servicio accidental del producto.
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando el producto esté en marcha.
- Cumpla con las instrucciones de mantenimiento y seguridad del manual de instrucciones.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

8 Montaje

El producto se puede utilizar tanto como soplador de hojas de gasolina como aspirador/soplador de hojas de gasolina. Es necesario configurar el producto de acuerdo con el uso previsto.

Herramienta necesaria:

- Destornillador de doble punta (18)

- Llave de boca fija calibre 8 mm (19)
- Llave Allen de 4 mm (21)
- Llave Allen de 5 mm (22)

8.1 Montaje del soplador de hojas de gasolina

8.1.1 Montaje del tubo de soplado (11) en la conexión de sopado (3) (fig. 3)

1. Alinee el tubo de soplado (11) con la conexión de sopado (3) tal y como se muestra en la ilustración.
2. Afloje ligeramente los tornillos de apriete (3a) y las tuercas (3b). Utilice una llave Allen de 5 mm (22).
3. Deslice el tubo de soplado (11) dentro de la conexión de sopado (3).
4. Apriete de nuevo los tornillos de apriete (3a) y las tuercas (3b). Utilice una llave Allen de 5 mm (22).

8.1.2 Montaje de la boquilla para juntas (10) en el tubo de soplado (11) (fig. 4)

El soplador de hojas de gasolina puede funcionar con una boquilla para juntas (10).

1. Alinee la boquilla para juntas (10) con el bulón (11a) del tubo de soplado (11).
2. Empuje la boquilla para juntas (10) y el tubo de soplado (11) juntos y gire la boquilla para juntas (10) en sentido horario hasta que quede encajada.
3. Fije la conexión con el tornillo de bloqueo (11b). Utilice el destornillador de doble punta (18).

Nota:

- El soplador de hojas de gasolina está correctamente montado cuando la boquilla para juntas (10) apunta hacia el suelo.

8.2 Montaje del aspirador de hojas de gasolina



ADVERTENCIA

¡Riesgo de daños personales!

No utilice nunca el aspirador/soplador de hojas eléctrico con una sola sección de tubo de aspiración montada.

8.2.1 Montaje del tubo de vacío (13) en la conexión de vacío (2b) (fig. 5)

1. Abra la rejilla protectora (2) aflojando el bloqueo (2a). Utilice el destornillador de doble punta (18).
2. Abra la rejilla protectora (2).
3. Introduzca el tubo de vacío (13) en la conexión de vacío (2b). Preste atención a los bulones de la conexión de vacío (2b).
4. Gire el tubo de vacío (13) en sentido antihorario hasta que encaje para fijar el tubo de vacío (13).

8.2.2 Montaje de la boquilla de aspiración (12) en el tubo de vaciado (13) (fig. 6)

1. Alinee la boquilla de aspiración (12) al tubo de vaciado (13).

2. Deslice la boquilla de aspiración (12) dentro del tubo de vaciado (13). Asegúrese de que los orificios de montaje coincidan.
3. Introduzca los tornillos de bloqueo (13a) a través de los orificios de montaje y fíjelos con las tuercas (13b). Utilice una llave Allen de 4 mm (21) y una llave de boca fija calibre 8 mm (19).

8.2.3 Montaje del tubo de salida (14) en la conexión de sopado (3) (fig. 7)

1. Alinee el tubo de salida (14) con la conexión de sopado (3) tal y como se muestra en la ilustración.
2. Afloje ligeramente los tornillos de apriete (3a) y las tuercas (3b). Utilice una llave Allen de 5 mm (22).
3. Deslice el tubo de salida (14) dentro de la conexión de sopado (3).
4. Apriete de nuevo los tornillos de apriete (3a) y las tuercas (3b). Utilice una llave Allen de 5 mm (22).

8.2.4 Montaje de la bolsa colectora (15) en el tubo de salida (14) (fig. 8)



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

Si la bolsa colectora no está sujeta durante el funcionamiento del aspirador de hojas, pueden producirse lesiones debido a piezas que salgan despedidas.

- Utilice el aspirador de hojas únicamente cuando la bolsa colectora esté correctamente colocada.
- Cierre la cremallera de la bolsa colectora.
- Asegúrese de que la bolsa colectora no esté dañada.

1. Tire de la bolsa colectora (15) sobre el tubo de salida (14).
2. Fije la bolsa colectora (15) en su posición cerrando el cierre de velcro.
3. El desmontaje se efectúa en orden inverso.

8.2.4.1 Ajuste de la correa portadora de la bolsa colectora (15)

Nota:

No lleve nunca la correa portadora colgada en diagonal sobre el hombro y el pecho. Llévela colgada únicamente de un hombro, lo que le permitirá alejar rápidamente el producto de su cuerpo en caso de peligro.

1. Cuelgue la correa portadora de la bolsa colectora (15) sobre su hombro derecho.
2. Ajuste la altura de la correa portadora. Asegúrese de que la bolsa colectora (15) no presente dobleces en la transición al tubo de salida (14).

Nota:

El aspirador/soplador de hojas de gasolina está instalado correctamente cuando

- el tubo de salida (14) apunta ligeramente hacia abajo y hacia la derecha del operador.
- la parte redondeada de la boquilla de aspiración (12) apunta hacia el suelo.

Nota:

El aspirador/soplador de hojas de gasolina no se puede poner en marcha si el tubo de vacío no está montado.

9 Antes de la puesta en marcha

ADVERTENCIA

Riesgo para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

9.1 Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor en busca de fugas de aceite o combustible.
- Verifique el nivel de combustible: el depósito de combustible debe estar al menos medio lleno.
- Compruebe el estado del filtro de aire.
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Busque signos de daños.
- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.
- Proporcione una ventilación adecuada para el producto.
- Asegúrese de que el conector de bujía de encendido esté fijado a la bujía de encendido.
- Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin aceite ni grasa. Las asas de sujeción y los dispositivos de protección no deben estar dañados. Importante para el guiado seguro del aparato del motor.
- Compruebe la marcha suave de todas las piezas móviles.
- Prepare el producto para el uso correspondiente y asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente.

9.2 Mezcla de combustible y aceite (fig. 9)

Este producto está equipado con un motor de 2 tiempos que requiere una mezcla de gasolina y aceite de 2 tiempos.

Se debe usar aceite especial de 2 tiempos para motores de 2 tiempos refrigerados por aire mezclado en una proporción de 40:1.

ADVERTENCIA

No use nunca combustible que no esté mezclado con aceite de 2 tiempos. Ello podría causar daños permanentes en el motor y anular la garantía del fabricante de este producto. No utilice nunca una mezcla de combustible que lleve almacenada más de 90 días.

9.2.1 Combustible apto

Emplee únicamente gasolina sin plomo (mín. RON 95).

NOTA

La gasolina sin plomo tiende a formar sedimentos en el recipiente de almacenamiento y en el depósito si se almacena durante más de 1 mes. Utilice siempre gasolina nueva.

9.2.2 Aceite adecuado

Use solo aceite de motor de 2 tiempos de alta calidad, según la especificación ISO - L - EGD/JASO FD. Puede obtener aceites adecuados en comercios especializados.

No utilice aceite de dos tiempos con una proporción de mezcla recomendada de 100:1. En caso de daños en el motor debidos a una lubricación insuficiente, quedará anulada la garantía del fabricante del motor.

No utilice nunca aceite para motores de 4 tiempos ni motores de 2 tiempos refrigerados por agua. De lo contrario, se pueden ensuciar la bujía de encendido, bloquear la sección de escape de aire o quedar adherido el aro de pistón.

9.2.3 Mezclado del combustible

ADVERTENCIA

Los combustibles y los vapores de combustible son inflamables y pueden causar lesiones graves si se inhalan o entran en contacto con la piel. Por tanto, al manipular combustible tenga cuidado y procure una buena ventilación.

ADVERTENCIA

Evite el contacto directo de la piel con el combustible y la inhalación de vapores de combustible. Póngase calzado de seguridad.

ADVERTENCIA

El combustible y la mezcla de combustible y aceite son altamente inflamables.

- Transporte y almacene el combustible solo en los contenedores designados para ello (bidones).
- Mantenga los depósitos de combustible fuera del alcance de los niños.
- No fume durante la manipulación de combustible.
- No mezclar el combustible en el depósito.

9.2.4 Preparar la mezcla de combustible y aceite

Tabla de mezcla de combustible

Combustible	Aceite de motor de 2 tiempos (40:1)
1 litros	0,025 litros
2 litros	0,050 litros
5 litros	0,125 litros

1. Mezcle en cada caso la cantidad correcta de gasolina y de aceite de dos tiempos en un recipiente de mezcla (16).

2. Cierre el recipiente de mezcla (16) y agite bien la mezcla de combustible y aceite.

NOTA

No use ninguna mezcla de combustible y aceite que se haya almacenado durante más de 90 días.

Las mezclas de combustible que no se hayan empleado durante un mes o más, pueden obstruir el carburador o menoscabar el funcionamiento del motor.

9.2.5 Llène con la mezcla de combustible y aceite

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio y explosión

Llene el combustible solo cuando el motor esté apagado y se haya enfriado. No fume cuando reposte el producto.

⚠ ADVERTENCIA

Reposte el producto solo al aire libre o en estancias suficientemente ventiladas.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana con la tapa del depósito (8a) hacia arriba.
2. Limpie siempre la zona alrededor de la tapa del depósito (8a) antes del llenado para evitar que caiga suciedad en el depósito de combustible (8). Para ello, utilice un paño seco y sin pelusa.
3. Abra con cuidado la tapa del depósito (8a) para liberar cualquier exceso de presión que se haya formado en el depósito de combustible (8).
4. Agite con fuerza el recipiente de mezcla (16) con la mezcla de combustible y aceite.
5. Abra con cuidado el recipiente de mezcla (16) dejando primero escapar el posible exceso de presión.
6. Gire la tapa del depósito (8a) en sentido antihorario y ábrala. La tapa del depósito (8a) está conectada a un protector contra pérdidas en el depósito de combustible (8), de forma que no puede caerse.
7. Llène la mezcla de combustible en el depósito de combustible (8). Durante el repostaje, no derrame combustible ni llene el depósito de combustible (8) hasta el borde.
8. Cierre de nuevo la tapa del depósito (8a).
9. Limpie la tapa del depósito (8a) y la zona de alrededor. Elimine de inmediato el combustible derramado.
10. Compruebe que no haya fugas en el depósito de combustible (8) ni en los conductos de combustible.

10 Manejo

10.1 Arranque del motor (fig. 10)

⚠ PELIGRO

Peligro de intoxicación

Utilice el producto únicamente al aire libre y nunca en espacios cerrados o mal ventilados.

ATENCIÓN

- Tire del cable de arranque siempre en línea recta.
- Sujete el asa del cable de arranque firmemente cuando el cable de arranque se vuelva a retraer.
- No deje que el arranque por cable de accionamiento retroceda rápidamente. Esto podría ocasionar daños.
- No tire de la totalidad del cable de arranque del arrancador. Así se evita el desgarramiento del cable del arrancador.
- En caso de clima frío, puede ser necesario repetir el procedimiento de arranque varias veces.

NOTA

Utilice el "cebador" de la bomba de combustible (10) sólo cuando el motor esté frío.

NOTA

Si se arranca el motor por primera vez, se requerirán varios intentos para el arranque, hasta que se haga llegar el combustible al motor desde el depósito.

10.1.1 Arranque con el motor frío

En estado «frío»:

1. Coloque la palanca del estrangulador de aire (9) en la posición **N**.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado (1a) en la posición **I**.
3. En temperaturas más frías, presione la bomba de combustible "Primer" (cebador) (7a) 7 veces. Esto facilita el arranque del motor.
4. Sujete fijamente el producto por el asidero (1) y tire del cable de arranque (7) lentamente hasta notar la primera resistencia.
5. Ahora tire del arrancador del cable de arranque (7) varias veces con más fuerza hasta que el motor arranque brevemente y luego se detenga de nuevo.
6. Una vez que el motor se haya detenido, accione la palanca del acelerador (1b). La palanca del estrangulador de aire (9) salta automáticamente a la posición de servicio "Arranque en caliente" **H**.
7. A continuación, tire rápidamente del cable de arranque (7) hasta que el motor arranque. Si el motor no arranca, repita el procedimiento.
8. Deje que el producto marche en caliente 1- 2 minutos.

Nota:

El producto dispone de una función de estrangulador de aire automático. Tan pronto como active la palanca del acelerador, la palanca del estrangulador de aire saltará a la posición **H**.

¡A altas temperaturas exteriores, puede ocurrir que el motor tenga que ponerse en marcha sin estrangulador de aire incluso cuando esté frío!

10.1.2 Arranque con el motor caliente

El producto ha estado menos de 15-20 minutos detenido.

En estado «caliente»:

1. No es necesario colocar la palanca del estrangulador de aire (9) en la posición **N** para arrancar un motor caliente.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado (1a) en la posición "I".
3. Sujete fijamente el producto por el asidero (1) y tire del cable de arranque (7) lentamente hasta notar la primera resistencia.
4. A continuación, tire rápidamente del cable de arranque (7). El producto debería ponerse en marcha después de máx. 2 tracciones. En caso de que el producto siga sin ponerse en marcha, repita el procedimiento descrito en 10.1.1.

10.2 Ajuste de la velocidad del motor (fig. 10)

La velocidad del motor debe adaptarse al tipo de material a eliminar:

- Utilice el producto a baja velocidad para material ligero en el suelo.
 - Utilice el producto a una velocidad media para mover hierba y hojas ligeras sobre asfalto o suelo firme.
 - Utilice el producto a alta velocidad para materiales más pesados como suciedad.
1. Pulse la palanca del acelerador (1b) hasta alcanzar la velocidad deseada. Con la palanca del acelerador (1b) puede regular el número de revoluciones de forma continua.
 2. Fije la posición de la palanca del acelerador con el bloqueo de la palanca del acelerador (1c).

Nota:

Evite hacer funcionar el motor a plena potencia durante las primeras 6 a 8 horas de servicio.

10.3 Parada del motor

10.3.1 Procedimiento de emergencia

1. Si hace falta parar el producto de inmediato, ponga el interruptor de encendido/apagado (1a) en la posición "0".

10.3.2 Procedimiento normal

1. Afloje el bloqueo de la palanca del acelerador (1c).
2. Suelte la palanca del acelerador (1b).
3. Coloque el interruptor de encendido/apagado (1a) en la posición "0".

10.4 Funcionamiento del soplador de hojas de gasolina

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

Dirigir el flujo de aire hacia personas, animales u objetos puede provocar lesiones y daños.

- Dirija el flujo de aire lejos de usted.
- No dirija nunca el flujo de aire hacia otras personas, animales u objetos.
- No sople objetos duros como piedras o ramas.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Los objetos que salen despedidos y las piezas giratorias pueden producir lesiones graves.

- Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.
- Mantenga alejado del producto a toda persona no pertinente.
- Lleve el producto delante.
- No dirija nunca el producto hacia uno mismo, otras personas o animales.
- Tenga siempre cuidado de no soplar objetos o polvo hacia personas o animales, ni de provocar daños materiales.
- Preste siempre atención a la dirección del viento y nunca trabaje contra el viento.

Durante su funcionamiento, sujete el soplador de hojas por el asidero (1). Adapte siempre la velocidad al material que se va a extraer.

10.5 Funcionamiento del aspirador de hojas de gasolina

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

Si la bolsa colectora no está sujeta durante el funcionamiento del aspirador de hojas, pueden producirse lesiones debido a piezas que salgan despedidas.

- Utilice el aspirador de hojas únicamente cuando la bolsa colectora esté correctamente colocada.
- Cierre la cremallera de la bolsa colectora.
- Asegúrese de que la bolsa colectora no esté dañada.

⚠ PRECAUCIÓN

Sujete el producto con ambas manos al utilizarlo. Agarre ambas asas.

Notas:

Para utilizar el aspirador de hojas, recomendamos una velocidad media/alta.

No aspire demasiadas hojas a la vez ni recoja hierba ni hojas húmedas, ya que ello podría ocasionar atascos. No aspire materiales duros.

Un aspirador/soplador de hojas de batería no debe utilizarse para aspirar humedad.

Evite aspirar materiales húmedos (hojas, suciedad, ramos, ramas, piñas, pasto, tierra, arena, corteza molida/paja cortada, etc.).

No aspire sobre césped, hierba o prados húmedos o mojados.

En determinadas circunstancias, un uso incorrecto puede provocar obstrucciones en la cámara de triturado y, por tanto, reducir el rendimiento.

La bolsa colectora también funciona como un filtro, similar a un aspirador doméstico normal. Por esta razón, es mejor no llenar completamente la bolsa colectora y retirar inmediatamente los objetos voluminosos.

1. Coloque la mano izquierda en asidero (1) y la mano derecha en el asa de sujeción (6).
2. Sostenga el asa de sujeción (6) de forma que la bolsa colectora (15) quede a la derecha del operador.
3. Sostenga el extremo redondeado de la boquilla de aspiración (12) a unos pocos centímetros por encima del suelo.

Nota:

Para no desgastar el saco de recogida innecesariamente, evite arrastrarlo por el suelo durante el trabajo.

10.5.1 Vaciado de la bolsa colectora (15) (fig. 8)

Llenar en exceso la bolsa colectora reduce la potencia del producto y puede provocar el sobrecalentamiento del motor.

1. Apague el motor como se describe en 10.3.2.
2. Espere a que el producto se detenga.
3. Abra la cremallera de la bolsa colectora (15) y vacíe la bolsa colectora (15). Para ello, no es necesario retirar la bolsa colectora del tubo de salida (14).

10.5.2 Retirar el bloqueo



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

Retirar obstrucciones con las manos desnudas puede provocar lesiones.

- Lleve guantes de protección.
- Utilice herramientas adecuadas (por ejemplo, un palo de madera).

Nota:

Al utilizar el producto como aspirador/soplador de hojas eléctrico, existe el riesgo de aspirar objetos que puedan bloquear el producto y el rotor.

1. Apague el motor como se describe en 10.3.2.
2. Retire la cubierta de la bujía de encendido (5) levantándola hacia arriba. Utilice el destornillador de doble punta (18).
3. Quite el conector de la bujía de encendido (5a) de la bujía de encendido (5b).
4. Desmonte el tubo de vacío (13).
5. Compruebe que el tubo de vacío (13) no esté obstruido. Golpee suavemente el tubo de vacío (13) o utilice un palo de madera para liberar las obstrucciones. Si es necesario, golpee ligeramente el tubo de vacío (13) contra el suelo para liberar la obstrucción.
6. Si es necesario, retire cualquier cuerpo extraño de la conexión de vacío (2b).
7. Asegúrese de que no haya nada bloqueando el rotor antes de volver a utilizar el producto.
8. Móntelo todo en orden inverso.

11 Indicaciones de trabajo

Notas:

- Es inevitable que este producto emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.
- Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.
- Antes de encender el producto, asegúrese de que este no apunte hacia personas o animales.
- Sujete el producto con ambas manos al utilizarlo. Agarre ambas asas.
- Humedezca ligeramente las superficies con mucho polvo.

El producto solo debe utilizarse para los fines siguientes:

- Como soplador para amontonar follaje seco o para sacarlo de lugares de difícil acceso.
- Como unidad de aspiración para aspirar follaje seco. En su función de aspiración, el producto también sirve como trituradora silenciosa: Las hojas secas se triturarán, se reduce su volumen y se preparan para un posible compostaje. La intensidad de la trituración depende del tamaño de las hojas y de la humedad residual que aún contengan.

Cualquier otro uso diferente al descrito anteriormente puede dañar el producto y suponer un peligro para el usuario.

11.1 En caso de utilizarlo como soplador de hojas de gasolina

- Los mejores resultados se obtienen cuando se utiliza el soplador a una distancia de 5 a 10 cm del suelo.
- Dirija el chorro de aire hacia delante y muévase lentamente para amontonar hojas o residuos de jardín, o eliminar tales restos de puntos de difícil acceso mediante soplado.
- Utilice rastrillos y escobas para ablandar los restos antes de soplarlos.
- Comience con la máxima potencia de soplado para recoger rápidamente las hojas que haya por los alrededores. Seleccione una potencia de soplado menor para compactar la pila de hojas previamente recogida.
- Preste siempre atención a la dirección del viento y nunca trabaje contra el viento.

11.2 En caso de utilizarlo como aspirador/soplador de hojas de gasolina

- Asegúrese de que no se aspiren simultáneamente cantidades demasiado grandes de hojas. De este modo, evita que el tubo de aspiración se obstruya y se bloquee el mecanismo picador.

12 Limpieza y mantenimiento


ADVERTENCIA

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.


ADVERTENCIA

Los trabajos de mantenimiento o limpieza inadecuados pueden causar lesiones.


ADVERTENCIA

Al realizar trabajos de limpieza, reparación y mantenimiento, el producto puede ponerse en marcha inesperadamente y causar lesiones y quemaduras.

- Apague el producto.
- Retire el conector de la bujía de encendido.
- Deje enfriar el producto.


ADVERTENCIA

Realice una inspección visual y un control del funcionamiento/mantenimiento de forma regular/diaria, así como antes de la puesta en servicio, para garantizar que el producto se encuentra en buen estado de funcionamiento.

- Un mantenimiento no realizado correctamente, el uso de piezas de repuesto no autorizadas o la retirada o modificación de los dispositivos de seguridad pueden causar daños materiales o lesiones personales graves.
- Si el propio usuario no pudiera efectuar estos trabajos, deberá solicitarse la ayuda de un proveedor técnico.

12.1 Limpieza

Nota:

Después de cada uso, el producto debe limpiarse en profundidad.

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño lim-

pio o soplelo con aire comprimido a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.

- Para reducir el riesgo de incendio, limpie periódicamente las aletas de refrigeración del motor con aire comprimido. Limpie el área del silenciador de polvo, hojas u otros cuerpos extraños.
- Los orificios de ventilación deben estar siempre libres.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.
- Para limpiar el producto, este no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido.

Limpia el soplador de hojas de batería

1. Limpie el tubo de soplado (11) y la boquilla para juntas (10) con un cepillo si están sucios.

Limpia el aspirador/soplador de hojas eléctrico

1. Extraiga la bolsa colectora (15) una vez finalizado el trabajo. Dé la vuelta a la bolsa colectora (15), límpiela a fondo y séquela si es necesario. Así se evita la aparición de moho y olores desagradables.
2. Un saco colector muy sucio (15) puede lavarse con agua y jabón y luego secarse.
3. En caso de que la cremallera no funcione con suavidad, unte los dientes de la cremallera con un jabón seco.
4. Limpie el tubo de vaciado (13) y la boquilla de aspiración (12) y el tubo de salida (14) con un cepillo si están sucios.

12.2 Mantenimiento

Nota:

Lleve a cabo un mantenimiento cuidadoso del producto. Compruebe que las piezas móviles funcionen bien y no se atasquen, que no haya piezas rotas ni dañadas y que el producto funcione correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar el producto.

Es necesaria una conservación regular y cuidadosa a fin de garantizar el nivel de seguridad sin modificar el rendimiento del producto.

Retire todas las herramientas que utiliza para el mantenimiento antes de poner en funcionamiento o almacenar el producto.

Todos los dispositivos de protección y seguridad deben volver a montarse tras concluir los trabajos de puesta a punto y mantenimiento.

12.2.1 Plan de mantenimiento

Es esencial respetar los siguientes intervalos de mantenimiento para garantizar un funcionamiento libre de problemas.

¡Atención! Durante la primera puesta en marcha, se debe llenar la mezcla de combustible y aceite.

Pieza		Antes de cada uso	Cada 3 meses o 20 h	Cada 6 meses o 50 h	Cada 12 meses o 100 h	Cada 2 años o 300 h
Filtro de aire	Comprobar	X				
	Limpia		X			
Bujía de encendido	Comprobar y ajustar			la primera vez tras 10 h, después cada 50 h		
	Sustituir					X

Conector de bujía de encendido	Limpiar				X	
Aletas de refrigeración	Comprobación	X				
Elementos de conexión como tornillos y tuercas	Comprobar (apretar en caso necesario)	X				
Mezcla de combustible/aceite	Comprobar	X				
Depósito de combustible	Comprobar	X				
Filtro de combustible	Sustituir				véase 12.2.4	
Conducto de combustible	Comprobar	Antes de cada uso. En caso de daños, hágalo sustituir por una empresa especializada autorizada.				
Ajuste del carburador	Comprobar	Cuando el motor se para solo al soltar el acelerador. A ejecutar solo por una empresa especializada autorizada (véase 12.2.5).				
Saco de recogida	Comprobar	Antes de cada uso. Sustituir en caso de daños.				
	Limpiar	En caso de mucha suciedad.				

12.2.2 Mantenimiento del filtro de aire (4b) (fig. 11)

ATENCIÓN

Los filtros de aire contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio y explosión

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el elemento de espuma del filtro de aire, el elemento de vellón del filtro de aire y el elemento de metal del filtro de aire solo sacudiéndolos o soplando.
- No limpie nunca los filtros de aire con gasolina o con disolventes inflamables.

ATENCIÓN

Riesgo de daños

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado o con un elemento de filtro insertado dañado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin o con un elemento del filtro de aire dañado. La suciedad llegaría al motor, con lo que podrían producirse daños graves en él.

El filtro de aire (4b) debe controlarse regularmente y limpiarse en caso necesario.

1. Afloje el tornillo del filtro de aire (4a) girándolo en sentido contrario de las agujas del reloj.
2. Retire la cubierta del filtro de aire (4).
3. Extraiga el filtro de aire (4b). Limpie el filtro de aire (4b) golpeándolo suavemente o soplando aire comprimido.
4. El montaje se realiza en el orden inverso.

12.2.3 Mantenimiento de la bujía de encendido (5b) (fig. 12)

ATENCIÓN

Cambiar la bujía de encendido únicamente cuando el motor esté frío.

Revise la bujía de encendido (5b) solo después de las primeras 10 horas de servicio en busca de contaminación y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, se le debe dar mantenimiento a la bujía de encendido (5b) cada 50 horas de servicio.

1. Retire la cubierta de la bujía de encendido (5) levantándola hacia arriba. Utilice la llave de montaje (17).
2. Quite el conector de la bujía de encendido (5a) de la bujía de encendido (5b).
3. Afloje la bujía de encendido (5b) con la llave de montaje (17).
4. Ajuste la distancia de los electrodos a 0,6-0,7 mm mediante el uso de una galga de espesores.
5. Coloque de nuevo la bujía de encendido (5b) y vigile de no apretarla demasiado.
6. El montaje se realiza en el orden inverso.

12.2.4 Mantenimiento del filtro de combustible

Dentro del depósito de combustible (8) hay un filtro de combustible que impide que entre suciedad en el motor. Una vez al año, su distribuidor comercial debe cambiar este filtro de combustible.

12.2.5 Mantenimiento del ajuste del carburador

Si el motor se detiene por sí solo cuando se le suelta el acelerador, realizar un ajuste del carburador.

Los ajustes del carburador (p. ej., ajuste del ralentí) debe llevarlos a cabo exclusivamente personal técnico cualificado con el fin de evitar daños en el motor.

13 Almacenamiento y transporte

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.

- Vacíe el producto completamente.
- Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.

13.1 Preparación para el almacenamiento

ADVERTENCIA

No deje el combustible en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o cerca de donde vaya a fumar. Los vapores de gas pueden ocasionar explosiones o fuego.

Si el producto no va a utilizarse durante un período de más de 30 días, deberán adoptarse las siguientes medidas para prepararlo para su almacenamiento.

1. Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.
2. Vacíe el combustible con una bomba de aspiración de combustible.
3. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se consuma el resto del combustible.
4. Almacene el combustible en recipientes especialmente previstos para este fin.
5. Realice un cambio de aceite al concluir cada temporada.
6. Retire el conector de bujía de encendido.
7. Vierta 1 cucharadita de aceite limpio de 2 tiempos en la cámara de combustión. Tire lentamente del arrancador de cable varias veces para recubrir los componentes internos.
8. Almacene el producto en un espacio con buena ventilación.

13.2 Transporte

- Para evitar daños y lesiones, el producto debe asegurarse contra vuelcos y resbalones durante el transporte en vehículos.
- Proteja el producto contra golpes, impactos y vibraciones fuertes, p. ej. durante el transporte en vehículos.

- El producto se puede levantar y mover usando el asidero.

14 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conlleven peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

ATENCIÓN

Nota importante en caso reparación

Si necesita devolver el producto para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el aparato debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

14.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

14.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Bujía, filtro de aire, bolsa colectora

* = No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro.

15 Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites

- ¡Antes de desechar el producto, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor!

- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

16 Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallos y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
El producto no se puede arrancar	Filtro de aire sucio.	Limpie o reemplace el filtro de aire.
	Filtro de combustible obstruido.	Limpie o renueve el filtro de combustible.
	Falta de alimentación de combustible.	Comprobar que el depósito de combustible tenga suficiente combustible y repostar si fuera necesario.
	Hay un fallo en el conducto de combustible.	Observar si el conducto de combustible está doblado o dañado.
	El dispositivo de arranque está defectuoso.	Compruebe el asiento correcto del conector de la bujía de encendido. Póngase en contacto con el centro de servicio.
	La bujía muy demasiado sucia/mojada por demasiado combustible.	Retirar, limpiar y secar la bujía; tirar a continuación varias veces del cable del arrancador; montar de nuevo la bujía.
	El conector de la bujía de encendido no está enchufado.	Comprobar que el conector de la bujía esté correctamente colocado.
	No hay chispas de encendido.	Comprobar que el conector de la bujía esté correctamente colocado. Comprobar que la bujía no esté sucia y la distancia de electrodos correcta. Comprobar que el cable de encendido no tenga daños. Póngase en contacto con el centro de servicio.
	Motor averiado.	Póngase en contacto con el centro de servicio.
	El carburador está defectuoso.	Póngase en contacto con el centro de servicio.
	El tubo de soplado/aspiración no está completamente montado.	Montar el segundo tubo de soplado/aspiración.
El producto arranca pero se apaga de inmediato.	Ajuste incorrecto del carburador (número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí).	Póngase en contacto con el centro de servicio.
El motor marcha de forma inestable	Ajuste incorrecto del carburador.	Póngase en contacto con el centro de servicio.
	Filtro de aire sucio	Limpia o reemplazar el filtro de aire.
	Bujía de encendido sucia	Limpie o sustituya la bujía de encendido.
	Interruptor de conexión/desconexión defectuoso.	Póngase en contacto con el centro de servicio.

Formación de humo	La mezcla de combustible no es correcta.	Utilizar una mezcla de 2 tiempos en una proporción de mezcla de 40:1.
	Ajuste incorrecto del carburador.	Póngase en contacto con el centro de servicio.
El producto no trabaja a su máxima potencia	Filtro de aire sucio.	Limpiar o reemplazar el filtro de aire.
	Bujía de encendido sucia	Limpe o sustituya la bujía de encendido.
	Ajuste incorrecto del carburador.	Póngase en contacto con el centro de servicio.
	La bolsa colectora está llena.	Vaciar bolsa colectora.
	La bolsa colectora está sucia.	Limpe la bolsa colectora.
	El tubo o la trituradora están bloqueados.	Elimine las posibles obstrucciones como se describe en el manual de instrucciones.

17 Declaración de conformidad UE

Traducción de la Declaración de conformidad original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca: **SCHEPPACH**
Denominación del art.: **Aspirador/soplador de hojas de gasolina - PLB32/ASB26BE**
N.º de art. **5911108903, 5811102952**

Directivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/UE*,

* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas aplicadas:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Procedimiento de evaluación de conformidad:

2000/14/CE_2005/88/CE – Anexo: V

Nivel de potencia acústica 113 dB
garantizado (L_{WA}):
Nivel de potencia acústica 106,2 dB
medido (L_{WA}):

2016/1628/UE

N.º de emisión:
e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Apoderado de la documentación:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Índice

1	Introdução	108
2	Utilização correta	108
3	Descrição do produto (fig. 1-12).....	108
4	Âmbito de fornecimento (fig. 1, 2).....	109
5	Desembalar	109
6	Dados técnicos.....	109
7	Indicações de segurança	110
8	Montagem	113
9	Antes da colocação em funcionamento	115
10	Operação	116
11	Instruções de trabalho.....	118
12	Limpeza e manutenção	118
13	Armazenamento e transporte.....	121
14	Reparação e encomenda de peças de reposição	121
15	Eliminação e reciclagem	121
16	Resolução de problemas	122
17	Declaração de conformidade UE	123
18	Vista explodida	415

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Atenção! A inobservância dos sinais de segurança e das indicações de aviso afixadas no produto, assim como das indicações de segurança e instruções de comando podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.
	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Utilize óculos de proteção.
	Use proteção auditiva. O ruído pode causar perda de audição.
	Use luvas de proteção.

	Use sapatos de segurança!
	Certifique-se de que outras pessoas mantêm uma distância de segurança adequada.
	Perigo devido à projeção de materiais durante o funcionamento do motor.
	Perigo de ferimentos devido à lâmina rotativa! Mantenha as mãos e pés fora das aberturas com o produto em funcionamento.
	Perigo de ferimentos! Nunca coloque as mãos nas proximidades das lâminas.
	Atenção à superfície quente - risco de queimaduras.
	Prima 7x a bomba de combustível "escorvamento".
	Capacidade do depósito
	Relação de mistura do combustível e óleo do motor a 2 tempos 40:1
	É estritamente proibido criar chamas abertas ou fumar nas proximidades do aparelho!
	Nível de potência sonora garantido do produto.
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretrizes sérvias aplicáveis.

Explicação das palavras de sinalização no manual de operação

	PERIGO
Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.	

⚠ AVISO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ CUIDADO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos menores ou moderados.

ATENÇÃO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

1 Introdução

Fabricante:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta

Tenha em atenção:

O manual de operação é parte integrante do produto e contém indicações importantes relativas à operação segura, correta e económica. Observe igualmente os regulamentos nacionais em vigor. Leia atentamente todas as indicações de segurança e de operação antes da utilização e utilize o produto apenas como descrito. Guarde o manual e transmita-o juntamente com o produto em caso de venda ou empréstimo do mesmo.

2 Utilização correta

Utilize o aspirador/soprador de folhas apenas para as seguintes finalidades:

- No modo de sopragem para a recolha de folhagem ou de resíduos de jardim genéricos, tais como material cortado, ou para os remover de locais de difícil acesso.
- No modo de aspiração para a aspiração e trituração de folhagem seca e de outros resíduos de jardim leves, soltos e não inflamáveis.

- O produto não deve ser utilizado para a recolha de produtos inflamáveis ou explosivos, brasas ou cinzas quentes, cigarros acesos, pedaços de ramos em chamas, objetos afiados, objetos metálicos, pedras e outros objetos que possam ser perigosos para o utilizador. Tal pode levar a ferimentos e danos no produto.

Não sobre nem aspire materiais nocivos para a saúde!

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade do utilizador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

3 Descrição do produto (fig. 1-12)

1. Pega
- 1a. Interruptor para ligar/desligar
- 1b. Alavanca do acelerador
- 1c. Bloqueio da alavanca do acelerador
2. Grelha de proteção
- 2a. Bloqueio
- 2b. Ligação de vácuo
3. Ligação de sopragem
- 3a. Parafuso de aperto
- 3b. Porca
4. Tampa do filtro de ar
- 4a. Parafuso do filtro de ar
- 4b. Filtro de ar
5. Cobertura da vela de ignição
- 5a. Ficha da vela de ignição
- 5b. Vela de ignição
6. Punho
7. Cordão de arranque
- 7a. Bomba de combustível (Primer)
8. Depósito de combustível
- 8a. Tampa do depósito
9. Alavanca do afogador
10. Bocal plano
11. Tubo de sopra
- 11a. Pino.
- 11b. Parafuso de bloqueio
12. Bocal de aspiração
13. Tubo de vácuo
- 13a. Parafuso de bloqueio
- 13b. Porca
14. Tubo de descarga

15. Saco de recolha
16. Recipiente de mistura
17. Chave de montagem
18. Chave de parafusos reversível
19. Chave de boca de tamanho 8 mm
20. Chave Allen de 3 mm
21. Chave Allen de 4 mm
22. Chave Allen de 5 mm

4 Âmbito de fornecimento (fig. 1, 2)

Pos.	Quantidade	Designação
10.	1 x	Bocal plano
11.	1 x	Tubo de sopro
11b.	1 x	Parafuso de bloqueio
12.	1 x	Bocal de aspiração
13.	1 x	Tubo de vácuo
13a.	2 x	Parafuso de bloqueio
13b.	2 x	Porca
14.	1 x	Tubo de descarga
15.	1 x	Saco de recolha
16.	1 x	Recipiente de mistura
17.	1 x	Chave de montagem
18.	1 x	Chave de parafusos reversível
19.	1 x	Chave de boca de tamanho 8 mm
20.	1 x	Chave Allen de 3 mm
21.	1 x	Chave Allen de 4 mm
22.	1 x	Chave Allen de 5 mm
	1 x	Aspirador/soprador de folhas a gasolina
	1 x	Manual de operação

5 Desembalar

AVISO

O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos!

As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeção o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. Informe imediatamente qualquer dano à empresa de transporte que efetuou a entrega do produto. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de operação.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

6 Dados técnicos

Dimensões	
C x L x A	1081 x 236 x 351 mm
Acionamento	
Tipo de motor	Motor de 2 passos, arrefecido a ar
Cilindrada	25,4 cm ³
Potência do motor	0,75 kW (1 PS)
Vela de ignição	L7RTC
Velocidade em vazio	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Velocidade máx.	7500 min ⁻¹
Capacidade máx. do depósito	0,45 l
Relação de mistura combustível/óleo	40:1
Combustível / óleo	Super E10 / óleo de motor de 2 tempos
Emissão de CO ₂	1495,00 g/kWh
Aspirador de folhas	
Velocidade máx. do ar	268 km/h
Volume máx. do ar	678 m ³ /h
Capacidade do saco de recolha	35 l
Peso do aspirador de folhas	5,8 kg
Soprador de folhas	
Velocidade máx. do ar	260 km/h
Volume máx. do ar	578 m ³ /h
Peso do soprador de folhas	4,6 kg

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibração

AVISO

o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Caso o ruído da máquina ultrapasse os 85 dB, deve utilizar, assim como as outras pessoas que estejam perto da máquina, proteção auditiva adequada.

Os valores de ruído foram determinados de acordo com as normas EN ISO 3744:1995 e ISO 11094:1991. Os valores totais de vibrações (soma vetorial das três direções) calculados nos termos da norma ISO 22867.

Valores característicos do ruído

Nível de pressão sonora L _{pa}	94 dB
Incerteza de medição K _{pa}	3 dB
Nível de potência acústica medido L _{wa}	106,2 dB
Incerteza de medição K _{wa}	3 dB
Nível de potência acústica garantido L _{wa}	113 dB

Os valores de emissão de ruído indicados foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra.

Os valores de emissão de ruído indicados podem também ser usados para uma primeira estimativa da carga.

Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário.

Valores característicos de vibração (balanço mão-braço)

Pega a_{hv}	3,132 m/s ²
Incerteza de medição K_h	1,5 m/s ²

Limite a geração de ruído e a vibração a um mínimo!

- Utilize apenas produtos em perfeitas condições.
- Faça a manutenção e a limpeza do produto regularmente.
- Adapte sua forma de trabalho ao produto.
- Não sobrecarregue o produto.
- Se necessário, mande verificar o produto.
- Desligue o produto se este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

AVISO

No caso de trabalhos mais prolongados, devido às vibrações nas mãos do operador (síndrome de Raynaud), poderão surgir problemas circulatorios.

A síndrome de Raynaud é uma doença vascular em que há violentas câibras dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com sangue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A utilização frequente de produtos vibratórios pode causar danos nos nervos em pessoas cuja circulação sanguínea é deficiente (p. ex. fumadores ou diabéticos).

Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o trabalho imediatamente e consulte um médico.

Observe as seguintes instruções para reduzir os perigos:

- mantenha seu corpo e particularmente as mãos quentes no tempo frio.
- Faça pausas regularmente e mova as mãos, para assim promover a circulação sanguínea.
- Garanta a menor vibração possível do produto através da manutenção regular e da fixação das peças no produto.

7 Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais

AVISO

Para a sua própria segurança, leia atentamente este manual e as indicações gerais de segurança antes da colocação em funcionamento do produto. Se ceder o produto a terceiros, faça-o sempre incluindo este manual de operação.

AVISO

Utilize apenas os combustíveis recomendados neste manual.

AVISO

Nunca utilize um combustível que não esteja misturado com óleo de motor de 2 tempos. A não observação pode provocar danos do motor permanentes e faz caducar a garantia do fabricante para este produto. Nunca utilize uma mistura de combustível que foi guardada durante um período superior a 90 dias.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro!

7.1 Instrução

- Leia o manual de instruções na íntegra antes de utilizar o produto.
- Familiarize-se com os dispositivos de controlo e de regulação e com a utilização correta do produto.
- Aprenda como desligar o produto em caso de emergência.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim previsto:
 - O movimento e coleção de folhagem e relva de diversos pesos limitados e de pequena dimensão por sopro.
 - A recolha por vácuo de folhas e relva, diferentes resíduos com um peso limitado e de pequenas dimensões, à exceção de líquidos de qualquer tipo.
 - O produto não deve ser utilizado para a recolha de produtos inflamáveis ou explosivos, brasas ou cinzas quentes, cigarros acesos, pedaços de ramos em chamas, objetos afiados, objetos metálicos, pedras e outros objetos que possam ser perigosos para o utilizador. Tal pode levar a ferimentos e danos no produto.
- As crianças não devem brincar com este produto.
- O produto nunca deve ser usado por pessoas (incluindo as crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos.
- Nunca opere o produto, se outras pessoas, especialmente crianças, ou animais se encontrarem nas proximidades.
- Nunca permita que pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o produto. Regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador.
- Não utilize o produto, se estiver com sono ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Não utilize os produtos, se estiver cansado.
- Em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.
- Tenha em atenção que o utilizador é responsável por acidentes e perigos para outras pessoas ou a sua propriedade.
- Antes de cada utilização, efetue sempre uma inspeção visual para se certificar de que o triturador, os pinos do triturador e outros meios de fixação estão fixados, que a carcaça não está danificada e que as blindagens e dispositivos de proteção estão presentes. Substitua componentes desgastados ou danificados como um conjunto, para manter o equilíbrio. Substitua etiquetas danificadas ou ilegíveis.

7.2 Recomendações gerais

- **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joalheria. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupas largas, joalheria ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.
- No caso de cabelos compridos, use uma rede para o cabelo.
- Use sempre luvas de segurança, óculos de proteção, proteção auditiva, sapatos resistentes e calças compridas quando se trabalha com este produto.
- Desligue sempre o motor ao depositar a produto no chão e antes de trabalhos no produto.
- Verifique as coberturas e dispositivos de proteção quanto a danos e à sua fixação. Substitua-os, se necessário.
- Nunca opere o produto com **dispositivos de proteção** com defeito ou sem dispositivos de segurança.

AVISO

O combustível é altamente inflamável:

- Armazene o combustível em recipientes projetados especificamente para esta finalidade.
- Antes de abastecer, desligue o motor de combustão e deixe-o arrefecer.
- Abasteça apenas ao ar livre e não fume durante o reabastecimento.
- Abra a tampa do depósito devagar e com cuidado. Aguarde pela compensação da pressão e só depois remova completamente a tampa do depósito.
- Utilize um funil ou tubo de enchimento adequado para reabastecimento, a fim de evitar o derrame de combustível sobre o motor de combustão e a caixa.

Não encha em demasia o depósito de combustível!

- O abastecimento do combustível deve ser efetuado antes do arranque do motor. A tampa do depósito não deve ser aberta, nem deve ser feito o reabastecimento de combustível com o motor em funcionamento ou imediatamente após o desligamento do produto.
- Se tiver ocorrido um derrame de combustível, não se deve tentar arrancar o motor. Em vez disso, deve-se afastar o produto da superfície suja com combustível. Deve-se evitar qualquer tentativa de ignição até que os vapores de combustível se tenham dissipado.
- Limpe sempre o combustível derramado.
- Faça arrancar o produto a uma distância de, pelo menos, 3 m do local do abastecimento do combustível.
- Se o combustível tiver penetrado na roupa, esta deve ser trocada.
- A tampa do depósito deve ser sempre devidamente enroscada e apertada após cada abastecimento. O produto não pode ser colocado em funcionamento sem a tampa do depósito original instalada.
- Substitua os silenciadores com defeito.
- Efetue uma inspeção visual antes da utilização do produto. Verifique especialmente:

- A alavanca do acelerador deve poder ser movido livremente e voltar autónoma e rapidamente para a posição neutra.
- O botão de ligar/desligar deve poder ser operado facilmente.
- Todos os cabos elétricos como, por exemplo, o cabo da vela de ignição e a ficha da vela de ignição devem estar em estado irrepreensível, para evitar a formação de faíscas. A ficha da vela de ignição deve assentar firmemente na vela de ignição.
- Mantenha as pegadas secas, limpas e livres de óleo e graxa. Pegadas e dispositivos de proteção não devem estar danificados.
- O ventilador de sopro não deve estar danificado.
- O saco de captura não deve estar danificado.
- Antes de iniciar o trabalho, remova sempre todos os objetos que se encontrem no solo que, durante o funcionamento do produto
 - possam ser projetados (na utilização como ventilador de sopro)
 - possam bloquear o tubo de vácuo (na utilização como coletor a vácuo)
 - possam representar uma fonte de perigo (pedras, ramos, arames metálicos, ossos, etc.)

7.3 Funcionamento

- Mantenha as mãos e pés longe de peças rotativas.
- Não deixe o motor de combustão funcionar em recintos fechados, onde se pode acumular monóxido de carbono perigoso.
- Não monte produtos ou acessórios ao produto não previstos pelo fabricante ou não homologados.
- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
- Não utilize qualquer produto cujo interruptor esteja defeituoso. Um produto que já não possa ser ligado ou desligado é perigoso e tem de ser reparado.
- Nunca utilize o produto:
 - sem a montagem dos acessórios previstos para cada utilização (no caso de utilização como soprador ou aspirador de folhas)
 - se pessoas, especialmente crianças, ou animais estão nas proximidades.
 - em espaços fechados, em ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.
- Certifique-se sempre de uma posição segura e firme, para que possa controlar o produto e manter a sua posição de trabalho em caso de movimentos inesperados.
 - Desde que possível, evite trabalhos sobre o solos húmidos e escorregadios. Evite trabalhos em solo irregular ou inclinado que não garante uma posição de trabalho seguro ao operador.
 - Desloque-se lentamente, não corra. Observe as características do solo e eventuais obstáculos.
- Certifique-se de o produto seja montado completamente, antes de ligá-lo.

- Faça arrancar o produto a uma distância de, pelo menos, 3 m do local do abastecimento do combustível.
- Pessoas devem manter uma distância de segurança de, pelo menos, 15 metros da área de trabalho.
- Não dirija o silenciador e, subsequentemente, os gases de escape a materiais inflamáveis.
- Não execute quaisquer alterações no motor.
- Não sobrecarregue o produto. Utilize a ferramenta adequada para o seu trabalho. Com a ferramenta correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.
- Certifique-se de que o produto não entre em contacto com corpos estranhos ou com objetos eventualmente projetados no ar e poeiras.
- Nunca aponte o jato de ar para pessoas ou animais.
- Nunca meta objetos nas aberturas do produto e evite a sucção de objetos grandes que possam danificar o ventilador de sopro.
- Durante a utilização, mantenha afastadas as suas mãos da grelha de sucção e da saída de ar e, manei- ra alguma, bloqueie o ventilador de sopro.
- Pare o motor:
 - ao converter o produto de aspirador de folhas pa- ra soprador de folhas.
 - Ao deixar o produto sem supervisão.
 - antes de abastecer combustível.
 - se mudar da área de trabalho.
- Pare o motor e desligue a ficha da vela de ignição:
 - antes de trabalhos de manutenção e limpeza.
 - se tiver aspirado um corpo estranho. Verifique o produto quanto a danos antes de o voltar a colo- car em funcionamento.
 - se o produto começar a vibrar de modo invulgar.
 - se não utilizar o produto.
- Nunca deixe o produto com o motor quente sobre fo- lhagem, erva seca ou outros materiais inflamáveis.
Perigo de incêndio!
- Não trabalhe com o produto num ambiente potencial- mente explosivo, no qual estejam presentes líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O produto gera faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- **Aviso!** Não trabalhe nas imediações de janelas abert- as. Preste atenção a crianças, animais e sobre cor- pos estranhos para longe de modo seguro.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas du- rante a utilização do produto. Em caso de distração, pode perder o controlo do produto.
- Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos. Assim, controla melhor a ferramenta em situações inesperadas.
- Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com a ferramen- ta. Não utilize qualquer ferramenta se estiver com so- no ou sob a influência de álcool, drogas ou medica- mentos. Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta pode provocar ferimentos graves.

- Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a trans- portar a ferramenta, isso pode causar acidentes.
- Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte rotativa do apare- lho pode causar ferimentos.
- Recomenda-se que o produto só seja utilizado a ho- ras razoáveis - não de manhã cedo ou ao fim da tar- de, quando outras pessoas podem ser incomodadas.
- Antes de iniciar o sopro, deve-se soltar corpos estra- nhos com um ancinho e uma vassoura.
- Em caso de condições poeirentas, deve-se humede- cer ligeiramente a superfície ou, se possível, utilizar um acessório de irrigação.
- Recomenda-se utilizar a totalidade do acessório do bocal de sopro, para que a corrente de ar possa tra- balhar junto ao solo.

7.4 Manutenção e armazenamento

- Realize a manutenção das ferramentas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danifi- cadas de forma a prejudicar a função da ferramenta. Mande reparar peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes são causados por fer- ramentas com a manutenção mal realizada.
- Não efetue trabalhos no produto que não sejam des- critos neste manual.
- Nunca armazene o produto com combustível no de- pósito dentro de um edifício no qual os vapores de combustível possam eventualmente entrar em contac- to com fogo ou faíscas.
- Deixe o motor arrefecer antes de trabalhos de manu- tenção e limpeza, bem como antes de o guardar.
- Mantenha o motor, o silenciador e o depósito de com- bustível livre de pó, ramos e folhagem. **Perigo de in- cêndio!**
- Esvazie o depósito apenas ao ar livre ou em espaços bem ventilados.
- Utilize luvas durante os trabalhos de manutenção.
- Por razões de segurança, utilize o produto nunca com peças gastas ou danificadas. Peças danificadas têm que ser substituídas ou reparadas. Utilize apenas pe- ças sobresselentes originais. Peças defeituosas po- dem provocar lesões ou danificar o produto.
- Remova todas as ferramentas utilizadas na manuten- ção, antes de guardar ou colocar o produto em funcio- namento.
- Armazene o produto fora do alcance das crianças.

7.5 Transporte

- Se o produto deve ser carregado, terá:
 - desligar o motor e retirar a ficha da vela de igni- ção.
 - carregar o produto nas pegs. Não levante o pro- duto pelos tubos.

- No caso de transporte em um veículo, retire os tubos e carregue o produto de modo a que não exista perigo para pessoas. Para evitar o derrame de combustível, danos e ferimentos, deve-se proteger o produto contra tombo durante o transporte em veículos.

7.6 Proteção do ambiente

- Certifique-se de que o combustível não penetra na terra.
- Elimine os materiais de embalagem e resíduos de acordo com a legislação local.
- Os resíduos de combustível, óleos e o líquido utilizado para a limpeza têm de ser eliminados de forma ambientalmente correta!
- Elimine o produto profissionalmente, conforme as disposições válidas no seu país.

7.7 Manuseio seguro de combustíveis

AVISO

Combustíveis e vapores de combustível são inflamáveis e podem provocar danos graves em caso de inalação ou contacto com a pele. Durante o manuseio de combustíveis, deve-se por isso ter cuidado e assegurar uma ventilação adequada.

- Antes de abastecer, desligue o motor de combustão e deixe-o arrefecer.
- Abasteça apenas ao ar livre e não fume durante o reabastecimento. Evite chamas abertas (perigo de explosão!).
- Utilize luvas durante o abastecimento.
- Tenha atenção para não derramar combustível ou óleo.
- Se tiver ocorrido um derrame de combustível, não se deve tentar arrancar o motor. Em vez disso, deve-se afastar o produto da superfície suja com combustível. Deve-se evitar qualquer tentativa de ignição até que os vapores de combustível se tenham dissipado. Mu- de imediatamente de roupa, se tiver derramado com- bustível ou óleo sobre ela.
- Certifique-se de que o combustível não penetra na terra.
- A tampa do depósito deve ser sempre devidamente enroscada e apertada após cada abastecimento. O produto não pode ser colocado em funcionamento sem a tampa do depósito original instalada.
- Por razões de segurança, verifique regularmente o tu- bo de combustível, o depósito de combustível, a tam- pa do depósito de combustível e as ligações para de- tectar danos, desgaste (fragilidade), assentamento fir- me e fugas, e substituir se necessário.
- Transporte e guarde o combustível apenas em reci- pientes previstos para o efeito (bidões).
- Mantenha combustíveis longe do alcance de crianças.
- Não transporte nem armazene combustíveis nas pro- ximidades de materiais incendiários ou facilmente in- flamáveis, assim como de faíscas ou fogo aberto.
- Faça arrancar o produto a uma distância de, pelo me- nos, 3 m do local do abastecimento do combustível.

- Mantenha as pegas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante. Em situa- ções imprevistas, pegas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.
- Antes de abastecer, desligue o motor de combustão e deixe-o arrefecer.

7.8 Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e o manual de operação na sua generalida- de.
- Utilize o produto tal como recomendado neste manual de operação. É assim que assegura que o seu produ- to tem um desempenho ótimo.
- Evite uma colocação em funcionamento involuntária do produto.
- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se o produto estiver em funcionamento.
- Siga as indicações de segurança e de manutenção do manual de instruções.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evi- dentes, apesar de terem sido tomadas todas as medi- das relevantes.

AVISO

No caso de trabalhos mais prolongados, devido às vi- brações nas mãos do operador (síndrome de Ray- naud), poderão surgir problemas circulatorios.

A síndrome de Raynaud é uma doença vascular em que há violentas câibras dos pequenos vasos sangü- neos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com san- gue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A uti- lização frequente de produtos vibratórios pode causar danos nos nervos em pessoas cuja circulação sangüí- nea é deficiente (p. ex. fumadores ou diabéticos).

Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o tra- balho imediatamente e consulte um médico.

8 Montagem

O produto pode ser utilizado tanto como soprador de fo- lhagem a gasolina como aspirador de folhagem a gasoli- na. Consoante a utilização prevista, deve-se montar o produto correspondentemente.

Ferramentas necessárias:

- Chave de parafusos reversível (18)
- Chave de boca de tamanho 8 mm (19)
- Chave Allen de 4 mm (21)
- Chave Allen de 5 mm (22)

8.1 Montagem do soprador de folhagem a gasolina

8.1.1 Montar o tubo de sopro (11) na ligação de sopragem (3) (fig. 3)

1. Alinhe o tubo de sopro (11) com a ligação de sopragem (3) tal como ilustrado.
2. Desaperte um pouco os parafusos de aperto (3a) e as porcas (3b). Utilize uma chave Allen de 5 mm (22).
3. Insira o tubo de sopro (11) na ligação de sopro (3).
4. Volte a apertar os parafusos de aperto (3a) e as porcas (3b). Utilize uma chave Allen de 5 mm (22).

8.1.2 Montar o bocal plano (10) no tubo de sopro (11) (fig. 4)

O soprador de folhagem a gasolina pode ser operado com um bocal plano (10).

1. Alinhe o bocal plano (10) com o pino (11a) do tubo de sopro (11).
2. Una o bocal plano (10) e o tubo de sopro (11) e gire o bocal plano (10) no sentido horário, até ele engatar.
3. Fixe a união com o parafuso de bloqueio (11b). Utilize a chave de parafusos reversível (18).

Nota:

- O soprador de folhagem a gasolina está corretamente montado, se o bocal plano bocal (10) apontar para o chão.

8.2 Montagem do aspirador de folhas a gasolina

AVISO

Perigo de danos pessoais!

Nunca utilize o aspirador de folhas com apenas uma parte do tubo de aspiração montada.

8.2.1 Montar o tubo de vácuo (13) na ligação de vácuo (2b) (fig. 5)

1. Abra a grelha de proteção (2) soltando o bloqueio (2a). Utilize a chave de parafusos reversível (18).
2. Abra a grelha de proteção (2).
3. Encaixe o tubo de vácuo (13) na ligação de vácuo (2b). Preste atenção aos pinos na ligação de vácuo (2b).
4. Gire o tubo de vácuo (13) no sentido anti-horário até ele engatar, para fixar o tubo de vácuo (13).

8.2.2 Montar o bocal de aspiração (12) no tubo de vácuo (13) (fig. 6)

1. Alinhe o bocal de aspiração (12) com o tubo de vácuo (13).
2. Insira o bocal de aspiração (12) no tubo de vácuo (13). Certifique-se de que os furos de montagem fiquem alinhados.
3. Insira os parafusos de bloqueio (13a) nos furos de montagem e fixe-os com as porcas (13b). Utilize uma chave Allen de 4 mm (21) e a chave de boca de tamanho 8 mm (19).

8.2.3 Montar o tubo de descarga (14) na ligação de sopragem (3) (fig. 7)

1. Alinhe o tubo de descarga (14) com a ligação de sopragem (3) tal como ilustrado.
2. Desaperte um pouco os parafusos de aperto (3a) e as porcas (3b). Utilize uma chave Allen de 5 mm (22).
3. Insira o tubo de descarga (14) na ligação de sopro (3).
4. Volte a apertar os parafusos de aperto (3a) e as porcas (3b). Utilize uma chave Allen de 5 mm (22).

8.2.4 Montar o saco de recolha (15) no tubo de descarga (14) (fig. 8)

AVISO

Perigo de ferimentos!

Se o saco de recolha não estiver fixado durante o funcionamento do aspirador de folhas, tal poderá causar ferimentos devido à projeção de objetos.

- Utilize o aspirador de folhas apenas com um saco de recolha corretamente montado.
- Feche o fecho de correr do saco de recolha.
- Assegure-se de que o saco de recolha não está danificado.

1. Puxe o saco de recolha (15) por cima do tubo de descarga (14).
2. Fixe o saco de recolha (15) na sua posição apertando e fechando o fecho de velcro.
3. A desmontagem ocorre na sequência inversa.

8.2.4.1 Ajustar a correia de transporte do saco de recolha (15)

Nota:

Nunca use a correia de transporte na diagonal sobre o ombro e o peito, mas apenas sobre um ombro, para que possa assim afastar rapidamente o produto do seu corpo em caso de perigo.

1. Coloque a correia de transporte do saco de recolha (15) sobre o ombro direito.
2. Ajuste a altura da correia de transporte. Certifique-se de que o saco de recolha (15) não é dobrado na transição para o tubo de descarga (14).

Nota:

O aspirador de folhas a gasolina está montado corretamente, se

- o tubo de descarga (14) estiver a apontar ligeiramente para baixo e para o lado direito do operador.
- a parte arredondada do bocal de aspiração (12) estiver a apontar para o chão.

Nota:

O aspirador de folhas a gasolina não pode ser ligado se o tubo de vácuo não estiver montado.

9 Antes da colocação em funcionamento

AVISO

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

ATENÇÃO

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

9.1 Controlo antes da utilização

- Verifique se existem fugas de óleo ou de combustível em todos os lados do motor.
- Verifique o nível de combustível – o depósito deve estar, pelo menos, meio cheio.
- Verifique o estado do filtro de ar.
- Verifique o estado dos tubos de combustível.
- Preste atenção a indícios de danos.
- Verifique se todas as coberturas de proteção estão colocadas e se todos os parafusos, porcas e cavilhas estão apertados.
- Assegure uma ventilação adequada do produto.
- Certifique-se de que a ficha da vela de ignição está fixada à vela de ignição.
- Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo e graxa. Pegas e dispositivos de proteção não devem estar danificados. Importante para a condução segura do aparelho motorizado.
- Verifique a liberdade de movimento de todas as peças móveis.
- Prepare o produto para a respetiva utilização e certifique-se de que todas as peças estão corretamente montadas.

9.2 Mistura de combustível e óleo (fig. 9)

Este produto está equipado com um motor de 2 tempos, que utiliza uma mistura de gasolina e óleo de motor de 2 tempos.

Tem de ser utilizado um óleo especial para motores de 2 tempos refrigerados a ar, com uma relação de mistura de 40:1.

AVISO

Nunca utilize um combustível que não esteja misturado com óleo de motor de 2 tempos. A não observação pode provocar danos do motor permanentes e faz caducar a garantia do fabricante para este produto. Nunca utilize uma mistura de combustível que foi guardada durante um período superior a 90 dias.

9.2.1 Combustível adequado

Utilize apenas gasolina sem chumbo (mín. ROZ 95).

NOTA

A gasolina sem chumbo tende a formar depósitos no recipiente de armazenamento e no depósito, se ela for armazenada durante mais de 1 mês. Utilize sempre gasolina nova!

9.2.2 Óleo adequado

Utilize apenas óleo de motor de 2 tempos conforme a especificação ISO - L - EGD / JASO FD. Pode adquirir óleos adequados no comércio especializado.

Não utilize óleo de motor de 2 tempos que recomende uma relação de mistura de 100:1. Em caso de danos no motor devido a uma lubrificação insuficiente, a garantia do motor do fabricante é anulada.

Nunca utilize óleo para motores de 4 tempos ou para motores de 2 tempos refrigerados a água. Tal poderá sujar a vela de ignição, bloquear a peça de ar de exaustão ou colar o segmento de êmbolo.

9.2.3 Mistura de combustível

AVISO

Combustíveis e vapores de combustível são inflamáveis e podem provocar danos graves em caso de inalação ou contacto com a pele. Durante o manuseio de combustíveis, deve-se por isso ter cuidado e assegurar uma ventilação adequada.

AVISO

Evite o contacto direto da pele com o combustível e a inalação de vapores de combustível. Use luvas de segurança.

AVISO

O combustível e a mistura de combustível e óleo são altamente inflamáveis!

- Transporte e guarde o combustível apenas em recipientes previstos para o efeito (bidões).
- Guarde os reservatórios de combustível num local fora do alcance de crianças.
- Não fume ao manusear combustível.
- Não efetuar a mistura de combustível no depósito.

9.2.4 Misturar a mistura de combustível e óleo

Tabela de mistura de combustível

Combustível	Óleo de motor de 2 tempos (40:1)
1 litros	0,025 litros
2 litros	0,050 litros
5 litros	0,125 litros

1. Misture as quantidades corretas de gasolina e de óleo de motor de 2 tempos no recipiente de mistura (16).

2. Feche o recipiente de mistura (16) e agite bem a mistura de combustível e óleo.

NOTA

Não utilize uma mistura de combustível e óleo que tenha sido armazenada por mais de 90 dias.

Misturas de combustível e óleo que não tenham sido utilizadas durante um mês ou mais poderão entupir o carburador ou afetar o funcionamento do motor.

9.2.5 Encher a mistura de combustível e óleo

⚠ PERIGO

Perigo de incêndio e de explosão!

Só abastecer de combustível quando o motor estiver desligado e tiver arrefecido. Não fume enquanto abastece o produto.

⚠ AVISO

Abasteça o produto apenas ao ar livre ou em espaços suficientemente ventilados.

1. Coloque o produto com a tampa do depósito (8a) virada para cima sobre uma superfície plana.
2. Limpe sempre a área em redor da tampa do depósito (8a) antes de abastecer, para evitar que sujidade caia para dentro do depósito de combustível (8). Utilize um pano seco que não largue fios.
3. Abra a tampa do depósito (8a) com cuidado, para que a sobrepressão eventualmente existente no depósito de combustível (8) possa ser aliviada.
4. Agite bem o recipiente de mistura (16) com a mistura de combustível e óleo.
5. Abra o recipiente de mistura (16) com cuidado, para que a eventual sobrepressão possa ser aliviada.
6. Rode a tampa do depósito (8a) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e abra-a. A tampa do depósito (8a) está ligada a um retentor no depósito de combustível (8) e, por isso, não pode cair.
7. Abasteça o depósito de combustível (8) com a mistura de combustível. Não derrame combustível ao reabastecer e não encha o depósito de combustível (8) até à borda.
8. Volte a fechar a tampa do depósito (8a).
9. Limpe a tampa do depósito (8a) e a zona envolvente. Limpe imediatamente o combustível derramado.
10. Verifique o depósito de combustível (8) e a tubagem de combustível quanto a fugas.

10 Operação

10.1 Arranque do motor (fig. 10)

⚠ PERIGO

Perigo de intoxicação!

Utilize o produto apenas no exterior, nunca em espaços fechados e mal ventilados.

ATENÇÃO

- Puxe o cordão de arranque sempre de modo retilíneo.
- Segure a pega do cordão de arranque quando o cabo de arranque se retrair.
- Nunca permita que o cordão de arranque recue descontroladamente. Tal poderá provocar danos.
- Não puxe o cordão de arranque em todo o seu comprimento. Deste modo, evita-se que o cabo de arranque se rompa.
- No tempo frio, pode ser necessário repetir o procedimento de arranque várias vezes.

NOTA

Utilize a bomba de combustível "Primer" apenas se o motor estiver frio!

NOTA

Da primeira vez que se arranca o motor, são necessárias várias tentativas de arranque até que o combustível seja conduzido do depósito para o motor.

10.1.1 Arranque com o motor frio

Se estiver "frio":

1. Coloque a alavanca do afogador (9) na posição **N**.
2. Coloque o interruptor para ligar/desligar (1a) na posição "I".
3. Com temperaturas mais frias, pressione a bomba de combustível "Primer" (7a) 7 vezes. Isso facilita o arranque do motor.
4. Segure o produto pela pega (1) e puxe o cordão de arranque (7) lentamente para fora até à primeira resistência.
5. Puxe agora o cordão de arranque (7) várias vezes com mais força, até o motor arrancar brevemente e voltar a parar.
6. Assim que o motor se desligar, acione a alavanca do acelerador (1b). A alavanca do afogador (9) salta automaticamente para a posição de operação "Arranque a quente" **II**.
7. Puxe agora rapidamente o cordão de arranque (7) até o motor arrancar. Se o motor não arrancar, repita o processo.
8. Deixe o produto aquecer durante 1-2 minutos.

Nota:

O produto dispõe de uma função de afogador automático. Assim que acionar a alavanca do acelerador, a alavanca do afogador salta para a posição **II**.

A temperaturas exteriores elevadas, pode ser necessário arrancar sem afogador mesmo quando o motor está frio!

10.1.2 Arranque com o motor quente

O produto esteve parado durante menos de 15–20 minutos.

Se estiver "quente":

1. A alavanca do afogador (9) não tem de ser colocada na posição **N** para ligar o motor quente.

- Coloque o interruptor para ligar/desligar (1a) na posição "I".
- Segure o produto pela pega (1) e puxe o cordão de arranque (7) lentamente para fora até à primeira resistência.
- Puxe agora rapidamente o cabo de arranque (7). O produto deve arrancar após no máx. 2 movimentos de arranque. Se o produto continuar a não arrancar, repita o processo descrito em 10.1.1.

10.2 Ajustar a velocidade do motor (fig. 10)

A velocidade do motor deve ser ajustada para o tipo de material a ser removido:

- Utilize o produto a uma velocidade reduzida para material leve no chão.
 - Utilize o produto a uma velocidade média para relva e folhas leves em asfalto ou solo firme.
 - Utilize o produto a uma velocidade elevada para materiais mais pesados, como sujidade.
- Pressione a alavanca do acelerador (1b) até atingir a velocidade pretendida. A alavanca do acelerador (1b) permite ajustar continuamente a velocidade.
 - Fixe a posição da alavanca do acelerador com o bloqueio da alavanca do acelerador (1c).

Nota:

Evite operar o motor à potência máxima durante as primeiras 6-8 horas de funcionamento.

10.3 Desligar o motor

10.3.1 Sequência de paragem de emergência

- Se for necessário parar imediatamente o produto, comute o interruptor para ligar/desligar (1a) para a posição "0".

10.3.2 Sequência normal

- Solte o bloqueio da alavanca do acelerador (1c).
- Solte a alavanca do acelerador (1b).
- Coloque o interruptor para ligar/desligar (1a) na posição "0".

10.4 Operação do soprador de folhagem a gasolina

AVISO

Perigo de ferimentos!

Se apontar a corrente de ar para pessoas, animais ou objetos, tal pode causar ferimentos ou danos.

- Aponte a corrente de ar para longe de si.
- Nunca aponte a corrente de ar para outras pessoas, animais ou objetos.
- Não sobre objetos duros, tais como pedras ou ramos.

AVISO

Perigo de ferimentos

Objetos projetados e peças em rotação podem causar ferimentos graves.

- Certifique-se de que outras pessoas mantêm uma distância de segurança adequada.
- Mantenha as pessoas não intervenientes afastadas do produto.
- Segure o produto à sua frente.
- Nunca aponte o produto para si próprio, para outras pessoas ou para animais.
- Certifique-se sempre de que nenhum objeto ou pó é soprado na direção de pessoas ou de animais e que objetos não são danificados.
- Observe sempre a direção do vento e nunca trabalhe contra o vento.

Segure bem o soprador de folhagem pela pega (1) durante a operação. Ajuste sempre a velocidade ao tipo de material a ser removido.

10.5 Operação do aspirador de folhas a gasolina

AVISO

Perigo de ferimentos!

Se o saco de recolha não estiver fixado durante o funcionamento do aspirador de folhas, tal poderá causar ferimentos devido à projeção de objetos.

- Utilize o aspirador de folhas apenas com um saco de recolha corretamente montado.
- Feche o fecho de correr do saco de recolha.
- Assegure-se de que o saco de recolha não está danificado.

CUIDADO

Segure o produto com as duas mãos durante o trabalho. Agarre ambas as pegas.

Indicações:

Ao operar o aspirador de folhas, recomendamos uma velocidade média/elevada.

Não aspire demasiadas folhas de uma só vez e não recolha relva húmida ou folhas húmidas. Tal pode provocar entupimentos. Não aspire materiais duros.

Um aspirador de folhas não é um aspirador a húmido! Evite a aspiração de materiais húmidos (folhagem, sujidade, assim como galhos, ramos, pinhas, relva, terra, areia, palhagem para gado/material triturado, etc.). Não aspire em relvados ou prados húmidos ou molhados. Utilizações incorretas poderão provocar entupimentos na câmara de trituração e, assim, uma redução do desempenho.

O saco de recolha funciona como um filtro, de modo semelhante a um vulgar aspirador doméstico. Por este motivo, o melhor é não encher totalmente o saco de recolha e remover imediatamente objetos volumosos.

- Coloque a mão esquerda na pega (1) e a mão direita no punho (6).

2. Segure o punho (6) de modo a que o saco de recolha (15) se encontre no lado direito do operador.
3. Durante a recolha, mantenha a ponta arredondada do bocal de aspiração (12) a alguns centímetros do chão.

Nota:

Para que o saco de recolha não sofra um desgaste desnecessário, evite arrastá-lo no chão durante o trabalho.

10.5.1 Esvaziar o saco de recolha (15) (fig. 8)

Um saco de recolha demasiado cheio reduz o desempenho do produto e pode provocar um sobreaquecimento do motor.

1. Desligue o motor tal como descrito em 10.3.2.
2. Espere pela imobilização do produto.
3. Abra o fecho de velcro do saco de recolha (15) e esvazie o saco de recolha (15). Não é necessário remover o saco de recolha do tubo de descarga (14).

10.5.2 Remover uma obstrução

AVISO

Perigo de ferimentos!

Se tentar remover obstruções com as mãos desprotegidas, pode ferir-se.

- Use luvas de proteção.
- Utilize ferramentas adequadas (p. ex. um pau de madeira).

Nota:

Ao utilizar o produto como aspirador de folhas, existe o risco de aspirar objetos que podem bloquear o produto e o rotor.

1. Desligue o motor tal como descrito em 10.3.2.
2. Remova a cobertura da vela de ignição (5) alavancando-a para cima. Utilize a chave de parafusos reversível (18).
3. Retire a ficha da vela de ignição (5a) da própria vela de ignição (5b).
4. Desmonte o tubo de vácuo (13).
5. Verifique o tubo de vácuo (13) quanto a obstruções. Bata cuidadosamente no tubo de vácuo (13) ou utilize um pau para soltar as obstruções. Se necessário, bata ligeiramente com o tubo de vácuo (13) no chão para soltar a obstrução.
6. Se necessário, remova os corpos estranhos da ligação de vácuo (2b).
7. Certifique-se de que nada está a bloquear o rotor antes de voltar a utilizar o produto.
8. Monte tudo na sequência inversa.

11 Instruções de trabalho

Indicações:

- Não é possível evitar alguma poluição sonora proveniente deste produto. Planeie os trabalhos mais ruidosos para horários aprovados e designados para tal. Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário.

- Para sua proteção pessoal e a proteção de pessoas nas proximidades, use proteção auditiva adequada.
- Antes de ligar o produto, certifique-se de que ele não está apontado para pessoas ou animais.
- Segure o produto com as duas mãos durante o trabalho. Agarre ambas as pegas.
- Humedeça ligeiramente superfícies poeirentas.

O produto só deve ser utilizado para as seguintes finalidades:

- Como soprador para a recolha de folhagem seca ou para a sopragem para fora de locais de difícil acesso.
- Como aspirador para a aspiração de folhagem seca. No caso da função de aspiração, o produto também serve de triturador silencioso. As folhas secas são trituradas, o seu volume é reduzido e são preparadas para uma eventual compostagem. A intensidade da trituração depende do tamanho da folhagem e da humidade residual na mesma.

Qualquer outra utilização que não a descrita acima pode levar a danos no produto e representar um perigo para o utilizador.

11.1 Ao utilizar como soprador de folhagem a gasolina

- Para um resultado ideal ao utilizar o soprador, mantenha este 5 a 10 cm afastado do solo.
- Aponte o jato de ar para a frente e desloque-se lentamente, para soprar folhagem e resíduos de jardim para uma pilha ou para os remover de locais de difícil acesso.
- Utilize um ancinho e uma vassoura para soltar os resíduos antes da sopragem.
- Inicie o trabalho com a potência de sopragem máxima para recolher rapidamente as folhas espalhadas. Selecione uma potência de sopragem mais baixa para compactar o molho de folhas recolhidas.
- Observe sempre a direção do vento e nunca trabalhe contra o vento.

11.2 Ao utilizar como aspirador de folhas a gasolina

- Certifique-se de que não aspira demasiadas folhas de uma só vez. Evita assim que o tubo de aspiração entupa e que o triturador sofra uma obstrução.

12 Limpeza e manutenção

AVISO

Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de operação a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

AVISO

Trabalhos de manutenção ou de limpeza incorretos podem causar ferimentos!

⚠ AVISO

Durante trabalhos de limpeza, reparação ou manutenção, o produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos e queimaduras.

- Desligue o produto.
- Remova a ficha da vela de ignição.
- Deixe o produto arrefecer.

⚠ AVISO

Realize uma inspeção visual e um ensaio de funcionamento regularmente/diariamente, assim como antes de cada colocação em funcionamento, para assegurar que o produto se encontra em bom estado.

- Uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes que não se encontrem em conformidade ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança poderão provocar ferimentos e danos materiais graves.
- Se esses trabalhos não puderem ser realizados pelo utilizador, deve-se entrar em contacto com um revendedor especializado.

12.1 Limpeza

Nota:

O produto deve ser limpo cuidadosamente após cada utilização.

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano limpo ou sobre-o com ar comprimido sob baixa pressão. Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
- Para limitar o perigo de incêndio, limpe regularmente as aletas de arrefecimento do motor com ar comprimido. Liberte a área do silenciador de poeira, folhagem ou outros corpos estranhos.
- As aberturas de ventilação devem estar sempre desobstruídas.

12.2.1 Plano de manutenção

Os prazos de manutenção que se seguem devem ser imprescindivelmente mantidos para assegurar uma operação sem falhas.

Atenção! Na primeira colocação em funcionamento, deve ser feito o abastecimento com mistura de combustível e óleo.

Componente		Antes de cada utilização	A cada 3 meses ou 20 h	A cada 6 meses ou 50 h	A cada 12 meses ou 100 h	A cada 2 anos ou 300 h
Filtro de ar	Verificar	X				
	Limpar		X			
Vela de ignição	Verificar e ajustar			A primeira vez após 10h, de seguida a cada 50h		
	Substituir					X
Ficha da vela de ignição	Limpar				X	

- Limpe o produto regularmente com um pano húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.
- Nunca submerja o produto em água ou outros líquidos para o limpar.

Limpar o soprador de folhagem

1. Em caso de sujidade, limpe o tubo de sopro (11) e o bocal plano (10) com uma escova.

Limpar o aspirador de folhas

1. Após a conclusão do trabalho, retire o saco de recolha (15). Vire o saco de recolha (15) do avesso, limpe-o bem e, se necessário, seque-o. Isto impede a formação de bolor e o surgimento de odores desagradáveis.
2. Um saco de recolha (15) extremamente sujo pode ser lavado com água e sabão e depois secado.
3. Se for difícil abrir ou fechar o fecho de correr, friccione os dentes do fecho de correr com um sabão seco.
4. Em caso de sujidade, limpe o tubo de vácuo (13), o bocal de aspiração (12) e o tubo de descarga (14) com uma escova.

12.2 Manutenção

Nota:

Efetue uma manutenção cuidada do produto. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se há peças partidas ou tão danificadas, que prejudicam o funcionamento do produto. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar o produto.

É necessária uma conservação regular e cuidadosa para garantir o nível de segurança e o desempenho inalterados do produto.

Remova todas as ferramentas utilizadas na manutenção, antes de guardar ou colocar o produto em funcionamento.

Todos os dispositivos de proteção e segurança devem voltar a ser montados imediatamente após a conclusão dos trabalhos de reparação ou manutenção.

Aletas de refrigeração	Verificação	X				
Elementos de conexão, tais como parafusos e porcas	Verificar (se necessário, apertar)	X				
Mistura de combustível e óleo	Verificar	X				
Depósito de combustível	Verificar	X				
Filtro de combustível	Substituir				ver 12.2.4	
Tubo de combustível	Verificar	Antes de cada utilização. Em caso de danos, pedir a uma empresa especializada autorizada para substituir.				
Ajuste do carburador	Verificar	Se o motor se desligar sozinho ao soltar o acelerador. Apenas deve ser realizado por uma empresa especializada autorizada (ver 12.2.5).				
Saco de recolha	Verificar	Antes de cada utilização. Substituir em caso de danos.				
	Limpar	Em caso de forte sujidade.				

12.2.2 Manutenção do filtro de ar (4b) (fig. 11)

ATENÇÃO

Filtros de ar sujos reduzem a potência do motor devido a uma alimentação reduzida de ar para o carburador. Em consequência, é absolutamente necessária uma inspeção periódica.

⚠ PERIGO

Perigo de incêndio e de explosão!

Em caso de limpeza incorreta, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Limpe o inserto de espuma do filtro de ar, o inserto de velo do filtro de ar e o inserto metálico do filtro de ar batendo neles ou soprando-os.
- Nunca limpe com gasolina ou solventes inflamáveis.

ATENÇÃO

Risco de danos!

O funcionamento do motor sem ou com um elemento filtrante danificado pode causar danos no motor.

- Nunca coloque o motor em funcionamento sem ou com um elemento filtrante de ar danificado. Dessa maneira, entra sujidade no motor, o que pode causar graves danos no motor.

O filtro de ar (4b) deve ser controlado regularmente e limpo, se necessário.

1. Solte o parafuso do filtro de ar (4a) rodando-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
2. Remova a cobertura do filtro de ar (4).
3. Retire o filtro de ar (4b). Limpe o filtro de ar (4b) batendo nele ou soprando-o com ar comprimido.
4. A montagem ocorre na sequência inversa.

12.2.3 Manutenção da vela de ignição (5b) (fig. 12)

ATENÇÃO

Substitua a vela de ignição apenas com o motor frio!

Verifique a vela de ignição (5b) pela primeira vez após 10 horas de funcionamento quanto a sujidade e limpe-a eventualmente com uma escova de arame de cobre. Após isso, efetue a manutenção da vela de ignição (5b) a cada 50 horas de funcionamento.

1. Remova a cobertura da vela de ignição (5) alavancando-a para cima. Utilize a chave de montagem (17).
2. Retire a ficha da vela de ignição (5a) da própria vela de ignição (5b).
3. Solte a vela de ignição (5b) com a chave de montagem (17).
4. Utilize um calibre de lâminas para ajustar a distância entre os eletrodos para 0,6 - 0,7 mm.
5. Volte a colocar a vela de ignição (5b) e certifique-se de que não a aperta demasiado.
6. A montagem ocorre na sequência inversa.

12.2.4 Manutenção do filtro de combustível

Existe um filtro de combustível dentro do depósito de combustível (8) que impede a penetração de impurezas no motor. O filtro de combustível deve ser substituído anualmente pelo seu revendedor.

12.2.5 Manutenção do ajuste do carburador

Se o motor parar sozinho quando o acelerador for libertado, deve ser feito um ajuste do carburador.

As regulações do carburador (p. ex. o ajuste da velocidade em vazio) apenas devem ser realizadas por técnicos qualificados para evitar danos no motor.

13 Armazenamento e transporte

AVISO

Perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos.

- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Puxe a ficha da vela de ignição.

- Esvazie o produto completamente.
- Limpe o produto e verifique se apresenta danos.

13.1 Preparação para o armazenamento

AVISO

Não retire o combustível em recintos fechados, nas proximidades de fogo ou se estiver a fumar. Os vapores gasosos podem causar explosões ou incêndio.

Se o produto não for utilizado por um período superior a 30 dias, devem-se tomar as medidas seguintes, a fim de o preparar para o armazenamento.

1. Limpe o produto e verifique se apresenta danos.
2. Esvazie o depósito de combustível com uma bomba de aspiração de combustível.
3. Ligue o motor e deixe-o a trabalhar até o combustível restante ser consumido.
4. Armazene o combustível em recipientes projetados especificamente para esta finalidade.
5. Após cada estação, efetue uma mudança do óleo.
6. Remova a ficha da vela de ignição.
7. Adicione 1 colher de chá de óleo para motores de 2 tempos limpo à câmara de combustão. Puxe várias vezes e lentamente o cordão de arranque para revestir os componentes internos.
8. Armazene o produto num local bem ventilado.

13.2 Transporte

- Para evitar danos e ferimentos, durante o transporte em veículos, o produto deve ser protegido contra tombamento e deslizamento.
- Proteja o produto contra embates, choques e fortes vibrações, por ex. ao transportar em veículos.
- O produto pode ser levantado e deslocado utilizando a pega.

14 Reparação e encomenda de peças de reposição

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

ATENÇÃO

de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa a um serviço de assistência ao cliente ou a um especialista autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

ATENÇÃO

Nota importante em caso de reparação

Em caso de devolução do produto para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a estação de serviço sem óleo e sem gasolina.

14.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

14.2 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: vela de ignição, filtro de ar, saco de recolha

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

15 Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do produto, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

16 Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O produto não arranca	Filtro de ar sujo.	Limpar/substituir o filtro de ar.
	Filtro de combustível entupido.	Limpar ou substituir o filtro de combustível.
	Abastecimento de combustível em falta.	Verificar o depósito de combustível quanto a combustível suficiente e eventualmente abastecer.
	Erro no tubo de combustível.	Verificar o tubo de combustível quanto a vinhos ou danos.
	Dispositivo de arranque com defeito.	Verificar a fixação correta da ficha da vela de ignição. Entrar em contacto com um ponto de assistência.
	A vela de ignição está demasiado suja/demasiado molhada devido a combustível em excesso.	Remover, limpar e secar a vela de ignição; de seguida, puxar o cabo de arranque várias vezes; voltar a montar a vela de ignição.
	Ficha da vela de ignição não inserida.	Verificar o assento correto da ficha da vela de ignição.
	Nenhuma faísca.	Verificar o assento correto da ficha da vela de ignição. Verificar a vela de ignição quanto a sujidade e à distância correta entre os eletrodos. Verificar o cabo de ignição quanto a danos. Entrar em contacto com um ponto de assistência.
	Motor com defeito.	Entrar em contacto com um ponto de assistência.
	Carburador com defeito.	Entrar em contacto com um ponto de assistência.
O produto liga-se, mas desliga-se imediatamente após isso.	Tubo de aspiração/sopro não completamente montado.	Montar o tubo de aspiração/sopro de duas peças.
	Ajuste incorreto do carburador (velocidade em vazio).	Entrar em contacto com um ponto de assistência.
Funcionamento ruidoso do motor	Ajuste incorreto do carburador.	Entrar em contacto com um ponto de assistência.
	Filtro de ar sujo	Limpar ou substituir o filtro de ar.
	Vela de ignição suja	Limpar ou substituir a vela de ignição.
	Botão para ligar/desligar com defeito.	Entrar em contacto com um ponto de assistência.
Emissão de fumo	Mistura incorreta de combustível.	Utilizar uma mistura de 2 tempos com uma relação de 40:1.
	Ajuste incorreto do carburador.	Entrar em contacto com um ponto de assistência.

O produto não funciona à potência máxima	Filtro de ar sujo.	Limpar ou substituir o filtro de ar.
	Vela de ignição suja	Limpar ou substituir a vela de ignição.
	Ajuste incorreto do carburador.	Entrar em contacto com um ponto de assistência.
	Saco de recolha demasiado cheio.	Esvaziar o saco de recolha.
	Saco de recolha sujo.	Limpar o saco de recolha.
	Tubo ou triturador obstruído.	Remova eventuais obstruções tal como descrito no manual de instruções.

17 Declaração de conformidade UE

Tradução da declaração de conformidade original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

Marca:

SCHEPPACH

Designação do artigo:

Aspirador/soprador de folhas a gasolina - PLB32/ASB26BE

N.º art.

5911108903, 5811102952

Diretivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/UE*,

* O objeto da declaração descrito acima cumpre com as normas da diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

Normas aplicadas:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Procedimento de avaliação da conformidade:

2000/14/CE_2005/88/CE – Anexo: V

Nível de potência acústica 113 dB

garantido (L_{WA}):

Nível de potência acústica 106,2 dB

medido (L_{WA}):

2016/1628/UE

N.º emissão: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Representante autorizado responsável pela documentação:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1	Úvod	125
2	Použití v souladu s určením	125
3	Popis výrobku (obr. 1-12)	125
4	Rozsah dodávky (obr. 1, 2)	126
5	Rozbalení	126
6	Technické údaje	126
7	Bezpečnostní pokyny	127
8	Montáž	130
9	Před uvedením do provozu	131
10	Obsluha	132
11	Pracovní pokyny	134
12	Čištění a údržba	134
13	Skladování a přeprava	136
14	Oprava a objednávka náhradních dílů	137
15	Likvidace a recyklace	137
16	Odstraňování poruch	138
17	EU prohlášení o shodě	139
18	Rozpadový výkres	415

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranné brýle.
	Noste ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Používejte ochranné rukavice.
	Noste bezpečnostní obuv!

	Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.
	Ohrožení vymrštěnými předměty za chodu motoru.
	Nebezpečí zranění rotujícím nožem! Když výrobek běží, mějte ruce a nohy mimo otvory.
	Nebezpečí zranění! Nikdy nesahejte rukama do blízkosti nožů.
	Pozor - horké povrchy - nebezpečí popalení.
	Stiskněte 7 x palivové čerpadlo „Primer“.
	Objem nádrže
	Směšovací poměr paliva a oleje pro dvoutaktní motory 40:1
	Otevřený oheň a kouření v blízkosti přístroje jsou přísně zakázány!
	Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ OPATRŇE

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

1 Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobek tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárný provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze v souladu s popisem. Ušchovejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

2 Použití v souladu s určením

Vysavač/fukar na listí používejte pouze k následujícím účelům:

- V režimu foukání pro sběr listí nebo běžného zahradního odpadu, jako jsou odřezky, nebo pro jejich odstraňování z těžko přístupných míst.
- V režimu sání pro vysávání a drcení suchého listí a jiného lehkého, sypkého a nehořlavého zahradního odpadu.
- Výrobek se nesmí používat na hromadění hořlavých nebo výbušných materiálů, horkých uhlíků, popela, hořících cigaret a nedopalků, ostrých předmětů, kovových předmětů, kamení a dalších předmětů, které by mohly být pro obsluhu nebezpečné. To může vést ke zranění a poškození výrobku.

Nevyfoukávejte ani nenásávejte zdraví škodlivé materiály!

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálními příslušenstvími výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

3 Popis výrobku (obr. 1-12)

1. Rukojeť
- 1a. Spínač pro zapnutí/vypnutí
- 1b. Plynová páčka
- 1c. Aretace plynové páky
2. Ochránná mříž
- 2a. Aretace
- 2b. Přípojka vakua
3. Vyfukovací přípojka
- 3a. upínací šroub
- 3b. Matice
4. krytka vzduchového filtru
- 4a. Šroub vzduchového filtru
- 4b. Vzduchový filtr
5. Kryt zapalovací svíčky
- 5a. Konektor zapalovací svíčky
- 5b. Zapalovací svíčka
6. Držadlo
7. lankový startér
- 7a. Palivové čerpadlo (Primer)
8. Palivová nádrž
- 8a. Víko nádrže
9. Páčka sytiče
10. Plochá tryska
11. Vyfukovací trubka
- 11a. Čep.
- 11b. Aretační šroub
12. Sací tryska
13. Vakuová trubka
- 13a. Aretační šroub
- 13b. Matice
14. Výstupní trubka
15. Záchytný vak
16. Mísicí nádoba
17. Montážní klíč
18. Otočný šroubovák
19. Vidlicový klíč vel. 8 mm
20. Inbusový klíč 3 mm
21. Inbusový klíč 4 mm
22. Inbusový klíč 5 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 1, 2)

Pol.	Počet	Označení
10.	1 x	Plochá tryska
11.	1 x	Výfukovací trubka
11b.	1 x	Aretační šroub
12.	1 x	Sací tryska
13.	1 x	Vakuová trubka
13a.	2 x	Aretační šroub
13b.	2 x	Matice
14.	1 x	Výstupní trubka
15.	1 x	Záchytný vak
16.	1 x	Mísicí nádoba
17.	1 x	Montážní klíč
18.	1 x	Otočný šroubovák
19.	1 x	Vidlicový klíč vel. 8 mm
20.	1 x	Inbusový klíč 3 mm
21.	1 x	Inbusový klíč 4 mm
22.	1 x	Inbusový klíč 5 mm
	1 x	Benzinový vysavač/fukar na listí
	1 x	Provozní návod

5 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesměji hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahláste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

6 Technické údaje

Rozměry	
D x Š x V	1081 x 236 x 351 mm
Pohon	
Typ motoru	Dvoutaktní motor, vzduchem chlazený
Zdvihový objem	25,4 cm ³
Výkon motoru	0,75 kW (1 PS)
Zapalovací svíčka	L7RTC
Volnoběžné otáčky	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. otáčky	7500 min ⁻¹

Max. obsah nádrže	0,45 l
Směšovací poměr palivo / olej	40:1
Palivo / olej	Super E10 / olej pro dvoutaktní motory
Emise CO ₂	1495,00 g/kWh
Vysavač listí	
Max. rychlost vzduchu	268 km/h
Max. objem vzduchu	678 m ³ /h
Objem záchytného vaku	35 l
Hmotnost vysavače listí	5,8 kg
Fukar na listí	
Max. rychlost vzduchu	260 km/h
Max. objem vzduchu	578 m ³ /h
Hmotnost fukaru na listí	4,6 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, použijte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Hodnoty hluku byly stanoveny podle EN ISO 3744:1995 a ISO 11094:1991. Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěny podle ISO 22867.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L _{PA}	94 dB
Nepřesnost měření K _{PA}	3 dB
Naměřená hladina akustického výkonu L _{WA}	106,2 dB
Nepřesnost měření K _{WA}	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	113 dB

Uvedené hodnoty hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

Charakteristiky vibrací (vibrace rukou a paží)

Rukojeť a _{hw}	3,132 m/s ²
Nepřesnost měření K _n	1,5 m/s ²

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné výrobky.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění výrobku.
- Přizpůsobte svůj styl práce výrobku.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Případně nechte výrobek přezkoušet.
- Výrobek vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

⚠ VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na výrobku zajistíte co možná nejnížší vibrace výrobku.

7 Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Před uvedením výrobku do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud výrobek přenecháte třetí osobě, přiložte k němu vždy tento návod k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ

Používejte pouze paliva doporučená v tomto návodu.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte palivo, které není smíchané s olejem pro 2taktní motory. To může způsobit trvalé poškození motoru a zánik záruky výrobce za tento produkt. Nikdy nepoužívejte palivovou směs, která je uskladněna déle než 90 dnů.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce!

7.1 Instruktaž

- Než začnete s výrobkem pracovat, pročtěte si celý návod k obsluze.
- Seznamte se s ovládacími a regulačními zařízeními a řádným používáním výrobku.
- Naučte se, jak výrobek odstavit v případě nouze.
- Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením na:
 - Přemísťování a hromadění listů a tráv o různé omezené hmotnosti a malých rozměrech vyfukování.
 - Hromadění listů a tráv, různého odpadu s omezenou hmotností a malými rozměry, s výjimkou kapalín jakéhokoli druhu, pomocí vakuu.
 - Výrobek se nesmí používat na hromadění hořlavých nebo výbušných materiálů, horkých uhlíků, popela, hořících cigaret a nedopalků, ostrých

předmětů, kovových předmětů, kamení a dalších předmětů, které by mohly být pro obsluhu nebezpečné. To může vést ke zraněním a poškození výrobku.

- S výrobkem si nesmí hrát děti.
- Výrobek nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Nikdy výrobek neprovazujte, pokud jsou v blízkosti lidé, zvláště děti, nebo zvířata.
- Nikdy nenechte výrobek používat jiné osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Nepoužívejte výrobky, pokud jste unavení.
- Při předání výrobku třetí osobě předejte veškeré podklady.
- Upozorňujeme, že uživatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo Vašeho majetku.
- Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu, zda jsou řezací ústrojí, čepy řezacího ústrojí a další upevňovací prvky zajištěné, zda je pouzdro nepoškozené a zda jsou ochranná zařízení a kryty na svém místě. Nahradejte opotřebované nebo poškozené součásti v sadách, aby byla zachována rovnováha. Nahradejte poškozené nebo nečitelné popisky.

7.2 Všeobecné pokyny

- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
- Noste při práci s tímto výrobkem bezpečnostní rukavice, ochranné brýle, ochranu sluchu, pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Vždy vypínejte motor výrobku, když jej odkládáte a před prováděním veškerých prací na výrobku.
- Zkontrolujte poškození a správné dosednutí krytů a ochranných zařízení. Případně je vyměňte.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozenými **ochrannými zařízeními** nebo bez bezpečnostních zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ

Palivo je vysoce hořlavé:

- Skladujte palivo v nádobách, které jsou určeny speciálně k tomuto účelu.
- Před tankováním vypněte spalovací motor a nechte jej vychladnout.
- Tankujte pouze venku a během tankování nekuřte.
- Opatrně a pomalu otevřete uzávěr nádrže. Počkejte na vyrovnání tlaků a teprve potom zcela odstraňte víčko nádrže.

- K tankování používejte vhodný trychtýř nebo plnicí trubku, aby žádné palivo nemohlo vytéci na spalovací motor a kryt.

Nepřepíňujte palivovou nádrž!

- Palivo je nutné naplnit před spuštěním motoru. Za chodu motoru nebo bezprostředně po vypnutí výrobku neotvírejte uzávěr nádrže a nedoplňujte palivo.
- Pokud palivo přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho je třeba palivo odnést z místa znečištěného palivem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoliv pokusu o nastartování, než se palivové výpary odpaří.
- Rozlité palivo vždy setřete.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Když se palivo dostane na oděv, je třeba se převléknout do jiného.
- Po každém tankování je třeba víčko nádrže řádně zašroubovat a utáhnout. Výrobek se nesmí bez našroubovaného originálního víka nádrže uvádět do provozu.
- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím výrobku provádějte vizuální kontrolu. Zkontrolujte zejména:
 - Plynová páčka se musí volně pohybovat a měla by se samočinně a rychle vrátit do neutrální polohy.
 - Tlačítko pro zapnutí/vypnutí musí být snadno obsluhovatelné.
 - Všechny elektrické kabely, jako kabel zapalovací svíčky a konektor zapalovací svíčky musí být v bezvadném stavu, aby se zabránilo vzniku jisker. Konektor zapalovací svíčky musí pevně sedět na zapalovací svíčce.
 - Udržujte rukojeti suché, čisté a zbavené oleje a tuhu. Držadla a ochranná zařízení nesmějí být poškozená.
 - Dmýchadlo nesmí být poškozené.
 - Záchytný vak nesmí být poškozený.
- Před zahájením práce vždy ze země odstraňte všechny předměty, které by mohly při provozu výrobku
 - být odmrštěny (při použití jako dmýchadlo)
 - zablokovat vakuovou trubku (při použití jako vakuový sběrač)
 - představovat zdroj nebezpečí (kameny, větve, kovové dráty, kosti atd.)

7.3 Provoz

- Držte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Na výrobek nemontujte žádné výrobky ani díly příslušenství, které k tomu nejsou výrobcem určeny ani schváleny.
- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou. Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.

- Nepoužívejte žádný výrobek, který má vadný spínač. Výrobek, který nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

- Nikdy nepoužívejte výrobek:

- bez montáže veškerého příslušenství, které je určeno pro každé použití (při použití jako vysavač nebo fukar na listí)
- pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
- v uzavřených místnostech, v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.

- Vždy dbejte na bezpečný a pevný postoj, abyste dokázali výrobek kontrolovat i při nečekaných pohybech a udržet ho v pracovní poloze.

- Podle možností se vyvarujte práce na mokré a kluzké zemi. Vyvarujte se práce na nerovné nebo příkré zemi, která obsluhuje nezaručuje žádný bezpečný pracovní postoj.
- Pohybujte se pomalu, neběhejte. Dávejte pozor na charakter půdy a případné překážky.

- Ujistěte se, že je výrobek kompletně smontovaný, než ho spustíte.

- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Osoby by měly dodržovat bezpečnou vzdálenost alespoň 15 metrů od pracovní oblasti.
- Nikdy tlumič hluku a tím i výfukové plyny nemiřte na hořlavé materiály.

- Neprovádějte žádné změny na motoru.

- Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vhodný nástroj. S vhodným nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.

- Ujistěte se, že se výrobek nedostane do styku s cizími předměty nebo případně cizími částicemi a prachem zvířecími vzduchem.

- Nikdy nemiřte proud vzduchu na osoby nebo zvířata.

- Nikdy nevkládejte do otvorů výrobku předměty a vyvarujte se nasávání velkých předmětů, které mohou dmýchadlo poškodit.

- Během používání nepřibližujte ruce k nasávací mřížce a výstupu vzduchu a v žádném případě neblokujte dmýchadlo.

- Zastavte motor:

- Při přestavbě výrobku z vysavače listí na fukar.
- Když necháte výrobek bez dozoru.
- Před tankováním.
- Když měníte pracovní rozsah.

- Zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky:

- Před čištěním a údržbou.
- Když nasajete cizí předmět. Před dalším provozem zkontrolujte výrobek, zda není poškozený.
- Když výrobek začne nezvykle vibrovat.
- Když výrobek nepoužíváte.

- Nenechávejte výrobek stát s horkým motorem na listí, suché trávě nebo jiném hořlavém materiálu. **Nebezpečí požáru!**
- Nepracujte s tímto výrobkem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Výrobek vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Varování!** Nikdy nepracujte v blízkosti otevřených oken. Dávejte pozor na děti, domácí zvířata a cizí tělesa foukejte bezpečně pryč.
- Během používání výrobku udržujte děti a jiné osoby v patřičné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad výrobkem.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- Při práci s nástrojem buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání nástroje může vést k vážným zraněním.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Máte-li při přenášení nástroje prst na spínači, může to způsobit nehodu.
- Před zapnutím nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu nástroje, může vést ke zraněním.
- Doporučuje se pracovat s výrobkem pouze v rozumnou dobu – ne brzy ráno nebo pozdě večer, kdy mohou být ostatní rušeni.
- Před zahájením foukání je třeba pomocí hrábí a koštěte uvolnit cizí tělesa.
- V prašných podmínkách je třeba povrch lehce zkropit nebo, pokud je k dispozici, použijte skrápěcí nástavbový díl.
- Doporučuje se používat celý nástavec foukací trysky, aby proud vzduchu mohl pracovat blízko země.

7.4 Údržba a skladování

- Pečujte o nástroje svědomitě. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou upříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost nástroje. Poškozené díly nechte před použitím nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované nástroje.
- Na výrobky nikdy neprovádějte práce, které nejsou popsány v této příručce.
- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v nádrži v budoucím, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Před údržbou a čištěním a také před uskladněním nechte motor vychladnout.
- Udržujte motor, tlumič hluku a palivovou nádrž čisté a zbavené prachu, větví a listí. **Nebezpečí požáru!**
- Nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
- Při údržbě noste rukavice.

- Z bezpečnostních důvodů nikdy výrobek nepoužívejte s opotřebenými nebo poškozenými díly. Poškozené díly se musí vyměnit nebo opravit. Používejte pouze originální náhradní díly. Vadné díly mohou způsobit zranění nebo poškodit výrobek.
- Odstraňte všechny nástroje, které používáte pro údržbu, než výrobek uvedete do provozu nebo uskladníte.
- Výrobek ukládejte mimo dosah dětí.

7.5 Přeprava

- Pokud je nutné výrobek přenést, musíte:
 - vypnout motor a vytáhnout konektor zapalovací svíčky.
 - nosit výrobek za držadla. Nezvedejte výrobek za trubky.
- Při přepravě ve vozidle odstraňte trubky a výrobek uložte tak, aby nehrozilo nebezpečí osobám. Pro zabránění vytečení paliva, poškozením a zraněním je třeba výrobek při přepravě ve vozidlech zajistit proti převržení.

7.6 Ochrana životního prostředí

- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy.
- Obalové a odpadové materiály zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
- Zbytky paliva, oleje a kapaliny používané k čištění se musí zlikvidovat ekologicky!
- Zlikvidujte tento výrobek správně podle ustanovení platných ve Vaší zemi.

7.7 Bezpečná manipulace s palivou

VAROVÁNÍ

Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a mohou způsobit vážná poškození při vdechnutí a na kůži. Při manipulaci s palivou je proto nutné být opatrní a zajistit dobré větrání.

- Před tankováním vypněte spalovací motor a nechte jej vychladnout.
- Tankujte pouze venku a během tankování nekuřte. Vyvarujte se otevřeného plamene (nebezpečí výbuchu!).
- Při tankování používejte rukavice.
- Dbejte na to, abyste palivo nebo olej nerozlili.
- Pokud palivo přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho je třeba palivo odnést z místa znečištěného palivem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoli pokusu o nastartování, než se palivové výpary odpaří. Pokud si vytlijete palivo nebo olej na oděv, ihned se převlékněte.
- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy.
- Po každém tankování je třeba víčko nádrže řádně zasroubovat a utáhnout. Výrobek se nesmí bez našroubovaného originálního víka nádrže uvádět do provozu.
- Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte palivové vedení, palivovou nádrž, uzávěr nádrže a přípojky, zda nejsou poškozené, zestárlé (křehké), zda pevně sedí a zda nejsou netěsné, a v případě potřeby je vyměňte.

- Přpravujte a uchovávejte palivo jen v k tomu určených nádobách (kanystrech).
- Držte paliva mimo dosah dětí.
- Paliva nepřpravujte a neskladujte v blízkosti hořlavých nebo snadno zápalných látek, ani jisker či otevřeného ohně.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.
- Před tankováním vypněte spalovací motor a nechte jej vychladnout.

7.8 Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostních technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení výrobku do provozu.
- Při provozu výrobku nekládejte ruce do pracovního prostoru.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

8 Montáž

Výrobek lze použít jak benzínový fukar na listí, tak i jako benzínový vysavač listí. Pro příslušný účel použití je nutné výrobek příslušně smontovat.

Potřebný nástroj:

- Otočný šroubovák (18)
- Vidlicový klíč vel. 8 mm (19)
- Inbusový klíč 4 mm (21)
- Inbusový klíč 5 mm (22)

8.1 Konstrukce benzínového fukaru na listí

8.1.1 Montáž foukací trubky (11) na vyfukovací přípojku (3) (obr. 3)

1. Vyrovnajte foukací trubku (11) na vyfukovací přípojku (3) podle obrázku.
2. Mírně povolte upínací šrouby (3a) a matice (3b). Použijte inbusový klíč 5 mm (22).
3. Zasuňte vyfukovací trubku (11) do vyfukovací přípojky (3).
4. Utáhněte znovu upínací šrouby (3a) a matice (3b). Použijte inbusový klíč 5 mm (22).

8.1.2 Montáž ploché trysky (10) na vyfukovací trubku (11) (obr. 4)

Benzínový fukar na listí lze používat s plochou tryskou (10).

1. Vyrovnajte plochou trysku (10) vůči čepu (11a) vyfukovací trubky (11).
2. Zasuňte plochou trysku (10) a foukací trubku (11) do sebe a otáčejte plochou tryskou (10) ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne.
3. Spojení zajistěte aretačním šroubem (11b). Použijte otočný šroubovák (18).

Upozornění:

- Benzínový fukar na listí je správně smontovaný, pokud plochá tryska (10) směřuje k zemi.

8.2 Konstrukce benzínového vysavače listí

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Nikdy nepoužívejte vysavač listí s nasazenou pouze jednou částí sací trubky.

8.2.1 Montáž vakuové trubky (13) na vakuovou přípojku (2b) (obr. 5)

1. Otevřete ochrannou mřížku (2) uvolněním aretační západky (2a). Použijte otočný šroubovák (18).
2. Vyklopte ochrannou mřížku (2).
3. Nasaďte vakuovou trubku (13) na vakuovou přípojku (2b). Dbejte přitom na čepy na vakuové přípojce (2b).
4. Otáčejte vakuovou trubku (13) proti směru hodin až do zapadnutí, abyste vakuovou trubku (13) upevnili.

8.2.2 Montáž sací trysky (12) na vakuovou trubku (13) (obr. 6)

1. Vyrovnajte sací trysku (12) na vakuové trubce (13).
2. Zasuňte sací trysku (12) do vakuové trubky (13). Dbejte přitom na to, aby montážní otvory na sebe navzájem pasovaly.
3. Zasuňte aretační šrouby (13a) do montážních otvorů a zajistěte je maticemi (13b). Použijte klíč na šrouby s vnitřním šestihranem 4 mm (21) a vidlicový klíč vel. 8 (19).

8.2.3 Montáž výstupní trubky (14) na vakuovou trubku (3) (obr. 7)

1. Vyrovnajte výstupní trubku (14) na vyfukovací přípojku (3) podle obrázku.
2. Mírně povolte upínací šrouby (3a) a matice (3b). Použijte inbusový klíč 5 mm (22).
3. Zasuňte výstupní trubku (14) do vyfukovací přípojky (3).
4. Utáhněte znovu upínací šrouby (3a) a matice (3b). Použijte inbusový klíč 5 mm (22).

8.2.4 Montáž záchytného vaku (15) na výstupní trubku (14) (obr. 8)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud není sběrný vak při provozu vysavače na listí upevněný, může dojít ke zranění odletujícími kusy.

- Vysavač na listí používejte pouze s řádně namontovaným sběrným vakem.
- Zavřete zip sběrného vaku.
- Ujistěte se, že sběrný vak není poškozený.

1. Nasadte záchytný vak (15) na výstupní trubku (14).
2. Upevněte záchytný vak (15) v dané poloze stažením a uzavřením suchého zipu.
3. Demontáž probíhá v opačném pořadí.

8.2.4.1 Nastavení nosného popruhu záchytného vaku (15)

Upozornění:

Nikdy nenoste nosný popruh šikmo přes rameno a hrudník, ale pouze na jednom rameni, protože tak můžete výrobek v případě nebezpečí rychle sundat z těla.

1. Zavěste si nosný popruh záchytného vaku (15) přes pravé rameno.
2. Nastavte výšku nosného popruhu. Dbejte na to, aby záchytný vak (15) na přechodu k výstupní trubce (14) nebyl přehnutý.

Upozornění:

Benzínový vysavač listí je správně smontovaný, když

- výstupní trubka (14) směřuje mírně dolů a k pravé straně obsluhy.
- zaoblená část sací trysky (12) směřuje k zemi.

Upozornění:

Benzínový vysavač listí nelze spustit, pokud není namontovaná vakuová trubka.

9 Před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

9.1 Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a paliva.
- Zkontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by měla být plná alespoň z poloviny.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.
- Zajištěte dostatečné odvětrávání přístroje.
- Ujistěte se, že konektor zapalovací svíčky je připevněn k zapalovací svíčce.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a zbavené oleje a tuku. Držadla a ochranná zařízení nesmějí být poškozené. Důležité pro bezpečné vedení motorového přístroje.
- Zkontrolujte lehkost chodu všech pohyblivých dílů.
- Připravte výrobek na příslušné použití a dbejte na to, aby byly všechny díly správně namontované.

9.2 Směs paliva a oleje (obr. 9)

Tento výrobek je vybaven dvoutaktním motorem, který potřebuje směs benzínu a oleje pro dvoutaktní motory.

Musí se používat speciální olej pro vzduchem chlazené 2taktní motory v poměru směsi 40:1.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte palivo, které není smíchané s olejem pro 2taktní motory. To může způsobit trvalé poškození motoru a zánik záruky výrobce za tento produkt. Nikdy nepoužívejte palivovou směs, která je uskladněna déle než 90 dní.

9.2.1 Vhodné palivo

Používejte pouze bezolovnatý benzín (min. ROZ 95).

UPOZORNĚNÍ

Bezolovnatý benzín má sklon vytvářet usazeniny ve skladovací nádobě a v nádrži, pokud je uskladněn déle než 1 měsíc. Používejte vždy čerstvý benzín!

9.2.2 Vhodný olej

Používejte pouze vysoce kvalitní 2taktní motorový olej dle specifikace ISO - L - EGD / JASO FD. Vhodné oleje obdržíte ve specializovaném obchodě.

Nepoužívejte olej pro dvoutaktní motory, u kterého se doporučuje směšovací poměr 100:1. V případě poškození motoru způsobeného nedostatečným mazáním zaniká záruka výrobce motoru.

Nikdy nepoužívejte olej určený pro 4taktní motory nebo vodou chlazené 2taktní motory. Tak může dojít ke znečištění zapalovacích svíček, zablokování odvětrávacího dílu nebo ke slepení pístního kroužku.

9.2.3 Palivová směs

VAROVÁNÍ

Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a mohou způsobit vážná poškození při vdechnutí a na kůži. Při manipulaci s palivem je proto nutné být opatrný a zajistit dobré větrání.

VAROVÁNÍ

Vyvarujte se přímého kontaktu pokožky s palivem a vdechování palivových výparů. Používejte bezpečnostní rukavice.

VAROVÁNÍ

Palivo a směs paliva a oleje jsou vysoce hořlavé!

- Převážujte a uchovávejte palivo jen v k tomu určených nádobách (kanystrech).
- Uchovávejte nádoby s palivem na místě nepřístupném dětem.
- Při manipulaci s palivem nekuřte.
- Směs nepřipravujte přímo v nádrži.

9.2.4 Vytvoření směsi paliva a oleje

Tabulka mísení paliva

Palivo	Olej na 2taktní motory (40:1)
1 litru	0,025 litru
2 litru	0,050 litru
5 litru	0,125 litru

1. Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro 2taktní motory do mísicí nádoby (16).
2. Zavřete mísicí nádobu (16) a směs paliva a oleje dobře protřepejte.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte žádnou směs paliva a oleje, která byla uskladněna déle než 90 dnů.

Směsi paliva a oleje, které nebyly používány měsíc nebo déle, mohou ucpat karburátor nebo narušit provoz motoru.

9.2.5 Nalévání směsi paliva a oleje

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo nalévejte pouze při vypnutém a vychlazeném motoru. Když tankujete výrobek, nekuřte.

VAROVÁNÍ

Tankujte výrobek pouze venku nebo v dostatečně větráných prostorách.

1. Postavte výrobek víkem nádrže (8a) nahoru na rovnou plochu.
2. Před plněním vždy vyčistěte prostor okolo víka nádrže (8a), aby se do palivové nádrže (8) nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákna.

3. Opatrně otevřete víko nádrže (8a), aby mohl uniknout případně vzniklý přetlak v palivové nádrži (8).
4. Mísicí nádobu (16) se směsí paliva a oleje pořádně protřepejte.
5. Mísicí nádobu (16) opatrně otevřete a nechte napřed uniknout příp. vzniklý přetlak.
6. Víko nádrže (8a) otevřete otáčením proti směru chodu hodinových ručiček. Víko nádrže (8a) je spojeno s pojistkou proti ztracení v palivové nádrži (8) a nemůže tak spadnout.
7. Nalijte do palivové nádrže (8) palivovou směs. Při nalévání palivo nerozlije a nepřlíte palivovou nádrž (8) až po okraj.
8. Znovu zavřete víko nádrže (8a).
9. Vyčistěte víko nádrže (8a) a jeho okolí. Rozlité palivo ihned setřete.
10. Zkontrolujte palivovou nádrž (8) palivová potrubí, zda nevykazují netěsnosti.

10 Obsluha

10.1 Spuštění motoru (obr. 10)

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí otravy!

Používejte výrobek pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větráných prostorách.

POZOR

- Za lankový startér tahejte vždy přímo.
- Když se lankový startér navíjí zpátky, pevně držte jeho rukojeť.
- Procedural-instruction-alternateNedovolte, aby se lankový startér roztočil zpět. To může vést k poškození.
- Netahejte lankový startér v celé délce. Zamezí se tím přetržení lanka startéru.
- Za studeného počasí může být nutné zopakovat startování několikrát.

UPOZORNĚNÍ

Palivové čerpadlo "Primer" používejte pouze při studeném motoru!

UPOZORNĚNÍ

Když motor spouštíte poprvé, je zapotřebí více spouštěcích pokusů, než dojde k transportu paliva z nádrže do motoru.

10.1.1 Startování při studeném motoru

Ve „studeném“ stavu:

1. Nastavte páku sytiče (9) do polohy **|N|**.
2. Nastavte spínač pro zapnutí/vypnutí (1a) do polohy „I“.
3. Při nižších teplotách stiskněte 7krát tlačítko „Primer“ (7a). To usnadňuje spuštění motoru.
4. Podržte výrobek za rukojeť (1) a vytahujte pomalu lankový startér (7), až docílíte odpor.

- Nyní několikrát silněji zatáhněte za lankový startér (7), až motor krátce naskočí a znovu zhasne.
- Jakmile se motor vypne, stiskněte plynovou páčku (1b). Páka sytiče (9) skočí automaticky do provozní polohy „Teplý start“ .
- Nyní prudce zatáhněte za lankový startér (7) a motor nastartujte. Pokud motor nenaskočí, postup opakujte.
- Nechte výrobek zahřát během chodu po dobu 1-2 minut.

Upozornění:

Výrobek je vybaven funkcí automatického sytiče. Jakmile stisknete plynovou páčku, zaskočí páka sytiče do polohy .

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že je nutné startovat bez sytiče i při studeném motoru!

10.1.2 Startování při zahřátém motoru

Výrobek byl zastavený na méně než 15–20 minut.

V „teplém“ stavu:

- Páka sytiče (9) se k nastartování zahřátého motoru nemusí nastavovat do polohy .
- Nastavte spínač pro zapnutí/vypnutí (1a) do polohy „I“.
- Podržte výrobek za rukojeť (1) a vytahujte pomalu lankový startér (7), až docílíte odpor.
- Nyní prudce zatáhněte za lankový startér (7). Výrobek by měl nastartovat po maximálně 2 zatáhnutích. Pokud výrobek stále nenastartuje, opakujte postup, jak je popsáno v 10.1.1.

10.2 Nastavení otáček motoru (obr. 10)

Otáčky motoru by měly být přizpůsobené charakteru odstraňovaného materiálu:

- Pro lehký materiál na zemi používejte výrobek při nízké rychlosti.
 - Používejte výrobek při průměrné rychlosti pro odstranění trávy a lehkého listí z asfaltu nebo pevného podkladu.
 - Pro těžké materiály, jako jsou nečistoty, používejte výrobek při vysoké rychlosti.
- Stiskněte plynovou páčku (1b) tak, aby bylo dosaženo požadovaných otáček. Pomocí plynové páčky (1b) můžete plynule řídit otáčky.
 - Zafixujte polohu plynové páčky pomocí aretace plynové páčky (1c).

Upozornění:

V prvních 6-8 provozních hodinách se vyvarujte provozu motoru na plný výkon.

10.3 Vypnutí motoru

10.3.1 Sled kroků při nouzovém vypnutí

- Pokud je nutné výrobek okamžitě zastavit, přepněte spínač pro zapnutí/vypnutí (1a) do polohy „0“.

10.3.2 Normální sled kroků

- Povolte aretaci plynové páčky (1c).
- Uvolněte plynovou páčku (1b).
- Přepněte spínač pro zapnutí/vypnutí (1a) do polohy „0“.

10.4 Provoz benzínového fukaru na listí

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud proud vzduchu nasměrujete na osoby, zvířata nebo předměty, může dojít ke zranění a poškození.

- Směřujte proud vzduchu směrem od sebe.
- Nikdy nasměrujte proud vzduchu na jiné osoby, zvířata nebo předměty.
- Neodfukujte tvrdé předměty, jako jsou kameny nebo větve.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění

Odmrštěné objekty a rotující díly mohou způsobit vážná zranění.

- Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.
- Nedovolte, aby se k výrobku přibližovaly nepovolené osoby.
- Držte výrobek před sebou.
- Nikdy nemiňte výrobkem na sebe, jiné osoby nebo zvířata.
- Vždy dbejte na to, aby se směrem k osobám či zvířatům neufoukaly žádné předměty ani prach, ani se nepoškozily předměty.
- Vždy mějte na paměti směr větru, nikdy nepracujte proti němu.

Během provozu držte fukar na listí pevně za rukojeť (1). Vždy přizpůsobte rychlost materiálu, který chcete odstranit.

10.5 Provoz benzínového vysavače listí

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud není sběrný vak při provozu vysavače na listí upevněn, může dojít ke zranění odletujícími kusy.

- Vysavač na listí používejte pouze s řádně namontovaným sběrným vakem.
- Zavěte zip sběrného vaku.
- Ujistěte se, že sběrný vak není poškozený.

OPATRNĚ

Během práce držte výrobek pevně oběma rukama. Uchopte obě rukojeti.

Upozornění:

Při provozu vysavače na listí doporučujeme střední/vysokou rychlost.

Nevysávejte příliš mnoho listí najednou, nesbírejte vlhkou trávu nebo vlhké listí, protože to může vést k ucpání. Nevysávejte žádné tvrdé materiály.

Vysavač na listí není moký vysavač!

Nevysávejte mokré materiály (listí, hlínu, větvičky, větve, šišky, trávu, zeminu, písek, mulčovací kůru apod.).

Nevysávejte na vlhkém nebo mokřím trávníku, trávě ne-

bo louce.

Za určitých okolností může nesprávné použití vést k ucpaní řezací komory, a tím ke snížení výkonu.

Sběrný vak funguje jako filtr, podobně jako u běžného domácího vysavače. Z tohoto důvodu je lepší sběrný vak zcela nenaplnit a objemné předměty ihned odstranit.

1. Položte levou ruku na rukojeť (1) a pravou na rukojeť (6).
2. Držte rukojeť (6) tak, aby byl záchytný vak (15) na pravé straně obsluhy.
3. Během sběru držte zaoblený konec sací trysky (12) několik centimetrů nad zemí.

Upozornění:

Abyste zabránili zbytečnému opotřebení sběrného vaku, netahejte jej během práce po zemi.

10.5.1 Vyprazdňování záchytného vaku (15) (obr. 8)

Příliš plný sběrný vak snižuje výkon výrobku a může způsobit přehřátí motoru.

1. Vypněte motor podle popisu v 10.3.2.
2. Počkejte, až bude výrobek v klidovém stavu.
3. Otevřete zip záchytného vaku (15) a vyprázdněte záchytný vak (15). K tomu není nutné odstraňovat záchytný vak z výstupní trubky (14).

10.5.2 Odstranění zablokování

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud budete odstraňovat zablokování holýma rukama, můžete se zranit.

- Používejte ochranné rukavice.
- Použijte vhodné nástroje (např. dřevěnou tyč).

Upozornění:

Při použití výrobku jako vysavače listů hrozí riziko, že nasajete předměty, které mohou zablokovat výrobek a rotor.

1. Vypněte motor podle popisu v 10.3.2.
2. Sejměte kryt zapalovací svíčky (5) tak, že jej nadzvednete směrem nahoru. Použijte otočný šroubovák (18).
3. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (5a) ze zapalovací svíčky (5b).
4. Odmontujte vakuovou trubku (13).
5. Zkontrolujte, zda není vakuová trubka (13) ucpaná. Jemně poklepejte na vakuovou trubku (13) nebo použijte dřevěnou tyč, abyste uvolnili případná zablokování. V případě potřeby lehce poklepejte vakuovou trubkou (13) o zem, aby se zablokování uvolnilo.
6. V případě potřeby odstraňte cizí předměty z vakuové přípojky (2b).
7. Ujistěte se, že rotor už nic neblokuje, než znovu použijete výrobek.
8. Vše namontujte v opačném pořadí.

11 Pracovní pokyny

Upozornění:

- Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.
- Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.
- Před zapnutím výrobku se ujistěte, že není namířený na lidi nebo zvířata.
- Během práce držte výrobek pevně oběma rukama. Uchopte obě rukojeti.
- V prašném prostředí povrchy lehce navlhčete.

Výrobek se smí používat pouze pro následující účely použití:

- Jako dmychadlo na shrnování suchého listí nebo jeho odfukování z těžko přístupných míst.
- Jako sací mechanismus pro nasávání suchého listí. Při funkci sání slouží výrobek také jako drtič. Suché listí se rozdrtí, zmenší se jeho objem a připraví se k případnému kompostování. Intenzita drcení závisí na velikosti listů a zbytkové vlhkosti, kterou ještě obsahuje.

Jakékoli jiné než výše popsané použití může výrobek poškodit a představovat nebezpečí pro uživatele.

11.1 Při použití jako benzinový fukar na listí

- Optimálních výsledků dosáhnete, když budete dmychadlo používat ve vzdálenosti 5 - 10 cm od země.
- Nasměřujte proud vzduchu dopředu a pohybujte se pomalu, abyste sfoukali listí nebo zahradní odpad do hromady nebo je odstranili z těžko přístupných míst.
- K uvolnění odpadu před foukáním používejte hrábě a košata.
- Začněte pracovat s nejvyšším výkonem foukání, abyste rychle shruli listí ležící kolem. Zvolte nižší výkon foukání, abyste ztuhnili dříve shmutou hromadu listí.
- Vždy mějte na paměti směr větru, nikdy nepracujte proti němu.

11.2 Při použití jako benzinový fukar na listí

- Dbejte na to, aby nebylo nasáváno příliš mnoho listů najednou. Tím se zabrání ucpaní sací trubky a zablokování řezacího ústrojí.

12 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Použijte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

⚠ VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popálením.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Výrobek nechte vychladnout.

⚠ VAROVÁNÍ

Provádějte pravidelně/denně a před uvedením do provozu vizuální kontrolu a kontrolu funkčnosti/údržbu, aby bylo zajištěno, že je výrobek v dobrém provozním stavu.

- Nesprávná údržba, používání nekompatibilních náhradních dílů nebo odstranění či úprava bezpečnostních zařízení mohou vést k vážným věcným škodám nebo újmě na zdraví.
- Pokud uživatel nemůže tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

12.1 Čištění

Upozornění:

Po každém použití by se měl výrobek důkladně vyčistit.

- Udržujte ochranné zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Aby se snížilo riziko požáru, čistěte pravidelně chladič žebra motoru stlačeným vzduchem. Očistěte oblast tlumiče hluku od prachu, listů nebo jiných cizích těles.
- Větrací otvory musí být stále volné.

12.2.1 Plán údržby

Pro zajištění bezporuchového provozu je nutné bezpodmínečně dodržovat následující intervaly údržby.

Pozor! Při prvním uvedení do provozu je třeba nalít směs paliva a oleje.

Součást		Před každým použitím	Každé 3 měsíce nebo 20 h	Každých 6 měsíců nebo 50 h	Každých 12 měsíců nebo 100 h	Každé 2 roky nebo 300 h
Vzduchový filtr	Kontrola	X				
	Čištění		X			
Zapalovací svíčka	Kontrola a nastavení			poprvé po 10h, poté vždy po 50h		
	Výměna					X
Konektor zapalovací svíčky	Čištění				X	
Chladič žebra	Zkouška	X				
Spojovací prvky, jako jsou šrouby a matice	Kontrola (v případě potřeby dotažení)	X				
Směs paliva a oleje	Kontrola	X				
Palivová nádrž	Kontrola	X				

- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochu mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.
- Neponořujte výrobek pro čištění nikdy do vody nebo jiných kapalin.

Čištění fukaru na listí

1. Vyčistěte vyfukovací trubku (11) a plochou trysku (10) při znečištění kartáčem.

Čištění vysavače listí

1. Po skončení práce sejměte záchytný vak (15). Otočte záchytný vak (15) naruby, důkladně jej vyčistěte a v případě potřeby osušte. Tím se zabrání tvorbě plísni a nepříjemných pachů.
2. Silně znečištěný záchytný vak (15) lze vymýt vodou a mýdlem a následně vysušit.
3. V případě těžkého chodu zipu namažte zuby zipu nasucho mýdlem.
4. V případě znečištění vyčistěte vakuovou trubku (13), sací trysku (12) a výstupní trubku (14) pomocí kartáče.

12.2 Údržba

Upozornění:

Provádějte pečlivou údržbu výrobku. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost výrobku. Poškozené díly nechte před používáním výrobku opravit.

Pravidelná pečlivá technická údržba je nutná k zaručení nezměněné bezpečnosti a výkonnosti výrobku.

Odstraňte všechny nástroje, které používáte pro údržbu, než výrobek uvedete do provozu nebo uskladníte.

Všechny ochranné a bezpečnostní prostředky musí být namontovány zpět ihned po dokončení oprav a údržby.

Palivový filtr	Výměna			viz 12.2.4	
Palivové vedení	Kontrola	Před každým použitím. V případě poškození nechte provést výměnu autorizovaným odborným provozem.			
Nastavení karburátoru	Kontrola	Když se motor sám vypne při ubrání plynu. Nechte provést pouze u autorizovaného odborného provozu (viz 12.2.5).			
Sběrný vak	Kontrola	Před každým použitím. V případě poškození proveďte výměnu.			
	Čištění	Při silných znečištěních.			

12.2.2 Údržba vzduchového filtru (4b) (obr. 11)

POZOR

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

! NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Pěnovou vložku vzduchového filtru, vložku z rouna a kovovou vložku vzduchového filtru čistěte pouze vyklepáním nebo vyfouknutím.
- Čištění nikdy neprovádějte benzínem nebo hořlavými čistícími prostředky.

POZOR

Nebezpečí poškození!

Provoz motoru bez filtračního prvku nebo s poškozeným filtračním prvkem může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vzduchové filtrační vložky nebo s poškozenou vložkou. Nečistota tak vnikne do motoru, čímž může dojít k závažným poškozením motoru.

Vzduchový filtr (4b) je třeba pravidelně kontrolovat a podle potřeby vyčistit.

1. Povolte šroub vzduchového filtru (4a) otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Sejměte kryt vzduchového filtru (4).
3. Vytáhněte vzduchový filtr (4b). Vyčistěte vzduchový filtr (4b) poklepáním nebo vyfoukněte stlačeným vzduchem.
4. Smontování probíhá v opačném pořadí.

12.2.3 Údržba zapalovací svíčky (5b) (obr. 12)

POZOR

Zapalovací svíčku vyměňujte pouze tehdy, když je motor studený!

Zkontrolujte zapalovací svíčku (5b) poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté zapalovací svíčku (5b) čistěte po každých 50 hodinách provozu.

1. Sejměte kryt zapalovací svíčky (5) tak, že jej nadzvednete směrem nahoru. Použijte montážní klíč (17).
2. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (5a) ze zapalovací svíčky (5b).
3. Uvolněte zapalovací svíčku (5b) pomocí montážního klíče (17).
4. Pomocí spárové měrky nastavte rozteč elektrod na 0,6 -0,7 mm.
5. Znovu namontujte zapalovací svíčku (5b) a dbejte na to, aby nebyla příliš utažená.
6. Smontování probíhá v opačném pořadí.

12.2.4 Údržba palivového filtru

Uvnitř palivové nádrže (8) je umístěn palivový filtr, který brání tomu, aby se do motoru dostaly nečistoty. Palivový filtr byste měli jednou za rok nechat vyměnit u svého prodejce.

12.2.5 Údržba seřízení karburátoru

Pokud motor při redukci plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru.

Nechte seřízení karburátoru (např. nastavení volnoběžných otáček) provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, abyste zamezili poškození motoru.

13 Skladování a přeprava

! VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čistícími a údržbovými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

- Výrobek úplně vyprázdněte.
- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

13.1 Příprava k uskladnění

! VAROVÁNÍ

Neodstraňujte palivo v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

Pokud se výrobek nepoužívá déle než 30 dnů, proveďte následující kroky pro jeho přípravu ke skladování.

1. Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.
2. Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí odsávacího čerpadla na palivo.

3. Nastartujte motor a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespoteřebuje zbylé palivo.
4. Skladujte palivo v nádobách, které jsou určeny speciálně k tomuto účelu.
5. Po každé sezóně proveďte výměnu oleje.
6. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
7. Nalijte do spalovací komory 1 čajovou lžičku čistého oleje na 2taktní motory. Několikrát pomalu zatáhněte za lankový startér, aby se olejem pokryly vnitřní součásti.
8. Uchovávejte výrobek na dobře větraném místě.

13.2 Přeprava

- Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.
- Chraňte výrobek před úderem, nárazem a silnými vibracemi, např. při přepravě ve vozidlech.
- Výrobek může být zvednut a přemístěn pomocí rukojeti.

14 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obrat'te se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

POZOR

Důležité upozornění v případě opravy

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

14.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

14.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Zapalovací svíčka, vzduchový filtr, zachytňový vak

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

15 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

16 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Výrobek se nedá spustit	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte/vyměňte vzduchový filtr.
	Ucpaný palivový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr.
	Chybějící přívod paliva.	Zkontrolujte, zda je v zásobníku paliva dostatek paliva a v případě potřeby jej natankujte.
	Závada v palivovém vedení.	Kontrola palivového vedení, zda není zalomené nebo poškozené.
	Vadné startovací zařízení.	Zkontrolujte správné uložení konektoru zapalovací svíčky. Kontaktujte servisní místo.
	Zapalovací svíčka je příliš znečištěná/příliš mokrá kvůli příliš velkému množství paliva.	Vyjměte zapalovací svíčku, vyčistěte ji a vysušte, poté několikrát zatáhněte za lanko startéru a nasadte zapalovací svíčku zpět.
	Konektor zapalovací svíčky nezapojen.	Zkontrolujte správné usazení konektoru zapalovací svíčky.
	Žádná zapalovací jiskra.	Zkontrolujte správné usazení konektoru zapalovací svíčky. Zkontrolujte, zda není zapalovací svíčka znečištěná a je správná rozteč elektrod. Zkontrolujte případné poškození kabelu zapalování. Kontaktujte servisní místo.
	Vadný motor.	Kontaktujte servisní místo.
	Vadný karburátor.	Kontaktujte servisní místo.
Výrobek lze nastartovat a okamžitě se opět vypne.	Nesprávné nastavení karburátoru (volnoběžné otáčky).	Kontaktujte servisní místo.
Motor běží neklidně	Nesprávné seřízení karburátoru.	Kontaktujte servisní místo.
	Vzduchové filtry jsou znečištěné	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku.
	Tlačítko pro zapnutí/vypnutí je vadné.	Kontaktujte servisní místo.
Vznik kouře	Chybná směs paliva.	Použijte směs pro 2taktní motory ve směšovací poměru 40:1.
	Nesprávné seřízení karburátoru.	Kontaktujte servisní místo.
Výrobek nepracuje na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku.
	Nesprávné seřízení karburátoru.	Kontaktujte servisní místo.
	Záchytný vak je plný.	Vyprázdněte záchytný vak.
	Záchytný vak je znečištěný.	Vyčistěte záchytný vak.
	Trubka nebo řezací ústrojí jsou zablokované.	Odstraňte případná zablokování, jak je popsáno v návodu k obsluze.

17 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka: **SCHEPPACH**
Název výrobku: **Benzínový vysavač/fukar na listí - PLB32/ASB26BE**
Č. výr. **5911108903, 5811102952**

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Postup posuzování shody:

2000/14/EG_2005/88/EG – Příloha: V

Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA}): 113 dB
Naměřená hladina akustického výkonu (L_{WA}): 106,2 dB

2016/1628/EU

Emise. Č.: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Pracovník pověřený dokumentací:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1 Úvod	141
2 Použitie v súlade s určením	141
3 Popis výrobku (obr. 1 – 12)	141
4 Rozsah dodávky (obr. 1, 2)	142
5 Vybalenie	142
6 Technické údaje	142
7 Bezpečnostné upozornenia	143
8 Montáž	146
9 Pred uvedením do prevádzky	147
10 Obsluha	148
11 Pracovné pokyny	150
12 Čistenie a údržba	151
13 Skladovanie a preprava	153
14 Oprava a objednávanie náhradných dielov	153
15 Likvidácia a recyklácia	154
16 Odstraňovanie porúch	154
17 EÚ vyhlásenie o zhode	155
18 Rozložený výkres	415

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste bezpečnostnú obuv!

	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.
	Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore.
	Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania noža! Keď je výrobok v prevádzke, držte ruky a nohy mimo otvorov.
	Nebezpečenstvo poranenia! Rukami nikdy nesiahajte do blízkosti nožov.
	Pozor, horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia.
	7x stlačte palivové čerpadlo „Primer“.
	Objem nádrže
	Miešací pomer paliva a oleja pre 2-taktné motory 40:1
	Je prísne zakázané požívať v blízkosti stroja otvorený plameň alebo fajčiť!
	Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

	NEBEZPEČENSTVO
Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.	

⚠ VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

1 Úvod

Výrobca:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Uchovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2 Použitie v súlade s určením

Vysávač listia/fúkač listia používajte len na nasledujúce účely:

- V režime fúkania na zber lístia alebo všeobecného záhradného odpadu ako odrezky, resp. na ich odstraňovanie z ťažko prístupných miest.
- V režime vysávania na vysávanie a sekanie suchého lístia a iného ľahkého, voľného a nehorľavého záhradného odpadu.
- Výrobok sa nesmie používať na hromadenie horľavých alebo výbušných výrobkov, žeravých uhlíkov, popola, horiacich cigariet a kusov vetiev, ostrých predmetov, kovových predmetov, kameňov a iných pred-

metov, ktoré by mohli byť nebezpečné pre obsluhujúcu osobu. Môže to mať za následok poranenia a poškodenie výrobku.

Nefúkajte ani nenasávajte materiály ohrozujúce zdravie!

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 12)

1. Rukoväť
- 1a. Zapínač/vypínač
- 1b. Plynová páka
- 1c. Aretácia plynovej páky
2. Ochranná mriežka
- 2a. Aretácia
- 2b. Vákuová prípojka
3. Fúkacia prípojka
- 3a. Upínacia skrutka
- 3b. Matica
4. Kryt vzduchového filtra
- 4a. Skrutka vzduchového filtra
- 4b. Vzduchový filter
5. Kryt zapalovacej sviečky
- 5a. Konektor zapalovacej sviečky
- 5b. Zapalovacia sviečka
6. Rukoväť
7. Štartér s lankovým ťiahom
- 7a. Palivové čerpadlo (prímer)
8. Palivová nádrž
- 8a. Veko palivovej nádrže
9. Páčka sýtiča
10. Dýza s plochým nástrekom
11. Fúkacia rúra
- 11a. Čap
- 11b. Aretačná skrutka
12. Nasávacia dýza
13. Vákuová rúra
- 13a. Aretačná skrutka
- 13b. Matica
14. Výfuková rúra
15. Zachytávacie vrecko
16. Zmiešavacia nádoba
17. Montážny kľúč
18. Obojstranný skrutkovač
19. Vidlicový kľúč veľ. 8 mm

- 20. Imbusový kľúč 3 mm
- 21. Imbusový kľúč 4 mm
- 22. Imbusový kľúč 5 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 1, 2)

Pol.	Počet	Označenie
10.	1 x	Dýza s plochým nástrekom
11.	1 x	Fúkacia rúra
11b.	1 x	Aretačná skrutka
12.	1 x	Nasávací dýza
13.	1 x	Vákuová rúra
13a.	2 x	Aretačná skrutka
13b.	2 x	Matica
14.	1 x	Výfuková rúra
15.	1 x	Zachytávacie vrecko
16.	1 x	Zmiešavacia nádoba
17.	1 x	Montážny kľúč
18.	1 x	Obojstranný skrutkovač
19.	1 x	Vidlicový kľúč veľ. 8 mm
20.	1 x	Imbusový kľúč 3 mm
21.	1 x	Imbusový kľúč 4 mm
22.	1 x	Imbusový kľúč 5 mm
	1 x	Benzinový vysávač listia/fúkač listia
	1 x	Návod na obsluhu

5 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

6 Technické údaje

Rozmery	
D x Š x V	1081 x 236 x 351 mm
Pohon	
Typ motora	2-taktný motor, chladený vzduchom
Zdvihový objem	25,4 cm ³
Výkon motora	0,75 kW (1 k)

Zapaľovacia sviečka	L7RTC
Otáčky pri chode naprázdno	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. otáčky	7500 min ⁻¹
Max. objem nádrže	0,45 l
Zmiešavací pomer paliva/oleja	40:1
Palivo/olej	Super E10/olej pre 2-taktné motory
Emisie CO ₂	1495,00 g/kWh
Vysávač listia	
Max. rýchlosť vzduchu	268 km/h
Max. objem vzduchu	678 m ³ /h
Objem zachytávacieho vreca	35 l
Hmotnosť vysávača listia	5,8 kg
Fúkač listia	
Max. rýchlosť vzduchu	260 km/h
Max. objem vzduchu	578 m ³ /h
Hmotnosť fúkača listia	4,6 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty emisie hluku boli určené podľa normy EN ISO 3744:1995 a ISO 11094:1991. Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa normy ISO 22867.

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L _{PA}	94 dB
Neistota merania K _{PA}	3 dB
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA}	106,2 dB
Neistota merania K _{WA}	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	113 dB

Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie nástroja s iným.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

Rukoväť a _{nv}	3,132 m/s ²
Neistota merania K _n	1,5 m/s ²

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné výrobky.
- Výrobok pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Svoj spôsob práce prispôbajte výrobku.
- Výrobok nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte výrobok prekontrolovať.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite ho.

- Noste rukavice.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cieвне ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiar, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na výrobku sa postarajte o čo najmenšie vibrácie výrobku.

7 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Pred uvedením výrobku do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak výrobok prenecháte tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na obsluhu.

VAROVANIE

Používajte len palivá odporúčané v tomto návode.

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte palivo, ktoré nie je zmiešané s 2-taktným olejom. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie motora a vylučuje záruku výrobcu na tento výrobok. Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia!

7.1 Poučenie

- Predtým, ako výrobok použijete, prečítajte si celý návod na obsluhu.
- Oboznámte sa s ovládacími a regulačnými zariadeniami a riadnym používaním výrobku.
- Naučte sa, ako výrobok vypnúť v prípade núdze.
- Výrobok používajte len na určený účel:
 - Presúvanie a hromadenie listov a tráv s rôznou obmedzenou hmotnosťou a malým rozmerom fúkáním.
 - Vákuový zber listov a tráv, rôznych odpadov s obmedzenou hmotnosťou a malými rozmermi, s výnimkou kvapalín akéhokoľvek druhu.

– Výrobok sa nesmie používať na hromadenie horľavých alebo výbušných výrobkov, žeravých uhlíkov, popola, horiacich cigariet a kusov vetiev, ostrých predmetov, kovových predmetov, kameňov a iných predmetov, ktoré by mohli byť nebezpečné pre obsluhujúcu osobu. Môže to mať za následok poranenia a poškodenie výrobku.

- Deti nesmú s týmto produktom pracovať.
- Výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte, ak sú v blízkosti ľudí, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Nikdy nenechávajte výrobok používať inými osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Nepoužívajte žiadne výrobky, ak ste unavení.
- Pri odovzdávaní produktu tretím stranám odovzdávajte všetku dokumentáciu.
- Majte na pamäti, že používateľ je zodpovedný za úrazy alebo ohrozenia iných osôb alebo ich majetku.
- Pred použitím vždy vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste zistili, či sú rezací mechanizmus, čapy rezacieho mechanizmu a iné upevňovacie prvky zaistené, či je kryt nepoškodený a či sú prítomné ochranné zariadenia a štíty. Aby sa zachovala rovnováha, opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte v súprávach. Nahraďte poškodené alebo nečitateľné nápisy.

7.2 Všeobecné pokyny

- **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.
- Pri práci s týmto výrobkom vždy noste bezpečnostné rukavice, ochranné okuliare, ochranu sluchu, pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Pri odložení výrobku a pred prácou na výrobku vždy vypnite motor výrobku.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne uložené. Prípadne ich vymeňte.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte s chybnými ochrannými zariadeniami ani bez ochranných zariadení.

VAROVANIE

Palivo je značne horľavé:

- Uložte palivo do nádob, ktoré sú určené špeciálne na tento účel.
- Pred tankovaním vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčíte.
- Otvorte uzáver palivovej nádrže opatrne a pomaly. Počkajte na vyrovnanie tlaku a až potom úplne odoberte veko palivovej nádrže.

- Na tankovanie používajte vhodný lievik alebo plniacu rúru, aby sa palivo nedostalo na spaľovací motor a kryt.

Palivovú nádrž neprepĺňajte!

- Palivo je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo hneď po vypnutí výrobku sa nesmie otvárať uzáver palivovej nádrže ani doplňať palivo.
- Ak palivo pretieklo, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Výrobok je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparia.
- Rozliate palivo vždy poutierajte.
- Spustíte výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Ak sa palivo dostalo na odev, musí sa odev vymeniť.
- Veko nádrže sa musí po každom tankovaní riadne zaskrutkovať a dotiahnuť. Výrobok sa nesmie uviesť do prevádzky bez naskrutkovaného originálneho veka palivovej nádrže.
- Vymeňte chybné tlmiče hluku.
- Pred použitím výrobku vykonajte vizuálnu kontrolu. Skontrolujte predovšetkým:
 - Plynovou pákou sa musí dať voľne pohybovať a táto by sa mala samočinne a rýchlo vrátiť do neutrálnej pozície.
 - Zapínač/vypínač sa musí dať ľahko ovládať.
 - Všetky elektrické káble, ako je kábel zapalovacej sviečky a konektor zapalovacej sviečky, musia byť v bezchybnom stave, aby sa zabránilo vzniku iskier. Konektor zapalovacej sviečky musí byť pevne nasadený na zapalovacej sviečke.
 - Rukoväťe udržiavajte suché, čisté a bez známk olej a tuku. Rukoväť a ochranné zariadenia nesmú byť poškodené.
 - Dúchadlo nesmie byť poškodené.
 - Zachytávacie vrece nesmie byť poškodené.
- Pred začatím práce vždy odstráňte všetky predmety ležiace na zemi, ktoré by počas prevádzky výrobku
 - mohli byť vymrštené (pri použití ako dúchadlo),
 - mohli blokovať vákuovú rúru (pri použití ako vákuový zberač),
 - mohli predstavovať zdroj nebezpečenstva (kameň, vetvy, oceľový drôt, kosti atď.).

7.3 Prevádzka

- Držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich dielov.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Na výrobok nemontujte žiadne výrobky ani diely príslušenstva, ktoré nie sú určené alebo schválené výrobcom.
- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.

- Nepoužívajte výrobok, ktorého spínač je chybný. Výrobok, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- Nikdy nepoužívajte výrobok:
 - bez montáže celého príslušenstva, ktoré je určené pre každé použitie (pri použití ako vysávač alebo fúkač listia)
 - keď sú v blízkosti osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá,
 - v uzavretých miestnostiach, vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.
- Vždy dbajte na bezpečný a pevný postoj, aby ste výrobok mohli ovládať aj pri neočakávaných pohyboch a mohli ste si zachovať svoj pracovný postoj.
 - Podľa možnosti predchádzajte práci na mokrej, kľzkej zemi. Vyhnite sa práci na nerovnej alebo strmej zemi, ktorá obsluhujúcej osobe nezaručuje bezpečný pracovný postoj.
 - Pohybujte sa pomaly, nebežte. Zohľadnite pôdne pomery a prípadné prekážky.
- Zabezpečte, aby bol výrobok pred naštartovaním kompletne zmontovaný.
 - Spustíte výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
 - Osoby by mali dodržiavať bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 15 metrov od pracovnej oblasti.
 - Tlmič zvuku a tým aj spaliny nesmerujte na horľavé materiály.
- Na motore nevykonávajte žiadne zmeny.
- Výrobok nepreťažujte. Pri práci používajte nástroj určený na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným nástrojom v udávanom rozsahu výkonu.
- Zabezpečte, aby sa výrobok nedostal do kontaktu s cudzími telesami alebo prípadne prostredníctvom vzduchu rozvirenými cudzími telesami a prachom.
- Prúd vzduchu nikdy nesmerujte na ľudí ani zvieratá.
- Nikdy nekladajte predmety do otvorov výrobku a vyhýbajte sa vysávaniu veľkých predmetov, ktoré by mohli poškodiť dúchadlo.
- Počas používania držte svoje ruky mimo nasávacej mriežky a výstupu vzduchu a v žiadnom prípade neblokujte dúchadlo.
- Vypnite motor:
 - pri prestavbe výrobku z vysávača listia na fúkač listia,
 - keď výrobok necháte bez dozoru,
 - pred tankovaním,
 - keď meníte pracovnú oblasť.
- Zastavte motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky:
 - pred čistiacimi a údržbárskymi prácami,
 - keď nasajete cudzie teleso. Skôr ako výrobok uvediete znovu do prevádzky, skontrolujte ho, či nie je poškodený.
 - keď výrobok začne neobvykle vibrovať,
 - keď výrobok nepoužívate.

- Výrobok s horúcim motorom nenechávajte položený na listí, suchej tráve alebo inom horľavom materiáli. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- Výrobok nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Výrobok vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Varovanie!** Nepracujte v blízkosti otvorených okien. Dávajte pozor na deti, domáce zvieratá a bezpečne odfúknite cudzie telesá.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od výrobku počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad výrobkom.
- Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistíte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť rýchlo lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s nástrojom pracujte rozvážne. Nepoužívajte žiadny nástroj, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní nástroja môže viesť k závažným poraneniam.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Ak máte pri prenášaní náradia prst na spínači, môže to viesť k úrazom.
- Pred zapnutím nástroja odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.
- Výrobok sa odporúča prevádzkovať len v primeranom čase – nie skoro ráno ani neskoro večer, kedy by mohol rušiť iných ľudí.
- Pred začatím fúkania sa musia hrebľami a metlou uvoľniť cudzie telesá.
- Pri prašných podmienkach sa musí povrch zľahka navlhčiť a použiť zavlažovací dodatočný diel, pokiaľ je k dispozícii.
- Odporúča sa použiť celý nadstavec fúkacej dýzy, aby prúd vzduchu mohol pracovať blízko pri zemi.

7.4 Údržba a skladovanie

- O nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by sa mohla negatívne ovplyvniť funkcia nástroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba nástrojov.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode.
- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred údržbovými a čistiacimi prácami, ako aj pred skladovaním nechajte vychladnúť motor.
- Z motora, tlmiča zvuku a palivovej nádrže odstraňujte prach, konáre a listy. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- Nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach.
- Pri údržbových prácach noste rukavice.

- Z bezpečnostných dôvodov výrobok nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Poškodené diely sa musia vymeniť alebo opraviť. Používajte iba originálne náhradné diely. Chybné diely môžu spôsobiť poranenia alebo poškodiť výrobok.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky alebo jeho skladovaním odstráňte všetky náradia používané na údržbu..
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.

7.5 Preprava

- Ak chcete výrobok nosiť, musíte:
 - vypnúť motor a vytiahnuť konektor zapalovacej sviečky,
 - výrobok prenášať za rukoväť. Výrobok nedvíhajte za rúry.
- Pri preprave vo vozidle odstráňte rúry a výrobok naložte tak, aby nedošlo k ohrozeniu osôb. Aby ste zabránili vytečeniu paliva, poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti prevráteniu.

7.6 Ochrana životného prostredia

- Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo.
- Obalové a odpadové materiály zlikvidujte podľa platných miestnych zákonov.
- Zvyšné palivo, oleje a kvapalina použité na čistenie sa musia zlikvidovať ekologicky!
- Tento výrobok zlikvidujte odborne podľa ustanovení platných vo vašej krajine.

7.7 Bezpečné zaobchádzanie s palivami

VAROVANIE

Palivá a palivové výpary sú horľavé a pri vdychovaní a na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri zaobchádzaní s palivami preto dbajte na opatrnosť a zabezpečte dobré vetranie.

- Pred tankovaním vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite. Vyhňte sa otvorenému ohňu (riziko výbuchu!).
- Pri tankovaní noste rukavice.
- Dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo alebo olej.
- Ak palivo pretieklo, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Výrobok je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparia. Ihneď si prezlečte odev, ak ste ho obliali palivom alebo olejom.
- Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo.
- Veko nádrže sa musí po každom tankovaní riadne skrutkovať a dotiahnuť. Výrobok sa nesmie uviesť do prevádzky bez naskrutkovaného originálneho veka palivovej nádrže.

- Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte palivové potrubie, palivovú nádrž, uzáver palivovej nádrže a prípojky ohľadom poškodení, stamutia (lámanosť), pevného uloženia a netesných miest a v prípade potreby sa musia vymeniť.
- Palivo prepravujte a uchovávajte iba v nádobách na to určených (kanistre).
- Deti držte v dostatočnej vzdialenosti od palív.
- Palivá neprepravujte a neskladujte v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných látok, ako aj iskier alebo otvoreného ohňa.
- Spustíte výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- Pred tankovaním vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.

7.8 Zvyškové riziká

Výrobok je skonstruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude poskytovať optimálne výkony.
- Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávať zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára.

8 Montáž

Výrobok sa môže používať nielen ako benzínový vysávač listia, ale aj ako benzínový fúkač listia. Výrobok je potrebné zostaviť podľa príslušného účelu použitia.

Potrebné náradie:

- Obojstranný skrutkovač (18)
- Vidlicový kľúč veľ. 8 mm (19)
- Imbusový kľúč 4 mm (21)
- Imbusový kľúč 5 mm (22)

8.1 Konštrukcia benzínového fúkača listia

8.1.1 Montáž fúkacej rúry (11) na fúkaciu prípojku (3) (obr. 3)

1. Zarovnajte fúkaciu rúru (11) podľa obrázka s fúkačnou prípojkou (3).
2. Trochu povoľte upínacie skrutky (3a) a matice (3b). Použite imbusový kľúč 5 mm (22).
3. Fúkaciu rúru (11) zasuňte do fúkacej prípojky (3).
4. Znova pevne utiahnite upínacie skrutky (3a) a matice (3b). Použite imbusový kľúč 5 mm (22).

8.1.2 Montáž plochej dýzy (10) na fúkaciu rúru (11) (obr. 4)

Benzínový fúkač listia sa môže prevádzkovať s plochou dýzou (10).

1. Plochú dýzu (10) zarovnajte s čapom (11a) fúkacej rúry (11).
2. Plochú dýzu (10) a fúkaciu rúru (11) zasuňte dokopy a otáčajte plochú dýzu (10) v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne.
3. Zafixujte spoj aretačnou skrutkou (11b). Použite obojstranný skrutkovač (18).

Upozornenie:

- Benzínový fúkač listia je správne namontovaný, keď plochá dýza (10) smeruje k zemi.

8.2 Konštrukcia benzínového vysávača listia

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia osôb!

Vysávač listia nikdy nepoužívajte len s jedným dielom sacej rúrky.

8.2.1 Montáž vákuovej rúry (13) na vákuovú prípojku (2b) (obr. 5)

1. Otvorte ochrannú mrežu (2) uvoľnením aretácie (2a). Použite obojstranný skrutkovač (18).
2. Vyklopte ochrannú mrežu (2).
3. Vákuovú rúru (13) nasuňte na vákuovú prípojku (2b). Dbajte pritom na čapy na vákuovej prípojke (2b).
4. Otáčajte vákuovú rúru (13) proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne, aby ste upevnili vákuovú rúru (13).

8.2.2 Montáž nasávacej dýzy (12) na vákuovú rúru (13) (obr. 6)

1. Zarovnajte nasávaciu dýzu (12) s vákuovou rúrou (13).
2. Zasuňte nasávaciu dýzu (12) do vákuovej rúry (13). Dbajte na to, aby montážne otvory navzájom pasovali.

3. Prestrčte aretačné skrutky (13a) cez montážne otvory a zafixujte ich maticami (13b). Použite imbusový kľúč 4 mm (21) a vidlicový kľúč veľ. 8 mm (19).

8.2.3 Montáž výfukovej rúry (14) na fúkaciu prípojku (3) (obr. 7)

1. Zarovnajte výfukovú rúru (14) podľa obrázka s fúkačnou prípojkou (3).
2. Trochu povoľte upínacie skrutky (3a) a matice (3b). Použite imbusový kľúč 5 mm (22).
3. Výfukovú rúru (14) zasuňte do fúkačnej prípojky (3).
4. Znova pevne utiahnite upínacie skrutky (3a) a matice (3b). Použite imbusový kľúč 5 mm (22).

8.2.4 Montáž zachytávacieho vreca (15) na výfukovú rúru (14) (obr. 8)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak nie je zachytávacie vrece počas prevádzky vysávača listia upevnené, môže dôjsť k poraneniám odletujúcimi dielmi.

- Vysávač listia používajte len s riadne namontovaným zachytávacím vrecom.
- Zapnite zips zachytávacieho vreca.
- Dbajte na to, aby sa zachytávacie vrece nepoškodilo.

1. Navlečte zachytávacie vrece (15) na výfukovú rúru (14).
2. Zafixujte zachytávacie vrece (15) na mieste stiahnutím a zapnutím suchého zipsu.
3. Demontáž sa uskutočňuje v opačnom poradí.

8.2.4.1 Nastavenie nosného popruhu zachytávacieho vreca (15)

Upozornenie:

Nikdy nenoste nosný popruh diagonálne cez rameno a hrudník, ale len na jednom ramene. V prípade nebezpečenstva sa tak dá výrobok rýchlo odstrániť z tela.

1. Ramenný popruh zachytávacieho vreca (15) si zavesíte cez pravé rameno.
2. Nastavte výšku ramenného popruhu. Dbajte na to, aby sa zachytávacie vrece (15) nezalomilo na prechode k výfukovej rúre (14).

Upozornenie:

Benzinový vysávač listia je správne zmontovaný, keď

- výfuková rúra (14) smeruje mierne nadol a k pravej strane obsluhujúcej osoby,
- zaoblená časť nasávacej dýzy (12) smeruje k zemi.

Upozornenie:

Benzinový vysávač listia sa nedá naštartovať, keď nie je namontovaná vakuová rúra.

9 Pred uvedením do prevádzky

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevдыхajte výpary paliva/mazacieho oleja a spalín.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

9.1 Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo paliva.
- Skontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.
- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripevnené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.
- Postarajte sa o dostatočné vetranie výrobku.
- Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky upevnený na zapalovacej sviečke.
- Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez známkov oleja a tuku. Rukoväť a ochranné zariadenia nesmú byť poškodené. Dôležité pre bezpečné vedenie motorového zariadenia.
- Skontrolujte ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.
- Výrobok pripravte na príslušné použitie a dbajte na to, aby boli správne namontované všetky diely.

9.2 Zmes paliva/oleja (obr. 9)

Tento výrobok je vybavený 2-taktným motorom, ktorý potrebuje zmes benzínu a 2-taktného oleja.

Pre vzduchom chladené 2-taktné motory sa musí použiť špeciálny olej pre 2-taktné motory so zmiešavacím pomerom 40:1.

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte palivo, ktoré nie je zmiešané s 2-taktným olejom. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie motora a vylučuje záruku výrobcu na tento výrobok. Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

9.2.1 Vhodné palivo

Použite iba bezolovnatý benzín (min. ROZ 95).

UPOZORNENIE

Bezolovnatý benzín má sklony k vytváraniu usadenín v skladovacej nádobe a v nádrži, keď sa skladuje dlhšie ako 1 mesiac. Vždy používajte čerstvý benzín!

9.2.2 Vhodný olej

Používajte iba vysokokvalitný olej pre 2-taktné motory podľa špecifikácie ISO - L - EGD / JASO FD. Vhodné oleje dostanete v špecializovanom predaji.

Nepoužívajte olej pre 2-taktné motory s odporúčaným mesačím pomerom 100:1. V prípade poškodenia motora z dôvodu nedostatočného mazania zaniká záruka výrobcu na motor.

Nikdy nepoužívajte olej pre 4-taktné motory alebo vodou chladené 2-taktné motory. Môže sa tým znečistiť zapalovacia sviečka, zablokovat' časť odpadového vzduchu alebo zalepiť piestový krúžok.

9.2.3 Palivová zmes

VAROVANIE

Palivá a palivové výpary sú horľavé a pri vdychovaní a na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri zaobchádzaní s palivami preto dbajte na opatnosť a zabezpečte dobré vetranie.

VAROVANIE

Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s palivom a vdychovaniu výparov z paliva. Noste bezpečnostné rukavice.

VAROVANIE

Palivo a zmes paliva a oleja sú vysoko zápalné!

- Palivo prepravujte a uchovávajte iba v nádobách na to určených (kanistre).
- Nádobu na palivo uschovajte mimo dosahu detí.
- Pri zaobchádzaní s palivom nefajčite.
- Palivovú zmes nemiešajte v nádrži.

9.2.4 Výroba zmesi paliva a oleja

Tabuľka na miešanie paliva

Palivo	Olej pre 2-taktné motory (40:1)
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter

1. V zmiešavacej nádobe (16) zmiešajte správne množstvo benzínu a oleja pre 2-taktné motory.
2. Zatvorte zmiešavacu nádobu (16) a zmes paliva a oleja dobre pretrepte.

UPOZORNENIE

Nepoužívajte zmes paliva a oleja, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

Zmes paliva a oleja, ktoré sa nepoužili mesiac alebo dlhšie, môžu upchať karburátor alebo negatívne ovplyvniť prevádzku motora.

9.2.5 Naplnenie zmesi paliva a oleja

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore. Pri tankovaní výrobku nefajčite.

VAROVANIE

Výrobok tankujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach.

1. Výrobok postavte na rovnú plochu vekom palivovej nádrže (8a) nahor.
2. Pred plnením vždy vyčistite oblasť okolo veka palivovej nádrže (8a), aby sa do palivovej nádrže (8) nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvolňujúcu vlákna.
3. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (8a), aby ste vypustili prípadný pretlak, ktorý vznikol v palivovej nádrži (8).
4. Zmiešavacu nádobu (16) so zmesou paliva a oleja silne pretrepte.
5. Opatrne otvorte zmiešavacu nádobu (16) na palivo a nechajte uniknúť prípadný vzniknutý pretlak.
6. Veko palivovej nádrže (8a) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Veko palivovej nádrže (8a) je pripojené k poistke proti strate v palivovej nádrži (8) a nemôže preto vypadnúť.
7. Do palivovej nádrže (8) nalejte správnu palivovú zmes. Pri tankovaní nerozlievajte palivo a palivovú nádrž (8) nenapĺňajte po okraj.
8. Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (8a).
9. Vyčistite veko palivovej nádrže (8a) a okolitý priestor. Okamžite rozliate palivo poutierajte.
10. Palivovú nádrž (8) a palivové vedenia skontrolujte ohľadom netesností.

10 Obsluha

10.1 Naštartovanie motora (obr. 10)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo otravy!

Výrobok používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.

POZOR

- Štartovacie ťahlo vždy vyťahujte rovno.
- Pevne držte rukoväť štartovacieho ťahla, keď sa štartovacie ťahlo opäť vtiahne.
- Nenechajte štartér s lankovým ťahlom rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- Lanko štartéra štartovacieho ťahla nevyťahujte po celej dĺžke. Tým sa zabráni prerušeniu lanka štartéra.
- Pri chladnom počasí môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

UPOZORNENIE

Palivové čerpadlo „Primer“ používajte iba pri studenom motore!

UPOZORNENIE

Keď sa motor prvýkrát štartuje, je potrebných viac pokusov na spustenie, kým sa palivo prečerpá z nádrže do motora.

10.1.1 Štartovanie pri studenom motore

V „studenom“ stave:

1. Prestavte páčku sýtiča (9) do polohy **|N|**.
2. Nastavte zapínač/vypínač (1a) do polohy „I“.
3. Pri nižších teplotách stlačte 7-krát tlačidlo palivového čerpadla „Primer“ (7a). To uľahčuje štartovanie motora.
4. Pevne držte výrobok za rukoväť (1) a pomaly ťahajte štartovacie tiahlo (7) až po prvý odpor.
5. Teraz viackrát silno potiahnite štartovacie tiahlo (7), kým sa na krátku dobu nenaštartuje motor a opäť sa vypne.
6. Len čo motor zhasne, stlačte plynovú páku (1b). Páčka sýtiča (9) automaticky preskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“ **|H|**.
7. Teraz rýchlo priťahujte štartér s lankovým tiahom (7), kým sa nenaštartuje motor. Ak by sa motor nenaštartoval, zopakujte proces.
8. Výrobok nechajte zahriať 1 – 2 minúty.

Upozornenie:

Výrobok má funkciu automatického sýtiča. Len čo stlačíte plynovú páku, páčka sýtiča skočí do polohy **|H|**.

Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez sýtiča!

10.1.2 Štartovanie pri teplom motore

Výrobok bol odstavený menej ako 15 – 20 minút.

V „zahriatom“ stave:

1. Páčka sýtiča (9) sa pri štarte teplého motora nemusí prestaviť do polohy **|N|**.
2. Nastavte zapínač/vypínač (1a) do polohy „I“.
3. Pevne držte výrobok za rukoväť (1) a pomaly ťahajte štartovacie tiahlo (7) až po prvý odpor.
4. Teraz rýchlo priťahujte štartér s lankovým tiahom (7). Výrobok by sa mal spustiť po 2 potiahnutiach. Ak výrobok stále neštartuje, zopakujte proces podľa opisu v kapitole 10.1.1.

10.2 Nastavenie otáčok motora (obr. 10)

Otáčky motora by sa mali prispôsobiť odstraňovanému materiálu:

- Výrobok pri nízkej rýchlosti používajte pre ľahší materiál na zemi.
- Výrobok s priemernou rýchlosťou používajte na fúkanie trávy a ľahkých listov na asfalte alebo pevnej podlahe.
- Výrobok s vysokou rýchlosťou používajte pre ťažké materiály, ako sú nečistoty.

1. Tlačte plynovú páku (1b), kým nedosiahnete požadované otáčky. Pomocou plynovej páky (1b) môžete plynule regulovať otáčky.
2. Zafixujte polohu plynovej páky aretáciou plynovej páky (1c).

Upozornenie:

Počas prvých 6 – 8 prevádzkových hodín sa vyhnite prevádzke motora na plný výkon.

10.3 Vypnutie motora**10.3.1 Postup pri núdzovom vypnutí**

1. Ak je to potrebné, výrobok okamžite zastavte a prepínate zapínač/vypínač (1a) do polohy „0“.

10.3.2 Bežný postup

1. Uvoľnite aretáciu plynovej páky (1c).
2. Pustite plynovú páku (1b).
3. Nastavte zapínač/vypínač (1a) do polohy „0“.

10.4 Prevádzka benzínového fúkača listia**VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia!**

Ak nasmerujete prúd vzduchu na osoby, zvieratá alebo predmety, môže dôjsť k zraneniam a poškodeniam.

- Smerujte prúd vzduchu od seba.
- Nikdy nesmerujte prúd vzduchu na iné osoby, zvieratá alebo predmety.
- Neodfukujte tvrdé predmety ako kamene alebo kónare.

VAROVANIE**Nebezpečenstvo poranenia**

Vymrštené objekty a otáčajúce sa diely môžu zapríčiniť závažné poranenia.

- Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.
- Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb k výrobku.
- Držte výrobok pred sebou.
- Výrobok nikdy nesmerujte na seba, na iné osoby ani na zvieratá.
- Vždy dbajte na to, aby sa smerom k osobám alebo zvieratám nefúkali žiadne predmety alebo nepoškodili sa predmety.
- Vždy dávajte pozor na smer vetra a nikdy nepracujte proti vetru.

Počas prevádzky pevne držte fúkač listia oboma rukami za rukoväť (1). Vždy prispôbte rýchlosť odstraňovanému materiálu.

10.5 Prevádzka benzínového vysávača listia

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak nie je zachytávacie vrece počas prevádzky vysávača listia upevnené, môže dôjsť k poraneniám odletujúcimi dielmi.

- Vysávač listia používajte len s riadne namontovaným zachytávacím vrecom.
- Zapnite zips zachytávacieho vreca.
- Dbajte na to, aby sa zachytávacie vrece nepoškodilo.

OPATRNE

Počas práce pevne držte výrobok oboma rukami. Uchopte obidve rukoväti.

Upozornenia:

Pri prevádzke vysávača listia odporúčame strednú/vysokú rýchlosť.

Nevysávajte príliš veľa listia naraz, nezbierajte vlhkú trávu ani vlhké listie, pretože to môže viesť k upchatiam. Nevysávajte tvrdé materiály.

Vysávač listia nie je mokrý vysávač!

Nevysávajte mokré materiály (listie, nečistoty, ako aj vetvy, konáre, jedľové šišky, tráva, pôda, piesok, mulčovací kôra/sečka atď.).

Nevysávajte na vlhkých alebo mokrých trávnikoch, tráve alebo lúčach.

Za určitých okolností môže chybné používanie viesť k upchatiu rezacej komory, a tým k zníženiu výkonu.

Zachytávacie vrece funguje ako filter, podobne ako bežný vysávač v domácnosti. Z tohto dôvodu je najlepšie zachytávacie vrece nenaplniť úplne a neskladné predmety ihneď odstrániť.

1. Položte ľavú ruku na rukoväť (1) a pravú ruku na rukoväť (6).
2. Rukoväť (6) držte tak, aby sa zachytávacie vrece (15) nachádzalo na pravej strane obsluhujúcej osoby.
3. Počas zberu držte zaoblený koniec nasávacej dýzy (12) niekoľko centimetrov nad podlahou.

Upozornenie:

Aby ste zabránili zbytočnému opotrebovaniu zachytávacieho vreca, neťahajte ho počas práce po zemi.

10.5.1 Vyprázdnenie zachytávacieho vreca (15) (obr. 8)

Príliš plné zachytávacie vrece znižuje výkon výrobku a môže viesť k prehriatiu motora.

1. Vypnite motor podľa kapitoly 10.3.2.
2. Počkajte, kým sa výrobok zastaví.
3. Rozopnite zips zachytávacieho vreca (15) a vyprázdnite zachytávacie vrece (15). Na tento účel netreba zachytávacie vrece odstrániť z výfukovej rúry (14).

10.5.2 Odstránenie blokovania

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak budete blokovania odstraňovať holými rukami, môžete sa zraniť.

- Noste ochranné rukavice.
- Používajte vhodné nástroje (napr. drevenú palicu).

Upozornenie:

Pri používaní výrobku ako vysávač listia vzniká riziko nasatia predmetov, ktoré môžu blokovať výrobok a rotor.

1. Vypnite motor podľa kapitoly 10.3.2.
2. Zložte kryt zapaľovacej sviečky (5) jeho vypáčením nahor. Použite obojstranný skrutkovač (18).
3. Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky (5a) zo zapaľovacej sviečky (5b).
4. Demontujte vákuovú rúru (13).
5. Skontrolujte vákuovú rúru (13), či nie je zablokovávaná. Na uvoľnenie blokovaní opatrne poklepte vákuovú rúru (13) alebo použite drevenú palicu. Na uvoľnenie blokovaní prípadne zľahka poklepte vákuovú rúru (13) o zem.
6. Prípadne odstráňte cudzie telesá z vákuovej prípojky (2b).
7. Pred opätovným použitím výrobku zabezpečte, aby nič neblokovalo rotor.
8. Namontujte všetko v opačnom poradí.

11 Pracovné pokyny

Upozornenia:

- Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.
- Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.
- Pred zapnutím výrobku sa uistite, že nie je nasmerovaný na osoby alebo zvieratá.
- Počas práce pevne držte výrobok oboma rukami. Uchopte obidve rukoväti.
- V prašných podmienkach zľahka navlhčite povrchy.

Výrobok sa smie používať iba na nasledujúce účely použitia:

- Ako dúchadlo na nahromadenie suchého listia alebo odfúknutie z ťažko prístupných miest.
- Ako vysávací mechanizmus na vysávanie vyprahnutého, suchého listia.
Pri sacej funkcii súži výrobok aj ako tichý drvič. Suché listie sa rozdrví, jeho objem sa zmenší a pripraví na prípadné kompostovanie. Intenzita drvenia závisí od veľkosti listia a ešte prítomnej zvyškovej vlhkosti.

Každé iné než vyššie opísané použitie môže viesť k poškodeniu výrobku a pre používateľa môže predstavovať nebezpečenstvo.

11.1 Pri používaní ako benzínového fúkača lístia

- Optimálny výsledok dosiahnete, ak budete dýchadlo používať vo vzdialenosti 5 až 10 cm od zeme.
- Nasmerujte prúd vzduchu dopredu a pohybujte sa pomaly, aby ste sfúkli lístie alebo záhradný odpad k sebe, resp. ich odstránili z ťažko prístupných miest.
- Pred fúkaním použite hrable a metlu na uvoľnenie odpadu.
- Začnite pracovať s najvyšším fúkačím výkonom, aby ste rýchlo pozbierali okolité lístie. Zvoľte nižší fúkač výkon, aby ste stlačili predtým zozbieranú hromadu lístia.
- Vždy zohľadnite smer vetra a nikdy nepracujte proti vetru.

11.2 Pri používaní ako benzínového vysávača lístia

- Dbajte na to, aby ste naraz nevysávali veľké množstvá lístia. Predídete upchatiu sacej rúrky a zablokovaniu sekacieho mechanizmu.

12 Čistenie a údržba

VAROVANIE

Oprávárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

VAROVANIE

Pravidelne/denne a pred uvedením do prevádzky vykonávajte vizuálnu a funkčnú kontrolu/údržbu, aby ste sa uistili, že výrobok je v dobrom prevádzkovom stave.

- Nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môže viesť k vážnym vecným, škodám alebo zraneniu osôb.
- Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

12.1 Čistenie

Upozornenie:

Po každom použití by sa mal výrobok dôkladne vyčistiť.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru, pravidelne čistite chladiace rebrá motora pomocou stlačeného vzduchu. Oblasť tlmíča zvuku zbavte prachu, lístia alebo iných cudzích telies.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.
- Výrobok v žiadnom prípade za účelom čistenia neponárajte do vody ani iných kvapalín.

Čistenie fúkača lístia

1. Fúkačiu rúru (11) a plochú dýzu (10) pri znečistení vyčistite kefou.

Čistenie vysávača lístia

1. Po skončení práce vyberte zachytávacie vrece (15). Zachytávacie vrece (15) obráťte naruby, dôkladne ho vyčistite a v prípade potreby vysušte. Zabráňte tým vzniku plesní a nepríjemným zápachom.
2. Silne znečistené zachytávacie vrece (15) sa môže umyť vodou a mydlom a následne vysušiť.
3. Pri ťažkom chode zipsu natrite zuby zipsu suchým mydlom.
4. Vákuovú rúru (13) a nasávaciu dýzu (12) a výfukovú rúru (14) pri znečistení vyčistite kefou.

12.2 Údržba

Upozornenie:

Vykonávajte dôkladnú údržbu výrobku. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či nie sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by mohli byť negatívne ovplyvnená funkcia výrobku. Pred použitím výrobku dajte poškodené diely opraviť.

Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zaručili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon výrobku.

Pred uvedením výrobku do prevádzky alebo jeho skladovaním odstráňte všetky náradia používané na údržbu.

Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončení oprávárskych a údržbových prácach okamžite znovu namontovať.

12.2.1 Plán údržby

Na zaistenie bezporuchovej prevádzky bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce lehoty údržby.
Pozor! Pri prvom uvedení do prevádzky sa musí naplniť zmes paliva a oleja.

Konštrukčný diel		Pred každým použitím	Každé 3 mesiace alebo 20 hodín	Každých 6 mesiacov alebo 50 hodín	Každých 12 mesiacov alebo 100 hodín	Každé 2 roky alebo 300 hodín
Vzduchový filter	Skontrolovať	X				
	Vyčistiť		X			
Zapaľovacia sviečka	Skontrolovať a nastaviť			prvýkrát po 10 hodinách, potom každých 50 hodín		
	Vymeňte.					X
Konektor zapaľovacej sviečky	Vyčistiť				X	
Chladiace rebrá	Skontrolovať	X				
Spojovacie prvky ako skrutky a matice	Skontrolovať (v prípade potreby utiahnuť)	X				
Zmes paliva a oleja	Skontrolovať	X				
Palivová nádrž	Skontrolovať	X				
Palivový filter	Vymeňte.				Pozri 12.2.4	
Palivové potrubie	Skontrolovať	Pred každým použitím. Ak je poškodené, nechajte ho vymeniť v autorizovanej špecializovanej firme.				
Nastavenie karburátora	Skontrolovať	Ak sa motor po uvoľnení plynu sám zastaví. Vykonáva len autorizovaná špecializovaná firma (pozri 12.2.5).				
Zachytávacie vrecko	Skontrolovať	Pred každým použitím. Ak je poškodené, vymeňte ho.				
	Vyčistiť	Pri silnom znečistení.				

12.2.2 Údržba vzduchového filtra (4b) (obr. 11)

POZOR

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.


NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Penovú vložku vzduchového filtra, flísovú vložku vzduchového filtra a kovovú vložku vzduchového filtra čistíte iba vyklepaním alebo vyfúkaním.
- Nikdy nečistíte benzínom ani horľavými rozpúšťadlami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez filtračnej vložky alebo s poškodenou filtračnou vložkou môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez vložky vzduchového filtra alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

- Vzduchový filter (4b) by sa mal kontrolovať každých a v prípade potreby vyčistiť.
- Uvoľnite skrutku vzduchového filtra (4a) otočením proti smeru hodinových ručičiek.
 - Zložte kryt vzduchového filtra (4).
 - Vyberte vzduchový filter (4b). Vyčistite vzduchový filter (4b) vyklepaním alebo ho vyfúknite stlačeným vzduchom.
 - Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

12.2.3 Údržba zapaľovacej sviečky (5b) (obr. 12)

POZOR

Zapaľovaciu sviečku vymieňajte len pri studenom motore!

Skontrolujte zapalovaciu sviečku (5b) až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kľe z medeného drôtu. Údržbu zapalovacej sviečky (5b) vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Zložte kryt zapalovacej sviečky (5) jeho vypáčením nahor. Použite montážny kľúč (17).
2. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (5a) zo zapalovacej sviečky (5b).
3. Uvoľnite zapalovaciu sviečku (5b) pomocou montážneho kľúča (17).
4. Použitím škáromeru nastavte vzdialenosť medzi elektrodami na 0,6-0,7 mm.
5. Znovu namontujte zapalovaciu sviečku (5b) a dbajte na to, aby ste ju nedotáhali príliš pevno.
6. Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

12.2.4 Údržba palivového filtra

V palivovej nádrži (8) sa nachádza palivový filter, ktorý zabráňuje tomu, aby sa do motora dostali nečistoty. Palivový filter by mal váš predajca vymeniť raz ročne.

12.2.5 Údržba nastavenia karburátora

Ak motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora.

Nastavenia karburátora (napr. nastavenie voľnobehu) nechajte vykonať len kvalifikovanému odbornému personálu, aby ste zabránili poškodeniam motora.

13 Skladovanie a preprava

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky.

- Úplne vyprázdňte výrobok.
- Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

13.1 Príprava na uskladnenie

VAROVANIE

Neodstraňujte palivo v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

Ak výrobok nebudete používať dlhšie ako 30 dní, prijmite nasledujúce opatrenia na jeho prípravu na uskladnenie.

1. Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.
2. Palivo nádrž vyprázdňte pomocou pumpy na odsávanie paliva.
3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, kým sa nespotrebuje zvyšné palivo.
4. Uložte palivo do nádob, ktoré sú určené špeciálne na tento účel.

5. Po každej sezóne vymeňte olej.
6. Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
7. Nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory do spaľovacej komory. Viackrát pomaly potiahnite štartér lankovým ťiahlom, aby ste naniesli vrstvu oleja na vnútorné súčasti.
8. Výrobok vždy skladujte na dobre vetranom mieste.

13.2 Preprava

- Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklonpeniu a posunutiu.
- Výrobok chráňte pred nárazmi, údermi a silnými vibráciami, napr. pri preprave vo vozidlách.
- Výrobok sa dá zdvihnúť a premiestniť pomocou rukoväte.

14 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

POZOR

Dôležité upozornenie pre prípad opravy

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

14.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

14.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Zapalovacia sviečka, vzduchový filter, zachytávacie vrece

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

15 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

16 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, ak váš produkt nefunguje správne.. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok sa nedá spustiť	Vzduchový filter zanesený.	Vyčistite/vymeňte vzduchový filter.
	Upchatý palivový filter.	Vyčistite alebo vymeňte palivový filter.
	Chýbajúce zásobovanie palivom.	Skontrolujte, či je v palivovej nádrži dostatok paliva, a v prípade potreby ho doplňte.
	Chyba v palivovom potrubí.	Palivové potrubie skontrolujte ohľadom zalomení alebo poškodení.
	Štartovacie zariadenie je chybné.	Konektor zapalovacej sviečky skontrolujte ohľadom správneho pripojenia. Kontaktujte servisné stredisko.
	Zapaľovacia sviečka je príliš znečistená/príliš mokrá v dôsledku príliš veľkého množstva paliva.	Odstráňte, vyčistite a vysušte zapalovaciu sviečku; následne viackrát potiahnite lanko štartéra; opäť nasadte zapalovaciu sviečku.
	Nezasunutý konektor zapalovacej sviečky.	Skontrolujte, či je konektor zapalovacej sviečky správne nasadený.
	Žiadna zapalovacia iskra.	Skontrolujte, či je konektor zapalovacej sviečky správne nasadený. Skontrolujte, či zapalovacia sviečka nie je znečistená a či je vzdialenosť medzi elektródami správna. Skontrolujte zapalovací kábel, či nie je poškodený. Kontaktujte servisné stredisko.
	Chybný motor.	Kontaktujte servisné stredisko.
Výrobok je možné spustiť a ihneď sa opäť vypne.	Chybný karburátor.	Kontaktujte servisné stredisko.
	Neúplne namontované fúkacie/nasávacie potrubie.	Namontujte dvojdielne fúkacie/nasávacie potrubie.
	Nesprávne nastavenie karburátora (otáčok pri chode naprázdno).	Kontaktujte servisné stredisko.
	Motor nebeží pokojne	Nesprávne natavenie karburátora.
Vznik dymu	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
	Zapaľovacia sviečka znečistená	Vyčistite alebo vymeňte zapalovaciu sviečku.
	Chybný zapínač/vypínač.	Kontaktujte servisné stredisko.
	Nesprávna zmes paliva.	Použite 2-taktovú zmes s miešacím pomerom 40:1.
	Nesprávne natavenie karburátora.	Kontaktujte servisné stredisko.

Výrobok nepracuje na plný výkon	Vzduchový filter zanesený.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
	Zapaľovacia sviečka znečistená	Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
	Nesprávne natanenie karburátora.	Kontaktujte servisné stredisko.
	Zachytávacie vrece je plné.	Vyprázdnite zachytávacie vrece.
	Zachytávacie vrece je znečistené.	Vyčistite zachytávacie vrece.
	Rúrka alebo rezací mechanizmus sú zablokované.	Odstráňte možné blokovania podľa opisu v návode na obsluhu.

17 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka:

SCHEPPACH

Označenie výrobku: **Benzínový vysávač lístia/fúkač lístia - PLB32/ASB26BE**

Č. výr.

5911108903, 5811102952

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EÚ, 2011/65/EÚ*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Postupy posudzovania zhody:

2000/14/ES_2005/88/ES – Príloha: V

Zaručená hladina akustic- 113 dB
kého výkonu (L_{WA}):
Nameraná hladina akustic- 106,2 dB
kého výkonu (L_{WA}):

2016/1628/EÚ

Emisie. Č.: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	157
2	Rendeltetésszerű használat	157
3	A termék leírása (1–12. ábra)	157
4	Szállított elemek (1 - 2. ábra)	158
5	Kicsomagolás	158
6	Műszaki adatok	158
7	Biztonsági utasítások	159
8	Összeszerelés	162
9	Üzembe helyezés előtt	163
10	Kezelés	165
11	Munkavégzési utasítások	167
12	Tisztítás és karbantartás	167
13	Tárolás és szállítás	169
14	Javítások és pótalkatrészek rendelése	170
15	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	170
16	Hibaelhárítás	170
17	EU megfelelőségi nyilatkozat	171
18	Robbantott ábra	415

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt. A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.
	Viseljen védőkesztyűt.

	Viseljen munkavédelmi cipőt!
	Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.
	Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak.
	A forgó kés miatt sérülésveszély áll fenn! A termék működése során tartsa a kezeket és lábakat a nyílásokon kívül.
	Sérülésveszély! Kezével soha ne nyúljon a kések közelébe.
	Figyelem, forró felület - égési sérülések veszélye.
	Nyomja meg 7-szer az üzemanyag-szivattyú „Primer” gombját.
	Tartály térfogata
	Az üzemanyag és a 2 ütemű motorolaj keverési aránya 40:1
	A készülék közelében szigorúan tilos nyílt láng használata és a dohányzás!
	A termék garantált hangteljesítményszintje.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

⚠ VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

1 Bevezetés

Gyártó:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A használati útmutató a termék része, amely fontos információkat tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

2 Rendeltetésszerű használat

Az elektromos lombszivót/fűvót kizárólag a következő célokra használja:

- Fűvás üzemmódban lomb vagy általános kerti hulladékok, mint pl. lemetszett gallyak összehordására, illetve ezeknek a nehezen hozzáférhető helyekről való eltávolításához.
- Szívás üzemmódban száraz lomb és egyéb könnyű, laza és nem éghető kerti hulladékok felszívására és aprítására.
- A terméket nem szabad éghető vagy robbanásveszélyes termékek, forró parázs, hamu, égő csikkek és ágak, éles tárgyak, fémtárgyak, kövek és egyéb olyan

tárgyak összegyűjtésére használni, melyek veszélyt jelenthetnek a kezelőre nézve. Ez személyi sérülést okozhat, és kárt tehet a termékben.

Ne fújjon és ne szívjon fel vele egészségre káros anyagokat!

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

3 A termék leírása (1–12. ábra)

1. Markolat
- 1a. Be-/kikapcsoló gomb
- 1b. Gázkar
- 1c. Gázkar reteszélése
2. Védőrács
- 2a. Reteszelés
- 2b. Vákuumcsatlakozó
3. Fűvó csatlakozás
- 3a. Szorítócsavar
- 3b. Anya
4. Légszűrő fedele
- 4a. Légszűrő csavarja
- 4b. Légszűrő
5. Gyűjtőgyertya borítása
- 5a. Gyertyapipa
- 5b. Gyűjtőgyertya
6. Markolat
7. Berántó szerkezet
- 7a. Üzemanyag-szivattyú (AC pumpa)
8. Üzemanyagtartály
- 8a. Tanksapka
9. Szívatókar
10. Lapos fűvóka
11. Fűvócső
- 11a. Csap.
- 11b. Reteszelőcsavar
12. Szívócső
13. Vákuumcső
- 13a. Reteszelőcsavar
- 13b. Anya
14. Kimeneti cső
15. Felfogózsák
16. Keverőedény
17. Szerelőkulcs
18. Fordítható csavarhúzó

- 19. Villáskulcs SW8 mm
- 20. Imbuszkulcs, 3 mm
- 21. Imbuszkulcs, 4 mm
- 22. Imbuszkulcs, 5 mm

4 Szállított elemek (1 - 2. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
10.	1 db	Lapos fúvóka
11.	1 db	Fúvócső
11b.	1 db	Reteszelőcsavar
12.	1 db	Szívócső
13.	1 db	Vákuumcső
13a.	2 db	Reteszelőcsavar
13b.	2 db	Anyá
14.	1 db	Kimeneti cső
15.	1 db	Felfogózsák
16.	1 db	Keverőedény
17.	1 db	Szerelőkulcs
18.	1 db	Fordítható csavarhúzó
19.	1 db	Villáskulcs SW8 mm
20.	1 db	Imbuszkulcs, 3 mm
21.	1 db	Imbuszkulcs, 4 mm
22.	1 db	Imbuszkulcs, 5 mm
	1 db	Benzines lombszívó/-fúvó
	1 db	Üzemeltetési útmutató

5 Kicsomagolás


FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskók-kal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítványozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

6 Műszaki adatok

Méretek	
H x Sz x M	1081 x 236 x 351 mm
Meghajtás	
Motor típusa	2-ütemű motor, léghűtéses
Lökettérfogat	25,4 cm³

Motor teljesítménye	0,75 kW (1 PS)
Gyújtógyertya	L7RTC
Üresjárat fordulatszám	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. fordulatszám	7500 min ⁻¹
Tartály max. térfogata	0,45 l
Üzemanyag / olaj keverési arány	40:1
Üzemanyag / olaj	Super E10 / 2 ütemű motorolaj
CO ₂ -Kibocsátás	1495,00 g/kWh
Lombszívó	
Max. levegősebesség	268 km/h
Max. légtömegáram	678 m³/h
Gyűjtőzsák térfogata	35 l
Lombszívó súlya	5,8 kg
Lombfúvó	
Max. levegősebesség	260 km/h
Max. légtömegáram	578 m³/h
Lombfúvó súlya	4,6 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció


FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zajértékek megállapítása az EN ISO 3744:1995 és az ISO 11094:1991 szabvány alapján történt. A teljes rezgési értékek (három irány vektorösszege) meghatározása az ISO 22867 szabvány alapján történt.

Zaj jellemző értékei

L _{pA} hangnyomásszint	94 dB
K _{pA} mérési bizonytalanság	3 dB
L _{WA} mért hangteljesítményszint	106,2 dB
K _{WA} mérési bizonytalanság	3 dB
L _{WA} garantált hangteljesítményszint	113 dB

A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt vizsgálati eljárással történt, és az adatok megfelelnek a szerszám más szerszámmal való összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsüléséhez is használhatók.

Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

Markolat a _{hV}	3,132 m/s²
K _h mérési bizonytalanság	1,5 m/s²

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő termékeket használjon.

- Rendszeresen végezze el a termék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a termékhez.
- Ne terhelje túl a terméket.
- Szükség szerint vizsgáltsa át a terméket.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Gondoskodjon a termék lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a termék alkatrészeinek rögzítésével.

7 Biztonsági utasítások

Általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a terméket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje az üzemeltetési utasítást is.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak a jelen útmutatóban javasolt üzemanyagokat használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használjon olyan üzemanyagot, amely nincs 2 ütemű olajjal keverve. Ez maradandó motorkárosodást okozhat, és érvényteleníti a termékre vonatkozó gyártói jótállást. Soha ne használjon 90 napnál hosszabb ideig tárolt üzemanyag-keveréket.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából!

7.1 Bevezetés

- A termék használata előtt olvassa el a teljes kezelési útmutatót.

- Ismerkedjen meg a vezérlő és szabályozó berendezésekkel és a termék szakszerű használatával.
- Tanulja meg, hogyan kell leállítani a terméket vész esetén.
- A terméket csak rendeltetésszerűen használja, az alábbi célokra:
 - Kisebb méretű, csekélyebb súlyú különféle levelek és fűmaradék mozgztatására és felhalmozására fűvással.
 - Kisebb méretű, csekélyebb súlyú levelek, fűmaradék és különböző hulladékok vákuummal végzett felszívására, kivéve mindenfajta folyadékot.
 - A terméket nem szabad éghető vagy robbanásveszélyes termékek, forró parázs, hamu, égő csikkek és ágak, éles tárgyak, fémtárgyak, kövek és egyéb olyan tárgyak összegyűjtésére használni, melyek veszélyt jelenthetnek a kezelőre nézve. Ez személyi sérülést okozhat, és kárt tehet a termékekben.
- Gyermekek nem végezhetnek munkát a termékkel.

- A terméket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (vagy gyermekek).
- Soha ne működtesse a terméket, ha emberek, különösen gyerekek, illetve állatok vannak a közelben.
- Soha ne engedje, hogy olyan személyek használják a terméket, akik nem ismerik ezeket az útmutatásokat. Ism. előírások kitérhetnek a kezelő alsó korhatárára hely.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Ha fáradt, ne használja a terméket.
- Ha a terméket továbbadja harmadik személynek, azal együtt az összes dokumentációt is adja át.
- Vegye figyelembe, hogy a felhasználó felelős a bal esetekért, illetve a más személyeket vagy azok tulajdonát fenyegető veszélyekért.
- Használat előtt mindig végezzen szemrevételezéses ellenőrzést, hogy meggyőződjön róla, az aprítómű csapja és az egyéb rögzítőelemek rögzítve vannak-e, hogy a ház sértetlen-e, valamint hogy a védőszerkezetek és -pajzsok a helyükön vannak-e. Az egyensúly fenntartása érdekében a kopott vagy sérült alkatrészeket készletenként cserélje. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkéket.

7.2 Általános megjegyzések

- **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat.
- Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.
- A termékkel történő munkavégzés során mindig viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, hallásvédőt, szilárd cipőt és hosszú nadrágot.
- Ha leteszi a terméket, illetve mielőtt bármilyen munkát végezne a terméken, mindig kapcsolja ki a motort.
- Ellenőrizze a berendezések és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését. Adott esetben cserélje ki őket.

- Soha ne üzemeltesse a terméket hibás **védőburkolattal**, illetve biztonsági eszközök nélkül.

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony:

- Az üzemanyagot csak kifejezetten erre a célra előirányzott tartályokban tárolja.
- Tankolás előtt állítsa le a belső égésű motort, és hagyja lehűlni.
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon.
- Lassan és óvatosan nyissa ki a tanksapka zárját. Várja meg, hogy kiegyenlítődjön a nyomás, és csak ezután vegye le teljesen a tanksapkát.
- A tankoláshoz használjon megfelelő tölcseért vagy betöltő csövet, hogy ne folyhasson üzemanyag a belső égésű motorra és a burkolatra.

Ne töltse túl az üzemanyagtartályt!

- Az üzemanyagot a motor indítása előtt töltse be. Amíg jár a motor, vagy közvetlenül a termék leállítását után a tanksapkát nem szabad kinyitni, és nem szabad üzemanyagot betölteni.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a terméket a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párolgott az üzemanyag gőze.
- Mindig törölje fel a kifolyt üzemanyagot.
- A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- Ha üzemanyag került a ruhájára, cserélje le a ruhadarabot.
- A tanksapkát minden tankolási folyamat után szabályosan csavarja a helyére és húzza meg. A terméket nem szabad üzembe helyezni, amíg az eredeti tanksapka nincs rendesen a helyére csavarva.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
- A termék használata előtt mindig végezzen szemrevételezéses ellenőrzést. Különösen a következőket ellenőrizze:
 - A gázkarnak szabadon mozgathatónak kell lennie, és magától gyorsan vissza kell ugrania semleges helyzetbe.
 - A be-/kikapcsoló gombnak könnyen kezelhetőnek kell lennie.
 - Az összes elektromos kábel, például a gyertyakábel és a gyertyapipa kifogástalan állapotban kell legyen, hogy elkerülhető legyen a szikraképződés. A gyertyapipának szilárdan kell ülnie a gyújtógyertyán.
 - A fogantyúkat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A fogantyúk és védőszerkezetek nem lehetnek sérültek.
 - A ventilátor nem lehet sérült.
 - A gyújtózsák nem lehet sérült.
- A munka megkezdése előtt mindig távolítsa el a talajon fekvő összes tárgyat, melyek a termék üzemeltetése során
 - kirepülhetnének (lombfűvóként használva)

- eltömhetnék a vákuumszívót (vákuumos gyűjtőként használva)
- veszély forrását képezhetnék (kövek, ágak, vasdrót, csont, stb.)

7.3 Üzemeltetés

- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- A termékre ne szereljen fel olyan terméket vagy tartozékot, melyet a gyártó nem javasolt vagy engedélyezett.
- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon olyan terméket, amelynek hibás a kapcsolója. Az a termék, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- Soha ne használja a terméket, ha:
 - nincs felszerelve rá az összes tartozék, amely az adott célú használathoz elő van írva (lombszívóként vagy lombfűvóként használva)
 - más személyek, különösen gyerekek, vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
 - zárt térben, robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.
- Mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan és biztosan álljon a lábán, hogy váratlan helyzetekben is uralni tudja a terméket, és fenn tudja tartani a munkavégzéshez szükséges testhelyzetet.
 - Lehetőleg kerülje a munkavégzést nedves, csúszós talajon. Kerülje a munkavégzést egyenetlen vagy meredek talajon, ahol nem szavatolható a kezelő biztonságos munkavégzési helyzete.
 - Lassan haladjon, ne rohanjon. Ügyeljen a terepvízszonyokra és az esetleges akadályokra.
- A termék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen össze van szerelve.
 - A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
 - Az embereknek legalább 15 méteres biztonságos távolságot kell tartaniuk a munkaterülettől.
 - A hangtompítót, és ezzel a kipufogógázt ne irányítsa éghető anyagokra.
- A motoron ne végezzen semmilyen módosítást.
- Ne terhelje túl a terméket. A munkájához mindig az arra megfelelő szerszámmal használja. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban lehet dolgozni a megadott teljesítménytartományban.
- Győződjön meg arról, hogy a termék nem kerül érintkezésbe idegen tárgyakkal, vagy esetleg a légáram által felkavart részecskékkel és porral.
- A légáramot soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra.
- Soha ne dugjon semmilyen tárgyat a termék nyílásába, és kerülje a nagyobb tárgyak beszívását, melyek kárt tehetnének a ventilátorban.

- Használat közben tartsa távol a kezét a szívónyílás rácsától és a levegő kimeneti nyílásától, és semmiképpen ne akassza meg a ventilátort.
- Állítsa le a motort:
 - Ha átszereli a terméket lombszívó üzembről lombfűvóra.
 - Ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.
 - Tankolás előtt.
 - ha másik munkaterületre tér át.
- Állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát:
 - tisztítási és karbantartási munkálatok előtt.
 - ha idegen tárgyat szippantott fel. Mielőtt ismét használatba venné a terméket, vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg.
 - Ha a termék rendellenes módon rezegni kezd.
 - Ha nem használja a terméket.
- A terméket ne fedtesse forró motorral az avarba, száraz fűbe vagy egyéb éghető anyagokra. **Tűzveszély!**
- Ne dolgozzon a termékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. A termék szikrárt vet, amely meggyújthatja a port vagy a gőzöket.
- **Figyelmeztetés!** Ne dolgozzon nyitott ablak közelében. Ügyeljen a gyermekekre és a háziállatokra, és biztonságosan fúvassa el az idegen tárgyakat.
- A termék használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát a termék felett.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja a szerszámot.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és a szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, illetve ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. Ha a szerszám viselése során az ujjá a kapcsolón van, az bal-estveszélyes lehet.
- Mielőtt bekapcsolná a szerszámot, távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- A terméket csak ésszerű időszakokban működtesse - ne kora reggel vagy késő este, amikor azzal másokat zavarhat.
- A lombszívás megkezdése előtt gereblyével és seprűvel távolítsa el az idegen testeket.
- Poros környezetben juttasson egy kevés nedvességet a felületre, vagy ha van, használja a vizesítő adaptert.
- Ajánlott a teljes fűvókátoldal használata, hogy a légáram a talaj közelében fejtse ki a hatását.

7.4 Karbantartás és tárolás

- Gondosan ápolja a szerszámait. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak, nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a szerszám műkö-

désére. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak.

- Ne végezzen olyan munkálatokat a terméken, amelyeket ez a kézikönyv nem ismert.
- A terméket soha ne tárolja benzinnel az tartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Karbantartási és tisztítási munkálatok, valamint tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.
- A motort, a hangtompítót és az üzemanyagtartályt mindig tartsa tisztán a portól, az ágaktól és a levelektől. **Tűzveszély!**
- A tartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki.
- A karbantartási munkálatok során viseljen kesztyűt.
- Biztonsági okokból soha ne használja a terméket kopott vagy sérült alkatrészekkel. A termék sérült alkatrészeit ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A hibás alkatrészek sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a termékekben.
- Mielőtt üzembe helyezi vagy tárolja a terméket, távolítsa el az összes, karbantartáshoz használatos szerszámot.
- A terméket gyermekektől elzárva kell tárolni.

7.5 Szállítás

- Ha a terméket hordoznia kell, akkor végezze el a következőket:
 - állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát.
 - a terméket a fogantyúknál fogva hordozza. A terméket ne emelje a csöveinél fogva.
- Ha járművön szállítja a készüléket, távolítsa el a csöveket, és úgy rakodja fel a terméket, hogy ne jelentsen veszélyt az emberekre. Hogy megakadályozza az üzemanyag kifolyását, a károkat és a sérüléseket, biztosítja a termék felborulás ellen járműben való szállítás során.

7.6 Környezetvédelem

- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba.
- A csomagoló- és hulladékanyagokat ártalmatlanítsa a helyben érvényes előírások szerint.
- A maradék üzemanyagot, olajat és tisztításhoz használt folyadékokat környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!
- A terméket szakszerűen, az adott országban érvényes rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.

7.7 Az üzemanyagok biztonságos kezelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag és az üzemanyag gőze tűzveszélyes, ha pedig belélegzi, vagy a bőrére kerül, súlyos sérüléseket okozhat. Az üzemanyagok kezelése során ezért fokozott óvatossággal kell eljárni, és mindig gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről.

- Tankolás előtt állítsa le a belső égésű motort, és hagyja lehűlni.
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon. Kerülje a nyílt lángot (robbanásveszély!).
- Tankolás közben viseljen kesztyűt.
- Ügyeljen rá, hogy ne folyjon ki az üzemanyag vagy az olaj.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a terméket a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párolgott az üzemanyag gőze. Ha az üzemanyag vagy az olaj a ruhájára ömlött, azonnal cserélje le.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba.
- A tanksapkát minden tankolási folyamat után szabályszerűan csavarja a helyére és húzza meg. A terméket nem szabad üzembe helyezni, amíg az eredeti tanksapka nincs rendesen a helyére csavarva.
- Biztonsági okokból rendszeresen ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezetékek, az üzemanyagtartály, a tanksapka zárja és a csatlakozások nem sérültek-e, illetve nem öregedtek-e el (ridegedés), valamint szorosan illeszkednek és tömörök-e, és amennyiben szükséges, cserélje le kell őket.
- Az üzemanyagot csak erre szolgáló és bevizsgált tartályban (kannában) tárolja.
- Tartsa távol a gyermekeket az üzemanyagtól.
- Az üzemanyagot ne szállítsa és ne tárolja éghető vagy gyúlékony anyagok, valamint szikra és nyílt láng közelében.
- A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.
- Tankolás előtt állítsa le a belső égésű motort, és hagyja lehűlni.

7.8 Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelhetnek fennmaradó kockázatok.

- A fennmaradó kockázatok azonban minimálisra csökkenthetők a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és az üzemeltetési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

8 Összeszerelés

A termék egyaránt használható benzines lombfúvóként és benzines lombszívóként is. Az adott felhasználási célra a terméket ennek megfelelően kell összeszerelni.

Szükséges szerszám:

- Fordítható csavarhúzó (18)
- Villáskulcs 8 mm-es kulcsnyílás (19)
- Imbuszkulcs, 4 mm (21)
- Imbuszkulcs, 5 mm (22)

8.1 Benzines lombfúvó felépítése

8.1.1 Szerelje fel a fúvókát (11) a fúvócsatlakozóra (3) (3. ábra)

1. Irányítsa a fúvócsövet (11) az ábrán látható módon a fúvócsatlakozóra (3).
2. Lazítsa meg kissé a rögzítőcsavarokat (3a) és az anyákat (3b). Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot használjon (22).
3. Tolja bele a fúvócsövet (11) a fúvó csatlakozásba (3).
4. Húzza meg újra a rögzítőcsavarokat (3a) és az anyákat (3b). Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot használjon (22).

8.1.2 A lapos fűvóka (10) felszerelése a fűvócsőre (11) (4. ábra)

A benzines lombfűvó lapos fűvókával (10) üzemeltethető.

1. Igazítsa a lapos fűvókát (10) a fűvócső (11) csapszegeihez (11a).
2. Tolja össze a lapos fűvókát (10) és a fűvókacsövet (11), majd forgassa el a lapos fűvókát (10) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg be nem pattan.
3. Rögzítse a csatlakozást a rögzítőcsavarral (11b). Használja a fordítható csavarhúzó (18).

Megjegyzés:

- A benzines lombfűvó akkor van helyesen összeszerelve, ha a lapos fűvóka (10) a talaj felé mutat.

8.2 Benzines lombszívó felépítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülés veszélye!

A lombszívót kizárólag felszerelt szívócsődarabbal használja.

8.2.1 Szerelje fel a vákuumcsövet (13) a vákuumcsatlakozóra (2b) (5. ábra)

1. Nyissa fel a védőrácsot (2) a reteszelés (2a) feloldásával. Használja a fordítható csavarhúzó (18).
2. Hajtsa fel a védőrácsot (2).
3. Dugja rá a vákuumcsövet (13) a vákuumcsatlakozóra (2b). Figyeljen a vákuumcsatlakozáson található csapokra (2b).
4. A vákuumcsövet (13) a rögzítéshez forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg be nem kattann.

8.2.2 A szívó fűvóka (12) felszerelése a vákuumcsőre (13) (6. ábra)

1. Igazítsa be a szívócsövet (12) a vákuumcsőhöz (13).
2. Tolja be a szívócsövet (12) a vákuumcsőbe (13). Ügyeljen arra, hogy a szerelési lyukak illeszkedjenek egymáshoz.
3. Helyezze be a rögzítőcsavarokat (13a) a szerelőlyukakba, és rögzítse azokat az anyákkal (13b). Használjon 4 mm-es imbuszkulcsot (21) és 8 mm-es villáskulcsot (19).

8.2.3 Szerelje fel a kivezető csövet (14) a fűvócsatlakozásra (3) (7. ábra)

1. Igazítsa a kivezető csövet (14) a fűvócsatlakozóhoz (3) az ábra szerint.
2. Lazítsa meg kissé a rögzítőcsavarokat (3a) és az anyákat (3b). Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot használjon (22).
3. Tolja bele a kimeneti csövet (14) a fűvó csatlakozásba (3).
4. Húzza meg újra a rögzítőcsavarokat (3a) és az anyákat (3b). Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot használjon (22).

8.2.4 A gyűjtőzsák (15) felszerelése a kimeneti csőre (14) (8. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Ha a gyűjtőzsák az elektromos lombszívó-fűvó üzemeltetése során nincs rögzítve, a repkedő darabok sérülést okozhatnak.

- Az elektromos lombszívót/fűvót kizárólag szabályosan felszerelt gyűjtőzsákkal használja.
- Húzza be a gyűjtőzsák húzózárvát.
- Ügyeljen rá, hogy a gyűjtőzsák ne sérüljön meg.

1. Húzza a gyűjtőzsákot (15) a kivezető csőre (14).
2. Rögzítse a gyűjtőzsákot (15) a helyén úgy, hogy összehúzza és bezárja a tépőzárat.
3. A leszerelés fordított sorrendben történik.

8.2.4.1 A gyűjtőzsák (15) hordszíjának beállítása

Megjegyzés:

Soha ne átlósan viselje a hordozó hevedert a vállá és a mellkasa fölött, hanem csak az egyik vállán, így azt vészhelyzet esetén gyorsan leveheti a testéről.

1. Akassza a gyűjtőzsák (15) hordszíját a jobb vállára.
2. Állítsa be a hordszíj hosszát. Ügyeljen arra, hogy a gyűjtőzsák (15) ne törjön meg a kimeneti cső (14) átmeneténél.

Megjegyzés:

A benzines lombszívó akkor van helyesen összeszerelve, ha

- a kimeneti cső (14) enyhén lefelé néz, és a kezelő jobb oldala felé mutat.
- a szívó fűvóka (12) lekerekített része a talaj felé mutat.

Megjegyzés:

Ha nincs felszerelve a vákuumcső, akkor a benzines lombszívót nem lehet beindítani.

9 Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égésveszélyveszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos égésveszélyveszélyt okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezni a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

9.1 Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem szívógé- belőle olaj vagy üzemanyag.

- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, az üzemanyag-tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhetők-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg megvan-e húzva.
- Gondoskodjon a termék megfelelő szellőzéséről.
- Győződjön meg arról, hogy a gyertyapipa rögzítve van a gyújtógyertyán.
- A fogantyúkat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A fogantyúk és védőszerkezetek nem lehetnek sérültek. Fontos a motoros készülék biztonságos vezetéséhez.
- Ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész könnyedén jár-e.
- Készítse fel a terméket az adott használatra, és ügyeljen arra, hogy minden alkatrész helyesen legyen felszerelve.

9.2 Üzemanyag-/Olajkeverék (9. ábra)

Ez a termék 2 ütemű motorral van felszerelve, mely benzin és 2 ütemű motorolaj keverékével működik.

Alkalmazzon különleges 2 ütemű olajat a léghűtéses 2 ütemű motorokhoz 40:1 keverési arányban.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használjon olyan üzemanyagot, amely nincs 2 ütemű olajjal keverve. Ez maradandó motorkárosodást okozhat, és érvényteleníti a termékre vonatkozó gyártói jótállást. Soha ne használjon 90 napnál hosszabb ideig tárolt üzemanyag-keveréket.

9.2.1 Megfelelő üzemanyag

Csak ólommentes benzint használjon (min. 95-ös oktánszámmal).

MEGJEGYZÉS

Az ólommentes benzin hajlamos lerakódást képezni a tárolótartályban és az üzemanyagtartályban, ha 1 hónapnál hosszabb ideig tárolják. Mindig friss benzint használjon!

9.2.2 Megfelelő olaj

Csak csúcsmínőségű, az ISO - L - EGD / JASO FD specifikációnak megfelelő 2 ütemű motorolajat használjon. A megfelelő olajat szaktereskedésben tudja beszerezni.

Ne használjon olyan 2 olajat, amelyhez 100:1 keverési arány ajánlott. Ha a motor károsodik elégtelen kenés miatt, a gyártó motorra vonatkozó garanciája érvényét veszti.

Soha ne használjon 4-ütemű motorhoz vagy vízhűtéses 2-ütemű motorhoz való olajat. Emiatt a gyújtógyertya elszennyeződhet, a füstgázrész eltömődhet vagy a dugattyógyűrű beragadhat.

9.2.3 Üzemanyag-keverék

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag és az üzemanyag gőze tűzveszélyes, ha pedig belélegzi, vagy a bőrére kerül, súlyos sérüléseket okozhat. Az üzemanyagok kezelése során ezért fokozott óvatossággal kell eljárni, és mindig gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről.

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrével érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét. Viseljen védőkesztyűt.

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag és az üzemanyag-keverék nagyon gyúlékony!

- Az üzemanyagot csak erre szolgáló és bevizsgált tartályban (kannában) tárolja.
- Az üzemanyagtartályt gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.
- Az üzemanyag kezelése során ne dohányozzon.
- Az üzemanyag-keveréket ne a tartályban keverje.

9.2.4 Üzemanyag-olaj keverék készítése

Üzemanyag keverési táblázat

Üzemanyag	2 ütemű motorolaj (40:1)
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter

1. Keverje össze a megfelelő mennyiségű benzint és 2-ütemű olajat a keverőtartályban (16).
2. Zárja le a keverőtartályt (16) és rázza fel az üzemanyag-olaj keveréket.

MEGJEGYZÉS

Ne használjon olyan üzemanyag-olaj keveréket, amelyet 90 napnál hosszabb ideig tároltak.

Az olyan üzemanyag-olaj keverék, amelyet egy hónapnál hosszabb ideje nem használtak fel, eltömítheti a porlasztót vagy csökkentheti a motor teljesítményét.

9.2.5 Üzemanyag-olaj keverék betöltése

VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. A termék tankolása során ne dohányozzon.

FIGYELMEZTETÉS

A terméket csak a szabadban vagy megfelelően szellőző helyiségben tankolja.

1. Állítsa a terméket egy sík felületre, a tanksapkával (8a) felfelé.

2. Mindig tisztítsa meg a tanksapka (8a) környékét tankolás előtt, hogy ne kerüljön szennyeződés az üzemanyagtartályba (8). Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
3. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (8a), hogy az esetleg létrejött túlnyomás lejjebb menjen az üzemanyagtartályban (8).
4. Alaposan rázza fel az üzemanyag-olaj keveréket a keverőtartályban (16).
5. Óvatosan nyissa ki az keverőtartályt (16), és először várja meg, amíg az esetleg létrejött túlnyomás eltávozik belőle.
6. Nyitáshoz forgassa a tanksapkát (8a) az óramutató járásával ellentétes irányba. A tanksapka (8a) elvesztés elleni biztosítással az üzemanyagtartályhoz (8) van rögzítve, így nem tud leesni.
7. Töltse be az üzemanyag-keveréket az üzemanyagtartályba (8). Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne töltse színiültig az üzemanyagtartályt (8).
8. Zárja vissza a tanksapkát (8a).
9. Tisztítsa meg a tanksapkát (8a) és környékét. A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
10. Ellenőrizze, nem tömítetlen-e az üzemanyagtartály (8) vagy az üzemanyag-vezetékek.

10 Kezelés

10.1 A motor beindítása (10. ábra)

 VESZÉLY
Mérgezésveszély! A terméket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.
FIGYELEM
– A berántót mindig egyenesen húzza ki. – Tartsa erősen a berántó fogantyúját, amikor a berántó újra behúzódik. – Ne hagyja visszacsapódní az indító berántózsínort. Ez károsodásokhoz vezethet. – Ne húzza ki a berántó indítózsínort annak teljes hosszában. Ezzel elkerülhető, hogy elszakadjon az indítózsínor. – Hideg időben szükség lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

MEGJEGYZÉS

A „Primer” üzemanyag-szivattyút csak akkor használja, ha hideg a motor!

MEGJEGYZÉS

Amikor a motort az első alkalommal indítják be, akkor a beindításhoz többszöri próbálkozás szükséges, hogy az üzemanyag a tartályból a motorba érjen.

10.1.1 Indítás hideg motor esetén

„Hideg” állapotban:

1. Állítsa a „szívatókart” (9) kapcsolót az  állásba.

2. Állítsa a be-/kikapcsolót (1a) „I” állásba.
3. Ha hűvösebb az idő, nyomja meg 7-szer az üzemanyag-szivattyú „Primer” (7a) gombját. Ez megkönnyíti a motor indítását.
4. Tartsa szorosan a terméket a tartókarnál (1) fogva, és lassan húzza meg a berántókötelet (7), amíg ellenállást nem érez.
5. Ezután rántsa meg erősen a berántókötelet (7) többször egymás után, míg a motor rövid időre be nem indul, majd ismét leáll.
6. Amint a motor leáll, működtesse a gázkart (1b). A szívatókar (9) automatikusan „Melegindítás” üzemmódba ugrik .
7. Ezután rántsa meg hirtelen a berántó zsinórt (7), míg be nem indul a motor. Ha a motor nem indul el, ismételje meg a folyamatot.
8. Hagyja a motort 1-2 percre melegen járni.

Megjegyzés:

A készülék automatikus szívató funkcióval rendelkezik. Amint működteti a gázkart, a szívatókar a  állásba ugrik.

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is szívató nélküli indítást kell végezni!

10.1.2 Indítás meleg motor esetén

A termék 15-20 percnél rövidebb ideig állt.

„Meleg” állapotban:

1. Meleg motor indításához a szívatókart (9) nem kell  állásba állítani.
2. Állítsa a be-/kikapcsolót (1a) „I” állásba.
3. Tartsa szorosan a terméket a tartókarnál (1) fogva, és lassan húzza meg a berántókötelet (7), amíg ellenállást nem érez.
4. Ezután rántsa meg hirtelen a berántó szerkezetet (7). A terméknek maximum 2 rántásra be kell indulnia. Ha a termék továbbra sem indul el, ismételje meg a 10.1.1 pontban leírt eljárást.

10.2 Motorfordulatszám beállítása (10. ábra)

A motor fordulatszámát az eltávolítandó anyag jellegéhez kell igazítani:

- Ha könnyebb anyagot kell eltávolítani a gyepről, használja alacsony sebességen a terméket.
 - Ha könnyebb leveleket és fűvet kell eltávolítani az aszfaltról vagy szilárd talajról, használja átlagos sebességen a terméket.
 - Ha nehezebb anyagot, pl. frissen hullott havat vagy koszt kell eltávolítani, használja magas sebességen a terméket.
1. Nyomja meg a gázkart (1b) addig, amíg el nem éri a kívánt fordulatszámot. A gázkarral (1b) a fordulatszám fokozatmentesen szabályozható.
 2. Rögzítse a gázkar pozícióját a gázkar rögzítővel (1c).

Megjegyzés:

Az első 6 - 8 üzemóra során kerülje a motor teljes teljesítményen való üzemeltetését.

10.3 A motor leállítása

10.3.1 Vészleállítási lépéssorozat

- Ha azonnal le kell állítania a terméket, állítsa a be-/ki-kapcsoló kapcsolót (1a) „0” állásba.

10.3.2 Normál lépéssorozat

- Oldja ki a gázkar reteszelését (1c).
- Engedje el a gázkart (1b).
- Kapcsolja a be-/kikapcsolót (1a) „0” állásba.

10.4 A benzines lombfúvó üzemeltetése

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Ha a légáramot emberek, állatok vagy tárgyak felé irányítja, az sérülést és kárt okozhat.

- Irányítsa a légáramot Öntől távolabb.
- Soha ne irányítsa a légáramot más emberekre, állatokra vagy tárgyakra.
- Ne fújjon el kemény tárgyakat, például köveket vagy ágakat.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély

Az elrepülő tárgyak és a forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.
- A nem résztvevő személyeket tartsa távol a terméktől.
- Tartsa maga előtt a terméket.
- Soha ne irányítsa a terméket saját magára, más emberekre vagy állatokra.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne fújja a tárgyakat vagy a port más személyek vagy állatok irányába, illetve nem tegyen kárt semmilyen tárgyban.
- Mindig vegye figyelembe a szél irányát, és soha ne dolgozzon szél ellen.

A lombfúvó használatát közben tartsa meg a fogantyút (1). Mindig igazítsa a sebességet az eltávolítandó anyaghoz.

10.5 A benzines lombszívó üzemeltetése

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Ha a gyűjtőzsák az elektromos lombszívó/-fúvó üzemeltetése során nincs rögzítve, a repkedő darabok sérülést okozhatnak.

- Az elektromos lombszívó/-fúvót kizárólag szabályosan felszerelt gyűjtőzsákkal használja.
- Húzza be a gyűjtőzsák húzózárait.
- Ügyeljen rá, hogy a gyűjtőzsák ne sérüljön meg.

VIGYÁZAT

Mindig fogja erősen mindkét kezével a terméket munka közben. Fogja meg mindkét fogantyút.

Megjegyzések:

Az elektromos lombszívó/-fúvó üzemeltetésekor közepes/nagy sebességet ajánlunk.

Ne szívjon fel egyszerre túl sok levelet, ne gyűjtjön össze nedves fűvet vagy nedves leveleket, ez eltömődéshez vezethet. Ne szívjon fel kemény anyagokat.

Az elektromos lombszívó/-fúvó nem alkalmas nedves szivásra!

Kérjük, kerülje el a nedves anyagok beszívását (lomb, szennyeződés, illetve gallyak, ágak, fenyőtobozok, fű, föld, homok, kéregmulcs/aprított növények stb.).

Ne szívjon fel nedves gyepen, fűvön vagy réteken.

Helytelen alkalmazása bizonyos körülmények között eltömődést okozhat az aprítókamrában, és ezáltal csökkentheti a teljesítőképességet.

A gyűjtőzsák afféle szűrőként működik, csakúgy, mint a szokványos háztartási porszívókban. Ezen okból kifolyólag a legjobb, ha nem tölti meg teljesen a gyűjtőzsákot, és azonnal eltávolítja az elakadást okozó tárgyakat.

- Helyezze bal kezét a fogantyúra (1), jobb kezét pedig a kapaszkodóra (6).
- Úgy tartsa a tartókart (6), hogy a gyűjtőzsák (15) a kezelő jobb oldalára kerüljön.
- Begyűjtés során tartsa a szívó fúvóka (12) lekerekített végét néhány centiméterrel a talaj fölét.

Megjegyzés:

A gyűjtőzsák elkopásának megakadályozására kerülni kell, hogy munka közben a gyűjtőzsák súrolja a talajt.

10.5.1 A gyűjtőzsák (15) üritése (8. ábra)

Ha túlságosan tele van a gyűjtőzsák, az rontja a termék hatékonyságát, és a motor túlmelegedéséhez vezethet.

- Azonnal kapcsolja ki a motort, lásd a 10.3.2 fejezetet.
- És várja meg, amíg leáll a termék.
- Nyissa ki a gyűjtőzsák (15) cipzárait, és üritse ki a gyűjtőzsákot (15). Ehhez nem szükséges eltávolítani a gyűjtőzsákot a kivezető csőről (14).

10.5.2 Elakadás eltávolítása

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Ha az elakadást pusztá kézzel távolítja el, megsérülhet.

- Viseljen védőkesztyűt.
- Használjon megfelelő szerszámokat (pl. egy fadarabot).

Megjegyzés:

Ha lombszívóként használja a terméket, fennáll a kockázata, hogy olyan tárgyakat szippant meg vele, melyek megakaszthatják a terméket és a forgórészt.

- Azonnal kapcsolja ki a motort, lásd a 10.3.2 fejezetet.
- Emelje fel a gyűjtőgyertya fedelét (5), hogy eltávolítsa azt. Használja a fordítható csavarhúzó (18).
- Húzza le a gyertyapipát (5a) a gyűjtőgyertyáról (5b).

4. Szerelje le a vákuumcsövet (13).
5. Ellenőrizze a vákuumcső (13), hogy nem tömődött-e el. Óvatosan ütögesse meg a vákuumcsövet (13) vagy használjon fadarabot az elakadt darabok kiszabadításához. Finoman ütögesse a vákuumcsövet (13) a talajhoz az eltömődés eltávolításához.
6. Szükség esetén távolítsa el az idegen tárgyakat a vákuumsatlakozóból (2b).
7. Mielőtt újra használatba veszi a terméket, győződjön meg arról, hogy semmi sem akasztja meg a forgórészt.
8. Szerelje össze az alkatrészeket fordított sorrendben.

11 Munkavégzési utasítások

Megjegyzések:

- A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassa a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontra. Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.
- Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.
- A termék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy nem személyekre vagy állatokra irányítja azt.
- Mindig fogja erősen mindkét kezével a terméket munka közben. Fogja meg mindkét fogantyút.
- Poros körülmények esetén enyhén nedvesítse meg a felületeket.

Kizárólag a következő célokra használja a terméket:

- Ventilátorként száraz lehullott levelek összegyűjtéséhez vagy nehezen hozzáférhető helyekről való kifúvásához.
- Szívóműként vékony, száraz levelek felszívásához. Szívófunkció esetén a termék benzines késes szecskázóként működik. A száraz leveleket a készülék felaprítja, csökkenti a térfogat és előkészíti az esetleges komposztálásra. Az aprítás intenzitása a lomb méretétől és a lomb maradványnedvességétől függ.

Az üzemeltetési útmutatóban meg nem adott, egyéb célra való használat kárt tehet a termékben, és súlyos veszélyt jelent a felhasználóra nézve.

11.1 Használat benzines lombfúvóként

- A ventilátor használatakor optimális eredményt a terméket a talajtól 510 cm távolságra tartva érhet el.
- A légsugarat előre irányítsa, és lassan mozogva fújja össze a leveleket vagy kerti hulladékot, vagy távolítsa el azokat a nehezen hozzáférhető helyekről.
- Fújás előtt gereblyével és seprővel lazítsa fel a hulladékot.
- A legnagyobb fúvóteljesítménnyel kezdje meg a munkát, hogy a lehullott leveleket gyorsan összegyűjtse. Alacsonyabb fúvóteljesítményt akkor válasszon, ha az előzőleg összegyűjtött levélkupacot kívánja tömöríteni.
- Mindig vegye figyelembe a szél irányát, és soha ne dolgozzon szél ellen.

11.2 Használat benzinüzemű lombszívóként

- Ügyeljen rá, egyszerre ne szívjon be túl nagy mennyiségű lombot. Így elkerülheti, hogy a szívócső eltömödjön és a daráló elakadjon.

12 Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Hagyja kihűlni a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen/naponta és üzembe helyezés előtt végezzen szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzést/karbantartást annak érdekében, hogy a termék jó üzemállapotban legyen.

- A nem megfelelő karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása súlyos anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ha a felhasználó nem képes saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedőt.

12.1 Tisztítás

Megjegyzés:

A terméket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- A tűzveszélyt csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a motor hűtőbordáit sűrített levegővel. Távolítsa el a port, a leveleket és egyéb idegen tárgyakat a hangtompító területéről.
- A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak kell lenniük.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
- A terméket a tisztításhoz semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba.

A lombszívó tisztítása

1. Szennyeződés esetén tisztítsa meg kefével a fűvécset (11) és a lapos fűvécet (10).

A lombszívó tisztítása

1. A munka befejezése után vegye ki a gyűjtőzsákokat (15). Fordítsa ki a gyűjtőzsákokat (15), alaposan tisztítsa meg és szükség esetén szárítsa meg. Ezzel megakadályozza a gombásodást és a kellemetlen szagokat.
2. Ha erősen szennyezett a gyűjtőzsák (15), ki lehet mosni vízzel és szappannal, majd meg lehet szárítani.
3. Ha nehezen jár a cipzár, kenje meg a cipzár fogait száraz szappannal.

4. Szennyeződés esetén tisztítsa meg kefével a vákuumsövet (13), a szívófűvécet (12) és a kivezetőcsövet (14).

12.2 Karbantartás

Megjegyzés:

Gondosan tartsa karban a terméket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a termék működésére. A termék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.

A termék biztonsági szintjének és teljesítményének változtatlan biztosításához rendszeres, gondos javítás szükséges.

Mielőtt üzembe helyezi vagy tárolja a terméket, távolítsa el az összes, karbantartáshoz használatos szerszámot.

A javítási és karbantartási munkálatok végeztével azonnal szereljen a helyére minden védő- és biztonsági berendezést.

12.2.1 Karbantartási terv

A zavartalan üzemeltetés biztosítása érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi karbantartási időközöket.

Figyelem! Az üzemanyag-olaj keveréket az első üzembe helyezés során kell feltölteni.

Komponens		Minden egyes használat előtt	3 havonta vagy 20 óránként	6 havonta vagy 50 óránként	12 havonta vagy 100 óránként	2 évente vagy 300 óránként
Légszűrő	Ellenőrzés	X				
	Tisztítás		X			
Gyűjtőgyertya	Ellenőrzés és beállítás			először 10, majd azt követően minden 50 üzemóra után		
	Csere					X
Gyertyapipa	Tisztítás				X	
Hűtőbordák	Vizsgálat	X				
Kötőelemek, például csavarok és anyák	Ellenőrizze (szükség esetén húzza meg)	X				
Üzemanyag-/olaj keverék	Ellenőrzés	X				
Üzemanyagtartály	Ellenőrzés	X				
Üzemanyag-szűrő	Csere				lásd 12.2.4	
Üzemanyag-vezeték	Ellenőrzés	Minden egyes használat előtt. Ha megsérült, cseréltesse ki egy erre felhatalmazott szakszervizzel.				
A karburátor beállítása	Ellenőrzés	Amikor a gáz elvételek a motor magától leáll. Kizárólag erre felhatalmazott szakműhellyel végeztesse (lásd 12.2.5).				
Felfogózsák	Ellenőrzés	Minden egyes használat előtt. Ha sérült, cserélje ki.				
	Tisztítás	Erős szennyeződés esetén.				

12.2.2 A légszűrő (4b) karbantartása (11. ábra)

FIGYELEM

Ha szennyezett a levegőszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyűlölhet, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A habszivacs légszűrőbetétet, a gyapjú légszűrőbetétet és a fém légszűrőbetétet csak kopogtatással vagy kifújással tisztítsa meg.
- A légszűrőt soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

FIGYELEM

Károsodás veszélye!

Ha a motort szűrőelem nélkül, vagy sérült szűrőelemmel üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem nélkül, vagy sérült légszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhetnek.

Ellenőrizze rendszeresen a légszűrőt (4b), és szükség esetén tisztítsa ki.

1. Oldja ki a légszűrő csavarját (4a) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Távolítsa el a légszűrő fedelét (4).
3. Vegye ki a légszűrőt (4b). Tisztítsa meg a légszűrőt (4b) kopogtatással vagy sűrített levegővel fúvassa ki.
4. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

12.2.3 A gyújtógyertya karbantartása (5b) (12. ábra)

FIGYELEM

A gyújtógyertyát csak hideg motornál cserélje!

Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya (5b) nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg részszűrő kefével. A gyújtógyertya (5b) karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

1. Emelje fel a gyújtógyertya fedelét (5), hogy eltávolítsa azt. Ehhez használja a szerelőkulcsot (17).
2. Húzza le a gyertyapipát (5a) a gyújtógyertyáról (5b).
3. Csavarja ki a gyújtógyertyát (5b) a szerelőkulccsal (17).
4. Hézagmérő használatával állítsa a be a hézagot 0,6 -0,7 mm-re.
5. Szerelje vissza a gyújtógyertyát (5b) és ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túl erősen.
6. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

12.2.4 Az üzemanyagszűrő karbantartása

Az üzemanyagtartályban (8) egy üzemanyagszűrő van elhelyezve, amely megakadályozza, hogy szennyeződés jusson a motorba. A szűrőt évente egyszer érdemes lecseréltetni a kereskedővel.

12.2.5 A porlasztó beállításának karbantartása

Ha a motor magától leáll, amikor elveszi a gázt, akkor el kell végezni a porlasztó beállítását.

A porlasztó beállítását (pl. az üresjárat beállítását) csak képzett szakemberrel végeztesse, a motor károsodását elkerülendő.

13 Tárolás és szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a pipát a gyújtógyertyáról.

- Teljesen ürítse ki a terméket.
- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

13.1 A tárolás előkészítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyagot ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

Ha 30 napnál hosszabb ideig nem használja a terméket, az alábbi intézkedéseket kell megtennie, hogy előkészítse a terméket a tárolásra.

1. Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.
2. Az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval ürítse ki.
3. Indítsa el a motort, és hagyja járni, amíg elfogyasztja a maradék üzemanyagot.
4. Az üzemanyagot csak kifejezetten erre a célra előirányzott tartályokban tárolja.
5. Minden szezon után végezzen olajcserét.
6. Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
7. Öntsön 1 teáskanál tiszta 2 ütemű olajat az égésterbe. Húzza meg lassan többször a berántó szerkezetet, hogy a belső alkatrészek bevonatot kapjanak.
8. A terméket jól szellőző helyen vagy helyiségben tárolja.

13.2 Szállítás

- Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.
- Védje a terméket ütődéstől, ütközéstől és erős rázkódtástól, pl. járművel való szállítás során.
- A terméket a markolatnál fogva lehet felemelni és át-helyezni.

14 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez skennelje be a címlapon található QR-kódot.

FIGYELEM

Fontos megjegyzés javítás esetére

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

14.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés

16 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A terméket nem lehet beindítani	Szennyezett a légszűrő.	Tisztítsa meg/cserélje ki a légszűrőt.
	Eldugult az üzemanyagszűrő.	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
	Nincs üzemanyag-ellátás.	Ellenőrizze, hogy az üzemanyagtartályban van-e megfelelő mennyiségű üzemanyag, és szükség esetén töltsse fel.
	Hiba az üzemanyag-vezetékben.	Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezeték nincs-e megtörve vagy megsérülve.
	Meghibásodott az indítószerkezet.	Ellenőrizze, hogy rendesen a helyén van-e a gyertyapipa. Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	A gyújtógyertya a túl sok üzemanyag miatt túl piszkos/túl nedves	egye ki a gyújtógyertyát, tisztítsa meg és szárítsa meg, majd húzza meg többször az indítószinórt; helyezze vissza a gyertyát
	Nincs feltéve a gyertyapipa.	Ellenőrizze a gyújtógyertya- csatlakozó megfelelő elhelyezkedését
	Nincs gyújtószikra.	Ellenőrizze a gyújtógyertya- csatlakozó megfelelő elhelyezkedését Ellenőrizze a gyújtógyertya szennyeződését és a helyes elektródahezagot. Ellenőrizze a gyújtókábel sérüléseit. Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Meghibásodott a motor.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Meghibásodott a porlasztó.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Nincs teljesen felszerelve a fűvó-/szívócső.	Szerelje fel a két részes fűvó-/szívócsövet.

- Cikkszám
- A típustáblája adatai

14.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknel a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Gyújtógyertya, légszűrő, gyújtózsák

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

15 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítása lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

A termék elindul, azonban azonnal újra kikapcsol.	Hibás a porlasztó beállítása (üresjárat fordulatszám).	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A motor egyenletlenül jár	Hibás porlasztóbeállítás.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Szennyezett a légszűrő	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.
	Szennyezett a gyújtógyertya	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Meghibásodott a be-/kikapcsoló gomb.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
Füstképződés	Helytelen üzemanyag-keverék.	Használjon 2 ütemű keveréket 40:1 keverési arányban
	Hibás porlasztóbeállítás.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A készülék nem működik teljes teljesítménnyel	Szennyezett a légszűrő.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.
	Szennyezett a gyújtógyertya	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Hibás porlasztóbeállítás.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Megtelt a gyújtózsák.	Üritse ki a gyújtózsákot.
	Szennyezett a gyújtózsák.	Tisztítsa meg a gyújtózsákot.
	A cső vagy az aprítómű eltömődött.	Távolítsa el az esetleges eltömődéseket az üzemeltetési útmutatóban leírtak szerint.

17 EU megfelelőségi nyilatkozat

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **SCHEPPACH**
Termék: **Benzines lombszívó/fúvó -**
megnevezése: **PLB32/ASB26BE**
Cikksz.: **5911108903, 5811102952**

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Megfelelőségi értékelési eljárás:

2000/14/EK_2005/88/EK – melléklet: V

Garantált hangteljesítményszint (L_{WA}): 113 dB
Mért hangteljesítményszint (L_{WA}): 106,2 dB

2016/1628/EU

Kibocsátás. No:
e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

A dokumentáció felelőse:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Spis treści

1	Wprowadzenie	173
2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	173
3	Opis produktu (rys. 1-12)	173
4	Zakres dostawy (rys. 1, 2)	174
5	Rozpakowanie	174
6	Dane techniczne	174
7	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	175
8	Montaż	179
9	Przed uruchomieniem	180
10	Obsługa	181
11	Wskazówki dotyczące pracy	183
12	Czyszczenie i konserwacja	184
13	Przechowywanie i transport	186
14	Naprawa i zamawianie części zamiennych	186
15	Utylizacja i recykling	186
16	Pomoc dotycząca usterek	187
17	Deklaracja zgodności UE	188
18	Rysunek eksplozji	415

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Stosować okulary ochronne.
	Nosić nauszники ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.
	Nosić rękawice ochronne.

	Nosić obuwie ochronne!
	Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.
	Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi nożami! Ręce i stopy należy trzymać poza otworami, gdy produkt pracuje.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nigdy nie umieszczać rąk w pobliżu noży.
	Uwaga gorące powierzchnie - ryzyko poparzenia.
	Nacisnąć 7x pompę paliwową „Primer”.
	Pojemność zbiornika
	Proporcja mieszanki paliwa i oleju do silników 2-suwowych 40:1
	Stosowanie otwartych płomieni lub palenie tytoniu w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji



ZAGROŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

1 Wprowadzenie

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nie-autoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- Zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć do produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacza do liści / dmuchawy należy używać wyłącznie do następujących celów:

- W trybie dmuchania do zbierania liści lub ogólnych odpadów ogrodowych, takich jak ścinki, lub do usuwania ich z trudno dostępnych miejsc.
- W trybie ssania do zasysania i rozdrabniania suchych liści i innych lekkich, luźnych i niepalnych odpadów ogrodowych.

- Produkt nie może być używany do zbierania produktów łatwopalnych lub wybuchowych, gorącego żaru, popiołu, palących się papierosów i kawałków gałęzi, ostrych przedmiotów, przedmiotów metalowych, kamieni i innych przedmiotów, które mogą być niebezpieczne dla operatora. Może to prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.

Nie wolno wydmuchiwać ani zasysać materiałów niebezpiecznych dla zdrowia!

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

3 Opis produktu (rys. 1-12)

1. Rekojeść
- 1a. Włącznik/wyłącznik
- 1b. Dźwignia gazu
- 1c. Blokada dźwigni gazu
2. Krata ochronna
- 2a. Blokada
- 2b. Przyłącze próżniowe
3. Przyłącze nadmuchowe
- 3a. Śruba zaciskowa
- 3b. Nakrętka
4. Osłona filtra powietrza
- 4a. Śruba filtra powietrza
- 4b. Filtr powietrza
5. Osłona świecy zapłonowej
- 5a. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
- 5b. Świeca zapłonowa
6. Uchwyt
7. Rozrusznik linkowy
- 7a. Pompa paliwowa (Primer)
8. Zbiornik paliwa
- 8a. Korek wlewu paliwa
9. Dźwignia ssania
10. Dysza płaska
11. Dmuchawa
- 11a. Czop.
- 11b. Śruba blokująca
12. Dysza ssąca
13. Rura próżniowa

- 13a. Śruba blokująca
- 13b. Nakrętka
- 14. Rura wylotowa
- 15. Worek na liście
- 16. Pojemnik do mieszania
- 17. Klucz montażowy
- 18. Śrubokręt dwustronny
- 19. Klucz płaski RK 8 mm
- 20. Klucz imbusowy 3 mm
- 21. Klucz imbusowy 4 mm
- 22. Klucz imbusowy 5 mm

4 Zakres dostawy (rys. 1, 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
10.	1 x	Dysza płaska
11.	1 x	Dmuchawa
11b.	1 x	Śruba blokująca
12.	1 x	Dysza ssąca
13.	1 x	Rura próżniowa
13a.	2 x	Śruba blokująca
13b.	2 x	Nakrętka
14.	1 x	Rura wylotowa
15.	1 x	Worek na liście
16.	1 x	Pojemnik do mieszania
17.	1 x	Klucz montażowy
18.	1 x	Śrubokręt dwustronny
19.	1 x	Klucz płaski RK 8 mm
20.	1 x	Klucz imbusowy 3 mm
21.	1 x	Klucz imbusowy 4 mm
22.	1 x	Klucz imbusowy 5 mm
	1 x	Benzynowy odkurzac do liści/ dmuchawa
	1 x	Instrukcja eksploatacji

5 Rozpakowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewozowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji eksploatacji.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

6 Dane techniczne

Wymiary	
dł. x szer. x wys.	1081 x 236 x 351 mm
Napęd	
Rodzaj silnika	Silnik 2-taktowy, chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	25,4 cm³
Moc silnika	0,75 kW (1 PS)
Świeca zapłonowa	L7RTC
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Maks. prędkość obrotowa	7500 min ⁻¹
Maks. pojemność zbiornika	0,45 l
Stosunek mieszanki paliwo/olej	40:1
Paliwo/olej	Super E10 / olej do silników 2-suwowych
Emisja CO ₂	1495,00 g/kWh
Odkurzac do liści	
Maks. prędkość powietrza	268 km/h
Maks. ilość powietrza	678 m³/h
Pojemność worka na liście	35 l
Ciężar odkurzacza do liści	5,8 kg
Dmuchawa do liści	
Maks. prędkość powietrza	260 km/h
Maks. ilość powietrza	578 m³/h
Ciężar dmuchawy do liści	4,6 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszniki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Wartości hałasu zostały określone zgodnie z normami EN ISO 3744:1995 i ISO 11094:1991. Łączna wartość emisji drgań (suma wektorowa trzech kierunków) określona zgodnie z ISO 22867.

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	94 dB
Niepewność pomiaru K _{pA}	3 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _{WA}	106,2 dB
Niepewność pomiaru K _{WA}	3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA}	113 dB

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badań i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia z innym.

Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

Parametry drgań (drgania ramienia ręcznego)

Rękojeść a_{hv}	3,132 m/s ²
Niepewność pomiaru K_h	1,5 m/s ²

Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne produkty.
- Produkt poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do produktu.
- Nie przeciążać produktu.
- W razie potrzeby oddać produkt do przeglądu.
- Gdy produkt nie jest używany, powinien być wyłączony.
- Zakładać rękawice.

OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadbaj o możliwie niewielkie wibracje produktu poprzez jego regularną konserwację i stałe elementy produktu.

7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem produktu dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję eksploatacji.

OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie paliwa zalecane w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używać paliwa, które nie może być mieszane z 2-taktowym olejem. Może to spowodować trwałe uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji producenta na ten produkt. Nigdy nie należy używać mieszanki paliwowej, która była przechowywana dłużej niż 90 dni.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje!

7.1 Instruktaż

- Przed użyciem produktu przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Należy zapoznać się z urządzeniami sterującymi lub nastawczymi oraz zasadami prawidłowego użytkowania produktu.
- Należy dowiedzieć się, jak wyłączyć produkt w sytuacji awaryjnej.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem do:
 - przemieszczania i zbierania w jednym miejscu liści i trawy o różnej ograniczonej masie i niewielkich wymiarach poprzez wydmuch.
 - Podciśnieniowe zbieranie liści i trawy, różnych odpadów o ograniczonej wadze i niewielkich rozmiarach, z wyłączeniem wszelkiego rodzaju płynów.
 - Produkt nie może być używany do zbierania produktów łatwopalnych lub wybuchowych, gorącego żaru, popiołu, palących się papierosów i kawałków gałęzi, ostrych przedmiotów, przedmiotów metalowych, kamieni i innych przedmiotów, które mogą być niebezpieczne dla operatora. Może to prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.
- Nie pozwalać dzieciom pracować z użyciem tego produktu.
- Produkt nie może być używany przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy.
- Nigdy nie należy obsługiwać produktu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- Nie należy zezwalać na użytkowanie produktu osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkowników.
- Nie używać produktu w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nie należy używać produktów w stanie zmęczenia.
- Przekazać całą dokumentację, jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim.
- Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.

- Przed użyciem zawsze przeprowadzać kontrolę wzrokową, aby sprawdzić, czy mechanizm siekania, sworznie mechanizmu siekania i inne elementy mocujące są zabezpieczone, czy obudowa jest nieuszkodzona oraz czy są zamontowane urządzenia i ekrany ochronne. Zużyte lub uszkodzone elementy wymieniać w zestawach, aby zachować równowagę. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne napisy.

7.2 Wskazówki ogólne

- **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.
- Podczas pracy z tym produktem należy zawsze nosić rękawice ochronne, okulary ochronne, nauszники ochronne, solidne obuwie i długie spodnie.
- W razie odkładania produktu i przed pracami przy urządzeniu należy zawsze wyłączyć silnik.
- Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymienić je.
- Nigdy nie należy używać produktu z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub bez urządzeń zabezpieczających.

OSTRZEŻENIE

Paliwo jest wysoce łatwopalne:

- Paliwo przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik spalinowy i pozwolić mu ostygnąć.
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tej czynności.
- Zamknięcie zbiornika należy otworzyć ostrożnie i powoli. Poczekać na wyrównanie ciśnienia i dopiero wtedy całkowicie zdjąć korek wlewu paliwa.
- Do tankowania należy używać odpowiedniego lejka lub rury wlewowej, aby paliwo nie wylało się na silnik spalinowy i obudowę.
Nie przepelniać zbiornika paliwa!
- Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo. Jeżeli silnik pracuje lub zaraz po wyłączeniu produktu, nie należy otwierać zamknięcia zbiornika, ani nie wlewać paliwa.
- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego, produkt należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów paliwa.
- Zawsze należy wytrzeć rozlane paliwo.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Jeśli paliwo znalazło się na ubraniu, należy je zmienić.
- Korek wlewu paliwa musi być prawidłowo założony i dokręcony po każdym tankowaniu. Nie wolno uruchamiać produktu bez przykręconego oryginalnego korka wlewu paliwa.

- Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
- Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeprowadzić kontrolę wzrokową. Sprawdź w szczególności:
 - dźwignia gazu musi poruszać się swobodnie i powinna samoczynnie i szybko powracać do położenia neutralnego.
 - przycisk włączania/wyłączania musi być łatwy w obsłudze.
 - Wszystkie kable elektryczne, takie jak kable świecy zapłonowej i końcówka przewodu świecy zapłonowej, muszą być w doskonałym stanie, aby zapobiec powstawaniu iskier. Końcówka przewodu świecy zapłonowej musi być mocno osadzona na świecy zapłonowej.
 - Uchwyty ręczne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Rękojeści i osłony nie mogą być uszkodzone.
 - Wentylator nie może być uszkodzony.
 - Worek na liście nie może być uszkodzony.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy usunąć wszelkie przedmioty leżące na podłożu, które mogłyby podczas pracy produktu
 - zostać wyrzucone (gdy jest ono używane jako dmuchawa)
 - zablokować rurę próżniową (gdy jest ono używane jako kolektor próżniowy)
 - mogą stanowić źródło zagrożenia (kamienie, gałęzie, drut żelazny, kości itp.)

7.3 Eksploatacja

- Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się części.
- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Nie należy montować na produkcie żadnych produktów ani akcesoriów, które nie są przeznaczone do tego celu lub nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- Nie używać produktu, którego włącznik jest uszkodzony. Produkt, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczny i należy go naprawić.
- Nigdy nie używać produktu:
 - bez montażu wszystkich akcesoriów przeznaczonych do danego zastosowania (w przypadku używania jako odkurzacza do liści lub dmuchawy)
 - jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
 - w przestrzeniach zamkniętych, w strefach zagrożonych wybuchem, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.
- Zawsze należy zapewnić sobie bezpieczną i stabilną podstawę, aby móc kontrolować produkt i zachować prawidłową postawę podczas pracy, nawet w przypadku nieoczekiwanych ruchów.

- Jeśli to możliwe, należy unikać pracy na mokrych, śliskich podłogach. Należy unikać pracy na nierównym lub stromym podłożu, które nie gwarantuje operatorowi bezpiecznej pozycji roboczej.
- Należy poruszać się powoli, nie biegać. Należy zwrócić uwagę na warunki terenowe i ewentualne przeszkody.
- Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że jest on w pełni zmontowany.
 - Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
 - Ludzie powinni zachować odstęp bezpieczeństwa co najmniej 15 metrów od miejsca pracy.
 - Nie należy kierować tłumika, a tym samym spalin, na materiały palne.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji silnika.
- Nie przeciążać produktu. Używać narzędzia przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- Należy dopilnować, aby produkt nie miał kontaktu z ciałami obcymi lub ciałami obcymi i pyłem, które mogą być wzniesione przez powietrze.
- Nigdy nie należy kierować strumienia powietrza w stronę ludzi lub zwierząt.
- Nigdy nie wkładać przedmiotów do otworów w produkcie i unikać zasysania dużych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić dmuchawę.
- Podczas użytkowania należy trzymać ręce z dala od kratki wlotowej i wylotu powietrza i nigdy nie blokować wentylatora.
- Zatrzymać silnik:
 - Podczas przebudowy produktu z odkurzacza do liści na dmuchawę do liści.
 - W przypadku pozostawienia produktu bez nadzoru.
 - Przed tankowaniem.
 - W przypadku zmiany obszaru roboczego.
- Zatrzymać silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej:
 - Przed czynnościami związanymi z konserwacją i czyszczeniem.
 - Jeśli zostanie wessane ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem produktu należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony.
 - Jeśli produkt znacznie nienormalnie wibruje.
 - Gdy produkt nie jest używany.
- Nie należy pozostawiać produktu z gorącym silnikiem na liściach, suchej trawie lub innych materiałach łatwopalnych. **Zagrożenie pożarowe!**
- Nie pracować z produktem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Produkt wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Ostrzeżenie!** Nie należy pracować w pobliżu otwartych okien. Zwracać uwagę na dzieci, zwierzęta domowe i w bezpieczny sposób przedmuchiwać ciała obca.

- Nie dopuszczać, aby dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania produktu. Podczas odchyłania można stracić kontrolę nad produktem.
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w niespodziewanych sytuacjach.
- Podczas pracy z narzędziem, należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem narzędzia usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie. Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do powstania obrażeń.
- Zaleca się obsługiwanie produktu tylko w rozsądnych godzinach – nie wcześniej rano ani późno wieczorem, gdy może to przeszkadzać innym osobom.
- Przed rozpoczęciem procesu dmuchania usunąć ciała obce za pomocą grabi i szczotki.
- Przy pyłących warunkach należy lekko nawilżyć powierzchnię lub, jeżeli jest dostępny, stosować element nawadniający.
- Zaleca się stosować całą nasadkę dyszy wydmuchowej, aby strumień powietrza mógł pracować możliwie blisko podłoża.

7.4 Konserwacja i przechowywanie

- Dbać starannie o narzędzia. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia. Przed zastosowaniem urządzenia zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi.
- Nie należy wykonywać przy produkcie żadnych prac, które nie zostały opisane w niniejszym podręczniku.
- Nigdy nie przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i czyszczenia, a także przed przechowywaniem, należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Silnik, tłumik hałasu i zbiornik paliwa należy utrzymywać w stanie wolnym od kurzu, gałęzi i liści. **Zagrożenie pożarowe!**
- Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Podczas prac konserwacyjnych należy nosić osłonę rąk.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać produktu ze zużyтыми lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części należy wymienić lub naprawić. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Wadliwe części mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

- Przed rozpoczęciem eksploatacji lub przechowywania produktu należy usunąć wszystkie narzędzia używane do konserwacji.
- Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.

7.5 Transport

- Jeśli produkt ma być noszony, należy:
 - wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy.
 - przenieść produkt za uchwytu. Nie należy podnosić produktu za rury.
- W przypadku transportu w samochodzie należy usunąć rury i załadować produkt w taki sposób, aby nie stanowił zagrożenia dla osób. W celu zapobiegania wyciekowi paliwa, uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przewróceniem podczas transportu w pojazdach.

7.6 Ochrona środowiska

- Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby.
- Opakowanie i odpady należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Resztki paliwa, oleje i płyny używane do czyszczenia muszą być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska!
- Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

7.7 Bezpieczne postępowanie z paliwami

OSTRZEŻENIE

Paliwa i opary paliwa są łatwopalne, a podczas wdychania lub przy kontakcie ze skórą mogą spowodować ciężkie obrażenia. Podczas postępowania z paliwem konieczna jest zatem ostrożność i zapewnienie dobrej wentylacji.

- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik spalinowy i pozwolić mu ostygnąć.
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tej czynności. Unikać otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
- Podczas tankowania nosić rękawice.
- Zwracać uwagę, aby nie rozlać paliwa lub oleju.
- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego, produkt należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów paliwa. Ponadto w razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast zmienić ubranie.
- Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby.
- Korek wlewu paliwa musi być prawidłowo założony i dokręcony po każdym tankowaniu. Nie wolno uruchamiać produktu bez przykręconego oryginalnego korka wlewu paliwa.

- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem należy regularnie sprawdzać przewód paliwa, zbiornik paliwa, zamknięcie zbiornika i połączenia pod kątem uszkodzeń, starzenia się (kruchości), szczelności i nieszczelności, a w razie potrzeby wymienić.
- Paliwo transportować i przechowywać tylko w przewidzianych do tego celu zbiornikach (kanistrach).
- Trzymać paliwa z dala od dzieci.
- Nie transportować i przechowywać paliw w pobliżu palnych lub łatwo zapalnych substancji oraz iskiei i otwartego ognia.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Uchwyt i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyt i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik spalinowy i pozwolić mu ostygnąć.

7.8 Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji eksploatacji.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji obsługi.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Często stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

8 Montaż

Produkt może być używany zarówno jako benzynowa dmuchawa do liści, jak i benzynowy odkurzacz do liści. Dane użycie wymaga odpowiedniego zmontowania urządzenia.

Wymagane narzędzia:

- Śrubokręt dwustronny (18)
- Klucz płaski RK 8 mm (19)
- Klucz imbusowy 4 mm (21)
- Klucz imbusowy 5 mm (22)

8.1 Budowa benzynowej dmuchawy do liści

8.1.1 Montaż dmuchawy (11) do przyłącza nadmuchowego (3) (rys. 3)

1. Ustawić dmuchawę (11) zgodnie z ilustracją przy przyłączy nadmuchowym (3).
2. Poluzować lekko śruby zaciskowe (3a) oraz nakrętki (3b). Należy zastosować klucz imbusowy 5 mm (22).
3. Wsunąć dmuchawę (11) do przyłącza nadmuchowego (3).
4. Dokręcić ponownie śruby zaciskowe (3a) oraz nakrętki (3b). Należy zastosować klucz imbusowy 5 mm (22).

8.1.2 Montaż dyszy płaskiej (10) na dmuchawie (11) (rys. 4)

Benzynowa dmuchawa do liści może pracować z dyszą płaską (10).

1. Wyrównać dyszę płaską (10) z wypustem (11a) dmuchawy (11).
2. Docisnąć do siebie dyszę płaską (10) i dmuchawę (11), a następnie obrócić dyszę płaską (10) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż się zażzaśnie.
3. Zamocować połączenie przy użyciu śruby blokującej (11b). Użyć śrubokręta dwustronnego (18).

Wskazówka:

- Benzynowa dmuchawa do liści jest prawidłowo zamontowana, gdy dysza płaska (10) jest skierowana w stronę podłoża.

8.2 Budowa benzynowego odkurzacza do liści

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia ludzi!

Nigdy nie należy używać odkurzacza do liści z zamontowaną tylko jedną częścią rury ssącej.

8.2.1 Montaż rury próżniowej (13) do przyłącza próżniowego (2b) (rys. 5)

1. Otworzyć kratkę ochronną (2), zwalniając blokadę (2a). Użyć śrubokręta dwustronnego (18).
2. Złożyć kratkę ochronną (2).
3. Podłączyć rurę próżniową (13) do przyłącza próżniowego (2b). Zwracać przy tym uwagę na czop przy przyłączy próżniowym (2b).

4. Przekręcić rurę próżniową (13) do momentu zatrzaśnięcia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zamocować rurę próżniową (13).

8.2.2 Montaż dyszy ssącej (12) na rurze próżniowej (13) (rys. 6)

1. Wyrównać dyszę ssącą (12) na rurze próżniowej (13).
2. Wsunąć dyszę ssącą (12) do rury próżniowej (13). Zwracać przy tym uwagę, aby otwory montażowe były do siebie dopasowane.
3. Przełożyć śruby blokujące (13a) przez otwory montażowe i zamocować je nakrętkami (13b). Użyć klucza imbusowego 4 mm (21) oraz klucza płaskiego RK 8 mm (19).

8.2.3 Montaż rury wylotowej (14) do przyłącza nadmuchowego (3) (rys. 7)

1. Ustawić rurę wylotową (14) zgodnie z ilustracją przy przyłączy nadmuchowym (3).
2. Poluzować lekko śruby zaciskowe (3a) oraz nakrętki (3b). Należy zastosować klucz imbusowy 5 mm (22).
3. Wsunąć rurę wylotową (14) do przyłącza nadmuchowego (3).
4. Dokręcić ponownie śruby zaciskowe (3a) oraz nakrętki (3b). Należy zastosować klucz imbusowy 5 mm (22).

8.2.4 Montaż worka na liście (15) na rurze wylotowej (14) (rys. 8)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

W przypadku niezamocowania worka na liście podczas eksploatacji odkurzacza do liści, może to prowadzić do obrażeń wskutek wyrzucanych części.

- Odkurzacza do liści wolno używać wyłącznie z prawidłowo zamontowanym workiem na liście.
- Zamknąć zamek błyskawiczny worka na liście.
- Zwrócić uwagę, czy worek na liście nie jest uszkodzony.

1. Naciągnąć worek na liście (15) na rurę wylotową (14).
2. Zamocować worek na liście (15) w pozycji ściągając i zamykając rzep.
3. Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

8.2.4.1 Regulacja pasa nośnego worka na liście (15)

Wskazówka:

Nigdy nie należy nosić pasa nośnego ukośnie przez ramię i klatkę piersiową, lecz tylko na jednym ramieniu, ponieważ umożliwia to szybkie zdjęcie produktu z ciała w razie niebezpieczeństwa.

1. Przełożyć pas nośny worka na liście (15) przez prawe ramię.
2. Wyregulować wysokość pasa nośnego. Upewnić się, że worek na liście (15) nie załamuje się na przejściu do rury wylotowej (14).

Wskazówka:

Benzynowy odkurzacz do liści jest prawidłowo zamontowany, gdy

- rura wylotowa (14) jest skierowana lekko w dół i po prawej stronie operatora.
- zaokrąglona część dyszy ssącej (12) jest skierowana w stronę podłogi.

Wskazówka:

Benzynowego odkurzacza do liści nie można uruchomić, jeżeli rura próżniowa nie jest zamontowana.

9 Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

9.1 Kontrola obsługi

- Sprawdzić wszystkie strony silnika pod kątem wycieków oleju lub paliwa.
- Sprawdzić poziom paliwa – zbiornik paliwa powinien być napełniony co najmniej do połowy.
- Sprawdzić stan filtra powietrza.
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.
- Należy zapewnić wystarczającą wentylację produktu.
- Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej jest założona na świecę zapłonową.
- Uchwyty ręczne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Rękojeści i osłony nie mogą być uszkodzone. Ważne dla bezpiecznego prowadzenia urządzenia silnikowego.
- Skontrolować sprawność działania wszystkich ruchomych części.
- Przygotować produkt do odpowiedniego zastosowania i upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zmontowane.

9.2 Mieszanka paliwa / oleju (rys. 9)

Produkt jest wyposażony w silnik 2-suwowy, który wymaga mieszanki benzyny i oleju do silnika 2-suwowego.

Należy stosować specjalny olej do silników 2-suwowych chłodzonych powietrzem, o proporcji mieszanki 40:1.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używać paliwa, które nie może być mieszane z 2-taktowym olejem. Może to spowodować trwałe uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji producenta na ten produkt. Nigdy nie należy używać mieszanki paliwowej, która była przechowywana dłużej niż 90 dni.

9.2.1 Odpowiednie paliwo

Należy używać wyłącznie benzyny bezołowiowej (min. RON 95).

WSKAZÓWKA

Benzyzna bezołowiowa ma tendencję do tworzenia osadów w pojemniku i zbiorniku, jeżeli jest przechowywana dłużej niż 1 miesiąc. Należy zawsze używać świeżej benzyny!

9.2.2 Odpowiedni olej

Należy używać tylko wysokiej jakości oleju do silników 2-suwowych zgodnych ze specyfikacją ISO - L - EGD / JASO FD. Odpowiednie oleje można znaleźć w wyspecjalizowanych sklepach.

Nie stosować oleju 2-taktowego z współczynnikiem mieszania 100:1. Uszkodzenie silnika spowodowane nieodpowiednim smarowaniem spowoduje unieważnienie gwarancji producenta na silnik.

Nigdy nie używać oleju do silników 4-suwowych lub chłodzonych wodą silników 2-suwowych. W ten sposób może nastąpić zabrudzenie świecy zapłonowej, blokowanie elementu powietrza odlotowego lub sklejenie pierścienia tłokowego.

9.2.3 Mieszanka paliwowa

OSTRZEŻENIE

Paliwa i opary paliwa są łatwopalne, a podczas wdychania lub przy kontakcie ze skórą mogą spowodować ciężkie obrażenia. Podczas postępowania z paliwem konieczna jest zatem ostrożność i zapewnienie dobrej wentylacji.

OSTRZEŻENIE

Unikać bezpośredniego kontaktu paliwa ze skórą oraz wdychania oparów paliwowych. Nosić rękawice ochronne.

OSTRZEŻENIE

Paliwo i mieszanka paliwowo-olejowa są wysoce łatwopalne!

- Paliwo transportować i przechowywać tylko w przewidzianych do tego celu zbiornikach (kanistrach).
- Zbiornik paliwa należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podczas obchodzenia się z paliwem nie wolno palić.
- Nie mieszać mieszanki paliwowej w zbiorniku.

9.2.4 Tworzenie mieszanki paliwa i oleju

Tabela mieszania paliw

Paliwo	Olej do silników 2-suwowych (40:1)
1 litrów	0,025 litrów
2 litrów	0,050 litrów
5 litrów	0,125 litrów

1. W pojemniku do mieszania benzyny i oleju (16) mieszać zawsze odpowiednią ilość benzyny i oleju do silników 2-suwowych.
2. Zamknąć pojemnik do mieszania (16) i dobrze wstrząsnąć mieszaną paliwa i oleju.

WSKAZÓWKA

Nie stosować mieszanki paliwa i oleju, która była składowana przez ponad 90 dni.

Mieszanki paliwa i oleju, które nie są używane przez ponad miesiąc, mogą zatkać gaźnik lub pogorszyć pracę silnika.

9.2.5 Napełnianie mieszanki paliwa i oleju

! ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Nie należy palić podczas tankowania produktu.

! OSTRZEŻENIE

Tankować produkt tylko na zewnątrz lub w wystarczająco wentylowanych pomieszczeniach.

1. Umieścić produkt na płaskiej powierzchni z korkiem wlewu paliwa (8a) skierowanym ku górze.
2. Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić okolice korka wlewu paliwa (8a), aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa (8). Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.
3. Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (8a), aby uwolnić nadciśnienie w zbiorniku paliwa (8).
4. Energicznie wstrząsnąć pojemnikiem (16) z mieszaną paliwa i oleju.
5. Ostrożnie otworzyć pojemnik do mieszania (16) i najpierw pozwolić, aby uwolniło się powstałe nadciśnienie.
6. Obrócić korek wlewu paliwa (8a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Korek wlewu paliwa (8a) jest połączony z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku paliwa (8), dzięki czemu nie może spaść.
7. Wlać mieszaną paliwową do zbiornika paliwa (8). Nie należy rozlewać paliwa podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika paliwa (8) po brzegi.
8. Zamknąć korek wlewu paliwa (8a).
9. Wyczyścić korek wlewu paliwa (8a) i obszar wokół niego. Zetrzeć natychmiast rozlane paliwo.
10. Sprawdzić zbiornik paliwa (8) i przewody paliwowe pod kątem szczelności.

10 Obsługa

10.1 Uruchamianie silnika (rys. 10)

! ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Używać produktu tylko na zewnątrz, nigdy nie używać w zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.

UWAGA

- Rozrusznik linkowy ciągnąć zawsze prosto.
- Mocno przytrzymać uchwyt rozrusznika linkowego, gdy linka rozrusznika jest ponownie wciągana.
- Nie pozwolić, aby rozrusznik linkowy obracał się do tyłu. Może to prowadzić do uszkodzeń.
- Nie wyciągać linki uruchamiającej z rozrusznika linkowego na całą długości. Zapobiega to zerwaniu linki uruchamiającej.
- W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

WSKAZÓWKA

Pompy paliwa „Primer“ używać tylko wtedy, gdy silnik jest zimny!

WSKAZÓWKA

Przy pierwszym uruchomieniu silnika konieczne są wielokrotne próby uruchomienia silnika, aż paliwo zostanie przetransportowane ze zbiornika do silnika.

10.1.1 Uruchamianie w przypadku zimnego silnika

W „zimnym” stanie:

1. Ustawić dźwignię ssania (9) w pozycji **I**.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (1a) w pozycji „I”.
3. W niższych temperaturach należy 7 razy nacisnąć „Primer” pompy paliwa (7a). Ułatwia to uruchamianie produktu.
4. Przytrzymać produkt za rękkojęsć (1) i powoli wyciągać rozrusznik linkowy (7) aż do pierwszego oporu.
5. Teraz należy kilkakrotnie mocniej pociągnąć rozrusznik linkowy (7), aż silnik na chwilę się uruchomi, a następnie ponownie zatrzyma.
6. Gdy tylko silnik się zatrzyma, należy uruchomić dźwignię gazu (1b). Dźwignia ssania (9) automatycznie przeskakuje w położenie robocze „rozruch na ciepło” **II**.
7. Teraz szybko pociągnąć rozrusznik linkowy (7), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie powtórzyć czynności.
8. Pozostawić produkt na 1-2 minuty do rozgrzania.

Wskazówka:

Produkt jest wyposażony w funkcję Auto-Choke. Gdy tylko dźwignia gazu zostanie uruchomiona, dźwignia ssania przeskakuje do pozycji **II**.

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez ssania!

10.1.2 Uruchamianie w przypadku ciepłego silnika

Produkt stał w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.

W „ciepłym” stanie:

1. Dźwignia ssania (9) w celu uruchomienia ciepłego silnika nie może znajdować się w pozycji „I”.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (1a) w pozycji „I”.
3. Przytrzymać produkt za rękojeść (1) i powoli wyciągać rozrusznik linkowy (7) aż do pierwszego oporu.
4. Szybko pociągnąć uruchamiającą rozrusznik linkowy (7). Produkt powinno się uruchomić po maksymalnie 2 pociągnięciach. Jeżeli produkt nadal się nie uruchomił, powtórzyć proces opisany w 10.1.1.

10.2 Ustawianie prędkości obrotowej silnika (rys. 10)

Prędkość obrotowa silnika powinna być dostosowana do rodzaju usuwanego materiału:

- Do lekkiego materiału na podłożu należy używać produktu pracującego z małą prędkością obrotową.
 - Do przemieszczania trawy i lekkich liści na asfalcie lub twardym podłożu należy używać produktu pracującego ze średnią prędkością obrotową.
 - W przypadku cięższych materiałów, takich jak zanieczyszczenia, należy używać produktu pracującego z dużą prędkością obrotową.
1. Nacisnąć dźwignię gazu (1b) do momentu osiągnięcia żądanej prędkości obrotowej. Za pomocą dźwigni gazu (1b) można bezstopniowo regulować prędkość obrotową.
 2. Zablokować pozycję dźwigni gazu przy użyciu blokady dźwigni gazu (1c).

Wskazówka:

Przez pierwsze 6-8 godzin pracy należy unikać uruchamiania silnika na pełnej mocy.

10.3 Wylączenie silnika

10.3.1 Kolejność postępowania przy wylączeniu awaryjnym

1. Jeśli konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie produktu, należy przełączyć włącznik/wyłącznik (1a) na pozycję „0”.

10.3.2 Normalna kolejność postępowania

1. Odkręcić blokadę dźwigni gazu (1c).
2. Zwolnić dźwignię gazu (1b).
3. Przełączyć włącznik/wyłącznik (1a) na pozycję „0”.

10.4 Obsługa benzynowej dmuchawy do liści

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Skierowanie strumienia powietrza na ludzi, zwierzęta lub przedmioty może spowodować obrażenia i uszkodzenia.

- Skierować strumień powietrza z dala od siebie.
- Nigdy nie należy kierować strumienia powietrza na inne osoby, zwierzęta lub przedmioty.
- Nie należy zdmuchiwać ciężkich przedmiotów, takich jak kamienie lub gałęzie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Wyrzucane przedmioty i obracające się elementy mogą spowodować ciężkie obrażenia.

- Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.
- Nie pozwalać zbliżyć się do produktu osobom nieuczestniczącym w pracy.
- Trzymać produkt przed sobą.
- Nigdy nie kierować produktu w swoją stronę, w stronę innych osób lub zwierząt.
- Należy zawsze upewnić się, że żadne przedmioty ani pył nie są wydychane w kierunku ludzi lub zwierząt oraz że przedmioty nie ulegają uszkodzeniu.
- Należy zawsze obserwować kierunek wiatru i nigdy nie pracować pod wiatr.

Podczas pracy trzymać dmuchawę do liści za rękojeść (1). Zawsze dostosowywać prędkość do rodzaju usuwanego materiału.

10.5 Obsługa benzynowego odkurzacza do liści

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

W przypadku niezamocowania worka na liście podczas eksploatacji odkurzacza do liści, może to prowadzić do obrażeń wskutek wyrzucanych części.

- Odkurzacza do liści wolno używać wyłącznie z prawidłowo zamontowanym workiem na liście.
- Zamknąć zamek błyskawiczny worka na liście.
- Zwrócić uwagę, czy worek na liście nie jest uszkodzony.

⚠ OSTROŻNIE

Podczas pracy należy mocno trzymać produkt obiema rękami. Chwycić oba uchwyty.

Wskazówki:

Podczas eksploatacji odkurzacza do liści zaleca się stosowanie średniej/wysokiej prędkości.

Nie należy zasysać zbyt wielu liści na raz, nie należy zbierać wilgotnej trawy ani wilgotnych liści, ponieważ może to prowadzić do zatkania. Nie zasysać żadnych twardych materiałów.

Odkurzacz do liści nie jest odkurzaczem do pracy na mokro!

Należy unikać zasysania mokrych materiałów (liści, brudu, gałązek, gałęzi, szyszek sosnowych, trawy, ziemi, piasku, ściółki z kory / ścinków itp.)

Nie odkurzać na wilgotnych lub mokrych trawnikach, murawach lub łakach.

Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do zablokowania komory rozdrabniania, a tym samym do zmniejszenia wydajności.

Worek na liście działa jak filtr, podobnie jak zwykły odkurzacz domowy. Z tego powodu najlepiej jest nie napełniać całkowicie worka na liście i natychmiast usuwać przedmioty o dużych rozmiarach.

1. Położyć lewą rękę na rękojeści (1), a prawą rękę na uchwycie (6).
2. Przytrzymać uchwyt (6), tak aby worek na liście (15) znajdował się po prawej stronie operatora.
3. Podczas zbierania należy trzymać zaokrągloną końcówkę dyszy ssącej (12) kilka centymetrów nad ziemią.

Wskazówka:

W celu uniknięcia nadmiernego zużycia worka zbierającego należy unikać ciągnięcia go po ziemi podczas pracy.

10.5.1 Opróżnianie worka na liście (15) (rys. 8)

Zbyt pełny worek na liście zmniejsza wydajność produktu i może spowodować przegrzanie silnika.

1. Wyłączyć silnik zgodnie z opisem w 10.3.2.
2. Poczekać, aż produkt się zatrzyma.
3. Otworzyć zamek błyskawiczny worka na liście (15) i opróżnić worek na liście (15). Nie trzeba zdejmować worka na liście z rury wylotowej (14).

10.5.2 Usuwanie blokady

⚠ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Usuwanie blokad gołymi rękami może spowodować obrażenia ciała. – Nosić rękawice ochronne. – Należy używać odpowiednich narzędzi (np. drewnianego kija).

Wskazówka:

Gdy produkt jest używany jako odkurzacz do liści, istnieje ryzyko zassania przedmiotów, które mogą zablokować produkt i wirnik.

1. Wyłączyć silnik zgodnie z opisem w 10.3.2.
2. Zdjąć osłonę świecy zapłonowej (5) podważając ją do góry. Użyć śrubokręta dwustronnego (18).
3. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (5a) ze świecy zapłonowej (5b).
4. Zdemontować rurę próżniową (13).

5. Sprawdzić rurę próżniową (13) pod kątem zablokowania. Delikatnie postukać w rurę próżniową (13) lub użyć drewnianego kija, aby poluzować wszelkie blokady. W razie potrzeby delikatnie postukać rurą próżniową (13) w podłogę, aby usunąć blokadę.
6. Ewentualnie usunąć zanieczyszczenia z przyłącza próżniowego (2b).
7. Przed ponownym użyciem produktu należy upewnić się, że nic nie blokuje wirnika.
8. Zamontować w odwrotnej kolejności.

11 Wskazówki dotyczące pracy

Wskazówki:

- Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.
- Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie naszniki ochronne.
- Przed włączeniem produktu należy upewnić się, że nie jest on skierowany do ludzi lub zwierząt.
- Podczas pracy należy mocno trzymać produkt obiema rękami. Chwycić oba uchwyty.
- Lekko zwilżyć powierzchnię w warunkach dużego zapylenia.

Produkt może być używany wyłącznie do następujących celów:

- Jako dmuchawa do zbierania suchych liści lub wydmuchiwania ich z trudno dostępnych miejsc.
- Jako jednostka ssąca do zasysania suchych liści. Funkcja zasysania sprawia, że produkt służy również jako rozdrabniacz. Suche liście są rozdrabniane, zmniejszana jest ich objętość i przygotowywane do ewentualnego kompostowania. Intensywność rozdrabniania zależy od wielkości liści i pozostałej w nich wilgoci.

Każde użycie inne niż opisane powyżej może uszkodzić produkt i stanowić zagrożenie dla użytkownika.

11.1 W przypadku użycia jako benzynowej dmuchawy do liści

- Optymalne wyniki można uzyskać, używając dmuchawy w odległości 5-10 cm od podłoża.
- Skierować strumień powietrza do przodu i poruszać się powoli, by liście lub odpady ogrodowe przedmuchać w jedno miejsce lub usunąć z trudno dostępnych miejsc.
- Przed wydmuchaniem należy użyć grabi i mioteł, aby uprzątnąć odpady.
- Pracę należy rozpocząć z najwyższą mocą nadmuchu, aby szybko zebrać leżące wokół liście. Należy wybrać niższą moc nadmuchu, aby dognieść wcześniej zebrane liście.
- Należy zawsze obserwować kierunek wiatru i nigdy nie pracować pod wiatr.

11.2 W przypadku użycia jako benzynowego odkurzacza do liści

- Należy upewnić się, że nie zassano zbyt wielu liści jednocześnie. Zapobiega to zatykaniu się rury ssącej i blokowaniu mechanizmu rozdrabniającego.

12 Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przeprowadzać kontrolę wizualną i działania / konserwację regularnie / codziennie i przed uruchomieniem, aby upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.

- Nieprawidłowa konserwacja oraz stosowanie niezgodnych części zamiennych lub usuwanie, czy modyfikacja zabezpieczeń mogą doprowadzić do poważnych uszkodzeń mienia i osób.
- Jeśli użytkownik nie może wykonać tych prac samodzielnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

12.1 Czyszczenie

Wskazówka:

Produkt należy dokładnie czyścić po każdym użyciu.

12.2.1 Plan konserwacji

Konieczne przestrzegać poniższych terminów konserwacji, aby zapewnić bezawaryjną eksploatację.

Uwaga! Przy pierwszym uruchomieniu należy wlać mieszankę paliwowo-olejową.

Element		Przed każdym użyciem	Co 3 miesiące lub 20 godz.	Co 6 miesięcy lub 50 godz.	Co 12 miesięcy lub 100 godz.	Co 2 lata lub 300 godz.
Filtr powietrza	Sprawdzić	X				
	Czyścić		X			

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy regularnie czyścić żeberka chłodzące silnika za pomocą sprężonego powietrza. Oczyszczyć obszar tłumika z kurzu, liści i innych ciał obcych.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
- W celu czyszczenia nie zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.

Czyszczenie dmuchawy do liści

- Dmukawę (11) oraz dyszę płaską (10) należy oczyścić szczotką w razie zabrudzenia.

Czyszczenie odkurzacza do liści

- Po zakończeniu pracy zdjąć worek na liście (15). Worek na liście (15) odwrócić na lewą stronę, dokładnie wyczyścić i w razie potrzeby wysuszyć. Zapobiega to powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.
- Mocno zabrudzony worek na liście (15) można umyć wodą z mydłem, a następnie wysuszyć.
- Jeśli suwak jest sztywny, należy przetrzeć ząbki suwaka suchym mydłem.
- Rurę próżniową (13), dyszę ssącą (12) i rurę wylotową (14) należy w przypadku zabrudzenia oczyścić szczotką.

12.2 Konserwacja

Wskazówka:

Należy starannie konserwować produkt. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie produktu. Przed zastosowaniem produktu, zapewnić naprawę uszkodzonych części.

Regularna, staranna konserwacja jest konieczna w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa oraz stałej wydajności produktu.

Przed rozpoczęciem eksploatacji lub przechowywania produktu należy usunąć wszystkie narzędzia używane do konserwacji.

Po zakończeniu naprawy lub konserwacji należy natychmiast zamontować z powrotem wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.

Świeca zapłonowa	Sprawdzić ustawić i			po raz pierwszy po 10 h, następnie co 50 h		
	Wymienić					X
Końcówka przewodu świecy zapłonowej	Czyścić				X	
Żeberka chłodzące	Kontrola	X				
Elementy łączące jak śruby i nakrętki	Sprawdzić (w razie potrzeby dokręcić)	X				
Mieszanka paliwowo-olejowa	Sprawdzić	X				
Zbiornik paliwa	Sprawdzić	X				
Filtr paliwa	Wymienić				patrz 12.2.4	
Przewód paliwa	Sprawdzić	Przed każdym użyciem. W przypadku uszkodzenia zlecić wymianę autoryzowanemu specjalistycznemu zakładowi.				
Regulacja gaźnika	Sprawdzić	Jeżeli silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu. Zlecić wyłącznie autoryzowanemu specjalistycznemu zakładowi (patrz 12.2.5).				
Worek na liście	Sprawdzić	Przed każdym użyciem. Wymienić w razie uszkodzenia.				
	Czyścić	W przypadku silnych zabrudzeń.				

12.2.2 Konserwacja filtra powietrza (4b) (rys. 11)

UWAGA

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Wkładkę piankową filtra powietrza, wkładkę włókninową filtra powietrza i wkładkę metalową filtra powietrza czyścić wyłącznie poprzez ostukanie lub wydmuchanie.
- Nigdy nie czyścić za pomocą benzyny lub palnych rozpuszczalników.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra powietrza. W ten sposób brud dostaje się do silnika, co może spowodować jego poważne uszkodzenie.

Filtr powietrza (4b) należy sprawdzać regularnie, a w razie potrzeby wyczyścić.

1. Poluzować śrubę filtra powietrza (4a), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

2. Wykręcić pokrywę filtra powietrza (4).
3. Wyjąć filtr powietrza (4b). Wyczyścić filtr powietrza (4b) przez ostukiwanie lub przedmuchać sprężonym powietrzem.
4. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

12.2.3 Konserwacja świecy zapłonowej (5b) (rys. 12)

UWAGA

Świecę zapłonową wymieniać tylko wtedy, gdy silnik jest zimny!

Sprawdzić świecę zapłonową (5b) po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej (5b) co 50 roboczogodzin.

1. Zdjąć osłonę świecy zapłonowej (5) podważając ją do góry. Użyć klucza montażowego (17).
2. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (5a) ze świecy zapłonowej (5b).
3. Odkręcić świecę zapłonową (5b) kluczem montażowym (17).
4. Przy użyciu szczelinomierza ustawić odstęp między elektrodami 0,6–0,7 mm.
5. Ponownie zamontować świecę zapłonową (5b), uważając, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.
6. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

12.2.4 Konserwacja filtra paliwa

W zbiorniku paliwa (8) znajduje się filtr paliwa, który zapobiega przedostawaniu się zanieczyszczeń do silnika. Filtr paliwa należy wymieniać raz w roku u sprzedawcy.

12.2.5 Konserwacja ustawienia gaźnika

Jeżeli silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy ustawić gaźnik.

Ustawienia gaźnika (np. ustawienie biegu jałowego) zlecać do wykonania wyłącznie wykwalifikowanemu, specjalistycznemu personelowi, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

13 Przechowywanie i transport

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.

- Całkowicie opróżnić produkt.
- Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

13.1 Przygotowanie do przechowywania

OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

Jeśli produkt ma nie być używany przez okres ponad 30 dni, należy podjąć następujące działania w celu przygotowania przechowywania.

1. Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
2. Opróżnić zbiornik paliwa pompą do odsysania paliwa.
3. Uruchomić silnik i pozostawić pracujący silnik, aż reszta paliwa zostanie zużyta.
4. Paliwo przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
5. Wymianę oleju przeprowadzać po każdym sezonie.
6. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
7. Wlać 1 łyżeczkę czystego oleju do silników 2-taktowych do komory spalania. Pociągnąć rozrusznik elektryczny powoli kilka razy, aby pokryć wewnętrzne elementy.
8. Produkt należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu lub przestrzeni.

13.2 Transport

- W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.
- Produkt należy chronić przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.
- Produkt może być podnoszony i przenoszony za pomocą rękojeści.

14 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

UWAGA

Ważna wskazówka dotycząca naprawy

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

14.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

14.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Świeca zapłonowa, filtr powietrza, worek na liście

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

15 Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją produktu, należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!

- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

16 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie działa prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Nie można uruchomić produktu	Filtr powietrza zabrudzony.	Wyczyścić/wymienić filtr powietrza.
	Filtr paliwa zatkany.	Wyczyścić lub wymienić filtr paliwa.
	Brak zasilania paliwem.	Sprawdzić, czy w zbiorniku paliwa znajduje się wystarczająca ilość paliwa i w razie potrzeby wlać paliwo.
	Błąd w przewodzie paliwowym.	Sprawdzić przewód paliwowy pod kątem zgięć lub uszkodzeń.
	Urządzenie rozruchowe jest wadliwe.	Skontrolować końcówkę przewodu świecy zapłonowej pod kątem prawidłowego osadzenia. Skontaktować się z punktem serwisowym.
	Świeca zapłonowa jest zanieczyszczona / zbyt mokra z powodu zbyt dużej ilości paliwa.	Usunąć świecę zapłonową, wyczyścić ją i wysuszyć; następnie kilka razy pociągnąć linkę rozruchową; ponownie zamontować świecę zapłonową.
	Końcówka przewodu świecy zapłonowej nie jest umieszczona.	Sprawdzić prawidłowe osadzenie końcówki przewodu świecy zapłonowej.
	Brak iskry zapłonowej.	Sprawdzić prawidłowe osadzenie końcówki przewodu świecy zapłonowej. Świecę zapłonową sprawdzić pod kątem zanieczyszczenia i prawidłowego odstępu pomiędzy elektrodami. Sprawdzić kabel zapłonowy pod kątem uszkodzeń. Skontaktować się z punktem serwisowym.
	Uszkodzony silnik.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
	Uszkodzony gaźnik.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
Produkt można uruchomić, lecz natychmiast on gaśnie.	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika (prędkość obrotowa biegu jałowego).	Skontaktować się z punktem serwisowym.
Silnik pracuje nierównomiernie	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową.
	Uszkodzony przycisk włączania / wyłączenia.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
Powstawanie dymu	Nieprawidłowa mieszanka paliwa.	Zastosować mieszankę do silników 2-suwowych w stosunku 40:1.
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.	Skontaktować się z punktem serwisowym.

Produkt nie pracuje z pełną mocą	Filtr powietrza zabrudzony.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową.
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
	Worek na liście jest pełen.	Opróżnić worek na liście.
	Worek na liście jest zabrudzony.	Wyczyścić worek na liście.
	Rura lub mechanizm siekania są zablokowane.	Usunąć wszelkie blokady w sposób opisany w instrukcji obsługi.

17 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**
Nazwa artykułu: **Benzynowy odkurzac do liści/
dmuchawa - PLB32/ASB26BE
5911108903, 5811102952**
Nr art.

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/UE, 2011/65/UE*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Procedura oceny zgodności:

2000/14/WE_2005/88/WE – załącznik: V

Gwarantowany poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 113 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 106,2 dB

2016/1628/UE

Emisja. Nr: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Popis sadržaja

1	Uvod	190
2	Namjenska upotreba	190
3	Opis proizvoda (sl. 1-12)	190
4	Opseg isporuke (sl. 1, 2)	190
5	Raspakiravanje	191
6	Tehnički podatci	191
7	Sigurnosne napomene	192
8	Montaža	195
9	Prije stavljanja u pogon	196
10	Rukovanje	197
11	Upute za rad	199
12	Čišćenje i održavanje	199
13	Skladištenje i transport	201
14	Popravlak i naručivanje rezervnih dijelova	202
15	Zbrinjavanje i recikliranje	202
16	Otklanjanje neispravnosti	203
17	EU izjava o sukladnosti	204
18	Povećani crtež	415

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pozor! Nepodržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepodržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite štitnik sluha. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite zaštitne cipele!

	Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.
	Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.
	Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg noža! Ne stavljajte šake i stopala u otvore kada proizvod radi.
	Opasnost od ozljeda! Nikada ne posežite rukama u blizinu noževa.
	Pozor, vruća površina - opasnost od opekline.
	Pritisnite „pokretač“ pumpe za gorivo 7x.
	Zapremina rezervoara
	Omjer miješanja goriva i ulja za dvotaktni motore 40:1
	Strogo su zabranjeni otvoreni plamen i pušenje u Proizvod!
	Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

	OPASNOST
Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.	
	UPOZORENJE
Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.	

⚠ OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

1 Uvod

Proizvođač:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu dio je proizvoda i sadrži važne informacije za siguran, stručan i ekonomičan rad. Pridržavajte se i važećih nacionalnih propisa. Prije uporabe pažljivo pročitajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene, a proizvod rabite samo onako kako je opisano. Sačuvajte priručnik i predajte ga prilikom predaje proizvoda.

2 Namjenska upotreba

Usisivač/puhač lišća rabite samo za sljedeće namjene:

- U načinu rada za puhanje za skupljanje lišća ili općeg vrtnog otpada kao što su rezana građa ili za njihovo uklanjanje s teško pristupačnih mjesta.
- U usisnom načinu rada za usisavanje i sjeckanje suhog lišća i drugog lakog rastresitog i nezapaljivog vrtnog otpada.
- Proizvod se ne smije rabiti za sakupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, vruće žeravice, pepela, gorućih cigareta i grančica, oštih predmeta, metalnih predmeta, kamenja i drugih predmeta koji bi mogli biti opasni za rukovatelja. To može uzrokovati ozljede i oštetiti proizvod.

Ne ispuhujte i ne usisavajte materijale koji su opasni za zdravlje!

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

3 Opis proizvoda (sl. 1-12)

- Ručka
- 1a. Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 1b. Poluga gasa
- 1c. Blokada poluge gasa
- Zaštitna rešetka
- 2a. Blokada
- 2b. Vakuumski priključak
- Priključak za ispuhivanje
- 3a. Pritezni vijak
- 3b. Matica
4. Poklopac filtra zraka
- 4a. Vijak filtra zraka
- 4b. Filtar zraka
5. Pokrov svječiće
- 5a. Utikač svječiće
- 5b. Svječića
- Ručka
7. Pokretač s poteznom uzicom
- 7a. Pumpa za gorivo (pokretač)
8. Rezervoar goriva
- 8a. Poklopac rezervoara
9. Poluga prigušnice
10. Plosnata sapnica
11. Cijev za ispuhivanje
- 11a. Klin.
- 11b. Vijak za blokiranje
12. Usisna sapnica
13. Vakuumska cijev
- 13a. Vijak za blokiranje
- 13b. Matica
14. Izlazna cijev
15. Sabirna vreća
16. Spremnik za miješanje
17. Montažni ključ
18. Reverzibilni odvijać
19. Viličasti ključ veličine 8 mm
20. Imbus ključ od 3 mm
21. Imbus ključ od 4 mm
22. Imbus ključ od 5 mm

4 Opseg isporuke (sl. 1, 2)

Poz. Količina Naziv

10.	1 x	Plosnata sapnica
11.	1 x	Cijev za ispuhivanje
11b.	1 x	Vijak za blokiranje

- 12. 1 x Usisna sapnica
- 13. 1 x Vakuumska cijev
- 13a. 2 x Vijak za blokiranje
- 13b. 2 x Matica
- 14. 1 x Izlazna cijev
- 15. 1 x Sabirna vreća
- 16. 1 x Spremnik za miješanje
- 17. 1 x Montažni ključ
- 18. 1 x Reverzibilni odvijač
- 19. 1 x Viličasti ključ veličine 8 mm
- 20. 1 x Imbus ključ od 3 mm
- 21. 1 x Imbus ključ od 4 mm
- 22. 1 x Imbus ključ od 5 mm
- 1 x Benzinski usisivač/puhač lišća
- 1 x Priručnik za uporabu

5 Raspakiravanje



UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podatci

Dimenzije	
d × s × v	1081 x 236 x 351 mm
Pogon	
Vrsta motora	2-taktni motor, hlađen zrakom
Zapremina	25,4 cm³
Snaga motora	0,75 kW (1 KS)
Svjećica	L7RTC
Brzina vrtnje u praznom hodu	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Maks. brzina vrtnje	7500 min ⁻¹
Maks. volumen rezervoara	0,45 l
Omjer miješanja motornog goriva i ulja	40:1
Motorno gorivo / ulje	Super E10 / ulje za dvotaktne motore

Emisija CO ₂	1495,00 g/kWh
Usisivač lišća	
Maks. brzina zraka	268 km/h
Maks. volumen zraka	678 m³/h
Volumen sabirne vreće	35 l
Masa usisivača lišća	5,8 kg
Puhač lišća	
Maks. brzina zraka	260 km/h
Maks. volumen zraka	578 m³/h
Masa puhača lišća	4,6 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije



UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitić sluha.

Vrijednosti buke utvrđene su u skladu s normama EN ISO 3744:1995 i ISO 11094:1991. Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu s normom ISO 22867.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka L _{pA}	94 dB
Nesigurnost mjerenja K _{pA}	3 dB
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}	106,2 dB
Nesigurnost mjerenja K _{WA}	3 dB
Zajamčena razina zvučne snage L _{WA}	113 dB

Specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se upotrebljavati za uspoređivanje alata s nekim drugim alatom.

Specificirane vrijednosti emisije buke mogu se upotrebljavati i za preliminarnu procjenu opterećenja.

Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Karakteristične vrijednosti vibracija (vibriranje šaka-ruka)

Ručka a _{hv}	3,132 m/s²
Nesigurnost mjerenja K _h	1,5 m/s²

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne proizvode.
- Redovito održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite svoj način rada proizvodu.
- Ne preopterećujte proizvod.
- Po potrebi zatražite provjeru proizvoda.
- Isključite proizvod kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

⚠ UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite na minimum vibriranje proizvoda redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na proizvodu.

7 Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Prije stavljanja proizvoda u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako proizvod predate drugima, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

⚠ UPOZORENJE

Rabite samo motorna goriva koja su preporučena u ovom priručniku.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne rabite gorivo koje nije pomiješano s motornim uljem za dvotaktne motore. To može uzrokovati trajno oštećenje motora i poništiti jamstvo proizvođača za ovaj proizvod. Nikada ne rabite smjesu goriva koje je bilo uskladišteno dulje od 90 dana.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe!

7.1 Uputa

- Prije uporabe proizvoda pročitajte cijeli priručnik za uporabu.
- Upoznajte se s upravljačkim ili regulacijskim napravama i ispravnom uporabom proizvoda.
- Informirajte se o tome kako isključiti proizvod u slučaju nužde.
- Proizvod upotrebljavajte samo namjenski za:
 - Uklanjanje i slaganje na hrpu lišća i trave različite ograničene težine i manjih dimenzija s pomoću ispuhivanja.
 - Vakuumsko sakupljanje lišća i trave, različitih otpada ograničene težine i malih dimenzija, izuzev svih vrsta tekućina.

– Proizvod se ne smije rabiti za sakupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, vruće žeravice, pepela, gorućih cigareta i grančica, oštih predmeta, metalnih predmeta, kamenja i drugih predmeta koji bi mogli biti opasni za rukovatelja. To može uzrokovati ozljede i oštetiti proizvod.

- Djeca ne smiju raditi s ovim proizvodom.
- Proizvod ne smiju rabiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem.
- Nikada ne rabite proizvod ako se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca ili životinje.
- Nikada ne dopustite drugim osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da rabe uređaj. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Ne rabite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Ne rabite uređaje ako ste umorni.
- Predajte sve dokumente ako proizvod predajete drugim osobama.
- Imajte na umu da je za nesreće ili opasnosti koje se tiču drugih ljudi ili njihove imovine odgovoran korisnik.
- Prije uporabe uvijek izvršite vizualnu provjeru kako biste utvrdili jesu li sjeckalica, svornjaci sjeckalice i druga pričvrstna sredstva osigurani, je li kućište neoštećeno te postoje li zaštitne naprave i pokrovi. Zamijenite istrošene ili oštećene komponente u kompletu kako bi se zadržala ravnoteža. Zamijenite oštećene ili nečitljive natpise.

7.2 Opće napomene

- **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
- Prilikom rada s ovim proizvodom uvijek nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale, štitnik sluha, čvrste cipele i duge hlače.
- Uvijek isključite motor proizvoda kada ga skladištite i prije rada s proizvodom.
- Provjerite postojanje oštećenja i učvršćenost pokrova i zaštitnih naprava. Po potrebi ih zamijenite.
- Nikada nemojte upotrebljavati proizvod s neispravnim zaštitnim napravama ili bez zaštitnih naprava.

⚠ UPOZORENJE

Motorno gorivo je vrlo zapaljivo:

- Čuvajte motorno gorivo u spremnicima koji su posebno predviđeni za tu svrhu.
 - Prije točenja isključite motor s unutarnjim izgaranjem i pustite ga da se ohladi.
 - Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.
 - Oprezno i polako otvorite zatvarač rezervoara. Pričekajte izjednačenje tlaka i tek zatim potpuno skinite poklopac rezervoara.
 - Za točenje rabite prikladan lijevak ili cijev za ulijevanje kako se motorno gorivo ne bi moglo izliti po motoru s unutarnjim izgaranjem i kućištu.
- Ne prepunjavajte rezervoar goriva!**

- Motorno gorivo valja uliti prije pokretanja motora. Dok motor radi ili odmah nakon isključivanja proizvoda nije dopušteno otvarati zatvarač rezervoara ili dolijevati motorno gorivo.
- Ako se motorno gorivo prelije, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto toga proizvod valja maknuti s površine onečišćene motornim gorivom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok pare motornog goriva ne ishlape.
- Uvijek obrišite proliveno motorno gorivo.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
- Ako motorno gorivo dospje na odjeću, nju je potrebno promijeniti.
- Poklopac rezervoara valja propisno navrnuti i pritegnuti nakon svakog postupka rezervoara. Proizvod nije dopušteno stavljati u pogon ako nije navrnut originalni poklopac rezervoara.
- Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.
- Prije uporabe proizvode provedite vizualnu provjeru. Posebice provjerite sljedeće:
 - Poluga gasa mora se slobodno pomicati i trebala bi se samostalno i brzo vratiti u neutralni položaj.
 - Prekidač za uključivanje/isključivanje mora biti lako dostupan za rukovanje.
 - Svi električni kabeli, kao što su kabel svjeće i utikač svjeće, moraju biti u besprijekornom stanju kako bi se izbjeglo stvaranje iskri. Utikač svjeće mora čvrsto nalijegati na svjeći.
 - Održavajte ručke suhima, čistima i bez ulja i masnoće. Ručke i zaštitne naprave ne smiju biti oštećene.
 - Puhalo ne smije biti oštećeno.
 - Sabirna vreća ne smije biti oštećena.
- Prije početka rada uvijek uklonite sve predmete koji se nalaze na tlu, a koji bi tijekom rada proizvoda
 - mogli biti izbačeni (pri uporabi kao puhalo)
 - mogli blokirati vakuumsku cijev (pri uporabi kao usisavač)
 - mogli predstavljati izvor opasnosti (kamenje, grane, željezna žica, kosti itd.)
- kada se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca, ili kućne životinje.
- u zatvorenim prostorima, u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj postoje zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.
- Uvijek osigurajte siguran i čvrst oslonac kako biste mogli kontrolirati proizvod i zadržati radni položaj čak i u slučaju neočekivanih pokreta.
 - Po mogućnosti izbjegavajte rad na mokrom i skliskom tlu. Izbjegavajte rad na neravnom ili strmom tlu koje rukovatelju ne jamči siguran radni položaj.
 - Krećite se polako, nemojte trčati. Vodite računa o karakteristikama tla i eventualnim preprekama.
- Prije pokretanja proizvoda osigurajte da je potpuno montiran.
 - Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
 - Ljudi bi trebali održavati sigurnosnu udaljenost od najmanje 15 metara od radnog područja.
 - Prigušivač zvuka, a time i dimne plinove ne usmjeravajte na zapaljive materijale.
- Ne provodite nikakve izmjene na motoru.
- Ne preopterećujte proizvod. Rabite prikladan alat za svoj rad. Prikladnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specificiranom rasponu snage.
- Vodite računa o tome da proizvod ne dođe u dodir sa stranim tijelima ni stranim tijelima i prašinom koji se mogu uskovitlati zrakom.
- Zračni mlaz nikada ne usmjeravajte prema osobama ili životinjama.
- Nikada ne stavljajte predmete u otvore proizvoda i izbjegavajte usisavanje velikih predmeta koji mogu oštetiti puhalo.
- Tijekom uporabe držite šake dalje od usisne rešetke i izlaza zraka te nipošto nemojte blokirati puhalo.
- Zaustavite motor:
 - Kada proizvod preinačavate s usisavača lišća na puhač za lišće.
 - Kada proizvod ostavljate bez nadzora.
 - Prije točenja goriva.
 - Kada mijenjate radno područje.
- Zaustavite motor i izvucite utikač svjeće:
 - Prije radova čišćenja i održavanja.
 - Ako se usisa strano tijelo. Prije ponovnog stavljanja proizvoda u pogon provjerite ima li na njemu oštećenja.
 - Ako proizvod počne neuobičajeno vibrirati.
 - Kada ne rabite proizvod.
- Proizvod s vrućim motorom ne ostavljajte na lišću, suhoj travi ili drugom zapaljivom materijalu. **Opasnost od požara!**
- Ne radite s proizvodom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Proizvod proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Upozorenje!** Ne radite u blizini otvorenih prozora. Pazite na djecu, kućne životinje i sigurno otpušite strana tijela.

7.3 Rad

- Držite šake i stopala dalje od rotirajućih dijelova.
- Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenom prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
- Na proizvod ne montirajte proizvode ili dijelove pribora koje proizvođač nije predvidio ili odobrio.
- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno. Ne-red ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- Ne upotrebljavajte proizvod s oštećenom sklopkom. Proizvod koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- Proizvod nikada ne upotrebljavajte:
 - kada nije montiran sav pribor koji je predviđen za svaku uporabu (pri uporabi kao usisavač ili puhač za lišće)

- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe proizvoda. U slučaju gubitka nepozornosti možete izgubiti kontrolu nad proizvodom.
- Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s alatom. Ne rabite alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti prilikom uporabe alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Ako pri nošenju alata držite prst na sklopki, to može uzrokovati nezgode.
- Prije uključivanja alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke. Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.
- Preporučuje se upotrebljavati proizvod samo u razumnim razdobljima – ne rano ujutro ili kasno navečer ako bi to moglo ometati druge.
- Prije početka ispuhivanja grabljama i metlom valja ukloniti strana tijela.
- U prašnjavim uvjetima površinu valja malo navlažiti ili, ako postoji, uporabiti priključni dio za ovlaživanje.
- Preporučljivo je rabiti cijeli nastavak sapnice za ispuhivanje kako bi zračna struja mogla raditi blizu tla.

7.4 Održavanje i skladištenje

- Pozorno njegujte alate. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje alata. Dajte popraviti oštećene dijelove prije uporabe uređaja. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim alatima.
- Nikada ne obavljajte radove na proizvodu koji nisu opisani u ovom priručniku.
- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Prije radova održavanja i čišćenja te prije skladištenja pustite motor da se ohladi.
- Na motoru, prigušivaču zvuka i rezervoaru goriva ne smije biti prašine, granja i lišća. **Opasnost od požara!**
- Praznite rezervoar samo na otvorenom ili u dobro pro- vjetravanim prostorijama.
- Tijekom radova održavanja nosite rukavice.
- Zbog sigurnosnih razloga proizvod nikada ne rabite s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Oštećeni dijelovi potrebno je zamijeniti ili popraviti. Rabite samo originalne rezervne dijelove. Neispravni dijelovi mogu uzrokovati ozljede ili oštetiti proizvod.
- Prije stavljanja proizvoda u pogon ili njegova skladištenja uklonite sve alate koje ste koristili za održavanje.
- Skladištite uređaj izvan dosega djece.

7.5 Transport

- Ako proizvod treba nositi, morate:

- isključiti motor i izvući utikač svjeće.
- proizvod nositi za ručke. Proizvod ne podižite za cijevi.
- Pri transportu u vozilu uklonite cijevi i utovarite proizvod tako da ne može predstavljati opasnost za osobu. Kako biste spriječili istjecanje motornog goriva, oštećenja i ozljede, proizvod pri transportu u vozilima osigurajte od prevrtanja.

7.6 Zaštita okoliša

- Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju.
- Ambalažne i otpadne materijale zbrinite u skladu s lokalnim zakonima.
- Preostalo motorno gorivo, ulja i tekućinu za čišćenje potrebno je ekološki zbriniti!
- Proizvod zbrinite pravilno u skladu s odredbama koje vrijede u vašoj državi.

7.7 Sigurno rukovanje motornim gorivima



UPOZORENJE

Motorna goriva i njihove pare zapaljivi su i mogu u slučaju udisanja i na koži uzrokovati teške ozljede. Prilikom rukovanja motornim gorivom stoga je potreban oprez i valja osigurati dobro provjetranje.

- Prije točenja isključite motor s unutarnjim izgaranjem i pustite ga da se ohladi.
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja. Izbjegavajte otvoren plamen (opasnost od eksplozija!).
- Prilikom točenja nosite rukavice.
- Pobrinite se za to da se motorno gorivo ili ulje ne prolije.
- Ako se motorno gorivo prelije, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto toga proizvod valja maknuti s površine onečišćene motornim gorivom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok pare motornog goriva ne ishlape. Odmah promijenite odjeću ako ste proliili motorno gorivo ili ulje.
- Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju.
- Poklopec rezervoara valja propisno navrnuti i pritegnuti nakon svakog postupka rezervoara. Proizvod nije dopušteno stavljeti u pogon ako nije navrnut originalni poklopec rezervoara.
- Zbog sigurnosnih razloga redovito provjeravajte oštećenost, starenje (krhkost), pritegnutost i propusna mjesta na vodu za gorivo, rezervoaru goriva, zatvaraču rezervoara i priključcima i po potrebi ih zamijenite.
- Transportirajte i čuvajte motorno gorivo samo u za to predviđenim spremnicima (kanistrima).
- Udaljite djecu od motornih goriva.
- Ne transportirajte i skladištite motorna goriva u blizini gorivih ili lakozapaljivih materijala te iskara ili otvorenog plamena.

- Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
- Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće. Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- Prije točenja isključite motor s unutarnjim izgaranjem i pustite ga da se ohladi.

7.8 Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Rabite proizvod tako kako se preporučuje u priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

8 Montaža

Proizvod je moguće upotrebljavati i kao benzinski puhač lišća i kao benzinski usisivač lišća. Za dotičnu namjenu potrebno je odgovarajuće postaviti proizvod.

Potreban alat:

- Reverzibilni odvijač (18)
- Viličasti ključ veličine 8 mm (19)
- Imbus ključ od 4 mm (21)
- Imbus ključ od 5 mm (22)

8.1 Konstrukcija benzinskog puhača lišća

8.1.1 Montiranje cijevi za ispuhivanje (11) na priključak za ispuhivanje (3) (sl. 3)

1. Poravnajte cijev za ispuhivanje (11) s priključkom za ispuhivanje (3) kao što je prikazano.

2. Malo olabavite pritezne vijke (3a) i matice (3b). Upotrijebite imbus ključ od 5 mm (22).
3. Umetnite cijev za ispuhivanje (11) u priključak za ispuhivanje (3).
4. Ponovno pritegnite pritezne vijke (3a) i matice (3b). Upotrijebite imbus ključ od 5 mm (22).

8.1.2 Montiranje plosnate sapnice (10) na cijev za ispuhivanje (11) (sl. 4)

Benzinski puhač lišća može se upotrebljavati s plosnatom sapnicom (10).

1. Poravnajte plosnatu sapnicu (10) s klinom (11a) cijevi za ispuhivanje (11).
2. Spojite plosnatu sapnicu (10) i cijev za ispuhivanje (11) i okrećite plosnatu sapnicu (10) nadesno dok se ne uglati.
3. Fiksirajte spoj vijkom za blokiranje (11b). Upotrijebite reverzibilni odvijač (18).

Napomena:

- Benzinski puhač za lišće ispravno je montiran kada je plosnata sapnica (10) okrenuta prema tlu.

8.2 Konstrukcija benzinskog usisivača lišća

UPOZORENJE

Opasnost od tjelesnih ozljeda!

Usisivač lišća nikada ne upotrebljavajte samo s jednim montiranim dijelom usisne cijevi.

8.2.1 Montiranje vakuumske cijevi (13) na vakuumski priključak (2b) (sl. 5)

1. Otvorite zaštitnu rešetku (2) otpuštanjem blokade (2a). Upotrijebite reverzibilni odvijač (18).
2. Rasklopite zaštitnu rešetku (2).
3. Natakните vakuumsku cijev (13) na vakuumski priključak (2b). Pritom pazite na klinove na vakuumskom priključku (2b).
4. Okrećite vakuumsku cijev (13) nalijevo dok se ne uglati kako biste pričvrstili vakuumsku cijev (13).

8.2.2 Montiranje usisne sapnice (12) na vakuumsku cijev (13) (sl. 6)

1. Poravnajte usisnu sapnicu (12) s vakuumskom cijevi (13).
2. Umetnite usisnu sapnicu (12) u vakuumsku cijev (13). Pritom se pobrinite za to da se montažne rupe poravnaju.
3. Umetnite vijke za blokiranje (13a) kroz montažne rupe i fiksirajte ih maticama (13b). Upotrijebite imbus ključ od 4 mm (21) i viličasti ključ veličine 8 mm (19).

8.2.3 Montiranje izlazne cijevi (14) na priključak za ispuhivanje (3) (sl. 7)

1. Poravnajte izlaznu cijev (14) s priključkom za ispuhivanje (3) kao što je prikazano.
2. Malo olabavite pritezne vijke (3a) i matice (3b). Upotrijebite imbus ključ od 5 mm (22).
3. Umetnite izlaznu cijev (14) u priključak za ispuhivanje (3).

- Ponovno pritegnite pritezne vijke (3a) i matice (3b). Upotrijebite imbus ključ od 5 mm (22).

8.2.4 Montiranje sabirnu vreću (15) na izlaznu cijev (14) (sl. 8)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Ako sabirna vreća nije učvršćena dok usisivač/puhač lišća radi, to može uzrokovati ozljede od letećih dijelova.

- Usisivač/puhač lišća rabite samo s propisno montiranim sabirnom vrećom.
- Zatvorite patentni zatvarač sabirne vreće.
- Pobrinite se za to da sabirna vreća nije oštećena.

- Navucite sabirnu vreću (15) preko izlazne cijevi (14).
- Fiksirajte sabirnu vreću (15) čvrstim zatezanjem i zatvaranjem čičak-zatvarača.
- Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

8.2.4.1 Namještanje remena za nošenje sabirne vreće (15)

Napomena:

Remen za nošenje nikada ne nosite dijagonalno preko ramena i prsa, već samo na jednom ramenu, jer ćete tako moći brzo skinuti proizvod s tijela u slučaju opasnosti.

- Objesite remen za nošenje sabirne vreće (15) preko desnog ramena.
- Namjestite visinu remena za nošenje. Pazite da se sabirna vreća (15) ne savine na prijelazu u izlaznu cijev (14).

Napomena:

Benzinski usisivač lišća ispravno je montiran

- kada je izlazna cijev (14) okrenuta lagano prema dolje i prema desnoj strani rukovatelja.
- kada je zaobljeni dio usisne sapnice (12) okrenut prema tlu.

Napomena:

Benzinski usisivač lišća ne može se pokrenuti ako vakuumska cijev nije montirana.

9 Prije stavljanja u pogon

⚠ UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

9.1 Provjera prije rukovanja

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili motornog goriva.

- Provjerite razinu motornog goriva – rezervoar goriva trebao bi biti napunjen najmanje dopola.
- Provjerite stanje filtra zraka.
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.
- Osigurajte dovoljno provjetravanje proizvoda.
- Uvjerite se u to da je utikač svječiće pričvršćen na svječiću.
- Održavajte ručke suhima, čistima i bez ulja i masnoće. Ručke i zaštitne naprave ne smiju biti oštećene. Važno za siguran rad motornog uređaja.
- Provjerite mogu li se svi pomični dijelovi lagano pomicati.
- Pripremite proizvod za predviđenu upotrebu i provjerite jesu li svi dijelovi ispravno montirani.

9.2 Smjesa motornog goriva/ulja (sl. 9)

Ovaj je proizvod opremljen dvotaktnim motorom koji zahtijeva smjesu benzina i ulja za dvotaktni motor.

Potrebno je rabiti specijalno ulje za dvotaktni, zrakom hlađene motore s omjerom miješanja od 40:1.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne rabite gorivo koje nije pomiješano s motornim uljem za dvotaktni motor. To može uzrokovati trajno oštećenje motora i poništiti jamstvo proizvođača za ovaj proizvod. Nikada ne rabite smjesu goriva koje je bilo uskladišteno dulje od 90 dana.

9.2.1 Prikladno motorno gorivo

Upotrebljavajte samo bezolovni benzin (min. ROZ 95).

NAPOMENA

Ako se čuva dulje od 1 mjeseca, bezolovni benzin sklon je stvaranju naslaga u spremniku i u rezervoaru. Uvijek upotrebljavajte svježi benzin!

9.2.2 Prikladno ulje

Upotrebljavajte samo visokokvalitetno ulje za dvotaktni motore prema specifikaciji ISO-L-EGD / JASO FD. Prikladna ulja možete nabaviti u specijaliziranoj trgovini.

Ne rabite ulje za dvotaktni motore koje preporučuje omjer miješanja od 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja prestaje jamstvo proizvođača za motor.

Nikada ne rabite ulje za četverotaktni motore ili dvotaktni motore hlađene vodom. Time se svječića može oštetiti, ispušni sklop blokirati ili stapni prsten zalijepiti.

9.2.3 Miješanje motornog goriva

⚠ UPOZORENJE

Motorna goriva i njihove pare zapaljivi su i mogu u slučaju udisanja i na koži uzrokovati teške ozljede. Prilikom rukovanja motornim gorivom stoga je potreban oprez i valja osigurati dobro provjetravanje.

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte izravan dodir kože s motornim gorivom i udisanje para motornog goriva. Nosite zaštitne rukavice.

⚠ UPOZORENJE

Motorno gorivo i smjesa goriva i ulja lako su zapaljivi!

- Transportirajte i čuvajte motorno gorivo samo u za to predviđenim spremnicima (kanistrima).
- Spremnike goriva čuvajte izvan dohvata djece.
- Ne pušite prilikom rukovanja motornim gorivom.
- Ne miješajte smjesu goriva u rezervoaru.

9.2.4 Izrada smjese motornog goriva i ulja

Tablica miješanja motornog goriva

Motorno gorivo	Ulje za dvotaktne motore (40:1)
1 l	0,025 l
2 l	0,050 l
5 l	0,125 l

1. Pomiješajte ispravnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore u spremniku za miješanje (16).
2. Zatvorite spremnik za miješanje (16) i dobro protresite smjesu motornog goriva i ulja.

NAPOMENA

Ne upotrebljavajte smjesu motornog goriva i ulja koja je bila uskladištena dulje od 90 dana.

Smjese motornog goriva i ulja koje se nisu upotrebljavale dulje od mjesec dana mogu začepiti rasplinjač ili ometati rad motora.

9.2.5 Ulivanje smjese motornog goriva i ulja

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Motorno gorivo dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Ne pušite prilikom ulijevanja goriva u proizvod.

⚠ UPOZORENJE

Motorno gorivo ulijevajte u proizvod samo na otvorenom ili u dovoljno prozračenom prostorijama.

1. Proizvod postavite na ravnu površinu tako da je poklopac rezervoara (8a) okrenut prema gore.
2. Prije ulijevanja uvijek očistite područje oko poklopca rezervoara (8a) kako prljavština ne bi pala u rezervoar goriva (8). Za to upotrijebite suhu krpu koja ne ostavlja niti.
3. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (8a) kako biste ispuštili eventualni pretlak nakupljen u rezervoaru goriva (8).
4. Snažno protresite spremnik za miješanje (16) koji sadrži smjesu motornog goriva i ulja.
5. Oprezno otvorite spremnik za miješanje (16) i najprije ispustite eventualni pretlak.

6. Okrenite poklopac rezervoara (8a) nalijevo i otvorite ga. Poklopac rezervoara (8a) povezan je sa štitnikom protiv gubitka u rezervoaru goriva (8) i zbog toga ne može pasti.
7. Ulijte smjesu goriva u rezervoar goriva (8). Tijekom ulijevanja goriva pazite da ne prolijete motorno gorivo i da ne napunite rezervoar goriva (8) skroz do ruba.
8. Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (8a).
9. Očistite poklopac rezervoara (8a) i okolno područje. Odmah obrišite proliveno motorno gorivo.
10. Provjerite rezervoar goriva (8) i postojanje propuštanja na vodovima za gorivo.

10 Rukovanje

10.1 Pokretanje motora (sl. 10)

⚠ OPASNOST

Opasnost od trovanja!

Proizvod rabite samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetravanim prostorijama.

POZOR

- Uvijek povlačite pokretač s poteznom uzicom ravno naprijed.
- Ručku pokretača s poteznom uzicom držite čvrsto dok se pokretač s poteznom uzicom uvlači.
- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije. To može uzrokovati oštećenja.
- Potezno uže užeta pokretača s poteznom uzicom nemojte izvlačiti cijelom dužinom. Tako se sprječava trganje poteznog užeta.
- Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

NAPOMENA

Uporabite pumpu za gorivo „pokretač” samo kada je motor hladan!

NAPOMENA

Prilikom prvog pokretanja motora potrebno je više pokušaja pokretanja dok se gorivo ne potisne iz rezervoara u motor.

10.1.1 Pokretanje s hladnim motorom

U „hladnom” stanju:

1. Postavite polugu prigušnice (9) u položaj **N**.
2. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a) u položaj „I”.
3. Pri nižim temperaturama 7 puta pritisnite pumpu za gorivo „pokretač” (7a). To olakšava pokretanje motora.
4. Čvrsto držite proizvod za ručku (1) i polako izvucite pokretač s poteznom uzicom (7) do prvog otpora.
5. Zatim pokretač s poteznom uzicom (7) jače povucite više puta dok se motor nakratko ne pokrene i ponovno isključi.

- Kada se motor isključi, pritisnite polugu gasa (1b). Poluga prigušnice (9) automatski prelazi u radni položaj „toplo pokretanje“ **II**.
- Sada naglo povlačite pokretač s poteznom uzicom (7) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.
- Pustite proizvod da se zagrije 1-2 minute.

Napomena:

Proizvod ima funkciju automatske prigušnice. Kada pritisnete polugu gasa, poluga prigušnice prelazi u položaj **II**. Pri visokim vanjskim temperaturama pokretanje može biti potrebno bez prigušnice i kada je motor hladan!

10.1.2 Pokretanje s toplim motorom

Proizvod nije radio kraće od 15–20 minuta.

U „toplom“ stanju:

- Radi pokretanja zagrijanog motora poluga prigušnice (9) ne smije biti postavljena u položaj **II**.
- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a) u položaj „I“.
- Čvrsto držite proizvod za ručku (1) i polako izvucite pokretač s poteznom uzicom (7) do prvog otpora.
- Sada naglo povucite pokretač s poteznom uzicom (7). Proizvod bi se trebao pokrenuti nakon maksimalno 2 povlačenja. Ako se proizvod svejedno ne pokrene, ponovite postupak opisan u odjeljku 10.1.1.

10.2 Namještanje brzine vrtnje motora (sl. 10)

Brzinu vrtnje motora trebalo bi prilagoditi vrsti materijala koji želite ukloniti:

- Za lagane materijale na tlu proizvod upotrebljavajte pri maloj brzini.
 - Za premještanja trave i laganog lišća na asfaltu ili tvrdom tlu proizvod upotrebljavajte srednjom brzinom.
 - Za teže materijale poput prljavštine proizvod upotrebljavajte velikom brzinom.
- Pritisnite polugu gasa (1b) dok se ne postigne željena brzina vrtnje. Polugom gasa (1b) možete kontinuirano regulirati brzinu vrtnje.
 - Fiksirajte položaj poluge gasa blokadom poluge gasa (1c).

Napomena:

Tijekom prvih 6 – 8 sati rada izbjegavajte rad motora punom snagom.

10.3 Isključivanje motora

10.3.1 Postupak u slučaju nužde

- Ako je potrebno odmah zaustaviti proizvod, prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a) u položaj „0“.

10.3.2 Uobičajeni postupak

- Otpustite blokadu poluge gasa (1c).
- Pustite polugu gasa (1b).
- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a) u položaj „0“.

10.4 Rad benzinskog puhača lišća

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Usmjeravanje zračne struje prema ljudima, životinjama ili predmetima može uzrokovati ozljede ili oštećenja.

- Usmjerite zračnu struju dalje od sebe.
- Nikada ne usmjeravajte zračnu struju prema drugim ljudima, životinjama ili predmetima.
- Ne otpuhujte tvrde predmete kao što su kamenje ili grane.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

Izbačeni predmeti i rotirajući dijelovi mogu uzrokovati teške ozljede.

- Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.
- Udaljite promatrače od proizvoda.
- Držite proizvod ispred sebe.
- Nikada ne usmjeravajte proizvod prema sebi, drugim ljudima ili životinjama.
- Uvijek vodite računa o tome da se predmeti ili prašina ne ispuhuju u smjeru ljudi ili životinja ili da se predmeti ne oštete.
- Uvijek vodite računa o smjeru vjetrova i nikada ne radite protiv vjetrova.

Tijekom rada čvrsto držite puhač lišća za ručku (1). Brzinu uvijek prilagodite vrsti materijala koji treba ukloniti.

10.5 Rad benzinskog usisavača lišća

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Ako sabirna vreća nije učvršćena dok usisivač/puhač lišća radi, to može uzrokovati ozljede od letećih dijelova.

- Usisivač/puhač lišća rabite samo s propisno montiranom sabirnom vrećom.
- Zatvorite patentni zatvarač sabirne vreće.
- Pobrinite se za to da sabirna vreća nije oštećena.

⚠ OPREZ

Tijekom rada proizvod držite objema rukama. Primite obje ručke.

Napomene:

Prilikom rada usisivača/puhača lišća preporučujemo srednju/veliku brzinu.

Ne usisavajte previše lišća odjednom, ne skupljajte mokru travu ili mokro lišće jer to može uzrokovati začepljenja. Ne usisavajte tvrde materijale.

Usisivač/puhač lišća nije namijenjen za mokro lišće! Molimo izbjegavajte usisavanje mokrih materijala (lišće, prljavštinu, grančica, grana, češera, trave, zemlje, pijeska, malča od kore/sjeckanog materijala itd.).

Ne usisavajte na vlažnim ili mokrim travnjacima, travi ili li-

vadama.

Neispravna uporaba može uzrokovati začepljenja u komori za sjeckanje i time smanjenje učinkovitosti.

Sabirna vreća funkcionira kao filtar, slično uobičajenom usisivaču prašine. Zbog toga najbolje je ne puniti sabirnu vreću do kraja i odmah ukloniti glomazne predmete.

1. Stavite lijevu ruku na ručku (1), a desnu ruku na ručku (6).
2. Držite ručku (6) tako da se sabirna vreća (15) nalazi na desnoj strani rukovatelja.
3. Tijekom prikupljanja držite zaobljeni kraj usisne sapnice (12) nekoliko centimetara iznad tla.

Napomena:

Kako se sabirna vreća ne bi nepotrebno trošila, izbjegavajte je povlačiti po tlu tijekom rada.

10.5.1 Pražnjenje sabirne vreće (15) (sl. 8)

Prepunjena sabirna vreća smanjuje učinkovitost proizvoda i može uzrokovati pregrijavanje motora.

1. Isključite motor kao što je opisano u odjeljku 10.3.2.
2. Pričekajte da se proizvod zaustavi.
3. Otvorite patentni zatvarač sabirne vreće (15) i ispraznite sabirnu vreću (15). Sabirnu vreću zbog toga nije potrebno skidati s izlazne cijevi (14).

10.5.2 Uklanjanje začepljenja

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Ako uklanjate začepljenja golim rukama, možete se ozlijediti.

- Nosite zaštitne rukavice.
- Rabite prikladne alate (npr. drvenu palicu).

Napomena:

Prilikom upotrebe proizvoda kao usisavača lišća postoji rizik od usisavanja predmeta koji bi mogli blokirati proizvod i rotor.

1. Isključite motor kao što je opisano u odjeljku 10.3.2.
2. Skinite pokrov svjeće (5) povlačenjem prema gore. Upotrijebite reverzibilni odvijač (18).
3. Odvojite utikač svjeće (5a) od svjeće (5b).
4. Demontirajte vakuumske cijevi (13).
5. Provjerite ima li začepljenja u vakuumskoj cijevi (13). Nježno kucnite po vakuumskoj cijevi (13) ili upotrijebite drveni štapić radi uklanjanja eventualnih začepljenja. Ako je potrebno, lagano kucnite vakuumskom cijevi (13) o pod kako biste oslobodili začepljenje.
6. Ako je potrebno, uklonite sve strane predmete iz vakuumskog priključka (2b).
7. Prije ponovne upotrebe proizvoda provjerite da ništa ne blokira rotor.
8. Ponovno montirajte sve obrnutim redoslijedom.

11 Upute za rad

Napomene:

- Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.
- Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitić sluha.
- Prije uključivanja proizvoda uvjerite se u to da on nije usmjeren prema ljudima ili životinjama.
- Tijekom rada proizvod držite objema rukama. Primite obje ručke.
- Lagano navlažite površine u prašnjavim uvjetima.

Proizvod se smije upotrebljavati samo u sljedeće svrhe:

- Kao puhač za skupljanje suhog lišća ili otpuhivanje s teško dostupnih mjesta.
- Kao usisni mehanizam za usisavanje uvelog, suhog lišća. S funkcijom usisavanja proizvod služi i kao sjeckalica. Suho lišće se usitnjava, smanjuje mu se volumen i priprema za eventualno kompostiranje. Intenzitet usitnjavanja ovisi o veličini lišća i sadržanoj preostaloj vlazi.

Svaka uporaba koja nije prethodno opisana može oštetiti proizvod i predstavljati opasnost za korisnika.

11.1 Kada se upotrebljava kao benzinski puhač lišća

- Najbolji rezultat postići ćete ako puhač upotrebljavate na udaljenosti od 5 – 10 cm od tla.
- Usmerite zračni mlaz prema naprijed i krećite se polako kako biste otpuhali lišće ili vrtni otpad ili ih uklonili s teško pristupačnih mjesta.
- Upotrijebite grablje i metle radi otpuštanja ostataka prije ispuhivanja.
- Počnite raditi s najvećom snagom puhanja kako biste nježno kucnute lišće koje leži uokolo. Odaberite manju snagu puhanja kako biste sabili prethodno sakupljenu hrpu lišća.
- Uvijek vodite računa o smjeru vjetra i nikada ne radite protiv vjetra.

11.2 Kada se upotrebljava kao benzinski usisivač lišća

- Pazite da se istodobno ne usisava prevelika količina lišća. To će spriječiti začepljenje usisne cijevi i blokiranje mehanizma za sjeckanje.

12 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavite radove popravljivanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Skinite utikač svjećice sa svjećice.
- Pustite proizvod da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE

Redovito/svakodnevno i prije puštanja u pogon provodite vizualnu provjeru i provjeru funkcije / održavanje, na taj način se osigurava da je proizvod u dobrom radnom stanju.

- Neispravno održavanje, uporaba neodgovarajućih zamjenskih dijelova, uklanjanje ili preinaka sigurnosnih naprava može uzrokovati tešku materijalnu štetu ili ozljede.
- Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, potrebno je zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

12.1 Čišćenje

Napomena:

Nakon svake uporabe temeljito očistite proizvod.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Kako biste smanjili opasnost od požara, rashladna rebra motora redovito čistite stlačenim zrakom. Iz područja prigušivača zvuka uklonite prašinu, lišće i druga strana tijela.

12.2.1 Plan održavanja

Strogo se pridržavajte sljedećih intervala održavanja kako biste osigurali nesmetan rad.

Pozor! Smjesu motornog goriva/ulja potrebno je uliti tijekom prvog stavljanja u pogon.

Komponenta		Prije svake uporabe	Svakih 3 mjeseci ili 20h	Svakih 6 mjeseci ili 50h	Svakih 12 mjeseci ili 100h	Svake 2 godine ili 300h
Filtar zraka	Provjera	X				
	Čišćenje		X			
Svjećica	Provjera i namještanje			prvi put nakon 10 sati, zatim svakih 50 sati		
	Zamjena					X
Utikač svjećice	Čišćenje				X	
Rashladna rebra	Provjera	X				
Spojni elementi poput vijaka i matica	Provjera (po potrebi pritezanje)	X				
Smjesa motornog goriva/ulja	Provjera	X				

- Ventilacijski otvori moraju uvijek biti slobodni.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.
- Nipošto ne uranjajte proizvod radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.

Čišćenje puhača lišća

1. Očistite cijev za ispuhivanje (11) i plosnatu sapnicu (10) četkom ako se zaprljaju.

Čišćenje usisivača lišća

1. Nakon završetka rada skinite sabirnu vreću (15). Okrenite sabirnu vreću (15) naopačke, temeljito je očistite i po potrebi osušite. Time ćete spriječiti nastanak plijesni i neugodnih mirisa.
2. Jako zaprljana sabirna vreća (15) može se oprati sapunom i vodom, a zatim osušiti.
3. U slučaju teškog kretanja patentnog zatvarača natrljajte zube patentnog zatvarača suhim sapunom.
4. Ako se vakuumska cijev (13), usisna sapnica (12) i izlazna cijev (14) zaprljaju, očistite ih četkom.

12.2 Održavanje

Napomena:

Redovito održavajte proizvod. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje proizvoda. Prije uporabe proizvoda zatražite popravak oštećenih dijelova.

Redovito, pažljivo servisiranje potrebno je kako bi se zajamčili nepromijenjena razina sigurnosti i učinak proizvoda.

Prije stavljanja proizvoda u pogon ili njegova skladištenja uklonite sve alate koje ste koristili za održavanje.

Nakon obavljenih radova popravljanja i održavanja potrebno je odmah ponovno montirati sve zaštitne i sigurnosne naprave.

Rezervoar goriva	Provjera	X			
Filtar goriva	Zamjena			vidi 12.2.4	
Vod za gorivo	Provjera	Prije svake upotrebe. U slučaju oštećenja neka zamijeni ovlaštena specijalizirana tvrtka.			
Namještanje rasplinjača	Provjera	Ako se motor sam ugasi kada se otpusti papučica gasa. Ovaj zadatak neka obavi samo ovlaštena specijalizirana tvrtka (vidi 12.2.5).			
Sabirna vreća	Provjera	Prije svake upotrebe. Zamijenite u slučaju oštećenja.			
	Čišćenje	U slučaju velikog onečišćenja.			

12.2.2 Održavanje filtra zraka (4b) (sl. 11)

POZOR

Onečišćeni filtri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Motorno gorivo može se zapaliti i eksplodirati ako se ne čisti ispravno. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Spužvasti uložak filtra zraka, pusteni uložak filtra zraka i metalni uložak filtra zraka čistite samo ispravljanjem ili ispuhivanjem.
- Nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

POZOR

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez filteraskog uložka ili s oštećenim filteraskim uloškom može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne dopustite da motor radi bez uložka ili s oštećenim uloškom filtra zraka. Prljavština će time dospjeti u motor i uzrokovati teška oštećenja motora.

Filtar zraka (4b) trebalo bi redovito provjeravati i po potrebi čistiti.

1. Otpustite vijak filtra zraka (4a) okretanjem nadesno.
2. Skinite pokrov filtra zraka (4).
3. Izvadite filtarski uložak (4b). Očistite filtarski uložak (4b) ispravljanjem i ga ispušite stlačenim zrakom.
4. Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

12.2.3 Održavanje svjeće (5b) (sl. 12)

POZOR

Mijenjajte svjećicu samo kada je motor hladan!

Nakon 10 sati rada prvi put provjerite je li svjećica (5b) onečišćena i po potrebi je očistite bakrenom četkom. Nakon toga servisirajte svjećicu (5b) svakih 50 sati rada.

1. Skinite pokrov svjećice (5) povlačenjem prema gore. Upotrijebite montažni ključ (17).
2. Odvojite utikač svjećice (5a) od svjećice (5b).
3. Otpustite svjećicu (5b) montažnim ključem (17).
4. S pomoću mjernog listića namjestite razmak elektroda na 0,6 - 0,7 mm.

5. Ponovno postavite svjećicu (5b), pazeci da je previše ne pritegnete.

6. Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

12.2.4 Održavanje filtra goriva

Unutar rezervoara goriva (8) nalazi se filtarski uložak koji sprječava ulazak onečišćenja u motor. Filtar goriva trebao bi mijenjati vaš distributer svake godine.

12.2.5 Održavanje namještanja rasplinjača

Ako se motor ugasi kada se otpusti gas, potrebno je namjestiti rasplinjač.

Namještanje rasplinjača (npr. namještanje praznog hoda) prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju kako biste izbjegli oštećenja motora.

13 Skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjećice sa svjećice.

- Potpuno ispraznite proizvod.
- Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

13.1 Priprema za skladištenje

⚠ UPOZORENJE

Ne ispuštajte motorno gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

Ako se proizvod ne koristi dulje od 30 dana, potrebno je poduzeti sljedeće mjere kako biste ga pripremili za skladištenje.

1. Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.
2. Ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje motornog goriva.
3. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne potroši preostalo motorno gorivo.
4. Čuvajte motorno gorivo u spremnicima koji su posebno predviđeni za tu svrhu.
5. Obavite zamjenu ulja nakon svake sezone.
6. Skinite utikač svjećice sa svjećice.

7. Ulijte 1 čajnu žličicu čistog ulja za dvotaktne motore u komoru za izgaranje. Polako povucite pokretač s poteznicom uzcom nekoliko puta kako biste premazali unutarnje komponente.
8. Čuvajte proizvod na dobro provjetravanom mjestu.

13.2 Transport

- Kako biste spriječili oštećenja i ozljede, proizvod prilikom transporta u vozilima valja osigurati od prevrtanja i otklizavanja.
- Zaštite proizvod od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. tijekom transporta u vozilima.
- Proizvod je moguće podizati i transportirati s pomoću ručke.

14 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

POZOR

Važna napomena u slučaju popravka

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da je proizvod iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

14.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

14.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svjećica, filter zraka, sabirna vreća

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

15 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja proizvoda potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

16 Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod se ne može pokrenuti	Filtar zraka je onečišćen.	Očistite/zamijenite filtari zraka.
	Začepljen filtari za gorivo.	Očistite ili zamijenite filtari goriva.
	Ne postoji opskrba gorivom.	Provjerite ima li u spremniku goriva dovoljno goriva i po potrebi ga dolijte.
	Pogreška u vodu za gorivo.	Provjerite postoje li pregibi ili oštećenja na vodu za gorivo.
	Pokretač je neispravan.	Provjerite ispravnu učvršćenost utikača svječice. Obratite se servisnoj službi.
	Svječica je previše prljava/mokra zbog previše goriva.	Izvadite svječicu, očistite je i osušite; zatim više puta povucite poteznu uzicu; ponovno stavite svječicu.
	Utikač svječice nije nataknut.	Provjerite ispravnu učvršćenost utikača svječice.
	Nema iskre paljenja.	Provjerite ispravnu učvršćenost utikača svječice. Provjerite onečišćenost svječice i ispravite razmak elektroda. Provjerite oštećenost kabela za pokretanje. Obratite se servisnoj službi.
	Motor je neispravan.	Obratite se servisnoj službi.
Proizvod se pokreće i odmah zatim ponovno isključuje.	Rasplinjač je neispravan.	Obratite se servisnoj službi.
	Cijev za ispuhivanje / usisna cijev nije potpuno montirana.	Montirajte dvodijelnu cijev za ispuhivanje/usisavanje.
Proizvod se pokreće i odmah zatim ponovno isključuje.	Pogrešno namještanje rasplinjača (brzina vrtnje u praznom hodu).	Obratite se servisnoj službi.
Motor radi nemirno	Neispravno namještanje rasplinjača.	Obratite se servisnoj službi.
	Filtari zraka je onečišćen	Očistite ili zamijenite filtari zraka.
	Svječica je onečišćena	Očistite ili zamijenite svječicu.
	Prekidač za uključivanje/isključivanje je neispravan.	Obratite se servisnoj službi.
Nastanak dima	Neispravna smjesa goriva.	Upotrijebite smjesu za dvotaktni motore u omjeru miješanja 40:1.
	Neispravno namještanje rasplinjača.	Obratite se servisnoj službi.
Proizvod ne radi punom snagom	Filtari zraka je onečišćen.	Očistite ili zamijenite filtari zraka.
	Svječica je onečišćena	Očistite ili zamijenite svječicu.
	Neispravno namještanje rasplinjača.	Obratite se servisnoj službi.
	Sabirna vreća je puna.	Ispraznite sabirnu vreću.
	Sabirna vreća je onečišćena.	Očistite sabirnu vreću.
	Cijev ili mehanizam za sjeckanje su začepljeni.	Uklonite moguća začepjenja kao što je opisano u priručniku za uporabu.

17 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **SCHEPPACH**
Naziv artikla: **Benzinski usisivač/puhač lišća - PLB32/ASB26BE**
Br. art. **5911108903, 5811102952**

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2000/14/EZ_2005/88/EZ, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Postupak procjene sukladnosti:

2000/14/EZ_2005/88/EZ – Prilog: V

Zajamčena razina zvučne 113 dB
snage (L_{WA}):
Izmjerena razina zvučne 106,2 dB
snage (L_{WA}):

2016/1628/EU

Emisija. Br.: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Kazalo

1	Uvod.....	206
2	Namenska uporaba.....	206
3	Opis izdelka (sl. 1–12).....	206
4	Obseg dostave (sl. 1, 2).....	207
5	Razpakiranje	207
6	Tehnični podatki	207
7	Varnostni napotki	208
8	Montaža	211
9	Pred zagonom.....	212
10	UPRAVLJANJE.....	213
11	Delovna navodila.....	215
12	Čiščenje in vzdrževanje	215
13	Skladiščenje in transport	217
14	Popravila in naročanje rezervnih delov	218
15	Odlaganje med odpadke in reciklaža	218
16	Pomoč pri motnjah	218
17	EU izjava o skladnosti.....	219
18	Eksplozijska risba.....	415

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priručniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh. Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Nosite varnostne čevlje!

	Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.
	Nevarnost zaradi izvrženih delov pri delujočem motorju.
	Nevarnost poškodbe zaradi vrtečega se rezila! Rok in nog ne vstavljajte v odprtino, ko je izdelek vključen.
	Nevarnost poškodbe! Z rokami nikoli ne segajte v bližino nožev.
	Pozor, vroča površina – nevarnost opeklin.
	7x pritisnite črpalko za gorivo »Primer«.
	Kapaciteta rezervoarja
	Razmerje mešanja goriva v 2-taktnem motorju 40:1
	Odprt ogenj ali kajenje v bližini naprave sta strogo prepovedana!
	Zagotovljen nivo moči zvoka izdelka.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskim direktivam.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

! OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

! PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

1 Uvod

Proizvajalec:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenim strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije za varno, pravilno in ekonomično delovanje. Upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise. Pred uporabo natančno preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano. Navodila shranite in jih priložite, če izdelek izročite drugi osebi.

2 Namenska uporaba

Sesalnik/puhalik listja uporabljajte samo za naslednje namene:

- V načinu pihanja za zbiranje listov ali splošnih vrtnih odpadkov, kot so odrezki, ali za njihovo odstranjevanje s slabo dostopnih območij.
- V načinu sesanja za sesanje in seklanje suhih listov in drugih lahkih, ohlapnih in negorljivih vrtnih odpadkov.
- Izdelka ne smete uporabljati za zbiranje gorljivih ali eksplozivnih izdelkov, vročega materiala, vroče žerjave, pepela, gorečih cigaret in kosov vej, ostrih pred-

metov, kovinskih predmetov, kamnov in drugih predmetov, ki bi bili lahko nevarni za uporabnika. To lahko privede do telesnih poškodb in poškodb na izdelku.

Ne pihajte ali sesajte zdravju nevarnih materialov!

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

3 Opis izdelka (sl. 1–12)

1. Ročaj
- 1a. Stikalo za vklop/izklop
- 1b. Ročica za plin
- 1c. Blokada ročice za plin
2. Zaščitna mreža
- 2a. Zaklepanje
- 2b. Vakuumski priključek
3. Pihalni priključek
- 3a. Vpenjalni vijak
- 3b. Matica
4. Pokrov zračnega filtra
- 4a. Vijak zračnega filtra
- 4b. Zračni filter
5. Pokrov vžigalne svečke
- 5a. Vtič vžigalne svečke
- 5b. Vžigalna svečka
6. Držalni ročaj
7. Zaganjalna vrvica
- 7a. Črpalka za gorivo (Primer)
8. Rezervoar za gorivo
- 8a. Pokrov rezervoarja
9. Ročica dušilke
10. Ploščata šoba
11. Pihalna cev
- 11a. Zatič
- 11b. Blokirni vijak
12. Sesalna šoba
13. Vakuumska cev
- 13a. Blokirni vijak
- 13b. Matica
14. Izpustna cev
15. Lovilna vreča
16. Mešalna posoda
17. Montažni ključ
18. Izvijač z dvojnim navojem
19. Viličasti ključ velikosti SW8 mm
20. Inbus ključ 3 mm

21. Inbus ključ 4 mm
22. Inbus ključ 5 mm

4 Obseg dostave (sl. 1, 2)

Poz.	Število	Opis
10.	1 x	Ploščata šoba
11.	1 x	Pihalna cev
11b.	1 x	Blokirni vijak
12.	1 x	Sesalna šoba
13.	1 x	Vakuumska cev
13a.	2 x	Blokirni vijak
13b.	2 x	Matica
14.	1 x	Izpustna cev
15.	1 x	Lovilna vreča
16.	1 x	Mešalna posoda
17.	1 x	Montažni ključ
18.	1 x	Izvijač z dvojnim navojem
19.	1 x	Viličasti ključ velikosti SW8 mm
20.	1 x	Inbus ključ 3 mm
21.	1 x	Inbus ključ 4 mm
22.	1 x	Inbus ključ 5 mm
	1 x	Bencinski sesalnik/pihalnik za listje
	1 x	Navodila za uporabo

5 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

6 Tehnični podatki

Mere	
D x Š x V	1081 x 236 x 351 mm
Pogon	
Tip motorja	2-taktni motor, zračno hlajen
Delovna prostornina	25,4 cm ³
Motorna moč	0,75 kW (1 PS)
Vžigalna svečka	L7RTC

Število vrtljajev v prostem teku	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Najv. število obratov	7500 min ⁻¹
Maks. zmogljivost rezervoarja	0,45 l
Mešalno razmerje gorivo/olje	40:1
Gorivo/olje	Super E10/2-taktno motorno olje
Izpust CO ₂	1495,00 g/kWh
Sesalnik listja	
Najv. hitrost zraka	268 km/h
Najv. prostornina zraka	678 m ³ /h
Prostornina lovilne vreče	35 l
Teža sesalnika listja	5,8 kg
Pihalik listja	
Najv. hitrost zraka	260 km/h
Najv. prostornina zraka	578 m ³ /h
Teža pihalnika listja	4,6 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Vrednosti hrupa so bile ugotovljene v skladu z EN ISO 3744:1995 in ISO 11094:1991. Ugotovljene skupne vrednosti nihanj (vektorska vsota treh smeri) ustrezajo standardu ISO 22867.

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L _{PA}	94 dB
Merilna negotovost K _{PA}	3 dB
Izmerjeni nivo zračne moči L _{WA}	106,2 dB
Negotovost meritve K _{WA}	3 dB
Zagotovljen nivo zračne moči L _{WA}	113 dB

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih lahko uporabite za primerjavo orodja z drugim.

Navedene vrednosti emisij hrupa lahko uporabite tudi za začasno oceno obremenitve.

Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.

Vrednosti tresljajev (nihanja dlani-roka)

Ročaj a _{nv}	3,132 m/s ²
Merilna negotovost K _n	1,5 m/s ²

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne izdelke.
- Redno vzdržujte in čistite izdelek.
- Svoj način dela prilagodite izdelku.
- Ne preobremenite izdelka.
- Po potrebi predajte izdelek v pregled.
- Izklopite izdelek, ko ga ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

⚠ OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljavca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo bleda. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitve (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

Upoštevajte naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Ob hladnem vremenu ohranjajte svoje telo in zlasti roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitve.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na izdelku poskrbite za čim manjše vibriranje izdelka.

7 Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki

⚠ OPOZORILO

Pred zagonom izdelka zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če izdelek prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

⚠ OPOZORILO

Uporabljajte samo goriva, ki so priporočena v navodilih.

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte goriva, ki ni mešano s 2-taktnim oljem. To lahko povzroči trajne poškodbe motorja in izključuje garancijo proizvajalca za ta izdelek. Nikoli ne uporabljajte mešanice goriva, ki je bila skladiščena več kot 90 dni.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo!

7.1 Uvajanje

- Preden začnete uporabljati izdelek, preberite celotna navodila za uporabo.
- Seznanite se s pripravami za krmljenje in regulacijo i in z ustrezno uporabo izdelka.
- Naučite se, kako izdelek ugasniti v sili.
- Izdelek uporabljajte le v skladu s pravili za:
 - Premikanje listja in trave z različno omejeno težo in majhnim premerom na kupe s pihanjem.
 - Vakuumsko zbiranje listja in trave, različnih odpadkov z omejeno težo in majhnim premerom, razen tekočin vseh vrst.
 - Izdelka ne smete uporabljati za zbiranje gorljivih ali eksplozivnih izdelkov, vročega materiala, vroče žerjavice, pepela, gorečih cigaret in kosov vej, ostrih predmetov, kovinskih predmetov, kamnov in

drugih predmetov, ki bi bili lahko nevarni za uporabnika. To lahko privede do telesnih poškodb in poškodb na izdelku.

- Otroci izdelka ne smejo uporabljati.
- Osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja ne smejo uporabljati izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, ko so v bližini ljudje, še posebej otroci, ali živali.
- Druge osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, naj ne uporabljajo izdelka. Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Ne uporabljajte izdelkov, če ste utrujeni.
- Ob predaji izdelka tretjim osebam jim izročite tudi vso dokumentacijo.
- Upoštevajte, da je uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti za druge osebe ali njihovo lastnino.
- Pred uporabo vedno izvedite vizualni pregled, da zagotovite, da so drobilnik, vijaki drobilnika in drugi pritrilni elementi pritrjeni, da je ohišje nepoškodovano in da so zaščitne naprave in ščitniki nameščeni. Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte v kompletih, da ohranite ravnotežje. Zamenjajte poškodovane ali neberljive nalepke.

7.2 Splošni napotki

- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase.
- Pri delu s tem izdelkom vedno nosite zaščitne rokavice, zaščitna očala, zaščito za sluh, čvrsto obutev in dolge hlače.
- Motor izdelka zaustavite vedno, ko izdelek odložite in pred deli na izdelku.
- Preverite, ali so pokrovi in zaščitne priprave poškodovane in pravilno nameščene. Po potrebi jih zamenjajte.
- Izdelka ne uporabljajte z okvarjenimi **zaščitnimi napravami** ali brez varnostnih naprav.

⚠ OPOZORILO

Gorivo je zelo vnetljivo:

- Gorivo skladiščite v posodah, ki so predvidene posebej v ta namen.
- Pred dolivanjem goriva izklopote motor na notranje zgorevanje in počakajte, da se ohladi.
- Gorivo točite samo na prostem in med dolivanjem goriva ne kadite.
- Pokrov rezervoarja odprite previdno in počasi. Počakajte, da se tlak izenači, in šele nato popolnoma odstranite pokrov rezervoarja.
- Za dolivanje goriva uporabite ustrezen lijak ali polnilno cev, da preprečite iztekanje goriva v motor na notranje zgorevanje.

Rezervoarja za gorivo ne napolnite preveč!

- Preden zaženete motor, natočite gorivo. Ne odpirajte pokrova rezervoarja in ne dodajajte goriva, medtem ko motor deluje ali takoj po izklopu izdelka.
 - Če se gorivo prelije, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega odmaknite izdelek od površine, po kateri se je razlilo gorivo. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler hlapi goriva ne izhlapijo.
 - Polito gorivo vedno obrišite.
 - Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
 - Če je gorivo iztekalo na oblačila, jih je treba zamenjati.
 - Pokrov rezervoarja morate vedno priviti in ustrezno pritegniti po vsakem dolivanju goriva. Izdelka ne smete uporabljati z odvitim pokrovom rezervoarja.
 - Zamenjajte okvarjeno zvočno izolacijo.
 - Pred uporabo izdelka izvedite zunanji pregled. Še posebej preverite:
 - Ročica za plin se mora prosto premikati in se samostojno in hitro vrniti v nevtralni položaj.
 - Tipka za vklop/izklop se mora upravljati zlahka.
 - Vsi električni kabli, kot npr. kabel vžigalne svečke in vtiči vžigalne svečke morajo biti v brezhibnem stanju, da se prepreči nastajanje isker. Vtiči vžigalne svečke mora biti fiksno nameščen v vžigalni svečki.
 - Ročaji morajo biti suhi, čisti in na njih ne sme biti olja in masti. Ročaji in zaščitna oprema ne smejo biti poškodovani.
 - Pihalnik ne sme biti poškodovan.
 - Lovilna vreča ne sme biti poškodovana.
 - Pred začetkom dela vedno odstranite vse na tleh ležeče predmete, ki bi pri obratovanju izdelka
 - jih lahko odneslo proč (ob uporabi kot pihalnik),
 - lahko blokirali vakuumsko cev (ob uporabi kot vakuumski zbiralnik),
 - lahko predstavljali vir nevarnosti (kamni, veje, železne žice, kosti, itd.).
- ## 7.3 Delovanje
- Rok in nog ne približujte vrtečim se delom.
 - Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
 - Na izdelek ne montirajte izdelkov ali pribora, ki ni predvidena ali odobrena s strani proizvajalca.
 - Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
 - Ne uporabljajte izdelka, ki ima okvarjeno stikalo. Izdelek, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.
 - Izdelka nikoli ne uporabljajte:
 - brez montiranega celotnega pribora, ki je predviden za uporabo (pri uporabi kot sesalnik ali pihalnik listja),
 - če so v bližini druge osebe, še posebej otroci ali domače živali,
 - v zaprtih prostorih, eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.
 - Vedno pazite, da varno in stabilno stojite, da lahko tudi pri nepredvidenih premikih izdelek kontrolirate in obdržite svoj položaj pri delu.
 - Po možnosti se izogibajte delu na mokrih, drsečih tleh. Izogibajte se delu na neravnih ali strmih tleh, ki uporabniku ne zagotavljajo varnega položaja med delom.
 - Premikajte se počasi, ne tecite. Bodite pozorni na strukturo tal in morebitne ovire.
 - Prepričajte se, da je izdelek v celoti montiran, preden ga zaženete.
 - Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
 - Posamezniki morajo biti na varnostni razdalji vsaj 15 metrov od delovnega območja.
 - Ne usmerjajte zvočne izolacije in s tem izpušnih plinov v gorljive materiale.
 - Ne spreminjajte motorja.
 - Ne preobremenite izdelka. Za svoje delo uporabite temu namenjeno orodje. Z ustreznim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
 - Poskrbite, da izdelek ne pride v stik s tukji ali morebitnimi tukji in prahom, ki jih nosi po zraku.
 - Zračnega toka nikoli ne usmerite proti ljudem ali živalim.
 - Nikoli ne vstavljajte predmetov v odprtine izdelka in preprečite vsesavanje velikih predmetov, ki bi lahko poškodovali pihalnik.
 - Med uporabo držite roke proč od sesalne rešetke in izpusta zraka in nikakor ne blokirajte pihalnika.
 - Zaustavite motor:
 - Pri spremembi izdelka s sesalnika v pihalnik listja.
 - Če pustite izdelek brez nadzora.
 - Pred dolivanjem goriva.
 - Ko zamenjate delovno mesto.
 - Zaustavite motor in snemite vtič vžigalne svečke:
 - Pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli.
 - Če ste vsesali tujek. Preden izdelek znova zaženete, ga pregledjte, ali je poškodovan.
 - Če izdelek prične nenavadno vibrirati.
 - Če izdelka ne uporabljate.
 - Ne puščajte izdelka z vročim motorjem na listju, posušeni travi ali drugih gorljivih materialih. **Nevarnost požara!**
 - Z izdelkom ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Izdelek ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlapce.
 - **Opozorilo!** Ne delajte v bližini odprtega okna. Pazite na otroke, domače živali in varno odpihnite tujke.
 - Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate izdelek. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad izdelkom.

- Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranite ravnotežje. Tako lahko orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Če imate pri nošenju orodja prst na stikalu, lahko to privede do nesreč.
- Preden boste vklopili orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijaki ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko privede do telesnih poškodb.
- Priporoča se, da se izdelek uporabljajte le ob primerenih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi tako motili druge ljudi.
- Pred pričetkom pihanja z grabljami in metli odstranite tujke.
- Ob prašnih pogojih je treba površino rahlo navlažiti, če je na voljo priključek za zalivanje, ga uporabite.
- Priporoča se, da uporabite celoten nastavek šobe za pihanje, da tok zraka lahko deluje blizu tal.

7.4 Vzdrževanje in skladiščenje

- Orodja negujte s skrbnostjo. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje orodja omejeno. Pred uporabo naprave je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih orodij.
- Na izdelku ne izvajajte del, ki niso opisana v tem priročniku.
- Izdelka nikoli ne skladiščite z gorivom v rezervoarju v stavbi, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Pred vzdrževalnimi deli in čiščenjem ter shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.
- Motor, zvočna izolacija in rezervoar za gorivo morajo biti vedno brez prahu, vej in listja. **Nevarnost požara!**
- Rezervoar praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih.
- Pri vzdrževalnih delih nosite rokavice.
- Iz varnostnih razlogov nikoli ne uporabljajte izdelka z obrabljenimi deli. Poškodovane dele izdelka je treba takoj zamenjati ali popraviti. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Okvarjeni deli lahko privedejo do telesnih poškodb ali poškodb na izdelku.
- Odstranite vse orodje, ki ste ga uporabljali pri vzdrževanju, preden izdelek zaženete ali shranite.
- Izdelek skladiščite zunaj dosega otrok.

7.5 Prevoz

- Če želite izdelek nositi, morate:
 - ugasniti motor in iz vleči vtič vžigalne svečke;
 - izdelek prijeti in nositi za ročaje. Izdelka ne dvigujte za cevi.

- Pri transportu v vozilu odstranite cev in naložite izdelek tako, da ne predstavlja nevarnosti za osebe. Za preprečitev iztekanja goriva, telesnih in materialnih poškodb, je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavaruovati pred prevrnitvijo.

7.6 Varstvo okolja

- Pazite, da gorivo ne zaide v zemljo.
- Embalažo in odpadke zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.
- Preostanek goriva, olj in tekočino, ki je bila uporabljena za čiščenje, je treba zavreči okoliu prijazno!
- Ta izdelek zavrzite v skladu s strokovnimi smernicami in predpisi, ki veljajo v vaši državi.

7.7 Varno ravnanje z gorivi



OPOZORILO

Goriva in hlapi goriv so požarno nevarni in pri vdihavanju ter stiku s kožo lahko povzročijo hude poškodbe. Pri ravnanju z gorivom je zaradi tega potrebna previdnost in je treba poskrbeti za dobro prezračevanje.

- Pred dolivanjem goriva izklopite motor na notranje zgorevanje in počakajte, da se ohladi.
- Gorivo točite samo na prostem in med dolivanjem goriva ne kadite. Izogibajte se odprtemu ognju (nevarnost eksplozije!).
- Pri dolivanju goriva nosite rokavice.
- Pazite, da se gorivo ali olje ne bosta razlila.
- Če se gorivo prelije, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega odmaknite izdelek od površine, po kateri se je razlilo gorivo. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler hlapi goriva ne izhlapijo. Če pride do razlitja goriva ali olja, se takoj preoblecite.
- Pazite, da gorivo ne zaide v zemljo.
- Pokrov rezervoarja morate vedno priviti in ustrezno pritegniti po vsakem dolivanju goriva. Izdelka ne smete uporabljati z odvitim pokrovom rezervoarja.
- Iz varnostnih razlogov redno preverjajte vod za gorivo, rezervoar za gorivo, pokrov rezervoarja in priključke, da ne pride do poškodb, staranja (krhkosti), tesnosti in puščanja, ter jih po potrebi zamenjajte.
- Gorivo transportirajte in hranite samo v predvidenih vsebnikih (posodah).
- Otrokom ne pustite v bližino goriv.
- Goriv ne transportirajte in skladiščite v bližini gorljivih ali lahko vnetljivih snovi, kot so iskre ali odprti ognji.
- Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
- Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti. Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.
- Pred dolivanjem goriva izklopite motor na notranje zgorevanje in počakajte, da se ohladi.

7.8 Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namenske uporabe« ter navodila za uporabo v celoti.
- Uporabljajte izdelek tako, kot je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu izdelka.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napotke v navodilih za uporabo.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljalca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitve (npr. kadičci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

8 Montaža

Izdelek lahko uporabljate tako kot bencinski puhalnik listja kot tudi bencinski sesalnik listja. Za posamezni namen je treba izdelek ustrezno pripraviti.

Potrebno orodje:

- Izvijač z dvojnim navojem (18)
- Viličasti ključ velikosti SW8 mm (19)
- Imbus ključ 4 mm (21)
- Imbus ključ 5 mm (22)

8.1 Sestavljanje bencinskega puhalnika listja

8.1.1 Montaža pihalne cevi (11) na pihalni priključek (3) (sl. 3)

1. Poravnajte pihalno cev (11) s pihalnim priključkom (3), kot je prikazano.
2. Rahlo odvijte vpenjalne vijake (3a) in matice (3b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (22).
3. Potisnite pihalno cev (11) na priključek pihalne cevi (3).
4. Znova privijte pritrdilne vijake (3a) in matice (3b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (22).

8.1.2 Montaža ploščate šobe (10) na pihalno cev (11) (sl. 4)

Bencinski puhalnik listja lahko uporabljate s ploščato šobo (10).

1. Poravnajte ploščato šobo (10) z nastavkom (11a) pihalne cevi (11).
2. Ploščato šobo (10) in pihalno cev (11) potisnite skupaj in ploščato šobo (10) obračajte v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
3. Pritrdite povezavo z blokirnim vijakom (11b). Uporabite izvijač z dvojnimi navojem (18).

Napotek:

- Bencinski puhalnik listja je montiran pravilno, če ploščata šoba (10) kaže proti tlom.

8.2 Sestavljanje bencinskega sesalnika/pihalnika za listje

OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb!

Sesalnika listja ne uporabljajte samo z enim nameščenim delom sesalne cevi.

8.2.1 Vakuumsko cev (13) namestite na vakuumski priključek (2b) (sl. 5)

1. Odprite zaščitno rešetko (2), tako da sprostite blokado (2a). Uporabite izvijač z dvojnimi navojem (18).
2. Odprite zaščitno rešetko (2).
3. Vakuumsko cev (13) natakните na vakuumski priključek (2b). Bodite pozorni na zatiče na vakuumskem priključku (2b).
4. Zavrtite vakuumsko cev (13) v nasprotni smeri urinega kazalca, da se zaskoči, da pritrdite vakuumsko cev (13).

8.2.2 Montaža sesalne šobe (12) na vakuumsko cev (13) (sl. 6)

1. Sesalno šobo (12) poravnajte z vakuumsko cevjo (13).
2. Sesalno šobo (12) potisnite v vakuumsko cev (13). Prepričajte se, da se luknje za namestitvev ujemajo.
3. Skozi pritrdilne luknje vstavite blokirne vijake (13a) in jih pritrdite z maticami (13b). Uporabite imbus ključ 4 mm (21) in viličasti ključ SW8 mm (19).

8.2.3 Montaža izpustne cevi (14) na pihalni priključek (3) (sl. 7)

1. Izpustno cev (14) poravnajte s pihalnim priključkom (3), kot je prikazano.
2. Rahlo odvijte vpenjalne vijake (3a) in matice (3b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (22).
3. Potisnite izpustno cev (14) na priključek pihalne cevi (3).
4. Znova privijte pritrdilne vijake (3a) in matice (3b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (22).

8.2.4 Montaža lovilne vreče (15) na izpustno cev (14) (sl. 8)

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Če lovilna vreča med delovanjem sesalnika listja ni pritrjena, vas leteči deli lahko poškodujejo.

- Sesalnik za listje uporabljajte samo s pravilno nameščeno lovilno vrečo.
- Zaprite zadrgo lovilne vreče.
- Prepričajte se, da lovilna vreča ni poškodovana.

1. Lovilno vrečo (15) povlecite čez izpustno cev (14).
2. Lovilno vrečo (15) pritrdite tako, da tesno zategnete ježka in ga zaprete.
3. Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

8.2.4.1 Nastavljanje nosilnega pasu lovilne vreče (15)

Napotek:

Nosilnega traku nikoli ne nosite diagonalno čez ramo in prsi, ampak samo na eni rami, saj boste tako lahko izdelek v primeru nevarnosti hitro odstranili.

1. Obesite nosilni trak lovilne vreče (15) prek svoje desne rame.
2. Nastavite višino nosilnega traku. Pazite, da lovilna vreča (15) na prehodu k izpustni cevi (14) ni prepognjena.

Napotek:

Bencinski sesalnik/pihalnik za listje je pravilno montiran, če

- Izpustna cev (14) kaže rahlo navzdol in v desno stran uporabnika.
- Zaokroženi del sesalne šobe (12) kaže na tla.

Napotek:

Bencinski sesalnik/pihalnik za listje se ne da zagnati, če vakuumška cev ni montirana.

9 Pred zagonom

OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

9.1 Pregled pred uporabo

- Vse strani motorja preglejte zaradi morebitnega puščanja olja ali goriva.
- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte – rezervoar za gorivo mora biti napolnjen najmanj do polovice.

- Preverite stanje zračnega filtra.
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.
- Poskrbite za zadostno prezračevanje izdelka.
- Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke pritrjen na vžigalno svečko.
- Ročaji morajo biti suhi, čisti in na njih ne sme biti olja in masti. Ročaji in zaščitna oprema ne smejo biti poškodovani. Pomembno za varno vodenje motorne naprave.
- Preverite lahko premikanje vseh premičnih delov.
- Pripravite izdelek na posamezno uporabo in pazite, da so vsi deli pravilno montirani.

9.2 Mešanica goriva in olja (sl. 9)

Ta izdelek je opremljen z 2-taktnim motorjem, ki potrebuje mešanico bencina in 2-taktnega olja.

Za zračno hlajene 2-taktne motorje z mešalnim razmerjem 40:1 je treba uporabiti posebno 2-taktno olje.

OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte goriva, ki ni mešano z 2-taktnim oljem. To lahko povzroči trajne poškodbe motorja in izključuje garancijo proizvajalca za ta izdelek. Nikoli ne uporabljajte mešanice goriva, ki je bila skladiščena več kot 90 dni.

9.2.1 Ustrezno gorivo

Uporabljajte samo neosvinčeni bencin (min. ROZ 95).

NAPOTEK

Neosvinčen bencin lahko pušča obloge v posodi za shranjevanje in v rezervoarju, če ga hranite dlje od 1 meseca. Vedno uporabljajte svež bencin!

9.2.2 Ustrezno olje

Uporabljajte samo visokokakovostno 2-taktno motorno olje v skladu s specifikacijami ISO - L - EGD / JASO FD. Primerna olja dobite v specializirani trgovini.

Ne uporabljajte 2-taktnih olj, na katerih se priporoča razmerje mešanice 100:1. Pri poškodbah motorja zaradi nezadostnega mazanja preneha veljati garancija proizvajalca za motor.

Nikoli ne uporabljajte olja za 4-taktne motorje ali vodno hlajene 2-taktne motorje. S tem lahko povzročite umazanje vžigalnih svečk, blokado izpušnega dela ali lepljenje batnega obročka.

9.2.3 Mešanica goriva

OPOZORILO

Goriva in hlapi goriv so požarno nevarni in pri vdihavanju ter stiku s kožo lahko povzročijo hude poškodbe. Pri ravnanju z gorivom je zaradi tega potrebna previdnost in je treba poskrbeti za dobro prezračevanje.

OPOZORILO

Izogibajte se neposrednemu stiku z gorivom in vdihavanju hlapov goriva. Nosite zaščitne rokavice.

OPOZORILO

Gorivo in mešanica goriva in olja so zelo vnetljivi!

- Gorivo transportirajte in hranite samo v predvidenih vsebnikih (posodah).
- Posodo za gorivo hranite nedosegljivo otrokom.
- Ne kadite, ko delate z gorivom.
- Mešanice goriva ne mešajte v rezervoarju.

9.2.4 Izdelava mešanice goriva in olja

Tabela za mešanje goriva

Gorivo	2-taktno motorno olje (40:1)
1 litra	0,025 litra
2 litra	0,050 litra
5 litra	0,125 litra

1. V posodi za mešanje (16) vedno zmešajte primerno količino bencina in 2-taktnega olja.
2. Zaprite posodo za mešanje (16) in dobro pretresite mešanico goriva in olja.

NAPOTEK

Ne uporabljajte mešanic goriva in olja, ki so bile skladiščene dlje kot 90 dni.

Mešanice goriva in olja, ki se jih ne uporablja en mesec ali dlje, lahko zamašijo uplinjač ali poslabšajo delovanje motorja.

9.2.5 Točenje mešanice goriva in olja

NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Med točenjem goriva v izdelek ne kadite.

OPOZORILO

Izdelek polnite samo na prostem ali v dovolj prezračenih prostorih.

1. Izdelek postavite na ravno površino s pokrovom rezervoarja (8a), obrnjenim navzgor.
2. Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja (8a), da v rezervoar za gorivo (8) ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
3. Pokrov rezervoarja (8a) odprite previdno, da sprostite morebitni nadtlak v rezervoarju za gorivo (8).
4. Dobro pretresite posodo za mešanje (16) z mešanico goriva in olja.
5. Previdno odprite posodo za mešanje (16) in najprej sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
6. Pokrov rezervoarja (8a) zavrtite v smeri proti urnemu kazalcu in ga odprite. Pokrov rezervoarja (8a) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za gorivo (8), da ne more pasti dol.

7. Mešanico goriva nalijte v rezervoar za gorivo (8). Pri dolivanju ne polivajte goriva in rezervoarja za gorivo (8) ne napolnite do roba.
8. Pokrov rezervoarja (8a) znova zaprite.
9. Očistite pokrov rezervoarja (8a) in okolico. Polito gorivo takoj obrišite.
10. Preverite, ali rezervoar za gorivo (8) in vodi za gorivo tesnijo.

10 UPRAVLJANJE

10.1 Zagon motorja (sl. 10)

NEVARNOST

Nevarnost zastrupitve!

Izdelek uporabljajte le na prostem in nikoli v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.

POZOR

- Zaganjalno vrvico vedno povlecite naravnost ven.
- Ko se zaganjalna vrvica znova uvleče, dobro držite ročaj zaganjalne vrvice.
- Ne dovolite, da bi zaganjalna vrvica sunkovito skočila nazaj. S tem lahko povzročite poškodbe.
- Ne izvlecite zaganjalne vrvice zaganjalne naprave ven v celotni dolžini. Tako preprečite, da bi se zagnoska vrvica strgala.
- V hladnem vremenu boste morda morali večkrat ponoviti postopek zagona.

NAPOTEK

Črpalko za gorivo »primer« uporabljajte samo pri hladnem motorju!

NAPOTEK

Ko motor zaganjate prvič, je potrebnih več poskusov, dokler se gorivo iz rezervoarja ne prečrpa do motorja.

10.1.1 Zagon pri hladnem motorju

Ko je izdelek »hladen«:

1. Ročico dušilke (9) preklpite v položaj **I**.
2. Stikalo za vklop/izklop (1a) prestavite v položaj **I**.
3. Pri nižjih temperaturah 7-krat pritisnite gumb črpalke za gorivo »Primer« (7a). To olajša zagon motorja.
4. Izdelek dobro primite za ročaj (1) in zaganjalno vrvico (7) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
5. Nato zaganjalno vrvico (7) večkrat hitro povlecite, da se motor na kratko zažene in spet ugasne.
6. Takoj ko se motor ugasne, pritisnite ročico za plin (1b). Ročica dušilke (9) se samodejno premakne v delovni položaj »topli zagon« **II**.
7. Nato hitro povlecite zaganjalno vrvico (7), da se motor zažene. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.
8. Izdelek pustite delovati 1-2 minuti, da se segreje.

Napotek:

Izdelek ima funkcijo samodejne dušilke. Takoj ko aktivirate ročico za plin, ročica dušilke skoči nazaj v položaj **II**.

Pri višjih zunanjih temperaturah se lahko motor včasih zažene v hladnem stanju tudi brez dušilke!

10.1.2 Zagon pri toplem motorju

Izdelek je miroval manj kot 15–20 minut.

Ko je izdelek »ogret«:

1. Ročice dušilke (9) za zagon toplega motorja ni treba postaviti v položaj **1**.
2. Stikalo za vklop/izklop (1a) prestavite v položaj »I«.
3. Izdelek dobro primite za ročaj (1) in zaganjalno vrvico (7) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
4. Nato hitro povlecite zaganjalno vrvico (7). Izdelek se mora zagnati v največ 2 potegih. Če se izdelek še vedno ne zažene, ponovite postopek, kot je opisano v poglavju 10.1.1.

10.2 Nastavljanje števila vrtljajev motorja (sl. 10)

Število vrtljajev motorja prilagodite materialu, ki ga želite odstraniti:

- Za lahek material na travi uporabite izdelek pri nižji hitrosti.
 - Za premikanje trave in lahkega listja na asfaltu ali trdnih tleh uporabljajte izdelek pri povprečni hitrosti.
 - Izdelek uporabljajte pri visoki hitrosti za težje materiale, kot je umazanija.
1. Potiskajte ročico za plin (1b), dokler ne dosežete želene hitrosti. Ročica za plin (1b) omogoča stopenjsko uravnavanje števila vrtljajev.
 2. Položaj ročice za plin pritrdite z blokado ročice za plin (1c).

Napotek:

Izogibajte se delovanju motorja s polno zmogljivostjo prvih 6–8 obratovnih ur.

10.3 Zaustavitev motorja

10.3.1 Zaporedje korakov pri izklopu v sili

1. Če morate izdelek nemudoma zaustaviti, stikalo za vklop/izklop (1a) obrnite v položaj »0«.

10.3.2 Običajno zaporedje korakov

1. Sprostite blokado ročice za plin (1c).
2. Spustite ročico za plin (1b).
3. Preklopite stikalo za vklop/izklop (1a) v položaj »0«.

10.4 Delovanje bencinskega puhalnika listja

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Usmerjanje zračnega toka na ljudi, živali ali predmete lahko povzroči poškodbe ali škodo.

- Usmerite zračni tok stran od sebe.
- Nikoli ne usmerjajte zračnega toka v druge ljudi, živali ali predmete.
- Ne odpihujte trdih predmetov, kot so kamni ali veje.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe

Zaradi premikajočih in vrtečih se delov lahko pride do hudih poškodb.

- Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.
- Neudeleženi osebam ne dovolite v bližino izdelka.
- Izdelek držite pred seboj.
- Izdelka nikoli ne usmerjajte vase, druge ljudi ali živali.
- Vedno pazite, da predmetov in prahu ne odpihne v smer oseb ali živali ali da ne poškodujete predmetov.
- Vedno upoštevajte smer vetra in nikoli ne delajte proti vetru.

Med delovanjem puhalnik listja držite za ročaj (1). Hitrost vedno prilagodite materialu, ki ga želite odstraniti.

10.5 Delovanje bencinskega sesalnika listja

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Če lovilna vreča med delovanjem sesalnika listja ni pritrjena, vas leteči deli lahko poškodujejo.

- Sesalnik za listje uporabljajte samo s pravilno nameščeno lovilno vrečo.
- Zaprite zadrgo lovilne vreče.
- Prepričajte se, da lovilna vreča ni poškodovana.

⚠ PREVIDNO

Med delom izdelek držite z obema rokama. Primite oba ročaja.

Napotki:

Pri uporabi sesalnika listja priporočamo srednjo/visoko hitrost.

Ne sesajte preveč listov naenkrat, ne zbirajte mokre trave ali mokrih listov, saj lahko povzročijo zamašitve. Ne sesajte trdih materialov.

Sesalnik listja ni sesalnik za moker material!

Izogibajte se sesanju mokrih materialov (listje, umazanija in vejice, veje, borovi storži, trava, tla, pesek, mulčeno lubje/sesekljan material itd.).

Ne sesajte na vlažnih ali mokrih zelenicah, tratah ali travnikih.

Nepravilna uporaba lahko povzroči zamašitev v komori za sekkanje in s tem zmanjšano učinkovitost.

Lovilna vreča deluje kot filter, podobno kot pri običajnem hišnem sesalniku. Iz tega razloga je najbolje, da lovilne vreče ne napolnite popolnoma in takoj odstranite velike predmete.

1. Levo roko položite na ročaj (1), desno pa na ročaj (6).
2. Ročaj (6) držite tako, da je lovilna vreča (15) na desni strani upravljalca.
3. Med zbiranjem zaokroženi del sesalne šobe (12) držite nekaj centimetrov nad tlemi.

Napotek:

Da preprečite nepotrebno obrabo loviline vreče, je med delom ne vlecite po tleh.

10.5.1 Praznjenje loviline vreče (15) (sl. 8)

Preveč polna lovilna vreča zmanjša zmogljivost izdelka in lahko povzroči pregrevanje motorja.

1. Izklopite motor, kot je opisano v razdelku 10.3.2.
2. Počakajte, da se izdelek zaustavi.
3. Odprite zadrgo loviline vreče (15) in izpraznite lovilno vrečo (15). Lovilne vreče ni treba odstraniti z izpustne cevi (14).

10.5.2 Odstranjevanje zamašitve

⚠ OPOZORILO Nevarnost poškodbe! Če zamašitev odstranjujete z golimi rokami, se lahko poškodujete. – Nosite zaščitne rokavice. – Uporabite ustrezna orodja (npr. leseno palico).

Napotek:

Ko uporabljate izdelek kot sesalnik listja obstaja nevarnost, da posesate predmete, ki lahko zablokirajo izdelek in rotor.

1. Izklopite motor, kot je opisano v razdelku 10.3.2.
2. Odstranite pokrov vžigalne svečke (5) tako, da ga povečete navzgor. Uporabite izvijač z dvojnimi navojem (18).
3. Vtič vžigalne svečke (5a) snemite z vžigalne svečke (5b).
4. Demontirajte vakuumsko cev (13).
5. Preverite, ali je vakuumsko cev (13) zamašena. Nežno potrkajte po vakuumski cevi (13) ali uporabite leseno palico, da sprostite morebitne zamašitve. Če je potrebno, rahlo potrkajte z vakuumsko cevjo (13) po tleh, da sprostite zamašitev.
6. Po potrebi odstranite tujke iz vakuumskega priključka (2b).
7. Prepričajte se, da nič ne blokira rotorja, preden izdelek ponovno uporabite.
8. Vse sestavite v obratnem vrstnem redu.

11 Delovna navodila

Napotki:

- Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.
- Za osebno zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.
- Preden izdelek vklopite, se prepričajte, da ni usmerjen v osebo ali živali.
- Med delom izdelek držite z obema rokama. Primitve oba ročaja.
- V prašnih pogojih površine rahlo navlažite.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v naslednje name-

- Uporablja se kot puhalnik za kopičenje suhega listja ali odpihovanje s težko dostopnih mest.
- Kot sesalna enota za sesanje posušenega, suhega listja. Pri uporabi sesalne funkcije izdelek deluje tudi kot sekjalnik. Suhi listi se zdrobijo, njihov volumen se zmanjša in pripravi za morebitno kompostiranje. Intenzivnost drobljenja je odvisna od velikosti listja in preostale prisotne vlage.

Kakršna koli uporaba, ki ni opisana zgoraj, lahko poškoduje izdelek in predstavlja nevarnost za uporabnika.

11.1 Pri uporabi kot bencinski puhalnik listja

- Najboljše rezultate boste dosegli, če pihalnik uporabljate na razdalji 5–10 cm od tal.
- Usmerite zračni curek naprej in se premikajte počasi, da razpihate listje ali vrtno odpadke ali jih odstranite s težko dostopnih mest.
- Uporabite grablje in metle, da sprostite odpadke pred pihanjem.
- Delo začnite z najvišjo močjo pihanja, da hitro zberete listje, ki leži naokoli. Izberite manjšo moč pihanja, da zgostite prej pobran kup listja.
- Vedno upoštevajte smer vetra in nikoli ne delajte proti vetru.

11.2 Pri uporabi kot bencinski sesalnik za listje

- Poskrbite, da ne boste naenkrat posesali prevelike količine listov. S tem preprečite zamašitev sekjalnika in blokiranje rotorja.

12 Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

⚠ OPOZORILO Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepravilno zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline. – Izklopite izdelek. – Snemite vtiče vžigalne svečke z vžigalne svečke. – Počakajte, da se izdelek ohladi.

⚠ OPOZORILO

Redno/dnevno in pred zagonom izvajajte vizualni in funkcijski pregled/vzdrževanje, da zagotovite, da je izdelek v dobrem obratovalnem stanju.

- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neustreznih nadomestnih delov ali odstranitev ali spreminjanje varnostnih naprav lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

12.1 Čiščenje

Napotek:

Po vsaki uporabi temeljito očistite izdelek.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara redno čistite hladilna rebra motorja s stisnjenim zrakom. Z območja zvočne izolacije odstranite prah, listje ali druge tujke.
- Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

12.2.1 Načrt vzdrževanja

Sledeče roke vzdrževanja je treba nujno upoštevati, da je zagotovljeno nemoteno obratovanje.

Pozor! Mešanico goriva in olja je treba doliti ob prvem zagonu.

Sestavni del		Pred vsako uporabo	Vsake 3 mesece ali 20 ur	Vsaki 6 mesecev ali 50 ur	Vsaki 12 mesecev ali 100 ur	Vsaki 2 leti ali 300 ur
Zračni filter	Preverjanje	X				
	Čiščenje		X			
Vžigalna svečka	Preverjanje in nastavljjanje			prvič po 10 urah, nato vsakih 50 ur		
	Zamenjava					X
Vtič vžigalne svečke	Čiščenje				X	
Hladilna rebra	Preverjanje	X				
Pritrdilni elementi, kot so vijaki in matice	Preverite (po potrebi zategnite)	X				
Mešanica goriva in olja	Preverjanje	X				
Rezervoar za gorivo	Preverjanje	X				
Filter za gorivo	Zamenjava				glejte 12.2.4	
Vod za gorivo	Preverjanje	Pred vsako uporabo. Če je poškodovan, naj ga zamenja pooblaščen strokovnjak.				
Nastavitev uplinjača	Preverjanje	Če se motor sam zaustavi ob zmanjšanju plina. Naj opravi samo pooblaščen specialist (glejte 12.2.5).				

- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da bi ga očistili.

Čiščenje pihalnika za listje

1. S ščetko očistite pihalno cev (11) in plosko šobo (10), če je umazana.

Čiščenje sesalnika za listje

1. Ko je delo končano, odstranite zbiralno vrečko (15). Obrnite zbiralno vrečko (15), jo temeljito očistite in po potrebi posušite. To preprečuje razvoj plesni in neprijetnih vonjav.
2. Zelo umazano lovilno vrečo (15) lahko operete z vodo in milom in nato posušite.
3. Če se zadrگا težko odpira in zapira, zobe zadrge namažite s suhim milom.
4. S ščetko očistite vakuumsko cev (13), sesalno šobo (12) in izhodno cev (14), če so umazane.

12.2 Vzdrževanje

Napotek:

Izdelek vzdržujte skrbno. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje izdelka omejeno. Pred uporabo izdelka je treba popraviti poškodovane dele.

Redno, skrbno servisiranje je potrebno, da se ohranita nespremenjen nivo varnosti in zmogljivost izdelka.

Odstranite vse orodje, ki ste ga uporabljali pri vzdrževanju, preden izdelek zaženete ali shranite.

Vse zaščitne in varnostne naprave je treba po zaključenih popravilih in vzdrževalnih delih takoj ponovno namestiti.

Lovilna vreča	Preverjanje	Pred vsako uporabo. Zamenjajte, če je poškodovana.
	Čiščenje	Pri močni onesaženosti.

12.2.2 Vzdrževanje zračnega filtra (4b) (sl. 11)

POZOR

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri napačnem čiščenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Penasti vložek zračnega filtra, vložek iz flisa zračnega filtra in kovinski vložek zračnega filtra čistite samo s tapkanjem ali izpihovanjem.
- Nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

POZOR

Nevarnost materialnih poškodb!

Uporaba motorja brez ali s poškodovanim filtrirnim elementom lahko povzroči poškodbe motorja.

- Motor ne sme nikoli delovati s poškodovanim filtrirnim elementom zračnega filtra. Umazanija lahko povzroči zelo resno škodo na motorju.

Zračni filter (4b) morate redno preverjati in ga po potrebi očistite.

1. Vijak zračnega filtra (4a) odvijte v smeri proti urnemu kazalcu.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra (4).
3. Odstranite zračni filter (4b). Očistite zračni filter (4b) tako, da ga udarite ali izpihate s stisnjenim zrakom.
4. Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

12.2.3 Vzdrževanje vžigalne svečke (5b) (sl. 12)

POZOR

Vžigalno svečko zamenjajte samo, ko je motor hladen!

Vžigalno svečko (5b) po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanosti in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato vžigalno svečko (5b) vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Odstranite pokrov vžigalne svečke (5) tako, da ga povlečete navzgor. Uporabite montažni ključ (17).
2. Vtič vžigalne svečke (5a) snemite z vžigalne svečke (5b).
3. Vžigalno svečko (5b) sprostite z montažnim ključem (17).
4. S pomočjo tipalnega merila nastavite razmak elektrod na 0,6 – 0,7 mm.
5. Ponovno namestite vžigalno svečko (5b) in pazite, da je neategnete preveč.
6. Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

12.2.4 Vzdrževanje filtra za gorivo

V rezervoarju za gorivo (8) se nahaja filter za gorivo, ki preprečuje, da bi nečistoče prišle v motor. Filter za gorivo naj vaš trgovec zamenja enkrat letno.

12.2.5 Vzdrževanje nastavitve uplinjača

Kadar se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač.

Nastavitve na uplinjaču (npr. fina nastavev števila vrtljajev v prostem teku) dajte nastavljalni samo strokovnjakom, da preprečite poškodbe motorja.

13 Skladiščenje in transport

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.

- Izdelek v celoti izpraznite.
- Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

13.1 Priprave na skladiščenje

⚠ OPOZORILO

Goriva ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

Če izdelka ne boste uporabljali več kot 30 dni, morate izvesti naslednje ukrepe, da ga pripravite za skladiščenje.

1. Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.
2. S črpalko za sesanje goriva izpraznite rezervoar za gorivo.
3. Zaženite motor in pustite, da deluje tako dolgo, dokler ne porabi preostalega goriva.
4. Gorivo skladiščite v posodah, ki so predvidene posebej v ta namen.
5. Pred vsako sezono zamenjajte olje.
6. Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
7. V zgorevalno komoro nalijte 1 čajni žlički čistega 2-taktnega olja. Večkrat počasi povlecite zaganjalno vrvico, da premažete notranje sestavne dele.
8. Izdelek shranite na dobro zračenem mestu ali kraju.

13.2 Prevoz

- Za preprečitev telesnih in materialnih poškodb je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevračanjem.
- Izdelek zaščitite pred udarci, sunki in močnimi vibracijami, npr. pri transportu v vozilih.
- Izdelek lahko dvignete in prestavite s pomočjo ročaja.

14 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

POZOR

Pomemben napotek v primeru popravila

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

14.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka

16 Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene	Zračni filter je umazan.	Očistite/zamenjajte zračni filter.
	Filter za gorivo je zamašen.	Očistite ali zamenjajte filter za gorivo.
	Pomanjkljiva oskrba z gorivom.	Preverite, ali je v posodi za gorivo dovolj goriva in ali ga po potrebi dolijete.
	Napaka v vodih za gorivo.	Preverite, ali so vodi za gorivo prepognjeni oziroma poškodovani.
	Zaganjalnik je okvarjen.	Preverite, ali je vtič vžigalne svečke nameščen pravilno. Stopite v stik s servisno službo.
	Vžigalna svečka je preveč umazana/mokra zaradi preveč goriva.	Odstranite vžigalno svečko, jo očistite in posušite; nato večkrat povlecite zagnosko vrstico; vžigalno svečko znova vstavite.
	Vtič vžigalne svečke ni nameščen.	Preverite, ali je vtič vžigalne svečke pravilno nameščen.
	Ni vžigalne iskre.	Preverite, ali je vtič vžigalne svečke pravilno nameščen. Preverite, ali je svečka umazana in ali je razdalja med elektrodami pravilna. Preverite, ali je kabel za vžig poškodovan. Stopite v stik s servisno službo.
	Motor je okvarjen.	Stopite v stik s servisno službo.
	Uplinjač je okvarjen.	Stopite v stik s servisno službo.
	Pihalna/sesalna cev ni popolnoma montirana.	Namestite dvodelno pihalno/sesalno cev.

- Podatki na tipski ploščici

14.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: vžigalna svečka, zračni filter, zbiralna vreča

* = Ni nujno v obsegu dostave!

15 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem izdelka med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjne, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

Izdelek se zažene in takoj izklopi.	Napačna nastavitve uplinjača (število vrtljajev v prostem teku).	Stopite v stik s servisno službo.
Motor teče nemirno	Napačno nastavljen uplinjač.	Stopite v stik s servisno službo.
	Zračni filter je umazan	Očistite ali zamenjajte zračni filter.
	Vžigalna svečka je umazana	Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Okvarjena tipka za vklop/izklop.	Stopite v stik s servisno službo.
Nastajanje dima	Napačna mešanica goriva.	Uporabljajte mešanico 2-taktnega olja v mešalnem razmerju 40:1.
	Napačno nastavljen uplinjač.	Stopite v stik s servisno službo.
Izdelek ne deluje s polno močjo	Zračni filter je umazan.	Očistite ali zamenjajte zračni filter.
	Vžigalna svečka je umazana	Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Napačno nastavljen uplinjač.	Stopite v stik s servisno službo.
	Lovilna vreča je polna.	Izpraznite lovilno vrečo.
	Lovilna vreča je umazana.	Očistite lovilno vrečo.
	Cev ali sekljalnik je zamašen.	Odstranite morebitne zamašitve, kot je opisano v navodilih za uporabo.

17 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **SCHEPPACH**
Oznaka izdelka: **Bencinski sesalnik/pihalnik za listje - PLB32/ASB26BE**
5911108903, 5811102952

Št. art.

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Postopek ugotavljanja skladnosti:

2000/14/EG_2005/88/EG – Priloga: V

Zagotovljen nivo zračne 113 dB
moči (L_{WA}):
Izmerjeni nivo zračne moči 106,2 dB
(L_{WA}):

2016/1628/EU

Emisije. Št. e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Pooblaščenec za dokumentacijo:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026

Simon Schünk

Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisukord

1	Sissejuhatus	221
2	Sihotstarbekohane kasutus	221
3	Toote kirjeldus (joon. 1-12)	221
4	Tarnekomplekt (joon. 1, 2)	221
5	Lahtipakkimine	222
6	Tehnilised andmed	222
7	Ohutusjuhised	223
8	Montaaž	226
9	Enne käikuvõtmist	227
10	Käsitsemine	228
11	Tööjuhised	230
12	Puhastamine ja hooldus	230
13	Ladustamine ja transportimine	232
14	Remont ja varuosade tellimine	233
15	Utiliseerimine ja taaskäitlus	233
16	Rikete kõrvaldamine	234
17	ELi vastavusdeklaratsioon	235
18	Plahvatusjoonis	415

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnestuste ärahoidmiseks.

	Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusmärkide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käsitlusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani.
	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Kandke kaitseprille.
	Kandke kuulmekaitset. Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.
	Kandke kaitsekindaid.
	Kandke turvajalatsid!

	Tehke kindlaks, et teised inimesed peavad kinni piisavast ohutusvahemaast.
	Eemalepaiskuvate osade oht töötava mootori korral.
	Vigastusohut pöörleva noa tõttu! Hoidke käed ja jalad väljaspool avasid, kui töötab.
	Vigastusohut! Ärge pange oma käsi kunagi nugade lähedusse.
	Tähelepanu, kuum pealispind - põletusohut.
	Vajutage 7x kütusepumpa "Primer".
	Paagi maht
	2-takti-mootoriõli seguvahekorral kütusega 40:1
	Lahtised leegid või suitsetamine on seadme läheduses rangelt keelatud!
	Toote garanteeritud helivõimsustase.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

! OHT

Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

! HOIATUS

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ ETTEVAATUST

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

TÄHELEPANU

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

1 Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Juhis:

Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käitusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega välja vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote osa ja sisaldab tähtsaid juhised ohutu, asjatundliku ning ökonoomse käituse kohta. Järgige täiendavalt kehtivaid riiklikke eeskirju. Lugege kõik käsitsemis- ja ohutusjuhised enne kasutamist hoolikalt läbi ning kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil. Säilitage juhendit ja andke see toote edasiandmisel kaasa.

2 Sihtotstarbekohane kasutus

Kasutage leheimurit/-puhurit ainult järgmiseks otstarbeks:

- puhumistrežiimis lehtede ja üldiste aiapäätmete, näiteks lõigatud materjali kokkukogumiseks või nende eemaldamiseks raskesti ligipääsetavatest kohtadest;
- imemisrežiimis kuivade lehte ja muude kerge, lahtise ja mitterütmilise aiapäätmete imemiseks ja peenes-tamiseks.
- Toodet ei tohi kasutada tule- või plahvatusohtlike toodete, kuumade süte, tuha, põlevate sigarettide ja oksatükkide, teravate esemete, metallesemete, kivide ja muude esemete kogumiseks, mis võivad olla kasutajale ohtlikud. See võib põhjustada vigastusi ja toodet kahjustada.

Ärge puhuge ega imege terviseohtlike materjale!

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööstus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensioonioiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööstus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

3 Toote kirjeldus (joon. 1-12)

- Käepide
- 1a. Sisse-/väljalüüti
- 1b. Gaasihoob
- 1c. Gaasihoova fiksaator
2. Kaitsevõre
- 2a. Fiksaator
- 2b. Vaakumiühendus
3. Puhumisiühendus
- 3a. Klemmpolt
- 3b. Mutter
4. Õhufiltri kate
- 4a. Õhufiltri polt
- 4b. Õhufilter
5. Süüteküünla kate
- 5a. Süüteküünla pistik
- 5b. Süüteküünal
6. Hoidekäepide
7. Tõmbenõrstarter
- 7a. Kütusepump (Primer)
8. Kütusepaak
- 8a. Paagikork
9. Segurikastushoob
10. Lamedüüs
11. Puhumistoru
- 11a. Tapp
- 11b. Fiksaatorpolt
12. Imudüüs
13. Vaakumitoru
- 13a. Fiksaatorpolt
- 13b. Mutter
14. Väljalasketoru
15. Püüdekott
16. Segamismahuti
17. Montaaživõti
18. Ümberpööratav kruvikeeraja
19. Lihtvõti VM 8 mm
20. Sisekuuskantvõti 3 mm
21. Sisekuuskantvõti 4 mm
22. Sisekuuskantvõti 5 mm

4 Tarnekomplekt (joon. 1, 2)

Pos	Arv	Nimetus
10.	1 x	Lamedüüs
11.	1 x	Puhumistoru
11b.	1 x	Fiksaatorpolt
12.	1 x	Imudüüs

13.	1 x	Vaakumitoru
13a.	2 x	Fiksaatorpolt
13b.	2 x	Mutter
14.	1 x	Väljalasketoru
15.	1 x	Püüdekott
16.	1 x	Segamismahuti
17.	1 x	Montaaživõti
18.	1 x	Ümberpööratav kruvikeeraja
19.	1 x	Lihtvõti VM 8 mm
20.	1 x	Sisekuuskantvõti 3 mm
21.	1 x	Sisekuuskantvõti 4 mm
22.	1 x	Sisekuuskantvõti 5 mm
	1 x	bensiini-leheimur/-puhur
	1 x	Käitusjuhend

5 Lahtipakkimine

⚠ HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad!

Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustest kohe transpordiettevõtetele, millega toode kohale tarniti. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käitusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

6 Tehnilised andmed

Mõõtmised	
P x L x K	1081 x 236 x 351 mm
Ajam	
Mootori tüüp	2-taktiline mootor, õhkjahutusega
Töömaht	25,4 cm³
Mootori võimsus	0,75 kW (1 hj)
Süüteküüнал	L7RTC
Tühikäigupöörded	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max pöördearv	7500 min ⁻¹
Max paagimaht	0,45 l
Kütuse / õli seguvahekor	40:1
Kütus / õli	Super E10 / 2-takti-mootoriõli
CO ₂ -pääst	1495,00 g/kWh

Leheimur	
Max õhukiirus	268 km/h
Max õhuruumala	678 m³/h
Kogumiskoti maht	35 l
Leheimuri kaal	5,8 kg
Lehepuhur	
Max õhukiirus	260 km/h
Max õhuruumala	578 m³/h
Lehepuhuri kaal	4,6 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

⚠ HOIATUS

Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke ise ja paluge läheduses viibivatel isikutel kanda sobivat kuulmekaitset.

Müraväärtused määrati vastavalt EN ISO 3744:1995 und ISO 11094:1991. Võngete üldväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt ISO 22867.

Müra tunnusväärtused

Helirõhutase L _{pA}	94 dB
Mõõtemääramatus K _{pA}	3 dB
Mõõdetud helivõimsustase L _{WA}	106,2 dB
Mõõtemääramatus K _{WA}	3 dB
Garanteeritud helivõimsustase L _{WA}	113 dB

Esitatud müraemissiooni väärtused mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega.

Esitatud müraemissiooni väärtusi saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.

Pidage vajaduse korral puhkeajadest kinni ja piirake töö kestus vähimale vajalikule.

Vibratsiooni tunnusväärtused (käsivarre dõõsumine)

Käepide a _{hv}	3,132 m/s²
Mõõtemääramatus K _h	1,5 m/s²

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult laitmatuid tooteid.
- Hooldage ja puhastage toodet regulaarselt.
- Kohandage oma tööviisi tootele.
- Ärge koormake toodet üle.
- Laske toode vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage toode välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

HOIATUS

Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom).

Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebatavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

Järgige ohtude vähendamiseks järgmisi juhiseid:

- Hoidke oma keha ja eriti käed külma ilma korral soojad.
- Tehke regulaarselt pause ja liigutage seejuures verevarustuse parendamiseks käsi.
- Hooldage regulaarse hooldusega toote ja tootel kinnolevate osade võimalikult vähese vibratsiooni eest.

7 Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised

HOIATUS

Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi. Kui annate toote üle kolmandatele isikutele, siis pange käesolev käitusjuhend alati kaasa.

HOIATUS

Kasutage ainult eesolevas juhendis soovitatud kütuseid.

HOIATUS

Ärge kasutage kunagi kütust, mis pole 2-taktiõliga segatud. See võib põhjustada püsiva mootorikahjustuse ja välistab selle toote jaoks pretensiooniõigusnõude tootjale. Ärge kasutage kunagi kütusesegu, mida on ladustatud üle 90 päeva.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikus alal!

7.1 Instrueerimine

- Lugege enne toote kasutamist kogu käsitsusjuhend läbi.
- Tutvuge toote juht- ja reguleerimiseadistega ning nõuetekohase kasutusega.
- Õppige, kuidas toodet hädajuhtumil seista.
- Kasutage toodet ainult sihtotstarbekohaselt järgnevatks:
 - Erineva, piiratud kaalu ja väikeste mõõtmega lehtede ning rohu liigutamine ja kuhjamine puhumise teel.
 - Lehtede ja rohu, piiratud kaalu ning väikeste mõõtmega erinevate jäätmete vaakumkogumiseks, välja arvatud iga liiki vedelikud.

– Toodet ei tohi kasutada tule- või plahvatusohtlike toodete, kuumade süte, tuha, põlevate sigarettide ja oksatükide, teravate esemete, metallesemete, kivide ja muude esemete kogumiseks, mis võivad olla kasutajale ohtlikud. See võib põhjustada vigastusi ja toodet kahjustada.

- Lapsed ei tohi selle tootega töötada.
- Toodet ei tohi kasutada vähendatud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või puuduvate kogemuste või teadmistega isikud (sealhulgas lapsed).
- Ärge käitage toodet kunagi, kui inimesed, eelkõige lapsed või loomad on läheduses.
- Ärge lubage kunagi toodet kasutada teistel isikutel, kes ei tunne neid korraldusi. Kohapealsed eeskirjad võivad anda ette miinimumvanuse.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud.
- Andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.
- Pidage silmas, et kasutaja vastutab teiste isikute või nende omandiga seonduvate õnnetuste või ohtude eest.
- Tehke enne kasutamist alati ülevaatus tegemaks kindlaks, et hekselmehhanism, hekselmehhanismi poldid ja teised kinnitustahandid on kindlustatud, korpus on kahjustamata ning kaitseseadised ja -varjed on olemas. Asendage kulunud või kahjustatud komponendid komplektikaupa, et säilitada tasakaal. Asendage kahjustatud või loetamatus kirjed.

7.2 Üldised juhised

- **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
- Kandke pikkade juuste korral juuksevärku.
- Kandke tootega töötamisel alati turvakindaid, kaitseprille, kuulmekaitset, tugevaid jalatseid ja pikki pükse.
- Lülitage toote mootor alati välja, kui panete toote maha või enne kui töotate toote kallal.
- Kontrollige katteid ja kaitseseadiseid kahjustuste ning korrektse kinnituse suhtes. Vahetage need vajaduse korral välja.
- Ärge käitage toodet kunagi defektsete **kaitseseadistega** või ilma kaitseseadisteta.

HOIATUS

Kütus on äärmiselt süttimisohtlik:

- Ladustage kütust mahutites, mis on spetsiaalselt selleks otstarbeks ette nähtud.
- Seisake enne tankimist sisepõlemismootor ja laske sellel maha jahtuda.
- Tankige ainult õues ja ärge suitsetage tankimise ajal.
- Avage paagikorki ettevaatlikult ja aeglaselt. Oodake ära rõhu tasakaalustumine ja võtke alles seejärel paagikork täielikult maha.

- Kasutage tankimiseks sobivat lehitrit või täitetoru, et kütus ei saaks sisepõlemismootorile ja korpusele voolata.

Ärge täitke kütusepaaki üle!

- Kütus tuleb sisse valada enne mootori käivitamist. Mil mootor töötab või kohe pärast toote väljalülitamist ei tohi paagikorki avada ega kütust juurde valada.
- Kui kütus voolas üle, siis ei tohi proovida mootorit käivitada. Selle asemel tuleb toode kütusega saastunud pinnalt eemaldada. Tuleb vältida igasugust käivituskatset, kuni kütuseaurud on lendunud.
- Pühkige üle loksutatud kütus alati ära.
- Käivitage toodet vähemalt 3 m kütuse sissevalamiskohast eemal.
- Kui kütus on riietusele sattunud, siis tuleb see vahetada.
- Paagikork tuleb iga kord pärast tankimisprotseduuri nõuetekohaselt kinni keerata ja kinni pingutada. Toodet ei tohi peale keeramata originaal-paagikorgiga käiku võtta.
- Asendage defektsed mürasummutid.
- Viige iga kord enne kasutamist tootel läbi vaatluskontroll. Kontrollige eriti:
 - Gaasihoob peab saama vabalt liigutada ja see peaks iseseisvalt ning kiiresti neutraalsesse positsiooni tagastuma.
 - Sisse-/väljaklahv olema kergelt käsitsetav.
 - Kõik elektriikaablid nagu süüteküünla kaabel ja süüteküünla pistik peavad olema laitmatu seisundis, et vältida sädemete teket. Süüteküünla pistik peab tugevasti süüteküünlal istuma.
 - Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad õlist ning rasvast. Käepidemed ja kaitseseadised ei tohi olla kahjustatud.
 - Puhur ei tohi olla kahjustatud.
 - Kogumiskott ei tohi olla kahjustatud.
- Eemaldage enne tööd alati kõik maapinnal lebavad esemed, mis toote käitamisel:
 - võidakse eemale paisata (puhurina kasutamisel)
 - võiksid vaakumitoru blokeerida (vaakumkogurina kasutamisel)
 - võiksid endast ohuallikaid kujutada (kivid, oksad, raudtraat, kondid jne)

7.3 Käitamine

- Hoidke käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal.
- Ärge laske sisepõlemismootoril töötada suletud ruumides, kus võib koguneda ohtlik süsinikmonooksiid.
- Ärge monteeri toote külge tooteid või tarvikuosi, mis pole tootja poolt ette nähtud või heaks kiidetud.
- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage defektse lülitiga toodet. Toode, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- Ärge kasutage toodet kunagi:

- ilma kõiki tarvikuid monteerimata, mis on vastavaks kasutuseks ette nähtud (leheimurina või -puhurina kasutamisel).

- kui inimesed, eelkõige lapsed või koduloomad on läheduses.

- suletud ruumides, plahvatusohtlikus ümbruses, milles leidub põlemisvõimelisi vedelikke, gaase või tolme.

- Pöörake alati tähelepanu turvalisele ja kindlale seisule, et suudate ka ootamatute liikumiste korral toodet kontrollida ning oma tööhoiakut säilitada.

- Vältige võimalusel märjal, libedal maapinnal töötamist. Vältige töötamist ebatasasel või järsul maapinnal, mis ei taga operaatorile turvalist tööhoiakut.

- Liikuge aeglaselt, ärge jookske. Pöörake tähelepanu pinnaseomadustele ja võimalikele takistustele.

- Tehke kindlaks, et toode on enne selle käivitamist täielikult monteeritud.

- Käivitage toodet vähemalt 3 m kütuse sissevalamiskohast eemal.

- Inimesed peaksid vähemalt 15-meetrise ohutusvahemaast kinni pidama.

- Ärge suunake summutit ja seega heitgaase põlemisvõimelistele materjalidele.

- Ärge viige mootoril läbi muudatusi.

- Ärge koormake toodet üle. Kasutage oma tööks ettenähtud tööriista. Sobiva tööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.

- Tehke kindlaks, et toode ei puutu kokku võõrkehade-ga ega juhu ti õhu tõttu üleskeerutatud võõrkehade ja tolmuga.

- Ärge suunake õhujuga kunagi inimestele või loomadele.

- Ärge pistke esemeid kunagi toote avadesse ja vältige suurte esemete sisseimemist, mis võiksid puhurit kahjustada.

- Hoidke kasutuse ajal oma käed sisseimemisvõrest ja õhu väljalaskest eemal ega blokeeri mitte mingil juhul puhurit.

- Seisake mootor:

- Toote ümberehitamisel leheimurist lehepuhuriks.

- Kui jätate toote järelevalveta.

- Enne tankimist.

- Kui vahetate tööpiirkonda.

- Seisake mootor ja tõmmake süüteküünla pistik maha:

- Enne puhastus- ja hooldustöid.

- Kui imetakse sisse võõrkeha. Uurige toodet enne jälle käikuvõtmist kahjustuste suhtes.

- Kui toode hakkab ebatavaliselt vibreerima.

- Kui Te toodet ei kasuta.

- Ärge jätke kuuma mootoriga toodet lehtedele, kuvale rohule või muule põlemisvõimelisele materjalile seisma. **Tulekahju oht!**

- Ärge töötag tootega plahvatusohtlikus ümbruses, kus leidub süttimisvõimelisi vedelikke, gaase või tolme. Toode tekitab sädemid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.

- **Hoiatus!** Ärge töötage lahtiste akende läheduses. Pöörake tähelepanu lastele ja koduloomadele ning puhuge võõrkehad turvaliselt ära.
- Hoidke lapsed ja teised isikud toote kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite toote üle kontrolli kaotada.
- Vältige ebaharilikku kehahoiakuid. Hoolitsege turvalise seisuga ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi saate tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja kõige töötamisel tööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada tööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- Vältige ettevatsematut käikuvõtmist. Kui hoiate tööriista kandmisel sõrme lültil, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- Eemaldage enne tööriista sisselülitamist seadistustööriista ja mutrivõtmed. Pöörleva seadmeosa sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- Toodet on soovitatav käitada ainult mõistlikel aegadel – mitte vara hommikul või hilja õhtul, kui võidakse teisi häirida.
- Enne puhumise algust tuleb vabastada võõrkehad reha ja harjaga.
- Tolmuste tingimuste korral tuleb pealispinda kergelt niisutada või kasutada olemasolu korral kastmis-paigaldusosa.
- On soovitatav kasutada kogu puhumisdüüsi otsakut, et õhuvool saaks maapinna lähedal töötada.

7.4 Hooldus ja ladustamine

- Hoolitsege tööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb mürdunud või kahjustatud detaile nii, et tööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud tööriistades.
- Ärge viige tootel kunagi läbi töid, mida pole selles käsiraamatus kirjeldatud.
- Ärge säilitage toodet kunagi koos paagis oleva kütusega hoones, kus kütuseaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda.
- Laske mootoril enne hooldus- või puhastustöid ning enne ladustamist maha jahtuda.
- Hoidke mootor, summuti ja kütusepaak tolmust, oksetest ning lehtedest vaba. **Tulekahju oht!**
- Tühjendage paaki ainult õues või hästi ventileeritud ruumides.
- Kandke hooldustöödel kindaid.
- Ärge kasutage toodet ohutuselastel põhjustel kunagi kulunud või kahjustatud osadega. Kahjustatud osad tuleb välja vahetada või remontida. Kasutage ainult originaalvaruosi. Vigased osad võivad vigastusi põhjustada või toodet kahjustada.
- Eemaldage enne toote käikuvõtmist või ladustamist kõik tööriistad, mida kasutasite hoolduseks.
- Ladustage toodet lastele kättesaamatult.

7.5 Transportimine

- Kui soovite toodet kanda, siis peate:
 - seisake mootor ja tõmmake süüteküünla pistik maha.
 - kandke toodet käepidemetest. Ärge tõstke toodet torudest.
- Eemaldage sõidukis transportimisel torud ja laadige toode peale nii, et inimestele ei valitse ohtu. Kütuse väljavoolamise, kahjustuste ja vigastuste vältimiseks tuleb toode sõidukites transportimisel ümberkukkumise vastu kindlustada.

7.6 Keskkonnakaitse

- Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinnale.
- Utiliseerige pakendus- ja jäätmematerjalid vastavalt kohapeal kehtivatele seadustele.
- Kütusejääk, õlid ja puhastamiseks kasutatud vedelik tuleb keskkonnasõbralikult utiliseerida!
- Utiliseerige toode asjatundlikult vastavalt Teie riigi kehtivatele nõuetele.

7.7 Ohutu ümberkäimine kütustega

HOIATUS

Kütused ja kütuseaurud on tuleohtlikud ning võivad sissehingamisel ja nahal raskeid kahjustusi põhjustada. Kütusega ümberkäimisel tuleb olla seetõttu ettevaatlik ja hoolitseda hea ventilatsiooni eest.

- Seisake enne tankimist sisepõlemismootor ja laske sellel maha jahtuda.
- Tankige ainult õues ja ärge suitsetage tankimise ajal. Vältige lahtist tuld (plahvatusoht!).
- Kandke tankimisel kindaid.
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütust või õli ei loksutata üle.
- Kui kütus voolas üle, siis ei tohi proovida mootorit käivitada. Selle asemel tuleb toode kütusega saastunud pinnalt eemaldada. Tuleb vältida igasugust käivituskatset, kuni kütuseaurud on lendunud. Vahetage oma riietus kohe, kui olete neile kütust või õli loksutanud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinnale.
- Paagikork tuleb iga kord pärast tankimisprotseduuri nõuetekohaselt kinni keerata ja kinni pingutada. Toodet ei tohi peale keeramata originaal-paagikorgiga käiku võtta.
- Kontrollige ohutuselastel põhjustel kütusetorustikku, kütusepaaki, paagikorki ja ühendusi regulaarselt kahjustuste, vananemise (haprus), tugeva kinnituse ning ebatihedate kohtade suhtes ja vahetage need vajaduse korral välja.
- Transportige ja säilitage kütust ainult selleks ettenähtud mahutites (kanistrites).
- Hoidke lapsed kütustest eemal.
- Ärge transportige ja ladustage kütuseid põlemisvõimeliste või kergesti süttivate ainete ning sädemete ja lahtise tule läheduses.

- Käivitage tooted vähemalt 3 m kütuse sissevalamiskohast eemal.
- Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.
- Seisake enne tankimist sisetõrjemismootor ja laske sellel maha jahtuda.

7.8 Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käitusjuhendit tervikuna.
- Kasutage toodet nii, nagu seda käesolevas käitusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Vältige toote ettekatvatsematut käimapanemist.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui toode on käigus.
- Pidage käitsusjuhendis etteantud hooldus- ja ohutusjuhistest kinni.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

⚠ HOIATUS

Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsiooni tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom).

Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebatavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

8 Montaaž

Toodet saab kasutada nii bensiini-lehepuhur kui ka bensiini-leheimurina. Vastava kasutusotstarbe jaoks on vajalik toode vastavalt koostada.

Vajalikud tööriistad:

- Ümberpööratav kruvikeeraja (18)
- Lihtvõti VM 8 mm (19)
- Sisekuuskantvõti 4 mm (21)
- Sisekuuskantvõti 5 mm (22)

8.1 Bensiini-lehepuhuri ülesehitus

8.1.1 Puhumistoru (11) monteerimine puhumisühenduse (3) külge (joon. 3)

1. Joondage puhumistoru (11) kujutatud viisil puhumisühendusel (3) välja.
2. Lõdvendage klemmpolte (3a) ja mutrid (3b) veidi. Kasutage 5 mm sisekuuskantvõtit (22).

3. Lükake puhumistoru (11) puhumisühendusse (3).
4. Pingutage klemmpoldid (3a) ja mutrid (3b) jälle kinni. Kasutage 5 mm sisekuuskantvõtit (22).

8.1.2 Lamedüüsi (10) monteerimine puhumistoru (11) külge (joon. 4)

Bensiini-lehepuhurit saab käitada lamedüüsiga (10).

1. Joondage lamedüüs (10) puhumistoru (11) tapile (11a) välja.
2. Lükake lamedüüs (10) ja puhumistoru (11) kokku ning keerake lamedüüsi (10) päripäeva, kuni see fikseerub.
3. Fikseerige ühendus fiksaatorpoldiga (11b). Kasutage ümberpööratavat kruvikeerajat (18).

Juhis:

- Bensiini-lehepuhur on õigesti monteeritud, kui lamedüüs (10) osutab maapinnale.

8.2 Bensiini-leheimuri ülesehitus

⚠ HOIATUS

Isikukahjude oht!

Ärge kasutage leheimurit monteeritud imitoruosaga.

8.2.1 Vaakumitoru (13) monteerimine vaakumiühenduse (2b) külge (joon. 5)

1. Avage kaitsevõre (2) vabastades selleks fiksaatori (2a). Kasutage ümberpööratavat kruvikeerajat (18).
2. Klappige kaitsevõre (2) üles.
3. Pistke vaakumitoru (13) vaakumiühendusele (2b). Pöörake seejuures tähelepanu vaakumiühenduse (2b) tapile.
4. Pöörake vaakumitoru (13) vastupäeva, kuni see fikseerub, et vaakumitoru (13) kinnitada.

8.2.2 Imudüüsi (12) monteerimine vaakumitoru (13) külge (joon. 6)

1. Joondage imudüüs (12) vaakumitorul (13) välja.
2. Lükake imudüüs (12) vaakumitorusse (13). Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et montaažiavad sobivad üksteisega.
3. Pistke fiksaatorpoldid (13a) läbi montaažiavade ja fikseerige need mutritega (13b). Kasutage 4 mm sisekuuskantvõtit (21) ja VM 8 mm lihtvõtit (19).

8.2.3 Väljalasketoru (14) monteerimine puhumisühenduse (3) külge (joon. 7)

1. Joondage väljalasketoru (14) kujutatud viisil puhumisühendusel (3) välja.
2. Lõdvendage klemmpolte (3a) ja mutrid (3b) veidi. Kasutage 5 mm sisekuuskantvõtit (22).
3. Lükake väljalasketoru (14) puhumisühendusse (3).
4. Pingutage klemmpoldid (3a) ja mutrid (3b) jälle kinni. Kasutage 5 mm sisekuuskantvõtit (22).

8.2.4 Kogumiskotti (15) monteerimine väljalasketoru (14) külge (joon. 8)

⚠ HOIATUS

Vigastusoht!

Kui kogumiskott ei ole leheimuri kasutamise ajal kinnitatud, võib see põhjustada laialipaiskuvate osade tõttu vigastusi.

- Kasutage leheimurit ainult koos nõuetekohaselt paigaldatud kogumiskotiga.
- Sulgege kogumiskotti tõmbluk.
- Jälgige, et kogumiskott ei oleks kahjustunud.

1. Tõmmake kogumiskott (15) väljalasketorule (14).
2. Fikseerige kogumiskott (15) positsiooni, selleks tõmmake takjakinis kokku ja sulgege.
3. Demontaaž toimub vastupidises järjekorras.

8.2.4.1 Kogumiskotti (15) kanderihma seadistamine

Juhis:

Ärge kandke kanderihma mitte kunagi diagonaalsi üle öla ja rinna, vaid ainult ühel ölal, sest nii saate toote ohu korral kiiresti kehalt eemaldada.

1. Riputage kogumiskotti (15) kanderihm üle parema öla.
2. Seadistage kanderihma kõrgus. Pöörake tähelepanu sellele, et kogumiskott (15) ei murdu väljalasketorule (14) üleminekul alla.

Juhis:

Bensiini-leheimur on õigesti monteeritud, kui

- väljalasketoru (14) osutab veidi allapoole ja operaatori paremale küljele.
- imudüüsi (12) ümardatud osa osutab maapinnale.

Juhis:

Bensiini-leheimurit ei saa käivitada, kui vaakumitoru pole monteeritud.

9 Enne käikuvõtmist

⚠ HOIATUS

Terviseoht!

Kütuse-/määrdeöliarude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvustust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake kütuse-/määrdeöliare ja heitgaase sisse.
- Käitage toodet ainult õues.

TÄHELEPANU

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!

9.1 Kontrollimine enne käsitlemist

- Kontrollige mootori kõiki külgi öli- ja kütuselekete suhtes.
- Kontrollige kütuseaset – kütusepaak peaks olema vähemalt pooleldi täis.

- Kontrollige õhufiltri seisundit.
- Kontrollige kütusetorustike seisundit.
- Pöörake tähelepanu kahjustuste ilmingutele.
- Kontrollige üle, et kõik kaitsekatted on paigaldatud ja kõik kruvid, mutrid ning poldid on kinni pingutatud.
- Hoolitsege toote piisava ventilatsiooni eest.
- Veenduge, et süüteküünlal pistik on süüteküünla külge kinnitatud.
- Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad ölist ning rasvast. Käepidemed ja kaitseesadised ei tohi olla kahjustatud. Tähtis mootorseadme turvaliseks juhtimiseks.
- Kontrollige kõigi liikuvate osade kergesti liikuvust.
- Valmistage toode vastavaks kasutuseks ette ja pöörake tähelepanu sellele, et kõik osad on õigesti monteeritud.

9.2 Kütuse/öli segu (joon. 9)

See toode on varustatud 2-taktimootoriga, mis vajab bensiini ja 2-taktiölist koosnevat segu.

Tuleb kasutada öhkjahutusega 2-taktimootoritele ettenähtud spetsiaalset 2-taktiöli seguvahekorras 40:1.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage kunagi kütust, mis pole 2-taktiöliga segatud. See võib põhjustada püsiva mootorikahjustuse ja välistab selle toote jaoks pretensiooniõigusnõude tootjale. Ärge kasutage kunagi kütusesegu, mida on ladustatud üle 90 päeva.

9.2.1 Sobiv kütus

Kasutage ainult pliivaba bensiini (min RON 95).

JUHIS

Pliivaba bensiin kaldub ladustamismahutis ja paagis setteid moodustama, kui seda ladustatakse kauem kui 1 kuu. Kasutage alati värsket bensiini!

9.2.2 Sobiv öli

Kasutage ainult spetsifikatsioonile ISO - L - EGD / JASO FD vastavat kvaliteetset 2-takti-mootoriöli. Sobivaid ölisid saate erialakaubandusest.

Ärge kasutage 2-taktiöli, mida soovitatakse kasutada seguvahekorras 100:1. Ebapiisavast määrimisest põhjustatud mootorikahjustuste korral kaotab tootja mootorigarantii kehtivuse.

Ärge kasutage kunagi 4-takti-mootorite või vesijahutusega 2-takti-mootorite öli. Seetõttu võib süüteküünal määrduda, heitõhuosa blokeeruda või kolvirõngas kinni kleepuda.

9.2.3 Kütusesegu

⚠ HOIATUS

Kütused ja kütuseaurud on tuleohtlikud ning võivad sissehingamisel ja nahal raskeid kahjustusi põhjustada. Kütusega ümberkäimisel tuleb olla seetõttu ettevaatlik ja hoolitseda hea ventilatsiooni eest.

⚠ HOIATUS

Vältige kütuse vahetut kokkupuudet nahaga ja kütuseaurude sissehingamist. Kandke kaitsekindaid.

⚠ HOIATUS

Kütus ja kütuse-õli segu on äärmiselt süttimisvõimelised!

- Transportige ja säilitage kütust ainult selleks ettenähtud mahutites (kanistrites).
- Säilitage kütusemahuteid lastele kättesaamatult.
- Ärge suitsetage kütusega ümberkäimisel.
- Ärge segage kütusesegu paagis.

9.2.4 Kütuse-õli segu valmistamine

Kütuse segamistabel

Kütus	2-takti-mootoriõli (40:1)
1 liitrit	0,025 liitrit
2 liitrit	0,050 liitrit
5 liitrit	0,125 liitrit

1. Segage segamismahutis (16) vastavalt õige kogus bensiini ja 2-taktiõli.
2. Sulgege segamismahuti (16) ja loksutage kütuse-õli segu korralikult läbi.

JUHIS

Ärge kasutage kütuse-õli segu, mida ladustati kauem kui 90 päeva.

Kütuse-õli segud, mida ei kasutata üks kuu või kauem, võivad karburaatori ummistada või mootori kaitust halvendada.

9.2.5 Kütuse-õli segu sissevalamine

⚠ OHT

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Valage kütust sisse ainult väljalülitatud ja mahajahtunud mootori korral. Ärge suitsetage, kui tangite toodet.

⚠ HOIATUS

Tankige toodet ainult õues või piisavalt ventileeritud ruumides.

1. Asetage toode paagikorgiga (8a) ülespoole tasasele pinnale.
2. Puhastage enne sissevalamist alati piirkond paagikorgi (8a) ümber, et mustus ei kukuks kütusepaaki (8). Kasutage selleks kuiva ebemevaba lappi.
3. Avage paagikork (8a) ettevaatlikult, et võimalik tekkinud ülerõhk kütusepaagist (8) välja lasta.
4. Loksutage kütuse-õli seguga segamismahuti (16) jõuliselt läbi.
5. Avage kütusemahuti (16) ettevaatlikult ja laske esmalt võimalikul tekkinud ülerõhul väljuda.
6. Keerake paagikorki (8a) vastupäeva ja avage see. Paagikork (8a) on ühendatud kütusepaagis (8) asuva kaotamiskaitsega ega saa maha kukkuda.

7. Valage kütusesegu kütusepaaki (8). Ärge loksutage tankimisel kütust üle ega täitke kütusepaaki (8) ääreni.
8. Sulgege paagikork (8a) taas.
9. Puhastage paagikork (8a) ja ümbrus. Pühkige üle loksutatud kütus kohe ära.
10. Kontrollige kütusepaaki (8) ja kütusetorustikud ebaheduste suhtes üle.

10 Käsitsemine

10.1 Mootori käivitamine (joon. 10)

⚠ OHT

Mürgistusoht!

Kasutage toodet ainult välistingimustes ja mitte kunagi suletud või halvasti ventileeritud ruumides.

TÄHELEPANU

- Tõmmake tõmbenõörstarterit alati sirgelt välja.
- Hoidke tõmbenõörstarteri käepidet kinni, kui tõmbenõörstarter jälle sisse tõmbub.
- Ärge laske tõmbenõörstarteril tagasi viskuda. See võib kahjustusi põhjustada.
- Ärge tõmmake tõmbenõörstarteri nõõri üle kogu pikuse välja. Nii välditakse starterinõõri katkemist.
- Jaheda ilmaga võib osutuda vajalikuks käivitusprotseduuri mitu korda korrata.

JUHIS

Kasutage kütusepumpa „Primer“ ainult külma mootori puhul!

JUHIS

Kui mootorit käivitatakse esimest korda, siis läheb käivitamiseks tarvis mitut katset, kuni kütus on paagist mootori juurde pumbatud.

10.1.1 Külma mootori käivitamine

„Külmas“ seisundis:

1. Seadke segurikastushoob (9) asendisse **|N|**.
2. Seadke sisse-/väljalülit (1a) asendisse „I“.
3. Vajutage külmemate temperatuuride puhul 7 korda kütusepumpa „Primer“ (7a). See hõlbustab mootori käivitamist.
4. Hoidke toodet käepidemest (1) kinni ja tõmmake tõmbenõörstarter (7) aeglaselt esimese takistuseni välja.
5. Tõmmake nüüd mitu korda jõuliselt tõmbenõörstarterit (7), kuni mootor korraaks käivitub ja jälle seiskub.
6. Kui mootor on seiskunud, siis vajutage gaasihooba (1b). Segurikastushoob (9) hüppab automaatselt käitusasendisse „Soekäivitus“ **|H|**.
7. Tõmmake nüüd kiiresti tõmbenõörstarterit (7), kuni mootor käivitub. Kui mootor ei peaks käivituma, siis korra protseduuri.
8. Laske tootel 1-2 minutit soojaks töötada.

Juhis:

Toode on varustatud automaatse segurikastus-funktsiooniga. Kui vajutate gaasihooba, siis hüppab segurikastus-hoob positsiooni **I**.

Kõrgete välistemperatuuride korral võib juhtuda, et ka külma mootorit tuleb käivitada ilma segurikasti!

10.1.2 Sooja mootori käivitamine

Toode seisib vähem kui 15–20 minutit.

„Soojas“ seisundis:

1. Segurikastushooba (9) ei pea sooja mootori käivitamiseks positsiooni **I** seadma.
2. Seadke sisse-/väljalüliti (1a) asendisse „I“.
3. Hoidke toodet käepidemest (1) kinni ja tõmmake tõmbenõrstarter (7) aeglaselt esimese takistuseni välja.
4. Tõmmake nüüd kiiresti tõmbenõrstarterit (7). Toode peaks maksimaalselt 2 tõmbe järel käivituma. Kui toode ikka veel ei käivitu, siis korrake protseduuri 10.1.1 all kirjeldatud viisil.

10.2 Mootori pöördearvu seadistamine (joon. 10)

Mootori pöördearvu tuleks eemaldatava materjali liigile kohandada:

- Kasutage toodet väikese kiirusega maapinnal lebava kerge materjali puhul.
 - Kasutage toodet keskmise kiirusega, et liigutada rohtu ja kergeid lehti asfaldil ning kõval pinnasel.
 - Kasutage toodet suure kiirusega raskete materjalide nagu mustuse puhul.
1. Vajutage gaasihooba (1b) niipalju, kuni on saavutatud soovitud pöördearv. Gaasihoovaga (1b) saate pöördearvu sujuvalt reguleerida.
 2. Fikseerige gaasihoova positsioon gaasihoova fiksaatoriga (1c).

Juhis:

Vältige esimese 6–8 töötunni jooksul mootori käitamist täie võimsusega.

10.3 Mootori seiskamine

10.3.1 Avari-Välja sammujärjestus

1. Kui osutub vajalikuks toode vahetult seista, siis lülitage sisse-/väljalüliti (1a) asendisse „0“.

10.3.2 Normaalne sammujärjestus

1. Vabastage gaasihoova fiksaator (1c).
2. Laske gaasihoob (1b) lahti.
3. Lülitage sisse-/väljalüliti (1a) asendisse 0“.

10.4 Bensiini-lehepuhuri käitamine

⚠ HOIATUS

Vigastusohht!

Kui suunate õhuvoolu inimestele, loomadele või esemetele, siis võib see vigastusi ja kahjustusi põhjustada.

- Joondage õhuvool endast eemale.
- Ärge joondage õhuvoolu teistele inimestele, loomadele või esemetele.
- Ärge puhuge kõvu esemeid nagu kive või oksid.

⚠ HOIATUS

Vigastusohht

Eemalpaiskuvad objektid ja pöörlevad osad võivad raskeid vigastusi põhjustada.

- Tehke kindlaks, et teised inimesed peavad kinni piisavast ohutusvahemaast.
- Hoidke kõrvalised isikud tootest eemal.
- Hoidke toodet enda ees.
- Ärge suunake toodet iseendale, teistele inimestele ega loomadele.
- Pöörake alati tähelepanu sellele, et esemeid ei puhta inimeste või loomade suunas ega kahjustata esemeid.
- Jälgige alati tuule suunda ega töötage kunagi vastu tuult.

Hoidke lehepuhurit käituse ajal käepidemest (1) kinni. Kohandage kiirus alati eemaldatavale materjalile.

10.5 Bensiini-leheimuri käitamine

⚠ HOIATUS

Vigastusohht!

Kui kogumiskott ei ole leheimuri kasutamise ajal kinnitatud, võib see põhjustada laialipaiskuvate osade tõttu vigastusi.

- Kasutage leheimurit ainult koos nõuetekohaselt paigaldatud kogumiskotiga.
- Sulgege kogumiskoti tõmbelukk.
- Jälgige, et kogumiskott ei oleks kahjustunud.

⚠ ETTEVAATUST

Hoidke toodet töö ajal mõlema käega kinni. Hoidke mõlemast käepidemest.

Juhised:

Soovitame kasutada leheimurit keskmisel/suurel kiirusel.

Ärge imege korraga sisse liiga palju lehti, ärge koguge niisket muru ega niiskeid lehti, muidu võib tekkida ummistus. Ärge imege kõvu materjale.

Leheimur ei ole märgimur!

Vältige märja materjali (lehtede, pori, okste, käbide, muru, mulla, liiva, kooremultši/hakke jne) imemist.

Ärge imege niisketel või märgadel muru-, rohu- või aasapindadel.

Väärkasutamine võib kaasa tuua peenestuskambri ummistumise ja selle tagajärjel võimsuse vähenemise.

Kogumiskott toimib filtrina, nagu tavalisel kodutolmuimejal. Seetõttu on hea, kui kogumiskotti ei täideta täielikult ning suured objektid eemaldatakse kohe.

1. Pange vasak käsi käepidemele (1) ja parem käsi hoidkäepidemele (6).
2. Hoidke hoidkäepidet (6) nii, et kogumiskott (15) asub operaatori paremal küljel.
3. Hoidke kogumise ajal imudüüsi (12) ümardatud otsa mõne sentimeetri kõrgusel maapinna kohal.

Juhis:

Selleks et kogumiskott asjatult ei kuluks, ärge lohistage seda töö ajal maapinnal.

10.5.1 Kogumiskoti (15) tühjendamine (joon. 8)

Liiga täis kott vähendab toote efektiivsust ja võib põhjustada mootori ülekuumenemist.

1. Lülitage mootor 10.3.2 all osutatud viisil välja.
2. Oodake ära toote seiskumine.
3. Avage kogumiskoti (15) tõmblukk ja tühjendage kogumiskott (15). Kogumiskotti ei pea selleks väljalaske-
torult (14) eemaldama.

10.5.2 Blokaadi eemaldamine

HOIATUS

Vigastusohht!

Kui eemaldate takistusi paljaste kätega, võite viga saada.

- Kandke kaitsekindaid.
- Kasutage sobivaid tööriistu (nt puust kepki).

Juhis:

Toote kasutamisel leheimurina valitseb risk imeda sisse esemeid, mis võivad toote ja rootori blokeerida.

1. Lülitage mootor 10.3.2 all osutatud viisil välja.
2. Eemaldage süüteküünla kate (5) kangutades selle ülespoole maha. Kasutage ümberpööratavat kruvikeerajat (18).
3. Tõmmake süüteküünla pistik (5a) süüteküünalt (5b) maha.
4. Demonteerige vaakumitoru (13).
5. Kontrollige vaakumitoru (13) blokaadide suhtes. Koputage ettevaatlikult vaakumitorule (13) või kasutage puupulka, et blokaadid vabastada. Vajaduse korral koputage vaakumitoruga (13) kergelt vastu maapinda, et blokaadid vabastada.
6. Eemaldage vajaduse korral võõrkehad vaakumiühendusest (2b).
7. Tehke kindlaks, et miski ei blokeeri rootorit, enne kui kasutate toodet uuesti.
8. Monteerige kõik vastupidises järjekorras.

11 Tööjuhised

Juhised:

- Sellest tootest tingitud teatud mürakoormus pole vältimatu. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele. Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni ja piirake töö kestus vähimale vajalikule.
- Isikliku kaitse ja läheduses asuvate inimeste kaitse tagamiseks tuleb kanda sobivat kuulmekaitset.
- Kontrollige enne toote sisselülitamist, et see ei oleks suunatud inimestele ega loomadele.
- Hoidke toodet töö ajal mõlema käega kinni. Hoidke mõlemast käepidemest.
- Niisutage tolmuolude korral kergelt pinda.

Toodet tohib kasutada ainult järgmisteks kasutuseesmärkideks:

- Puhurina kuivade puulehtede kuhjamiseks või raskesti ligipääsetavatest kohtades ärapuhumiseks.
- Imemiskomplekt kuivade lehtede imemiseks. Imemisfunktsiooni korral täidab toode ka purusti funktsiooni. Kuivad lehed peenestatakse, nende mahtu vähendatakse ja valmistatakse need ette järgneva komposteerimiseks. Peenestamise intensiivsus sõltub lehtede suuruselt ja sisalduvast jääkniskusest.

Igasugune muu kasutus kui ülal kirjeldatud võib põhjustada tootel kahjustusi ja kujutada ohtu kasutajale.

11.1 Bensiini-lehepuhurina kasutamisel

- Puhuri kasutamisel saate optimaalse tulemuse 5 - 10 cm kaugusel maapinnast.
- Joondage õhujuga ettepoole ja liikuge aeglaselt, et puulehed või aiapäätmed kokku puhuda või neid raskesti ligipääsetavatest kohtadest eemaldada.
- Kasutage reha ja harja, et jäätmeid enne puhumist kohebestada.
- Alustage tööd kõrgeima puhumisvõimsusega, et lendlevad lehed kiiresti kokku koguda. Valige madalam puhumisvõimsus, et eelnevalt kokkukantud lehehunnikut tihendada.
- Jälgige alati tuule suunda ega töötage kunagi vastu tuult.

11.2 Bensiini-leheimurina kasutamisel

- Pöörake tähelepanu sellele, et korraga ei imeta sisse liiga suuri lehekoguseid. Vältige imitoru ummistumist ja hekselmehhanismi blokeerumist.

12 Puhastamine ja hooldus

HOIATUS

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käitusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

HOIATUS

Asjatundmatud hooldus- või puhastustööd võivad vigastusi põhjustada!

⚠ HOIATUS

Puhastus-, parandus- ja hooldustöödel võib toode ootamatult käivituda ning seetõttu vigastusi ning põletusi põhjustada.

- Lülitage toode välja.
- Eemaldage süüteküünlal pistik süüteküünalt.
- Laske tootel maha jahtuda.

⚠ HOIATUS

Viige regulaarselt/ kord päevas ja enne käikuvõtmist läbi vaatlus- ning talitluskontroll/ hooldus tegemaks kindlaks, et toode on heas käitusseisundis.

- Nõuetele mittevastavad hooldused, mitteühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võivad raskeid materiaalseid kahjusid või inimkahjusid põhjustada.
- Kui kasutaja ei suuda neid töid ise teostada, siis tuleb esindusse pöörduda.

12.1 Puhastamine

Juhis:

Toode tuleks iga kord pärast kasutamist põhjalikult puhastada.

- Hoidke kaitseesadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad. Hõõrge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi. Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Puhastage tulekahju ohu vähendamiseks mootori jahutusribisid regulaarselt suruõhuga. Vabastage summuti piirkond tolmust, lehtedest või muudest võõrkehast.

12.2.1 Hooldusplaan

Pidage alljärgnevatest hooldustähtaegadest tingimata kinni, et teha kindlaks rikkevaba käitus.

Tähelepanu! Esmakordsel käikuvõtmisel tuleb kütuse-õli segu sisse valada.

Detail		Iga kord enne kasutamist	Iga 3 kuu või 20h järel	Iga 6 kuu või 50h järel	Iga 12 kuu või 100h järel	Iga 2 aasta või 300h järel
Õhufilter	Kontrollige üle	X				
	Puhastage		X			
Süüteküünal	Kontrollige üle ja seadistage			Esmakordselt 10h, seejärel iga 50h järel		
	Vahetage välja					X
Süüteküünla pistik	Puhastage				X	
Jahutusribid	Kontroll	X				
Ühenduselemendid nagu poldid ja mutrid	Kontrollige üle (vajaduse korral kinnipingutamine)	X				
Kütuse-õli segu	Kontrollige üle	X				
Kütusepaak	Kontrollige üle	X				
kütusefilter	Vahetage välja				Vt 12.2.4	

- Ventilatsiooniavad peavad olema alati vabad.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja vähesel määral seebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisse-musse.
- Ärge kastke toodet puhastamiseks mitte mingil juhul vette või teistesse vedelikesse.

Lehepuhuri puhastamine

1. Puhastage puhumistoru (11) ja lameduüs (10) määrdumise korral harjaga.

Leheimuri puhastamine

1. Võtke pärast töö lõpetamist kogumiskott (15) maha. Pöörake kogumiskott (15) pahupidi, puhastage põhjalikult ja vajaduse korral kuivatage. Sellega takistate hallituse ja ebameeldiva lõhna teket.
2. Tugevasti määrdunud kogumiskotti (15) võib pesta vee ja seebiga ja seejärel kuivatada.
3. Kui tõmbelukk liigub raskelt, siis hõõrge tõmbeluku hambad kuiva seebiga sisse.
4. Puhastage vaakumitoru (13), imuduüs (12) ja väljalasketoru (14) määrdumise korral harjaga.

12.2 Hooldus

Juhis:

Hooldage toodet hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlavad laitmatult ega kiilu kinni, kas osad on murdunud või kahjustatud nii, et toote talitus on halvendatud. Laske kahjustatud osad enne toote kasutamist remondida.

Regulaarne hoolikas korrashoid on vajalik, et garanteerida toote muutmata ohutustaset ja jõudlust.

Eemaldage enne toote käikuvõtmist või ladustamist kõik tööriistad, mida kasutasite hoolduseks.

Kõik kaitse- ja ohutusseadised tuleb pärast parandustööde ning hooldustööde lõpetamist kohe tagasi monteerida.

Kütusetorustik	Kontrollige üle	Iga kord enne kasutamist. Laske kahjustuse korral volitatud erialakäitisel välja vahetada.
Karburaatori seadistus	Kontrollige üle	Kui mootor seiskub gaasi mahavõtmisel iseenesest. Laske volitatud erialakäitises läbi viia (vt 12.2.5).
Püüdekott	Kontrollige üle	Iga kord enne kasutamist. Kahjustuste korral asendage.
	Puhastage	Tugeva määrdumise korral.

12.2.2 Õhufiltri (4b) hooldus (joon. 11)

TÄHELEPANU

Määrdunud õhufilter vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile. Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu.

OHT

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Kütus võib vale puhastamise korral süttida ja võib-olla plahvatada. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Puhastage õhufiltri vahtkummsüdamikku, õhufiltri fiilisüdamikku ja õhufiltri metallsüdamikku ainult läbikloppimisega või läbipuhumisega.
- Ärge puhastage kunagi bensiini või põlemisvõimeliste lahustitega.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!

Mootori käitamine ilma filterelemendita või kahjustatud filterelemendiga võib põhjustada mootorikahjustusi.

- Ärge laske mootoril kunagi ilma õhufiltrielemendita või kahjustatud õhufiltrielemendiga töötada. Mustus pääseb mootorisse, mille tõttu võivad tekkida raskekujulised mootorikahjustused.

Õhufiltrit (4b) tuleks regulaarselt kontrollida ja vajaduse korral puhastada.

1. Vabastage õhufiltri polt (4a) vastupäeva keerates.
2. Eemaldage õhufiltri kate (4).
3. Võtke õhufilter (4b) välja. Puhastage õhufilter (4b) läbi kloppides või suruõhuga läbi puhudes.
4. Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

12.2.3 Süüteküünl (5b) hooldus (joon. 12)

TÄHELEPANU

Vahetage süüteküünalt ainult külma mootori korral!

Kontrollige süüteküünalt (5b) esmakordselt 10 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vasktraatharjaga. Seejärel hooldage süüteküünalt (5b) iga 50 töötunni järel.

1. Eemaldage süüteküünla kate (5) kangutades selle ülespoole maha. Kasutage montaaživõtit (17).
2. Tõmmake süüteküünla pistik (5a) süüteküünalt (5b) maha.
3. Vabastage süüteküünal (5b) montaaživõtmega (17).
4. Seadistage elektroodide vahe lehtkaliibrit kasutades 0,6–0,7 mm peale.

5. Paigaldage süüteküünal (5b) taas ja pöörake tähelepanu sellele, et Te ei pinguta seda liiga tugevasti kinni.

6. Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

12.2.4 Kütusefiltri hooldus

Kütusepaagi (8) sisemuses asub kütusefilter, mis takistab mustuse sattumist mootorisse. Kütusefilter tuleks lasta üks kord aastas edasimüüjal välja vahetada.

12.2.5 Karburaatori seadistuse hooldus

Kui mootor seiskub gaasi mahavõtmisel iseenesest, siis tuleb karburaatorit seadistada.

Laske karburaatori seadeid (nt tühikäiguseadistust) teostada ainult kvalifitseeritud erialapersonalil, et vältida mootorikahjustusi.

13 Ladustamine ja transportimine

OHT

HOIATUS

Vigastus- ja põletusoht!

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada.

- Lülitage enne kõiki puhastus- ja hooldustöid mootor välja.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.

- Tühjendage toode täielikult.
- Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suhtes.

13.1 Ettevalmistus ladustamiseks

OHT

HOIATUS

Ärge eemaldage kütust suletud ruumides, tule lähedal ega suitsetamise ajal. Gaasidaurud võib põhjustada plahvatusi või tulekahju.

Kui toodet 30-päevase ajavahemiku vältel ei kasutata, siis tuleb võtta ladustamiseks ettevalmistamiseks tarvitusele järgmised meetmed.

1. Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suhtes.
2. Tühjendage kütusepaak kütuse imupumbaga.
3. Käivitage mootor ja laske mootoril senikaua töötada, kuni ülejäänud kütus on ära kulutatud.
4. Ladustage kütust mahutites, mis on spetsiaalselt selleks otstarbeks ette nähtud.
5. Tehke iga kord pärast hooaega õlivahetus.
6. Eemaldage süüteküünla pistik süüteküünalt.

7. Valage 1 teelusikas puhast 2-taktiõli põlemiskambris-
se. Tõmmake tõmbenõõrstarterit aeglaselt mitu korda,
et katta sisemised osad õliga.
8. Säilitage toodet hästi ventileeritud paigas või kohas.

13.2 Transportimine

- Kahjustuste ja vigastuste vältimiseks tuleb toode sõi-
dukites transportimisel ümberkukkumise ning äralibi-
semise vastu kindlustada.
- Kaitske toodet löökide, tõugete ja tugeva vibratsiooni
eest, nt sõidukites transportimisel.
- Toodet saab käepidemest üles tõsta ja teisaldada.

14 Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutus-
tehnilised osad on paigaldatud ja laitmatu seisundis. Säi-
litage vigastusohutlikke osi teistele inimestele ja lastele kät-
tesaamatult.

TÄHELEPANU

Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asja-
tundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade
kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav
kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest.
Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

TÄHELEPANU

Tähtis juhised remondi korral

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel sil-
mas, et toote tuleb saata ohutusosalastel põhjustel teenin-
dusjaama õli- ja kütusevabalt.

14.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Mudelinimetuse
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

14.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasu-
tusalasale või loomulikule kulumisele alluvaid või kuluma-
terjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: süüteküünal, õhufilter, kogumiskott

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

15 Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäidel-
davad. Palun utiliseerige pakendid
keskkonnasõbralikult.

**Kasutusest kõrvaldatud seadme
utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust
valla- või linnavalitsusest.**

Kütused ja õlid

- Enne toote utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootori-
õli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanali-
satsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utili-
seerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkon-
nasõbralikult.

16 Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Toodet ei saa käivitada	Õhufilter määrdunud.	Puhastage/asendage õhufilter.
	Kütusefilter ummistunud.	Puhastage kütusefilter või asendage uuega.
	Puuduv kütusevarustus.	Kontrollige kütusemahutit piisava kütuse suhtes ja vajaduse korral tankige.
	Viga kütusetorustikus.	Kontrollige kütusetorustikud murdekohade või kahjustuste suhtes üle.
	Käivitusseadis on defektne.	Kontrollige süüteküünla pistiku õiget istu. Võtke ühendust teeninduspunktiga.
	Süüteküünal on määrdunud/liigsest kütusest liiga märg.	Eemaldage, puhastage ja kuivatage süüteküünal, seejärel tõmmake mitu korda starterinööri, pange süüteküünal jälle sisse.
	Süüteküünla pistik pole peale pistetud.	Kontrollige süüteküünla pistiku õiget kinnitust.
	Süütesäde puudub.	Kontrollige süüteküünla pistiku õiget kinnitust. Kontrollige süüteküünalt määrdumise ja elektrootide õige vahe suhtes. Kontrollige süütekaablit kahjustuste suhtes. Võtke ühendust teeninduspunktiga.
	Mootor defektne.	Võtke ühendust teeninduspunktiga.
	Karburaator defektne.	Võtke ühendust teeninduspunktiga.
Toodet ei saa käivitada ja see seiskub kohe jälle.	Karburaatori vale seadistus (tühikäigupöörded).	Võtke ühendust teeninduspunktiga.
Mootor töötab ebaühtlaselt	Karburaatori vale seadistus.	Võtke ühendust teeninduspunktiga.
	Õhufilter määrdunud	Puhastage või asendage õhufilter.
	Süüteküünal määrdunud	Puhastage või asendage süüteküünal.
	Sisse-/väljaklahv defektne.	Võtke ühendust teeninduspunktiga.
Suitsuemissioon	Vale kütusesegu.	Kasutage 2-takti-segu seguvahekorras 40:1.
	Karburaatori vale seadistus.	Võtke ühendust teeninduspunktiga.
Toode ei arenda täit võimsust	Õhufilter määrdunud.	Puhastage või asendage õhufilter.
	Süüteküünal määrdunud	Puhastage või asendage süüteküünal.
	Karburaatori vale seadistus.	Võtke ühendust teeninduspunktiga.
	Kogumiskott on täis.	Tühjendage kogumiskott.
	Kogumiskott on määrdunud.	Puhastage kogumiskott.
	Toru või peenesti on ummistunud.	Eemaldage võimalikud takistused, nagu kasutusjuhendis kirjeldatakse.

17 ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Kaubamärk: **SCHEPPACH**
Art nimetus: **bensiini-leheimur/-puhur -
PLB32/ASB26BE**
Art-nr **5911108903, 5811102952**

ELi direktiivid:

2014/30/EL, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EL, 2011/65/EL*,

* Deklaratsiooni objektiks olev ülalpool kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamiskiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud normid:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Vastavushindamise menetlus:

2000/14/EÜ_2005/88/EÜ – lisa: V

Garanteeritud helivõimsus- 113 dB

tase (L_{WA}):

Mõõdetud helivõimsusta- 106,2 dB

se (L_{WA}):

2016/1628/EL

Emissioon. Nr:

e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Dokumentatsioonivolinik:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schunk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Turinys

1 Įvadas.....	237
2 Naudojimas pagal paskirtį.....	237
3 Gaminio aprašymas (1–12 pav.).....	237
4 Komplektacija (1, 2 pav.).....	238
5 Išpakavimas.....	238
6 Techniniai duomenys.....	238
7 Saugos nurodymai.....	239
8 Montavimas.....	242
9 Prieš pradėdant eksploatuoti.....	243
10 Valdymas.....	244
11 Darbo nuorodos.....	246
12 Valymas ir techninė priežiūra.....	247
13 Laikymas ir transportavimas.....	248
14 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas.....	249
15 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas.....	249
16 Sutrikimų šalinimas.....	250
17 EB atitikties deklaracija.....	251
18 Perspektyvinis brėžinys.....	415

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprantami. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Dėmesio! Nesilaikant ant gaminio esančių saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir valdymo nuorodų, galima patirti nuo sunkių iki mirtinų traumų.
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Naudokite klausos apsaugą. Dėl triukšmo galima prarasti klausą.
	Mūvėkite apsaugines pirštines.
	Avėkite apsauginius batus!

	Įsitikinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo.
	Pavojus dėl nusviedžiamų dalių veikiant varikliui.
	Pavojus susižaloti dėl besisukančio diskinio peilio! Veikiant gaminiui, rankas ir kojas laikykite už angų ribų.
	Pavojus susižaloti! Niekada neikiškite rankų artyn peilių.
	Dėmesio: karštas paviršius – pavojus nudegti.
	7x paspauskite degalų siurbį „Primer“.
	Bako talpa
	Degalų ir 2-taktės variklinės alyvos maišymo santykis 40:1
	Šalia įrenginio naudoti atvirą liepsną ir rūkyti griežtai draudžiama!
	Garantuotasis gaminio garso galios lygis.
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Signalinių žodžių aiškinimas

⚠ PAVOJUS

Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ATSARGIAI

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

1 Įvadas

Gamintojas:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant eksploatavimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra gaminio dalis ir joje pateikiamos saugaus, profesionalaus ir ekonomišką eksploataavimo nuorodos. Be to, laikykitės galiojančių teisės aktų. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas valdymo ir saugos nuorodas bei naudokite gaminį tik, kaip aprašyta. Laikykitės instrukciją saugioje vietoje ir perduokite ją kartu su kitiems asmenims perduodamu gaminiu.

2 Naudojimas pagal paskirtį

Lapų siurbį / pūstuvą naudokite tik šiais tikslais:

- pūtimo režimu, kad būtų galima rinkti lapus ar bendras sodo atliekas, tokias kaip žolė, arba joms pašalinti iš sunkiai pasiekiamų vietų,
- siurbimo režimu, skirtu sausiesiems lapams ir kitoms lengvoms, birioms ir nedegioms sodo atliekomis siurbti ir smulkinti,
- gaminio negalima naudoti degiems ar sprogiems produktams, karštomis žarijoms, pelenams, degančioms cigarečių ir šakoms, aštriems daiktams, metaliniams daiktams, akmenims ir kitiems objektams, kurie gali būti pavojingi operatoriui, rinkti. Dėl to galima patirti sužalojimų ir pakeisti gaminį.

Nepūskite ir nesiurbkite sveikatai kenksmingų medžiagų!

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniais arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

3 Gaminio aprašymas (1–12 pav.)

- Rankena
- 1a. Įėjimo jungiklis
- 1b. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
- 1c. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksavimo mechanizmas
- Apsauginės grotelės
- 2a. Fiksavimo mechanizmas
- 2b. Vakuuminė jungtis
- Pūtimo jungtis
- 3a. Tvirtinimo varžtas
- 3b. Veržlė
- Oro filtro už dangalą
- 4a. Oro filtro varžtas
- 4b. Oro filtras
- Uždegimo žvakės už dangalą
- 5a. Uždegimo žvakės kištukas
- 5b. Uždegimo žvakė
- Rankena
7. Paleidiklis su apsauginiu lynu
- 7a. Degalų siurblys (Primer)
- Degalų bakas
- 8a. Bako dangtelis
9. „Choke“ svirtis
- Plokščias antgalis
11. Pūtimo vamzdis
- 11a. Kakliukas
- 11b. Fiksavimo varžtas
12. Įsiurbimo antgalis
13. Vakuuminis vamzdis
- 13a. Fiksavimo varžtas
- 13b. veržlės
14. Išleidimo vamzdis
15. Surinkimo maišas
16. Maišymo rezervuaras
17. Montavimo raktas
18. Apverčiamas atsuktuvais
19. Veržliaraktis SW8 mm
20. 3 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
21. 4 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
22. 5 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu

4 Komplektacija (1, 2 pav.)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
10.	1 x	plokščias antgalis
11.	1 x	pūtimo vamzdis
11b.	1 x	fiksavimo varžtas
12.	1 x	siurbimo antgalis
13.	1 x	vakuuminis vamzdis
13a.	2 x	fiksavimo varžtas
13b.	2 x	veržlės
14.	1 x	išleidimo vamzdis
15.	1 x	surinkimo maišas
16.	1 x	maišymo rezervuaras
17.	1 x	montavimo raktas
18.	1 x	apverčiamas atsuktuvus
19.	1 x	veržliaraktis SW8 mm
20.	1 x	3 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
21.	1 x	4 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
22.	1 x	5 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
	1 x	Benzininis lapų siurblys / pūstuvus
	1 x	eksploatavimo instrukcija

5 Išpakavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas!
Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ar uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė gaminį. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami pagal eksploatavimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

6 Techniniai duomenys

Matmenys	
Ilgis x plotis x aukštis	1081 x 236 x 351 mm
Pavara	
Variklio tipas	2-taktis variklis, aušinamas oru
Darbo tūris	25,4 cm³
Variklio galia	0,75 kW (1 AG)
Uždegimo žvakė	L7RTC
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	3000 min. ⁻¹ (±300 min. ⁻¹)
Maks. sūkių skaičius	7500 min. ⁻¹

Maks. bako tūris	0,45 l
Degalų / alyvos maišymo santykis	40:1
Degalai / alyva	Super E10 / 2-taktė variklinė alyva
CO ₂ išstūmimas	1495,00 g/kWh
Lapų siurblys	
Maks. oro greitis	268 km/h
Maks. oro tūris	678 m³/h
Surinkimo maišo talpa	35 l
Lapų siurblio svoris	5,8 kg
Lapų pūstuvus	
Maks. oro greitis	260 km/h
Maks. oro tūris	578 m³/h
Lapų pūstuvo svoris	4,6 kg

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija

⚠ ĮSPĖJIMAS

triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos triukšmas viršija 85 dB, Jūs ir šalia esantys asmenys turi naudoti tinkamą klausos apsaugą.

Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN ISO 3744:1995 ir ISO 11094:1991. Bendrosios vibracijų spinduliuotės vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 22867.

Triukšmo vertės

Garso slėgio lygis L_{pA}	94 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{pA}	3 dB
Išmatuotas garso galios lygis L_{WA}	106,2 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{WA}	3 dB
Garantuotas garso galios lygis L_{WA}	113 dB

Nurodytos triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti įrankį, ją galima naudoti su kitu.

Nurodytas triukšmo emisijos vertes taip pat galima naudoti, norint laikinai įvertinti apkrovą.

Jei reikia, laikykitės poilsio režimo ir apribokite darbo trukmę iki minimumo.

Vibracijos parametrai (svyravimas rankomis)

Rankena a_{hv}	3,132 m/s²
Matavimo neapibrėžtis K_h	1,5 m/s²

Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

- Naudokite tik nepriekaištingus gaminius.
- Gaminį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
- Pritaikykite savo darbo būdą gaminiui.
- Neperkraukite gaminio.
- Prيرهikus paveskite gaminį patikrinti.
- Kai gaminys nenaudojamas, jį išjunkite.
- Mūvėkite pirštines.

ĮSPĖJIMAS

Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas).

Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekiami pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių gaminų naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

Norėdami sumažinti pavojus, laikykitės tolesnių nurodymų:

- Šaltu oru pasirūpinkite kūno ir ypač rankų šiluma.
- Reguliariai darykite pertraukas ir tuo metu judinkite rankas, kad skatintumėte kraujotaką.
- Pasirūpinkite kuo mažesne gaminio vibracija, reguliariai atlikdami jos techninę priežiūrą ir gerai pritvirtindami prie gaminio dalis.

7 Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, savo pačių saugumui užtikrinti atidžiai perskaitykite šį žinyną ir bendrąsias saugos nuorodas. Kai gaminį perleidžiate tretiesiems asmenims, visada pridėkite šią eksploataavimo instrukciją.

ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik šioje instrukcijoje rekomenduojamus degalus.

ĮSPĖJIMAS

Niekada nenaudokite degalų, kurie nėra sumaišyti su 2-takte alyva. Tai gali negrįžtamai sugadinti variklį ir anuliuoti gamintojo garantiją šiam gaminiiui. Niekada nenaudokite degalų mišinio, kuris buvo laikomas ilgiau nei 90 dienų.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai!

7.1 Instruktažas

- Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visą naudojimo instrukciją.
- Susipažinkite su valdymo ir reguliavimo įtaisais bei tinkamu gaminio naudojimu.
- Išmokite, kaip išjungti gaminį avariniu atveju.
- Naudokite gaminį tik pagal paskirtį:
 - skirtingo riboto svorio ir nedidelių matmenų lapams ir žolei judinti bei kaupti pučiant,
 - vakuuminis lapų ir žolės, įvairių riboto svorio ir mažų matmenų atliekų surinkimas, išskyrus bet kokius skysčius,

– gaminio negalima naudoti degiams ar sprogiesiems produktams, karštomis žarijomis, pelenams, degančioms cigaretėms ir šakoms, aštriems daiktams, metaliniams daiktams, akmenims ir kitiems objektams, kurie gali būti pavojingi operatoriui, rinkti. Dėl to galima patirti sužalojimų ir pažeisti gaminį.

- Vaikams žaisti su šiuo gaminio draudžiama.
- Gaminį draudžiama naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių.
- Niekada neekspluatuokite gaminio, kai šalia yra žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų.
- Niekada neleiskite naudoti gaminio kitiems asmenims, nesusipažinusiems su šiais nurodymais. Naudotojo amžiaus cenzą gali nustatyti vietos teisės aktai.
- Nenaudokite gaminio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Nenaudokite gaminio, jei esate pavargę.
- Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.
- Nepamirškite, kad naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, kurie kyla kitiems asmenims arba jų turtui.
- Prieš naudodami visada atlikite vizualinę apžiūrą, kad nustatytumėte, kad smulkinimo mechanizmas, smulkinimo mechanizmo kaiščiai ir kitos tvirtinimo priemonės yra užfiksuotos, korpusas nepažeistas bei yra apsauginių įtaisų ir ekranų. Keiskite susidėvėjusius arba pažeistus komponentus poromis, kad būtų užtikrinta pusiausvyra. Pakeiskite pažeistus arba neįskaitomus užrašus.

7.2 Bendrosios nuorodos

- **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
- Ant ilgų plaukų užsidėkite plaukų tinklėlį.
- Dirbdami su šiuo gaminio visada mūvėkite apsaugines pirštines, apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones, tvirtus batus ir ilgas kelnes.
- Kai gaminį pastatote ir prieš dirbdami su gaminio, visada išjunkite jo variklį.
- Patikrinkite uždangalus ir apsauginius įtaisus, ar jie nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.
- Niekada neekspluatuokite gaminio su sugedusiais **apsauginiais įtaisais** arba be saugos įtaisų.

ĮSPĖJIMAS

Degalai yra labai degūs:

- Laikykite degalus talpyklose, kurios specialiai numatytos šiam tikslui.
- Prieš pildami degalus, išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Pilkite degalus tik lauke ir pildami degalus nerūkykite.
- Atidarykite užsukamą bako dangtelį atsargiai ir lėtai. Palaukite, kol išsilygins slėgis, ir tik tada atsargiai nuimkite bako dangtelį.

- Norėdami pripildyti degalų, naudokite piltuvą arba pildymo vamzdį, kad degalų negalėtų išbėgti ant vidaus degimo variklio ir korpuso.

Neperpildykite degalų bako!

- Prieš paleisdami variklį, pripildykite degalų. Veikiant varikliui arba iš karto po to, kai išjungiamas gaminys, negalima atidarinėti užsakomo bako dangtelio arba papildyti degalų.
- Jei degalų išbėgo per kraštus, nemėginkite paleisti variklio. Vietoj to, pašalinkite gaminį nuo degalais užteršto ploto. Venkite bet kokių bandymo uždegti, kol išgaruos degalų garai.
- Visada išvalykite išlietus degalus.
- Paleiskite gaminį ne mažesniu nei 3 m atstumu nuo degalų pripildymo vietos.
- Jei degalų pateko ant drabužių, juos reikia pakeisti.
- Po kiekvieno degalų pylimo proceso tinkamai užsukite bako dangtelį ir užveržkite. Neužsukus originalaus bako dangtelio, gaminį pradėti eksploatuoti draudžiama.
- Pakeiskite sugedusius duslintuvus.
- Prieš naudodami gaminį, kaskart atlikite apžiūrinimą kontrolę. Ypač patikrinkite:
 - Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė turi laisvai judėti turėtų savaime bei greitai grįžti į neutralią padėtį.
 - Įj./išj. mygtukas turi būti lengvai valdomas.
 - Visi elektros kabeliai, pvz., uždegimo žvakių kabeliai ir uždegimo žvakės kištukas, turi būti geros būklės, kad nekibirkščiuotų. Uždegimo žvakės kištukas turi būti tvirtai įkištas į uždegimo žvakę.
 - Rankenos turi būti sausus, švarius ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo. Rankenos ir apsauginiai įtaisai neturi būti pažeisti.
 - Pūstuvai negali būti pažeisti.
 - Surinkimo maišas neturi būti pažeistas.
- Prieš darbų pradžią visada pašalinkite visus ant žemės gulinčius daiktus, kurie eksploatuojant gaminį:
 - gali būti nusviesti (kai naudojamas kaip pūstuvai),
 - gali užkirsti vakuuminį vamzdį (kai naudojamas kaip vakuuminis rinktuvas),
 - gali būti pavojaus šaltinis (akmenys, šakos, geležinė viela, kaulai ir kt.).

7.3 Eksploatavimas

- Laikykite rankas ir kojas toliau nuo besisukančių dalių.
- Nepalikite vidaus degimo variklio veikti uždaroje patalpoje, kuriose gali kauptis pavojingas anglies monoksidas.
- Ant gaminio nemontuokite jokių gaminių ar priedų, kurie nėra skirti arba neleidžiami naudoti.
- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite gaminio, kurio jungiklis sugedęs. Gaminys, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
- Niekada nenaudokite gaminio:

- nesumontavę visų kiekvienam naudojimui skirtų priedų (kai naudojamas kaip lapų siurblys arba pūstuvai),
 - kai šalia yra kitų asmenų (ypač vaikų) arba naminių gyvūnų,
 - uždaroje patalpoje, potencialiai sprogoje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.
- Visada atkreipkite dėmesį į stabilumą, kad net ir netikėtų judesių atveju gaminį būtų galima valdyti ir išliktumėte savo darbinėje padėtyje.
 - Jei įmanoma, nedirbkite ant šlapios, slidžios žemės. Stenkitės nedirbti ant nelygaus ar stataus pagrindo, kuris negarantuoja operatoriui saugios darbo padėties.
 - Judėkite lėtai, nebėkite. Atkreipkite dėmesį į žemės būklę ir galimas kliūtis.
 - Prieš paleisdami įsitinkite, kad gaminys yra visiškai surinktas.
 - Paleiskite gaminį ne mažesniu nei 3 m atstumu nuo degalų pripildymo vietos.
 - Asmenys turi laikytis ne mažesnio kaip 15 metrų saugaus atstumo nuo darbo zonos.
 - Nenukreipkite duslintuvo, taigi, ir išmetamųjų dujų į degias medžiagas.

- Neatlikite jokių variklio modifikacijų.
- Neperkraukite gaminio. Savo darbui naudokite tam skirtą įrankį. Su tinkamu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- Įsitinkite, kad gaminys nesilies su svetimkūniais arba su ore sūkuriojančiais svetimkūniais ir dulkėmis.
- Niekada nenukreipkite oro srauto į žmones arba gyvūnus.
- Niekada neikiškite daiktų į gaminio angas ir neįsiurbkite didelių daiktų, kurie gali pažeisti pūstuvą.
- Naudodami laikykite rankas toliau nuo įsiurbimo grotelių ir oro išleidimo angos bei jokia būdu neužiškite pūstuvo.
- Sustabdykite variklį:
 - kai pertvarkote gaminį iš lapų siurblio į lapų pūstuvą.
 - Kai gaminį paliekate be priežiūros,
 - prieš pildami degalus,
 - kai pakeičiate darbo zoną.
- Sustabdykite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką:
 - prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus,
 - įsiurbę svetimkūnį. Prieš tai, kol vėl naudosite gaminį, patikrinkite, ar jis nepažeistas.
 - jei gaminys pradeda neįprastai vibruoti,
 - jei gaminio nenaudojate.
- Nepalikite gaminio su karštu varikliu ant lapų, sausos žolės ar kitų degių medžiagų. **Gaisro pavojus!**
- Nedirbkite su gaminiu potencialiai sprogoje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Gaminys skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

- **Įspėjimas!** Niekada nedirbkite šalia atviros liepsnos. Atkreipkite dėmesį į vaikus, naminius gyvūnus ir saugiai nupūskite svetimkūnius.
- Naudodami gaminį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo. Nukreipus dėmesį, gaminys gali tapti nevaldomas.
- Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- Dirbdami su įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami įrenginį būsite neatsidūs, galite rimtai susižaloti.
- Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Jei nešdami įrankį laikote pirštą ant jungiklio, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš jungdami įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliarakštį. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje įrenginio dalyje, gali sužaloti.
- Gaminį rekomenduojama eksploatuoti tik protingu laiku – niekada anksti ryte arba vėlai vakare, kai gali būti trukdoma kitiems.
- Prieš pūtimo pradžią grėbliuku ir šluota pašalinkite svetimkūnius.
- Dulkėtoje aplinkoje paviršių reikia šiek tiek sudrėkinti arba, jei yra, naudoti primontuojamą drėkinimo dalį.
- Rekomenduojama naudoti visą užmaunamą pūtimo tūlą, kad oro srautas galėtų dirbti arti žemės.

7.4 Techninė priežiūra ir laikymas

- Kruopščiai prižiūrėkite įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestrigna, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas įrankio veikimas. Prieš naudodami įrenginį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų įrankių.
- Neatlikite su gaminiu jokių darbų, kurie neaprašyti šiame žinyne.
- Niekada nelaikykite gaminio su degalais bake pastate, kuriame degalų garai gali kontaktuoti su atvira liepsna arba kibirkštims.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros ir prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite varikliui atvėsti.
- Ant variklio, duslintuvo ir degalų bako neturi būti dulkių, šakelių ir lapų. **Gaisro pavojus!**
- Ištuštinkite bakelį tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose.
- Atlikdami techninės priežiūros darbus, mūvėkite pirštines.
- Saugumo sumetimais niekada nenaudokite gaminio su susidėvėjusiomis ar pažeistomis dalimis. Pažeistas dalis reikia pakeisti arba suremontuoti. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Sugedusios dalys gali sužaloti arba pažeisti gaminį.
- Prieš naudodami gaminį arba jį laikydami laikymo vietoje, pašalinkite visus techninei priežiūrai naudotus įrankius.
- Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

7.5 Transportavimas

- Jei gaminį reikia nešti:
 - išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką,
 - neškite gaminį už rankenų. Nekelkite gaminio už vamzdžių.
- Transportuodami transporto priemone, pašalinkite vamzdžius ir pakraukite gaminį taip, kad jis nekelėtų pavojaus žmonėms. Kad neišbėgtų degalų, būtų išvengta pažeidimų ir sužalojimų, transportuojant gaminį transporto priemonėse reikia apsaugoti, kad jis nepavirstų.

7.6 Aplinkos apsauga

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą.
- Pakuotes ir atliekas utilizuokite pagal galiojančius vietos įstatymus.
- Likusius degalus, alyvą ir valyti naudotą skystį, turite utilizuoti tausodami aplinką!
- Tinkamai utilizuokite gaminį pagal Jūsų šalyje galiojančias taisykles.

7.7 Saugi elgsena su degalais



ĮSPĖJIMAS

Degalai ir degalų garai yra degūs ir jų įkvėpus bei patekus ant odos gali sunkiai sužaloti. Todėl naudodami degalus būkite atsargūs ir pasirūpinkite geru vėdinimu.

- Prieš pildami degalus, išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Pilkite degalus tik lauke ir pildami degalus nerūkykite. Venkite atviros liepsnos (sprogimo pavojus!).
- Pildami degalus mūvėkite pirštines.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad neišlietumėte degalų arba alyvos.
- jei degalų išbėgo per kraštus, nemėginkite paleisti variklio. Vietoj to, pašalinkite gaminį nuo degalais užteršto ploto. Venkite bet kokių bandymų uždegti, kol išgaruos degalų garai. Išlieję degalų arba alyvos ant drabužių, nedelsdami juos pasikeiskite.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą.
- Po kiekvieno degalų pylimo proceso tinkamai užsukite bako dangtelį ir užveržkite. Neužsukus originalaus bako dangtelio, gaminį pradėti eksploatuoti draudžiama.
- Saugumo sumetimais reguliariai tikrinkite degalų tiekimo vamzdyną, degalų baką, užsukamą bako dangtelį ir jungtis, ar jie nepažeisti, nepasenę (nesutrukinęję), gerai pritvirtinti ir prireikus juos pakeiskite.
- Transportuokite ir laikykite degalus tik tam skirtose talpyklose (kanistruose).
- Vaikai nuo degalų turi laikytis atstumo.
- Netransportuokite ir nelaikykite degalų šalia degių arba lengvai užsidegančių medžiagų bei kibirkščių ar atviros ugnies.
- Paleiskite gaminį ne mažesniu nei 3 m atstumu nuo degalų pripildymo vietos.

- Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo. Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytose situacijose nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.
- Prieš pildami degalus, išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.

7.8 Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos eksploataavimo instrukcijos.
- Naudokite gaminį taip, kaip rekomenduojama šioje eksploataavimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasieks optimalią galią.
- Stenkitės gaminio nepaleisti neplanuotai.
- Kai gaminys eksploatuojamas, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.
- Laikykites naudojimo instrukcijoje pateiktų techninės priežiūros ir saugos nuorodų.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdī liekamoji rizika.

ĮSPĖJIMAS

Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas).

Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekama pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių gaminų naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

8 Montavimas

Gaminį galima naudoti tiek kaip benzininį lapų pūstuvą, tiek kaip benzininį lapų siurbį. Atitinkamam naudojimui tikslui būtina atitinkamai surinkti gaminį.

Reikalingi įrankiai:

- Apverčiamas atsuktuvas (18)
- Veržliaraktis SW 8 mm (19)
- 4 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu (21)
- 5 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu (22)

8.1 Benzininio lapų pūstuvo konstrukcija

8.1.1 Pūtimo vamzdžio (11) tvirtinimas prie pūtimo jungties (3) (3 pav.)

1. Išlygiuokite pūtimo vamzdį (11) ant pūtimo jungties (3), kaip parodyta.
2. Šiek tiek atlaisvinkite tvirtinimo varžtus (3a) ir veržles (3b). Naudokite 5 mm raktą su vidiniu šešiabriauniu (22).

3. Įstumkite pūtimo vamzdį (11) į pūtimo jungtį (3).
4. Vėl priveržkite tvirtinimo varžtus (3a) ir veržles (3b). Naudokite 5 mm raktą su vidiniu šešiabriauniu (22).

8.1.2 Plokščio antgalio (10) tvirtinimas prie pūtimo vamzdžio (11) (4 pav.)

Benzininį lapų pūstuvą galima naudoti su plokščiu antgaliu (10).

1. Išlygiuokite plokščią antgalį (10) į pūtimo vamzdžio (11) kakliuką (11a).
2. Sujunkite plokščią antgalį (10) ir pūtimo vamzdį (11) bei sukite plokščią antgalį (10) pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos.
3. Užfiksuokite jungtį fiksavimo varžtu (11b). Naudokite apverčiamą atsuktuvą (18).

Nuoroda:

- Benzininis lapų pūstuvas sumontuotas tinkamai, kai plokščias antgalis (10) nukreiptas į žemę.

8.2 Benzininio lapų siurblio konstrukcija

ĮSPĖJIMAS

Asmenų sužalojimo pavojus!

Niekada nenaudokite lapų siurblio, kai sumontuota tik viena siurbimo vamzdžio dalis.

8.2.1 Vakuuminio vamzdžio (13) tvirtinimas prie vakuuminės jungties (2b) (5 pav.)

1. Atfiksuokite fiksavimo mechanizmą (2a) ir atidarykite apsaugines groteles (2). Naudokite apverčiamą atsuktuvą (18).
2. Atidarykite apsaugines groteles (2).
3. Užmaukite vakuuminį vamzdį (13) ant vakuuminės jungties (2b). Tuo metu atkreipkite dėmesį į kakliukus ant vakuuminės jungties (2b).
4. Pasukite vakuuminį vamzdį (13) prieš laikrodžio rodyklę iki galo, kad pritvirtintumėte vakuuminį vamzdį (13).

8.2.2 Įsiurbimo antgalio (12) tvirtinimas prie vakuuminio vamzdžio (13) (6 pav.)

1. Ištiesinkite įsiurbimo antgalį (12) ant vakuuminio vamzdžio (13).
2. Įstumkite įsiurbimo antgalį (12) į vakuuminį vamzdį (13). Atkreipkite dėmesį į tai, kad montavimo skyklės būtų viena ant kitos.
3. Prakiškite fiksavimo varžtus (13a) pro montavimo skykles ir užfiksuokite juos veržlėmis (13b). Naudokite 4 mm raktą su vidiniu šešiabriauniu (21) ir veržliaraktį SW8 mm (19).

8.2.3 Išleidimo vamzdžio (14) tvirtinimas prie pūtimo jungties (3) (7 pav.)

1. Išlygiuokite išleidimo vamzdį (14) ant pūtimo jungties (3), kaip parodyta.
2. Šiek tiek atlaisvinkite tvirtinimo varžtus (3a) ir veržles (3b). Naudokite 5 mm raktą su vidiniu šešiabriauniu (22).

3. Įstumkite išleidimo vamzdį (14) į pūtimo jungtį (3).
4. Vėl priveržkite tvirtinimo varžtus (3a) ir veržles (3b). Naudokite 5 mm raktą su vidiniu šešiabriauniu (22).

8.2.4 Surinkimo maišo (15) tvirtinimas prie išleidimo vamzdžio (14) (8 pav.)

ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Jei surinkimo maišas nėra pritvirtintas, kol veikia lapų siurblys, gali sužaloti aplink skriejančios dalys.

- Lapų siurblių naudokite tik su tinkamai sumontuotu surinkimo maišu.
- Užsekite surinkimo maišo užtrauktuką.
- Įsitikinkite, kad surinkimo maišas nėra pažeistas.

1. Užmaukite surinkimo maišą (15) ant išleidimo vamzdžio (14).
2. Užfiksukite surinkimo maišą (15) padėtyje, užverždami ir užsegdami lipuką.
3. Išmontuojama atvirkštine eilės tvarka.

8.2.4.1 Surinkimo maišo (15) nešimo diržo nustatymas

Nuoroda:

Niekada nenešiotkite nešimo diržo įstrižai per petį ir krūtinę, o tik ant vieno peties, nes kilius pavojui galėsite greitai pašalinti gaminį nuo kūno.

1. Užkabinkite surinkimo maišo (15) nešimo diržą ant dešiniojo peties.
2. Nustatykite nešimo diržo aukštį. Atkreipkite dėmesį į tai, kad surinkimo maišas (15) nesusilenkia ties perėjimu į išleidimo vamzdį (14).

Nuoroda:

Benzininis lapų siurblys sumontuotas gerai, jei

- išleidimo vamzdis (14) nukreiptas šiek tiek žemyn ir į dešinįjį operatoriaus pusę,
- užapvalinta įsiurbimo antgalio (12) nukreipta į žemę.

Nuoroda:

Benzininio lapų siurblio negalima paleisti, jei nesumontuotas vakuuminis vamzdis.

9 Prieš pradėdant eksploatuoti

ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai!

Įkvėpus degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

DĖMESIO

prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

9.1 Kontrolė prieš valdant

- Patikrinkite mašiną iš visų pusių, ar nėra alyvos arba degalų nuotėkių.
- Patikrinkite degalų lygį – bakas turėtų būti pripildytas bent iki pusės.
- Patikrinkite oro filtro būklę.
- Patikrinkite degalų tiekimo linijų būklę.
- Atkreipkite dėmesį į tai, ar nėra pažeidimo požymių.
- Patikrinkite, ar sumontuoti visi apsauginiai uždangalai ir ar priveržti visi varžtais, veržlės bei kaiščiai.
- Pasirūpinkite pakankamu gaminio vėdinimu.
- Įsitikinkite, kad uždegimo žvakės kištukas pritvirtintas prie uždegimo žvakės.
- Rankenos turi būti sausas, švarios ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo. Rankenos ir apsauginiai įtaisai neturi būti pažeisti. Svarbu, norint saugiai kreipti variklinį įrenginį.
- Patikrinkite visų judančių dalių eigos lengvumą.
- Paruoškite gaminį atitinkamam naudojimui ir įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai sumontuotos.

9.2 Degalų / alyvos maišymas (9 pav.)

Šiame gaminyje yra 2-taktis variklis, kuriam reikalingas benzino ir 2-taktės alyvos mišinys.

Naudokite specialią 2-taktę alyvą oru aušinamiems 2-taktiams varikliams maišymui santykiu 40:1.

ĮSPĖJIMAS

Niekada nenaudokite degalų, kurie nėra sumaišyti su 2-takte alyva. Tai gali negrįžtamai sugadinti variklį ir anuliuoti gamintojo garantiją šiam gaminiui. Niekada nenaudokite degalų mišinio, kuris buvo laikomas ilgiau nei 90 dienų.

9.2.1 Tinkami degalai

Naudokite bešvinį benziną (min. ROZ 95).

NUORODA

Laikant ilgiau nei 1 mėnesį, bešvinis benzinas gali sudaryti nuosėdų laikymo talpykloje ir bake. Visada naudokite šviežią benziną!

9.2.2 Tinkama alyva

Naudokite tik aukštos kokybės 2-taktę variklinę alyvą, atitinkančią ISO - L - EGD / JASO FD specifikaciją. Tinkamos alyvos įsigysite specializuotos prekybos vietose.

nenaudokite 2 taktų variklių alyvos, kurios rekomenduojamas maišymo santykis yra 100:1. Jei variklis pažeidžiamas dėl nepakankamo tepimo, gamintojo variklio garantija negalioja.

Niekada nenaudokite alyvos, skirtos 4 taktų varikliams arba vandeniu aušinamiems 2 taktų varikliams. Taip gali būti užteršta uždegimo žvakė, užblokuota ištraukto oro dalis arba prilipti stūmoklio žiedas.

9.2.3 Degalų mišinys

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Degalai ir degalų garai yra degūs ir jų įkvėpus bei patekus ant odos gali sunkiai sužaloti. Todėl naudodami degalus būkite atsargūs ir pasirūpinkite geru vėdinimu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Venkite tiesioginio odos kontakto su degalais ir neįkvėpkite degalų garų. Avėkite apsauginiais batais.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Degalai bei degalų ir alyvos mišinys yra labai degūs!

- Transportuokite ir laikykite degalus tik tam skirtose talpyklose (kanistruose).
- Laikykite degalų rezervuarą vaikams neprieinamoje vietoje.
- Naudodami degalus nerūkykite.
- Nemaišykite degalų mišinio bake.

9.2.4 Degalų ir alyvos mišinio sumaišymas

Degalų maišymo lentelė

Degalai	2-taktė variklinė alyva (40:1)
1 litras	0,025 litrai
2 litrai	0,050 litro
5 litrai	0,125 litrai

1. Į maišymo rezervuarą (16) įpilkite tinkamą kiekį benzino ir 2-taktės alyvos.
2. Uždarykite maišymo rezervuarą (16) ir gerai pakratykite degalų ir alyvos mišinį.

NUORODA

Nenaudokite degalų ir alyvos mišinio, kuris buvo laikomas ilgiau nei 90 dienų.

Degalų ir alyvos mišiniai, kurie buvo nenaudojami mėnesį arba ilgiau, gali užkisti karbiuratorių arba neigiamai paveikti variklio eksploatavimą.

9.2.5 Degalų ir alyvos mišinio pripildymas

⚠️ PAVOJUS

Gaisro ir sprogo pavojaus!

Pilkite degalus tik išjungę variklį ir jam atvėsus. Pildami į gaminį degalus, nerūkykite.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Pilkite degalus į gaminį tik lauke arba pakankamai vėdinamoje patalpoje.

1. Pastatykite gaminį ant lygaus paviršiaus bako dangtelio (8a) į viršų.
2. Prieš pildami visada išvalykite sritį aplink bako dangtelį (8a), kad į degalų baką (8) nepatektų nešvarumų. Tam naudokite sausą, bėpukę šluostę.
3. Atsargiai atidarykite bako dangtelį (8a), kad iš degalų bako (8) galėtumėte pašalinti galimai esantį viršslėgį.

4. Stipriai pakratykite maišymo rezervuarą (16) su degalų ir alyvos mišiniu.
5. Atsargiai atidarykite maišymo rezervuarą (16) ir iš pradžių leiskite išeiti galimai susidariusiam viršslėgiui.
6. Sukite bako dangtelį (8a) prieš laikrodžio rodyklę ir jį atidarykite. Bako dangtelis (8a) degalų bake (8) sujungtas su apsauga nuo pametimo ir taip negali nukristi.
7. Pripildykite į degalų baką (8) degalų mišinio. Pildami neišliekite degalų ir nepripildykite degalų iki pat degalų bako (8) krašto.
8. Vėl uždarykite bako dangtelį (8a).
9. Išvalykite bako dangtelį (8a) ir aplinką. Nedelsdami išvalykite išlietus degalus.
10. Patikrinkite degalų baką (8) ir degalų tiekimo vamzdynus, ar jie sandarūs.

10 Valdymas

10.1 Variklio paleidimas (10 pav.)

⚠️ PAVOJUS

Pavojus apsinuodyti!

Naudokite gaminį tik išorės srityje ir niekada nenaudokite uždaroje ar blogai vėdinamoje patalpoje.

DĖMESIO

- Paleidiklį su apsauginiu lynu visada ištraukite tiesiai.
- Kai paleidiklis su apsauginiu lynu vėl įtraukiamas, tvirtai laikykite paleidiklio su apsauginiu lynu rankeną.
- Neleiskite, kad paleidiklis su apsauginiu lynu grįžtų atgal. Tai gali sukelti pažeidimus.
- Neištraukite paleidiklio su apsauginiu lynu per visą ilgį. Taip paleidiklio lynas netrūks.
- Šaltu oru gali reikėti paleidimo procesą pakartoti keletis kartus.

NUORODA

Degalų siurblių „Primer“ naudokite tik tada, kai variklis šaltas!

NUORODA

Jei variklis pasileis pirmuoju kartu, norint paleisti reiks kelių bandymų, kol degalai iš bako bus tiekiami varikliui.

10.1.1 Paleidimas esant šaltam varikliui

„Šaltoje“ būsenoje:

1. Nustatykite Choke" svirtį (9) į padėtį **N**.
2. Nustatykite įj./išj. jungiklį (1a) į padėtį **„I“**.
3. Esant žemesnei temperatūrai, 7 kartus paspauskite degalų siurblių „Primer“ (7a). Taip lengviau paleisite variklį.
4. Tvirtai laikykite gaminį už rankenos (1) ir lėtai ištraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (7) iki pirmojo pasipriešinimo.

5. Dabar kelis kartus stipriau patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (7), kol variklis trumpai pasileis ir vėl išsijungs.
6. Kai tik variklis išsijungs, aktyvinkite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (1b). „Choke“ svirtis (9) automatiškai peršoka į darbinę padėtį „išsilusio variklio paleidimas“ .
7. Dabar greitai patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (7), kol variklis pasileis. Jei variklis nepasileistų, pakartokite procesą.
8. Palikite gaminį veikti 1–2 minutes, kad pašiltų.

Nuoroda:

Gaminyje yra „Auto-Choke“ funkcija. Kai tik aktyvinatė akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę, „Choke“ svirtis peršoka į reikiamą padėtį .

Aukštoje išorės temperatūroje gali pasitaikyti, kad reikės paleisti be „Choke“ taip pat ir esant šaltam varikliui!

10.1.2 Paleidimas esant šiltam varikliui

Gaminys mažiau nei 15–20 minučių neveikė.

„Šiltoje“ būsenoje:

1. Norint paleisti šiltą variklį, „Choke“ svirties (9) nustatyti į padėtį  nereikia.
2. Nustatykite įj./išj. jungiklį (1a) į padėtį „I“.
3. Tvirtai laikykite gaminį už rankenos (1) ir lėtai ištraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (7) iki pirmojo pasipriešinimo.
4. Dabar greitai patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (7). Gaminys turėtų pasileisti maks. po 2 patraukimų. Jei gaminys vis dar nepasileidžia, pakartokite procesą, kaip aprašyta 10.1.1.

10.2 Variklio sūkių skaičiaus nustatymas (10 pav.)

Variklio sūkių skaičių visada reikėtų pritaikyti prie šalinamos medžiagos:

- naudokite gaminį mažu greičiu lengvoms medžiagoms ant žemės;
 - naudokite gaminį vidutiniu greičiu, norėdami nupūsti žolę ir lengvus lapus ant asfalto arba kieto pagrindo;
 - naudokite gaminį dideliu greičiu sunkioms medžiagoms, pvz., purvui.
1. Spauskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (1b), kol bus pasiektas norimas sūkių skaičius. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė (1b) sūkių skaičių galite sureguliuoti be pakopų.
 2. Užfiksukite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksavimo mechanizmu (1c).

Nuoroda:

Pirmąsias 6–8 darbo valandas neleiskite varikliui veikti vi-
sa galia.

10.3 Variklio išjungimas

10.3.1 Avarinio išjungimo veiksmų eiliškumas

1. Jei reikia, iš karto sustabdykite gaminį ir perjunkite įj./išj. jungiklį (1a) į padėtį „0“.

10.3.2 Įprastais veiksmų eiliškumas

1. Atfiksukite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksavimo mechanizmą (1c).
2. Atleiskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (1b).
3. Perjunkite įj./išj. jungiklį (1a) į padėtį „0“.

10.4 Benzininio lapų pūstuvo eksploatavimas

ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Jei oro srautą nukreipsite į žmones, gyvūnus ar daiktus, jie gali būti sužaloti ir pažeisti.

- Nukreipkite oro srautą tolyn nuo savęs.
- Niekada nenukreipkite oro srauto į kitus žmones, gyvūnus ar daiktus.
- Nepūskite kietų akmenų, pvz., akmenų arba šakų.

ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti

Nusviestos ir besisukančios dalys gali sunkiai sužaloti.

- Įsitinkinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo.
- Nesusiję asmenys visada turi laikytis atstumo nuo gaminio.
- Laikykite gaminį priešais save.
- Niekada nenukreipkite gaminio į save, kitus asmenis ar gyvūnus.
- Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad asmenų arba gyvūnų kryptimi nebūtų pučiami daiktai ar dulkės ir kad nebūtų apgadinti daiktai.
- Visada atsižvelkite į vėjo kryptį ir niekada nedirbkite prieš vėją.

Eksploatavimo metu tvirtai laikykite lapų pūstuvą už rankenos (1). Visada pritaikykite greitį pagal medžiagą, kurią reikia pašalinti.

10.5 Benzininio lapų siurblio eksploatavimas

ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Jei surinkimo maišas nėra pritvirtintas, kol veikia lapų siurblys, gali sužaloti aplink skriejančios dalys.

- Lapų siurblių naudokite tik su tinkamai sumontuotu surinkimo maišu.
- Užsekite surinkimo maišo užtrauktuką.
- Įsitinkinkite, kad surinkimo maišas nėra pažeistas.

ATSARGIAI

Dirbdami laikykite gaminį tvirtai abiem rankomis. Suimkite abi rankenas.

Nuorodos:

Lapų siurbliui eksploatuoti rekomenduojame vidutinį / didelį greitį.

Nesiurbkite per daug lapų vienu metu, nerinkite šlapios žolės ar šlapių lapų, nes tai gali sukelti užsikimšimą. Nesiurbkite kietų medžiagų.

Lapų siurblys nėra šlapių medžiagų siurblys!

Nesiurbkite šlapių medžiagų (lapų, nešvarumų, šakelių, šakų, kankorėžių, žolės, dirvožemio, smėlio, žievių mulčio / smulkintų medžiagų ir kt.).

Nesiurbkite ant drėgnos ar šlapios vejės, žolės ar pievos. Netinkamai naudojant, smulkinimo kamera gali užsikisti ir sumažėti jos našumas.

Surinkimo maišas veikia kaip filtras, panašus į įprasto buitinio siurblio filtrą. Dėl šios priežasties geriausia neužpildyti surinkimo maišo iki galo ir iš karto išimti stambius daiktus.

1. Uždėkite kairiąją ranką ant rankenos (1), o dešiniąją – ant rankenos (6).
2. Laikykite rankeną (6) taip, kad surinkimo maišas (15) būtų dešinėje operatoriaus pusėje.
3. Rinkdami laikykite užapvalintą įsiurbimo antgalio (12) galą kelis centimetrus virš žemės.

Nuoroda:

Norėdami išvengti nereikalingo surinkimo maišo susidėvėjimo, dirbdami nevilkite jo žeme.

10.5.1 Surinkimo maišo (15) ištuštinimas (8 pav.)

Per pilnas surinkimo maišas mažina gaminio našumą ir gali perkaisti variklį.

1. Išjunkite variklį, kaip aprašyta 10.3.2.
2. Palaukite, kol gaminys sustos.
3. Atsekite surinkimo maišo (15) užtrauktuką ir ištuštinkite surinkimo maišą (15). Tam surinkimo maišo nereikia nuimti nuo išleidimo vamzdžio (14).

10.5.2 Blokavimo šalinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Jei blokavimą šalinsite plikomis rankomis, galite susižaloti.

- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Naudokite tinkamus įrankius (pvz., medinę lazda).

Nuoroda:

Naudojant gaminį kaip lapų siurbį, kyla rizika įsiurbti daiktus, galinčius užblokuoti gaminį ir rotorius.

1. Išjunkite variklį, kaip aprašyta 10.3.2.
2. Nuimkite uždegimo žvakės uždangalą (5), jį nukeldami į viršų. Naudokite apverčiamą atsuktuvą (18).
3. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (5a) iš uždegimo žvakės (5b).
4. Išmontuokite vakuuminį vamzdį (13).
5. Patikrinkite vakuuminį vamzdį (13), ar jis neužsikimšęs. Atsargiai pastuksenkite vakuuminį vamzdį (13) arba naudokite medinę lazda, kad atlaisvintumėte užsikimšimą. Jei reikia, šiek tiek padaužykite vakuuminį vamzdį (13) į žemę, kad pašalintumėte užsikimšimus.

6. Prireikus pašalinkite svetimkūnius iš vakuuminės jungties (2b).
7. Prieš naudodami gaminį iš naujo, įsitinkinkite, kad niekas neblokuoja rotoriaus.
8. Sumontuokite viską atvirkštine eilės tvarka.

11 Darbo nuorodos

Nuorodos:

- Tam tikras šio gaminio keliamas triukšmas yra neišvengiamas. Atidėkite triukšmingus darbus iki patvirtinto ir tam skirto laiko. Jei reikia, laikykitės poilsio režimo ir apribokite darbo trukmę iki minimumo.
- Siekdami apsaugoti save ir šalia esančius asmenis, dėvėkite tinkamas klausos apsaugos priemones.
- Prieš jungdami gaminį įsitinkinkite, kad jis nėra nukreiptas į žmones ar gyvūnus.
- Dirbdami laikykite gaminį tvirtai abiem rankomis. Suminkite abi rankenas.
- Dulkėtoms sąlygomis šiek tiek sudrėkinkite paviršius.

Gaminį leidžiama naudoti tik toliau nurodytiems naudojimams tikslams:

- kaip orpūtę sausiems lapams supūsti į krūvą arba išpūsti iš sunkiai pasiekiamų vietų.
- Kaip įsiurbimo mechanizmas, skirtas siurbti sausiems lapams siurbti. Su siurbimo funkcija gaminys taip pat yra kaip smulkintuvas. Sausi lapai susmulkinami, sumažinamas jų tūris ir paruošiami galimam kompostavimui. Smulkinimo intensyvumas priklauso nuo lapų dydžio ir likusios drėgmės.

Naudojant kitaip nei aprašyta pirmiau, gaminys gali būti pažeistas ir gali kilti pavojus naudotojui.

11.1 Naudojant kaip benzininį lapų pūstuvą

- Naudodami orpūtę, optimalių rezultatų pasieksite 5–10 cm nuo žemės atstumu.
- Nukreipkite oro srautą į priekį ir lėtai judinkite, kad lapai arba sodo atliekos būtų supūsti (-os) į vieną vietą arba būtų pašalinti (-os) iš sunkiai pasiekiamų vietų.
- Prieš pūsdami atliekomis atlaisvinti naudokite grėblius ir šluotas.
- Darbą pradėkite nuo didžiausios pūtimo galios, kad greitai supūstumėte į krūvą aplink gulinčius lapus. Pasirinkite mažesnę pūtimo galią, kad sutankintumėte prieš tai supūstą lapų krūvą.
- Visada atsižvelkite į vėjo kryptį ir niekada nedirbkite prieš vėją.

11.2 Naudojant kaip benzininį lapų siurbį

- Įsitinkinkite, kad vienu metu neįsiurbiamą per daug lapų. Taip išvengsite siurbimo vamzdžio užsikimšimo ir smulkintuvo užsikimšimo.

12 Valymas ir techninė priežiūra


ISPĖJIMAS

Šioje eksploataavimo instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.


ISPĖJIMAS

Netinkamai atliekant techninės priežiūros arba valymo darbus, galima susižaloti!


ISPĖJIMAS

Atliekant valymo, remonto ir techninės priežiūros darbus, gaminys gali netikėtai pasileisti bei taip sukelti sužalojimus ir nudegimus.

- Išjunkite gaminį.
- Iš uždegimo žvakės ištraukite uždegimo žvakės kištukus.
- Palaukite, kol gaminys atvės.


ISPĖJIMAS

Reguliariai / kasdien ir prieš pradėdami eksploatuoti atlikite apžiūrimą ir veikimo kontrolę / techninę priežiūrą. Taip įsitikinsite, kad gaminys yra geros darbinės būsenos.

- Jei netinkamai atliekama techninė priežiūra, naudojamos netinkamos atsarginės dalys arba išmontuojami ar modifikuojami saugos įtaisai, galima patirti didelės materialinės žalos arba gali būti sužaloti asmenys.
- Jei naudotojas negali pats atlikti šio darbo, reikia kreiptis į specializuotus prekybos atstovą.

12.1 Valymas

Nuoroda:

Po kiekvieno naudojimo gaminį reikėtų kruopščiai išvalyti.

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.

12.2.1 Techninės priežiūros planas

Būtinai laikykitės toliau nurodytų techninės priežiūros terminų, kad užtikrintumėte sklandų eksploatavimą.
Dėmesio! Pirmą kartą pradėdami eksploatuoti reikia pripildyti degalų / alyvos mišinio.

Konstrukcinė dalis		Kaskart prieš naudojant	Kas 3 mėnesius arba 20 h	Kas 6 mėnesius arba 50 h	Kas 12 mėnesių arba 100 h	Kas 2 metus arba 300 h
Oro filtras	Patikrinkite	X				
	Išvalykite		X			
Uždegimo žvakė	Patikrinkite ir nustatykite			Pirmą kartą po 10 h, vėliau kas 50 h		
	Pakeiskite					X

- Kad sumažintumėte gaisro pavojų, reguliariai valykite variklio aušinimo briaunas suslėgtuoju oru. Pašalinkite iš duslintuvo srities dulkes, lapus ar kitus svetimkūnius.
- Vėdinimo angos visada turi būti neuždengtos.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.
- Norėdami išvalyti, jokių būdu nenardinkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.

Lapų pūstuvų valymas

1. Jei pūtimo vamzdis (11) ir plokščias antgalis (10) nesvarūs, išvalykite juos šepečiu.

Lapų pūstuvo valymas

1. Baigę darbus, nuimkite surinkimo maišą (15). Surinkimo maišą (15) išverskite, gerai išvalykite ir, jei reikia, išdžiovinkite. Taip išvengsite pelėsio susidarymo ir nemalonaus kvapo.
2. Labai nesvarų surinkimo maišą (15) galima išplauti vandeniu ir muilu bei po to išdžiovinti.
3. Jei užtrauktukas sunkiai užsitraukia, užtrauktuko dantukus įtrinkite sausu muilu.
4. Jei vakuuminis vamzdis (13), įsiurbimo antgalis (12) ir išleidimo vamzdis (14) nesvarūs, juos išvalykite šepečiu.

12.2 Techninė priežiūra

Nuoroda:

Kruopščiai atlikite gaminio techninę priežiūrą. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriešaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas gaminio veikimas. Prieš naudodami gaminį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti.

Reguliari, kruopšti einamoji priežiūra užtikrina, kad nepasikeis gaminio saugos lygis ir galia.

Prieš naudodami gaminį arba jį laikydami laikymo vietoje, pašalinkite visus techninei priežiūrai naudotus įrankius.

Baigę remonto ir techninės priežiūros darbus, vėl iš karto sumontuokite visus apsauginius ir saugos įtaisus.

Uždegimo žvakės kištukas	Išvalykite				X	
Aušinimo briaunos	Patikrinkite	X				
Jungiamieji elementai, pvz., varžtai veržlės	Patikrinkite (jei reikia, priveržkite)	X				
Degalų / alyvos mišinys	Patikrinkite	X				
Degalų bakas	Patikrinkite	X				
Degalų filtras	Pakeiskite				žr. 12.2.4	
Degalų tiekimo vamzdynas	Patikrinkite	Kaskart prieš naudojant. Jei yra pažeidimų, paveskite pakeisti įgaliotai specializuotai įmonei.				
Karbiuratoriaus nustatymas	Patikrinkite	Kai variklis išsijungia savaime atleidus akceleratoriaus pedalą. Paveskite patikrinti tik įgaliotai specializuotai įmonei (žr. 12.2.5).				
Surinkimo maišas	Patikrinkite	Kaskart prieš naudojant. Jei yra pažeidimų, pakeiskite.				
	Išvalykite	Esant didesniai užterštumui.				

12.2.2 Oro filtro techninė priežiūra (4b) (11 pav.)

DĖMESIO

Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai sumažina variklio galią. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.

PAVOJUS

Gaisro ir sprogimo pavojus!

Netinkamai valant, degalai gali užsidegti ir netgi sprogti. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.

- Išvalykite oro filtro putplasčio įdėklą, oro filtro neausintinės medžiagos įdėklą ir oro filtro metalinį įdėklą padaužydami arba išpūsdami.
- Niekada nevalykite benzinu arba degiais tirpikliais.

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!

Eksploduojant variklį be įstatyto arba su pažeistu filtro elementu, gali būti pažeistas variklis.

- Niekada nepalikite variklio veikti be įstatyto arba su pažeistu oro filtro elementu. Taip į variklį pateks nešvarumų ir jis gali būti stipriai pažeistas.

Oro filtrą (4b) reikėtų reguliariai tikrinti ir prireikus išvalyti.

1. Atlaisvinkite oro filtro varžtą (4a), pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
2. Pašalinkite oro filtro uždangalą (4).
3. Išimkite oro filtrą (4b). Išvalykite oro filtrą (4b) pastuksendami arba išpūsdami suslėgtuoju oru.
4. Surenkama atvirkštine eilės tvarka.

12.2.3 Uždegimo žvakės (5b) techninė priežiūra (12 pav.)

DĖMESIO

uždegimo žvakę keiskite tik esant šaltam varikliui!

Patikrinkite uždegimo žvakę (5b) pirmą kartą po 10 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepečiu. Po to uždegimo žvakės (5b) techninę priežiūrą atlikite kas 50 darbo valandų.

1. Nuimkite uždegimo žvakės uždangalą (5), jį nukeldami į viršų. Naudokite montavimo raktą (17).
2. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (5a) iš uždegimo žvakės (5b).
3. Atlaisvinkite uždegimo žvakę (5b) montavimo raktu (17).
4. Naudodami šablona, nustatykite 0,6–0,7 mm atstumą tarp elektrodų.
5. Vėl sumontuokite uždegimo žvakę (5b) ir atkreipkite dėmesį į tai, kad jos nepriveržtumėte per stipriai.
6. Surenkama atvirkštine eilės tvarka.

12.2.4 Degalų filtro techninė priežiūra

Degalų bake (8) yra degalų filtras, kuris neleidžia nešvarumams patekti į variklį. Degalų filtrą vieną kartą per metus turėtų pakeisti Jūsų pardavėjas.

12.2.5 Karbiuratoriaus nustatymų techninė priežiūra

Kai sumažinus greitį variklis išsijungia savaime, reikia nustatyti karbiuratorių.

Karbiuratoriaus nustatymus (pvz., tuščiosios eigos nustatymą) patikėkite tik kvalifikuotam personalui, kad nepažeistumėte variklio.

13 Laikymas ir transportavimas

PAVOJUS

Pavojus susižaloti ir nudegti!

Gaminys gali netikėtai pasileisti ir taip sužaloti.

- Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės.

- Visiškai ištuštinkite gaminį.
- Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

13.1 Pasiruošimas laikyti

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Neištuštinkite degalų uždaroje patalpoje, šalia ugnies ir rūkydami. Dujų garai gali sukelti sprogimą arba gaisrą.

Jei gaminys nenaudojamas ilgiau nei 30 dienų, reikia imtis toliau nurodytų priemonių paruošti laikyti.

1. Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.
2. Ištuštinkite degalų baką degalų išsiurbimo siurbliu.
3. Paleiskite variklį ir palikite variklį veikti, kol bus išnaudoti likę degalai.
4. Laikykite degalus talpyklose, kurios specialiai numatytos šiam tikslui.
5. Keiskite alyvą po kiekvieno sezono.
6. Iš uždegimo žvakės ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
7. Į degimo kamerą įpilkite 1 arbatinį šaukštelį švarios 2-taktės alyvos. Keletą kartų lėtai patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu, kad padengtumėte vidines dalis.
8. Laikykite gaminį gerai vėdinamoje vietoje.

13.2 Transportavimas

- Kad būtų išvengta pažeidimų ir sužalojimų, transportuojant gaminį transporto priemonėse reikia apsaugoti, kad jis neapvirštų ir neslidinėtų.
- Apsaugokite gaminį nuo smūgių ir stiprios vibracijos, pvz., transportuodami transporto priemonėse.
- Gaminį galima pakelti ir perkelti už rankenos.

14 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitinkinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO

pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Išgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotąjį specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

DĖMESIO

Svarbi nuoroda remonto atveju

Kai gaminį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais gaminys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

14.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

14.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: uždegimo žvakė, oro filtras, surinkimo maišas

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

15 Utilizavimas ir pakartotinis gavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybės sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami gaminį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų batus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

16 Sutrikimų šalinimas

Tolėsneje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Gaminys nepasileidžia	Nešvarus oro filtras.	Išvalykite / pakeiskite oro filtrą.
	Užsikūšęs degalų filtras.	Išvalykite arba pakeiskite degalų filtrą.
	Netiekiami degalai.	Patikrinkite, ar degalų bake yra pakankamai degalų ir, jei reikia, įpilkite degalų.
	Klaida degalų tiekimo vamzdyne.	Patikrinkite degalų tiekimo vamzdyną, ar nėra įlenkimų arba pažeidimų.
	Sugedęs paleidimo įtaisas.	Patikrinkite uždegimo žvakės kištuką, ar jis taisyklingoje padėtyje. Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
	Uždegimo žvakė per daug nešvari / per šlapia dėl per didelio kiekio degalų.	Pašalinkite uždegimo žvakę, išvalykite ir išdžiovinkite; po to kelis kartus patraukite starterio lyną; vėl sumontuokite uždegimo žvakę.
	Neįkištas uždegimo žvakės kištukas.	Patikrinkite, ar tinkamai įkištas uždegimo žvakės kištukas.
	Nėra uždegimo kibirkštis.	Patikrinkite, ar tinkamai įkištas uždegimo žvakės kištukas. Patikrinkite, ar uždegimo žvakėje nėra nešvarumų ir ar tinkamas tarpas tarp elektrodų. Patikrinkite uždegimo kabelį, ar jis nepažeistas. Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
	Sugedęs variklis.	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
	Sugedęs karbiuratorius.	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
Gaminys nepasileidžia ir iš karto išsijungia vėl.	Blogai nustatytas karbiuratorius (tuščiosios eigos sūkių skaičius).	Sumontuokite dviejų dalių pūtimo / siurbimo vamzdį. Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
Variklis veikia netolygiai	Blogai nustatytas karbiuratorius.	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
	Nešvarus oro filtras	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą.
	Nešvari uždegimo žvakė	Išvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę.
	Sugedęs įj./išj. mygtukas.	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
Susidaro dūmų	Netinkamas degalų mišinys.	2 taktų mišinį naudokite maišymo santykiu 40:1.
	Blogai nustatytas karbiuratorius.	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
Gaminys veikia ne visa galia	Nešvarus oro filtras.	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą.
	Nešvari uždegimo žvakė	Išvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę.
	Blogai nustatytas karbiuratorius.	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.
	Surinkimo maišas pilnas.	Ištuštinkite surinkimo maišą.
	Surinkimo maišas nešvarus.	Išvalykite surinkimo maišą.
	Vamzdis arba smulkintuvas užblokuotas.	Pašalinkite galimus blokavimus, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje.

17 EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Prekės ženklas: **SCHEPPACH**
Gaminio pavadinimas: **Benzininis lapų siurblys /
pūstuvus - PLB32/ASB26BE**
Gam. Nr. **5911108903, 5811102952**

ES direktyvos:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/ES, 2011/65/ES*,

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

Taikyti standartai:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Atitikties vertinimo procedūra:

2000/14/EB_2005/88/EB – priedas: V

Garantuotas garso galios 113 dB
lygis (L_{WA}):
Išmatuotas garso galios lygis (L_{WA}): 106,2 dB

2016/1628/ES

Emisija. No: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Už dokumentaciją atsakingas asmuo:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Satura rādītājs

1	Ievads.....	253
2	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	253
3	Ražojuma apraksts (1.–12. att.).....	253
4	Piegādes komplekts (1., 2. att.).....	253
5	Izpakošana.....	254
6	Tehniskie dati.....	254
7	Drošības norādījumi.....	255
8	Montāža.....	258
9	Pirms lietošanas sākšanas.....	259
10	Lietošana.....	260
11	Norādes darbam.....	262
12	Tīrīšana un apkope.....	263
13	Glabāšana un transportēšana.....	265
14	Labošana un rezerves daļu pasūtīšana.....	265
15	Utilizācija un atbilstīga izmantošana.....	266
16	Traucējumu novēršana.....	266
17	ES atbilstības deklarācija.....	267
18	Klaidskats.....	415

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Ievēri! Uz ražojuma izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākamam.
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Lietojiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
	Lietojiet aizsargcimdus.
	Lietojiet drošības apavus!

	Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci.
	Risks, ko rada motora darbības laikā aizsviestas daļas.
	Savainošanās risks, ko rada rotējošs nazis! Kad darbojas ražojums, nelieciet rokas un kājas atveru tuvumā.
	Savainošanās risks! Nekad nelieciet rokas nažu tuvumā.
	Ievēri! Karsta virsma – apdedzināšanās risks.
	7 reizes nospiediet degvielas sūkni "Primer".
	Degvielas tvertnes tilpums
	Degvielas un divtaktu motoreļļas maisījuma attiecība 40:1
	Ierīces tuvumā ir kategoriski aizliegtas atklātas liesmas vai smēķēšana!
	Ražojuma garantētais skaņas jaudas līmenis.
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums

	BĪSTAMI Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.
	BRĪDINĀJUMS Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.

⚠ UZMANĪBU

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

IEVĒRĪBA

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

1 Ievads

Ražotājs:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Vācija

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet:

Lietošanas instrukcija ir ražojuma daļa un satur svarīgas norādes par drošu, profesionālu un ekonomisku lietošanu. Papildus ievērojiet spēkā esošos valsts noteikumus. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus, un izmantojiet ražojumu tikai tā, kā ir aprakstīts. Uzglabājiet instrukciju un dodiet to līdzi, nododot tālāk ražojumu.

2 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet lapu sūcēju/pūtēju tikai šādiem nolūkiem:

- Pūšanas režīmā – lapu vai vispārīgu dārza atkritumu, piem., nogrieztu augu daļu, sapūšanai vienkopus, lai no tiem attīrītu grūti aizsniedzamas vietas.
- Sūkšanas režīmā – sausu lapu un citu vieglu, čauganu un nedegošu dārza atkritumu iesūkšanai un samalcināšanai.
- Ražojumu nedrīkst izmantot degošu vai sprāgstošu produktu, gailošu ogļu, karstu pelnu, degošu cigarešu un zariņu, asu priekšmetu, metāla priekšmetu, akmeņu un citu lietotajam potenciāli bīstamu priekšmetu savākšanai. Tā var gūt traumas un sabojāt ražojumu.

Nepūtiet un neiesūciet veselībai kaitīgus materiālus!

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

3 Ražojuma apraksts (1.–12. att.)

1. Rokturis
- 1a. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 1b. Akseleratora svira
- 1c. Akseleratora sviras fiksators
2. Aizsargrežģis
- 2a. Fiksators
- 2b. Vakuuma pieslēgums
3. Pūšanas pieslēgums
- 3a. Sprostskrūve
- 3b. Uzgrieznis
- 4a. Gaisa filtra pārsegs
- 4a. Gaisa filtra aizgrieznis
- 4b. Gaisa filtrs
5. Aizdedzes sveces pārsegs
- 5a. Aizdedzes sveces uzgalis
- 5b. Aizdedzes svece
6. Atbalsta rokturis
7. Startera aukla
- 7a. Degvielas sūknis (Primer)
8. Degvielas tvertne
- 8a. Degvielas tvertnes vāks
9. Gaisa vārsta svira
10. Plakana sprausla
11. Pūšanas caurule
- 11a. Rēdze
- 11b. Sprostskrūve
12. Iesūkšanas sprausla
13. Vakuuma caurule
- 13a. Sprostskrūve
- 13b. Uzgrieznis
14. Izplūdes caurule
15. Savācējmaiss
16. Maisīšanas tvertne
17. Montāžas atslēga
18. Divgalu skrūvgriezis
19. Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 8 mm
20. Iekšējā sešstūra atslēga 3 mm
21. Iekšējā sešstūra atslēga 4 mm
22. Iekšējā sešstūra atslēga 5 mm

4 Piegādes komplekts (1., 2. att.)

Poz.	Skaits	Apzīmējums
10.	1 x	Plakana sprausla
11.	1 x	Pūšanas caurule
11b.	1 x	Sprostskrūve

12.	1 x	Iesūkšanas sprausla
13.	1 x	Vakuuma caurule
13a.	2 x	Sprostskrūve
13b.	2 x	Uzgrieznis
14.	1 x	Izplūdes caurule
15.	1 x	Savācējmaiss
16.	1 x	Maisīšanas tvertne
17.	1 x	Montāžas atslēga
18.	1 x	Divgalu skrūvgriezis
19.	1 x	Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 8 mm
20.	1 x	Iekšējā sešstūra atslēga 3 mm
21.	1 x	Iekšējā sešstūra atslēga 4 mm
22.	1 x	Iekšējā sešstūra atslēga 5 mm
	1 x	Benzīna lapu sūcējs / lapu nopūšanas aparāts
	1 x	Lietošanas instrukcija

5 Izpakošana

BRĪDINĀJUMS

Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas!

Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Ņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Nekavējoties ziņojiet par iespējamajiem bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis ražojumu. Vēlākas reklāmcijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

6 Tehniskie dati

Izmēri	
G x P x A	1081 x 236 x 351 mm
Piedziņa	
Motora tips	2 taktu motors, ar gaisa dzesināšanu
Darba tilpums	25,4 cm³
Motora jauda	0,75 kW (1 ZS)
Aizdedzes svece	L7RTC
Apgrīzību skaits tukšgaitā	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Maks. apgrīzību skaits	7500 min ⁻¹
Maks. tvertnes tilpums	0,45 l
Maisījuma attiecība degviela/eļļa	40:1

Degviela / eļļa	Super E10 / divtaktu motoreļļa
CO ₂ emisija	1495,00 g/kWh
Lapu sūcējs	
Maks. gaisa plūsmas ātrums	268 km/h
Maks. gaisa tilpums	678 m³/h
Savācējmaisa tilpums	35 l
Lapu sūcēja svars	5,8 kg
Lapu pūtējs	
Maks. gaisa plūsmas ātrums	260 km/h
Maks. gaisa tilpums	578 m³/h
Lapu pūtēja svars	4,6 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

BRĪDINĀJUMS

Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet jūs un personas, kas atrodas tuvumā, piemērotus ausu aizsargus.

Trokšņa vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN ISO 3744:1995 un ISO 11094: 1991 prasībām. Vibrācijas kopējās vērtības (triju virzienu vektoru summa) noteiktas atbilstoši ISO 22867.

Trokšņa raksturlielumi

Skaņas spiediena līmenis L _{PA}	94 dB
Mērijuma kļūda K _{PA}	3 dB
Izmērītais skaņas jaudas līmenis L _{WA}	106,2 dB
Mērijuma kļūda K _{WA}	3 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis L _{WA}	113 dB

Norādītās trokšņu emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un tās var izmantot instrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.

Norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī slozdes sākotnējai novērtēšanai.

Attiecīgos gadījumos ievērojiet klusās stundas un ierobežojiet darba laiku līdz maksimāli nepieciešamajam.

Vibrāciju raksturlielumi (rokas šūpoles)

Rokturis a _{hv}	3,132 m/s²
Mērijuma kļūda K _h	1,5 m/s²

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

- Izmantojiet tikai nevainojamus ražojumus.
- Regulāri apkopiet un tīriet ražojumu.
- Pielāgojiet savu darba veidu ražojumam.
- Nepārslogojiet ražojumu.
- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt ražojumu.
- Izslēdziet ražojumu, kad to nelietojat.
- Lietojiet cimdus.

BRĪDINĀJUMS

Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms).

Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ražojumu lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidiet darbu un vērsieties pie ārsta.

Ievērojiet šādas norādes, lai mazinātu riskus:

- Aukstā laikā turiet ķermeni un īpaši rokas siltumā.
- Regulāri izdariet pārtraukumus un turklāt kustiniet rokas, lai veicinātu asinsriti.
- Gādājiet par ražojuma iespējami mazu vibrāciju, regulāri veicot apkopi un izmantojot ražojuma nekustīgās daļas.

7 Drošības norādījumi

Vispārējie drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Pirms ražojuma lietošanas sākšanas jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārējos drošības norādījumus. Nododot ražojumu trešajām personām, kopā ar to vienmēr nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai šajā instrukcijā ieteikto degvielu.

BRĪDINĀJUMS

Nekad neizmantojiet degvielu, kas nav sajaukta ar divtaktu motoreļļu. Tas var izraisīt nepārtrauktu dzinēja bojājumu, un atceļ ražotāja garantiju šim ražojumam. Nekad neizmantojiet degvielas maisījumu, kas ir glabāts ilgāk par 90 dienām.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uziņām!

7.1 Instruktaža

- Pirms ražojuma lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju.
- Iepazīstieties ar vadības vai regulēšanas ierīcēm un ar ražojuma pienācīgo lietošanu.
- Iemācieties izslēgt ražojumu ārkārtas situācijā.
- Izmantojiet ražojumu tikai noteikumiem atbilstošā veidā:
 - Lapu un zāles ar atšķirīgu ierobežoto svaru un nelielu izmēru pārvietošanai un sablīvēšanai, veicot pūšanu.
 - Lapu un zāles, dažādu neliela svāra un maza izmēra atkritumu sūkšanai, izņemot visu veidu šķidrumus.

– Ražojumu nedrīkst izmantot degošu vai sprāgstošu produktu, gailošu ogļu, karstu pelnu, degošu cigarešu un zariņu, asu priekšmetu, metāla priekšmetu, akmeņu un citu lietotājam potenciāli bīstamu priekšmetu savākšanai. Tā var gūt traumas un sabojāt ražojumu.

- Bērni ar šo izstrādājumu nedrīkst strādāt.
 - Ražojumu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu.
 - Nekad nelietojiet ražojumu, ja tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni vai dzīvnieki.
 - Neļaujiet ierīci lietot citām personām, kuras nepārzina šīs norādes. Vietējie noteikumi var noteikt lietotāju minimālo vecumu.
 - Nelietojiet ierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neizmantojiet ierīci, ja esat noguris.
 - Izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.
 - Ievērojiet, ka lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai bīstamību, kas skar citas personas vai to īpašumu.
 - Pirms lietošanas vienmēr veiciet vizuālu apskati, lai pārliecinātos, ka ir nofiksēts smalcināšanas mehānisms, tā tapas un citi stiprinājuma elementi, ka nav bojāts korpuss un ka ir uzstādīti aizsargmehānismi un aizsargpaneļi. Nodilušus vai bojātus komponentus nomainiet komplektā, lai saglabātu līdzsvaru. Bojātus vai nesalasāmus uzrakstus nomainiet.
- ### **7.2 Vispārīgās norādes**
- **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
 - Garus matus nosedziet ar matu tīkliņu.
 - Darbā ar šo ražojumu vienmēr lietojiet aizsargcimdus, aizsargbrilles, ausu aizsargus, valkājiet stingrus apavus un garas bikses.
 - Noliekot ražojumu, un pirms veikt ražojumam kādus darbus, vienmēr izslēdziet ražojuma motoru.
 - Pārbaudiet, vai pārsegiem un aizsargmehānismiem nav bojājumu, un to pareizo pozīciju. Ja nepieciešams, nomainiet tos.
 - Nekad nelietojiet ražojumu ar bojātiem aizsargmehānismiem vai bez drošības mehānismiem.

BRĪDINĀJUMS

Degviela ir augstā mērā uzliesmojoša:

- Uzglabājiet degvielu tvertnēs, kuras ir speciāli paredzētas šim nolūkam.
- Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet iekšdedzes dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām un nesmēķējiet degvielas uzpildīšanas laikā.
- Uzmanīgi un lēnām atveriet tvertnes vāku. Pagaidiet spiediena izlīdzināšanos un tikai pēc tam pilnīgi noņemiet degvielas tvertnes vāku.

- Degvielas uzpildīšanai izmantojiet piemērotu piltuvi vai ielietnes cauruli, lai degviela nevarētu izplūst uz iekšdedzes dzinēja un korpusa.

Nepārpildiet degvielas tvertni!

- Degviela jāiepilda pirms motora iedarbināšanas. Kamēr motors darbojas vai uzreiz pēc ražojuma izslēgšanas, nedrīkst atvērt tvertnes vāku un papildināt degvielu.
- Ja degviela ir pārlējusies pāri, nedrīkst veikt motora iedarbināšanas mēģinājumu. Tā vietā ražojums jānovāc no virsmas, kura ir piesārņota ar degvielu. Nedrīkst pieļaut jebkādu aizdedzes iedarbināšanas mēģinājumu, līdz degvielas tvaiki ir izgarojuši.
- Vienmēr saslaukiet izlijušo degvielu.
- Iedarbiniet ražojumu, atrodoties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- Ja degviela ir nokļuvusi uz apģērba, tas jānomaina.
- Degvielas tvertnes vāks pēc katra degvielas uzpildīšanas procesa pienācīgi jāaizskrūvē un jāpievelk. Ražojumu nedrīkst sākt lietot bez aizskrūvēta oriģinālā degvielas tvertnes vāka.
- Nomainiet bojātos skaņas slāpētājus.
- Pirms ražojuma lietošanas veiciet vizuālo apskati. It īpaši pārbaudiet:
 - Akseleratora svirai jāspēj brīvi pārvietoties, un tai vajadzētu patstāvīgi un ātri atgriezties neitrālajā pozīcijā.
 - Ieslēgšanas / izslēgšanas pogai jābūt viegli lietojamai.
 - Visiem elektriskajiem kabeļiem, piem., aizdedzes sveces kabelim un aizdedzes sveces uzgalim jābūt nevainojamā stāvoklī, lai nepieļautu dzirksteļu veidošanos. Aizdedzes sveces uzgalim jāatrodas nekustīgi uz aizdedzes sveces.
 - Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, tīri un nebūtu notraipīti ar eļļu un ziedi. Rokturi un aizsargmehānismi nedrīkst būt bojāti.
 - Ventilators nedrīkst būt bojāts.
 - Savācējmaiss nedrīkst būt bojāts.
- Pirms darba sākuma vienmēr novāciet visus uz zemes esošos priekšmetus, kuri ražojuma lietošanas laikā
 - varētu tikt aizsviesti prom (izmantojot kā pūtēju),
 - varētu nosprostot vakuuma cauruli (izmantojot kā sūcēju),
 - varētu veidot bīstamības avotu (akmeņi, zari, tērauda stieples, kauli utt.).

7.3 Darbība

- Sargiet rokas un kājas no rotējošām daļām.
- Neļaujiet iekšdedzes dzinējam darboties slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstamais oglekļa oksīds.
- Neuzstādiet uz ražojuma nekādus citus ražojumus vai piederumus, ko ražotājs nav paredzējis vai atļāvis.
- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.

- Nelietojiet ražojumu, ja ir bojāts tā slēdzis. Ražojums, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.

- Nekad neizmantojiet ražojumu:

- neuzstādot visus piederumus, kas ir paredzēti attiecīgajam lietošanas gadījumam (izmantojot kā lapu sūcēju vai pūtēju).
- ja tuvumā atrodas personas, īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- slēgtās telpās, sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.

- Vienmēr ievērojiet drošu un nekustīgu stāju, lai jūs varētu kontrolēt ražojumu un saglabāt darba pozu pat negaidītu kustību gadījumā.

- Pēc iespējas nepieļaujiet darbu uz slapjas, slidēnas pamatnes. Nepieļaujiet darbu uz nelīdzenas vai stāvas pamatnes, kas negarantē operatoram drošu darba pozu.
- Pārvietojieties lēnām, neskrīniet. Ievērojiet pamatnes īpašības un iespējamus šķēršļus.

- Pārliecinieties, vai ražojums ir pilnīgi uzstādīts, pirms to iedarbināt.

- Iedarbiniet ražojumu, atrodoties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- Personām vajadzētu ievērot 15 metru drošības distanci līdz darba zonai.
- Nevērsiet skaņas slāpētāju un līdz ar to izplūdes gāzes uz viegli aizdedzināmiem materiāliem.

- Neveiciet motora konstrukcijas izmaiņas.

- Nepārslogojiet ražojumu. Izmantojiet jūsu darbam paredzēto instrumentu. Ar piemēroto instrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.

- Pārliecinieties, vai ražojums nenonāk saskarē ar svešķermeņiem vai, iespējams, ar gaisa savirpulojotiem svešķermeņiem un putekļiem.

- Nekad nevērsiet gaisa strūklu pret personām vai dzīvniekiem.

- Nekad neievietojiet priekšmetus ražojuma atverēs un nepieļaujiet lielu priekšmetu, kas varētu bojāt ventilatoru, iesūkšanu.

- Lietošanas laikā turiet rokas nost no iesūkšanas režģa un gaisa izplūdes atveres, nekādā gadījumā neno-sprostoiet ventilatoru.

- Apturiet motoru:

- Pārveidojot ražojumu no lapu sūcēja uz lapu pūtēju.
- Ja ražojumu atstājat bez uzraudzības.
- Pirms degvielas uzpildīšanas.
- Ja maināt darba zonu.

- Izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali:

- Pirms tīrīšanas un apkopes darbiem.
- Ja tiek iesūkts svešķermenis. Pirms atsākt lietošanu, pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.
- Ja ražojums sāk neparasti vibrēt.
- Ja jūs nelietojat ražojumu.

- Neatstāiet ražojumu ar karstu motoru uz lapām, sausas zāles vai cita viegli aizdedzināma materiāla. **Ugunsbīstamība!**
- Nedarbojieties ar ražojumu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrums, gāzes vai putekļi. Ražojums rada dzirksteles, kuras var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Brīdinājums!** Nestrādājiet atvērtu logu tuvumā. Pievārsiet uzmanību bērniem, mājdzīvniekiem un pūtiet svešķermeņus prom no sevis.
- Ražojuma lietošanas laikā neļaujiet tam tuvoties bērniem un citām personām. Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār ražojumu.
- Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs instrumentu varat labāk kontrolēt negaidītās situācijās.
- Rīkojieties piesardzīgi un pievārsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar instrumentu saprātīgi. Neizmantojiet darbarīku, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis instrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Nepieļaujiet nejašu lietošanas sākšanu. Ja instrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža, var notikt nelaimes gadījumi.
- Pirms ieslēgt instrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas. Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošā ierīces daļā, var radīt savainojumus.
- Ražojumu ieteicams izmantot tikai saprātīgā dienakts laikā – ne agri no rīta vai vēlu vakarā, kad var tikt traucēti citi.
- Pirms sākt pūšanu, ar grābekli un slotu jāsavāc svešķermeņi.
- Puteklainos apstākļos virsma nedaudz jāsamitrina vai, ja pieejama, jāizmanto papildus uzstādāmā smidzināšanas ierīce.
- Lai gaisa plūsma būtu iespējami tuvu zemei, ieteicams izmantot visu pūšanas sprauslas uzgali.

7.4 Apkope un glabāšana

- Rūpīgi kopiet instrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un neiestrēgst, vai daļas nav salīzušas vai bojātas tā, ka ir traucēta instrumenta darbība. Pirms ierīces izmantošanas lieciet bojātās daļas salabot. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti instrumenti.
- Neveiciet ražojumam darbus, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nekad neuzglabājiet ražojumu, kam degvielas tvertnē ir degviela, ēkās, kurās degvielas tvaiki var nonākt saskarē ar atklātu uguni vai dzirkstelēm.
- Ļaujiet motoram atdzist pirms apkopes un tīrīšanas darbiem, kā arī pirms glabāšanas.
- Uzturiet motoru, skaņas slāpētāju un degvielas tvertni brīvu no putekļiem, zariem un lapām. **Ugunsbīstamība!**
- Degvielas tvertni iztukšojiet tikai ārpus telpām vai labi vēdinātās telpās.
- Apkopes darbu laikā lietojiet cimdus.

- Drošības apsvērumu dēļ nekad neizmantojiet ražojumu ar nodilušām vai bojātām daļām. Bojātās daļas jānomaina vai jāsalabo. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Darbnederīgas daļas var izraisīt savainojumus vai bojāt ražojumu.
- Novāciet visus instrumentus, kurus jūs izmantojat apkopei, pirms sākat ražojuma lietošanu vai novietojat to glabāšanā.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

7.5 Transportēšana

- Ja ražojums jāpārnēsā, jums:
 - jāizslēdz motors un noņem aizdedzes sveces uzgalis.
 - jāpārnēsā ražojums aiz rokturiem. Nepaceliet ražojumu aiz caurulēm.
- Veicot transportēšanu ar transportlīdzekli, noņemiet caurules un iekraujiet ražojumu tā, lai personām nepastāvētu risks. Lai novērstu degvielas noplūdi, bojājumus un savainojumus, ražojums transportēšanas laikā ar transportlīdzekļiem jānodrošina pret apgāšanos.

7.6 Vides aizsardzība

- Sekojiet, lai degviela neiekleļtu augsnē.
- Utilizējiet iepakojuma un atkritumu materiālus atbilstoši spēkā esošajiem vietējiem likumiem.
- Atlikusī degviela, eļļa un tīrīšanai lietotais šķidrums jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām!
- Lietpratīgi utilizējiet ražojumu saskaņā ar jūsu valsts spēkā esošajiem noteikumiem.

7.7 Droša rīkošanās ar degvielu



BRĪDINĀJUMS

Degviela un degvielas tvaiki ir ugunsbīstami un, ieelpojot un nokļūstot uz ādas, var radīt smagus savainojumus. Tādēļ, rīkojoties ar degvielu, jāievēro īpaša piesardzība un jānodrošina laba vēdināšana.

- Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet iekšdedzes dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām un nesmēķējiet degvielas uzpildīšanas laikā. Nepieļaujiet atklātu uguni (sprādzienbīstamība!).
- Uzpildot degvielu, lietojiet darba cimdus.
- Sekojiet, lai neizlīst degviela vai eļļa.
- Ja degviela ir pārlējusies pāri, nedrīkst veikt motora iedarbināšanas mēģinājumu. Tā vietā ražojums jānovāc no virsmas, kura ir piesārņota ar degvielu. Nedrīkst pieļaut jebkādu aizdedzes iedarbināšanas mēģinājumu, līdz degvielas tvaiki ir izgarojuši. Ja degviela vai eļļa ir izlīdusi uz jūsu apģērba, nekavējoties pārvelciet drēbes.
- Sekojiet, lai degviela neiekleļtu augsnē.
- Degvielas tvertnes vāks pēc katra degvielas uzpildīšanas procesa pienācīgi jāaizskrūvē un jāpievelk. Ražojumu nedrīkst sākt lietot bez aizskrūvēta oriģinālā degvielas tvertnes vāka.

- Drošības apsvērumu dēļ regulāri pārbaudiet, vai degvielas cauruļvadā, degvielas tvertnei, tvertnes vākam un pieslēgumiem nav bojājumu, novecojuma (trausluma), nav neblīvu vietu un pārbaudiet to nostiprinājumu, pēc vajadzības nomainiet tos.
- Transportējiet un uzglabājiet degvielu tikai tai paredzētās tvertnēs (kannās).
- Sargiet no degvielas bērnus.
- Netransportējiet un neuzglabājiet degvielu degošu vai viegli uzliesmojošu materiālu, kā arī dzirksteļu avotu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Iedarbiniet ražojumu, atrodoties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielu. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.
- Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet iekšdedzes dzinēju un ļaujiet tam atdzist.

7.8 Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski.

- Atlikušos riskus var samazināt, ja ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju kopumā.
- Izmantojiet ražojumu tā, kā tas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Nepieļaujiet ražojuma nejašu palaišanu.
- Kad ražojums darbojas, turiet rokas nost no darba zonas.
- Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādītos apkopes un drošības norādījumus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

BRĪDINĀJUMS

Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms).

Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ražojumu lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidziet darbu un vērsieties pie ārsta.

8 Montāža

Ražojumu var izmantot gan kā benzīna lapu nopūšanas aparātu, gan kā benzīna lapu sūcēju. Attiecīgajam lietošanas mērķim ražojums ir atbilstoši jāuzstāda.

Nepieciešamie instrumenti:

- Divgalu skrūvgriezi (18)

- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 8 mm (19)
- Iekšējā sešstūra atslēga 4 mm (21)
- Iekšējā sešstūra atslēga 5 mm (22)

8.1 Benzīna lapu nopūšanas aparāta uzbūve

8.1.1 Pūšanas caurules (11) montāža pie pūšanas pieslēguma (3) (3. att.)

1. Ieregulējiet pūšanas cauruli (11) pie pūšanas pieslēguma (3), kā parādīts attēlā.
2. Mazliet palaidiet vaļīgāk spīškrūves (3a) un uzgriežņus (3b). Izmantojiet iekšējā sešstūra atslēgu 5 mm (22).
3. Iebīdīt pūšanas cauruli (11) pūšanas pieslēgumā (3).
4. Atkārtoti pievelciet spīškrūves (3a) un uzgriežņus (3b). Izmantojiet iekšējā sešstūra atslēgu 5 mm (22).

8.1.2 Plakanās sprauslas (10) montāža pie pūšanas caurules (11) (4. att.)

Benzīna lapu nopūšanas aparātu var lietot ar plakano sprauslu (10).

1. Ieregulējiet plakano sprauslu (10), izmantojot pūšanas caurules (11) rēdzi (11a).
2. Sabīdīt plakano sprauslu (10) un pūšanas cauruli (11), un griežiet plakano sprauslu (10) pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz tā ir nofiksēta.
3. Nofiksējiet savienojumu, izmantojot sprostskrūvi (11b). Izmantojiet divgalu skrūvgriezi (18).

Norāde:

- Benzīna lapu nopūšanas aparāts ir uzstādīts pareizi, ja plakanā sprausla (10) ir vērsta uz zemi.

8.2 Benzīna lapu sūcēja uzbūve

BRĪDINĀJUMS

Personu traumu risks!

Nekad neizmantojiet lapu sūcēju, ja tam ir uzstādīts tikai viens sūkšanas caurules posms.

8.2.1 Vakuuma caurules (13) montāža pie vakuuma pieslēguma (2b) (5. att.)

1. Atveriet aizsargrežģi (2), atbrīvojot fiksatoru (2a). Izņemiet divgalu skrūvgriezi (18).
2. Atveriet aizsargrežģi (2).
3. Uzspaudiet vakuuma cauruli (13) uz vakuuma pieslēguma (2b). Turklāt ievērojiet vakuuma pieslēguma (2b) rēdzi.
4. Griežiet vakuuma cauruli (13) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, līdz tā nofiksējas, lai nostiprinātu vakuuma cauruli (13).

8.2.2 Iesūkšanas sprauslas (12) montāža pie vakuuma caurules (13) (6. att.)

1. Ieregulējiet iesūkšanas sprauslu (12) pie vakuuma caurules (13).

2. Iebīdīet iesūkšanas sprauslu (12) vakuuma caurulē (13). Turklāt uzmaniet, lai montāžas caurumi savstarpēji sakristu.
3. Ievietojiet sprostskrūves (13a) caur montāžas caurumiem un nofiksējiet tās, izmantojot uzgriežņus (13b). Izmantojiet iekšējā sešstūra atslēgu 4 mm (21) un dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 8 mm (19).

8.2.3 Izplūdes caurules (14) montāža pie pūšanas pieslēguma (3) (7. att.)

1. Ieregulējiet izplūdes cauruli (14) pie pūšanas pieslēguma (3), kā parādīts attēlā.
2. Mazliet palaidiet vaļīgāk spīlskrūves (3a) un uzgriežņus (3b). Izmantojiet iekšējā sešstūra atslēgu 5 mm (22).
3. Iebīdīet izplūdes cauruli (14) pūšanas pieslēgumā (3).
4. Atkārtoti pievelciet spīlskrūves (3a) un uzgriežņus (3b). Izmantojiet iekšējā sešstūra atslēgu 5 mm (22).

8.2.4 Savācējmaisa (15) montāža pie izplūdes caurules (14) (8. att.)

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Ja lapu sūcējam darbības laikā nav piestiprināts savācējmaiss, izsviestās daļas var radīt traumas.

- Izmantojiet lapu sūcēju tikai ar pareizi pieliktu savācējmaisu.
- Aizveriet savācējmaisa rāvējslēdzēju.
- Sekojiet, lai savācējmaiss nebūtu bojāts.

1. Velciet savācējmaisu (15) pāri izplūdes caurulei (14).
2. Nofiksējiet savācējmaisu (15) pozīcijā, savēlot un noslēdzot līpaizdari.
3. Demontāžu veic apgrieztā secībā.

8.2.4.1 Savācējmaisa (15) lences regulēšana

Norāde:

Nekad neaplieciet lenci diagonāli pār pleciem un krūšu daļu, bet gan nēsājiet to uz viena pleca, jo šādi briesmu gadījumā jūs ražojumu varēsiet ātrāk noņemt.

1. Uzkarīet savācējmaisa (15) lenci pār savu labo plecu.
2. Noregulējiet lences augstumu. Uzmaniet, lai savācējmaiss (15) nebūtu salocīts pārejā uz izplūdes cauruli (14).

Norāde:

Benzīna lapu sūcējs ir pareizi uzstādīts, ja

- izplūdes caurule (14) ir nedaudz vērsta uz leju un uz lietotāja labo sānu;
- iesūkšanas sprauslas (12) noapaļotā daļa ir vērsta uz zemi.

Norāde:

Benzīna lapu sūcēju nevar iedarbināt, ja nav uzstādīta vakuuma caurule.

9 Pirms lietošanas sākšanas

BRĪDINĀJUMS

Briesmas veselībai!

Degvielas/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet degvielas/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.
- Lietojiet izstrādājumu tikai ārpus telpām.

IEVĒRĪBAI

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

9.1 Pārbaude pirms vadības

- Pārbaudiet motora visas puses, vai nav eļļas vai degvielas noplūžu.
- Pārbaudiet degvielas līmeni – degvielas tvertnei vajadzētu būt vismaz līdz pusei piepildītai.
- Pārbaudiet gaisa filtra stāvokli.
- Pārbaudiet degvielas cauruļvadu stāvokli.
- Ievērojiet, vai nav bojājumu pazīmes.
- Pārbaudiet, vai ir piestiprināti visi aizsargapvalki un pievilktas visas skrūves, uzgriežņi un tapas.
- Nodrošiniet ražojumam pietiekamu pieplūdes ventilāciju.
- Pārliecinieties, vai aizdedzes sveces uzgalis ir nostiprināts uz aizdedzes sveces.
- Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, tīri un nebūtu notraipīti ar eļļu un ziedi. Rokturi un aizsargmehānismi nedrīkst būt bojāti. Svarīgi ierīces ar motoru drošai vadīšanai.
- Pārbaudiet visu kustīgo daļu gaitas vieglumu.
- Sagatavojiet ražojumu attiecīgajai lietošanai un ievērojiet, lai visas detaļas būtu pareizi uzstādītas.

9.2 Degvielas / eļļas maisījums (9. att.)

Šis ražojums ir aprīkots ar divtaktu motoru, kuram nepieciešams benzīna un divtaktu motoreļļas maisījums.

Ir jāizmanto īpaša divtaktu motoreļļa, kas paredzēta divtaktu motoriem ar gaisa dzesināšanu maisījuma attiecībā 40:1.

BRĪDINĀJUMS

Nekad neizmantojiet degvielu, kas nav sajaukta ar divtaktu motoreļļu. Tas var izraisīt nepārtrauktu dzinēja bojājumu, un atceļ ražotāja garantiju šim ražojumam. Nekad neizmantojiet degvielas maisījumu, kas ir glabāts ilgāk par 90 dienām.

9.2.1 Piemērota degviela

Izmantojiet tikai bezsvina benzīnu (vismaz POS 95).

NORĀDE

Neetilētām benzīnam ir tendence veidot nogulsņējumus glabāšanas tvertnē un degvielas tvertnē, ja tas tiek glabāts ilgāk par 1 mēnesi. Vienmēr izmantojiet svaigu benzīnu!

9.2.2 Piemērota eļļa

Izmantojiet tikai augstas kvalitātes divtaktu motoreļļu saskaņā ar specifikāciju ISO - L - EGD / JASO FD. Piemērota eļļa var iegādāties specializētā veikalā.

Neizmantojiet 2-taktu motoreļļu, kuras ieteicamā maisījuma attiecība ir 100:1. Ja motoram rodas bojājumi nepieciešamas eļļošanas dēļ, zūd ražotāja motora garantija. Nekad nelietojiet eļļu, kas paredzēta 4-taktu motoriem vai ar ūdeni dzesētiem 2-taktu motoriem. Tā rezultātā var kļūt netīra aizdedzes svece, aizsērēt gaisa izplūdes bloks vai sākt virzuļa gredzens.

9.2.3 Degvielas maisījums

BRĪDINĀJUMS

Degviela un degvielas tvaiki ir ugunsbīstami un, ieelpojot un nokļūstot uz ādas, var radīt smagus savainojumus. Tādēļ, rīkojoties ar degvielu, jāievēro īpaša piesardzība un jānodrošina laba vēdināšana.

BRĪDINĀJUMS

Nepieļaujiet tiešu ādas saskari ar degvielu un degvielas tvaiku ieelpošanu. Lietojiet drošības cimdus.

BRĪDINĀJUMS

Degviela un degvielas/eļļas maisījums ir ļoti viegli uzliesmojoši!

- Transportējiet un uzglabāiet degvielu tikai tai paredzētās tvertnēs (kannās).
- Glabāiet degvielas tvertni bērniem nepieejamā vietā.
- Rīkojoties ar degvielu, nesmēķējiet.
- Nesajauciet degvielas maisījumu turpat degvielas tvertnē.

9.2.4 Degvielas un eļļas maisījuma izveide

Degvielas jaukšanas tabula

Degviela	2-taktu motoreļļa (40:1)
1 litri	0,025 litri
2 litri	0,050 litri
5 litri	0,125 litri

1. Attiecīgi sajauciet maisīšanas tvertnē (16) pareizo benzīna un divtaktu motoreļļas daudzumu.
2. Aizveriet maisīšanas tvertni (16) un labi sakratiet degvielas un eļļas maisījumu.

NORĀDE

Neizmantojiet degvielas un eļļas maisījumu, kurš ir glabāts ilgāk nekā 90 dienas.

Degvielas un eļļas maisījumi, kas nav izmantoti mēnesi vai ilgāk, var nosprostot karburatoru vai negatīvi ietekmēt motora darbību.

9.2.5 Degvielas un eļļas maisījuma iepilde

BĪSTAMI

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

Iepildiet degvielu tikai tad, kad motors ir izslēgts un atdzisis. Iepildot ražojumā degvielu, nesmēķējiet.

BRĪDINĀJUMS

Ražojumu ar degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām vai pietiekami vēdinātās telpās.

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas virsmas ar tvertnes vāku (8a) uz augšu.
2. Pirms iepildes vienmēr notīriet zonu ap degvielas tvertnes vāku (8a), lai degvielas tvertnē (8) neiekļūtu netīrumi. Šim nolūkam izmantojiet sausu, neplūksnainu drānu.
3. Uzmanīgi atveriet degvielas tvertnes vāku (8a), lai samazinātu iespējamo pārspiedienu degvielas tvertnē (8).
4. Spēcīgi sakratiet maisīšanas tvertni (16) ar degvielas un eļļas maisījumu.
5. Uzmanīgi atveriet maisīšanas tvertni (16) un vispirms samaziniet iespējamo pārspiedienu.
6. Grieziet degvielas tvertnes vāku (8a) pretēji pulksteņrādītāja virzienam un atveriet to. Tvertnes vāks (8a) ir savienots ar degvielas tvertni (8) ar fiksatoru, tāpēc nevar nokrist.
7. Iepildiet degvielas maisījumu degvielas tvertnē (8). Iepildes laikā neizšķakstiet degvielu un nepiepildiet degvielas tvertni (8) pilnu līdz malām.
8. Aizveriet degvielas tvertnes vāku (8a).
9. Notīriet tvertnes vāku (8a) un tā apkārtni. Nekavējoties saslaukiet izlijušo degvielu.
10. Pārbaudiet degvielas tvertnes (8) un degvielas cauruļu hermētiskumu.

10 Lietošana

10.1 Motora iedarbināšana (10. att.)

BĪSTAMI

Saindēšanās risks!

Lietojiet ražojumu tikai ārpus telpām un nekad slēgtās vai slikti vēdinātās telpās.

IEVĒRĪBAI

- Startera auklu vienmēr velciet taisnā virzienā.
- Kad startera aukla atkal ievielkas, stingri turiet auklas startera rokturi.
- Neļaujiet startera auklai atlēkt atpakaļ. Tas var radīt bojājumus.
- Neizvelciet startera auklu visā tās garumā. Tā tiek novērsta startera auklas pārraušana.
- Aukstos laika apstākļos iedarbināšanas procesu var būt nepieciešams atkārtot vairākkārt.

NORĀDE

Lietojiet degvielas sūkni "Primer" tikai tad, kad motors ir auksts!

NORĀDE

Kad motoru iedarbina pirmo reizi, ir nepieciešami vairāki iedarbināšanas mēģinājumi, līdz degviela ir padota no degvielas tvertnes līdz motoram.

10.1.1 Auksta motora iedarbināšana

"Aukstā" stāvoklī:

1. Novietojiet gaisa vārsta sviru (9) pozīcijā **|N|**.
2. Novietojiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (1a) pozīcijā **"I"**.
3. Zemas temperatūras gadījumā 7 reizes nospiediet degvielas sūkni "Primer" (7a). Tas atvieglo motora iedarbināšanu.
4. Noturiet ražojumu aiz roktura (1) un lēnām izvelciet auklas starteri (7), līdz ir jūtama pirmā pretestība.
5. Tagad daudz straujāk pavelciet auklas starteri (7), līdz motors īslaicīgi iedarbinās un atkal noslāpst.
6. Tiklīdz motors ir noslāpis, nospiediet akseleratora sviru (1b). Gaisa vārsta svira (9) automātiski pārlec darba pozīcijā "Silta motora iedarbināšana" **|H|**.
7. Tagad strauji pavelciet auklas starteri (7), līdz motors sāk darboties. Ja motoru nevar iedarbināt, atkārtojiet procesu.
8. Ļaujiet ražojumam 1-2 minūtes iesilt.

Norāde:

Ražojumam ir automātiska gaisa vārsta funkcija. Tiklīdz jūs nospiežat akseleratora sviru, gaisa vārsta svira pārlec pozīcijā **|H|**.

Augstas ārējās temperatūras gadījumā var gadīties, ka arī auksts motors jāiedarbina bez gaisa vārsta!

10.1.2 Silta motora iedarbināšana

Ražojums bijis izslēgts mazāk nekā 15–20 minūtes.

"Iesildītā" stāvoklī:

1. Gaisa vārsta svira (9) silta motora iedarbināšanai nav jānovieto pozīcijā **|N|**.
2. Novietojiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (1a) pozīcijā **"I"**.
3. Noturiet ražojumu aiz roktura (1) un lēnām izvelciet auklas starteri (7), līdz ir jūtama pirmā pretestība.

4. Tagad strauji pavelciet auklas starteri (7). Ražojumam vajadzētu sākt darboties pēc maksimāli 2 vilkšanas kustībām. Ja ražojums joprojām nesāk darboties, atkārtojiet procesu, kas aprakstīts nodaļā 10.1.1.

10.2 Motora apgriezienu skaita regulēšana (10. att.)

Motora apgriezienu skaits jāpielāgo aizvācamā materiāla veidam:

- Pūstot vieglos materiālus pa pamatni, izmantojiet ražojumu ar zemiem apgriezieniem.
 - Lai aizpūstu zāli un vieglas lapas pa asfaltu vai stingru pamatni, izmantojiet ražojumu ar vidējiem apgriezieniem.
 - Smagu materiālu, piemēram, netīrumu aizvākšanai izmantojiet ražojumu ar augstiem apgriezieniem.
1. Spiediet akseleratora sviru (1b) tiklīdz, līdz ir sasniegts vajadzīgais apgriezienu skaits. Ar akseleratora sviru (1b) var laideni regulēt apgriezienu skaitu.
 2. Nofiksējiet akseleratora sviras pozīciju ar akseleratora sviras fiksatoru (1c).

Norāde:

Nepieļaujiet motora darbināšanu ar pilnu jaudu pirmās 6–8 darba stundas.

10.3 Motora izslēgšana

10.3.1 Avārijas izslēgšanas darbību secība

1. Ja ražojumu nepieciešams nekavējoties apturēt, pārslēdziet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (1a) pozīcijā **"0"**.

10.3.2 Normāla darbību secība

1. Atbrīvojiet akseleratora sviras fiksatoru (1c).
2. Atlaidiet akseleratora sviru (1b).
3. Pārslēdziet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (1a) pozīcijā **"0"**.

10.4 Benzīna lapu nopūšanas aparāta darba režīms

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Ja jūs vērsāt gaisa plūsmu pret personām, dzīvniekiem vai priekšmetiem, tas var radīt savainojumus un bojājumus.

- Vērsiet gaisa plūsmu prom no sevis.
- Nekad nevērsiet gaisa plūsmu pret citām personām, dzīvniekiem vai priekšmetiem.
- Neaizpūtiot cietus priekšmetus, piem., akmeņus vai zarus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks

Aizmestie objekti un rotējošās daļas var izraisīt smagus savainojumus.

- Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci.
- Nelaidiet pie ražojuma nepiederošas personas.
- Turiet ražojumu sev priekšā.
- Nekad nevērsiet ražojumu pret sevi, citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Vienmēr sekojiet, lai priekšmeti vai putekļi netiktu pūsti cilvēku vai dzīvnieku virzienā un lai tie nesabojātu citus objektus.
- Vienmēr ņemiet vērā vēja virzienu un nekad nestrādāiet pret vēju.

Lietošanas laikā noturiet lapu nopūšanas aparātu aiz roktura (1). Vienmēr pielāgojiet apgriezienus aizvācamajam materiālam.

10.5 Benzīna lapu sūcēja darba režīms

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Jā lapu sūcējam darbības laikā nav pietiprināts savācējmais, izsviestās daļas var radīt traumas.

- Izmantojiet lapu sūcēju tikai ar pareizi pieliktu savācējmaisu.
- Aizveriet savācējmaisa rāvējslēdzēju.
- Sekojiet, lai savācējmais nebūtu bojāts.

⚠ UZMANĪBU

Darba laikā turiet ražojumu ar abām rokām. Satveriet abus rokturus.

Norādes!

Strādājot ar lapu sūcēju, iesakām izvēlēties vidēju/lielu ātrumu.

Vienā reizē neiesūciet pārāk daudz lapu, nevāciet mitru zāli vai mitras lapas, jo tā var rasties aizsprostojumi. Neiesūciet cietus materiālus.

Lapu sūcējs nav paredzēts slapjai sūkšanai!

Izvairieties iesūkt slapjus materiālus (lapas, dubļus, lielākus un mazākus zarus, čiekurus, zāli, augsni, smiltis, mizu mulču/šķeldu u. tml.).

Nesūciet mitrā vai slapjā zālienā, zālē vai pļavās.

Nepareiza lietošana nepiemērotos apstākļos var izraisīt smalcināšanas kameras aizsprostojanos un tādējādi samazinātu jaudu.

Savācējmais darbojas arī kā filtrs, līdzīgi kā parastā māsainniecības putekļusūcējā. Šī iemesla dēļ savācējmais labāk ir nepiepildīt pavisam pilnu un nekavējoties izņemt lielākus objektus.

1. Novietojiet kreiso roku uz roktura (1) un labo roku uz roktura (6).
2. Turiet rokturi (6) tā, lai savācējmais (15) atrastos operatora labajā pusē.
3. Materiāla vākšanas laikā iesūkšanas sprauslas (12) noapaļoto galu turiet dažus centimetrus virs zemes.

Norāde:

Lai novērstu savācējmaisa nevajadzīgu nodilumu, darba laikā izvairieties no tā vilkšanas pa zemi.

10.5.1 Savācējmaisa (15) iztukšošana (8. att.)

Pārāk pilns savācējmais samazina ražojuma jaudu un var izraisīt motora pārkaršanu.

1. Izslēdziet motoru, kā aprakstīts . nodaļā 10.3.2.
2. Pagaidiet, kad ražojums ir pilnībā apstājies.
3. Atveriet savācējmaisa (15) rāvējslēdzēju un iztukšojiet savācējmaisu (15). Šim nolūkam savācējmais nav jānoņem no izplūdes caurules (14).

10.5.2 Aizsprostojuma likvidēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Likvidējot aizsprostojumu ar kailām rokām, jūs varat savainoties.

- Lietojiet aizsargcimdus.
- Izmantojiet piemērotu instrumentu (piem., koka nūju).

Norāde:

Izmantojot ražojumu kā lapu sūcēju, pastāv risks iesūkt priekšmetus, kas var nosprostot ražojumu un rotoru.

1. Izslēdziet motoru, kā aprakstīts . nodaļā 10.3.2.
2. Noņemiet aizdedzes sveces pārsegu (5), to paceļot uz augšu. Izmantojiet divgalu skrūvgriezi (18).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (5a) no aizdedzes sveces (5b).
4. Demontējiet vakuuma cauruli (13).
5. Pārbaudiet, vai vakuuma caurulei (13) nav nosprostoju. Lai likvidētu nosprostojumus, uzmanīgi padauziet pa vakuuma cauruli (13) vai izmantojiet koka nūju. Lai likvidētu nosprostojumu, ja nepieciešams, viegli padauziet vakuuma cauruli (13) pret zemi.
6. Ja nepieciešams, izņemiet svešķermeņus no vakuuma pieslēguma (2b).
7. Pirms ražojuma lietošanas atsākšanas pārliecinieties, ka nekas neblokē rotoru.
8. Uztādiet visas daļas apgrieztā secībā.

11 Norādes darbam

Norādes!

• Šī ražojuma zināma trokšņu ietekme nav novērojama. Trokšņainus darbus iepļānojiet veikt atļautā un tam piemērotā laikā. Attiecīgos gadījumos ievērojiet klusās stundas un ierobežojiet darba laiku līdz maksimāli nepieciešamajam.

- Jūsu individuālajai aizsardzībai un tuvumā esošo personu aizsardzībai jālieto piemēroti ausu aizsargi.
- Pirms ražojuma ieslēgšanas pārliecinieties, ka tas nav pavērsts pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Darba laikā turiet ražojumu ar abām rokām. Satveriet abus rokturus.
- Putekļainos apstākļos mazliet samitriniet virsmas.

Ražojumu drīkst izmantot tikai šādiem lietošanas mērķiem:

- Kā kompresoru sausas lapotnes savākšanai kaudzē vai tās izpūšanai no grūti pieejamām vietām.
- Kā sūkšanas aparāts izkaltsu, sausu lapu iesūkšanai.
Sūkšanas režīmā tas darbojas arī kā smalcinātājs. Sausās lapas tiek smalcinātas, tādējādi samazinās to apjoms, un lapas tiek sagatavotas iespējamai kompostēšanai. Sasmalcināšanas intensitāte ir atkarīga no lapu lieluma un tajās atlikušā mitruma daudzuma.

Jebkura cita lietošana, kas atšķiras no iepriekš aprakstītās lietošanas, var radīt bojājumus ražojumam un risku lietotājam.

11.1 Izmantojot kā benzīna lapu nopūšanas aparātu

- Iegūsiet optimālu rezultātu, lietojot ventilatoru 5 - 10 cm attālumā no zemes.
- Vērsiet gaisa strūklu uz priekšu un pārvietojieties lēnām, lai šādā veidā lapas vai dārza atkritumus sapūstu vienkopos, vai lai tos izpūstu no grūti aizsniedzamām vietām.
- Lietojiet grābekli un slotu, lai uzirdinātu atkritumus pirms pūšanas.
- Sāciet darbu ar maksimālo pūšanas jaudu, lai ātri savāktu apkārtējās lapas. Izvēlieties zemāku pūšanas jaudu, lai sablīvētu iepriekš savāktu lapu kaudzi.
- Vienmēr ņemiet vērā vēja virzienu un nekad nestrādājiet pret vēju.

11.2 Izmantojot kā benzīna lapu sūcēju

- Sekojiet, lai vienā reizē netiktu iesūkts pārāk liels lapu daudzums. Šādi jūs nepieļausiet sūkšanas caurules aizsprostošanos un smalcināšanas mehānisma nosprostošanos.

12 Tīrīšana un apkope


BRĪDINĀJUMS

Uzticiet veikt tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, specializētās darbnīcas personālam. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.


BRĪDINĀJUMS

Nelietpratīgi apkopes vai tīrīšanas darbi var izraisīt savainojumus!


BRĪDINĀJUMS

Veicot tīrīšanas, tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus un apdegumus.

- Izslēdziet ražojumu.
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
- Ļaujiet ražojumam atdzist.

BRĪDINĀJUMS

Regulāri / ik dienu, kā arī pirms lietošanas sākšanas veiciet vizuālo apskati un darbības pārbaudi / apkopi, līdz ar to tiek nodrošināts, ka ražojums atrodas labā darba stāvoklī.

- Nepienācīga apkopes, neatbilstīgu rezerves daļu izmantošana, vai drošības mehānismu noņemšana vai modifikācija var radīt nopietnus materiālos zaudējumus vai miesas bojājumus.
- Ja šos darbus lietotājs nevar patstāvīgi izpildīt, jāvērsas tirdzniecības uzņēmumā.

12.1 Tīrīšana

Norāde:

Ražojumu vajadzētu pamatīgi notīrīt pēc katras lietošanas.

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu. Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Lai samazinātu ugunsbīstamību, regulāri tīriet motora dzesētājrības ar saspiesto gaisu. Atbrīvojiet skaņas slāpētāja zonu no putekļiem, lapām vai citiem svešķermeņiem.
- Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ražojumā nevarētu iekļūt ūdens.
- Lai veiktu tīrīšanu, ražojumu nekādā gadījumā negremdējiet ūdenī vai citos šķidrumos.

Lapu nopūšanas aparāta tīrīšana

1. Piesārņojuma gadījumā ar suku notīriet pūšanas cauruli (11) un plakano sprauslu (10).

Lapu sūcēja tīrīšana

1. Pēc darba pabeigšanas noņemiet savācējmaisu (15). Apgrīziet otrādi, pamatīgi notīriet un, ja nepieciešams, nožāvējiet savācējmaisu (15). Šādi tiks novērsta pelējuma un nepatīkamu smaku rašanās.
2. Ļoti netīru savācējmaisu (15) var izmazgāt ar ūdeni un ziepēm un pēc tam izžāvēt.
3. Ja ir grūti aiztaisīt vai attaisīt rāvējslēdzēju, ierīvējiet rāvējslēdzēja zobus ar sausām ziepēm.
4. Piesārņojuma gadījumā ar suku notīriet vakuuma cauruli (13), iesūkšanas sprauslu (12) un izplūdes cauruli (14).

12.2 Apkope

Norāde:

Rūpīgi veiciet ražojuma apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai bojātas tā, ka ir traucēta ražojuma darbība. Pirms ražojuma lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas.

Regulāra, rūpīga uzturēšana ir nepieciešama, lai nemainīgi garantētu ražojuma drošības līmeni un veiktspēju.

Novāciet visus instrumentus, kurus jūs izmantojat apkopei, pirms sākat ražojuma lietošanu vai novietojat to glabāšanā.

Pēc pabeigtiem tehniskās uzturēšanas darbiem un apkopes darbiem, nekavējoties jāuzstāda atpakaļ visi aizsargmehānismi un drošības mehānismi.

12.2.1 Apkopes grafiks

Lai nodrošinātu netraucētu darbību, noteikti ievērojiet turpmāk norādītos apkopes termiņus.

Ievērbai! Uzsākot lietošanu, jāiepilda degvielas / eļļas maisījums.

Detaļa		Pirms katras lietošanas reizes	Ik pēc 3 mēnešiem vai 20 h	Ik pēc 6 mēnešiem vai 50 h	Ik pēc 12 mēnešiem vai 100 h	Ik pēc 2 gadiem vai 300 h
Gaisa filtrs	Pārbaudiet	X				
	Tīrīt		X			
Aizdedzes svece	Pārbaudiet un noregulējiet			Pirmoreiz pēc 10h, pēc tam ik pēc 50h		
	Nomainiet					X
Aizdedzes sveces uzgalis	Tīrīt				X	
Dzesētājrībis	Pārbaude	X				
Savienotājelementi, piem., skrūves un uzgriežņi	Pārbaudiet (pievelciet, ja nepieciešams)	X				
Degvielas / eļļas maisījums	Pārbaudiet	X				
Degvielas tvertne	Pārbaudiet	X				
Degvielas filtrs	Nomainiet				skatiet . nodaļu 12.2.4	
Degvielas caurulvads	Pārbaudiet	Pirms katras lietošanas reizes. Bojājuma gadījumā uzticiet veikt nomaiņu pilnvarotā specializētā uzņēmumā.				
Karburatora iestatījums	Pārbaudiet	Ja motors noslāpst, atlaižot akseleratora sviru. Uzticiet veikt tikai pilnvarotā specializētā uzņēmumā (skatiet . nodaļu 12.2.5).				
Savācējmaiss	Pārbaudiet	Pirms katras lietošanas reizes. Bojājumu gadījumā nomainiet.				
	Tīrīt	Spēcīgu piesārņojumu gadījumā.				

12.2.2 Gaisa filtra (4b) apkope (11. att.)

IEVĒRĪBAI

Netīri gaisa filtri necīgās, karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.

⚠ BĪSTAMI

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

Veicot tīrīšanu nepareizi, var aizdegties degviela un notiektos apstākļos pat eksplodēt. Tas rada smagas pakāpes apdegumus vai izraisa nāvi.

- Tīriet gaisa filtra porolona ieliktni, gaisa filtra filca ieliktni un gaisa filtra metāla ieliktni, izpurinot vai izpūšot.
- Nekad netīriet ar benzīnu vai aizdedzināmiem šķīdinātājiem.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

Motora darbība bez filtrēšanas elementa vai ar bojātu filtrēšanas elementu var radīt motora bojājumus.

- Nekad neļaujiet motoram darboties bez gaisa filtrēšanas elementa vai ar bojātu gaisa filtrēšanas elementu. Šādā veidā netīrumi iekļūst motorā, kā rezultātā var rasties nopietni motora bojājumi.

Gaisa filtru (4b) vajadzētu regulāri pārbaudīt un pēc vajadzības tīrīt.

1. Atskrūvējiet gaisa filtra aizgriezni (4a), griežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Noņemiet gaisa filtra pārsegu (4).
3. Izņemiet gaisa filtru (4b). Izfīriet gaisa filtru (4b), to izpurinot vai izpūšot ar saspiesto gaisu.
4. Salikšanu veic apgrieztā secībā.

12.2.3 Aizdedzes sveces (5b) apkope (12. att.)

IEVĒRĪBAI

Nomainiet aizdedzes sveci tikai aukstam motoram!

Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci (5b) pēc 10 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stieplu suku. Pēc tam veiciet aizdedzes sveces (5b) apkopi ik pēc 50 darba stundām.

1. Noņemiet aizdedzes sveces pārsegu (5), to paceļot uz augšu. Izmantojiet montāžas atslēgu (17).
2. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (5a) no aizdedzes sveces (5b).
3. Atskrūvējiet aizdedzes sveci (5b), izmantojot montāžas atslēgu (17).
4. Izmantojot spraugmēru, noregulējiet 0,6–0,7 mm spraugu starp elektrodēm.
5. Piestipriniet atpakaļ aizdedzes sveci (5b) un uzmaniet, lai to pārāk spēcīgi nepievilktu.
6. Salikšanu veic apgrieztā secībā.

12.2.4 Degvielas filtra apkope

Degvielas tvertnē (8) atrodas degvielas filtrs, kas novērš neīrūmu iekļūšanu motorā. Degvielas filtru vajadzētu nomainīt reizi gadā tīrzniecības uzņēmumam.

12.2.5 Karburatora regulēšanas apkope

Ja motors noslāpst, atlaižot akseleratora sviru, jāveic karburatora regulēšana.

Karburatora regulēšanu (piemēram, tukšgaitas iestatījums) drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, lai nepieļautu motora bojājumus.

13 Glabāšana un transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās un apdedzināšanās risks!

Ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus.

- Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru.
- Ļaujiet motoram atdzist.
- Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.

- Pilnīgi iztukšojiet ražojumu.
- Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.

13.1 Sagatavošana novietošanai glabāšanā

⚠ BRĪDINĀJUMS

Neiztecīniet degvielu slēgtās telpās, uguns tuvumā vai smēķēšanas laikā. Gāzes tvaiki var izraisīt sprādzienus vai degšanu.

Ja ražojumu neizmanto ilgāk par 30 dienām, tad, lai sagatavotu to uzglabāšanai, jāveic tālāk minētie pasākumi.

1. Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.
2. Izmantojot degvielas atsūkņētājsūkni, iztukšojiet degvielas tvertni.
3. Iedarbiniet motoru un ļaujiet tam darboties tik ilgi, kamēr ir izlietota atlikušā degviela.
4. Uzglabājiet degvielu tvertnēs, kuras ir speciāli paredzētas šim nolūkam.

5. Pēc katras sezonas veiciet eļļas maiņu.
6. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
7. Ielejiet 1 tējkaroti ar tīru 2-taktu eļļu degkamerā. Lēnām vairākas reizes velciet auklas starteri, lai pārklātu iekšējās sastāvdaļas.
8. Uzglabājiet ražojumu labi vēdinātā vietā.

13.2 Transportēšana

- Lai novērstu bojājumus un savainojumus, ražojums transportēšanas laikā ar transportlīdzekļiem jānodrošina pret apgāšanos un slīdēšanu.
- Pasargājiet izstrādājumu no triecieniem, grūdieniem un spēcīgām vibrācijām, piem., to transportējot transportlīdzekļos.
- Ražojumu var pacelt un pārvietot aiz roktura.

14 Labošana un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevarījamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

IEVĒRĪBAI

Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisā centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

IEVĒRĪBAI

Svarīga norāde remonta gadījumā

Veicot ražojuma piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ražojums drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

14.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Modeļa apzīmējums
- Precis numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

14.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilīstošās detaļas*: aizdedzes svece, gaisa filtrs, savācējmaiss

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

15 Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļa

- Pirms ražojuma utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

16 Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un apraksts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vēršieties tuvākajā servisā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ražojumu nevar iedarbināt	Netīrs gaisa filtrs.	Iztīriet/nomainiet gaisa filtru.
	Aizsprostots degvielas filtrs.	Iztīriet vai nomainiet degvielas filtru.
	Netiek padota degviela.	Pārbaudiet, vai degvielas tvertnē ir pietiekami daudz degvielas un, ja nepieciešams, uzpildiet.
	Kļūda degvielas šļūtenē.	Pārbaudiet, vai nav pārlocīta vai bojāta degvielas šļūtene.
	Palaišanas mehānisms ir bojāts.	Pārbaudiet aizdedzes sveces uzgaļa pareizo novietojumu. Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju.
	Pārāk netīra/ar degvielu saskārināta aizdedzes svece.	Izņemiet aizdedzes sveci, notīriet un nožāvējiet; pēc tam vairākas reizes pavēlciet startera auklu; ievietojiet aizdedzes sveci atpakaļ.
	Nav uzlikts aizdedzes sveces uzgalis.	Pārbaudiet aizdedzes sveces uzgaļa pareizu novietojumu.
	Nav aizdedzes dzirksteles.	Pārbaudiet aizdedzes sveces uzgaļa pareizu novietojumu. Pārbaudiet, vai aizdedzes svece nav netīra un vai starp elektrodiem ir pareiza sprauga. Pārbaudiet, vai nav bojāts aizdedzes vads. Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju.
	Bojāts motors.	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju.
	Bojāts karburators.	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju.
Ražojumu var iedarbināt, bet tas uzreiz noslāpst.	Nepareizs karburatora iestatījums (apgrieztienu skaits tukšgaitā).	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju.
Motors darbojas nemierīgi	Nepareizs karburatora iestatījums.	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju.
	Netīrs gaisa filtrs	Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru.
	Netīra aizdedzes svece	Notīriet vai nomainiet aizdedzes sveci.
	Bojāta ieslēgšanas / izslēgšanas poga.	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju.

Veidojas dūmi	Nepareizs degvielas maisījums.	Izmantojiet divtaktu motoram paredzētu maisījumu ar attiecību 40:1.
	Nepareizs karburatora iestatījums.	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju.
Ražojums nedarbojas ar pilnu jaudu	Netīrs gaisa filtrs.	Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru.
	Netīra aizdedzes svece	Notīriet vai nomainiet aizdedzes sveci.
	Nepareizs karburatora iestatījums.	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju.
	Pilns savācējmaiss.	Izberiet savācējmaisu.
	Netīrs savācējmaiss.	Iztīriet savācējmaisu.
	Caurules vai smalcināšanas mehānisma aizsprostojums.	Likvidējiet iespējamus aizsprostojumus, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā.

17 ES atbilstības deklarācija

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Prečzīme:

SCHEPPACH

Preces apzīmējums: **Benzīna lapu sūcējs /
lapu nopūšanas aparāts -
PLB32/ASB26BE**

Preces Nr.

5911108903, 5811102952

ES direktīvas:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/ES, 2011/65/ES*

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektromagnētiskajās ierīcēs.

Piemērotie standarti:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Atbilstības vērtēšanas metode:

2000/14/EK_2005/88/EK – pielikums: V

Garantētais skaņas jaudas 113 dB

līmenis (L_{WA}):

Izmēritais skaņas jaudas līmenis (L_{WA}):

106,2 dB

2016/1628/ES

Emisija. No: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Dokumentācijas sagatavošanai pilnvarotā persona:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026

Simon Schünk
Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

Innehållsförteckning

1	Inledning.....	269
2	Avsedd användning.....	269
3	Produktbeskrivning (bild 1–12).....	269
4	Leveransomfång (bild 1, 2).....	270
5	Uppackning	270
6	Tekniska specifikationer	270
7	Säkerhetsanvisningar.....	271
8	Montering	274
9	Före idrifttagning	275
10	Manövrering	276
11	Arbetsinstruktioner	278
12	Rengöring och underhåll.....	278
13	Förvaring och transport	280
14	Reparation och reservdelsbeställning	281
15	Avfallshantering och återvinning	281
16	Felsökning.....	281
17	EU-försäkrän om överensstämmelse.....	282
18	Sprängskiss.....	415

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och bruksanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall.
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd. Buller kan orsaka hörselskador.
	Bär skyddshandskar.

	Bär säkerhetsskor!
	Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer.
	Fara till följd av delar som slungas ut när motorn kör.
	Risk för personskador på grund av roterande kniv! Håll händer och fötter utanför öppningarna när produkten är igång.
	Skaderisk! Stick inte in händerna i närheten av kniven.
	Obs! Varma ytor – risk för brännskador.
	Tryck 7x på bränslepumpen "Primer".
	Tankvolym
	Blandningsförhållande mellan bränsle och tvåtaktsmotorolja 40:1
	Öppna lågor eller rökning i närheten av apparaten är strängt förbjudet!
	Garanterad ljudeffektnivå för produkten.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

FARA

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Signalord för att känneteckna en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

1 Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om driftmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning

Observera följande:

Driftmanualen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar för säker, korrekt och ekonomisk drift. Beakta dessutom de gällande nationella föreskrifterna. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar noga före användning och använd endast produkten enligt beskrivningen. Förvara manualen väl och låt den följa med om produkten lämnas vidare.

2 Avsedd användning

Använd endast lövsugen/-blåsaren för följande ändamål:

- I blåsläge för att samla löv eller allmänt trädgårdsavfall såsom klipprester eller för att ta bort dem från svåråtkomliga platser.
- I sugläge för att suga upp och strimla torra löv och annat lätt, löst och obrännbart trädgårdsavfall.
- Produkten får inte användas för att samla upp brandfarliga eller explosiva produkter, het glöd, aska, tända cigaretter och grenar, vassa föremål, metallföremål, stenar och andra föremål som kan vara farliga för operatören. Detta kan orsaka skador på dig och produkten.

Inga hälsofarliga material får blåsas eller sugas upp!

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personsador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisning- samt de sätt som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

3 Produktbeskrivning (bild 1–12)

1. Handtag
- 1a. Till-/Från-brytare
- 1b. Gasreglage
- 1c. Gasspär
2. Skyddsnät
- 2a. Spär
- 2b. Vakuumanlutning
3. Blåsanslutning
- 3a. Klämskruv
- 3b. Mutter
4. Luftfilterkåpa
- 4a. Luftfilterskruv
- 4b. Luftfilter
5. Tändstiftskåpa
- 5a. Tändstiftskontakt
- 5b. Tändstift
6. Grepphandtag
7. Snörstart
- 7a. Bränslepump (primer)
8. Bränsletank
- 8a. Tanklock
9. Chokespak
10. Flatmunstycke
11. Blåsrör
- 11a. Tapp
- 11b. Låsskruv
12. Insugsmunstycke
13. Vakuummör
- 13a. Låsskruv
- 13b. Mutter
14. Utsläppsrör
15. Uppsamlingsäck
16. Blandningsbehållare
17. Monteringsnyckel
18. Kombiskruvmejsel
19. U-nyckel nyckelvidd 8 mm
20. Insexnyckel 3 mm
21. Insexnyckel 4 mm
22. Insexnyckel 5 mm

4 Leveransomfång (bild 1, 2)

Pos.	Antal	Beteckning
10.	1 x	Flatmunstycke
11.	1 x	Blåsrör
11b.	1 x	Låsskruv
12.	1 x	Insugsmunstycke
13.	1 x	Vakuumsrör
13a.	2 x	Låsskruv
13b.	2 x	Mutter
14.	1 x	Utsläppsrör
15.	1 x	Uppsamlingsäck
16.	1 x	Blandningsbehållare
17.	1 x	Monteringsnyckel
18.	1 x	Kombiskruvmejsel
19.	1 x	U-nyckel nyckelvidd 8 mm
20.	1 x	Insexnyckel 3 mm
21.	1 x	Insexnyckel 4 mm
22.	1 x	Insexnyckel 5 mm
	1 x	Bensindriven lövsug/-blåsare
	1 x	Driftmanual

5 Uppackning

VARNING

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker!

Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskadorna. Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade produkten. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av driftmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

6 Tekniska specifikationer

Mått	
L x B x H	1081 x 236 x 351 mm
Drivning	
Motortyp	Tvåtaktsmotor, luftkyld
Slagvolym	25,4 cm³
Motoreffekt	0,75 kW (1 PS)
Tändstift	L7RTC
Tomgångsvarvtal	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. varvtal	7500 min ⁻¹
Max. tankvolym	0,45 l

Blandningsförhållande bränsle/olja	40:1
Bränsle/olja	95-oktanig E10-bensin / tvåtaktsmotorolja
CO ₂ -utsläpp	1495,00 g/kWh
Lövsug	
Max. lufthastighet	268 km/h
Max. luftvolym	678 m³/h
Uppsamlingsäckvolym	35 l
Lövsug, vikt	5,8 kg
Lövbålsare	
Max. lufthastighet	260 km/h
Max. luftvolym	578 m³/h
Lövbålsare, vikt	4,6 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

VARNING

Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinbullret överskrider 85 dB ska du och personer som befinner sig i närheten bära lämpligt hörselskydd.

Bullervärdena fastställdes i enlighet med EN ISO 3744:1995 och ISO 11094:1991. Totalvärdena vibrationer (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med ISO 22867.

Typvärden buller

Ljudtrycksnivå L _{pA}	94 dB
Mätosäkerhet K _{pA}	3 dB
Uppmätt ljudeffektnivå L _{WA}	106,2 dB
Mätosäkerhet K _{WA}	3 dB
Garanterad ljudeffektnivå L _{WA}	113 dB

De angivna bulleremissionsvärdena har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

De angivna bulleremissionsvärdena kan också användas för en preliminär bedömning av belastningen.

Om det är nödvändigt, håll dig till viloperioder och begränsa arbetslängd till ett minimum.

Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

Handtag a _{hv}	3,132 m/s²
Mätosäkerhet K _h	1,5 m/s²

Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

- Använd endast felfria produkter.
- Underhåll och rengör produkten regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till produkten.
- Överbelasta inte produkten.
- Låt kontrollera produkten om det behövs.
- Stäng av produkten när den inte används.
- Använd handskar.

⚠ VARNING

Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbingar (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Den frekventa användningen av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

Observera följande försiktighetsåtgärder för att minska riskerna:

- Håll kroppen och särskilt händerna varma i kallt väder.
- Ta regelbundna pauser när du flyttar händerna för att främja blodcirkulationen.
- Säkerställ att produkten vibrerar så lite som möjligt genom regelbundet underhåll och se till att delarna sitter fast ordentligt.

7 Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

Läs för din egen säkerhets skull igenom bruksanvisningen och de allmänna säkerhetsanvisningarna före idrifttagning av produkten. Om du lämnar produkten vidare till någon annan ska du alltid lämna med denna bruksanvisning.

⚠ VARNING

Använd endast de bränslen som rekommenderas i bruksanvisningen.

⚠ VARNING

Använd aldrig bränsle som inte blandats med tvåtaktsolja. Detta kan orsaka permanenta motorskador och ogiltigförklara tillverkarens garanti för den här produkten. Använd aldrig en bränsleblandning som har lagrats i över 90 dagar.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk!

7.1 Instruktion

- Läs hela instruktionsmanualen innan du använder produkten.
- Lär dig var reglagen sitter, hur de fungerar och det korrekta sättet att använda produkten.
- Lär dig hur du stänger av produkten i nödfall.
- Använd endast produkten på avsett sätt för:
 - Att flytta och samla ihop löv och gräs med olika begränsad vikt och små dimensioner genom att blåsa.
 - Samla upp löv och gräs, olika avfall med begränsad vikt och små dimensioner, undantaget vätskor av alla slag.

– Produkten får inte användas för att samla upp brandfarliga eller explosiva produkter, het glöd, aska, tända cigaretter och grenar, vassa föremål, metallföremål, stenar och andra föremål som kan vara farliga för operatören. Detta kan orsaka skador på dig och produkten.

- Barn får inte arbeta med den här produkten.
- Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap.
- Använd aldrig produkten när andra personer, i synnerhet barn, eller djur befinner sig i närheten.
- Tillåt aldrig personer som inte känner till dessa anvisningar att använda produkten. Lokala föreskrifter kan ange lägsta ålder för användare.
- Använd inte produkten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Använd inga produkter när du är trött.
- Överlämna alla dokument om du ger produkten till tredje part.
- Observera att användaren ansvarar för olyckor eller risker för andra personer eller deras egendom.
- Syna alltid apparaten före användning så du är säker på att kvarnen, bultarna till kvarnen och andra fästdelar sitter fast, att höljet är oskadat och att skyddsanordningar och skydd finns. Byt slitna eller skadade komponenter satsvis för att bevara jämvikten. Byt skadade eller oläsbara dekaler.

7.2 Allmänna anvisningar

- **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Bär hårnät om du har långt hår.
- Bär alltid skyddshandskar, skyddsglasögon, hörselskydd, rejåla skor och långbyxor när du arbetar med denna produkt.
- Stäng alltid av motorn när du lägger från dig produkten och före arbeten på produkten.
- Kontrollera kåpor och skyddsanordningar för skador och korrekt placering. Byt ut dem vid behov.
- Använd aldrig produkten med defekta **skyddsanordningar** eller utan säkerhetsanordningar.

⚠ VARNING

Bränsle är mycket brandfarligt:

- Lagra bränsle i behållare som är avsedda för detta ändamål.
- Stäng av förbränningsmotorn före tankningen och låt den kylas av.
- Tanka bara utomhus och rök inte under tankningen.
- Öppna tanklåset försiktigt och långsamt. Avvakta tryckutjämning och ta först därefter av tanklocket.
- Använd en lämplig tratt eller ett påfyllningsrör för att tanka så att inget bränsle kan rinna ut på förbränningsmotor och hus.

Fyll inte på för mycket i bränsletanken!

- Fyll på bränsle innan motorn startas. Öppna inte tanklåset eller fyll på bränsle medan motorn är igång eller omedelbart efter att produkten har stängts av.
- Om bränsle har flödat över ska inget försök göras för att starta motorn. Istället ska produkten flyttas bort från den bränsleförorenade ytan. Alla antändningsförsök måste undvikas tills bränsleångorna har avdunstat.
- Torka alltid upp utspilt bränsle.
- Starta maskinen med ett avstånd på minst 3 meter från bränslepåfyllningsstället.
- Byt kläder om bränsle har spillts på dem.
- Tanklocket ska alltid skruvas på korrekt efter varje tankning och dras åt ordentligt. Produkten får inte tas i drift utan påskruvat originaltanklock.
- Byt ut defekta ljuddämpare.
- Undersök produkten visuellt före användning. Kontrollera särskilt:
 - Gasreglaget måste kunna gå fritt samt bör automatiskt och snabbt återgå till det neutrala läget.
 - Till-/Från-brytaren måste gå lätt att manövrera.
 - Alla elkablar såsom tändstiftskabeln och tändstiftskontakten måste vara i felfritt skick för att undvika gnistbildning. Tändstiftskontakten måste sitta ordentligt på tändstiftet.
 - Håll handgrepp torra, rena och fria från olja och fett. Handtag och skyddsanordningar får inte vara skadade.
 - Fläkten får inte vara skadad.
 - Uppsamlings säcken får inte vara skadad.
- Innan arbetet påbörjas, ta alltid bort föremål på marken som vid drift av produkten
 - skulle kunna slungas iväg (vid användning som fläkt),
 - skulle kunna blockera vakuumpöret (vid användning som vakuumsamlare),
 - skulle kunna utgöra en fara (stenar, grenar, järntråd, ben osv).

7.3 Drift

- Håll händer och fötter borta från roterande delar.
- Kör inte förbränningsmotorn i slutna rum där farlig kolmonoxid kan samlas.
- Montera inga produkter eller tillbehör delar på produkten som inte är avsedda eller godkända av tillverkaren.
- Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning. Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- Använd inte en produkt med defekt brytare. En produkt som inte kan längre kan kopplas till eller från är farlig och måste repareras.
- Använd aldrig produkten:
 - utan att montera hela tillbehöret som är avsett för varje användning (vid användning som lövsug eller -blåsare)
 - när personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten.

- i slutna rum, i områden med explosionsrisk, där det finns antändliga vätskor, gaser eller damm.
- Stå alltid säkert och stadigt så att du även vid oväntade rörelser kan kontrollera produkten och bibehålla din arbetsställning.
 - Undvik om möjligt att arbeta på våt, hal mark. Undvik att arbeta på ojämn eller brant mark som inte garanterar att användaren kan ha en säker arbetsställning.
 - Rör dig långsamt, spring aldrig. Var uppmärksam på jordmån och eventuella hinder.
- Se till att produkten är helt monterad innan du startar den.
 - Starta maskinen med ett avstånd på minst 3 meter från bränslepåfyllningsstället.
 - Personer bör hålla ett säkerhetsavstånd på minst 15 meter till arbetsområdet.
 - Rikta inte ljuddämparen och därmed avgaserna mot brännbara material.
- Genomför inga ändringar på motorn.
- Överbelasta inte produkten. Använd det verktyg som är avsett för arbetet. Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett verktyg som är avsett för arbetet.
- Se till att produkten inte kommer i kontakt med främmande föremål eller främmande material och damm som har virvats upp av luften.
- Rikta aldrig luftstrålen mot människor eller djur.
- Stick aldrig in föremål i produktens öppningar och undvik att suga upp stora föremål som skulle kunna skada fläkten.
- Håll händerna borta från insugsgaller och luftutsläpp under användning och blockera aldrig fläkten.
- Stoppa motorn:
 - Vid ombyggnad av produkten från lövsug till -blåsare.
 - När produkten lämnas utan uppsikt.
 - Före tankning.
 - När du byter arbetsområde.
- Stoppa motorn och dra av tändstiftskontakten:
 - Före rengörings- och underhållsarbeten.
 - Om ett främmande föremål sugts in. Undersök produkten avseende skador innan du tar den i drift igen.
 - Om produkten börjar vibrera ovanligt.
 - När produkten inte används.
- Låt inte produkten stå med het motor på löv, torrt gräs eller annat brännbart material. **Brandrisk!**
- Arbeta inte med produkten i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området. Produkten genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- **Varning!** Arbeta inte nära öppna fönster. Akta barn och husdjur samt blås undan främmande föremål säkert.
- Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder produkten. Du kan förlora kontrollen över produkten om du blir distraherad.

- Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över verktyget om något oförutsett inträffar.
- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med verktyget. Använd inte verktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med verktyget för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär verktyget.
- Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget. Ett verktyg eller en skruvmejsel inuti en roterande maskindel kan orsaka personskador.
- Det rekommenderas att endast använda produkten vid vetiga tider – inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när andra skulle kunna störas.
- Lossa främmande föremål med kratta och borste innan du börjar blåsa.
- Om det är dammigt kan ytan fuktas lätt eller, om sådan finns, en bevattningskomponent monteras.
- Det rekommenderas att använda hela blåsmunstyckestillbehöret så att luftströmmen kan arbeta nära marken.

7.4 Underhåll och lagring

- Sköt verktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på verktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda maskinen igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.
- Genomför inga arbeten på produkten som inte har beskrivits i den här handboken.
- Förvara aldrig produkten med bränsle i tanken inne i en byggnad där bränsleångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.
- Låt motorn svalna före underhålls- och rengöringsarbeten samt före lagring.
- Håll motorn, ljuddämparen och bränsletanken fria från damm, grenar och löv. **Brandrisk!**
- Tanken får bara tömmas utomhus eller i utrymmen med god ventilation.
- Använd handskar vid underhållsarbeten.
- Använd av säkerhetsskäl aldrig produkten med slitna eller skadade delar. Skadade delar måste bytas ut eller repareras. Använd endast originalreservdelar. Felfäktiga delar kan orsaka personskador eller skada produkten.
- Ta bort alla verktyg som används för underhållet innan produkten tas i drift eller lagras.
- Lagra produkten utom räckhåll för barn.

7.5 Transport

- Om produkten ska bäras måste du:
 - stäng av motorn och dra av tändstiftskontakten,
 - bära produkten i handtagen. Lyft inte produkten i rören.

- Vid transport i ett fordon, ta bort rören och lasta produkten på ett sätt som inte utgör någon risk för personer. För att förhindra att bränslet rinner ut, materiella skador och personskador, ska produkten säkras mot att välta vid transport i fordon.

7.6 Miljöskydd

- Se till att det inte kommer ner bränsle i marken.
- Avfallshantera förpacknings- och avfallsmaterial enligt gällande lokala bestämmelser.
- Resterande bränsle, oljor och vätskan som använts vid rengöringen måste avfallshanteras miljövänligt!
- Avfallshantera produkten yrkesmässigt enligt gällande lokala bestämmelser.

7.7 Säker hantering av bränslen

VARNING

Bränslen och bränsleångor är eldfarliga och kan orsaka svåra skador om de inandas eller kommer på huden. Var därför försiktigt vid hantering av bränsle och se till att ha god ventilation.

- Stäng av förbränningsmotorn före tankningen och låt den kylas av.
- Tanka bara utomhus och rök inte under tankningen. Undvik öppen eld (risk för explosion!).
- Bär handskar vid tankning.
- Var noga med att inte spilla bränsle eller olja.
- Om bränsle har flödat över ska inget försök göras för att starta motorn. Istället ska produkten flyttas bort från den bränsleförorenade ytan. Alla antändningsförsök måste undvikas tills bränsleångorna har avdunstat. Byt omedelbart kläder om det har kommit bränsle eller olja på dem.
- Se till att det inte kommer ner bränsle i marken.
- Tanklocket ska alltid skruvas på korrekt efter varje tankning och dras åt ordentligt. Produkten får inte tas i drift utan påskruvat originaltanklock.
- Kontrollera av säkerhetsskäl bränsleledning, bränsletank och tankläs regelbundet beträffande skador, åldring (sprödhet), att allt sitter ordentligt fast och otäta ställen och byt ut dem vid behov.
- Förvara och transportera bränsle endast i behållare som är avsedda för detta (dunkar).
- Håll barn borta från bränslen.
- Bränsle får inte transporteras eller förvaras i närheten av brännbara eller lättantändliga ämnen, gnistor eller öppen eld.
- Starta maskinen med ett avstånd på minst 3 meter från bränslepåfyllningsstället.
- Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverket i oförutsedda situationer.
- Stäng av förbränningsmotorn före tankningen och låt den kylas av.

7.8 Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Använd produkten på det sätt som rekommenderas i den här driftmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Undvik att starta produkten oavsiktligt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.
- Beakta de fastställda underhålls- och säkerhetsanvisningarna i instruktionsmanualen.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.

VARNING

Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbingar (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Den frekventa användningen av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

8 Montering

Produkten kan användas både som bensindriven lövblåsare och bensindriven lövsug. För respektive användningsändamål måste produkten monteras enligt motsvarande.

Nödvändigt verktyg:

- Kombiskruvmejsel (18)
- U-nyckel nyckelvidd 8 mm (19)
- Insexnyckel 4 mm (21)
- Insexnyckel 5 mm (22)

8.1 Montera bensindriven lövblåsare

8.1.1 Montera blåsrör (11) på blåsanslutningen (3) (bild 3)

1. Rikta in blåsröret (11) på blåsanslutningen (3) så som bilden visar.
2. Lossa klämskruvarna (3a) och muttrarna (3b) något. Använd en insexnyckel 5 mm (22).
3. Skjut in blåsröret (11) i blåsanslutningen (3).
4. Dra åt klämskruvarna (3a) och muttrarna (3b) igen. Använd en insexnyckel 5 mm (22).

8.1.2 Montera platt munstycke (10) på blåsröret (11) (bild 4)

Den bensindrivna lövblåsaren kan användas med ett platt munstycke (10).

1. Rikta in det platta munstycket (10) med tappen (11a) på blåsröret (11).
2. Skjut ihop det platta munstycket (10) och blåsröret (11) och vrid det platta munstycket (10) medurs tills det har hakat i.
3. Fixera förbindelsen med låsskruven (11b). Använd kombiskruvmejseln (18).

Anvisning:

- Den bensindrivna lövblåsaren är korrekt monterad när det platta munstycket (10) pekar mot marken.

8.2 Montera bensindriven lövsug

VARNING

Risk för personskada!

Använd aldrig lövsugen/-blåsaren med endast en del av sugröret monterat.

8.2.1 Montera vakuumsugrör (13) på vakuumsugslutningen (2b) (bild 5)

1. Öppna skyddsgallret (2) genom att lossa spärren (2a). Använd kombiskruvmejseln (18).
2. Öppna skyddsgallret (2).
3. Stick på vakuumsugröret (13) på vakuumsugslutningen (2b). Var då uppmärksam på tapparna på vakuumsugslutningen (2b).
4. Vrid vakuumsugröret (13) moturs till det hakar i för att sätta fast vakuumsugröret (13).

8.2.2 Montera insugsmunstycke (12) på vakuumsugröret (13) (bild 6)

1. Rikta in insugsmunstycket (12) på vakuumsugröret (13).
2. Skjut in insugsmunstycket (12) i vakuumsugröret (13). Var då noga med att monteringshålen passar till varandra.
3. Stick in låsskruvarna (13a) genom monteringshålen och fixera dem med muttrarna (13b). Använd en insexnyckel 4 mm (21) och en U-nyckel nyckelvidd 8 mm (19).

8.2.3 Montera utsläppsrör (14) på blåsanslutningen (3) (bild 7)

1. Rikta in utsläppsröret (14) på blåsanslutningen (3) så som bilden visar.
2. Lossa klämskruvarna (3a) och muttrarna (3b) något. Använd en insexnyckel 5 mm (22).
3. Skjut in utsläppsröret (14) i blåsanslutningen (3).
4. Dra åt klämskruvarna (3a) och muttrarna (3b) igen. Använd en insexnyckel 5 mm (22).

8.2.4 Montera uppsamlingssäck (15) på utsläppsröret (14) (bild 8)

VARNING

Skaderisk!

Om uppsamlingssäcken inte är säkrad medan lövsugen-/blåsaren är i drift, kan skador uppstå på grund av flygande skräp.

- Använd endast lövsugen-/blåsaren med en korrekt installerad uppsamlingssäck.
- Stäng blixtlåset på uppsamlingssäcken.
- Se till att uppsamlingssäcken inte är skadad.

1. Dra uppsamlingssäcken (15) över utsläppsröret (14).
2. Fixera uppsamlingssäcken (15) i läget genom att dra ihop och stänga kardborremekanismen.
3. Demonteringen sker i omvänd ordningsföljd.

8.2.4.1 Ställa in uppsamlingssäckens (15) bärrem

Anvisning:

Bär aldrig bärremmen diagonalt över axeln och bröstet, utan bara på ena axeln, eftersom detta gör att du snabbt kan ta bort produkten från kroppen i händelse av fara.

1. Lagg uppsamlingssäckens (15) bärrem över höger axel.
2. Ställ in bärremmens höjd. Var noga med att uppsamlingssäcken (15) inte viks vid övergången till utsläppsröret (14).

Anvisning:

Den bensindrivna lövsugen är korrekt monterad om

- utsläppsröret (14) pekar lätt nedåt och mot användarens högra sida,
- den avrundade delen av insugsmunstycket (12) pekar mot marken.

Anvisning:

Den bensindrivna lövsugen kan inte startas om vakuumröret inte är monterat.

9 Före idrifttagning

VARNING

Hälsorisk!

Inandning av bränsle-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga hälsoskador, medvetlöshet och i extremfall till dödsfall.

- Andas inte in bränsleångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

OBS

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

9.1 Kontroll före användning

- Kontrollera motorns alla sidor avseende olje- eller bränsleläckage.
- Kontrollera bränslenivån – bränsletanken ska vara minst halvfull.

- Kontrollera luftfilterskicket.
- Kontrollera bränsleledningarnas skick.
- Var observant beträffande tecken på skador.
- Kontrollera att alla skyddskåpor är monterade och alla skruvar, muttrar och bultar är åtdragna.
- Se till att produkten har god ventilation.
- Övertyga dig om att tändstiftskontakten är ansluten till tändstiftet.
- Håll handgrepp torra, rena och fria från olja och fett. Handtag och skyddsanordningar får inte vara skadade. Viktigt för säker styrning av motorredskapet.
- Kontrollera att rörliga delar går lätt.
- Förbered produkten inför respektive användning och kontrollera att alla delar är korrekt monterade.

9.2 Bränsle-/oljablandning (bild 9)

Den här produkten är utrustad med en tvåtaktsmotor som behöver en blandning av bensen och tvåtaktsolja.

Speciell tvåtaktsolja måste användas för luftkylda tvåtaktsmotorer med ett blandningsförhållande på 40:1.

VARNING

Använd aldrig bränsle som inte blandats med tvåtaktsolja. Detta kan orsaka permanenta motorskador och ogiltigförklara tillverkarens garanti för den här produkten. Använd aldrig en bränsleblandning som har lagrats i över 90 dagar.

9.2.1 Lämpligt bränsle

Använd endast blyfri bensen (minst 95-oktanig).

ANVISNING

Blyfri bensen tenderar att bilda avlagringar i lagerbehållaren och i tanken om den lagras längre än 1 månad. Använd alltid färsk bensen!

9.2.2 Lämplig olja

Använd endast tvåtaktsmotorolja av hög kvalitet enligt specifikationen ISO - L - EGD / JASO FD. Lämpliga oljor finns i detaljhandeln.

Använd inte en tvåtaktsolja som rekommenderar ett blandningsförhållande 100:1. Vid motorskador som beror på otillräcklig smörjning gäller inte tillverkarens motorgaranti.

Använd aldrig olja för fyrtaktsmotorer eller vattenkylda tvåtaktsmotorer. Det kan smutsa ner tändstiftet, blockera frånluftsdeln eller klibba fast kolvringen.

9.2.3 Bränsleblandning

VARNING

Bränslen och bränsleångor är eldfarliga och kan orsaka svåra skador om de inandas eller kommer på huden. Var därför försiktig vid hantering av bränsle och se till att ha god ventilation.

VARNING

Undvik direkt hudkontakt med bränsle och inandning av bränsleångor. Använd säkerhetshandskar.

! VARNING

Bränsle och bränsle-olja-blandningen är mycket brandfarliga!

- Förvara och transportera bränsle endast i behållare som är avsedda för detta (dunkar).
- Förvara bränslebehållare utom räckhåll för barn.
- Rök inte vid hantering av bränsle.
- Blanda inte bränsle i tanken.

9.2.4 Blanda till bränsle-olja-blandning

Bränsleblandningstabell

Bränsle	Tvåtaktsmotorolja (40:1)
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter

1. Blanda rätt mängd bensin och tvåtaktsolja i blandningsbehållaren (16).
2. Stäng blandningsbehållaren (16) och skaka bränsle-olja-blandningen ordentligt.

ANVISNING

Använd inte en bränsle-olja-blandning som har lagrats i mer än 90 dagar.

Bränsle-olja-blandningar som har stått oanvända i över en månad kan orsaka stopp i förgasaren eller påverka motorns funktion.

9.2.5 Fylla i bränsle-olja-blandning

! FARA

Brand- och explosionsrisk!

Fyll bara på bränsle när motorn har stängts av och svalnat. Rök inte när du tankar produkten.

! VARNING

Tanka endast produkten utomhus eller i utrymmen med god ventilation.

1. Placera produkten på en plan yta med tanklocket (8a) uppåt.
2. Rengör alltid området kring tanklocket (8a) före påfyllning på så att ingen smuts faller ner i bränsletanken (8). Använd en torr, luddfri trasa för detta.
3. Öppna tanklocket (8a) försiktigt för att släppa ut eventuellt övertryck som har uppstått i bränsletanken (8).
4. Skaka blandningsbehållaren (16) med bränsle-olja-blandningen ordentligt.
5. Öppna blandningsbehållaren (16) försiktigt och släpp först ut eventuellt övertryck.
6. Vrid tanklocket (8a) moturs och öppna det. Tanklocket (8a) sitter samman med en förlustsäkring i bränsletanken (8) och kan på så vis inte falla av.
7. Fyll i bränsleblandningen i bränsletanken (8). Spill inget bränsle när du tankar och fyll inte bränsletanken (8) upp till brädden.
8. Skruva på tanklocket (8a) igen.

9. Rengör tanklocket (8a) och området runt det. Torka genast upp spillt bränsle.

10. Kontrollera bränsletanken (8) och bränsleledningarna beträffande otätheter.

10 Manövrering

10.1 Starta motorn (bild 10)

! FARA

Risk för förgiftning!

Använd produkten endast utomhus och aldrig i stängda eller dåligt ventilerade rum.

OBS

- Dra alltid snörstarten rakt ut.
- Behåll greppet om snörstarten när snörstarten dras in igen.
- Låt aldrig snörstarten smälla tillbaka av sig själv. Detta kan leda till skador.
- Dra inte ut snörstartens startsnöre i hela dess längd. Detta förhindrar att startsnöret brister.
- Vid kallt väder kan det vara nödvändigt att upprepa startprocessen flera gånger.

ANVISNING

Använd endast bränslepumpen "Primer" när motorn är kall!

ANVISNING

När motorn startas för första gången krävs det flera försök innan bränslet transporteras från tanken till motorn.

10.1.1 Start med kall motor

I "kallt" tillstånd:

1. Ställ chokespaken (9) i läget **⏏**.
2. Ställ Till-/Från-brytaren (1a) i läge "I".
3. Vid kallare temperaturer trycker du på bränslepumpens "primer" (7a) 7 gånger. Detta gör det lättare att starta motorn.
4. Håll produkten i handtaget (1) och dra långsamt ut snörstarten (7) till första motståndet.
5. Dra nu kraftigare i snörstarten (7) flera gånger tills motorn startar kort och åter stängs av.
6. Så snart motorn har stängts av, tryck på gasreglaget (1b). Chokespaken (9) hoppar automatiskt till driftläget "varmstart" **⏏**.
7. Dra nu snabbt i snörstarten (7) tills motorn startar. Om motorn inte skulle starta upprepar du förloppet.
8. Låt produkten gå varm i 1–2 minuter.

Anvisning:

Produkten har en auto-choke-funktion. När du manövrerar gasreglaget hoppar chokespaken till läget **⏏**.

Vid höga yttertemperaturer kan det hända att man måste starta utan choke även när motorn är kall!

10.1.2 Start med varm motor

Produkten har stått still i högst 15–20 minuter.

I "varm" tillstånd:

1. Chokespaken (9) måste inte ställas in läget **N** för att starta den varma motorn.
2. Ställ Till-/Från-brytaren (1a) i läge "I".
3. Håll produkten i handtaget (1) och dra långsamt ut snörstarten (7) till första motståndet.
4. Dra nu snabbt i snörstarten (7). Produkten bör starta efter maximalt 2 drag. Om produkten fortfarande inte startar, upprepa förloppet som beskrivs under 10.1.1.

10.2 Ställa in motorvarvtal (bild 10)

Motorvarvtalet ska anpassas till typen av material som ska flyttas:

- Använd produkten med låg hastighet för lätt material på marken.
 - Använd produkten med medelhastighet för att flytta gräs och lätta löv på asfalt eller fast mark.
 - Använd produkten med hög hastighet för tyngre material som smuts.
1. Tryck gasreglaget (1b) så långt att önskat varvtal är uppnått. Du kan kontinuerligt reglera varvtalet med gasreglaget (1b).
 2. Fixera gasreglaget i läget med gasspärren (1c).

Anvisningar:

Undvik att köra motorn på full effekt under de första 6–8 drifttimmarna.

10.3 Stanna motorn

10.3.1 Nödstoppsförfarande

1. Ställ Till-/Från-brytaren (1a) i läge "0" om produkten måste stoppas omedelbart.

10.3.2 Normalt förfarande

1. Lossa gasspärren (1c).
2. Släpp gasreglaget (1b).
3. Ställ Till-/Från-brytaren (1a) i läge "0".

10.4 Drift av den bensindrivna lövblåsaren

VARNING

Skaderisk!

Om du riktar luftströmmen mot personer, djur eller föremål kan detta leda till personskador och skador.

- Rikta luftströmmen bort från dig.
- Rikta aldrig luftströmmen mot andra personer, djur eller föremål.
- Blås inte bort hårda föremål som stenar eller grenar.

VARNING

Skaderisk

Utslungade föremål och roterande delar kan orsaka allvarliga skador.

- Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer.
- Håll obehöriga personer borta från produkten.
- Håll produkten framför dig.
- Rikta aldrig produkten mot dig själv, andra människor eller djur.
- Se alltid till att inga föremål eller damm blåses i riktning mot människor eller djur eller så att föremål skadas.
- Observera alltid vindriktningen och arbeta aldrig mot vinden.

Håll fast lövblåsaren i handtaget (1) under drift. Anpassa alltid hastigheten till materialet som ska tas bort.

10.5 Drift av den bensindrivna lövsugen

VARNING

Skaderisk!

Om uppsamlings säcken inte är säkrad medan lövsugen-/blåsaren är i drift, kan skador uppstå på grund av flygande skräp.

- Använd endast lövsugen-/blåsaren med en korrekt installerad uppsamlings säck.
- Stäng blixtlåset på uppsamlings säcken.
- Se till att uppsamlings säcken inte är skadad.

VAR FÖRSIKTIG

Håll alltid produkten med båda händerna när du arbetar. Ta tag i båda handtagen.

Anvisningar:

Vi rekommenderar medelhög/hög hastighet vid drift av lövsugen-/blåsaren.

Sug inte upp för många löv på en gång, samla inte upp vått gräs eller blöta löv, det kan orsaka stopp. Sug inte upp hårda material.

En lövsug-/blåsare är inte en våtsugare!

Undvik att suga upp våta material (löv, smuts, kvistar, grenar, kottar, gräs, jord, sand, barkkompost/hackat material etc.).

Sug inte på fuktiga eller våta gräsmattor, gräs eller ängar. Felaktig användning kan leda till stopp i hackkammaren och därmed minskad prestanda.

Uppsamlings säcken fungerar också som ett filter som i en vanlig dammsugare. Av denna anledning är det bäst att inte fylla uppsamlings säcken helt och att ta bort skrymmande föremål omedelbart.

1. Lägg vänster hand på handtaget (1) och höger hand på handtaget (6).
2. Håll handtaget (6) så att uppsamlings säcken (15) befinner sig på användarens högra sida.
3. Håll den avrundade änden på insugsmunstycket (12) några centimeter över marken vid uppsamlingen.

Anvisning:

För att undvika onödigt slitage på uppsamlingssäcken, undvik att dra den längs marken medan du arbetar.

10.5.1 Tömma uppsamlingssäck (15) (bild 8)

En för full uppsamlingssäck minskar maskinens effektivitet och kan leda till överhettning av motorn.

1. Stäng av motorn enligt beskrivningen under 10.3.2.
2. Vänta tills produkten har stannat.
3. Öppna blixtlåset på uppsamlingssäcken (15) och töm uppsamlingssäcken (15). Uppsamlingssäcken behöver då inte tas bort från utsläppsröret (14).

10.5.2 Ta bort blockering

VARNING

Skaderisk!

Om du tar bort blockeringar med bara händerna kan du skada dig själv.

- Använd skyddshandskar.
- Använd lämpliga verktyg (t.ex. en träpinne).

Anvisning:

När produkten används som lövsug finns det risk att suga in föremål som kan blockera produkten och rotorn.

1. Stäng av motorn enligt beskrivningen under 10.3.2.
2. Ta bort tändstiftskåpan (5) genom att häva den uppåt. Använd kombiskruvmejseln (18).
3. Dra av tändstiftskontakten (5a) från tändstiftet (5b).
4. Demontera vakuurnöret (13).
5. Kontrollera vakuurnöret (13) avseende blockeringar. Knacka försiktigt på vakuurnöret (13) eller använd en träpinne för att lossa eventuella blockeringar. Knacka vid behov vakuurnöret (13) lätt mot marken för att lossa blockeringen.
6. Ta eventuellt bort främmande föremålet från vakuumslutningen (2b).
7. Kontrollera att inget blockerar rotorn innan du använder produkten igen.
8. Montera allt i omvänd ordning.

11 Arbetsinstruktioner

Anvisningar:

- Ett visst buller från denna produkt är oundviklig. Skjut upp bullerintensivt arbete till godkända och fastställda tider. Om det är nödvändigt, håll dig till viloperioder och begränsa arbetets längd till ett minimum.
- Bär lämpligt hörselskydd för ditt personliga skydd och för att skydda personer i närheten.
- Innan du slår på produkten, se till att den inte är riktad mot människor eller djur.
- Håll alltid produkten med båda händerna när du arbetar. Ta tag i båda handtagen.
- Fukta ytor lätt vid dammiga förhållanden.

Produkten får endast användas för följande ändamål:

- Användas som blåsare för att blåsa upp torra lövhögar eller blåsa bort från svåråtkomliga ställen.

- Som ett sugsystem för att suga in sprött och torrt bladverk.

Med sugfunktionen fungerar produkten även som tystgående kompostkvarn. De torra löven strimlas, deras volym reduceras och förbereds för eventuell kompostering. Intensiteten av strimlingen beror på storleken på löven och den återstående fukten.

All annan användning än den som beskrivs ovan kan orsaka skada på produkten och utgöra en fara för användaren.

11.1 Vid användning som bensindriven lövblåsare

- Du får bäst resultat när du använder fläkten på ett avstånd av 5-10 cm från golvet.
- Rikta luftstrålen framåt och rör dig långsamt för att blåsa samman löv och trädgårdsavfall eller för att få ut det från svåråtkomliga ställen.
- Använd räfsor och kvastar för att luckra upp avfall före blåsningen.
- Börja arbeta med högsta blåskraft för att snabbt samla upp de liggande löven. Välj en lägre blåskraft för att komprimera den tidigare uppsamlade högen med löv.
- Observera alltid vindriktningen och arbeta aldrig mot vinden.

11.2 Vid användning som bensindriven lövsug

- Se till att inte för stora mängder löv sugas in samtidigt. Detta förhindrar att sugröret täpps igen och hackverket blockeras.

12 Rengöring och underhåll

VARNING

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna driftmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

VARNING

Felaktiga underhålls- eller rengöringsarbeten kan orsaka personskador!

VARNING

Vid rengörings-, reparations- och underhållsarbeten kan produkten starta oavsiktligt vilket kan leda till personskador och brännskador.

- Koppla från produkten.
- Ta bort tändstiftskontakten från tändstiftet.
- Låt produkten svalna.

⚠ VARNING

Utför en visuell och funktionell inspektion/underhåll regelbundet/dagligen och före idrifttagning för att säkerställa att produkten är i gott skick.

- Felaktigt underhåll, användning av icke-kompatibla reservdelar och avlägsnande eller ändring av säkerhetsutrustning kan leda till allvarliga sak- eller personskador.
- Om dessa arbeten inte kan utföras av användaren själv bör en fackhandlare konsulteras.

12.1 Rengöring

Anvisning:

Produkten bör rengöras noggrant efter varje användning.

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- För att minska brandrisken, rengör regelbundet motorns kylflänsar med tryckluft. Ta bort damm, löv eller annat främmande material från ljudämparområdet.
- Ventilationsöppningar måste alltid vara fria.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.

- Doppa aldrig maskinen i vatten eller andra vätskor vid rengöring.

Rengöra lövblåsare

1. Rengör blåsroret (11) och det platta munstycket (10) med en borste vid nedsmutsning.

Rengöra lövsug

1. Ta av uppsamlingssäcken (15) efter avslutat arbete. Vänd uppsamlingssäcken (15), rengör den noga och torka den eventuellt. Detta kommer att förhindra bildning av mögel och obehagliga lukter.
2. En mycket smutsig uppsamlingssäck (15) kan tvättas med tvål och vatten och sedan torkas.
3. Om blixtlåset går trögt kan blixtlåständerna smörjas in genom att gnidas med en torr tvål.
4. Rengör vakuumpöret (13), insugsmunstycket (12) och utsläppsröret (14) med hjälp av en borste vid nedsmutsning.

12.2 Underhåll

Anvisning:

Underhåll produkten noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på produktens funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda produkten igen.

Regelbunden, noggrann service är nödvändigt för att garantera att produktens säkerhetsnivå och prestanda är oförändrade.

Ta bort alla verktyg som används för underhållet innan produkten tas i drift eller lagras.

Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste omedelbart sättas tillbaka efter avslutade reparations- och underhållsarbeten.

12.2.1 Underhållsplan

Följande underhållsintervall måste följas för att säkerställa störningsfri drift.

Obs! Vid första idrifttagning måste bränsle-/oljeblandning fyllas på.

Komponent		Före varje användning	Var 3:e månad eller var 20:e timme	Var 6:e månad eller var 50:e timme	Var 12:e månad eller var 100:e timme	Vartannat år eller var 300:e timme
Luftfilter	Kontrollera	X				
	Rengöra		X			
Tändstift	Kontrollera och ställ in			första gången efter 10 timmar, därefter var 50:e timme		
	Byta					X
Tändstiftskontakt	Rengöra				X	
Kylflänsar	Kontroll	X				
Anslutningselement som skruvar och muttrar	Kontrollera (dra åt om nödvändigt)	X				
Bränsle-/olja-blandning	Kontrollera	X				
Bränsletank	Kontrollera	X				
Bränslefilter	Byta				se 12.2.4	
Bränsleledning	Kontrollera	Före varje användning. Vid skador, låt ett auktoriserat fackföretag byta.				

Förgasarjustering	Kontrollera	Om motorn stannar av sig själv. Ska endast genomföras hos ett auktoriserat fackföretag (se 12.2.5).
Uppsamlings-säck	Kontrollera	Före varje användning. Byt vid skador.
	Rengöra	Vid kraftig nedsmutsning.

12.2.2 Underhåll av luftfiltret (4b) (bild 11)

OBS

Smutsigt luftfilter minskar motoreffekten eftersom förgasaren får för lite luft. Regelbundna kontroller är därför nödvändiga.

! FARA

Brand- och explosionsrisk!

Bränsle kan antändas vid felaktig rengöring och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Rengör luftfilter skumplastinsats, luftfilter nonwoven-insats och luftfilter metallinsats endast genom att knacka ur eller blåsa ur dem.
- Rengör aldrig med bensin eller brännbara lösningsmedel.

OBS

Risk för skador!

Att använda motorn utan, eller med ett skadat, filterelement kan leda till motorskador.

- Kör aldrig motorn utan, eller med ett skadat, luftfilterelement. Smuts blir kvar i motorn och orsakar allvarliga motorskador.

Luftfiltret (4b) bör kontrolleras regelbundet och rengöras vid behov.

1. Lossa luftfilterskruven (4a) genom att vrida den moturs.
2. Ta bort luftfilterkåpan (4).
3. Ta ut luftfiltret (4b). Rengör luftfiltret (4b) genom att knacka ur det eller blåsa ur det med tryckluft.
4. Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

12.2.3 Underhåll av tändstiftet (5b) (bild 12)

OBS

Byt endast tändstiftet när motorn är kall!

Kontrollera tändstiftets (5b) nedsmutsning första gången efter 10 drifttimmar och rengör det med en koppartrådsborste vid behov. Underhåll sedan tändstiftet (5b) var 50:e drifttimme.

1. Ta bort tändstiftskåpan (5) genom att häva den uppåt. Använd monteringsnyckeln (17).
2. Dra av tändstiftskontakten (5a) från tändstiftet (5b).
3. Lossa tändstiftet (5b) med monteringsnyckeln (17).
4. Ställ in elektrodavståndet till 0,6–0,7 mm med hjälp av en mätsticka.
5. Sätt tillbaka tändstiftet (5b) och var försiktig så att du inte drar åt det för hårt.
6. Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

12.2.4 Underhåll av bränslefilteret

Inne i bränsletanken (8) sitter ett bränslefilter som hindrar föroreningar från att komma in i motorn. Bränslefilteret ska bytas av återförsäljaren en gång om året.

12.2.5 Underhåll av förgasarinställningen

Om motorn stannar av sig själv när gasen tas bort måste du ställa in förgasaren.

Låt bara kvalificerad personal få utföra förgasarinställningarna (t.ex. tomgångsinställning) för att undvika skador på motorn.

13 Förvaring och transport

! VARNING

Risk för personskador och brännskador!

Maskinen kan oavsiktligt starta vilket kan leda till allvarliga personskador.

- Stäng av motorn före alla rengörings- och underhållsarbeten.
- Låt motorn svalna.
- Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.

- Töm produkten helt.
- Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.

13.1 Förbereda för förvaring

! VARNING

Töm inte ut bränsle inomhus, nära eld eller vid rökning. Gasångor kan orsaka explosion eller brand.

Följ nedanstående steg om produkten inte kommer att användas under en period på mer än 30 dagar för att förbereda den för lagringen.

1. Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.
2. Töm bränsletanken med en bränsleutsugningspump.
3. Starta motorn och låt motorn gå tills återstående bränsle är förbrukat.
4. Lagra bränsle i behållare som är avsedda för detta ändamål.
5. Gör ett oljebyte efter varje säsong.
6. Ta bort tändstiftskontakten från tändstiftet.
7. Tillsätt 1 tesked ren tvåtaktsolja i förbränningskammaren. Dra flera gånger i snörstarten för att åstadkomma ett skikt på de inre komponenterna.
8. Förvara produkten på en väl ventilerad plats eller ort.

13.2 Transport

- För att förhindra materiella skador och personskador ska produkten säkras mot att välta och glida om den transporteras i fordon.

- Skydda produkten mot slag, stötar och starka vibrationer, t.ex. vid transport i fordon.
- Produkten kan lyftas och förflyttas med handtaget.

14 Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

OBS

Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller auktoriserad fackpersonal. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

OBS

Viktig information vid en reparation

Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation så ska produkten av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bränsle.

14.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

14.2 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Tändstift, luftfilter, uppsamlingssäck

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

15 Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan produkten avfallshandlas!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshandlas miljövänligt.

16 Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymptom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten kan inte startas	Luftfilter smutsigt.	Rengör / byt ut luftfiltret.
	Bränslefiltert igensatt.	Rengör eller byt bränslefiltert.
	Ingen bränsleförsörjning.	Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle i bränslebehållaren och tanka vid behov.
	Fel i bränsleledningen.	Kontrollera om bränsleledningen har veck eller skador.
	Startanordningen är defekt.	Kontrollera att tändstiftskontakten sitter ordentligt på. Kontakta servicestället.
	Tändstiftet är för smutsigt eller för vått på grund av för mycket bränsle.	Ta bort tändstiftet, rengör och torka det; dra flera gånger i startsnöret; sätt tillbaka tändstiftet.
	Tändstiftskontakten är inte ditsatt.	Kontrollera att tändstiftskontakten sitter korrekt.
	Ingen gnista.	Kontrollera att tändstiftskontakten sitter korrekt. Kontrollera tändstiftet avseende nedsmutsning och rätt avstånd mellan elektroder. Kontrollera om det finns skador på tändkabeln. Kontakta servicestället.
	Motorn är defekt.	Kontakta servicestället.
	Förgasaren är defekt.	Kontakta servicestället.
Produkten går att starta och stängs av omedelbart.	Blås-/sugröret är ej fullständigt monterat.	Montera det tvådelade blås-/sugröret.
	Felaktig förgasarinställning (tombgångsvarvtal).	Kontakta servicestället.

Motorn går ojämnt	Felaktig förgasarinställning.	Kontakta servicestället.
	Luftfilter smutsigt	Rengör eller byt luftfiltret.
	Tändstift smutsigt	Rengör eller byt ut tändstiftet.
	Till-/Från-brytaren defekt.	Kontakta servicestället.
Rökutveckling	Felaktig bränsleblandning.	Använd tvåtaktsblandning med blandningsförhållande 40:1.
	Felaktig förgasarinställning.	Kontakta servicestället.
Produkten arbetar inte med full effekt	Luftfilter smutsigt.	Rengör eller byt luftfiltret.
	Tändstift smutsigt	Rengör eller byt ut tändstiftet.
	Felaktig förgasarinställning.	Kontakta servicestället.
	Uppsamlings säcken är full.	Töm uppsamlings säcken.
	Uppsamlings säcken är smutsig.	Rengör uppsamlings säcken.
	Rör eller kvarn är blockerade.	Ta bort eventuella blockeringar enligt beskrivningen i bruksanvisningen.

17 EU-försäkringen om överensstämmelse

Översättning från försäkringen om överensstämmelse i original

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
DE-89335 Ichenhausen

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Märke: **SCHEPPACH**
Art.-beteckning: **Bensindriven lövsug-/blåsare - PLB32/ASB26BE**
Art.nr: **5911108903, 5811102952**

EU-direktiv:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

Tillämpade standarder:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Förfarande för bedömning av överensstämmelse:

2000/14/EG_2005/88/EG – Bilaga: V

Garanterad ljudeffektnivå (L_{WA}): 113 dB
Uppmätt ljudeffektnivå (L_{WA}): 106,2 dB

2016/1628/EU

Emission. Nr: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Ansvarig för dokumentationen:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
DE-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisällysluettelo

1	Johdanto	284
2	Määräystenmukainen käyttö	284
3	Tuotteen kuvaus (kuvat 1-12)	284
4	Toimituksen sisältö (kuvat 1, 2)	285
5	Purkaminen pakkauksesta	285
6	Tekniset tiedot	285
7	Turvallisuushjeet	286
8	Asennus	289
9	Ennen käyttöönottoa	290
10	Käyttö	291
11	Työohjeita	293
12	Puhdistus ja huolto	294
13	Varastointi ja kuljetus	296
14	Korjaaminen ja varaosien tilaus	296
15	Hävittäminen ja kierrätys	296
16	Ohjeet häiriöiden poistoon	297
17	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	298
18	Räjätyskuva	415

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Huomio! Jos tuotteessa olevia turva-merkintöjä ja varoituksia ei huomioida ja jos turvallisuus- ja käyttöohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja jopa kuolema.
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuushjeet ennen käyttöönottoa!
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuushjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.
	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä turvajalkineita!

	Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittävän turvavälin päässä.
	Vaarana on osien sinkoutuminen moottorin ollessa käynnissä.
	Loukkaantumisvaara pyörivän terän vuoksi! Pidä kädet ja jalat aukkojen ulkopuolella, kun tuote on käynnissä.
	Loukkaantumisvaara! Älä koskaan laita käsiäsi terien lähelle.
	Huomioi kuumat pinnat - palovammojen vaara.
	Paina 7 kertaa polttoainepumppua "Primer".
	Säiliön tilavuus
	Polttoaineen ja 2-tahti-moottoriöljyn sekoitussuhde: 40:1
	Avotuli ja tupakointi on ehdottomasti kielletty laitteen lähellä!
	Tuotteen taattu äänitehotaso.
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Käyttöohjeessa olevien merkisanonien selitykset

	VAARA
Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.	
	VAROITUS
Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.	

VARO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

1 Johdanto

Valmistaja:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräysten vastainen käyttö

Huomaa:

Käyttöohje on tuotteen osa ja se sisältää tärkeitä ohjeita turvallisesta, asianmukaisesta ja taloudellisesta käytöstä. Huomioi lisäksi voimassa olevat kansalliset määräykset. Lue kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Säilytä ohjekirjaa huolellisesti ja luovuta se tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2 Määräystenmukainen käyttö

Käytä lehti-imuria/-puhallinta vain seuraaviin käyttötarkoituksiin:

- Puhallustilassa lehtien tai muiden yleisten puutarhajätteiden, kuten leikkuujätteen, kokoamiseen kasoiksi tai niiden poistamiseen vaikeasti käsiteltävistä paikoista.
- Imutilassa kuivien lehtien ja muiden kevyiden, irtonaisten ja palamatomien puutarhajätteiden imemiseen ja silppuamiseen.
- Tuotetta ei saa käyttää palavien tai räjähtävien tuotteiden, kuumien kekäleiden, tuhkan, palavien savukkeiden ja oksankappaleiden, terävien esineiden, metalliesineiden, kivien ja muiden käyttäjälle mahdollisesti vaarallisten esineiden keräämiseen. Se voi johtaa loukkaantumisiin ja tuotteen vahingoittumiseen.

Älä puhalla tai ime terveydelle vaarallisia materiaaleja!

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei otitaan vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

3 Tuotteen kuvaus (kuvat 1-12)

1. Kahva
- 1a. Virtakytkin
- 1b. Kaasuvipu
- 1c. Kaasuvipun lukitus
2. Suojaritilä
- 2a. Kiinnitys
- 2b. Imuliitäntä
3. Puhallusliitäntä
- 3a. Kiristysruuvi
- 3b. Mutteri
4. Ilmansuodattimen suojus
- 4a. Ilmansuodattimen ruuvi
- 4b. Ilmansuodatin
5. Sytytystulpan suojus
- 5a. Sytytystulpan hattu
- 5b. Sytytystulppa
6. pitokahva
7. Käynnistysvaijeri
- 7a. Polttoainepumppu (Primer)
8. Polttoainesäiliö
- 8a. Säiliön korkki
9. Rikastinvipu
10. Rakosuutin
11. puhallusputki
- 11a. Tappi
- 11b. Lukitusruuvi
12. Imusuulake
13. Imuputki
- 13a. Lukitusruuvi
- 13b. mutteri
14. Poistoputki
15. Keräyssäkki
16. Sekoitussäiliö
17. Asennusavain
18. Kääntöruuviavain
19. Kiintoavain 8 mm
20. Kuusiokoloavain 3 mm
21. Kuusiokoloavain 4 mm
22. Kuusiokoloavain 5 mm

4 Toimituksen sisältö (kuvat 1, 2)

Kohta	Luku-määrä	Nimike
10.	1 x	Rakosuutin
11.	1 x	puhallusputki
11b.	1 x	Lukitusruuvi
12.	1 x	Imusuulake
13.	1 x	Imuputki
13a.	2 x	Lukitusruuvi
13b.	2 x	mutteri
14.	1 x	Poistoputki
15.	1 x	Keräyssäkki
16.	1 x	Sekoitus säiliö
17.	1 x	Asennusavain
18.	1 x	Kääntöruuviavain
19.	1 x	Kiintoavain 8 mm
20.	1 x	Kuusiokoloavain 3 mm
21.	1 x	Kuusiokoloavain 4 mm
22.	1 x	Kuusiokoloavain 5 mm
	1 x	bensiinikäyttöinen lehti-imuri/-puhallin
	1 x	Käyttäjän käsikirja

5 Purkamisen pakkauksesta


VAROITUS

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja!

Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nie-luun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetus-varmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvauri-oita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti tuotteen toi-mittaneelle kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä rekламаatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuu-ajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alku-peräisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistus-vuosi.

6 Tekniset tiedot

Mitat	
P x L x K	1081 x 236 x 351 mm
käyttökoneisto	
Moottorin tyyppi	2-tahtinen moottori, ilmajääh-dytteinen
Iskutilavuus	25,4 cm³
Moottoriteho	0,75 kW (1 hv)
Sytytystulppa	L7RTC
Joutokäyntikierrosluku	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)

Suurin kierrosluku	7500 min ⁻¹
Suurin säiliötilavuus	0,45 l
Polttoaineen/öljyn sekoitussuhde	40:1
Polttoaine/öljy	Super E10 / 2-tahtimoottoriöljy
CO ₂ -päästö	1495,00 g/kWh
Lehti-imuri	
Suurin ilman nopeus	268 km/h
Suurin ilmatilavuus	678 m³/h
Keräysspussin tilavuus	35 l
Lehti-imurin paino	5,8 kg
Lehtipuhallin	
Suurin ilman nopeus	260 km/h
Suurin ilmatilavuus	578 m³/h
Lehtipuhaltimen paino	4,6 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja värinä


VAROITUS

Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos ko-teen aiheuttama melu on yli 85 dB, koneen lähellä ole-vien henkilöiden on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Meluarvot on määritetty standardien EN ISO 3744:1995 ja ISO 11094:1991 mukaisesti. Värähtelyn kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) on määritetty ISO 22867 mukaisesti.

Meluarvot

Äänenpainetaso L _{PA}	94 dB
Mittausepävarmuus K _{PA}	3 dB
Mittattu äänitehotaso L _{WA}	106,2 dB
Mittausepävarmuus K _{WA}	3 dB
Taattu äänitehotaso L _{WA}	113 dB

Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin mukai-sella testimenetellyllä ja niitä voidaan käyttää vertailuar-vona vertailussa toisiin työkaluihin.

Ilmoitettuja melupäästöarvoja arvoa voidaan käyttää myös kuormituksen tilapäiseen arviointiin.

Noudata tarvittaessa lepoaikoja ja rajoita työn kesto mini-miin.

Tärinäarvot (käsivarren keinu)

Kahva a _{nv}	3,132 m/s²
Mittausepävarmuus K _h	1,5 m/s²

Rajoita melun ja värinän muodostuminen minimiin!

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia tuotteita.
- Huolla ja puhdista tuote säännöllisesti.
- Mukauta työtapasi tuotteelle sopivaksi.
- Älä ylikuormita tuotetta.
- Tarkastuta tuote tarvittaessa.
- Kytke tuote pois päältä, jos sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

VAROITUS

Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinästä johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus).

Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.

Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

Näiden vaarojen vähentämiseksi ota huomioon seuraavat ohjeet:

- Kylmällä ilmalla pidä itsesi ja erityisesti kätesi lämpiminä.
- Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta tällöin käsiäsi vilkastuttaaksesi verenkiertoa.
- Jotta tuote tärisee mahdollisimman vähän, huolla se säännöllisesti ja varmista, että tuotteen osat on kiinnitetty hyvin.

7 Turvallisuusohjeet

Yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS

Lue tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa oman turvallisuutesi varmistamiseksi. Jos tuote siirretään toiselle käyttäjälle, käyttöohje on aina luovutettava tuotteen mukana.

VAROITUS

Käytä vain tässä ohjeessa suositeltuja polttoaineita.

VAROITUS

Älä koskaan käytä polttoainetta, jota ei ole sekoitettu 2-tahtiöljyn kanssa. Se voi aiheuttaa pysyviä moottorivaurioita ja tämän tuotteen valmistajan takuun raukeamisen. Älä koskaan käytä polttoaineseosta, jota on varastoitu yli 90 päivää.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten!

7.1 Laitteeseen perehtyminen

- Lue käyttöohje kokonaan ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Perehdy tuotteen ohjaus- ja säätölaitteisiin sekä sen asianmukaiseen käyttöön.
- Opettele pysäyttämään tuote hätätilanteessa.
- Käytä tuotetta vain määräystenmukaisella tavalla:
 - Lehtien ja erilaisten painoltaan rajallisten ja mitalta pienten ruuhonkorsien liikuttaminen ja kokoaminen kasoihin puhaltamalla.
 - Lehtien ja ruuhon, erilaisten kevyiden ja pienikokoisten jätteiden kerääminen imuroimalla, pois lukien minkäänlaiset nesteet.

– Tuotetta ei saa käyttää palavien tai räjähtävien tuotteiden, kuumien kekäleiden, tuhkan, palavien savukkeiden ja oksankappaleiden, terävien esineiden, metalliesineiden, kivien ja muiden käyttäjälle mahdollisesti vaarallisten esineiden keräämiseen. Se voi johtaa loukkaantumisiin ja tuotteen vahingoittumiseen.

- Lapset eivät saa työskennellä tällä tuotteella.
- Tuotteen käyttö on kielletty henkilöiltä (mukaan lukien lapsilta), joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut, tai joilla ei ole kokemusta eikä vastaavia tietoja.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta, kun lähellä on ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.
- Älä koskaan anna sellaisten henkilöiden käyttää tätä tuotetta, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin. Paikalliset määräykset voivat määrittää käyttäjän vähimmäisajan.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt tai jos olet huuvaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Älä käytä mitään tuotetta väsyneenä.
- Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle liitä kaikki sen asiaperit mukaan.
- Huomaa, että käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista tai muille ihmisille tai omaisuudelle aiheutuvasta vaarasta.
- Suorita silmämääräinen tarkastus aina ennen käyttöä varmistaaksesi, että silppuri, silppurin pultti/tapit ja muut kiinnitysvälineet on kiinnitetty, kotelossa ei ole vaurioita ja suojalaitteet ja suojukset ovat käytössä. Vaihda kuluneet tai vialliset osat sarjoina säilyttääkseen tasapainon. Vaihda vahingoittuneet tai lukukelvottomat tekstit.

7.2 Yleiset ohjeet

- **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä huiksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
- Käytä aina tällä tuotteella työskennellessäsi suojakäsineitä, suojalaseja, kuulosuojaimia, tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.
- Kytke tuotteen moottori pois päältä aina, kun lasket tuotteen käsistäsi ja ennen kuin käsittelet tuotetta.
- Tarkasta suojukset ja suojalaitteet vaurioiden ja oikean kiinnityksen osalta. Vaihda ne tarvittaessa.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos sen **suojalaitteet** ovat viallisia tai jos suojalaitteita puuttuu.

VAROITUS

Polttoaine on herkästi syttyvää:

- Varastoi polttoainetta säiliöissä, jotka on suunniteltu nimenomaan tähän tarkoitukseen.
- Sammuta polttomoottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta.
- Tankkaa vain ulkona äläkä tupakoi tankkaamisen aikana.

- Aava polttoainesäiliön korkki varovaisesti ja hitaasti. Odota paineen hallittua purkautumista ja ota säiliön korkki vasta sen jälkeen kokonaan pois.
- Käytä tankatessasi sopivaa supplia tai täyttöputkea, jotta polttoainetta ei voi valua polttomoottorin ja kotelon päälle.
- **Älä täytä polttoainesäiliötä liikaa!**
- Polttoainetta on täytettävä ennen moottorin käynnistämistä. Kun moottori on käynnissä tai heti tuotteen pois kytkemisen jälkeen, polttoainesäiliön korkkia ei saa avata eikä polttoainetta saa täyttää.
- Jos polttoainetta on vuotanut, moottoria ei saa yrittää käynnistää. Sen sijaan tuote on poistettava polttoaineen likaamalta pinnalta. Kaikenlaisia sytytyksiä on vältettävä siihen asti, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
- Pyyhi läikkynyt polttoaine aina pois.
- Käynnistä tuote vähintään 3 m etäisyydellä polttoaineen täyttöpaikasta.
- Jos polttoainetta on päässyt vaatteisiin, vaatteet on vaihdettava.
- Säiliön korkki on aina kierrettävä aina tankkaamisen jälkeen asianmukaisesti kiinni ja kiristettävä. Tuotetta ei saa ottaa käyttöön, jos alkuperäistä säiliön korkkia ei ole kierretty kiinni.
- Vaihda viallinen äänenvaimennin.
- Suorita silmämääräinen tarkastus ennen tuotteen käyttöä. Tarkasta erityisesti:
 - Kaasuviivun on oltava vapaasti liikuteltavissa ja sen on palattava itsestään ja nopeasti vapaa-asentoon.
 - Päälle-/pois-painikkeen on oltava helposti käytettävissä.
 - Kaikkien sähköjohtojen, kuten sytytystulpan johdon ja sytytystulpan hatun on oltava moitteettomassa kunnossa kipinöiden muodostumisen välttämiseksi. Sytytystulpan hatun on oltava lujasti kiinnitettynä sytytystulppaan.
 - Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina. Kahvat ja suojalaitteet eivät saa olla vioittuneita.
 - Puhallin ei saa olla vioittunut.
 - Keräyssäkki ei saa olla vioittunut.
- Poista ennen työn alkua aina kaikki maassa lojuvat esineet, jotka voivat tuotetta käytettäessä
 - sinkoutua ympäristöön (kun tuotetta käytetään puhaltimena)
 - tukkia imuputken (kun tuotetta käytetään imukääräjä)
 - muodostaa vaaran lähteen (kivet, oksat, rautalanget, luut jne.)

7.3 Käyttö

- Pidä kädet ja jalat loitolla pyörivistä osista.
- Älä anna polttomoottorin käydä suljetuissa tiloissa, joihin voi kertyä vaarallista hiilimonoksidia.
- Älä asenna tuotteeseen sellaisia tuotteita tai lisävarusteita, joita valmistaja ei ole määrittänyt tai hyväksynyt.

- Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä käytä tuotetta, jonka kytkin on viallinen. Tuote, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- Älä koskaan käytä tuotetta:
 - ilman, että kaikkia kyseisessä käyttötarkoituksessa (käyttö lehti-imurina tai lehtipuhaltimena) vaadittavia lisävarusteita on asennettu
 - kun lähellä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai kotieläimiä.
 - suljetuissa tiloissa, räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.
- Varmista aina vakaa ja tukeva asento, jotta voit hallita tuotetta ja säilyttää työskentelyasentosi myös odottamattomien liikkeiden aikana.
 - Vältä mahdollisuuksien mukaan työskentelemistä märällä, liukkaalla maaperällä. Vältä työskentelemistä epätasaisella tai jyrkällä maaperällä, jossa käyttäjä ei voi ylläpitää turvallista työasentoa.
 - Liiku hitaasti, älä juokse. Ota selvää maaperän ominaisuuksista ja mahdollisista esteistä.
- Varmista, että tuote on asennettu kokonaan ennen kuin se käynnistetään.
 - Käynnistä tuote vähintään 3 m etäisyydellä polttoaineen täyttöpaikasta.
 - Ihmisten on pidettävä vähintään 15 metrin turvaimen etäisyyttä työalueeseen.
 - Älä suuntaa pakoputkea ja siten pakokaasua kohti palavia materiaaleja.
- Älä tee moottoriin mitään muutoksia.
- Älä ylikuormita tuotetta. Käytä työssä siihen tarkoitettua työkalua. Sopivalla työkalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- Varmista, että tuote ei joudu kosketuksiin vieraan materiaalin tai ilmassa mahdollisesti pyöriivien vierashiukkasten ja pölyn kanssa.
- Älä koskaan suuntaa ilmapirta kohti ihmisiä tai eläimiä.
- Älä koskaan laita esineitä tuotteen aukkoihin ja vältä suurten esineiden imemistä, jotka voivat mahdollisesti vahingoittaa puhallinta.
- Pidä kätesi loitolla imurilästä ja ilman ulostulosta käytön aikana äläkä missään tapauksessa tuki puhallinta.
- Pysäytä moottori:
 - Kun tuote muutetaan lehti-imurista lehtipuhaltimiksi.
 - Jos tuote jätetään valvomatta.
 - Ennen tankkaamista.
 - Jos vaihdat työaluetta.
- Pysäytä moottori ja vedä sytytystulpan hattu irti:
 - Ennen puhdistus- ja huoltotoita.
 - Kun imetään virasta materiaalia. Tarkasta tuote vaurioiden varalta ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
 - Jos tuota alkaa täristä epänormaali tavalla.

– Jos tuotetta ei käytetä.

- Älä jätä tuotetta lehtien, kuivan ruohon tai muun palavan materiaalin päälle, kun sen moottori on kuuma. **Tulipalovaara!**
- Älä työskentele tuotteen kanssa räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Tuotteesta lähtee kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Varoitusta!** Älä työskentele avoimien ikkunoiden lähellä. Varo lapsia ja kotieläimiä ja puhalla vierasesineet turvallisesti sivuun.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla tuotteesta, kun käytät sitä. Jos huomiosi kiinnittyy muualle, voit menettää tuotteen hallinnan.
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät työkalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevästi työkalua käyttäessäsi. Älä käytä työkalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin työkalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- Estä tahaton käyttöönotto. Jos pidät sormeja kytkimellä, kun kannat työkalua, seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- Poista säätötyökalut tai ruuvimeisselit ennen kuin kytket työkalun päälle. Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- On suositeltavaa käyttää tuotetta vain järkevinä kelo- aikoina – ei varhain aamulla tai myöhään illalla, kun siitä voi aiheutua häiriöitä.
- Ennen puhaltamisen aloittamista on vieraat esineet eroteltava haravalla tai harjalla.
- Pölyisissä olosuhteissa maanpinta kannattaa kostuttaa kevyesti tai käyttää kastelulisäosaa, jos sellainen on.
- On suositeltavaa käyttää koko puhallussuutinosaa, jotta ilmavirta voi vaikuttaa lähellä maata.

7.4 Huolto ja varastointi

- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että työkalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen laitteen käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on työkalujen huono huolto.
- Älä tee tuotteella mitään sellaisia töitä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa.
- Älä koskaan säilytä tuotetta polttoaineineen rakennuksissa, joissa mahdolliset polttoainehöyryt voivat päästä kosketukseen avotulen tai kipinöiden kanssa.
- Anna moottorin jäähtyä ennen huolto- ja puhdistustöitä ja ennen varastointia.
- Pidä pöly, oksat ja lehdet poissa moottorista, pakoputkesta ja polttoainesäiliöstä. **Tulipalovaara!**
- Tyhjennä polttoainesäiliö vain ulkona tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa.
- Käytä käsineitä tehdessäsi huoltotöitä.

- Turvallisuuden vuoksi tuotetta ei saa koskaan käyttää, kun siinä on kuluneita tai vahingoittuneita osia. Vahingoittuneet osat on vaihdettava tai korjattava. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Virheelliset osat voivat aiheuttaa vammoja tai ne voivat vahingoittaa tuotetta.
- Poista kaikki huollossa käytetyt työkalut ennen kuin otat tuotteen käyttöön tai ennen kuin laitat sen varastoon.
- Säilytä tuotetta lasten ulottumattomissa.

7.5 Kuljetus

- Jos tuotetta varastoidaan, täytyy:
 - moottori sammuttaa ja sytytystulpan hattu vetää irti.
 - tuotetta kantaa kahvoista. Älä nosta tuotetta putkista.
- Kun tuotetta kuljetetaan ajoneuvossa, putket on poistettava ja tuote on lastattava ajoneuvoon niin, että ihmisille ei aiheudu vaaraa. Polttoaineen vuotamisen sekä vaurioiden ja loukkaantumisten estämiseksi on tuote autossa kuljetettaessa kiinnitettävä tai tuettava niin, ettei se voi kaatua.

7.6 Ympäristönsuojelu

- Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta päädy maaperään.
- Hävitä pakkaus- ja jättemateriaalit voimassa olevien paikallisten lakien mukaan.
- Polttoainejäämät, öljyt ja puhdistukseen käytetyt nesteet on hävitettävä ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti!
- Hävitä tuote oman maasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

7.7 Polttoaineiden turvallinen käsittely

VAROITUS

Polttoaineet ja polttoainehuurut voivat syttyä palamaan ja aiheuttaa hengitettäessä ja iholla vakavia vaurioita. Polttoaineita käsiteltäessä on siksi oltava varovainen ja huolehdittava hyvästä tuuletuksesta.

- Sammuta polttomoottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta.
- Tankkaa vain ulkona äläkä tupakoi tankkaamisen aikana. Vältä avotulta (räjähdysvaara!).
- Käytä suojakäsineitä, kun tankkaat polttoainetta.
- Pidä huoli siitä, ettei läikytä polttoainetta tai öljyä.
- Jos polttoainetta on vuotanut, moottoria ei saa yrittää käynnistää. Sen sijaan tuote on poistettava polttoaineen likaamalta pinnalta. Kaikenlaisia sytytyksiä on vältettävä siihen asti, kunnes polttoainehöyryt ovat hähtyneet. Vaihda vaatteet heti, jos olet läikkyttänyt polttoainetta tai öljyä niihin.
- Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta päädy maaperään.
- Säiliön korkki on aina kierrettävä aina tankkaamisen jälkeen asianmukaisesti kiinni ja kiristettävä. Tuotetta ei saa ottaa käyttöön, jos alkuperäistä säiliön korkkia ei ole kierretty kiinni.

- Tarkasta turvallisuussyistä polttoainejohto, polttoainesäiliö, polttoainesäiliön korkki ja liitännät säännöllisesti vaurioiden, vanhenemisen (hapertuminen), lujan kiinnityksen ja mahdollisten vuotokohtien osalta ja vaihda ne tarvittaessa.
- Kuljeta ja säilytä polttoainetta vain sille tarkoitetuissa säiliöissä (kanistereissa).
- Säilytä polttoaineet lasten ulottumattomissa.
- Älä kuljeta tai säilytä polttoaineita palavien tai helposti syttyvien aineiden tai kipinöiden tai avotulen lähellä.
- Käynnistä tuote vähintään 3 m etäisyydellä polttoaineen täyttöpaikasta.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljytöminä ja rasvattomina. Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkailla.
- Sammuta polttomoottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta.

7.8 Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskkejä.

- Jäännösriskkejä voidaan minimoida noudattamalla turvallisuusohjeita ja määräystenmukaista käyttöä koskevia määräyksiä sekä käyttöohjetta.
- Käytä tuotetta tässä käyttöohjeessa suositellulla tavalla. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Vältä tuotteen tahatonta käyttöönottoa.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.
- Noudata käyttöohjeessa ilmoitettuja huolto- ja turvallisuusohjeita.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskkejä.

VAROITUS

Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinästä johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus).

Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.

Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

8 Asennus

Tuotetta voi käyttää sekä bensiinikäyttöisenä lehtipuhaltimena että bensiinikäyttöisenä lehti-imurina. Tuote on koottava kyseistä käyttötarkoitusta vastaavalla tavalla.

Tarvittava työkalu:

- Kääntöruuviavain (18)
- Kiintoavain 8 mm (19)
- Kuusiokoloavain, 4 mm (21)

- Kuusiokoloavain, 5 mm (22)

8.1 Bensiinikäyttöisen lehtipuhaltimen rakenne

8.1.1 Puhallusputken (11) asentaminen puhallusliitäntään (3) (kuva 3)

1. Suuntaa puhallusputki (11) kuvan osoittamalla tavalla puhallusliitäntään (3).
2. Löysää kiinnitysruuveja (3a) ja muttereita (3b) hieman. Käytä kuusiokoloavainta 5 mm (22).
3. Työnnä puhallusputki (11) puhallusliitäntään (3).
4. Kiristä kiinnitysruuvit (3a) ja mutterit (3b) jälleen tiukalle. Käytä kuusiokoloavainta 5 mm (22).

8.1.2 Rakosuulakkeen (10) asennus puhallusputkeen (11) (kuva 4)

Bensiinikäyttöistä lehtipuhallinta voidaan käyttää rakosuulakkeen (10) kanssa.

1. Kohdista rakosuulake (10) puhallusputken (11) tappiin (11a).
2. Työnnä rakosuulake (10) ja puhallusputki (11) yhteen ja käännä rakosuulaketta (10) myötäpäivään, kunnes se on lukittunut.
3. Kiinnitä liitos lukitusruuvilla (11b). Käytä kääntöruuviavainta (18).

Huomautus:

- Bensiinikäyttöinen lehtipuhallin on asennettu oikein, kun rakosuulake (10) osoittaa maata kohti.

8.2 Bensiinikäyttöisen lehti-imurin rakenne

VAROITUS

Henkilövahinkojen vaara!

Älä koskaan käytä lehti-imuria vain yhden imuputkiosan ollessa asennettuna.

8.2.1 Tyhjiöputken (13) asennus tyhjiöliitäntään (2b) (kuva 5)

1. Avaa suojaritiili (2) löysäämällä lukitus (2a). Käytä kääntöruuviavainta (18).
2. Käännä suojaritiili (2) auki.
3. Työnnä tyhjiöputki (13) tyhjiöliitäntään (2b). Varo tyhjiöliitäntään (2b) tappeja.
4. Käännä tyhjiöputkea (13) tyhjiöputken (13) kiinnittämiseksi vastapäivään, kunnes se lukittuu.

8.2.2 Imusuulakkeen (12) asentaminen tyhjiöputkeen (13) (kuva 6)

1. Kohdista imusuulake (12) tyhjiöputkeen (13).
2. Työnnä imusuulake (12) tyhjiöputkeen (13). Varmista, että asennusreiät sopivat yhteen.
3. Työnnä lukitusruuvit (13a) asennusreikien (13b) läpi ja kiinnitä ne muttereilla. Käytä 4 mm:n kuusiokoloavainta (21) ja 8 mm:n kiintoavainta (19).

8.2.3 Poistoputken (14) asentaminen puhallusliitäntään (3) (kuva 7)

1. Suuntaa poistoputki (14) kuvan osoittamalla tavalla puhallusliitäntään (3).
2. Löysää kiinnitysruuveja (3a) ja muttereita (3b) hieman. Käytä kuusiokoloavainta 5 mm (22).
3. Työnnä poistoputki (14) puhallusliitäntään (3).
4. Kiristä kiinnitysruuvit (3a) ja mutterit (3b) jälleen tiukalle. Käytä kuusiokoloavainta 5 mm (22).

8.2.4 Keräyssäkin (15) asentaminen poistoputkeen (14) (kuva 8)

VAROITUS

Loukkaantumisaara!

Jos keräyspussi ei ole kiinnitetty, kun lehti-imuria käytetään, ympäristöön lentelevät osat voivat aiheuttaa vammoja.

- Käytä lehti-imuria vain asianmukaisesti kiinnitetyn keräyspussin kanssa.
- Sulje keräyspussin vetoketju.
- Varmista, että keräyspussi ei ole vahingoittunut.

1. Vedä keräyssäkki (15) poistoputken (14) päälle.
2. Kiinnitä keräyssäkki (15) kyseiseen asentoon vetämällä tarra kiinnityksen yhteen ja sulkemalla tarra kiinnityksen.
3. Purkaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

8.2.4.1 Keräyssäkin (15) kantomihnan säätäminen

Huomautus:

Älä koskaan pue kantomihnan vinosti olkapään ja rinnan yli, vaan ainoastaan olkapään yli. Muuten on olemassa vaara, että tuote erkanee äkillisesti vartalosta.

1. Ripusta keräyssäkin (15) kantomihnan oikean olkapääsi yli.
2. Säädä kantomihnan korkeus. Varmista, että keräyssäkki (15) ei taivu alas poistoputken (14) erotuskohdasta.

Huomautus:

Bensiinikäyttöinen lehti-imuri on asennettu oikein, kun

- poistoputki (14) osoittaa hieman alaspäin ja käyttäjän oikealle puolelle.
- imu suulakkeen (12) pyöristetty osa osoittaa maata kohti.

Huomautus:

Bensiinikäyttöistä lehti-imuria ei voi kynnistää, jos tyhjiöputkea ei ole asennettu.

9 Ennen käyttöönottoa

VAROITUS

Vaara terveydelle!

Polttoaine-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä polttoaine-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

HUOMIO

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

9.1 Tarkastukset ennen käyttöä

- Tarkasta moottori joka puolelta öljy- tai polttoainevuotojen varalta.
- Tarkasta polttoaineen määrä – polttoainesäiliön on oltava vähintään puolillaan.
- Tarkasta ilmansuodattimen kunto.
- Tarkasta polttoainejohtojen kunto.
- Huomioi vaurioista kertovat merkit.
- Tarkasta, että kaikki suojukset on asetettu paikoilleen ja että kaikki ruuvit, mutterit ja tapit on kiristetty.
- Varmista tuotteen riittävä tuuletus.
- Varmista, että sytytystulppapistoke on kiinnitetty sytytystulppaan.
- Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvatomina. Kahvat ja suojalaitteet eivät saa olla vioittuneita. Tärkeää koskien moottorilaitteen turvallista ohjausta.
- Tarkasta kaikkien liikkuvien osien kevytliikettä.
- Valmistelee tuote kyseistä käyttöä varten ja varmista, että kaikki osat on asennettu oikein.

9.2 Polttoaine-öljyseos (kuva 9)

Tässä tuotteessa on kaksitahtimoottori, jossa käytetään bensiiniä ja kaksitahtiöljyn seosta.

On käytettävä erityistä 2-tahtiöljyä, joka on tarkoitettu ilmajäähdytteille 2-tahtimoottoreille, sekoitussuhde on 40:1.

VAROITUS

Älä koskaan käytä polttoainetta, jota ei ole sekoitettu 2-tahtiöljyn kanssa. Se voi aiheuttaa pysyviä moottorivaurioita ja tämän tuotteen valmistajan takuun raukeamisen. Älä koskaan käytä polttoaineseosta, jota on varastoitu yli 90 päivää.

9.2.1 Soveltuva polttoaine

Käytä vain lyijytöntä bensiiniä (vähint. ROZ 95).

HUOMAUTUS

Lyijyttömällä bensiinillä on taipumus muodostaa varastosäiliöön ja polttoainesäiliöön kerrostumia, jos sitä varastoidaan yli kuukauden ajan. Käytä aina tuoretta bensiiniä!

9.2.2 Sopiva öljy

Käytä ainoastaan korkealaatuista erittelyn ISO - L - EGD / JASO FD mukaista kaksitahtista moottoriöljyä. Sopivia öljyjä on myytävänä asiantunteissa liikkeissä.

Älä käytä 2-tahtiöljyä, jonka suositeltu sekoitussuhde on 100:1. Mikäli moottori vaurioituu riittämättömän voitelun vuoksi, moottorin valmistajan takuu raukeaa.

Älä koskaan käytä 4-tahtimoottoreille tai vesijäähdytteisille 2-tahtimoottoreille tarkoitettua öljyä. Siitä voi seurata sytytystulpan likaantuminen, poistoilmaosan tukkeutuminen tai männänrenkaan juuttuminen.

9.2.3 Polttoaineseos

VAROITUS

Polttoaineet ja polttoainehuurut voivat syttyä palamaan ja aiheuttaa hengitettäessä ja iholla vakavia vaurioita. Polttoaineita käsiteltäessä on siksi oltava varovainen ja huolehdittava hyvästä tuuletuksesta.

VAROITUS

Vältä polttoaineen pääsyä iholle ja polttoainehöyryjen hengittämistä. Käytä turvakäsitteitä.

VAROITUS

Polttoaine ja polttoaine-/öljyseos ovat erittäin herkästi syttyviä!

- Kuljeta ja säilytä polttoainetta vain sille tarkoitetuissa säiliöissä (kanistereissa).
- Säilytä polttoainesäiliötä lasten ulottumattomissa.
- Älä tupakoi käsitellessäsi polttoainetta.
- Älä sekoita polttoaineseosta säiliössä.

9.2.4 Polttoaine-/öljyseoksen sekoittaminen

Polttoaineen sekoitustaulukko

Polttoaine	2-tahtimoottoriöljy (40:1)
1 litraa	0,025 litraa
2 litraa	0,050 litraa
5 litraa	0,125 litraa

1. Sekoita kulloinkin oikea määrä bensiiniä ja kaksitahtiöljyä sekoitusastiassa (16).
2. Sulje sekoitussäiliö (16) ja ravistele polttoaine-/öljyseosta hyvin.

HUOMAUTUS

Älä käytä sellaista polttoaine-/öljyseosta, jota on varastoitu yli 90 päivää.

Kuukauden tai kauemmin käyttämättä olleet polttoaine-/öljyseokset voivat tukkia kaasuttimen ja haitata moottorin toimintaa.

9.2.5 Polttoaine-/öljyseoksen täyttäminen

VAARA

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Täytä polttoainetta vain moottorin ollessa sammutettuna ja jäähtyneenä. Älä tupakoi tankatessasi tuotetta.

VAROITUS

Lisää tuotteeseen polttoainetta vain ulkona tai riittävästi ilmastoiduissa tiloissa.

1. Aseta tuote säiliön korkki (8a) ylöspäin tasaiselle pinnalle.
2. Puhdista säiliön korkkia (8a) ympäröivä alue aina ennen täyttöä, jotta polttoainesäiliöön (8) ei pääse likaa. Käytä tätä varten kuivaa, nukkaamatonta pyyhettä.
3. Avaa säiliön korkki (8a) varovasti, jotta polttoainesäiliöön (8) mahdollisesti muodostunut ylipaine pääsee purkautumaan.
4. Ravistele polttoaine-/öljyseosta sisältävää sekoitussäiliötä (16) hyvin.
5. Avaa sekoitussäiliö (16) varovasti ja päästä mahdollisesti muodostunut ylipaine purkautumaan ensin.
6. Kierrä säiliön korkkia (8a) vastapäivään ja avaa se. Säiliön korkki (8a) on yhdistetty polttoainesäiliöön (8) eikä se siten voi pudota alas.
7. Täytä polttoaineseosta polttoainesäiliöön (8). Älä laikyä polttoainetta tankkaamisen aikana äläkä täytä polttoainesäiliötä (8) reunaan asti.
8. Sulje säiliön korkki (8a) uudelleen.
9. Puhdista säiliön korkki (8a) ja sen ympäristö. Pyyhi läikkynyt polttoaine heti pois.
10. Tarkasta, ettei polttoainesäiliössä (8) ja polttoaineletkuissa ole vuotoja.

10 Käyttö

10.1 Moottorin käynnistäminen (kuva 10)

VAARA

Myrkytysvaara!

Käytä tuotetta vain ulkona. Älä koskaan käytä sitä suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.

HUOMIO

- Vedä käynnistinnaru aina suorasti ulos.
- Pidä kiinni käynnistinnarun kahvasta, kun käynnistinnaru kelautuu takaisin sisään.
- Älä päästä käynnistinnarua paiskautumaan takaisin sisään. Se voi johtaa vahinkoihin.
- Älä vedä narukäynnistimen käynnistinnarua ulos koko pituudeltaan. Näin vältetään käynnistinnarun irti repeytyminen.
- Kylmällä säällä käynnistystä on ehkä yritettävä useita kertoja.

HUOMAUTUS

Käytä polttoainepumppua "Primer" vain, kun moottori on kylmä!

HUOMAUTUS

Jos moottori käynnistetään ensimmäistä kertaa, käynnistäminen edellyttää useampia yrityskertoja, ennen kuin polttoainetta syötetään säiliöstä moottoriin.

10.1.1 Käynnistäminen moottorin ollessa kylmä

"Kylmässä" olotilassa:

1. Aseta rikastinvipu (9) asentoon **|N|**.
2. Aseta virtakytkin (1a) asentoon "I".
3. Paina kylmemmillä lämpötiloilla polttoainepumppua "Primer" (7a) 7 kertaa. Tämä helpottaa moottorin käynnistämistä.
4. Pitele tuotetta kahvasta (1) ja vedä käynnistinnarua (7) hitaasti ulos ensimmäiseen vastukseen saakka.
5. Vedä käynnistinnarua (7) nyt useita kertoja voimakkaammin, kunnes moottori käynnistyy hetkeksi ja sammuu uudelleen.
6. Heti kun moottori on sammunut, paina kaasuvipua (1b). Rikastinvipu (9) palaa automaattisesti käyttöasentoon "lämminkäynnisty" **|H|**.
7. Vedä käynnistysvaijeria (7) nyt rivakasti, kunnes moottori käynnistyy. Jos moottori ei käynnisty, toista toimenpiteet.
8. Anna tuotteen käydä lämpimäksi 1-2 minuutin ajan.

Huomautus:

Tuotteessa on automaattinen rikastintoiminto. Heti kun kaasuvipua painetaan, rikastinvipu hyppää asentoon **|H|**.

Jos ulkolämpötila on korkea, on mahdollista, että myös kylmä moottori täytyy käynnistää ilman rikastinta!

10.1.2 Käynnistäminen moottorin ollessa lämmin

Tuote ollut alle 15–20 minuuttia pysäytettynä.

"Lämpimässä" olotilassa:

1. Rikastinvipua (9) ei tarvitse asettaa lämpimän moottorin käynnistystä varten asentoon **|N|**.
2. Aseta virtakytkin (1a) asentoon "I".
3. Pitele tuotetta kahvasta (1) ja vedä käynnistinnarua (7) hitaasti ulos ensimmäiseen vastukseen saakka.
4. Vedä käynnistysvaijeria (7) nyt rivakasti. Tuotteen tulee käynnistyä enintään 2 kiskaisun jälkeen. Jos tuote ei vielä kukaan käynnisty, toista kohdassa 10.1.1 kuvatut toimenpiteet.

10.2 Moottorin kierrosluvun säätö (kuva 10)

Moottorin kierrosliku on sovitettava poistettavan materiaalin tyypin mukaan:

- Käytä tuotetta alemmalla kierrosnopeudella, kun maassa oleva materiaali on kevyttä.
- Käytä tuotetta keskisuurella nopeudella, kun liikutat ruohoa ja kevyitä lehtiä asfaltilla tai kovalla maalla.

- Käytä tuotetta korkealla kierrosnopeudella, kun käsitellään raskaita materiaaleja, kuten likaa.

1. Paina kaasuvipua (1b) niin paljon, että haluttu kierrosliku on saavutettu. Kierroslukua voidaan säätää portaattomasti kaasuvivulla (1b).
2. Kiinnitä kaasuvivun asento kaasuvivun lukituksella (1c).

Huomautus:

Vältä moottorin käyttämistä täydellä teholla ensimmäisten 6-8 käyttötunnin aikana.

10.3 Moottorin sammutus

10.3.1 Hätätyspysäytysvaiheet

1. Jos tuote on pysäytettävä välittömästi, aseta virtakytkin (1a) asentoon "0".

10.3.2 Normaali vaihejärjestys

1. Avaa kaasuvivun lukitus (1c).
2. Päästä kaasuvipu (1b) vapaaksi.
3. Aseta virtakytkin (1a) asentoon "0".

10.4 Bensiinikäyttöisen lehtipuhaltimen käyttö



VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Ilmavirran suuntaaminen kohti ihmisiä, eläimiä tai esineitä voi aiheuttaa vammoja ja vahinkoja.

- Suuntaa ilmavirta poisään itsestäsi.
- Älä koskaan suuntaa ilmavirtaa kohti muita ihmisiä, eläimiä tai esineitä.
- Älä puhalla kovia esineitä, kuten kiviä tai oksia.



VAROITUS

Loukkaantumisvaara

Sinkoilevat esineet ja pyörivät osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittävän turvavälin päässä.
- Pyydä asiattomia henkilöitä pysymään kaukana tuotteesta.
- Pitele tuotetta edessäsi.
- Älä koskaan suuntaa tuotetta kohti itseäsi, muita henkilöitä tai eläimiä.
- Varmista aina, ettei esineitä tai pölyä puhalleta kohti ihmisiä tai eläimiä ja etteivät esineet vahingoitu.
- Huomioi aina tuulen suunta äläkä koskaan työskentele vastatuuleen.

Pitele lehtipuhallinta käytön aikana kahvasta (1). Sovita nopeus aina poistettavan materiaalin tyypin mukaan.

10.5 Bensiniikäyttöisen lehti-imurin käyttö

VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Jos keräyspussi ei ole kiinnitettynä, kun lehti-imuria käytetään, ympäristöön lentelevät osat voivat aiheuttaa vammoja.

- Käytä lehti-imuria vain asianmukaisesti kiinnitetyn keräyspussin kanssa.
- Sulje keräyspussin vetoketju.
- Varmista, että keräyspussi ei ole vahingoittunut.

VARO

Pidä tuotteesta työn aikana molemmin käsin kiinni. Tartu molempiin kahvoihin.

Ohjeita:

Lehti-imuria käytettäessä on suositeltavaa käyttää keski-suurta/suurta nopeutta.

Älä ime liikaa lehtiä yhdellä kertaa, älä kerää kosteaa ruohoa tai kosteita lehtiä, koska ne voivat aiheuttaa tukoksia. Älä ime kovia materiaaleja.

Lehti-imuri ei ole märkäimuri!

Vältä märkien materiaalien imemistä (lehdet, lika ja haarat, oksat, kuusenneulaset, ruoho, multa, hiekka, kaarna/kuorisilppu jne.).

Älä ime kosteilla tai märillä nurmikoilla, ruohikoilla tai niityillä.

Virheellinen käyttö voi johtaa tukoksiin silppuamistilassa ja sen seurauksena tehon laskuun.

Keräyspussi toimii suodattimena, kuten tavallisessa kotitalousimurissa. Tämän vuoksi keräyspussia ei kannata täyttää kokonaan ja kookkaat esineet on poistettava siitä viipymättä.

1. Aseta vasen kätesi kahvalle (1) ja oikea kätesi pito-kahvalle (6).
2. Pitele kahvaa (6) niin, että keräyssäkki (15) on käyttäjän oikealla puolella.
3. Pidä imusuulakkeen (12) pyöristettyä päätä muutama sentin päässä maasta, kun keräät lehtiä.

Huomautus:

Jotta keräyspussi ei kulu tarpeettomasti, sitä ei saa laahata työn aikana maata pitkin.

10.5.1 Keräyspussin (15) tyhjentäminen (kuva 8)

Täysinäinen keräyspussi alentaa tuotteen tehoa ja voi johtaa moottorin ylikuumenemiseen.

1. Kytke moottori pois päältä kohdassa 10.3.2 kuvatulla tavalla.
2. Odota, että tuote on pysähtynyt.
3. Avaa keräyssäkin (15) vetoketju ja tyhjennä keräyssäkki (15). Keräyssäkkiä ei tarvitse poistaa sitä varten poistoputkesta (14).

10.5.2 Tukoksen poistaminen

VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Voit vammautua, jos poistat tukoksen paljain käsin.

- Käytä suojakäsineitä.
- Käytä sopivia työkaluja (esim. keppiä).

Huomautus:

Kun tuotetta käytetään lehti-imurina, on olemassa riski, että imetään esineitä ja tuote ja roottori voivat tukkeutua.

1. Kytke moottori pois päältä kohdassa 10.3.2 kuvatulla tavalla.
2. Poista sytytystulpan suojus (5) nostamalla sitä ylös. Käytä kääntöruuviavainta (18).
3. Vedä sytytystulppapistoke (5a) irti sytytystulpasta (5b).
4. Irrota imuputki (13).
5. Tarkasta tyhjiöputki (13) tukosten varalta. Koputa tyhjiöputkea (13) varovaisesti tai käytä keppiä tukosten poistamiseen. Koputtele tyhjiöputkea (13) tarvittaessa kevyesti maahan tukosten poistamiseksi.
6. Poista tarvittaessa vieraat materiaalit tyhjiöliitännästä (2b).
7. Varmista, että roottori ei ole jumissa ennen kuin käytät tuotetta uudelleen.
8. Asenna kaikki osat takaisin vastakkaisessa järjestyksessä.

11 Työohjeita

Ohjeita:

- Tämä tuote aiheuttaa väistämättä jonkinasteista melua. Ajoita melua tuottavat työt hyväksytyihin ja määrättyihin ajankohtiin. Noudata tarvittaessa lepoaikoja ja rajoita työn kesto minimiin.
- Käytä sopivia kuulosuojaimia oman ja lähistöllä olevien henkilöiden suojaamiseksi.
- Varmista ennen tuotteen päälle kytkemistä, että se ei ole suunnattuna kohti ihmisiä tai eläimiä.
- Pidä tuotteesta työn aikana molemmin käsin kiinni. Tartu molempiin kahvoihin.
- Kostuta pinnat kevyesti pölyisissä olosuhteissa.

Tuotetta saa käyttää vain seuraaviin käyttötarkoituksiin:

- Puhaltimena kuivien lehtien keräämiseksi kasaan tai puhaltamiseksi pois vaikeasti käsiteltävistä paikoista.
- Imulaitteena kuivien lehtien imemiseen. Imutoimintoa käytettäessä tuote toimii myös silppurina. Kuivat lehdet silputaan, jolloin niiden tilavuus pienenee ja ne tulevat valmisteluiksi mahdollista kompostointia varten. Silppuamisen intensiivisyys riippuu lehtien koosta ja niiden sisältämästä jäänneosteuudesta.

Kaikki yllä kuvatusta käytöstä poikkeava käyttö voi vahingoittaa laitetta ja altistaa käyttäjän vaaraan.

11.1 Käytössä bensiinikäyttöisenä lehtipuhaltimena

- Puhaltimen optimaalinen tehokkuus saavutetaan, kun sitä pidetään käytön aikana 5 - 10 cm etäisyydellä maasta.
- Suuntaa ilmavirta eteenpäin ja liiku hitaasti puhaltaaksesi lehdet tai puutarhajätteet yhteen tai poistaaksesi ne vaikeasti käsiteltävistä kohdista.
- Käytä haravaa ja harjaa irrottaaksesi jätteet ennen niiden puhaltamista.
- Aloita työ korkeimmalla puhallusteholla lojuvien lehtien keräämiseksi nopeasti yhteen. Valitse alempi puhallusteho, kun tiivistät muodostettuja lehtikasoja.
- Huomioi aina tuulen suunta äläkä koskaan työskentele vastatuuleen.

11.2 Käytössä bensiinikäyttöisenä lehti-imurina

- Varmista, että liian suuria lehtimääriä ei imetä samanaikaisesti. Näin vältetään imuputken tukkeutuminen ja silppurikoneiston juuttuminen.

12 Puhdistus ja huolto

VAROITUS

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyistä huolto- tai puhdistustöistä voi seurata vammoja!

VAROITUS

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden aikana, mikä voi johtaa vammautumiseen ja palovammoihin.

- Kytke tuote pois päältä.
- Poista sytytystulpan hattu sytytystulpasta.
- Anna tuotteen jäähtyä.

VAROITUS

Suorita silmämääräinen tarkastus ja toiminnan tarkastus / huolto säännöllisesti/päivittäin ja ennen käyttöönottoa, jotta varmistetaan, että tuote on hyvässä käyttökunnossa.

- Epäasianmukaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen tai muunteleminen voi johtaa vakaviin ai-neellisiin- tai henkilövahinkoihin.
- Jos käyttäjä ei voi itse suorittaa näitä töitä, hänen on käännettävä ammattitaitoisen huoltoliikkeen puoleen.

12.1 Puhdistus

Huomautus:

Tuote on puhdistettava perusteellisesti aina käytön jälkeen.

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi moottorin jäähdytysri-vat on puhdistettava säännöllisesti paineilmalla. Pois-ta pöly, lehdet ja muut vieraat ainekset pakoputken alueelta.
- Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäi-sellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuoti-naineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.
- Älä missään tapauksessa upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

Lehtipuhaltimen puhdistus

1. Puhdista puhallusputki (11) ja rakosuulake (10) harjal-la, jos niissä on likaa.

Lehti-imurin puhdistus

1. Irrota keräyssäkki (15) töiden lopettamisen jälkeen. Käännä keräyssäkki (15) ympäri, puhdista se perus-teellisesti ja kuivaa tarvittaessa. Näin estetään ho-meen ja epämiellyttävien hajujen muodostuminen.
2. Jos keräyss pussi (15) on likaantunut voimakkaasti, se voidaan pestä vedellä ja saippualla, minkä jälkeen se on kuivattava.
3. Jos vetoketju on kankea, hankaa vetoketjun hampaat kuivalla saippualla.
4. Puhdista tyhjiöputki (13), imusuulake (12) ja poistoput-ki (14) harjalla, jos niissä on likaa.

12.2 Huolto

Huomautus:

Huolla tuote huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että tuotteen toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen tuotteen käyttöä.

Säännöllinen ja huolellinen kunnossapito on tarpeen tuotteen turvallisuuden ja suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

Poista kaikki huollossa käytetyt työkalut ennen kuin otat tuotteen käyttöön tai ennen kuin laitat sen varastoon.

Kaikki suoja- ja turvalaitteet on korjaamisen ja huoltotöi-den jälkeen asennettava heti takaisin paikoilleen.

12.2.1 Huoltokaavio

Noudata ehdottomasti seuraavia huoltoajoja, jotta varmistat häiriöttömän käytön.

HUOMIO! Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä polttoaineen ja öljyn seosta on täytettävä.

Rakenneosia		Ennen jokaista käyttöä	3 kuukauden tai 20 käyttötunnin välein	6 kuukauden tai 50 käyttötunnin välein	12 kuukauden tai 100 käyttötunnin välein	2 vuoden tai 300 käyttötunnin välein
Ilmansuodatin	Tarkasta	X				
	puhdistus		X			
Sytytystulppa	Tarkasta ja säädä			ensin 10 tunnin jälkeen, sen jälkeen 50 tunnin välein		
	Vaihda					X
Sytytystulpan hattu	puhdistus				X	
Jäähdytyslaipat	Tarkastus	X				
Liitoselementit, kuten ruuvit ja mutterit	Tarkasta (kiristä tarvittaessa)	X				
Polttoaine-/öljyseos	Tarkasta	X				
Polttoainesäiliö	Tarkasta	X				
Polttoainesuodatin	Vaihda				ks. 12.2.4	
polttainejohto	Tarkasta	Ennen jokaista käyttöä. Mikäli havaitset vaurioita, anna osa valtuutetun ammattiliikkeen vaihdettavaksi.				
Kaasuttimen säätö	Tarkasta	Jos moottori sammuu itsenäisesti, kun ei kaasuteta. Annettava ainoastaan valtuutetun ammattiliikkeen suoritettavaksi (ks. 12.2.5).				
Keräyssäkki	Tarkasta	Ennen jokaista käyttöä. Vaihda vaurioiden ilmetessä.				
	puhdistus	Mikäli likaa on paljon.				

12.2.2 Ilmansuodattimen (4b) huolto (kuva 11)

HUOMIO

Likainen ilmansuodatin alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä.

! VAARA

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää, jos puhdistus tehdään väärin. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Puhdista ilmansuodattimen vaahtuovuisisäke, ilmansuodattimen huopasisäke ja ilmansuodattimen metallisäke koputtelemalla tai puhaltamalla.
- Älä koskaan puhdista bensiinillä tai palavilla liuottimilla.

HUOMIO

Vahingoittumisvaara!

Moottorin käyttö ilman suodatinelementtiä tai viallisen suodatinelementin voi aiheuttaa moottorivaurioita.

- Älä koskaan anna moottorin käydä ilman suodatinelementtiä tai viallisen suodatinelementin kanssa. Silloin moottoriin pääsee likaa, mistä voi seurata erittäin vakavia moottorivaurioita.

Ilmansuodatin (4b) on tarkastettava säännöllisesti ja tarvittaessa puhdistettava.

1. Avaa ilmansuodattimen ruuvi (4a) kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Poista ilmansuodattimen suojuus (4c).
3. Ota ilmansuodatin (4b) ulos. Puhdista ilmansuodatin (4b) koputtelemalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla.
4. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

12.2.3 Sytytystulpan (5b) huolto (kuva 12)

HUOMIO

Vaihda sytytystulppa vain moottorin ollessa kylmä!

Tarkasta sytytystulpan (5b) likaisuus ensimmäisen kerran 10 käyttötuntin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kupariharjalla. Huolla sytytystulppa (5b) sen jälkeen 50 käyttötuntin välein.

1. Poista sytytystulpan suojus (5) nostamalla sitä ylös. Käytä asennusavainta (17).
2. Vedä sytytystulppapistoke (5a) irti sytytystulpasta (5b).
3. Irrota sytytystulppa (5b) asennusavaimella (17).
4. Käytä rakomittaa ja aseta elektrodien väliksi 0,6-0,7 mm.
5. Aseta sytytystulppa (5b) uudelleen paikalleen ja varmista, ettei sitä kiristetä liian tiukalle.
6. Kokoaminen tehdään päivänvastaisessa järjestyksessä.

12.2.4 Polttoainesuodattimen huolto

Polttoainesäiliön (8) sisällä on polttoainesuodatin, joka estää epäpuhtauksien pääsyn moottoriin. Huoltoliikkeen tulisi vaihtaa polttoainesuodatin kerran vuodessa.

12.2.5 Huolto - kaasuttimen säätö

Jos moottori sammuu kaasun vapauttamisen jälkeen itsestään, täytyy kaasuttimen asetuksia säätää.

Teetä kaasuttimen säädöt (esim. joutokäyntiasetus) vain pätevällä ammattihenkilöllä moottorivaurioiden välttämiseksi.

13 Varastointi ja kuljetus

VAROITUS

Loukkaantumiswaara ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta.

- Tyhjennä tuote täydellisesti.
- Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.

13.1 Valmistelut varastointia varten

VAROITUS

Älä tyhjennä polttoainetta suljetuissa tiloissa, tulen lähellä tai tupakkoitaessa. Kaasuhöyryt voivat aiheuttaa räjähdyksiä tai tulipalon.

Jos tuotetta ei aiota käyttää yli 30 päivään, on suoritettava seuraavat toimenpiteet varastoinnin valmistelemiseksi.

1. Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.
2. Tyhjennä polttoainesäiliö polttoaineen imupumpulla.
3. Käynnistä moottori ja anna sen käydä niin kauan, kunnes polttoainejäämät on kulutettu loppuun.
4. Varastoi polttoainetta säiliöissä, jotka on suunniteltu nimenomaan tähän tarkoitukseen.
5. Tee jokaisen käyttöajanjakson jälkeen öljynvaihto.
6. Poista sytytystulppapistoke sytytystulpasta.

7. Kaada 1 teelusikallinen puhdasta 2-tahtiöljyä polttoammioon. Vedä käynnistysvaijeria hitaasti useamman kerran sisäisten osien päällystämiseksi.
8. Säilytä tuotetta hyvin tuuletetussa paikassa.

13.2 Kuljetus

- Vaurioiden ja loukkaantumisten estämiseksi on tuote autossa kuljettaessa kiinnitettävä tai tuettava niin, ettei se voi kaatua tai luisua paikaltaan.
- Suojaa tuote iskuilta, törmäyksiltä ja voimakkaalta tärinältä, esim. ajoneuvossa kuljettamisen aikana.
- Tuotetta voidaan nostaa ja siirtää kahvasta kiinni pitäen.

14 Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumiswaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulotuilta.

HUOMIO

Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosa ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

HUOMIO

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa

Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä tuote on tyhjentävä öljystä ja polttoaineesta ennen sen lähettämistä.

14.1 Varaosien tilaus

Varaosa tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

14.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Sytytystulppa, ilmansuodatin, keräyssäkki

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

15 Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen tuotteen hävittämistä!

- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

16 Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, miten pitää toimia, jos tuote ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltooliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Tuote ei käynnisty	Ilmansuodatin likainen.	Puhdista /vaihda ilmansuodatin.
	Polttoainesuodatin tukossa.	Puhdista tai vaihda polttoainesuodatin.
	Puuttuva polttoaineen syöttö.	Tarkasta, että polttoainesäiliössä on riittävästi polttoainetta ja tankkaa tarvittaessa.
	Vika polttoainejohdossa.	Tarkasta, onko polttoainejohto taipunut tai vahingoittunut.
	Käynnistyslaite on viallinen.	Tarkasta sytytystulppapistokkeen oikea kiinnitys. Ota yhteyttä huoltopisteeseen.
	Sytytystulppa on likainen / kastunut polttoaineesta.	Poista sytytystulppa, puhdista ja kuivaa se. Vedä sen jälkeen useita kertoja käynnistinnarusta ja asenna sytytystulppa uudelleen.
	Sytytystulpan hattua ei ole liitetty.	Tarkasta, että sytytystulpan hattu on kiinnitetty oikein.
	Ei kipinää.	Tarkasta, että sytytystulpan hattu on kiinnitetty oikein. Tarkasta, onko sytytystulppa likainen ja onko kipinäväli oikea. Tarkasta sytytysvirtajohto vaurioiden varalta. Ota yhteyttä huoltopisteeseen.
	Moottori viallinen.	Ota yhteyttä huoltopisteeseen.
Tuote ei käynnisty ja se sammuu heti uudelleen.	Kaasutin säädetty väärin (joutokäynti-kierrosluku).	Ota yhteyttä huoltopisteeseen.
	Kaasutin säädetty väärin.	Ota yhteyttä huoltopisteeseen.
	Ilmansuodatin likainen	Puhdista ilmansuodatin tai vaihda se.
Moottori käy epätasaisesti	Sytytystulppa likainen	Puhdista sytytystulppa tai vaihda se.
	Virtapainike viallinen.	Ota yhteyttä huoltopisteeseen.
	Väärä polttoaineseos.	Käytä 2-tahtiseosta, sekoitussuhde 40:1.
Muodostuu savua	Kaasutin säädetty väärin.	Ota yhteyttä huoltopisteeseen.
	Ilmansuodatin likainen.	Puhdista ilmansuodatin tai vaihda se.
Tuote ei toimi täydellä teholla	Sytytystulppa likainen	Puhdista sytytystulppa tai vaihda se.
	Kaasutin säädetty väärin.	Ota yhteyttä huoltopisteeseen.
	Keräyspussi on täynnä.	Tyhjennä keräyspussi.
	Keräyspussi on likainen.	Puhdista keräyspussi.
	Putki tai silppuri on tukossa.	Poista mahdolliset tukokset käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

17 EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
käännös

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu
tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien
määräykset.

Merkki: **SCHEPPACH**

Tuotenimike: **bensiinikäyttöinen lehti-imuri/-puhallin -
PLB32/ASB26BE**

Tuotenro **5911108903, 5811102952**

EU-direktiivit:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaaral-
listen aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elekt-
roniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan
parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräyk-
set.

Sovelletut standardit:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät:

2000/14/EG_2005/88/EY – liite: V

Taattu äänitehotaso (L_{WA}): 113 dB
Mitattu äänitehotaso (L_{WA}): 106,2 dB

2016/1628/EU

Päästö. No: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

**Asiakirja-aineiston kokoamisesta vastaava valtuutettu
edustaja:**

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Indholdsfortegnelse

1	Indledning.....	300
2	Tilsigtet brug.....	300
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-12)	300
4	Leveringsomfang (fig. 1, 2)	301
5	Udpakning	301
6	Tekniske data	301
7	Sikkerhedsforskrifter	302
8	Montering	305
9	Før ibrugtagning.....	306
10	Betjening	307
11	Arbejdsinstrukser	309
12	Rengøring og vedligeholdelse.....	309
13	Opbevaring og transport	311
14	Reparation og reservedelsbestilling	312
15	Bortskaffelse og genanvendelse	312
16	Afhjælpning af fejl.....	313
17	EU-overensstemmelseserklæring	314
18	Ekspllosionstegning	415

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	PAS PÅ! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til høretab.
	Benyt beskyttelseshandsker.

	Benyt sikkerhedssko!
	Sørg for, at andre personer overholder tilstrækkelig sikkerhedsafstand.
	Fare som følge af udslyngende dele, når motoren kører.
	Fare for personskade på grund af roterende kniv! Hold hænder og fødder uden for åbningerne, mens produktet kører.
	Fare for personskade! Stik aldrig fingre-ne ind i nærheden af knivene.
	Pas på: meget varm overflade - fare for forbrænding.
	Tryk 7 gange på brændstoppumpen "primer".
	Tankindhold
	Blandingsforhold mellem brændstof og 2-taktsmotorolie 40:1
	Åben ild og rygning i nærheden af apparatet er strengt forbudt!
	Produktets garanterede lydeffektniveau.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

	FARE
Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.	

ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

1 Indledning

Producent:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Til sidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilstet brug

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger for sikker, professionel og økonomisk drift. Husk også at overholde de gældende nationale bestemmelser. Læs alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt inden brug, og anvend kun produktet som beskrevet. Gem brugsanvisningen, og se til at den følger med, hvis produktet gives videre.

2 Tilstet brug

Løvsuger/-blæseren må kun anvendes til følgende formål:

- I blæsestilstand til samling af blade eller almindeligt haveaffald såsom afklip eller til fjernelse af samme fra vanskeligt tilgængelige steder.
- I sugetilstand til indsugning og kværning af tørre blade og andet let, løst og ikke-brændbart haveaffald.
- Produktet må ikke bruges til samling af brændbare eller eksplosive produkter, varme gløder, aske, tændte cigaretter og grene, skarpe genstande, metalgenstande, sten og andre genstande, der kan være farlige for operatøren. Dette kan medføre personskader og beskadige produktet.

Undlad at blæse eller opsuge sundhedsfarlige materialer!

Produktet må kun bruges som tilstet. Enhver anden form for brug falder uden for tilstet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilstet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industriøjemed eller lignende arbejde.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-12)

- Håndtag
- 1a. Tænd/Sluk-kontakt
- 1b. Gashåndtag
- 1c. Gashåndtagsslås
- Beskyttelsesgitter
- 2a. Låsning
- 2b. Sugetilslutning
3. Blæsetilslutning
- 3a. Spændeskruer
- 3b. Møtrik
4. Luftfilterlåg
- 4a. Luftfilterskruer
- 4b. Luftfilter
5. Tændrørsafdækning
- 5a. Tændrørshætte
- 5b. Tændrør
6. Holdegreb
7. Trækstarter
- 7a. Brændstofpumpe (primer)
8. Brændstofftank
- 8a. Tankdæksel
9. Choker-arm
10. Fladdyse
11. Blæserør
- 11a. Tap.
- 11b. Låseskruer
12. Indsugningsdyse
13. Sugerør
- 13a. Låseskruer
- 13b. Møtrik
14. Udløbsrør
15. Opsamlingspose
16. Blandingsbeholder
17. Monteringsnøgle
18. Vendbar skruetrækker
19. Gaffelnøgle SW8 mm
20. Unbrakonøgle 3 mm
21. Unbrakonøgle 4 mm
22. Unbrakonøgle 5 mm

4 Leveringsomfang (fig. 1, 2)

Pos.	Stk.	Betegnelse
10.	1 x	Fladdyse
11.	1 x	Blæserør
11b.	1 x	Låseskrue
12.	1 x	Indsugningsdyse
13.	1 x	Sugerør
13a.	2 x	Låseskrue
13b.	2 x	Møtrik
14.	1 x	Udløbsrør
15.	1 x	Opsamlingspose
16.	1 x	Blandingsbeholder
17.	1 x	Monteringsnøgle
18.	1 x	Vendbar skruetrækker
19.	1 x	Gaffelnøgle SW8 mm
20.	1 x	Unbrakonøgle 3 mm
21.	1 x	Unbrakonøgle 4 mm
22.	1 x	Unbrakonøgle 5 mm
	1 x	Benzindrevet løvsuger/-blæser
	1 x	Brugsanvisning

5 Udpakning

⚠ ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transport-skader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

6 Tekniske data

Dimensioner	
L x B x H	1081 x 236 x 351 mm
Drev	
Motortype	2-taktsmotor, luftkølet
Slagvolumen	25,4 cm³
Motoreffekt	0,75 kW (1 HK)
Tændrør	L7RTC
Tomgangshastighed	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Maks. omdrejningstal	7500 min ⁻¹
Maks. tankvolumen	0,45 l
Blandingsforhold brændstof/olie	40:1

Brændstof/olie	Super E10 / 2-taktsmotorolie
CO ₂ -udstødning	1495,00 g/kWh
Løvsuger	
Maks. luftfæsthed	268 km/t
Maks. luftvolumen	678 m³/h
Opsamlingsposevolumen	35 l
Løvsuger vægt	5,8 kg
Løvblæser	
Maks. luftfæsthed	260 km/t
Maks. luftvolumen	578 m³/h
Løvblæser vægt	4,6 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

⚠ ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.

Støjværdierne er bestemt i henhold til EN ISO 3744:1995 og ISO 11094:1991. Svingningsværdierne i alt (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 22867.

Støjkarakteristika

Lydtryksniveau L_{pA}	94 dB
Måleusikkerhed K_{pA}	3 dB
Målt lydeffektniveau L_{wA}	106,2 dB
Måleusikkerhed K_{wA}	3 dB
Garanteret lydeffektniveau L_{wA}	113 dB

De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet.

De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en indledende vurdering af belastningen.

Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.

Vibrationskarakteristika (hånd-arm-vibration)

Håndtag a_{hv}	3,132 m/s²
Måleusikkerhed K_h	1,5 m/s²

Begræns støjudvikling og vibration til et minimum!

- Anvend kun fejlfrie produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter produktet.
- Undlad at overbelaste produktet.
- Få evt. produktet kontrolleret.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.
- Brug handsker.

⚠ ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt krømper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

Overhold følgende anvisninger for at reducere faren:

- Hold kroppen og navnlig hænderne varme, hvis det er koldt udenfor.
- Hold regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at sætte gang i blodomløbet.
- Sørg for minimal vibration ved regelmæssigt at vedligeholde produktet og dets faste dele.

7 Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ ADVARSEL

Læs for din egen sikkerheds skyld denne brugsanvisning og de generelle sikkerhedsforskrifter grundigt igennem inden ibrugtagning af produktet. Gives produktet videre til tredje mand, skal du sørge for, at brugsanvisningen følger med.

⚠ ADVARSEL

Brug kun brændstoffer, som anbefales i denne brugsanvisning.

⚠ ADVARSEL

Brug aldrig brændstof, som ikke er blandet med 2-taktsolie. Dette kan forårsage permanent motorskade og bevirke, at producentens garanti for dette produkt bortfalder. Brug aldrig en brændstofblanding, der har været opbevaret i mere end 90 dage.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug!

7.1 Indledning

- Læs hele brugsanvisningen, inden du bruger produktet.
- Sæt dig ind i, hvordan styre- eller reguleringsanordninger virker, og hvordan produktet anvendes korrekt.
- Lær, hvordan produktet slukkes i nødstilfælde.
- Produktet må kun anvendes som tilsigtet til:
 - Flytning og ophobning af blade og græs med forskellig, begrænset vægt og lille omfang ved hjælp af blæsning.
 - Vakuumsamling af blade og græs, diverse typer affald med begrænset vægt og lille omfang, undtagen væsker af enhver art.

– Produktet må ikke bruges til samling af brændbare eller eksplosive produkter, varme gløder, aske, tændte cigaretter og grene, skarpe genstande, metalgenstande, sten og andre genstande, der kan være farlige for operatøren. Dette kan medføre personskaader og beskadige produktet.

- Børn må ikke lege med dette produkt.
- Produktet må ikke anvendes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- Brug aldrig produktet, når der er mennesker, især børn, eller dyr i nærheden.
- Lad aldrig andre personer, som ikke er fortrolige med disse anvisninger, bruge produktet. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medikamenter. Undlad at benytte produktet, hvis du er træt.
- Hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.
- Vær opmærksom på, at brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer for andre personer eller deres ejendom.
- Før brug skal du altid udføre en visuel inspektion for at sikre, at hakkedelen, boltene på hakkedelen og andre fastgørelsesanordninger er sikret, at huset er uskadt, og at beskyttelsesanordninger og -skærme er påmonteret. Udskift slidte eller beskadigede komponenter sætvis for at opretholde ligevægten. Udskift beskadigede eller ulæselige tekstmærkater.

7.2 Generelle bemærkninger

- **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- Beskyt langt hår under håret.
- Brug altid sikkerhedshandsker, beskyttelsesbriller, høreværn, robuste sko og lange bukser, når du arbejder med dette produkt.
- Sluk altid produktets motor, når du lægger produktet fra dig, og inden du foretager arbejde på produktet.
- Kontrollér afdækninger og beskyttelsesudstyr for skader og korrekt montering. Udskift i givet fald disse.
- Brug aldrig produktet med defekte **beskyttelsesanordninger** eller helt uden sikkerhedsanordninger.

⚠ ADVARSEL

Brændstof er meget brændbart:

- Opbevar brændstof i beholdere, der er særligt beregnet til dette formål.
- Stands forbrændingsmotoren, og lad den køle af inden tankningen.
- Tank kun udendørs, og ryg ikke under tankningen.
- Åbn tanklukningen forsigtigt og langsomt. Afvent trykdigning, og tag først derefter tankdækslet helt af.
- Brug en passende tragt eller et påfyldningsrør til tankningen, så der ikke kan spildes brændstof på forbrændingsmotoren og huset.

Undgå at overfylde brændstoftanken!

- Påfyld brændstof, før motoren startes. Når motoren kører, eller umiddelbart efter at der er blevet slukket for produktet, må tanklukningen ikke åbnes, og der må ikke påfyldes brændstof.
- Hvis brændstof er løbet over, må man ikke forsøge at starte motoren. Fjern i stedet produktet fra det brændstof-forurenede område. Undgå ethvert forsøg på at tænde, til brændstofdampene er fordampet.
- Tør straks spildt brændstof op.
- Start produktet i en afstand på mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.
- Hvis man får brændstof på tøjet, skal man afføre sig dette.
- Tankdækslet skal skrues ordentligt på og spændes fast efter hver tankning. Produktet må ikke tages i brug uden påskruet originalt tankdæksel.
- Udskift defekte lyddæmpere.
- Foretag en visuel kontrol inden hver ibrugtagning af produktet. Kontrollér især:
 - Gashåndtaget skal kunne bevæges frit og skal returnere til neutral position af sig selv og hurtigt;
 - Tænd/Sluk-knappen skal være let at betjene;
 - alle elkabler såsom tændrørskablet og tændrørshætten skal være i fejlfri stand for at undgå gnistdannelse; tændrørshætten skal sidde fast på tændrøret.
 - Hold håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt. Håndgreb og beskyttelsesanordninger må ikke være beskadiget.
 - Blæseren må ikke være beskadiget.
 - Opsamlingsposen må ikke være beskadiget.
- Før arbejdet påbegyndes: Fjern altid alle genstande fra jorden,
 - der kan blive slynget væk under driften (når produktet bruges som blæser)
 - der kan blokere vakuumrøret (når produktet bruges som vakuumsamler)
 - der kan udgøre en farekilde (sten, grene, metaltråd, ben mv.)
- i lukkede rum, i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.
- Sørg altid for at have et sikkert og fast fodfæste, så du kan kontrollere produktet og bevare arbejdsstillingen - også ved uventede bevægelser.
 - Undgå så vidt muligt at arbejde på våde, glatte underlag. Undgå at arbejde på ujævnt eller stejlt underlag, der ikke kan garantere operatøren en sikker arbejdsstilling.
 - Bevæg dig langsomt, løb ikke. Vær opmærksom på underlagets beskaffenhed og evt. forhindringer.
- Sørg for, at produktet er komplet monteret, inden du starter.
 - Start produktet i en afstand på mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.
 - Personer bør holde en sikkerhedsafstand på mindst 15 meter fra arbejdsområdet.
 - Ret ikke lyddæmperen og dermed udstødningsgasserne mod brændbare materialer.
- Undlad at foretage ændringer ved motoren.
- Undlad at overbelaste produktet. Benyt altid værktøj, der er dimensioneret til det pågældende arbejde. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende værktøj i det angivne effektområde.
- Sørg for, at produktet ikke kommer i kontakt med fremmedlegemer eller fremmedlegemer og støv, der er blevet ophvirvlet af luften.
- Ret aldrig luftstrålen mod personer eller dyr.
- Stik aldrig genstande ind i produktets åbninger, og undgå at indsuge store genstande, som kan beskadige blæseren.
- Hold hænderne væk fra indsugningsgitteret og luftudtaget under brug, og bloker aldrig blæseren.
- Stop motoren:
 - Ved ombygning af produktet fra løvsuger til -blæser.
 - Hvis produktet efterlades uden opsyn.
 - Før tankning.
 - Hvis der skiftes arbejdsområde.
- Stop motoren, og træk tændrørshætten af:
 - Inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
 - Hvis der indtages et fremmedlegeme. Undersøg produktet for skader, inden du tager det i brug igen.
 - Hvis produktet begynder at vibrere unormalt.
 - Når du ikke benytter produktet.
- Efterlad ikke produktet på blade, tørt græs eller andet brændbart materiale, mens motoren er varm. **Brandfare!**
- Undlad at arbejde med produktet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brandbare væsker, gasser eller støv. Produktet genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Advarsel!** Der må ikke arbejdes i nærheden af åbne vinduer. Pas på børn og husdyr, og blæs fremmedlegemer sikkert væk.

7.3 Drift

- Hold hænder og fødder borte fra roterende dele.
- Lad ikke forbrændingsmotoren køre i lukkede rum, hvor der kan dannes farlig carbonmonoxid.
- Tilslut ikke andre produkter eller tilbehørsdele til produktet, som ikke er beregnet til eller godkendt af producenten.
- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Brug aldrig et produkt med defekt kontakt. Et produkt, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Anvend aldrig produktet i følgende tilfælde:
 - uden montering af alt tilbehør, der er beregnet til det pågældende anvendelsesformål (når produktet bruges som løvsuger eller -blæser);
 - hvis personer, især børn, eller husdyr er i nærheden;

- Hold børn og andre personer på afstand, når produktet benyttes. Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over produktet.
- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere værktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med værktøjet. Brug ikke noget værktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uopmærksom mens værktøjet bruges kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer værktøjet, kan dette forårsage ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tilslutter værktøjet. Værktøj eller skruenøgler, som måtte finde sig i en roterende del af apparatet, kan medføre personskader.
- Det anbefales, at produktet kun benyttes på rimelige tidspunkter - ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen, når andre kan blive styret.
- Inden man påbegynder blæsning, skal fremmedlegemer fjernes med rive og kost.
- Under støvede forhold skal man fugte overfladen let eller evt. bruge en vandrings-monteringsdel.
- Det anbefales at bruge hele blæsedyspåsatsen, så luftstrømmen kan arbejde tæt ved gulvet.

7.4 Vedligeholdelse og opbevaring

- Værktøj skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før apparatet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte værktøjer.
- Der må aldrig udføres arbejde på produktet, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Opbevar aldrig produktet med brændstof i tanken i bygninger, hvor brændstofdampene evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren afkøle, før der udføres vedligeholdelses- eller indstillingsarbejde, og før apparatet stilles til opbevaring.
- Hold motoren, lyddæmperen og brændstoftanken fri for støv, grene og blade. **Brandfare!**
- Tøm kun tanken udendørs eller i rum med god ventilation.
- Brug handsker i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde.
- Af sikkerhedsårsager må produktet aldrig benyttes med slidte eller beskadigede dele. Beskadigede dele skal udskiftes eller repareres. Brug kun originale reservedele. Defekte dele kan forårsage personskader eller beskadige produktet.
- Fjern alle værktøjer, som har været brugt i forbindelse med vedligeholdelsen, inden produktet tages i brug eller stilles til opbevaring.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

7.5 Transport

- Hvis produktet skal bæres, skal du:
 - slukke motoren og fjerne tændrørshætten;
 - bære produktet i håndtagene. Undlad at løfte produktet i rørene.
- Ved transport på et køretøj skal man fjerne rørene og læsse produktet på en sådan måde, at det ikke kan udgøre en fare for personer. For at undgå, at brændstof løber ud, og at der opstår materielle skader og personskader, skal produktet sikres mod at vælte, hvis det transporteres på køretøjer.

7.6 Miljøbeskyttelse

- Sørg for, at der ikke trænger brændstof ned i jorden.
- Bortskaf emballage- og affaldsmaterialer i henhold til de lokale bestemmelser.
- Restbrændstof, olie og væsker, der har været benyttet til rengøring, skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler!
- Produktet skal bortskaffes korrekt i henhold til de i brugslandet gældende bestemmelser.

7.7 Sikker omgang med brændstof



ADVARSEL

Brændstof og brændstofdampene er brandfarlige og kan forårsage alvorlig skade ved indånding eller på huden. Der skal derfor udvises forsigtighed ved omgang med brændstof og sørges for god ventilation.

- Stands forbrændingsmotoren, og lad den køle af inden tankningen.
- Tank kun udendørs, og ryg ikke under tankningen. Undgå åben ild (eksplosionsfare!).
- Brug handsker i forbindelse med tankningen.
- Pas på ikke at spilde brændstof eller olie.
- Hvis brændstof er løbet over, må man ikke forsøge at starte motoren. Fjern i stedet produktet fra det brændstof-forurenede område. Undgå ethvert forsøg på at tænde, til brændstofdampene er fordampet. Skift straks tøjet, hvis du har spildt brændstof eller olie på det.
- Sørg for, at der ikke trænger brændstof ned i jorden.
- Tankdækslet skal skrues ordentligt på og spændes fast efter hver tankning. Produktet må ikke tages i brug uden påskruet originalt tankdæksel.
- Af sikkerhedsårsager skal man med jævne mellemrum kontrollere brændstofledningen, brændstoftanken, tanklukningen og tilslutningerne for skader, ældning (skørhed), for korrekt montering og utætheder, og man skal foretage udskiftning efter behov.
- Brændstof må kun transporteres og opbevares i hertil indrettede og godkendte beholdere (dunke).
- Børn må aldrig komme nær brændstof.
- Brændstof må ikke transporteres og opbevares i nærheden af brændbare eller let-antændelige stoffer eller åben ild.

- Start produktet i en afstand på mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.
- Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.
- Stands forbrændingsmotoren, og lad den køle af inden tankningen.

7.8 Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtede Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Overhold de foreskrevne vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter i brugsanvisningen.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kræmper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

8 Montering

Produktet kan bruges som både benzindrevet løvblæser og som benzindrevet løvsuger. Produktet skal opbygges i forhold til det pågældende anvendelsesformål.

Nødvendigt værktøj:

- Vendbar skruetrækker (18)
- Gaffelnøgle SW 8 mm (19)
- Unbrakonøgle 4 mm (21)
- Unbrakonøgle 5 mm (22)

8.1 Konstruktion af benzindrevet løvblæser

8.1.1 Montering af blæserøret (11) på blæsetilslutningen (3) (fig. 3)

1. Indjuster blæserøret (11) på blæsetilslutningen (3) som vist i figuren.
2. Løsn spændeskruerne (3a) og møtrikkerne (3b) en smule. Brug en 5 mm unbrakonøgle (22).

3. Skub blæserøret (11) ind i blæsetilslutningen (3).
4. Spænd spændeskruerne (3a) og møtrikkerne (3b) fast igen. Brug en 5 mm unbrakonøgle (22).

8.1.2 Montering af fladdysen (10) på blæserøret (11) (fig. 4)

Den benzindrevne løvblæser kan benyttes med en fladdyse (10).

1. Indjuster fladdysen (10) i forhold til blæserørets (11a) tap (11).
2. Skub fladdysen (10) og blæserøret (11) sammen, og drej fladdysen (10) med uret, indtil den går i indgreb.
3. Fastgør forbindelsen med låseskruen (11b). Brug den vendbare skruetrækker (18).

Bemærk:

- Den benzindrevne løvblæser er korrekt monteret, når fladdysen (10) vender nedad.

8.2 Konstruktion af benzindrevet løvsuger

ADVARSEL

Fare for personskader!

Løvsugeren må aldrig anvendes med kun én monteret sugerørssdel.

8.2.1 Montering af sugerøret (13) på sugetilslutningen (2b) (fig. 5)

1. Åbn beskyttelsesgitteret (2) ved at løsne låsen (2a). Brug den vendbare skruetrækker (18).
2. Klap beskyttelsesgitteret (2) op.
3. Sæt sugerøret (13) på sugetilslutningen (2b). Vær opmærksom på taperne på sugetilslutningen (2b).
4. Drej sugerøret (13) imod urets retning, til det går i indgreb, for at fastgøre sugerøret (13).

8.2.2 Montering af indsugningsdyse (12) på vakuumsøret (13) (fig. 6)

1. Indjuster indsugningsdysen (12) på sugerøret (13).
2. Skub indsugningsdysen (12) ind i sugerøret (13). Sørg da for, at monteringshullerne flugter.
3. Indsæt låseskruerne (13a) gennem monteringshullerne, og fastgør dem med møtrikkerne (13b). Brug unbrakonøglen 4 mm (21) og en gaffelnøgle SW8 mm (19).

8.2.3 Montering af udløbsrøret (14) på blæsetilslutningen (3) (fig. 7)

1. Indjuster udløbsrøret (14) på blæsetilslutningen (3) som vist i figuren.
2. Løsn spændeskruerne (3a) og møtrikkerne (3b) en smule. Brug en 5 mm unbrakonøgle (22).
3. Skub udløbsrøret (14) ind i blæsetilslutningen (3).
4. Spænd spændeskruerne (3a) og møtrikkerne (3b) fast igen. Brug en 5 mm unbrakonøgle (22).

8.2.4 Montering af opsamlingsposen (15) på udløbsrøret (14) (fig. 8)

ADVARSEL

Fare for personskade!

Hvis opsamlingsposen ikke er sikret, mens løvblæseren er i drift, kan der opstå personskader pga. udslyngede dele.

- Brug kun løvsugeren med en korrekt monteret opsamlingspose.
- Husk at lukke opsamlingsposens lynlås.
- Kontrollér, at opsamlingsposen ikke er beskadiget.

1. Træk opsamlingsposen (15) ind over udløbsrøret (14).
2. Fastgør opsamlingsposen (15) ved at trække burrebåndslukningen sammen og lukke den.
3. Afmontering skal foretages i omvendt rækkefølge.

8.2.4.1 Indstilling af opsamlingsposens (15) bærerem

Bemærk:

Bær aldrig bæreremmen diagonalt over skulder og bryst, men kun på den ene skulder, da dette vil give dig mulighed for hurtigt at fjerne produktet fra krop i tilfælde af fare.

1. Hæng opsamlingsposens (15) bærerem over højre skulder.
2. Indstil bæreremmens højde. Se til, at opsamlingsposen (15) ikke er bukket på overgangen til udløbsrøret (14).

Bemærk:

Den benzindrevne løvsuger er korrekt monteret, når

- udløbsrøret (14) vender en smule nedad og mod operatørens højre side;
- indsugningsdysens (12) afrundede del vender nedad.

Bemærk:

Den benzindrevne løvsuger kan ikke startes, hvis sugerørret ikke er monteret.

9 Før ibrugtagning

ADVARSEL

Sundhedsfare!

Indånding af brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Undgå at indånde brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

9.1 Kontrol inden betjening

- Kontrollér alle sider af motoren for olie- eller brændstoftælkage.
- Kontrollér brændstofniveaueet – brændstoftanken skal være mindst halvt fuld.

- Kontrollér luftfilterets tilstand.
- Kontrollér brændstofledningernes tilstand.
- Vær opmærksom på tegn på skader.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesafskærmninger er monteret, og at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt fast.
- Sørg for tilstrækkelig udluftning af produktet.
- Kontrollér, at tændrørshætten er fastgjort til tændrøret.
- Hold håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt. Håndgreb og beskyttelsesanordninger må ikke være beskadiget. Vigtig information om sikker føring af motorapparatet.
- Kontrollér, at alle bevægelige dele går let og ubesværet.
- Forbered produktet til det pågældende anvendelsesformål, og sørg for, at alle dele er monteret korrekt.

9.2 Brændstof-/olieblanding (fig. 9)

Dette produkt er udstyret med en 2-taktsmotor, der kræver en blanding af benzin og 2-taktsolie.

Der skal bruges en særlig 2-taktsolie til luftkølede 2-taktsmotorer med et blandingsforhold på 40:1.

ADVARSEL

Brug aldrig brændstof, som ikke er blandet med 2-taktsolie. Dette kan forårsage permanent motorskade og bevirke, at producentens garanti for dette produkt bortfalder. Brug aldrig en brændstofblanding, der har været opbevaret i mere end 90 dage.

9.2.1 Eget brændstof

Brug kun blyfri benzin (min ROZ 95).

BEMÆRK

Blyfri benzin har tendens til at danne aflejringer i lagerbeholderen og i tanken, hvis den opbevares længere end 1 måned. Brug altid frisk benzin!

9.2.2 Eget olie

Brug kun 2-taktsmotorolie af høj kvalitet i henhold til specifikationen ISO - L - EGD / JASO FD. Eget olie fås i faghandlen.

Brug ikke 2-takt-olie, som anbefaler et blandingsforhold på 100:1. Motorskader forårsaget af utilstrækkelig smøring bevirker, at producentens garanti bortfalder. Brug aldrig olie beregnet til 4-taktsmotorer eller vandkølede 2-taktsmotorer. Dette kan tilsmudse tændrøret, blokere afgangsluftdelen eller fastklæbe stempelringen.

9.2.3 Brændstofblanding

ADVARSEL

Brændstof og brændstofdampe er brandfarlige og kan forårsage alvorlig skade ved indånding eller på huden. Der skal derfor udvises forsigtighed ved omgang med brændstof og sørges for god ventilation.

⚠ ADVARSEL

Undgå direkte hudkontakt med brændstof og indånding af brændstofdampe. Brug sikkerhedshandsker.

⚠ ADVARSEL

Brændstof og brændstof-olie-blandingen er meget brandfarlig!

- Brændstof må kun transporteres og opbevares i hertil indrettede og godkendte beholdere (dunke).
- Opbevar brændstofbeholdere utilgængeligt for børn.
- Undlad at ryge ved omgang med brændstof.
- Brændstofblandingen må ikke blandes i tanken.

9.2.4 Fremstilling af brændstof-olie-blanding

Brændstofblandingstabel

Brændstof	2-taktsmotorolie (40:1)
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter

1. Bland den korrekte mængde benzin og 2-takts-olie i blandingsbeholderen (16).
2. Luk blandingsbeholderen (16), og ryst brændstof-olie-blandingen grundigt.

BEMÆRK

Brug ikke brændstof-olie-blandinger, der har været opbevaret i mere end 90 dage.

Brændstof-olie-blandinger, der ikke har været brugt i en måned eller mere, kan tilstoppe karburatoren eller forstyrre motordriften.

9.2.5 Påfyldning af brændstof-olie-blanding

⚠ FARE

Fare for brand og eksplosion!

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og afkølet. Undlad at ryge under tankning af produktet.

⚠ ADVARSEL

Tank kun produktet udendørs eller i rum med god ventilation.

1. Stil produktet med tankdækslet (8a) opad på en plan overflade.
2. Rengør altid området omkring tankdækslet (8a) inden påfyldning for at forhindre, at der kommer snavs ned i brændstoftanken (8). Dette gøres med en tør, fnugfri klud.
3. Åbn forsigtigt tankdækslet (8a), så et evt. overtryk i brændstoftanken (8) kan slippe ud.
4. Ryst blandingsbeholderen (16) med brændstof-olie-blandingen kraftigt.
5. Åbn forsigtigt blandingsbeholderen (16), og lad først et evt. overtryk slippe ud.

6. Drej tankdækslet (8a) imod urets retning, og åbn det. Tankdækslet (8a) er forbundet med en tabsbeskyttelse i brændstoftanken (8) og kan således ikke falde af.
7. Fyld brændstofblandingen i brændstoftanken (8). Undgå at spilde brændstof under tankningen, og undlad at fylde brændstoftanken (8) op til randen.
8. Luk tankdækslet (8a) igen.
9. Rengør tankdækslet (8a) og området omkring det. Tør straks spildt brændstof op.
10. Kontrollér brændstoftanken (8) og brændstofledningerne for utætheder.

10 Betjening

10.1 Start af motoren (fig. 10)

⚠ FARE

Forgiftningsfare!

Brug kun produktet udendørs og aldrig i lukkede eller dårligt ventilerede rum.

PAS PÅ

- Træk altid startkablet lige ud.
- Hold fast i startkablets greb, når startkablet trækker sig ind igen.
- Lad ikke startkablet gå tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.
- Undlad at trække startkablets startsnor ud i fuld længde. På denne måde undgås det, at startsnoren rives af.
- I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage startprocessen flere gange.

BEMÆRK

Brug kun brændstofpumpen "Primer", når motoren er kold!

BEMÆRK

Når motoren startes den første gang, vil det kræve flere forsøg at starte den, før brændstoffet er transporteret fra tanken op til motoren.

10.1.1 Start af kold motor

I "kold" tilstand:

1. Stil choker-armen (9) i stilling **N**.
2. Stil Tænd/Sluk-kontakten (1a) i stilling „I“.
3. Tryk 7 gange på brændstofpumpen "Primer" (7a) ved lave temperaturer. Dette gør det lettere at starte motoren.
4. Hold produktet fast i hånden (1), og træk startkablet (7) langsomt ud, indtil den første modstand mærkes.
5. Træk derefter gentagne gange kraftigere i startkablet (7), indtil motoren kortvarigt starter og slukker igen.
6. Så snart motoren er gået ud, aktiverer man gashåndtaget (1b). Choker-armen (9) springer automatisk i driftsstillingen "Varmstart" **I**.

- Træk nu hurtigt i trækstarteren (7), til motoren går i gang. Skulle motoren ikke starte, gentages processen.
- Lad produktet varme op i 1-2 minutter.

Bemærk:

Produktet har en automatisk chokerfunktion. Så snart man aktiverer gashåndtaget, springer choker-armen i position **I**.

Ved høje udetemperaturer kan det ske, at motoren skal startes uden choker, selv når motoren er kold!

10.1.2 Start af varm motor

Produktet har været stoppet i mindre end 15-20 minutter.

I "varm" tilstand:

- Ved start af en varm motor skal choker-armen (9) ikke stilles i position **I**.
- Stil Tænd/Sluk-kontakten (1a) i stilling „I“.
- Hold produktet fast i håndtaget (1), og træk startkablet (7) langsomt ud, indtil den første modstand mærkes.
- Træk derefter hurtigt i trækstarteren (7). Produktet bør starte efter maks. 2 træk. Hvis produktet stadig ikke starter, skal man gentage processen beskrevet i 10.1.1.

10.2 Indstilling af motorhastighed (fig. 10)

Motorhastigheden skal tilpasses efter typen af det materiale, der skal fjernes:

- Brug produktet med lav hastighed til let materiale på jorden.
 - Brug produktet med gennemsnitlig hastighed til at flytte græs og lette blade på asfalt eller fast underlag.
 - Brug produktet med høj hastighed til tungere materialer såsom snavs.
- Tryk på gashåndtaget (1b), indtil den ønskede hastighed er nået. Hastigheden kan reguleres trinløst med gashåndtaget (1b).
 - Fastgør gashåndtagets position med gashåndtagsslåsen (1c).

Bemærk:

Undgå at benytte motoren med fuld effekt de første 6-8 driftstimer.

10.3 Standsning af motoren

10.3.1 Nødstop-sekvens

- Om nødvendigt skal man straks stoppe produktet ved at stille Tænd/Sluk-kontakten (1a) i stilling „0“.

10.3.2 Normal sekvens

- Løsn gashåndtagsslåsen (1c).
- Slip gashåndtaget (1b).
- Stil Tænd/Sluk-kontakten (1a) i stilling „0“.

10.4 Brug af den benzindrevne løvblæser

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Hvis man retter luftstrømmen mod personer, dyr eller genstande, risikerer man at forårsage personskade eller beskadigelse.

- Ret luftstrømmen væg fra dig selv.
- Ret aldrig luftstrømmen mod personer, dyr eller genstande.
- Undlad at blæse hårde genstande, som f.eks. sten eller grene, væk.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade

Bevægelige genstande og roterende dele kan forårsage alvorlige personskader.

- Sørg for, at andre personer overholder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand.
- Uvedkommende personer må ikke komme nær produktet.
- Hold produktet foran dig.
- Ret aldrig produktet mod dig selv, andre personer eller dyr.
- Vær altid forsigtig med ikke at blæse genstande eller støv mod mennesker eller dyr eller beskadige genstande.
- Vær altid opmærksom på vindretningen, og arbejd aldrig op mod vinden.

Hold løvblæseren i håndtaget (1) under drift. Tilpas altid hastigheden efter typen af det materiale, der skal fjernes.

10.5 Brug af den benzindrevne løvsuger

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Hvis opsamlingsposen ikke er sikret, mens løvblæseren er i drift, kan der opstå personskader pga. udslyngede dele.

- Brug kun løvsugeren med en korrekt monterede opsamlingspose.
- Husk at lukke opsamlingsposens lynlås.
- Kontrollér, at opsamlingsposen ikke er beskadiget.

⚠ FORSIGTIG

Hold fast i produktet med begge hænder under arbejdet. Hold produktet i begge håndtag.

Bemærk:

Vi anbefaler, at man benytter løvsugeren med middel/høj hastighed.

Undlad at suge for mange blade på én gang; undlad at samle fugtigt græs eller blade, da dette kan forårsage tilstopning. Undlad at opsuge hårde materialer.

Løvsugere er ikke vådsugere!

Undgå at indsuge våde materialer (blade, snavs, kviste, grene, kogler, græs, jord, sand, barkflis/hakket materiale osv.).

Undlad at suge på fugtige eller våde græsplæner, græs eller enge.

Forkert brug kan føre til blokering i kværnekammeret og dermed reduceret ydeevne.

Opsamlingsposen fungerer som filter, omtrent som i en almindelig husstøvsuger. Derfor er det bedst ikke at fylde opsamlingsposen helt og fjerne voluminøse genstande med det samme.

1. Anbring venstre hånd på håndtaget (1) og højre hånd på holdegrebet (6).
2. Hold holdegrebet (6) således, at opsamlingsposen (15) befinder sig på din højre side.
3. Hold den afrundede ende af indsugningsdysen (12) et par centimeter fra jorden under samlingen.

Bemærk:

For at undgå unødvendig slidage på opsamlingsposen skal man undgå at trække den hen over jorden under arbejdet.

10.5.1 Tømning af opsamlingsposen (15) (fig. 8)

En for fuld opsamlingspose forringer produktets ydelse og kan føre til overophedning af motoren.

1. Sluk motoren som beskrevet i 10.3.2.
2. Vent, til produktet står stille.
3. Åbn lynlåsen på opsamlingsposen (15), og tøm opsamlingsposen (15). Det er ikke nødvendigt at fjerne opsamlingsposen fra udløbsrøret (14).

10.5.2 Fjernelse af blokeringer

ADVARSEL

Fare for personskade!

Hvis man fjerner blokeringer med bare hænder, risikerer man at komme til skade.

- Benyt beskyttelseshandsker.
- Brug passende værktøj (f.eks. en træpind).

Bemærk:

Når produktet bruges som løvsuger, er der risiko for indsugning af genstande, der kan blokere produktet og rotoren.

1. Sluk motoren som beskrevet i 10.3.2.
2. Fjern tændrørsafdækningen (5) ved at lirke det opad. Brug den vendbare skruetrækker (18).
3. Tag tændrørshætten (5a) af tændrøret (5b).
4. Afmonter sugerøret (13).
5. Kontrollér sugerøret (13) for blokeringer. Bank forsigtigt på sugerøret (13), eller brug en træpind til at løsne evt. blokeringer. Om nødvendigt kan man banke sugerøret (13) let mod jorden for at løsne blokeringen.
6. Fjern evt. fremmedlegemer fra sugerøret (2b).
7. Sørg for, at intet blokerer rotoren, inden produktet benyttes på ny.
8. Monter alt i omvendt rækkefølge.

11 Arbejdsinstrukser

Bemærk:

- En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.
- Af hensyn til din personlige beskyttelse og til beskyttelse af personer i nærheden skal der bæres egnede høreværn.
- Før man tænder for produktet, skal man sikre sig, at det ikke er rettet mod personer eller dyr.
- Hold fast i produktet med begge hænder under arbejdet. Hold produktet i begge håndtag.
- Fugt overflader let under støvede forhold.

Produktet må kun bruges til følgende anvendelsesformål:

- Som blæser til at samle tørre blade eller til at blæse dem væk fra svært tilgængelige steder.
- Som sugesystem til indsugning af lettere, tørre blade. I sugefunktionen fungerer produktet også som kompostkværn. De tørre blade findeles, deres volumen reduceres og forberedes til evt. kompostering. Findelingsintensitet afhænger af bladenes størrelse og den indeholdte restfugt.

Enhver anden anvendelse end beskrevet ovenfor kan medføre skader på produktet og udgøre en fare for brugeren.

11.1 Ved brug af benzindrevet løvblæser

- Du får et optimalt resultat ved at bruge blæseren med en afstand til jorden på 5-10 cm.
- Ret luftstrålen fremad, og bevæg den langsomt for at blæse blade eller haveaffald sammen eller fjerne sådant fra vanskeligt tilgængelige steder.
- Brug rive og kost til at løsne affaldet inden blæsningen.
- Påbegynd arbejdet med den højeste blæseydelse for hurtigt at samle omkringliggende blade. Vælg en lavere blæseydelse for at komprimere den samlede bunke af løv.
- Vær altid opmærksom på vindretningen, og arbejd aldrig op mod vinden.

11.2 Ved brug af benzindrevet løvsuger

- Sørg for, at der ikke bliver indsuget for store mængder blade ind på samme tid. Dette vil forhindre, at sugerøret tilstoppes, og at hakkedelen sætter sig fast.

12 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL

Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader!

⚠ ADVARSEL

I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader.

- Sluk for produktet.
- Fjern tændrørshætten fra tændrøret.
- Lad produktet køle af.

⚠ ADVARSEL

Foretag visuel og funktionel inspektion/vedligeholdelse regelmæssigt/dagligt og før idriftsættelse for at sikre, at produktet er i god driftstilstand.

- Forkert vedligeholdelsesarbejde, brug af uegnede reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsudstyr kan medføre alvorlige materielle eller personskader.
- Hvis man ikke kan udføre dette arbejde selv, skal man kontakte en fagmand.

12.1 Rengøring

Bemærk:

Efter hver brug skal produktet rengøres grundigt.

- Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- For at mindske risikoen for brand skal motorens køleribber rengøres med trykluft med jævne mellemrum. Rengør lyddæmperområdet for støv, blødd eller andre fremmedlegemer.
- Ventilationsåbninger må aldrig tildækkes.

12.2.1 Vedligeholdelsesplan

Af hensyn til problemfri drift er det vigtigt at overholde følgende vedligeholdelsesintervaller.

Pas på! Ved første ibrugtagning skal der påfyldes brændstof-olieblanding.

Komponent		Før hver brug	Hver 3. måned eller 20h	Hver 6. måned eller 50h	Hver 12. måned eller 100h	Hvert 2. år eller 300h
Luftfilter	Kontrolleres	X				
	Rengøres		X			
Tændrør	Kontrolleres og indstilles			Første gang efter 10 h, derefter for hver 50 h		
	Udskiftes					X
Tændrørshætte	Rengøres				X	
Køleribber	Kontrol	X				
Forbindelses-elementer som skruer og møtrikker	Kontrolleres (fastspændes ved behov)	X				

- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

- Nedsenk ikke produktet i vand eller andre væsker med henblik på rengøring.

Rengøring af løvblæser

1. Rengør blæserøret (11) og fladdysen (10) med en børste i tilfælde af tilsmudsning.

Rengøring af løvsuger

1. Tag opsamlingsposen (15) af, når arbejdet er færdigt. Vend opsamlingsposen (15) om, rengør den, og tør den evt. Herved forhindres dannelse af skimmel-svamp og ubehagelig lugt.
2. En kraftigt tilsmudset opsamlingspose (15) kan vaskes med sæbe og vand og derefter tørres.
3. Hvis lynlåsen går trægt, skal man gnide lynlåstænderne med tør sæbe.
4. Rengør sugerøret (13), indsugningsdysen (12) og udløsrøret (14) med en børste i tilfælde af tilsmudsning.

12.2 Vedligeholdelse

Bemærk:

Vedligehold produktet med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at produktets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før produktet tages i brug.

Regelmæssig, omhyggelig vedligeholdelse er nødvendig for at sikre, at sikkerhedsniveauet og produktets effekt opretholdes.

Fjern alle værktøjer, som har været brugt i forbindelse med vedligeholdelsen, inden produktet tages i brug eller stilles til opbevaring.

Alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger skal monteres omgående efter udført reparations- og vedligeholdelsesarbejde.

Brændstof-olieblanding	Kontrolleres	X				
Brændstoftank	Kontrolleres	X				
Brændstoffilter	Udskiftes				se 12.2.4	
Brændstoffledning	Kontrolleres	Før hver brug. Skal udskiftes af en autoriseret fagmand i tilfælde af skader.				
Justering af karburator	Kontrolleres	Hvis motoren går ud af sig selv, når gashåndtaget slippes. Må kun udføres af en autoriseret fagmand (se 12.2.5).				
Opsamlingspose	Kontrolleres	Før hver brug. Udskiftes i tilfælde af skader.				
	Rengøres	Ved kraftig tilsudsning.				

12.2.2 Vedligeholdelse af luftfilteret (4b) (fig. 11)

PAS PÅ

Snævdede luftfiltre forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

⚠ FARE

Fare for brand og eksplosion!

Ved forkert rengøring kan brændstof antændes og i givet fald eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Du må kun rengøre skumstofindsatsen til luftfilteret, fiberindsatsen til luftfilteret og metalindsatsen til luftfilteret ved hjælp af udbankning eller udblæsning.
- Rengør aldrig med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

PAS PÅ

Fare for beskadigelse!

Hvis motoren kører uden - eller med beskadiget - filterindsats, kan det forårsage motorskader.

- Lad aldrig motoren køre uden - eller med beskadiget - luftfilterindsats. Der kommer snavs ind i motoren, hvilket kan forårsage alvorlige motorskader.

Luftfilteret (4b) bør kontrolleres med jævne mellemrum og renses efter behov.

1. Løsn luftfilterskruen (4a) ved at dreje den mod uret.
2. Fjern luftfilterlåget (4).
3. Tag luftfilteret (4b) ud. Rens luftfilteret (4b) via udbankning eller udblæsning med trykluft.
4. Samlingen sker i omvendt rækkefølge.

12.2.3 Vedligeholdelse af tændrøret (5b) (Fig. 12)

PAS PÅ

Tændrøret må kun udskiftes, når motoren er kold!

Kontrollér tændrøret (5b) første gang for snavs efter 10 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret (5b) hver 50. driftstime.

1. Fjern tændrørsafdækningen (5) ved at liske det opad. Brug monteringsnøglen (17).

2. Tag tændrørshætten (5a) af tændrøret (5b).
3. Løsn tændrøret (5b) med monteringsnøglen (17).
4. Indstil elektrodeafstanden til 0,6-0,7 mm ved hjælp af et søgerblad.
5. Anbring tændrøret (5b) igen, og sørg for, at dette ikke spændes alt for meget.
6. Samlingen sker i omvendt rækkefølge.

12.2.4 Vedligeholdelse brændstoffilter

Inde i brændstoftanken (8) er der et brændstoffilter, der forhindrer forureninger i at trænge ind i motoren. Brændstoffilteret bør udskiftes af din forhandler en gang om året.

12.2.5 Vedligeholdelse indstilling af karburator

Hvis motoren går ud af sig selv, når gashåndtaget slippes, skal karburatoren indstilles.

Få karburatorindstillingerne (f.eks. tomgangsindstillingen) foretaget, men kun af en kvalificeret fagmand, for at undgå motorskader.

13 Opbevaring og transport

⚠ ADVARSEL

Fare for personskaade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskaade.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Træk tændrørshætten af tændrøret.

- Tøm produktet fuldstændigt.
- Rengør og kontrollér produktet for skader.

13.1 Forberedelse til opbevaring

⚠ ADVARSEL

Fjern ikke brændstoffet i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der ryges. Gasdampe kan føre til eksplosioner eller brand.

Hvis produktet ikke skal anvendes i en periode på mere end 30 dage, skal følgende foranstaltninger træffes for at forberede produktet til opbevaring.

1. Rengør og kontrollér produktet for skader.
2. Tøm brændstoftanken med en brændstof-opslugningspumpe.

- Start motoren, og lad den køre, til resten af brændstoffet er brugt op.
- Opbevar brændstof i beholdere, der er særligt beregnet til dette formål.
- Foretag olieskift efter hver sæson.
- Fjern tændrørshætten fra tændrøret.
- Hæld 1 teskefuld ren 2-taktsolie i forbrændingskammeret. Træk langsomt flere gange i trækstarteren, så der påføres olie på indvendige komponenter.
- Opbevar produktet et godt ventileret sted.

13.2 Transport

- For at undgå materielle skader og kvæstelser skal produktet sikres mod at vælte og skride, når det transporteres på køretøjer.
- Beskyt produktet mod slag, stød og kraftige vibrationer, f.eks. når det transporteres i køretøjer.
- Produktet kan løftes og flyttes i håndtaget.

14 Reparation og reservedelsbestilling

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores servicecenter. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

PAS PÅ

Vigtig oplysning ifm. reparation

Vær ved returnering af produktet til reparation opmærksom på, at produktet af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

14.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

14.2 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Tændrør, luftfilter, opsamlingspose

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

15 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden produktet bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

16 Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan afhjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælp problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet kan ikke startes	Luftfilter snavset.	Rengør/udskift luftfilter.
	Brændstoffilter tilstoppet.	Rens eller udskift brændstoffilter.
	Manglende brændstofforsyning.	Kontrollér brændstofbeholderen for tilstrækkeligt brændstof, og tank evt. op.
	Fejl i brændstofledningen.	Kontrollér brændstofledning for knæk eller skader.
	Starter er defekt.	Kontrollér, at tændrørshætte sidder ordentligt. Kontakt servicested.
	Tændrøret er for snavset/for vådt på grund af for meget brændstof.	Fjern tændrøret, rengør det, og tør det; træk derefter gentagne gange i startsnoren; sæt tændrøret i igen.
	Tændrørshætte ikke påsat.	Kontrollér, at tændrørshætten sidder korrekt.
	Ingen tændgnist.	Kontrollér, at tændrørshætten sidder korrekt. Kontrollér tændrøret for snavs og korrekt elektrodeafstand. Kontrollér tændingskablet for skader. Kontakt servicested.
	Motor defekt.	Kontakt servicested.
	Karburator defekt.	Kontakt servicested.
	Blæse-/sugerør ikke monteret ordentligt.	Monter det todelte blæse-/sugerør.
Produktet kan startes og slukker igen med det samme.	Forkert karburatorindstilling (omdrejningstal i tomgang).	Kontakt servicested.
Motor går uroligt	Forkert karburatorindstilling.	Kontakt servicested.
	Luftfilter snavset	Rens eller udskift luftfilter.
	Tændrør tilsmudset	Rens eller udskift tændrør.
	Tænd/Sluk-kontakt defekt.	Kontakt servicested.
Røgudvikling	Forkert brændstofblanding.	Brug 2-taktsblandingen i blandingsforholdet 40:1.
	Forkert karburatorindstilling.	Kontakt servicested.
Produktet arbejder ikke med fuld ydeevne	Luftfilter snavset.	Rens eller udskift luftfilter.
	Tændrør tilsmudset	Rens eller udskift tændrør.
	Forkert karburatorindstilling.	Kontakt servicested.
	Opsamlingspose er fuld.	Tøm opsamlingspose.
	Opsamlingspose er tilsmudset.	Rengør opsamlingspose.
	Rør eller kværn er blokeret.	Fjern evt. blokeringer som beskrevet i brugsanvisningen.

17 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: **SCHEPPACH**
Art.-betegnelse: **Benzindrevet løvsuger/-blæser -
PLB32/ASB26BE**
Art.-nr. **5911108903, 5811102952**

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Overensstemmelsesvurderingsprocedure:

2000/14/EF_2005/88/EF – Tillæg: V

Garanteret lydeffektniveau (L_{WA}): 113 dB
Målt lydeffektniveau (L_{WA}): 106,2 dB

2016/1628/EU

Emission. Nr.: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Dokumentationsansvarlig:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, Tyskland 11.03.2026


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

Innholdsfortegnelse

1	Innledning.....	316
2	Tiltent bruk.....	316
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-12)	316
4	Leveringsomfang (fig. 1, 2)	316
5	Utpakking	317
6	Tekniske data	317
7	Sikkerhetsinstruksjoner	318
8	Montering	321
9	Før idriftsetting	322
10	Betjening	323
11	Arbeidsinstrukser	325
12	Rengjøring og vedlikehold.....	325
13	Lagring og transport	327
14	Reparasjon og reservedelsbestilling	328
15	Kassering og gjenvinning	328
16	Feilhjelp	328
17	EU-samsvarserklæring.....	329
18	Utvidet tegning	415

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Obs! Unnlatelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på produktet, samt unnlatelse å følge sikkerhets- og betjeningsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død.
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Bruk vernebrille.
	Bruk hørselsvern. Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.
	Bruk vernehansker.
	Bruk vernesko!

	Sørg for at andre personer overholder tilstrekkelig sikkerhetsavstand.
	Fare for deler som kastes ut mens motoren går.
	Fare for personskader pga. roterende kniv! Hold hender og føtter utenfor åpningene, når produktet er i drift.
	Fare for personskader! Grip aldri med hendene i nærheten av knivene.
	Obs varm overflate - fare for forbrenninger.
	Trykk 7x på drivstoffpumpen «Primer».
	Tankinnhold
	Blandingsforhold mellom drivstoff og 2-taktsmotorolje 40:1
	Åpen ild eller røyking i nærheten av produktet er strengt forbudt!
	Garantert lydeffektnivå for produktet.
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

	FARE
Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.	
	ADVARSEL
Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.	

FORSIKTIG

Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

OBS

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

1 Innledning

Produsent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk

Vær oppmerksom på følgende:

Bruksanvisningen er en del av produktet og inneholder viktig informasjon for sikker, profesjonell og økonomisk drift. I tillegg må du følge de gjeldende nasjonale forskriftene. Les alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner nøye før bruk, og bruk produktet kun som beskrevet. Ta vare på veiledningen og legg den ved når du gir produktet videre.

2 Tiltent bruk

Den batteridrevne løvsuger-/blåseren skal kun brukes til følgende formål:

- I blåsmodus for å samle opp løv eller generelt hageavfall som avkapp eller for å fjerne dem fra vanskelig tilgjengelige steder.
- I sugemodus for å suge opp og hakke opp tørt løv og annet lett, løst og ikke-brennbar hageavfall.
- Produktet må ikke brukes til å samle opp brennbare eller eksplosive produkter, varme glør, aske, tente sigaretter og greiner, skarpe gjenstander, metallgjenstander, steiner og andre gjenstander som kan være farlige for operatøren. Dette kan føre til personskader og skade produktet.

Ikke blås eller sug opp helseskadelige materialer!

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltent. Brukeren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-12)

1. Håndtak
- 1a. På-/av-bryter
- 1b. Gassknapp
- 1c. Gassknappspærre
2. Beskyttelsesgitter
- 2a. Låsing
- 2b. Vakuumtilkobling
3. Blåsetilkobling
- 3a. Klemskrue
- 3b. Mutter
4. Luftfilterdeksel
- 4a. Luftfilterskrue
- 4b. Luftfilter
5. Tennplugghette
- 5a. Tennpluggkontakt
- 5b. Tennplugg
6. Håndtak
- 7a. Drivstoffpumpe (primer)
8. Drivstofftank
- 8a. Tanklokk
9. Chokespak
10. Flatdyse
11. Blåserør
- 11a. Tapp
- 11b. Låseskrue
12. Sugedyse
13. Vakuumrør
- 13a. Låseskrue
- 13b. Mutter
14. Utløpsrør
15. Oppsamlingssekk
16. Blandebeholder
17. Monteringsnøkkel
18. Vendbart skrujern
19. Gaffelnøkkel NB8 mm
20. Unbrakonøkkel 3 mm
21. Unbrakonøkkel 4 mm
22. Unbrakonøkkel 5 mm

4 Leveringsomfang (fig. 1, 2)

Pos.	Antall	Betegnelse
10.	1 x	Flatdyse
11.	1 x	Blåserør
11b.	1 x	Låseskrue
12.	1 x	Sugedyse
13.	1 x	Vakuumrør
13a.	2 x	Låseskrue

- 13b. 2 x Mutter
- 14. 1 x Utløpsrør
- 15. 1 x Oppsamlingssekk
- 16. 1 x Blandebeholder
- 17. 1 x Monteringsnøkkel
- 18. 1 x Vendbart skrujern
- 19. 1 x Gaffelnøkkel NB8 mm
- 20. 1 x Unbrakonøkkel 3 mm
- 21. 1 x Unbrakonøkkel 4 mm
- 22. 1 x Unbrakonøkkel 5 mm
- 1 x Bensindrevet løvsuger/-blåser
- 1 x Bruksanvisning

5 Utpakking

ADVARSEL

Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy!

Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Meld eventuelle skader straks til transportselskapet som leverte produktet. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av bruksanvisningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

6 Tekniske data

Mål	
L x B x H	1081 x 236 x 351 mm
Drev	
Motortype	2-taktsmotor, luftkjølt
Slagvolum	25,4 cm³
Motorytelse	0,75 kW (1 HK)
Tennplugg	L7RTC
Tomgangsturtall	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Maks. turtall	7500 min ⁻¹
Maks. tankvolum	0,45 l
Blandingsforhold drivstoff/olje	40:1
Drivstoff/olje	Super E10/2-takts motorolje
CO ₂ -utslipp	1495,00 g/kWh
Løvsuger	
Maks. luftfartighet	268 km/t
Maks. luftvolum	678 m³/h

Oppsamlingssekkvolum	35 l
Løvsuger vekt	5,8 kg
Løvblåser	
Maks. luftfartighet	260 km/t
Maks. luftvolum	578 m³/t
Løvblåser vekt	4,6 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon

ADVARSEL

Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, bruk egnet hørselsvern for deg selv og alle i nærheten.

Støyverdiene ble bestemt i samsvar med EN ISO 3744:1995 og ISO 11094:1991. De totale vibrasjonsverdiene (vektorsum av tre retninger) beregnet tilsvarende ISO 22867.

Støyverdier

Støynivå L _{pA}	94 dB
Måleusikkerhet K _{pA}	3 dB
Målt lydeffektnivå L _{WA}	106,2 dB
Måleusikkerhet K _{WA}	3 dB
Garantert lydeffektnivå L _{WA}	113 dB

Den angitte støyemisjonsverdiene er blitt målt iht. en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet.

De angitte støyemisjonsverdiene kan også benyttes til en foreløpig vurdering av belastningen.

Om nødvendig, hold deg til hvileperioder og begrens arbeidets varighet til det absolutt nødvendige.

Vibrasjonsverdier (hånd-arm-sving)

Håndtak a _{hv}	3,132 m/s²
Måleusikkerhet K _n	1,5 m/s²

Begrens støyutviklingen og vibrasjoner til et minimum!

- Bruk kun feilfrie produkter.
- Vedlikehold og rengjør produktet regelmessig.
- Tilpass arbeidsmåten til produktet.
- Produktet må ikke overbelastes.
- La produktet bli kontrollert om nødvendig.
- Slå av produktet når det ikke er i bruk.
- Bruk hansker.

⚠ ADVARSEL

Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender.

Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske kramper. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende produkter kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodsirkulasjon (f.eks. røykere, diabetikere).

Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

Vær oppmerksom på følgende merknader, for å redusere faren:

- Hold kroppen og spesielt hendene varme i kaldt vær.
- Ta regelmessige pauser og hold hendene i bevegelse for å fremme blodsirkulasjonen.
- Sørg for minst mulig vibrasjon av produktet ved hjelp av regelmessig vedlikehold og faste deler på produktet.

7 Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

For din egen sikkerhet, vennligst les denne håndboken og de generelle sikkerhetsinstruksjonene grundig før du bruker produktet. Hvis du overlater produktet til tredjeparter, må du alltid inkludere denne bruksanvisningen.

⚠ ADVARSEL

Bruk kun drivstoff som er anbefalt i denne veiledningen.

⚠ ADVARSEL

Du må aldri bruke drivstoff som ikke er blandet med 2-taktsolje. Dette kan forårsake permanent motorskade og ugyldiggjøre produsentens garanti for dette produktet. Bruk aldri en drivstoffblanding som har vært lagret i mer enn 90 dager.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden!

7.1 Instruksjon

- Les hele brukerveiledningen, før du bruker apparatet.
- Gjør deg kjent med styrings- eller reguleringsinnretningene og forskriftsmessig bruk av produktet.
- Lær hvordan du slår av produktet i nødstilfeller.
- Produktet skal kun brukes som tiltenkt for:
 - Bevegelse og opphopning av løv og gress med varierende begrenset vekt og liten dimensjon ved å blåse.
 - Vakuumpopsamling av løv og gress, diverse avfall med begrenset vekt og små dimensjoner, unntatt alle typer væsker.
 - Produktet må ikke brukes til å samle opp brennbare eller eksplosive produkter, varme glør, aske, tente sigaretter og greiner, skarpe gjenstander,

metallgjenstander, steiner og andre gjenstander som kan være farlige for operatøren. Dette kan føre til personskader og skade produktet.

- Barn må ikke arbeide med dette produktet.
- Produktet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Produktet må aldri drives mens mennesker, spesielt barn eller dyr, er i nærheten.
- La aldri barn eller andre personer, som ikke er kjent med disse instruksjonene, bruke produktet. Lokale forskrifter kan spesifisere brukerens minstealder.
- Ikke bruk produktet når du er trøtt eller er påvirket av rusmidler, alkohol eller medikamenter. Ikke bruk produkter når du er trøtt.
- Overlever alle dokumenter når du gir produktet videre til tredjeparter.
- Vær oppmerksom på at brukeren er ansvarlig for ulykker eller fare for andre personer eller deres eiendom.
- Før bruk, utfør alltid en visuell inspeksjon for å sikre at hakkeverket, boltene til hakkeverket og andre festemidler er sikret, at huset er uskadet, og at beskyttelsesinnretningene og -skjermene er på plass. Bytt ut slitte eller skadede komponenter i sett for å opprettholde likevekten. Skift ut skadde eller uleselige tekster.

7.2 Generelle instruksjoner

- **Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.
- Langt hår skal du ha i et hårnett.
- Bruk alltid vernehansker, vernebriller, hørselsvern, solide sko og lange bukser når du arbeider med dette produktet.
- Slå alltid av produktmotoren når du legger fra deg produktet og før du utfører arbeidet på produktet.
- Sjekk at tildekkinger og beskyttelsesinnretninger ikke har skader og at de er festet korrekt. Bytt delene hvis det er nødvendig.
- Bruk aldri produktet med defekte **beskyttelsesinnretninger** eller uten sikkerhetsinnretninger.

⚠ ADVARSEL

Drivstoff er svært brannfarlig:

- Drivstoff må lagres i beholdere som er laget spesielt for dette formålet.
 - Før du fyller drivstoff, slå av forbrenningsmotoren og la den avkjøles.
 - Fyll kun drivstoff utendørs og ikke røyk under fyllingen.
 - Åpne tanklokket forsiktig og langsomt. Vent til trykket utjevner seg, og fjern først deretter tanklokket fullstendig.
 - Når du fyller drivstoff må du bruke en egnet trakt eller et påfyllingsrør for å forhindre at drivstoff søles på forbrenningsmotoren og huset.
- Ikke overfyll drivstofftanken!**

- Drivstoff må fylles på før motoren startes. Ikke åpne tankklokken eller fyll på drivstoff mens motoren er i gang eller umiddelbart etter at du har slått av produktet.
 - Hvis det har blitt sølt drivstoff, må du ikke prøve å starte motoren. I stedet må produktet fjernes fra området der drivstoff er sølt. Ethvert forsøk på å antenne bør unngås før drivstoffdampene har forsvunnet.
 - Tørk alltid opp drivstoff som er sølt ut.
 - Start produktet med en avstand på minst 3 m til påfyllingsstedet for drivstoff.
 - Hvis du søler drivstoff på klærne, må de skiftes.
 - Tankklokken må skrus igjen og strammes forskriftsmessig etter hver fylling. Produktet må ikke tas i drift uten at det originale tankklokken er skrudd på.
 - Bytt ut defekte lyddempere.
 - Gjennomfør en visuell kontroll før du bruker produktet. Kontroller spesielt:
 - Gassknappen må kunne beveges fritt og skal gå automatisk tilbake i nøytral posisjon.
 - Av-/på-bryteren må kunne betjenes lett.
 - Alle elektriske kabler som tennpluggkabler og tennpluggkontakten må være i god stand for å forhindre at det oppstår gnister. Tennpluggkontakten må sitte fast på tennpluggen.
 - Sørg for å holde håndtaket tørt og fritt for olje og fett. Håndtakene og verneinnretningene må ikke være skadet.
 - Viften må ikke være skadet.
 - Oppsamlingssekken må ikke være skadet.
 - Før du starter arbeidet, fjern alltid alle gjenstander på gulvet som ved drift av produktet
 - kan kastes bort (ved bruk som blåser)
 - kan blokkere vakuumpøret (ved bruk som vakuumpopsamler)
 - kan være en farekilde (steiner, kvister, metalltråd, knokler, osv.)
- ## 7.3 Drift
- Hold hender og føtter borte fra de roterende delene.
 - Ikke bruk forbrenningsmotoren i lukkede rom hvor farlig karbonmonoksid kan samle seg.
 - Ikke monter produkter eller tilbehør på produktet som ikke er tiltenkt eller godkjent av produsenten.
 - Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
 - Ikke bruk et produkt, som har defekt bryter. Et produkt som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
 - Produktet skal aldri brukes:
 - uten montering av alt tilbehør beregnet for hver bruk (når den brukes som løvsuger eller -blåser)
 - når personer, spesielt barn, eller dyr er i nærheten.
 - i lukkede rom, i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
 - Sørg alltid for at du har et sikkert og stabilt fotfeste slik at du kan kontrollere produktet og opprettholde arbeidsstillingen selv ved uventede bevegelser.
 - Hvis mulig, unngå arbeid på våt, glatt underlag. Unngå arbeid på ujevnt eller bratt underlag som ikke garanterer operatøren en sikker arbeidsstilling.
 - Beveg deg sakte, ikke løp. Vær oppmerksom på bakkeforholdene og eventuelle hindringer.
 - Før du starter produktet, må du forsikre deg om at produktet er komplett montert.
 - Start produktet med en avstand på minst 3 m til påfyllingsstedet for drivstoff.
 - Personer skal overholde en sikkerhetsavstand på minst 15 meter til arbeidsområdet.
 - Lyddemperen og dermed avgasser skal aldri rettes mot brennbare materialer.
 - Ikke gjennomfør forandringer på motoren.
 - Produktet må ikke overbelastes. Bruk verktøyet som er ment for arbeidet. Med passende verktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
 - Pass på at produktet ikke kommer i kontakt med fremmedlegemer eller muligens luftbårne fremmedlegemer og støv.
 - Rett luftstrålen aldri mot mennesker eller dyr.
 - Stikk aldri gjenstander inn i åpningene på produktet og unngå å suge inn store gjenstander som kan skade viften.
 - Hold hendene unna innsugsgitteret og luftutløpet under bruk og aldri blokker viften.
 - Stopp motoren:
 - Ved ombygging av produktet fra løvsuger til løvblåser.
 - Når produktet er uten tilsyn.
 - Før fylling av tanken.
 - Når du veksler arbeidsområde.
 - Stopp motoren og trekk av tennpluggkontakten:
 - Før rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
 - Hvis et fremmedlegeme suges inn. Undersøk produktet for skader før du tar det i drift igjen.
 - Hvis produktet begynner å vibrere unormalt.
 - Når du ikke bruker produktet.
 - Ikke la produktet stå med varm motor på løv, tørt gress eller annet brennbart materiale. **Brannfare!**
 - Ikke arbeid med produktet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. Produktet skaper gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
 - **Advarsel!** Arbeid ikke i nærheten av åpne vinduer. Vær oppmerksom på barn, kjæledyr og blås bort fremmedlegemer på en trygg måte.
 - Hold barn og andre personer unna når du bruker produktet. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over produktet.
 - Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten. Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere verktøyet.

- Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med verktøyet. Ikke bruk et verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Ett øyeblikks uaksomhet ved bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Unngå utilsiktet idriftsettelse. Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer verktøyet kan dette føre til ulykker.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på verktøyet. Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreierende maskindel, kan føre til personskader.
- Det anbefales at du kun bruker produktet til rimelige tider – ikke tidlig om morgenen eller sent på kvelden når andre kan bli forstyrret.
- Før du begynner å blåse, fjern fremmedlegemer med en rive og kost.
- Under støvete forhold, fukt overflaten lett eller bruk et vanningsstilbehør hvis tilgjengelig.
- Det anbefales å bruke hele blåsedysefestet for at luftstrømmen kan virke nær bakken.

7.4 Vedlikehold og lagring

- Ta godt vare på verktøy. Kontroller, om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brutt eller skadet slik at verktøyet funksjonen er forringet. Skadde deler må repareres før apparatet brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt verktøy.
- Ikke utfør arbeider på produktet som ikke er beskrevet i denne håndboken.
- Oppbevar aldri produktet med drivstoff i tanken inne i en bygning, hvor drivstoffdamp kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister.
- La motoren avkjøle seg før du utfører vedlikeholds- og rengjøringsarbeider, samt før lagring.
- Hold motoren, lyddemperen og drivstofftanken fri for støv, kvister og løv. **Brannfare!**
- Tanken skal kun tømmes utendørs eller i godt ventilerte rom.
- Bruk hansker ved vedlikeholdsarbeider.
- Av sikkerhetsmessige årsaker må du aldri bruke produktet med nedslitte eller skadde deler. Skadde deler må skiftes eller repareres. Bruk kun originale reservedeler. Defekte deler kan forårsake personskader eller skade produktet.
- Fjern alt verktøy som brukes til vedlikehold før du tar i drift eller lagrer produktet.
- Lagre produktet utenfor rekkevidden til barn.

7.5 Transport

- Hvis produktet skal bæres, må du:
 - slå av motoren og trekke av tennpluggkontakten.
 - bære produktet på håndtakene. Ikke løfte produktet på rørene.

- Ved transport i kjøretøy, fjern rørene og last produktet på en måte som ikke utgjør en fare for personer. For å hindre at det renner ut drivstoff og hindre skader og personskader, må produktet ved transport i kjøretøy sikres mot å velte.

7.6 Miljøvern

- Pass på at det ikke kommer drivstoff i jorden.
- Kast emballasje og avfall i samsvar med gjeldende lokale lover.
- Drivstoffrester, oljer og væsken som brukes til rengjøringen skal kasseres på en miljøvennlig måte!
- Kast produktet på riktig måte i henhold til forskriftene som gjelder i ditt land.

7.7 Sikker håndtering med drivstoff



ADVARSEL

Drivstoff og drivstoffdamp er brannfarlig og kan forårsake alvorlige personskader ved innånding og på huden. Vær forsiktig ved håndtering av drivstoff og sørg for god ventilasjon.

- Før du fyller drivstoff, slå av forbrenningsmotoren og la den avkjøles.
- Fyll kun drivstoff utendørs og ikke røyk under fyllingen. Unngå åpen ild (eksplosjonsfare!).
- Bruk hansker ved fylling av drivstoff.
- Pass på at du ikke søler drivstoff eller olje.
- Hvis det har blitt sølt drivstoff, må du ikke prøve å starte motoren. I stedet må produktet fjernes fra området der drivstoff er sølt. Ethvert forsøk på å antenne bør unngås før drivstoffdampene har forsvunnet. Skift klærne umiddelbart hvis du har sølt drivstoff eller olje på dem.
- Pass på at det ikke kommer drivstoff i jorden.
- Tanklokket må skrus igjen og strammes forskriftsmessig etter hver fylling. Produktet må ikke tas i drift uten at det originale tanklokket er skrudd på.
- Av sikkerhetsgrunner, kontroller drivstoffledningen, drivstofftanken, tanklokket og tilkoblingene regelmessig for skader, aldring (sprøhet), tett passform og lekkasjer, og skift dem ut om nødvendig.
- Drivstoff skal kun transporteres og oppbevares i beholdere (kanner) som er ment for det.
- Hold barn unna drivstoff.
- Ikke transporter eller oppbevar drivstoff i nærheten av brennbare eller lett antennelige materialer, gnister eller åpen ild.
- Start produktet med en avstand på minst 3 m til påfyllingsstedet for drivstoff.
- Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett. Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.
- Før du fyller drivstoff, slå av forbrenningsmotoren og la den avkjøles.

7.8 Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Resterende risikoer kan minimeres dersom «Sikkerhetsinstruksjoner» og «Tiltent bruk» samt brukerveiledningen i helhet følges.
- Bruk produktet slik det anbefales i denne brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Unngå utilsiktet oppstart av produktet.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når produktet er i drift.
- Overhold den foreskrevne vedlikeholds- og sikkerhetsanvisningene til bruksanvisningen.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare resterende risikoer.

ADVARSEL

Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender.

Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske kramper. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende produkter kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodsirkulasjon (f.eks. røykere, diabetikere).

Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

8 Montering

Produktet kan brukes både som bensindreven løvblåser og som bensindreven løvsuger. For det enkelte bruksformålet er det nødvendig å montere produktet deretter.

Nødvendig verktøy:

- Vendbart skrujern (18)
- Gaffelnøkkel NB 8 mm (19)
- Unbrakonøkkel 4 mm (21)
- Unbrakonøkkel 5 mm (22)

8.1 Oppbygging bensindrevent løvblåser

8.1.1 Montere blåserør (11) på blåsetilkobling (3) (fig. 3)

1. Rett ut blåserøret (11) med blåsetilkoblingen (3) som vist.
2. Løsne klemskruene (3a) og mutrene (3b) litt. Bruk en unbrakonøkkel 5 mm (22).
3. Skyv blåserøret (11) inn i blåsetilkoblingen (3).
4. Trekk til klemskruene (3a) og mutrene (3b) igjen. Bruk en unbrakonøkkel 5 mm (22).

8.1.2 Montere den flate dysen (10) på blåserøret (11) (fig. 4)

Den bensindrevne løvblåseren kan drives med en flatdysse (10).

1. Juster flatdysen (10) med tappen (11a) på blåserøret (11).
2. Skyv flatdysen (10) og blåserøret (11) sammen og drei flatdysen (10) med urviseren til den er i inngrep.
3. Fest tilkoblingen med låseskruen (11b). Bruk det vendbare skrujern (18).

Merknad:

- Den bensindrevne løvblåseren er riktig montert, når flatdysen (10) peker mot bakken.

8.2 Oppbygging av bensindreven løvsuger

ADVARSEL

Fare for personskader!

Løvsugeren skal aldri brukes med bare én del av sugerøret montert.

8.2.1 Montere vakuurmøret (13) på vakuumtilkoblingen (2b) (fig. 5)

1. Åpne beskyttelsesgitteret (2) ved å frigjøre låsen (2a). Bruk det vendbare skrujern (18).
2. Fold opp beskyttelsesgitteret (2).
3. Sett vakuurmøret (13) på vakuumtilkoblingen (2b). Vær oppmerksom på tappene på vakuumtilkoblingen (2b).
4. Drei vakuurmøret (13) mot urviseren til det klikker på plass for å feste vakuurmøret (13).

8.2.2 Montere sugedysen (12) på vakuurmøret (13) (fig. 6)

1. Rett ut sugedysen (12) med vakuurmøret (13).
2. Skyv sugedysen (12) inn i vakuurmøret (13). Pass på at monteringshullene passer sammen.
3. Stikk låseskruene (13a) gjennom monteringshullene og fest dem med mutrene (13b). Bruk en unbrakonøkkel 4 mm (21) og en gaffelnøkkel NB8 mm (19).

8.2.3 Montere utløpsrøret (14) på blåsetilkoblingen (3) (fig. 7)

1. Rett utløpsrøret (14) mot blåsetilkoblingen (3) som vist.
2. Løsne klemskruene (3a) og mutrene (3b) litt. Bruk en unbrakonøkkel 5 mm (22).
3. Skyv utløpsrøret (14) inn i blåsetilkoblingen (3).
4. Trekk til klemskruene (3a) og mutrene (3b) igjen. Bruk en unbrakonøkkel 5 mm (22).

8.2.4 Montere oppsamlingssekken (15) på utløpsrøret (14) (fig. 8)

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Hvis oppsamlingssekken ikke er festet mens den batteridrevne løvsugeren/blåseren er i drift, kan det føre til personskader på grunn av deler som kastes rundt.

- Den batteridrevne løvsugeren/blåseren skal kun brukes med forskriftsmessig montert oppsamlingssekke.
- Lukk glidelåsen til oppsamlingssekken.
- Pass på at oppsamlingssekken ikke er skadet.

1. Trekk oppsamlingssekken (15) over utløpsrøret (14).
2. Sikre oppsamlingssekken (15) i posisjonen ved å trekke borrelåsen sammen og lukke den.
3. Demontering utføres i omvendt rekkefølge.

8.2.4.1 Juster bærestroppen på oppsamlingssekken (15)

Merknad:

Bruk aldri bærestroppen diagonalt over skulderen og brystet, men kun på en skulderen, dette gjør at du raskt kan fjerne produktet fra kroppen i tilfelle fare.

1. Hekt bærestroppen til oppsamlingssekken (15) over høyre skulder.
2. Still inn høyden til bærestroppen. Pass på at oppsamlingssekken (15) ikke er bøyd ned på overgangen til utløpsrøret (14).

Merknad:

Den bensindrevne løvsugeren er riktig montert, når

- utløpsrøret (14) peker lett ned mot høyre side av operatøren.
- den runde delen til sugedysen (12) peker mot bakken.

Merknad:

Den bensindrevne løvsugeren kan ikke startes hvis vakuummøret ikke er montert.

9 Før idriftsetting

⚠ ADVARSEL

Helsefare!

Innånding av drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke pust inn drivstoff-/smøreoljedamp og avgass.
- Produktet skal kun drives utendørs.

OBS

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

9.1 Kontroll før betjening

- Kontroller alle sidene av motoren for olje- eller drivstofflekkasjer.
- Kontroller drivstoffnivået – drivstofftanken skal minst være halvfull.

- Kontroller tilstanden til luftfilteret.
- Kontroller tilstanden til drivstoffledningene.
- Vær oppmerksom på tegn på skader.
- Kontroller at alle beskyttelsesdeksler står på plass og alle skruer, mutre og bolter er trukket til.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon av produktet.
- Forsikre deg om at tennpluggkontakten til tennpluggen er festet.
- Sørg for å holde håndtaket tørt og fritt for olje og fett. Håndtakene og verneinnretningene må ikke være skadet. Viktig for sikker føring av motorapparatet.
- Kontroller at alle bevegelige deler er lett bevegelige.
- Forbered produktet for den aktuelle bruken og pass på at alle deler er riktig montert.

9.2 Drivstoff-/oljeblanding (fig. 9)

Dette produktet er utstyrt med en 2-taktsmotor, som krever en blanding av bensin og 2-taktsolje.

Bruk spesiell 2-taktsolje for luftkjølte 2-taktsmotorer med et blandeforhold på 40:1.

⚠ ADVARSEL

Du må aldri bruke drivstoff som ikke er blandet med 2-taktsolje. Dette kan forårsake permanent motorskade og ugyldiggjøre produsentens garanti for dette produktet. Bruk aldri en drivstoffblanding som har vært lagret i mer enn 90 dager.

9.2.1 Egnet drivstoff

Bruk kun blyfri bensin (minst ROZ 95).

MERKNAD

Blyfri bensin har en tendens til å danne avleiringer i lagringsbeholderen og tanken hvis den lagres i mer enn 1 måned. Bruk alltid fersk bensin!

9.2.2 Egnet olje

Bruk kun 2-taktsmotorolje av høy kvalitet i henhold til spesifikasjonen ISO - L - EGD / JASO FD. Du får tak i egnete oljer hos spesialforhandlere.

Ikke bruk 2-taktsolje som anbefaler et blandingsforhold på 100:1. Ved motorskader på grunn av utilstrekkelig smøring bortfaller produsentens motorgaranti.

Bruk aldri olj for 4-taktsmotorer eller vannkjølte 2-taktsmotorer. Dette kan føre til at tennpluggen blir tilsusset, avtrekksluftdelen blokkeres eller at stempelringen setter seg fast.

9.2.3 Drivstoffblanding

⚠ ADVARSEL

Drivstoff og drivstoffdamp er brannfarlig og kan forårsake alvorlige personskader ved innånding og på huden. Vær forsiktig ved håndtering av drivstoff og sørg for god ventilasjon.

⚠ ADVARSEL

Unngå direkte hudkontakt med drivstoff og innånding av drivstoffdamp. Bruk vernehansker.

⚠ ADVARSEL

Drivstoff og drivstoff-oljeblandingen er svært lett anten-
nelig!

- Drivstoff skal kun transporteres og oppbevares i be-
holdere (kanner) som er ment for det.
- Drivstoffbeholdere må oppbevares utilgjengelige for
barn.
- Ikke røyk ved håndtering med drivstoff.
- Ikke bland drivstoffblandingen i tanken.

9.2.4 Opprette drivstoff-oljeblanding

Drivstoffblandingstabell

Drivstoff	2-taktsmotorolje (40:1)
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter

1. Bland riktig mengde bensin og 2-taktsolje i blandsings-
beholderen (16).
2. Lukk blandsingsbeholderen (16) og rist drivstoff-olje-
blandingen godt.

MERKNAD

Ikke bruk drivstoff-oljeblanding som har vært lagret i
mer enn 90 dager.

Drivstoff-oljeblandinger som ikke har vært brukt på en
måned eller lenger kan tette forgasseren eller påvirke
motordriften.

9.2.5 Fylle drivstoff-oljeblanding

⚠ FARE

Brann- og eksplosjonsfare!

Fyll kun på drivstoff når motoren er slått av og avkjølt.
Ikke røyk når du fyller produktet.

⚠ ADVARSEL

Produktet skal kun fylles utendørs eller i tilstrekkelig
ventilerte rom.

1. Plasser produktet på en jevn overflate med tanklokket
(8a) opp.
2. Rengjør alltid området rundt tanklokket (8a) før du fyl-
ler på for å forhindre at smuss faller ned i drivstofftan-
ken (8). Bruk en tørr, lufri klut.
3. Åpne tanklokket (8a) forsiktig, for å slippe ut ev. over-
trykk i drivstofftanken (8).
4. Rist blandsingsbeholderen (16) med drivstoff-oljeblan-
dingen kraftig.
5. Åpne blandsingsbeholderen (16) forsiktig og slipp først
ut ev. overtrykk.
6. Vri tanklokket (8a) mot urviseren og åpne det. Tan-
klokket (8a) er forbundet med en tapssikring i driv-
stofftanken (8) og kan ikke falle ned.
7. Fyll drivstoffblandingen i drivstofftanken (8). Når du
fyller drivstoff, må du ikke søle drivstoff eller fylle driv-
stofftanken (8) til randen.
8. Lukk tanklokket (8a) igjen.

9. Rengjør tanklokket (8a) og området rundt. Tørk umid-
delbart opp drivstoff som er sølt ut.
10. Kontroller drivstofftanken (8) og drivstoffledningene for
lekkasjer.

10 Betjening

10.1 Start motoren (fig. 10)

⚠ FARE

Fare for forgiftning!

Bruk kun produktet utendørs og ikke i lukkede eller dår-
lig ventilerte rom.

OB

- Startsnoren må alltid trekkes ut rett.
- Hold fast håndtaket til startsnoren, når startsnoren
trekkes tilbake.
- Ikke la startsnoren smelle tilbake. Dette kan føre til
skader.
- Ikke trekk ut hele snoren til startsnoren. Slik unngår
du at startsnoren revner.
- I kjølig vær kan det være nødvendig å gjenta start-
prosessen flere ganger.

MERKNAD

Drivstoffpumpen «Primer» skal kun brukes med kald motor!

MERKNAD

Når motoren startes for første gang kreves det flere for-
søk for å starte motoren frem til drivstoffet er blitt trans-
portert fra tanken til motoren.

10.1.1 Start med kald motor

I «kald» tilstand:

1. Sett chokespaken (9) på stilling **N**.
2. Sett på-/av-bryteren (1a) på stilling «I».
3. Ved kaldere temperaturer, trykk drivstoffpumpen «Pri-
mer» (7a) 7 ganger. Dette gjør det lettere å starte mo-
toren.
4. Hold produktet i håndtaket (1) og trekk sakte ut
startsnoren (7) til du kjenner motstand.
5. Trekk nå flere ganger kraftigere i startsnoren (7) til
motoren starter og stopper igjen.
6. Så snart motoren har stoppet, trykker du gassknapp-
pen (1b). Chokespaken (9) går automatisk i driftsstil-
lingen «Varmstart» **II**.
7. Trekk nå raskt i startsnoren (7) til motoren starter.
Hvis motoren ikke starter, gjenta prosessen.
8. La produktet gå i 1-2 minutter.

Merknad:

Produktet har en auto-choke funksjon. Straks du trykker
på gassknappen, hopper chokespaken i posisjon **II**.

Hvis utetemperaturen er høy, kan det være nødvendig å
starte motoren uten choke selv om motoren er kald!

10.1.2 Start med varm motor

Produktet har stått stille i mindre enn 15–20 minutter.

I «varm» tilstand:

1. Chokespaken (9) må ikke stilles i posisjon **N** for start av en varm motor.
2. Sett på-/av-bryteren (1a) på stilling «I».
3. Hold produktet i håndtaket (1) og trekk sakte ut startsnoren (7) til du kjenner motstand.
4. Trekk nå raskt i startsnoren (7). Produkt skal starte etter maksimalt 2 drag. Hvis produktet fortsatt ikke starter, gjenta prosedyren som beskrevet under 10.1.1.

10.2 Stille inn motorturtall (fig. 10)

Motorturtallet bør tilpasses til typen materiale som skal fjernes:

- Bruk produktet med lav hastighet for lett materiale på bakken.
 - Bruk produktet med gjennomsnittlig hastighet, for å flytte gress og lett løv på asfalt eller fast underlag.
 - Bruk produktet med høy hastighet for tyngre materialer som smuss.
1. Trykk på gassknappen (1b) til ønsket turtall er nådd. Du kan bruke gassknappen (1b) til å regulere turtallet trinnløst.
 2. Fest gassknapp-posisjonen med gassknappspærren lås (1c).

Merknad:

Unngå å drive motoren med full effekt i løpet av de første 6-8 driftstimen.

10.3 Slå av motoren

10.3.1 Nødstoppssekvens

1. Når det er nødvendig å stoppe produktet umiddelbart, sett på-/av-bryteren (1a) på stilling «0».

10.3.2 Normal sekvens

1. Løsne gassknappspærren (1c).
2. Slipp gassknappen (1b).
3. Sett på-/av-bryteren (1a) på stilling «0».

10.4 Drift av den besindrevne løvblåseren

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Hvis du retter luftstrømmen mot mennesker, dyr eller gjenstander kan det forårsake personskader og skader.

- Rett luftstrømmen bort fra deg.
- Du må aldri rette luftstrømmen mot andre personer, dyr eller gjenstander.
- Ikke blås bort harde gjenstander som steiner eller greiner.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader

Gjenstander som kastes ut og roterende deler kan forårsake alvorlige personskader.

- Sørg for at andre personer overholder tilstrekkelig sikkerhetsavstand.
- Hold personer som ikke er involvert i arbeidet unna produktet.
- Hold produktet foran deg.
- Rett aldri produktet mot deg selv, andre mennesker eller dyr.
- Sørg alltid for at ingen gjenstander eller støv blåses mot personer eller dyr, eller at gjenstander blir skadet.
- Du må alltid være oppmerksom på vindretningen og aldri arbeide mot vinden.

Hold løvblåseren i håndtaket (1) under drift. Juster alltid hastigheten til materialet som skal fjernes.

10.5 Drift av den bensindrevne løvsugeren

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Hvis oppsamlingssekken ikke er festet mens den batteridrevne løvsugeren/-blåseren er i drift, kan det føre til personskader på grunn av deler som kastes rundt.

- Den batteridrevne løvsugeren/-blåseren skal kun brukes med forskriftsmessig montert oppsamlingssekk.
- Lukk glidelåsen til oppsamlingssekken.
- Pass på at oppsamlingssekken ikke er skadet.

⚠ FORSIKTIG

Hold produktet fast med begge hendene når du arbeider. Ta tak i begge håndtakene.

Merknader:

Vi anbefaler middels/høy hastighet ved drift av den batteridrevne løvsugeren/-blåseren.

Ikke sug opp for mange blader på en gang, ikke samle fuktig gress eller fuktige blader, dette kan føre til blokkeringer. Ikke sug opp harde materialer.

En batteridreven løvsuger er ikke en våt-støvsuger!

Unngå å suge opp våte materialer (løv, smuss samt kvister, greiner, kongler, gress, jord, sand, barkdekke/hakket materiale, osv.).

Ikke sug på fuktige eller våte plener, gress eller enger.

Feil bruk kan føre til blokkeringer i hakkekammeret og dermed redusert ytelse.

Oppsamlingssekken fungerer som et filter, tilsvarende som ved en vanlig støvsuger. Derfor er det best å ikke fylle oppsamlingssekken fullstendig og fjerne større gjenstander umiddelbart.

1. Plasser venstre hånd på håndtaket (1) og høyre hånd på håndtaket (6).
2. Hold håndtaket (6) slik at oppsamlingssekken (15) befinner seg på høyre side av operatøren.

- Under oppsamling, hold den avrundede enden av sugedysen (12) noen centimeter over bakken.

Merknad:

For å unngå unødvendig slitasje på oppsamlingssekken, unngå å dra den langs bakken mens du arbeider.

10.5.1 Tømme oppsamlingssekken (15) (fig. 8)

En oppsamlingssekk som er for full vil redusere ytelsen til produktet og kan føre til at motoren overopphetes.

- Slå av motoren som beskrevet under 10.3.2.
- Vent til produktet står stille.
- Åpne glidelåsen til oppsamlingssekken (15) og tøm oppsamlingssekken (15). Oppsamlingssekken må ikke fjernes fra utløpsrøret (14).

10.5.2 Fjerne blokkering

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Hvis du fjerner blokkeringer med bare hender, kan du skade deg selv.

- Bruk vernehansker.
- Bruk egnet verktøy (f.eks. en trepinne).

Merknad:

Ved bruk av produktet som løvsuger er det fare for å suge inn gjenstander som kan blokkere produktet og rotoren.

- Slå av motoren som beskrevet under 10.3.2.
- Fjern tennpluggdekselet (5) ved å vippe det oppover. Bruk det vendbare skrujernet (18).
- Trekk tennpluggkontakten (5a) av fra tennpluggen (5b).
- Demonter vakuumsrøret (13).
- Kontroller vakuumsrøret (13) for blokkeringer. Bank forsiktig på vakuumsrøret (13) eller bruk en trepinne for å løsne blokkeringer. Om nødvendig kan du banke vakuumsrøret (13) lett på bakken for å løsne blokkeringer.
- Fjern eventuelt fremmedlegemer fra vakuumskoblingen (2b).
- Forsikre deg om at ingenting blokkerer rotoren, før du bruker produktet igjen.
- Monter alt i omvendt rekkefølge.

11 Arbeidsinstrukser

Merknader:

- En viss mengde støy fra dette produktet kan ikke unngås. Utfør støyende arbeid til godkjente og angitte tider. Om nødvendig, hold deg til hvileperioder og begrens arbeidets varighet til det absolutt nødvendige.
- For din personlige beskyttelse og beskyttelse av personer i nærheten, må egnet hørselsvern brukes.
- Før du slår på produktet, forsikre deg om at det ikke er rettet mot mennesker eller dyr.
- Hold produktet fast med begge hendene når du arbeider. Ta tak i begge håndtakene.
- Fukt overflater lett ved støvete forhold.

Produktet skal bare benyttes for følgende bruksformål:

- Som blåser for å hope opp tørt løvverk eller blåse bort fra vanskelig tilgjengelige steder.
- Som et sugeverktøy for å suge opp visent, tørt løvverk.
Ved sugefunksjon fungerer produktet også som stille-gående hagekværn. De tørre bladene hakkes opp, volumet reduseres og forberedes for eventuell kompostering. Intensiteten på hakkingen avhenger av størrelsen på løvet og gjenværende fuktighet.

All annen bruk enn den som er beskrevet ovenfor kan forårsake skader på produktet og utgjøre en fare for brukeren.

11.1 Ved bruk som bensindreven løvblåser

- Du får best resultat når du bruker blåseren med en avstand på 5 - 10 cm fra bakken.
- Rett luftstrålen fremover og gå sakte for å blåse opp løv eller hageavfall eller fjern det fra vanskelig tilgjengelige områder.
- Bruk river og koster for å løsne rusk før du blåser.
- Start arbeidet med den høyeste blåsekraften for raskt å samle blader som ligger rundt. Velg en lavere blåsekraft for å komprimere den tidligere oppsamlede haugen med løv.
- Du må alltid være oppmerksom på vindretningen og aldri arbeide mot vinden.

11.2 Ved bruk som bensindreven løvsuger

- Pass på at det ikke blir sugd inn for store mengder løv samtidig. Dette vil forhindre at sugerøret blir tilstoppet og hakkeverket blokkerer.

12 Rengjøring og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

⚠ ADVARSEL

Vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider som utføres feil kan forårsake personskader!

⚠ ADVARSEL

Ved rengjørings-, service- eller vedlikeholdsarbeider kan produktet starte uventet og dermed føre til personskader og forbrenninger.

- Slå av produktet.
- Fjern tennpluggkontakten fra tennpluggen.
- La produktet avkjøle.

⚠ ADVARSEL

Utfør en visuell og funksjonell inspeksjon og kontroll/vedlikehold regelmessig/daglig og før idriftsetting for å sikre at produktet er i god driftstilstand.

- Feil vedlikehold, bruk av reservedeler som ikke er kompatible eller fjerning eller modifisering av sikkerhetsinnretninger kan føre til alvorlige materielle skader eller personskader.
- Hvis dette arbeidet ikke kan utføres av brukeren selv, bør en fagforhandler kontaktes.

12.1 Rengjøring

Merknad:

Produktet skal rengjøres grundig etter hver bruk.

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk. Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
- For å redusere brannfaren, rengjør motorens kjøleribber regelmessig med trykkluft. Frigjør lyddemperområdet for støv, løv eller andre fremmedlegemer.
- Ventilasjonsåpninger må alltid være fri.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.

12.2.1 Vedlikeholdsskjema

De påfølgende vedlikeholdsfristene må absolutt overholdes, for å sikre feilfri drift.

OBS! En drivstoff-/oljeblanding må fylles ved første idriftsetting.

Komponent		Før hver bruk	Hver 3. måned eller 20h	Hver 6. måned eller 50h	Hver 12. måned eller 100h	Hvert 2. år eller 300h
Luftfilter	Kontroller	X				
	Rengjøring		X			
Tennplugg	Kontroller og still inn			første gang etter 10 timer, deretter hver 50. time		
	Skift ut					X
Tennpluggkontakt	Rengjøring				X	
Kjøleribber	Kontroll	X				
Forbindelselementer som skruer og muttere	Kontrollere (trekk fast om nødvendig)	X				
Drivstoff-/oljeblanding	Kontroller	X				
Drivstofftank	Kontroller	X				
Drivstofffilter	Skift ut				se 12.2.4	
Drivstoffledning	Kontroller	Før hver bruk. I tilfelle skade, få den erstattet av en autorisert spesialist.				

- Senk aldri produktet i vann eller andre væsker for å rengjøre det.

Rengjøring av løvblåseren

1. Rengjør blåserøret (11) og flatdysen (10) med en børste hvis de er skitne.

Rengjør løvsugeren

1. Fjern oppsamlingssekken (15) etter at arbeidet er fullført. Vreng oppsamlingssekken (15), rengjør grundig og tørk om nødvendig. Dette forhindrer dannelse av mugg og ubehagelig lukt.
2. En svært skitten oppsamlingssekk (15) kan vaskes med såpe og vann og deretter tørkes.
3. Hvis glidelåsen er tungtgående, gni inn glidelåstenne med tørr såpe.
4. Rengjør vakuumpøret (13), sugedysen (12) og utløpsrøret (14) med en børste hvis de er skitne.

12.2 Vedlikehold

Merknad:

Produktet må vedlikeholdes nøye. Kontroller, om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet slik at funksjonen til produktet er forringet. Skadde deler må repareres før produktet brukes.

Regelmessig, grundig vedlikehold er nødvendig for å garantere sikkerhetsnivået og ytelsen til produktet uforandret.

Fjern alt verktøy som brukes til vedlikehold før du tar i drift eller lagrer produktet.

Alle beskyttelses- og sikkerhetsinnretninger må igjen monteres omgående etter at servicearbeidene og vedlikeholdsarbeidene er fullført.

Forgasserinnstilling	Kontroller	Hvis motoren stopper av seg selv når gassen slippes. Skalt kun utføres hos en autorisert spesialist (siehe 12.2.5).
Oppsamlingssekk	Kontroller	Før hver bruk. Skift ut ved skader.
	Rengjøring	Ved kraftig tilsmussing.

12.2.2 Vedlikehold av luftfilteret (4b) (fig. 11)

OBS

Skitne luftfiltre reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgaseren. Regelmessige kontroller er derfor veldig viktige.

FARE

Brann- og eksplosjonsfare!

Drivstoff kan antennes og eventuelt eksplodere ved feil rengjøring. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.

- Rengjør luftfilter skumplastinnsatsen, luftfilter fleeceinnsatsen og luftfilter metallinnsatsen ved å banke eller blåse ut.
- Rengjør aldri med bensin eller brennbare løsemidler.

OBS

Fare for skader!

Drift av motoren uten eller med et skadet filterelement kan føre til motorskader.

- La aldri motoren gå uten eller med et skadet luftfilterelement. Smuss havner da i motoren, og det kan føre til alvorlige motorskader.

Luftfilteret (4b) bør kontrolleres regelmessig og rengjøres om nødvendig.

1. Løsne luftfilterskruen (4a) ved å dreie den mot urviseren.
2. Fjern luftfilterdekselet (4).
3. Ta ut luftfilteret (4b). Rengjør luftfilteret (4b) ved å banke det ut eller blåse det ut med trykkluft.
4. Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

12.2.3 Vedlikehold av tennpluggen (5b) (fig. 12)

OBS

Tennpluggen skal kun skiftes når motoren er kald!

Kontroller tennpluggen (5b) for smuss første gang etter 10 timers drift og rengjør den med en kobbertrådbørste om nødvendig. Deretter skal tennpluggen (5b) vedlikeholdes hver 50. driftstime.

1. Fjern tennpluggdekselet (5) ved å vippe det oppover. Bruk monteringsnøkkelen (17).
2. Trekk tennpluggkontakten (5a) av fra tennpluggen (5b).
3. Løsne tennpluggen (5b) med monteringsnøkkelen (17).
4. Bruk en bladføler og still inn klaringen på 0,6 -0,7 mm.

5. Sett på igjen tennpluggen (5b), pass på så du ikke trekker den for fast.

6. Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

12.2.4 Vedlikehold av drivstoffilteret

Inne i drivstofftanken (8) er det et drivstoffilter som hindrer forurensninger i å komme inn i motoren. Drivstoffilteret bør skiftes en gang i året av din forhandler.

12.2.5 Vedlikehold av forgasserinnstillingen

Hvis motoren stopper av seg selv når gassen slippes, må det foretas en forgasserinnstilling.

La forgasserinnstillingene (f.eks. tomgangsturtallet) kun utføres av kvalifisert fagpersonell for å unngå skader på motoren.

13 Lagring og transport

ADVARSEL

Fare for personskader og forbrenninger!

Produktet kan starte uventet, noe som kan føre til personskader.

- Slå av motoren før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
- La motoren avkjøle.
- Trekk av tennpluggkontakten fra tennpluggen.

- Tøm produktet fullstendig.
- Rengjør og kontroller produktet for skader.

13.1 Forberedelse for lagring

ADVARSEL

Ikke fjern drivstoff i lukkede rom, i nærheten av ild eller mens du røyker. Gassdamp kan forårsake eksplosjoner eller brann.

Hvis produktet ikke brukes på mer enn 30 dager, må følgende tiltak iverksettes for å forberede det for lagring.

1. Rengjør og kontroller produktet for skader.
2. Tøm drivstofftanken med en drivstoffsugepumpe.
3. Start motoren og la motoren gå til gjenværende drivstoff er brukt opp.
4. Drivstoff må lagres i beholdere som er laget spesielt for dette formålet.
5. Utfør et oljeskift etter hver sesong.
6. Fjern pluggghetten fra tennpluggen.
7. Hell 1 teskje ren 2-taktsolje inn i forbrenningskammeret. Trekk sakte i startsnoren flere ganger for å belegge de innvendige komponentene.
8. Oppbevar produktet på et godt ventilert sted.

13.2 Transport

- For å hindre skader og personskader, må produktet ved transport i kjøretøy sikres mot å velte og skli.

- Beskytt produktet mot slag, støt og sterke vibrasjoner, f.eks. ved transport i kjøretøy.
- Produktet kan løftes og flyttes med håndtaket.

14 Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS

I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Be kundeservicen eller en autorisert fagperson til å utføre reparasjoner. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

OBS

Viktig informasjon i tilfelle en reparasjon

Ved tilbakelevering av produktet for reparasjon må du være oppmerksom på at produktet av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og drivstoff.

14.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnnummer
- Data til typeskiltet

14.2 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Tennplugg, luftfilter, oppsamlingssekk

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

15 Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.

Drivstoff og oljer

- Før kassering av produktet må drivstofftanken og motoroljebeholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

16 Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Produktet starter ikke	Luftfilteret er skittent.	Rengjør/skift ut luftfilter.
	Drivstoffilter tilstoppet.	Rengjør eller skift ut drivstoffilter.
	Mangel på drivstofftilførsel.	Kontroller at det er tilstrekkelig drivstoff i drivstofftanken og fyll på om nødvendig.
	Feil i drivstoffledningen.	Kontroller drivstoffledningen for knekk eller skader.
	Startanordningen er defekt.	Kontroller at tennpluggkontakten sitter riktig. Kontakt servicesenteret.
	Tennpluggen er tilsmusset/for våt på grunn av for mye drivstoff.	Fjern, rengjør og tørk tennpluggen; trekk deretter flere ganger i startsnoren; sett inn tennpluggen igjen.
	Tennpluggkontakt ikke satt på.	Kontroller at tennpluggkontakten sitter riktig.
	Ingen tenningsgnist.	Kontroller at tennpluggkontakten sitter riktig. Kontroller tennpluggen for smuss og riktig elektrodeavstand. Kontroller tenningskabelen for skader. Kontakt servicesenteret.
	Motor defekt.	Kontakt servicesenteret.
	Forgasser defekt.	Kontakt servicesenteret.
	Blåse-/sugerøret er ikke fullstendig montert.	Monter todelt blåse-/sugerør.

Produktet starter ikke stopper igjen umiddelbart.	Feil forgasserinnstilling (tomgangsturtall).	Kontakt servicesenteret.
Motoren går urolig	Feil forgasserinnstilling.	Kontakt servicesenteret.
	Luftfilteret er skittent.	Rengjør eller skift ut luftfilteret.
	Tennpluggen er skitten	Rengjør eller skift ut tennpluggen.
	Defekt på/av-knapp.	Kontakt servicesenteret.
Røykutvikling	Feil drivstoffblanding.	Bruk 2-taktsblanding med blandingsforhold 40:1.
	Feil forgasserinnstilling.	Kontakt servicesenteret.
Produktet går ikke med full effekt	Luftfilteret er skittent.	Rengjør eller skift ut luftfilteret.
	Tennpluggen er skitten	Rengjør eller skift ut tennpluggen.
	Feil forgasserinnstilling.	Kontakt servicesenteret.
	Oppsamlingssekken er full.	Tøm oppsamlingssekken.
	Oppsamlingssekken er tilsmusset.	Rengjør oppsamlingssekken.
	Røret eller hakkeverket er blokkert.	Fjern mulige blokkeringer som beskrevet i brukerveiledningen.

17 EU-samsvarserklæring

Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Produsent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vi erklærer med enesansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Merke:

SCHEPPACH

Artikkelnavn:

**Bensindrevet løvsuger/-blåser -
PLB32/ASB26BE**

Art.-nr.

5911108903, 5811102952

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*

* Gjenstand for erklæringen beskrevet ovenfor oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr.

Anvendte standarder:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Prosedyrer for samsvarsvurdering:

2000/14/EF_2005/88/EF – Vedlegg: V

Garantert lydeffektnivå (L_{WA}): 113 dB
Målt lydeffektnivå (L_{WA}): 106,2 dB

2016/1628/EU

Utslipp. No: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Dokumentasjonsansvarlig:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Съдържание

1	Увод.....	331
2	Употреба по предназначение.....	331
3	Описание на продукта (Фиг. 1-12).....	331
4	Обем на доставката (Фиг. 1, 2).....	332
5	Разпаковане.....	332
6	Технически данни.....	332
7	Указания за безопасност.....	333
8	Монтаж.....	337
9	Преди пуск в експлоатация.....	338
10	Управление.....	339
11	Указания за работа.....	341
12	Почистване и поддръжка.....	342
13	Съхранение и транспортиране.....	344
14	Ремонт и поръчване на резервни части.....	345
15	Изхвърляне и рециклиране.....	345
16	Отстраняване на неизправности.....	346
17	ЕС Декларация за съответствие.....	347
18	Изображение в разгложен вид.....	415

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Носете защитни очила.
	Носете защита за слуха. Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.
	Носете предпазни ръкавици.

	Носете предпазни обувки!
	Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.
	Опасност от хвърчащи предмети при работещ двигател.
	Опасност от нараняване от въртящия се нож! Дръжте ръцете и краката си далеч от отворите, когато продуктът работи.
	Опасност от нараняване! Никога не посягайте с ръцете си близо до ножовете.
	Внимание гореща повърхност – опасност от изгаряне.
	Натиснете 7x горивната помпа "Primer".
	Вместимост на резервоара
	Съотношение на смесване на гориво и масло за 2-тактови двигатели 40:1
	Откритият пламък или пушенето в близост до уреда са строго забранени!
	Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

1 Увод

Производител:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Имайте предвид следното:

Ръководството за експлоатация е част от продукта и съдържа важни указания за безопасна, правилна и икономична експлоатация. Вземете предвид и приложимите национални разпоредби. Преди употреба прочетете внимателно всички инструкции за работа и безопасност и използвайте продукта само както е описано. Съхранявайте ръководството и го предайте заедно с продукта, ако го преотстъпвате.

2 Употреба по предназначение

Използвайте смукалата/духалката за листа само за следните цели:

- В режим на издухване за събиране на куп на листа или общи градински отпадъци, като например изрезки, респ. за отстраняването им от труднодостъпни места.
- В режим на засмукване за засмукване и раздробяване на сухи листа и други леки, насипни и негорими градински отпадъци.

- продуктът не трябва да се използва за събиране на запалими или експлозивни продукти, гореща жар, пепел, горящи цигари и парчета клони, остри предмети, метални предмети, камъни и други предмети, които могат да бъдат опасни за оператора. Това може да доведе до наранявания и повреда на продукта.

Не издухвайте и не всмуквайте опасни за здравето материали!

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид производствени от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

3 Описание на продукта (Фиг. 1-12)

1. Ръкохватка
- 1a. Превключвател за включване/изключване
- 1b. Лост за газта
- 1c. Фиксатор на лоста за газта
2. Предпазна решетка
- 2a. Фиксатор
- 2b. Вакуумна връзка
3. Извод за издухване
- 3a. Затегателен винт
- 3b. Гайки
4. Капак на въздушния филтър
- 4a. Винт на въздушния филтър
- 4b. Въздушен филтър
5. Капак на запалителната свещ
- 5a. Лула на запалителна свещ
- 5b. Запалителна свещ
6. Ръкохватка
7. Въжен стартер
- 7a. Горивна помпа (Primer)
8. Резервоар за гориво
- 8a. Капачка на резервоара
9. Лост на смукача
10. Плоска дюза
11. Издухваща тръба

- 11a. Палец.
- 11b. Фиксиращ винт
- 12. Смукателна дюза
- 13. Вакуумна тръба
- 13a. Фиксиращ винт
- 13b. Гайки
- 14. Изпускателна тръба
- 15. Торбичка
- 16. Смесителен резервоар
- 17. Монтажен ключ
- 18. Двустранна отвертка
- 19. Вилкообразен ключ SW8 mm
- 20. Ключ с вътрешен шестостен 3 mm
- 21. Ключ с вътрешен шестостен 4 mm
- 22. Ключ с вътрешен шестостен 5 mm

4 Обем на доставката (Фиг. 1, 2)

Поз.	Брой	Обозначение
10.	1 x	Плоска дюза
11.	1 x	Издухваща тръба
11b.	1 x	Фиксиращ винт
12.	1 x	Смукателна дюза
13.	1 x	Вакуумна тръба
13a.	2 x	Фиксиращ винт
13b.	2 x	Гайки
14.	1 x	Изпускателна тръба
15.	1 x	Торбичка
16.	1 x	Смесителен резервоар
17.	1 x	Монтажен ключ
18.	1 x	Двустранна отвертка
19.	1 x	Вилкообразен ключ SW8 mm
20.	1 x	Ключ с вътрешен шестостен 3 mm
21.	1 x	Ключ с вътрешен шестостен 4 mm
22.	1 x	Ключ с вътрешен шестостен 5 mm
	1 x	Бензинова смукалка/духалка за листа
	1 x	ръководство за експлоатация

5 Разопаковане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за експлоатация.

- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

6 Технически данни

Размери	
Д x Ш x В	1081 x 236 x 351 mm
Задвижване	
Тип на двигателя	2-тактов двигател с въздушно охлаждане
Работен обем	25,4 cm³
Мощност на двигателя	0,75 kW (1 PS)
Запалителна свещ	L7RTC
Обороти на празен ход	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Макс. обороти	7500 min ⁻¹
Макс. обем на резервоара	0,45 l
Съотношение на смесване гориво/масло	40: 1
Гориво / Масло	Super E10 / Минерално масло за 2-тактови двигатели
Емисии на CO ₂	1495,00 g/kWh
Смукалка за листа	
Макс. скорост на вятъра	268 km/h
Макс. въздушен обем	678 m³/h
Обем на торбичката	35 l
Тегло на смукалката за листа	5,8 kg
Духалка за листа	
Макс. скорост на вятъра	260 km/h
Макс. въздушен обем	578 m³/h
Тегло на духалката за листа	4,6 kg

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

Стойностите на шума са определени съгласно EN ISO 3744:1995 и ISO 11094:1991. Общи стойности на вибрациите (векторна сума от трите посоки), определени съгласно ISO 22867.

Характеристики на шума

Ниво на звуково налягане L_{pA}	94 dB
Неопределеност на измерването K_{pA}	3 dB
Измерено ниво на звукова мощност L_{wA}	106,2 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	3 dB
Гарантирано ниво на звукова мощност L_{wA}	113 dB

Посочените стойности на шумови емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и може да бъдат използвани за сравнение на един инструмент с друг.

Посочените стойности на шумови емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.

Вибрационни показатели (вибрации длан-ръка)

Ръкохватка a_{hv}	3,132 m/s ²
Неопределеност на измерването K_h	1,5 m/s ²

Ограничавайте образуването на шум и вибрациите до минимум!

- Използвайте само изрядни продукти.
- Поддържайте и почиствайте редовно продукта.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо продукта.
- Не претоварвайте продукта.
- При нужда възлагайте проверка на продукта.
- Изключвайте продукта, когато той не се използва.
- Носете ръкавици.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

Съблюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:

- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на продукта чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на продукта.

7 Указания за безопасност

Общи указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете продукта в експлоатация. Ако ще предоставите продукта на трети лица, винаги им давайте и това ръководство за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само препоръчаните в това ръководство горива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте гориво, което не е смесено с масло за 2-тактови двигатели. Това може да причини трайна повреда на двигателя и да доведе до прекратяване на гаранцията на производителя за този продукт. Никога не използвайте горивна смес, която е била съхранявана повече от 90 дни.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки!

7.1 Указание

- Прочетете цялото ръководство за употреба, преди да използвате продукта.
- Запознайте се с устройствата за управление и регулиране и правилното използване на продукта.
- Научете се как да изключвате продукта в аварийен случай.
- Използвайте продукта само по предназначение за:
 - Преместване и натрупване на листа и трева с различно ограничено тегло и малки размери чрез издухване.
 - Вакуумно събиране на листа и трева, различни отпадъци с ограничено тегло и малки размери, с изключение на течности от всякакъв вид.
 - продуктът не трябва да се използва за събиране на запалими или експлозивни продукти, гореща жар, пепел, горящи цигари и парчета клони, остри предмети, метални предмети, камъни и други предмети, които могат да бъдат опасни за оператора. Това може да доведе до наранявания и повреда на продукта.
- Децата не бива да работят с продукта.
- Продуктът не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания.
- Никога не работете с продукта, когато наблизо има хора, особено деца, или животни.
- Никога не позволявайте на други хора, които не са запознати с тези указания, да използват този продукт. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст за потребителите.
- Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Не използвайте уреда когато сте уморени.

- При предаване на продукта на трети лица, предавайте му и всички документи.
- Имайте предвид, че потребителят носи отговорност за злополуки или опасности за други лица или тяхното имущество.
- Винаги извършвайте визуална проверка преди употреба, за да проверите дали режещия апарат, болта на режещия апарат и другите скрепителните елементи са закрепени, дали корпусът не е повреден и дали предпазителите и екраните са на мястото си. Подменяйте износените или повредени компоненти в комплектите, за да поддържате баланса. Заменете повредените или нечетливи етикети.

7.2 Общи указания

- **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части.** Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- При дълги коси носете мрежа за коса.
- Винаги носете предпазни ръкавици, защитни очила, защита за слуха, здрави обувки и дълги панталони, когато работите с този продукт.
- Винаги изключвайте двигателя на продукта, когато го оставяте и преди да работите по него.
- Проверете капаците и защитните устройства за повреди и правилно положение. Сменете ги, ако е необходимо.
- Никога не използвайте продукта с дефектни **щитове** или без предпазни устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото е силно запалимо:

- Съхранявайте горивото в специално предназначени за целта резервоари.
- Преди зареждане с гориво изключете двигателя с вътрешно горене и го оставете да изстине.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете по време на зареждане.
- Отворете капачката на резервоара внимателно и бавно. Изчакайте налягането да се изравни и едва след това свалете капачката на резервоара за гориво.
- За зареждане с гориво използвайте подходяща фуния или тръба за пълнене, за да не се разлиее гориво върху двигателя с вътрешно горене и корпуса.

Не препълвайте резервоара за гориво!

- Преди да стартирате двигателя, трябва да заредите с гориво. Докато двигателят работи или веднага след изключване на продукта, не отваряйте капачката на резервоара за гориво и не доливайте гориво.
- Ако е изтекло гориво, не трябва да се прави опит за стартиране на двигателя. Вместо това продуктът трябва да се отстрани от замърсената с гориво повърхност. Всякакви опити за палене трябва да се избягват докато горивните изпарения се изпарят.

- Винаги избърсвайте разлятото гориво.
- Стартирайте продукта на разстояние най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
- Ако върху дрехите е попаднало гориво, те трябва да бъдат сменени.
- Капачката на резервоара за гориво трябва да се завинти правилно и затегне след всяко зареждане с гориво. Продуктът не трябва да се пуска в експлоатация без завинтена оригинална капачка на резервоара за гориво.
- Сменете дефектния шумозаглушител.
- Преди да използвате продукта, направете визуална проверка. По-специално проверете следното:
 - лостът за газта трябва да се движи свободно и трябва да се върне самостоятелно и бързо в неутрално положение.
 - Бутонът за Вкл./Изкл. трябва да е лесен за използване.
 - Всички електрически кабели, като кабела и лупата на запалителната свещ трябва да са в добро състояние, за да се избегне образуването на искри. Лупата на запалителната свещ трябва да е закрепена здраво в запалителната свещ.
 - Пазете дръжките сухи, чисти и без масло и грес. Ръкохватките и защитните устройства не трябва да са повредени.
 - Вентилаторът не трябва да е повреден.
 - Торбичката не трябва да е повредена.
- Преди да започнете работа, винаги отстранявайте всички намиращи се на земята предмети, които могат да
 - бъдат изхвърлени, когато продуктът работи (при използване на вентилатора)
 - запушат вакуумната тръба (при използване като вакуумен колектор)
 - представляват източник на опасност (камъни, клони, желязна тел, кости и т.н.)

7.3 Експлоатация

- Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се части.
- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- Към продукта не прикачвайте продукти и аксесоари, които не са предвидени или разрешени от производителя.
- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- Не използвайте продукта, чийто прекъсвач е повреден. Продуктът, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Никога не използвайте продукта:
 - без да са монтирани всички аксесоари, които са предвидени за всяка употреба (при използване като смукалка за листа или духалка за листа)

- когато хора, особено деца, или домашни любимци са наблизо.
- В затворени помещения, във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прах.
- Винаги се уверявайте, че имате безопасна и сигурна основа, така че да можете да контролирате продукта и да поддържате работната си стойка дори в случай на неочаквани движения.
 - Ако е възможно, избягвайте да работите върху мокър, хлъзгав терен. Избягвайте работа върху неравен или стръмна терен, който не гарантира на оператора безопасна работна позиция.
 - Движете се бавно, не бягайте. Обърнете внимание на свойствата на земята и евентуалните препятствия.
- Уверете се, че продуктът е напълно монтиран, преди да го стартирате.
 - Стартирайте продукта на разстояние най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
 - Хората трябва да се намират на безопасно разстояние от поне 15 метра от работната зона.
 - Не насочвайте шумозаглушителя, и по този начин изгорелите газове, към горими материали.
- Не модифицирайте двигателя.
- Не претоварвайте продукта. Използвайте подходящия за Вашата работа инструмент. С подходящия инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- Уверете се, че продуктът не влиза в контакт с чужди тела или прах, завихрили се във въздуха.
- Никога не насочвайте въздушната струя към хора или животни.
- Никога не пъхайте предмети в отворите на продукта и избягвайте всмукването на големи предмети, които могат да повредят вентилатора.
- По време на работа дръжте ръцете си далеч от смукателната решетка и изхода за въздух и в никакъв случай не блокирайте вентилатора.
- Спирайте двигателя:
 - При преоборудване на продукта от смукалка за листа на дуалка за листа.
 - Когато оставяте продукта без надзор.
 - Преди зареждане с гориво.
 - Когато сменят работната зона.
- Спирайте двигателя и изваждайте лулата на запалителната свещ:
 - Преди почистване и поддръжка.
 - При всмукване на чужди тела. Проверете продукта за повреди, преди да го пуснете отново в експлоатация.
 - Когато продуктът започне да вибрира необичайно.
 - Когато не използвате продукта.
- Не оставяйте продукта върху листа, суха трева или друг запалим материал, когато двигателят е горещ. **Опасност от пожар!**

- Не работете с продукта във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Продуктът създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- **Предупреждение!** Не работете в близост до отворен прозорец. Внимавайте за деца, домашни любимци и безопасно издухайте чуждите тела.
- Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на продукта. При разсейване можете да изгубите контрол върху продукта.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате инструмента по-добре в неочаквани ситуации.
- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с инструмента. Не използвайте инструмент, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на инструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- Избягвайте неволно включване. Ако при носенето на инструмента държите пръста си върху прекъсвача, това може да доведе до злополуки.
- Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите инструмента. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част от уреда, може да доведе до наранявания.
- Препоръчва се с продукта да се работи в разумно време – не рано сутрин или късно вечер, когато другите могат да бъдат обезпокоени.
- Преди началото на духането чуждите тела трябва да бъдат отстранени от греблото и метлата.
- При прашни условия повърхността трябва да се навлажни леко или, ако е налична, да се използва приставката за намокряне.
- Препоръчително е да използвате цялата приставка на дюзата за продухване, за да позволите на въздушния поток да работи близо до земята.

7.4 Поддръжка и съхранение

- Поддържайте грижливо инструментите. Проверете дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на инструментата. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на уреда. Много злополуки са причинени от лошо поддържани инструменти.
- Не извършвайте никакви работи по продукта, които не са описани в това ръководство.
- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда, където горивните изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади преди поддръжка и почистване, както и преди съхранение.
- Дръжте двигателя, шумозаглушителя и резервоара чист от прах, клони и листа. **Опасност от пожар!**
- Изпразвайте резервоара само на открито или в добре проветрявани помещения.

- По време поддръжката носете ръкавици.
- От съображения за безопасност никога не използвайте продукта с износени или повредени части. Повредените части трябва да бъдат сменени или ремонтирани. Използвайте само оригинални резервни части. Дефектните части могат да причинят наранявания или повреда на продукта.
- Отстранете всички инструменти, които сте използвали за поддръжката, преди да използвате или съхранявате продукта.
- Съхранявайте уреда извън обсега на деца.

7.5 Транспортиране

- Ако продуктът трябва да се носи, трябва да:
 - спрете двигателя и да извадите лулата на запалителната свещ.
 - носите продукта за ръкохватките. Не вдигайте продукта за тръбите.
- При транспортиране в превозно средство сваляйте тръбите и натоварвайте продукта така, че да няма опасност за хората. За да избегнете изтичането на гориво, повреди и наранявания, продуктът трябва да се осигури срещу преобръщане и хлъзгане при транспортиране в превозни средства.

7.6 Защита на околната среда

- Внимавайте в почвата да не попадне гориво.
- Изхвърлете опаковките и отпадъчните материали в съответствие с приложимите местни закони.
- Остатъчното гориво, маслата и течността, използвани за почистване, трябва да се изхвърлят по екологичен начин!
- Изхвърлете правилно този продукт в съответствие с разпоредбите, приложими във Вашата държава.

7.7 Безопасно боравене с гориво

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивата и горивните изпарения са запалими и могат да причинят сериозни щети при вдишване и върху кожата. Поради тази причина трябва да се внимава при боравенето с горивото и трябва да се осигури добра вентилация.

- Преди зареждане с гориво изключете двигателя с вътрешно горене и го оставете да изстине.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете по време на зареждане. Избягвайте открит огън (опасност от експлозия!).
- По време на зареждане с гориво носете ръкавици.
- Внимавайте да не разлеее гориво или масло.
- Ако е изтекло гориво, не трябва да се прави опит за стартиране на двигателя. Вместо това продуктът трябва да се отстрани от замърсената с гориво повърхност. Всякакви опити за палене трябва да се избягват докато горивните изпарения се изпарят. Незабавно сменете дрехите си, ако разлеее гориво или масло върху тях.
- Внимавайте в почвата да не попадне гориво.

- Капачката на резервоара за гориво трябва да се завинти правилно и затегне след всяко зареждане с гориво. Продуктът не трябва да се пуска в експлоатация без завинтена оригинална капачка на резервоара за гориво.
- От съображения за безопасност редовно проверявайте горивния тръбопровод, резервоара за гориво, капачката на резервоара за гориво и връзките за повреди, стареене (крехкост), плътно прилягане и течове и при необходимост ги сменете.
- Транспортирайте и съхранявайте горивото само в резервоари (туби), предназначени за тази цел.
- Дръжте децата далеч от горивото.
- Не транспортирайте и не съхранявайте горивата в близост до възпламеняващи се или запалими материали, искри или открит пламък.
- Стартирайте продукта на разстояние най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
- Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- Преди зареждане с гориво изключете двигателя с вътрешно горене и го оставете да изстине.

7.8 Остатъчни дискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Използвайте продукта, както е препоръчано в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Избягвайте непреднамерено пускане в експлоатация на продукта.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за употреба.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

8 Монтаж

Продуктът може да се използва както като бензинова духалка за листа, така и като бензинова смукалка за листа. Необходимо е продуктът да се преоборудва за съответната цел на употреба.

Необходим инструмент:

- Двустранна отвертка (18)
- Вилкообразен ключ 8 mm (19)
- Ключ с вътрешен шестостен 4 mm (21)
- Ключ с вътрешен шестостен 5 mm (22)

8.1 Конструкция на бензиновата духалка за листа

8.1.1 Монтиране на продухващата тръба (11) на извода за издухване (3) (Фиг. 3)

1. Подравнете продухващата тръба (11), както е показано на извода за издухване (3).
2. Разхлабете леко затегателните винтове (3а) и гайките (3б). Използвайте ключ с вътрешен шестостен 5 mm (22).
3. Преместете продухващата тръба (11) в извода за издухване (3).
4. Затегнете отново затегателните винтове (3а) и гайките (3б). Използвайте ключ с вътрешен шестостен 5 mm (22).

8.1.2 Монтиране на плоската дюза (10) на продухващата тръба (11) (Фиг. 4)

Бензиновата духалка за листа може да работи с плоска дюза (10).

1. Подравнете плоската дюза (10) с палеца (11а) на продухващата тръба (11).
2. Плъзнете плоската дюза (10) и продухващата тръба (11) заедно и въртете плоската дюза (10) по посока на часовниковата стрелка, докато се заключи.
3. Фиксирайте връзката с фиксиращия винт (11б). За да направите това, използвайте двустранната отвертка (18).

Указание:

- Бензиновата духалка за листа е монтирана правилно, когато плоската дюза (10) сочи към земята.

8.2 Конструкция на бензиновата смукалка за листа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от телесни повреди!

Никога не използвайте смукалката за листа с монтирана само една част от смукателната тръба.

8.2.1 Монтиране на вакуумната тръба (13) на вакуумната връзка (2b) (Фиг. 5)

1. Отворете предпазната решетка (2), разхлабвайки фиксатора (2а). За да направите това, използвайте двустранната отвертка (18).
2. Отворете предпазната решетка (2).
3. Вкарайте вакуумната тръба (13) във вакуумната връзка (2b). Внимавайте за палеца на вакуумната връзка (2b).
4. Въртете вакуумната тръба (13) обратно на часовниковата стрелка докато се фиксира, за да закрепите вакуумната тръба (13).

8.2.2 Монтиране на смукателната дюза (12) на вакуумната тръба (13) (Фиг. 6)

1. Подравнете смукателната дюза (12) на вакуумната тръба (13).
2. Поставете смукателната дюза (12) във вакуумната тръба (13). Уверете се, че монтажните отвори съвпадат.
3. Вкарайте фиксиращите винтове (13а) през монтажните отвори и ги фиксирайте с гайките (13б). Използвайте ключ за вътрешен шестостен 4 mm (21) и вилкообразен ключ размер SW8 mm (19).

8.2.3 Монтиране на изпускателната тръба (14) на извода за издухване (3) (Фиг. 7)

1. Подравнете изпускателната тръба (14), както е показано на извода за издухване (3).
2. Разхлабете леко затегателните винтове (3а) и гайките (3б). Използвайте ключ с вътрешен шестостен 5 mm (22).
3. Вкарайте изпускателната тръба (14) в извода за издухване (3).
4. Затегнете отново затегателните винтове (3а) и гайките (3б). Използвайте ключ с вътрешен шестостен 5 mm (22).

8.2.4 Монтиране на торбичката (15) на изпускателната тръба (14) (Фиг. 8)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Ако торбичката не е закрепена, когато смукалката за листа работи, това може да доведе до наранявания от летящи отломки.

- Използвайте смукалката за листа само с правилно поставена торбичка.
- Затворете ципа на торбичката.
- Уверете се, че торбичката не е повредена.

1. Издърпайте торбичката (15) върху изпускателната тръба (14).
2. Фиксирайте торбичката (15) в позицията, като стегнете и затворите велкро закопчалката.
3. Демонтажът се извършва в обратна последователност.

8.2.4.1 Настройване на ремъка за носене на торбичката (15)

Указание:

Никога не носете ремъка за носене диагонално през рамото и гърдите си, а само на едното рамо, тъй като това ще ви позволи бързо да свалите продукта от тялото си в случай на опасност.

1. Поставете ремъка за носене на торбичката (15) на дясното си рамо.
2. Настройте височината на ремъка за носене. Уверете се, че торбичката (15) не се прегъва на прехода към изпускателната тръба (14).

Указание:

Бензиновата смукалка за листа е монтирана правилно, когато

- изпускателната тръба (14) сочи леко надолу и към дясната страна на оператора.
- злобената част на смукателната дюза (12) сочи към земята.

Указание:

Бензиновата смукалка за листа не може да се стартира, когато вакуумната тръба не е монтирана.

9 Преди пуск в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

9.1 Контрол преди управление

- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло или гориво.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът за гориво трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.
- Осигурете достатъчна вентилация на продукта.
- Уверете се, че лупата на запалителната свещ е закрепена към запалителната свещ.
- Пазете дръжките сухи, чисти и без масло и грес. Ръкохватките и защитните устройства не трябва да са повредени. Важно за безопасното управление на моторния уред.
- Проверете за лесна подвижност на всички движещи се части.
- Подгответе продукта за съответното приложение и се уверете, че всички части са сглобени правилно.

9.2 Горивно-маслена смес (Фиг. 9)

Този продукт е оборудван с 2-тактов двигател, който изисква смес от бензин и масло за 2-тактови двигатели.

Трябва да се използва специално 2-тактово масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане със съотношение на смесване 40:1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте гориво, което не е смесено с масло за 2-тактови двигатели. Това може да причини трайна повреда на двигателя и да доведе до прекратяване на гаранцията на производителя за този продукт. Никога не използвайте горивна смес, която е била съхранявана повече от 90 дни.

9.2.1 Подходящо гориво

Използвайте само безоловен бензин (мин. ROZ 95).

УКАЗАНИЕ

Безоловен бензин е склонен да образува отлагания в контейнера за съхранение и резервоара, ако се съхранява повече от 1 месец. Винаги използвайте пресен бензин!

9.2.2 Подходящо масло

Използвайте само висококачествено минерално масло за 2-тактови двигатели съгласно спецификацията ISO - L - EGD / JASO FD. Можете да закупите подходящи масла от специализираните търговци на дребно.

Не използвайте масло за 2-тактови двигатели, за което се препоръчва съотношение на смесване от 100:1. При повреди на двигателя поради недостатъчно смазване гаранцията на производителя за двигателя отпада.

Никога не използвайте масло за 4-тактови двигатели или за водно охлаждащи 2-тактови двигатели. Така за-

палителната свещ може да се замърси, изпускателната система да блокира или буталният пръстен да слепне.

9.2.3 Горивна смес

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивата и горивните изпарения са запалими и могат да причинят сериозни щети при вдишване и върху кожата. Поради тази причина трябва да се внимава при боравенето с горивото и трябва да се осигури добра вентилация.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте директен контакт с горивото и вдишване на горивните изпарения. Носете предпазни ръкавици.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото и горивно-маслената смес са силно запалими!

- Транспортирайте и съхранявайте горивото само в резервоари (туби), предназначени за тази цел.
- Съхранявайте горивния резервоар на недостъпно за деца място.
- Не пушете, докато боравите с горивото.
- Не смесвайте горивната смес в резервоара.

9.2.4 Приготвяне на гориво-маслена смес

Таблица за смесване на горивото

Гориво	Масло за 2-тактови двигатели (40:1)
1 литра	0,025 литра
2 литра	0,050 литра
5 литра	0,125 литра

1. Смесете правилното количество бензин и масло за 2-тактови двигатели в смесителния резервоар (16).
2. Затворете смесителния резервоар (16) и разклатете добре гориво-маслената смес.

УКАЗАНИЕ

Не използвайте гориво-маслена смес, която е била съхранявана повече от 90 дни.

Гориво-маслени смеси, които не са били използвани за един месец или по-дълго, могат да запустат карбуратора или да нарушат работата на двигателя.

9.2.5 Пълнене на гориво-маслена смес

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Зареждайте гориво само при изключен и охладен двигател. Не пушете, когато зареждате продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Зареждайте с гориво продукта само на открито или в добре проветривани помещения.

1. Поставете продукта с капака на резервоара (8а) нагоре върху равна повърхност.
2. Винаги почиствайте зоната около капака на резервоара (8а) преди да заредите с гориво, за да избегнете замърсяване на резервоара за гориво (8). За целта използвайте суха кърпа без власинки.
3. Отваряйте капака на резервоара внимателно (8а), за да освободите свръхналягането, което може да се е образувало в резервоара за гориво (8).
4. Разклатете енергично смесителния резервоар (16) с гориво-маслената смес.
5. Отворете внимателно смесителния резервоар (16) и първо оставете евентуално възникналото свръхналягане да излети.
6. Завъртете капака на резервоара (8а) обратно на часовниковата стрелка и го отворете. Капачката на резервоара (8а) е свързана със защита срещу изгубване в резервоара за гориво (8) и по този начин не може да падне.
7. Налейте горивна смес в резервоара за гориво (8). По време на зареждането не разливайте гориво и не пълнете резервоара за гориво (8) догоре.
8. Затворете отново капачката на резервоара (8а).
9. Почистете капачката на резервоара (8а) и зоната около нея. Незабавно избършете разлятото гориво.
10. Проверявайте резервоара за гориво (8) и гориво-проводите за течове.

10 Управление

10.1 Стартиране на двигателя (Фиг. 10)

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от отравяне!

Използвайте продукта само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.

ВНИМАНИЕ

- Винаги дърпайте въжения стартер напред.
- Хванете здраво дръжката на въжения стартер, когато се прибира отново.
- Не позволявайте на въжения стартер да се върне обратно. Това може да доведе до повреда.
- Не издърпвайте въжето на стартера на въжения стартер докрай. По този начин се предотвратява скъсване на въжето на стартера.
- При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

УКАЗАНИЕ

Използвайте горивната помпа „Primer“ само когато двигателят е студен!

УКАЗАНИЕ

Когато двигателят се включи за първия път, необходими са няколко задействания на реверсивния стартер, докато горивото бъде прехвърлено от резервоара към двигателя.

10.1.1 Стартиране при студен двигател

В "студено" състояние:

1. Поставете лоста на смукача (9) в положение **|N|**.
2. Поставете превключвателя за включване/изключване (1a) в положение „I“.
3. При по-ниски температури натиснете 7 пъти бутон на горивната помпа „Primer“ (7a). Това улеснява стартирането на двигателя.
4. Хванете здраво продукта за ръкохватката (1) и дръпнете въжения стартер (7) бавно, докато усетите първото съпротивление.
5. Сега дръпнете въжения стартер (7) няколко пъти по-силно, докато двигателят се стартира за кратко и отново спре.
6. Докато двигателят е изключен, задействайте лоста за газта (1b). Лостът на смукача (9) автоматично отскача в работно положение „Топъл старт“ **|H|**.
7. Дърпайте бързо въжения стартер (7), докато двигателят се стартира. Ако двигателят не се стартира, повторете процеса.
8. Оставете продукта да се загрее за 1-2 минути.

Указание:

Продуктът разполага с функция „Автоматичен смукач“. Веднага след като задействате лоста за газта, лостът на смукача отскача в позиция **|H|**.

При високо външни температури може да се наложи стартиране без въздушен заслон на карбуратора дори и при студен двигател!

10.1.2 Стартиране при топъл двигател

Продуктът не е работил за по-малко от 15–20 минути.

В "топло" състояние:

1. За стартиране на топлия двигател лостът на смукача (9) не трябва да се поставя в позиция **|N|**.
2. Поставете превключвателя за включване/изключване (1a) в положение „I“.
3. Хванете здраво продукта за ръкохватката (1) и дръпнете въжения стартер (7) бавно, докато усетите първото съпротивление.
4. Дръпнете бързо въжения стартер (7). Продуктът трябва да се стартира след максимум 2 дръпвания. Ако продуктът все още не се стартира, повторете процедурата, описана в 10.1.1.

10.2 Настройване на оборотите на двигателя (Фиг. 10)

Оборотите на двигателя трябва да се регулират според вида на материала, който трябва да се отстрани:

- Използвайте продукта при ниска скорост за лек материал върху пода.

- Използвайте продукта със средна скорост, за да преместите тревата и леките листа по асфалта или твърдата земя.
- Използвайте продукта с висока скорост за по-тежки материали, като мръсотия.

1. Натискайте лоста за газта (1b) до достигане на желаните обороти. Скоростта може да се регулира плавно с помощта на лоста за газта (1b).
2. Фиксирайте позицията на лоста за газта с фиксатора на лоста за газта (1c).

Указание:

През първите 6-8 часа работа не позволявайте на двигателя да работи на пълна мощност.

10.3 Спиране на двигателя

10.3.1 Последователност от стъпки за аварийно изключване

1. Когато е необходимо веднага да спрете продукта, поставете превключвателя за включване/изключване (1a) в положение „0“.

10.3.2 Нормална последователност от стъпки

1. Разхлабете фиксатора на лоста за газта (1c).
2. Пуснете лоста за газта (1b).
3. Превключете превключвателя за включване/изключване (1a) в положение „0“.

10.4 Работа на бензиновата дуخالка за листа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Ако насочите въздушната струя към хора, животни или предмети, това може да доведе до наранявания и повреди.

- Насочете въздушния поток далеч от Вас.
- Никога не насочвайте въздушния поток към други хора, животни или предмети.
- Не издухвайте твърди предмети, като камъни или клони.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване

Изхвърляните предмети и въртящите се части могат да причинят сериозни наранявания.

- Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.
- Дръжте външните лица далеч от продукта.
- Дръжте продукта пред себе си.
- Никога не насочвайте продукта към себе си, други хора или животни.
- Винаги внимавайте да не издухвате предмети или прах към хора или животни и да не повредите някой предмет.
- Винаги вземайте предвид посоката на вятъра и никога не работете срещу вятъра.

По време на работа дръжте духалката за листа здраво за ръкохватката (1). Винаги напасвайте скоростта към материала, който искате да отстраните.

10.5 Работа на бензиновата листосъбирачка


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Ако торбичката не е закрепена, когато смукалката за листа работи, това може да доведе до наранявания от летящи отломки.

- Използвайте смукалката за листа само с правилно поставена торбичка.
- Затворете ципа на торбичката.
- Уверете се, че торбичката не е повредена.


ВНИМАНИЕ

По време на работа дръжте продукта здраво с двете си ръце. Хванете двете дръжки.

Указания:

Препоръчваме средна/висока скорост при работа със смукалката за листа.

Не засмуквайте твърде много листа наведнъж, не събирайте влажна трева или влажни листа, тъй като това може да доведе до запушване. Не засмуквайте твърди материали.

Смукалката за листа не е прахосмукачка за мокро почистване!

Моля, избягвайте засмукването на мокри материали (листа, мръсотия, както и клони, борови шишарки, трева, пръст, пясък, мулч от кора/раздробен материал и др.).

Не засмуквайте влажни или мокри тревни площи, трева или ливади.

При определени обстоятелства неправилната употреба може да доведе до блокиране на камерата за раздробяване и по този начин до намаляване на производителността.

Торбичката функционира като филтър, подобно на обикновена домашна прахосмукачка. Поради тази причина е най-добре да не препълвате торбичката и да отстранявате веднага обемистите предмети.

1. Поставете лявата си ръка върху ръкохватката(1), а дясната – върху ръкохватката (6).
2. Дръжте ръкохватката (6) така, че торбичката (15) да е от дясната страна на оператора.
3. По време на събирането дръжте заобления край на смукателната дюза (12) на няколко сантиметра над земята.

Указание:

За да избегнете ненужно износване на торбичката, не я влачете по земята по време на работа.

10.5.1 Изпразване на торбичката (15) (Фиг. 8)

Препълнената торбичка намалява ефективността на продукта и може да доведе до прегряване на двигателя.

1. Изключете двигателя, както е описано в 10.3.2.

2. Изчакайте спирането на продукта.
3. Отворете ципа на торбичката (15) и изпразнете торбичката (15). За целта не е нужно торбичката да се сваля от изпускателната тръба (14).

10.5.2 Отстраняване на запушване


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Ако отстранявате запущванията с голи ръце, може- те да се нараните.

- Носете предпазни ръкавици.
- Използвайте подходящи инструменти (напр. дървена пръчка).

Указания:

При използването на продукта като смукалка за листа съществува опасност от засмукване на предмети, които могат да блокират продукта и ротора.

1. Изключете двигателя, както е описано в 10.3.2.
2. Свалете капака на запалителната свещ (5), вдигайки го нагоре. За да направите това, използвайте двустранната отвертка (18).
3. Издърпайте лулата на запалителната свещ (5a) от запалителната свещ (5b).
4. Демонтирайте вакуумната тръба (13).
5. Проверете вакуумната тръба (13) за запущвания. Внимателно почукайте по вакуумната тръба (13) или използвайте дървена пръчка, за да разрохкате евентуални запущвания. Ако е необходимо, ударете вакуумната тръба (13) в земята, за да разрохкате запущването.
6. При необходимост отстранете чуждите тела от вакуумната връзка (2b).
7. Преди да използвате продукт отново се уверете, че нищо не блокира ротора.
8. Сглобете всичко в обратна последователност.

11 Указания за работа

Указания:

- Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.
- За вашата лична защита и за защита на хората в близост трябва да носите подходяща защита за слуха.
- Преди да включите продукта, уверете се, че не е насочен към хора или животни.
- По време на работа дръжте продукта здраво с двете си ръце. Хванете двете дръжки.
- Леко навлажнете повърхностите при запрашеност.

Продуктът може да се използва само за следните цели:

- Като духалка за събиране на сухи листа или издучване от труднодостъпни места.

- Като смукателна система за засмукване на изсъхнали, сухи листа. Благодарение на функцията за засмукване продуктът служи и като дробилка. Сухите листа се раздробяват, обемът им се намалява и се подготвят за евентуално компостиране. Интензивността на раздробяването зависи от големината на листата и остатъчната влага.

Всяка употреба, различна от описаната по-горе, може да повреди продукта и да създаде риск за потребителя.

11.1 При използване като бензинова духалка за листа

- Оптимални резултати ще постигнете, когато използвате духалката на разстояние 5 - 10 cm от земята.
- Насочете въздушната струя напред и се движете бавно, за да издухате листата или градинските отпадъци заедно или да ги отстраните от труднодостъпни места.
- Използвайте гребла и метли, за да разрохкате отпадъците, преди да ги издухате.
- Започнете работа с най-високата сила на духане, за да съберете бързо листата, които се намират наоколо. Изберете по-ниска мощност на издухване, за да уплътните предварително събраната купчина листа.
- Винаги вземайте предвид посоката на вятъра и никога не работете срещу вятъра.

11.2 При използване като бензинова смукалка за листа

- Уверете се, че не са засмукани твърде много листа едновременно. Това предотвратява запушването на тръбата за засмукване и блокирането на режещия апарат.

12 Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Снемете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Оставете продуктът да се охлади.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извършвайте визуална и функционална проверка/поддръжка редовно/всеки ден и преди пускане в експлоатация, за да се уверите, че продуктът е в добро работно състояние.

- Неправилната поддръжка, използването на несъответстващи резервни части или отстраняването или модифицирането на предпазни устройства може да доведе до сериозни материални щети или телесни повреди.
- Ако потребителят не може да извърши тази работа сам, трябва да се обърне към специализиран търговец.

12.1 Почистване

Указание:

Продуктът трябва да се почиства старателно след всяка употреба.

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със състен въздух под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- За да намалите опасността от пожар, почиствайте редовно охлаждащите ребра на двигателя със състен въздух. Почистете зоната на шумозаглушителя от праха, листата или другите чужди тела.
- Вентилационните отвори трябва винаги да са чисти.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.
- В никакъв случай за почистване не потапяйте продукта във вода или други течности.

Почистване на духалката за листа

1. Почистете продухващата тръба (11) и плоската дюза (10) с четка, ако са замърсени.

Почистване на смукалата за листа

1. Извадете торбичката (15) след приключване на работата. Обърнете наопаки торбичката (15), почистете я добре и я подсушете, ако е необходимо. Това предотвратява образуването на мухъл и неприятни миризми.

2. Силно замърсената торбичка (15) може да се измие със сапун и студена вода и след това да се подсуши.
3. Ако ципът се движи трудно, натрийте зъбите му със сух сапун.
4. Почистете вакуумната тръба (13), смукателната дюза (12) и изпускателната тръба (14) с четка, ако са замърсени.

12.2 Поддръжка

Указание:

Обслужете продукта внимателно. Проверете дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени час-

ти, че да нарушават функционирането на продукта. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на продукта.

Необходимо е редовно, внимателно поддържане в изправност, за да се гарантира нивото на безопасност и непроменена работа на продукта.

Отстранете всички инструменти, които сте използвали за поддръжката, преди да използвате или съхранявате продукта.

• Всички предпазни устройства и устройства за безопасност трябва отново да се монтират незабавно след завършени работи по ремонт или поддръжка.

12.2.1 План за поддръжка

Важно е да се спазват следните интервали за поддръжка, за да се осигури безпроблемна работа.

Внимание! Горивно-маслената смес трябва да се напълни при първоначалното пускане в експлоатация.

Компонент		Преди всяка употреба	На всеки 3 месеца или 20 часа	На всеки 6 месеца или 50 часа	На всеки 12 месеца или 100 часа	На всеки 2 години или 300 часа
Въздушен филтър	Проверете	X				
	Почистете		X			
Запалителна свещ	Проверка и регулиране			за първи път след 10 часа, а след това на всеки 50 часа		
	Смяна					X
Лула на запалителна свещ	Почистете				X	
Охлаждащи ребра	Инспекция	X				
Крепежни елементи като тегнете, ако е необходимо	Проверете (за тегнете, ако е необходимо)	X				
Горивно-маслена смес	Проверете	X				
Резервоар за гориво	Проверете	X				
Филтър за гориво	Смяна				вижте 12.2.4	
Тръбопровод за гориво	Проверете	Преди всяка употреба. Ако е повреден, възложете подмяната му на оторизирана специализирана фирма.				
Настройка на карбуратора	Проверете	Когато двигателят спре сам при отнемане на газта. Да се извършва само от оторизирана специализирана фирма (вижте 12.2.5).				
Торбичка	Проверете	Преди всяка употреба. Сменяйте я при повреда.				
	Почистете	При силни замърсявания.				

12.2.2 Поддръжка на въздушния филтър (4b) (Фиг. 11)

ВНИМАНИЕ

Замърсеният въздушен филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Почиствайте вложката от пенопласт на въздушния филтър, вложката от нетъкан материал на въздушния филтър и металната вложка на въздушния филтър само чрез почукване или издухване.
- Никога не почиствайте с бензин или запалими разтворители.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!

Работата на двигателя без или с повреден филтър-ен елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не пускайте двигателя без или с повреден елемент на въздушния филтър. В двигателя може да попадне мръсотия, която да го повреди сериозно.

Воздушният филтър (4b) трябва да се проверява редовно и при необходимост да се почиства.

1. Развийте винта на въздушния филтър (4a) , завъртайки го обратно на часовниковата стрелка.
2. Свалете капака на въздушния филтър (4).
3. Извадете въздушния филтър (4b). Почистете въздушния филтър (4b) като го изпунате или издухате със състен въздух.
4. Сглобяването се извършва в обратна последователност.

12.2.3 Поддръжка на запалителната свещ (5b) (Фиг. 12)

ВНИМАНИЕ

Сменяйте запалителната свещ само при студен двигател!

За първи път проверете запалителната свещ (5b) след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ (5b) на всеки 50 работни часа.

1. Свалете капака на запалителната свещ (5), вдигайки го нагоре. Използвайте монтажния ключ (17).
2. Издърпайте лулата на запалителната свещ (5a) от запалителната свещ (5b).

3. Развийте запалителната свещ (5b) с монтажния ключ (17).
4. С помощта на шублер настройте разстояние между електродите на 0,6 -0,7 mm.
5. Поставете отново запалителната свещ (5b), като внимавате да не я затегнете прекалено.
6. Сглобяването се извършва в обратна последователност.

12.2.4 Поддръжка на горивния филтър

В резервоара за гориво (8) има горивен филтър, който не позволява в двигателя да попаднат замърсявания. Горивният филтър трябва да се сменя веднъж годишно от Вашия дилър.

12.2.5 Поддръжка на настройката на карбуратора

Карбураторът трябва да се настрои, ако двигателят изгасва автоматично при отнемане на газа.

Настройките на карбуратора (напр. настройка на празен ход) могат да се извършват само от квалифицирани специалисти, за да се избегнат повреди на двигателя.

13 Съхранение и транспортиране

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.

- Изпразнете продукта напълно.
- Почистете и проверете продукта за повреди.

13.1 Подготовка за съхранение

ОПАСНОСТ

Не източвайте горивото в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

Ако продуктът няма да се използва за период, по-дълъг от 30 дни, трябва да предприемете следните мерки, за да го подготвите за съхранението.

1. Почистете и проверете продукта за повреди.
2. Изпразнете резервоара за гориво с горивна смукателна помпа.
3. Стартирайте двигателя и го оставете да работи до изразходване на остатъчното гориво.
4. Съхранявайте горивото в специално предназначени за целта резервоари.
5. След всеки сезон извършвайте смяна на маслото.
6. Снемете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.

7. Налейте 1 чаена лъжичка чисто 2-тактово масло в горивната камера. Издържайте бавно въжения стартер няколко пъти, за да покриете вътрешните компоненти.
8. Съхранявайте продукта на добре проветриво място.

13.2 Транспортиране

- За да предотвратите повреди и наранявания, при транспортиране в автомобили обезопасете продукта срещу преобръщане и подхлъзване.
- Пазете продукта от удари, сътресения и силни вибрации, напр. при транспортиране в превозни средства.
- Продуктът може да бъде вдигнат и преместен за ръкохватката.

14 Ремонт и поръчване на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за принадлежностите.

Резервните части и принадлежностите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

ВНИМАНИЕ

Важно указание в случай на ремонт

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност продуктът трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

14.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

14.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Запалителна свещ, въздушен филтър, торбичка

* = не са включени задължително в обема на доставката!

15 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите продукта, резервоарът за гориво и резервоарът за моторно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

16 Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Продуктът не може да се стартира	Замърсен въздушен филтър.	Почистване/смяна на въздушен филтър.
	Запушен горивен филтър.	Почистване или смяна на горивен филтър.
	Липсва подаване на гориво.	Проверете дали в резервоара за гориво има достатъчно гориво и ако е необходимо, го заредете.
	Грешка в тръбопровода за гориво.	Проверка на тръбопровода за гориво за прегъвания или повреди.
	Приспособлението за стартиране е дефектно.	Проверка на правилното поставяне на лулата на запалителната свещ. Свързване със сервиза.
	Запалителната свещ е твърде замърсена/ твърде влажна поради твърде много гориво.	Сваляне, почистване и подсушаване на запалителната свещ; след това издърпване на въжето на стартера няколко пъти; поставяне на запалителната свещ.
	Лулата на запалителната свещ не е поставена.	Проверете дали лулата на запалителната свещ е поставена правилно.
	Няма запалителна искра.	Проверете дали лулата на запалителната свещ е поставена правилно. Проверете дали запалителната свещ не е замърсена и дали разстоянието между електродите е правилно. Проверете за кабела за запалване за повреда. Свързване със сервиза.
	Дефектен двигател.	Свързване със сервиза.
Продуктът може да се стартира и да се изключи отново веднага.	Дефектен карбуратор.	Свързване със сервиза.
	Продуктът е монтиран напълно.	Монтирайте продуктова/смукателна тръба от две части.
	Грешна настройка на карбуратора (обороты на празен ход).	Свързване със сервиза.
	Грешна настройка на карбуратора.	Свързване със сервиза.
Двигателят работи неравномерно	Замърсен въздушен филтър	Почистете или сменете въздушния филтър.
	Замърсена запалителна свещ	Почистете или сменете запалителната свещ.
	Дефектен бутон за Вкл./Изкл.	Свързване със сервиза.
	Грешна горивна смес.	Използване на смес за 2-тактови двигатели в съотношение на смесване 40:1.
Образуване на дим	Грешна настройка на карбуратора.	Свързване със сервиза.
	Грешна горивна смес.	Използване на смес за 2-тактови двигатели в съотношение на смесване 40:1.
Продуктът не работи с пълна мощност	Замърсен въздушен филтър.	Почистете или сменете въздушния филтър.
	Замърсена запалителна свещ	Почистете или сменете запалителната свещ.
	Грешна настройка на карбуратора.	Свързване със сервиза.
	Торбичката е пълна.	Изпразнете торбичката.
	Торбичката е замърсена.	Почистете торбичката.
	Тръбата или режещия апарат са блокирани.	Отстранете всички запушвания, както е описано в ръководството за експлоатация.

17 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на
съответствие

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният
тук продукт отговаря на приложимите директиви и
стандарти.

Марка:

SCHEPPACH

Обозначение на

Бензинова смукалка/духалка за

артикула:

листа - PLB32/ASB26BE

Арт. №

5911108903, 5811102952

Директиви на ЕС:

2014/30/ЕС, 2006/42/ЕГ, 2000/14/ЕГ_2005/88/ЕГ,
2016/1628/ЕС, 2011/65/ЕС*,

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на
разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европей-
ския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно
ограничението на употребата на определени опасни
вещества в електрическото и електронното оборудва-
не.

Приложени стандарти:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Процедури за оценяване на съответствието:

2000/14/ЕО_2005/88/ЕО – приложение: V

Гарантирано ниво на зву- 113 dB

кова мощност (L_{WA}):

Измерено ниво на звукова 106,2 dB

мощност (L_{WA}):

2016/1628/ЕС

Емис. №: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schunk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher

Head of Project Management

Πίνακας περιεχομένων

1	Εισαγωγή	349
2	Ενδεχόμενη χρήση.....	349
3	Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-12).....	349
4	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1, 2).....	350
5	Αποσυσκευασία	350
6	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	350
7	Υποδείξεις ασφαλείας	351
8	Συναρμολόγηση	355
9	Πριν τη θέση σε λειτουργία.....	356
10	Χειρισμός.....	357
11	Υποδείξεις εργασίας.....	360
12	Καθαρισμός και συντήρηση	360
13	Αποθήκευση και μεταφορά	363
14	Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών	363
15	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	363
16	Αντιμετώπιση προβλημάτων	364
17	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	365
18	Διευρυμένο σχέδιο	415

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσorbούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημμάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής. Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.

	Φοράτε υποδήματα ασφαλείας!
	Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.
	Κίνδυνος από κομμάτια που πετάνονται όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
	Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο μαχαίρι! Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας έξω από τα ανοίγματα, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
	Κίνδυνος τραυματισμού! Μη πιάνετε ποτέ με το χέρι σας σημεία κοντά στα μαχαίρια.
	Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαυμάτων.
	Πιέστε 7x την αντλία καυσίμου "Primer" (αρχικής πλήρωσης).
	Χωρητικότητα ρεζερβουάρ
	Αναλογία ανάμειξης καυσίμου προς λάδι 2χρονων κινητήρων 40:1
	Απαγορεύονται αυστηρά οι γυμνές φλόγες και το κάπνισμα κοντά στη συσκευή!
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σεργβικές οδηγίες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισημάνσεως μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισημάνσεως μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρή ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λέξη επισημάνσεως μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

1 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- Ακατάλληλη μεταχείριση
- Παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- Επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- Μη ενδεδειγμένη χρήση

Προσέξτε τα εξής:

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, σωστή και οικονομική λειτουργία του. Λαμβάνετε επιπλέον υπόψη τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πριν τη χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τα περιγραφόμενα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το στον επόμενο κάτοχο του προϊόντος σε περίπτωση μεταβίβασης του.

2 Ενδεδειγμένη χρήση

Χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα/ φυσητήρα φύλλων μόνο για τους εξής σκοπούς:

- Σε λειτουργία φυσητήρα για τη συγκέντρωση φύλλων ή γενικού τύπου απορριμμάτων κήπου, όπως είναι τα κομμένα υλικά κλπ. για την απομάκρυνση αυτών των ειδών από δυσπρόσιτα σημεία.
- Σε λειτουργία αναρρόφησης για αναρρόφηση και τεμαχισμό ξηρών φύλλων και άλλων ελαφρών, μη προσκολλημένων και άκαυστων απορριμμάτων κήπων.

- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την περισυλλογή καυσίμων ή εκρηκτικών προϊόντων, καυτής χόβολης, στάχτης, αναμμένων τσιγάρων και κομματιών κλαδιών, αιχμηρών αντικειμένων, μεταλλικών αντικειμένων, πετρών και άλλων αντικειμένων που θα μπορούσαν να είναι επικίνδυνα για τον χειριστή. Κάτι τέτοιο μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και ζημιά στο προϊόν.

Μη φυσάτε ή αναρροφάτε υλικά που μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία!

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.

Η λειτουργία των προϊόντων επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

3 Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-12)

1. Λαβή
- 1a. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 1b. Μοχλός γκαζιού
- 1c. Ασφάλιση μοχλού γκαζιού
2. Προστατευτικό πλέγμα
- 2a. Ασφάλιση
- 2b. Σύνδεσμος αναρρόφησης
3. Σύνδεσμος φυσητήρα
- 3a. Βίδα σύσφιξης
- 3b. Παξιμάδι
4. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
- 4a. Βίδα φίλτρου αέρα
- 4b. Φίλτρο αέρα
5. Κάλυμμα μπουζί
- 5a. Σύνδεσμος μπουζί
- 5b. Μπουζί
6. Λαβή κράτηματος
7. Εκκινητής με σχοινί
- 7a. Αντλία καυσίμου (σύστημα αρχικής πλήρωσης)
8. Ρεζερβουάρ καυσίμου
- 8a. Πώμα ρεζερβουάρ
9. Μοχλός τσοκ
10. Εμπέδο ακροστόμιο
11. Σωλήνας φυσητήρα
- 11a. Πείρος

- 11b. Βίδα ασφάλισης
12. Ακροστόμιο αναρρόφησης
13. Σωλήνας αναρρόφησης
- 13a. Βίδα ασφάλισης
- 13b. Παξιμάδι
14. Σωλήνας εξαγωγής
15. Σάκος συλλογής
16. Δοχείο ανάμειξης
17. Κλειδί συναρμολόγησης
18. Αναστρεφόμενο κατασβίδι
19. Γερμανικό κλειδί μέγεθος 8 mm
20. Κλειδί Άλεν 3 mm
21. Κλειδί Άλεν 4 mm
22. Κλειδί Άλεν 5 mm

4 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1, 2)

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
10.	1x	Επίπεδο ακροστόμιο
11.	1x	Σωλήνας φυσήματος
11b.	1x	Βίδα ασφάλισης
12.	1x	Ακροστόμιο αναρρόφησης
13.	1x	Σωλήνας αναρρόφησης
13a.	2x	Βίδα ασφάλισης
13b.	2x	Παξιμάδι
14.	1x	Σωλήνας εξαγωγής
15.	1x	Σάκος συλλογής
16.	1x	Δοχείο ανάμειξης
17.	1x	Κλειδί συναρμολόγησης
18.	1x	Αναστρεφόμενο κατασβίδι
19.	1x	Γερμανικό κλειδί μέγεθος 8 mm
20.	1x	Κλειδί Άλεν 3 mm
21.	1x	Κλειδί Άλεν 4 mm
22.	1x	Κλειδί Άλεν 5 mm
	1x	Βενζινοκίνητος απορροφητήρας/φυσητήρας φύλλων
	1x	Οδηγίες χρήσης

5 Αποσυσκευασία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.

- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

6 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις	
M x Π x Υ	1081 x 236 x 351 mm
Μονάδα κίνησης	
Τύπος κινητήρα	2χρονος κινητήρας, αερόψυκτος
Κυβισμός	25,4 cm ³
Ισχύς κινητήρα	0,75 kW (1 PS)
Μπουζί	L7RTC
Αριθμός στροφών ρελαντί	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Μέγ. αριθμός στροφών	7500 min ⁻¹
Μέγ. όγκος ρεζερβουάρ	0,45 l
Αναλογία ανάμειξης καυσίμου / λαδιού	40:1
Καύσιμο / Λάδι	Super E10 / Λάδι 2χρονων κινητήρων
Εκπομπές CO ₂	1495,00 g/kWh
Απορροφητήρας φύλλων	
Μέγ. ταχύτητα αέρα	268 km/h
Μέγ. όγκος αέρα	678 m ³ /h
Όγκος σάκου συλλογής	35 l
Βάρος απορροφητήρα φύλλων	5,8 kg
Φυσητήρας φύλλων	
Μέγ. ταχύτητα αέρα	260 km/h
Μέγ. όγκος αέρα	578 m ³ /h
Βάρος φυσητήρα φύλλων	4,6 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής.

Οι τιμές θορύβου προσδιορίστηκαν βάσει των προτύπων EN ISO 3744:1995 και ISO 11094:1991. Οι συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) υπολογίστηκαν κατά ISO 22867.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	94 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{pA}	3 dB
Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	106,2 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{WA}	3 dB
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	113 dB

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

Τιμές κραδασμών (ταλάντευση βραχίονα χεριού)

Λαβή a_{hv}	3,132 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K_h	1,5 m/s ²

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά το προϊόν.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στο προϊόν.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Αν χρειάζεται δώστε το προϊόν για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Φοράτε γάντια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί του προϊόντος, με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στο προϊόν.

7 Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία του προϊόντος, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο τα καύσιμα που συνιστώνται στις παρούσες οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε καύσιμο που δεν είναι αναμειγμένο με λάδι 2χρονων κινητήρων. Αυτό μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα και καθιστά άκυρη τη εγγύηση του κατασκευαστή για το προϊόν αυτό. Μη χρησιμοποιείτε μείγμα καυσίμου το οποίο έχει αποθηκευτεί για περισσότερο από 90 ημέρες.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση!

7.1 Γενικές οδηγίες

- Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Εξοικειωθείτε με τις διατάξεις ελέγχου και ρύθμισης και με την κανονική χρήση του προϊόντος.
- Μάθετε πώς να απενεργοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως ενδείκνυται:
 - Για τη μετακίνηση και σώρευση φύλλων και χόρτων με διάφορα περιορισμένα βάρη και μικρές διαστάσεις, με τη βοήθεια φυσιήματος.
 - Συλλογή με αναρρόφηση φύλλων και γρασιδιού, διάφορων απορριμμάτων περιορισμένου βάρους και μικρών διαστάσεων, εξαιρουμένων υγρών κάθε είδους.
 - Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την περισυλλογή καυσίμων ή εκρηκτικών προϊόντων, καυτής χόβολης, στάχτης, αναμμένων τσιγάρων και κομματιών κλαδιών, αιχμηρών αντικειμένων, μεταλλικών αντικειμένων, πετρώων και άλλων αντικειμένων που θα μπορούσαν να είναι επικίνδυνα για τον χειριστή. Κάτι τέτοιο μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και ζημιά στο προϊόν.
- Δεν επιτρέπεται να εργάζονται παιδιά με το προϊόν αυτό.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ούτε από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν υπάρχουν κοντά άνθρωποι, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.
- Ποτέ μην επιτρέψετε να χρησιμοποιήσουν το προϊόν άλλα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να ορίζουν την ελάχιστη ηλικία για τους χρήστες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα όταν είστε κουρασμένοι.
- Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλη την τεκμηρίωσή του.
- Έχετε υπόψη σας ότι ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους για άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.

- Πριν τη χρήση διενεργείτε πάντα μια οπτική επιθεώρηση για να βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός τεμαχισμού, τα μπουλόνια του μηχανισμού τεμαχισμού και άλλα στοιχεία στερέωσης είναι ασφαλισμένα, ότι το περίβλημα δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι υπάρχουν οι προστατευτικές διατάξεις και θωρακίσεις. Αντικαθιστάτε σε σκετ τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά, για να διατηρείται η σωστή ζυγοστάθμιση. Αντικαθιστάτε τις επιγραφές και σημάνσεις που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι δυσανάγνωστες.

7.2 Γενικές υποδείξεις

- **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών.
- Όταν εργάζεστε με αυτό το προϊόν, φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά, προστασία ακοής, ανθεκτικά υποδήματα και μακρύ παντελόνι.
- Απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα του προϊόντος όταν αφήνετε το προϊόν από τα χέρια σας και πριν την εργασία στο προϊόν.
- Ελέγχετε τα καλύμματα και τις προστατευτικές διατάξεις για ζημιές και σωστή εφαρμογή. Αντικαταστήστε τα εάν χρειάζεται.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν με ελαττωματικές **προστατευτικές διατάξεις** ή μη εγκατεστημένες διατάξεις ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο είναι πολύ εύλεκτο:

- Φυλάσσετε το καύσιμο σε δοχεία που έχουν προβλεφθεί ειδικά για το σκοπό αυτό.
- Πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμο σβήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης και αφήστε τον να κρυώσει.
- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.
- Ανοίγετε το πώμα ρεζερβουάρ προσεκτικά και αργά. Περιμένετε να εξισωθούν οι πιέσεις και μόνον τότε ανοίξετε πλήρως το καπάκι του ρεζερβουάρ.
- Για τον εφοδιασμό με καύσιμο χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο χωνί ή έναν σωλήνα ειδικό για προσθήκη καυσίμου, ώστε να μην μπορεί να χυθεί καύσιμο πάνω στον κινητήρα εσωτερικής καύσης και στο περίβλημα.
Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ καυσίμου!
- Το καύσιμο πρέπει να προστίθεται πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Όσο είναι σε λειτουργία ο κινητήρας ή αμέσως μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα του ρεζερβουάρ ή να συμπληρωθεί καύσιμο.
- Αν έχει χυθεί καύσιμο, δεν πρέπει να γίνει καμία προσπάθεια να εκκινήσει το μοτέρ. Αντίθετα πρέπει το προϊόν να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει λερωθεί με καύσιμο. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης έως ότου έχουν εξατμιστεί οι ατμοί καυσίμου.
- Σκουπίζετε πάντα το καύσιμο που τυχόν χυθεί.

- Θέστε σε λειτουργία το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου έγινε το γέμισμα με καύσιμο.
- Αν πέσει καύσιμο στα ρούχα σας, πρέπει να αλλάξετε ρούχα.
- Το καπάκι του ρεζερβουάρ πρέπει να βιδώνεται και να σφίγγεται σωστά μετά από κάθε διαδικασία ανεφοδιασμού καυσίμου. Το προϊόν δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να έχει βιδωθεί στη θέση του το γνήσιο καπάκι ρεζερβουάρ.
- Αντικαταστήστε τον σιγαστήρα αν έχει υποστεί ζημιά.
- Διενεργήστε έναν οπτικό έλεγχο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ιδιαίτερα ελέγξτε:
 - Ο μοχλός γκαζιού πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα και να επιστρέφει αυτόματα και γρήγορα στη νεκρά θέση.
 - Το μπουτόν ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης πρέπει να μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκολα.
 - Όλα τα ηλεκτρικά καλώδια, όπως το καλώδιο μπουζί, και ο σύνδεσμος μπουζί πρέπει να βρίσκονται σε άψογη κατάσταση, για την αποφυγή πρόκλησης σπινθήρων. Ο σύνδεσμος μπουζί πρέπει να εφαρμόζει σταθερά πάνω στο μπουζί.
 - Διατηρείτε τις λαβές κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι λαβές κρατήματος και οι προστατευτικές διατάξεις δεν επιτρέπεται να έχουν ζημιές.
 - Δεν επιτρέπεται να φέρει ζημιές ή μονάδα φυσητήρα της συσκευής.
 - Ο σάκος συλλογής δεν επιτρέπεται να έχει ζημιές.
- Πριν την έναρξη της εργασίας, πάντα απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα στο έδαφος που κατά τη λειτουργία του προϊόντος
 - θα μπορούσαν να εκτοξευτούν (σε περίπτωση χρήσης ως φυσητήρα)
 - θα μπορούσαν να μπλοκάρουν τον σωλήνα αναρρόφησης (σε περίπτωση χρήσης ως συσκευής συλλογής με αναρρόφηση)
 - θα μπορούσαν να αποτελούν πηγές κινδύνου (πέτρες, κλαδιά, σύρματα, κόκαλα κλπ.)

7.3 Λειτουργία

- Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μέρη.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην εγκαθιστάτε στο προϊόν άλλα προϊόντα ή αξεσουάρ τα οποία δεν προβλέπονται ή δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ προϊόν του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη. Ένα προϊόν που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν:

- χωρίς την εγκατάσταση όλων των αξεσουάρ που έχουν προβλεφθεί για κάθε χρήση (σε περίπτωση χρήσης ως απορροφητήρα φύλλων ή φυσητήρα φύλλων)
- όταν είναι κοντά άτομα, ιδιαίτερως παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.
- σε κλειστούς χώρους, σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω της παρουσίας καυσίμων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Προσέχετε πάντα να έχετε ασφαλή και σταθερή στάση του σώματος ώστε ακόμα και σε μη αναμενόμενες κινήσεις του προϊόντος να μπορείτε να ελέγξετε το προϊόν και να διατηρήσετε τη στάση εργασίας σας.
 - Αποφεύγετε όσο το δυνατόν την εργασία σε υγρό, ολισθηρό έδαφος. Αποφεύγετε την εργασία σε ανομοιομορφο έδαφος ή σε έδαφος με κλίση όπου δεν μπορεί να εξασφαλιστεί ασφαλής στάση εργασίας για τον χειριστή.
 - Πρέπει να κινείστε αργά και να μην τρέχετε. Προσέχετε την υφή του εδάφους και για τυχόν εμπόδια.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί πλήρως, πριν το θέσετε σε λειτουργία.
 - Θέστε σε λειτουργία το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου έγινε το γέμισμα με καύσιμο.
 - Τα άλλα άτομα θα πρέπει να τηρούν μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 15 μέτρων από την περιοχή εργασίας.
 - Μην κατευθύνετε τον σιγαστήρα και επομένως τα καυσαέρια πάνω σε καύσιμα υλικά.
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στον κινητήρα.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- Διασφαλίζετε ότι το προϊόν δεν έρχεται σε επαφή με ξένα σώματα ή με ξένα σώματα και σκόνη που ενδεχομένως σηκώνονται στον αέρα.
- Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή αέρα προς ανθρώπους ή ζώα.
- Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα του προϊόντος και αποφεύγετε την αναρρόφηση μεγάλων αντικειμένων που θα μπορούσαν να προεγείνουν ζημιά στη μονάδα φυσητήρα του προϊόντος.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης κρατάτε να χέρι σας μακριά από το πλέγμα αναρρόφησης και από την εξαγωγή αέρα και σε καμία περίπτωση μη φράζετε τη μονάδα φυσητήρα της συσκευής.
- Σβήστε τον κινητήρα:
 - Κατά την αλλαγή διαμόρφωσης του προϊόντος από απορροφητήρα φύλλων σε φυσητήρα φύλλων.
 - Όταν αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση.
 - Πριν τον εφοδιασμό καυσίμου.
 - Όταν αλλάζετε περιοχή εργασίας.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί:
 - Πριν από εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.

- Αν αναρροφηθεί ένα ξένο σώμα. Εξετάστε το προϊόν για ζημιές, πριν το θέσετε πάλι σε λειτουργία.
- Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Μην αφήνετε το προϊόν πάνω σε φύλλα, ξερά χόρτα ή άλλα καύσιμα υλικά όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε υψηλή θερμοκρασία. **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**
- Μην εργάζεστε με το προϊόν σε δυνητικά εκρηξιμο περιβάλλον στο οποίο υπάρχουν καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνης. Το προϊόν παράγει σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- **Προειδοποίηση!** Ποτέ μην εργάζεστε κοντά σε ανοικτά παράθυρα. Προσέχετε για παιδιά και κατοικίδια ζώα και προσέχετε για ασφάλεια όταν φυσάτε ξένα σώματα με τη συσκευή.
- Κατά τη χρήση του προϊόντος κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση περισπασμών, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του προϊόντος.
- Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με το εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινοπνευμάτων ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Αν κατά τη μεταφορά του εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη, αυτό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο λογικές ώρες – όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, όταν θα μπορούσαν να ενοχληθούν άλλοι.
- Πριν την έναρξη του φυσητήρα πρέπει να ελευθερώσετε τα ξένα σώματα με τσουγκράνα και σκούπα.
- Σε συνθήκες πολλής σκόνης πρέπει να υγρανέτε ελαφρά την επιφάνεια ή, αν υπάρχει, να χρησιμοποιείται ένα προσάρτημα ψεκασμού με νερό.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το πλήρες προσάρτημα ακροστομίου φυσητήρα ώστε το ρεύμα αέρα να μπορεί να επενεργεί κοντά στο έδαφος.

7.4 Συντήρηση και αποθήκευση

- Φροντίζετε με επιμέλεια τα εργαλεία. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του εργαλείου. Πριν τη χρήση της συσκευής φροντίζετε να επισκευάζονται τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα εργαλεία.
- Ποτέ μη διενεργείτε στο προϊόν εργασίες που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν με καύσιμο στο ρεζερβουάρ στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί καυσίμου να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού, καθώς και πριν την αποθήκευση.
- Διατηρείτε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα και το ρεζερβουάρ καυσίμου ελεύθερα από σκόνη, κλαδάκια και φύλλα. **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**
- Εκκενώνετε το ρεζερβουάρ μόνο σε ανοικτό χώρο ή σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- Φοράτε γάντια κατά τις εργασίες συντήρησης.
- Για λόγους ασφαλείας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αν εξαρτήματά του έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται ή να επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς ή ζημιά στο προϊόν.
- Απομακρύνετε όλα τα εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση, πριν θέσετε σε λειτουργία ή φυλάξετε το προϊόν.
- Αποθηκεύετε το προϊόν μακριά από παιδιά.

7.5 Μεταφορά

- Αν πρέπει να μεταφέρετε το προϊόν, πρέπει να:
 - σβήσετε τον κινητήρα και να αφαιρέσετε τον σύνδεσμο μπουζί.
 - μεταφέρετε το προϊόν από τις λαβές. Μην ανυψώνετε το προϊόν από τους σωλήνες.
- Κατά τη μεταφορά μέσα σε όχημα, αφαιρέστε τους σωλήνες και φορτώστε το προϊόν έτσι ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο για τα άτομα. Για την αποτροπή εκροής καυσίμου, ζημιών και τραυματισμών, το προϊόν πρέπει κατά τη μεταφορά μέσα σε οχήματα να προστατεύεται από ανατροπή.

7.6 Προστασία του περιβάλλοντος

- Προσέχετε να μην εισχωρήσει καύσιμο στο έδαφος.
- Απορρίπτετε υλικά συσκευασίας και απορρίμματα σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους.
- Τα υπόλοιπα καυσίμου, τα λάδια και το υγρό καθαρισμού πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
- Απορρίπτετε αυτό το προϊόν σωστά και σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας.

7.7 Ασφάλεια στον χειρισμό καυσίμων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα καύσιμα και οι ατμοί καυσίμων είναι εύφλεκτα υλικά και επίσης σε περίπτωση εισπνοής και επαφής με το δέρμα μπορούν να προκαλέσουν βαριές σωματικές βλάβες. Επομένως κατά τον χειρισμό καυσίμου απαιτείται προσοχή και να εξασφαλίζεται καλός αερισμός.

- Πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμο σβήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης και αφήστε τον να κρυώσει.

- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού. Αποφεύγετε γυμνές φλόγες (κίνδυνος έκρηξης!).
- Φοράτε γάντια κατά τον εφοδιασμό καυσίμου.
- Προσέχετε, να μη σας χυθεί καύσιμο ή λάδι.
- Αν έχει χυθεί καύσιμο, δεν πρέπει να γίνει καμία προσπάθεια εκκίνησης του κινητήρα. Αντίθετα πρέπει το προϊόν να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει λερωθεί με καύσιμο. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης έως ότου έχουν εξατμιστεί οι ατμοί καυσίμου. Αλλάξτε άμεσα τα ρούχα σας, αν χυθεί πάνω τους καύσιμο ή λάδι.
- Προσέχετε να μην εισχωρήσει καύσιμο στο έδαφος.
- Το καπάκι του ρεζερβουάρ πρέπει να βιδώνεται και να σφίγγεται σωστά μετά από κάθε διαδικασία ανεφοδιασμού καυσίμου. Το προϊόν δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να έχει βιδωθεί στη θέση του το γνήσιο καπάκι ρεζερβουάρ.
- Για λόγους ασφαλείας ελέγχετε τακτικά τον αγωγό καυσίμου, το ρεζερβουάρ καυσίμου, το πόμωτο του ρεζερβουάρ και τους συνδέσμους, για ζημιές, γήρανση (ευθρυπτικότητα), σταθερή συναρμογή και σημεία διαρροών και αντικαθιστάτε όσα εξαρτήματα χρειάζεται.
- Μεταφέρετε και φυλάσσετε το καύσιμο μόνο σε περιέκτες (ειδικά δοχεία) που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά από τα καύσιμα.
- Μη μεταφέρετε και αποθηκεύετε καύσιμα κοντά σε υλικά που καίγονται ή είναι εύφλεκτα, ούτε κοντά σε σπινθήρες ή γυμνές φλόγες.
- Θέστε σε λειτουργία το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου έγινε το γέμισμα με καύσιμο.
- Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμο σβήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης και αφήστε τον να κρυώσει.

7.8 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεχόμενη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χρήσης στην ολότητά τους.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν έτσι όπως συνιστάται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.

- Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

8 Συναρμολόγηση

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σαν βενζινοκίνητος φυσητήρας φύλλων όσο και σαν βενζινοκίνητος απορροφητήρας φύλλων. Το προϊόν πρέπει να διαμορφώνεται όπως χρειάζεται για τον εκάστοτε σκοπό χρήσης.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Αναστρεφόμενο κατσαβίδι (18)
- Γερμανικό κλειδί μέγεθος 8 mm (19)
- Κλειδί Άλεν 4 mm (21)
- Κλειδί Άλεν 5 mm (22)

8.1 Συναρμολόγηση του βενζινοκίνητου φυσητήρα φύλλων

8.1.1 Εγκατάσταση του σωλήνα φυσητήρα (11) στον σύνδεσμο φυσητήρα (3) (Εικ. 3)

1. Ευθυγραμμίστε τον σωλήνα φυσητήρα (11) με τον σύνδεσμο φυσητήρα (3) όπως δείχνει η εικόνα.
2. Λασκάρτε λίγο τις βίδες σύσφιξης (3a) και τα παξιμάδια (3b). Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 5 mm (22).
3. Ωθήστε τον σωλήνα φυσητήρα (11) μέσα στον σύνδεσμο φυσητήρα (3).
4. Σφίξτε πάλι καλά τις βίδες σύσφιξης (3a) και τα παξιμάδια (3b). Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 5 mm (22).

8.1.2 Εγκατάσταση του επιπέδου ακροστομίου (10) στον σωλήνα φυσητήρα (11) (Εικ. 4)

Ο βενζινοκίνητος φυσητήρας φύλλων μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ένα επίπεδο ακροστόμιο (10).

1. Ευθυγραμμίστε το επίπεδο ακροστόμιο (10) με τον πείρο (11a) του σωλήνα φυσητήρα (11).

2. Σπρώξτε μεταξύ τους το επίπεδο ακροστόμιο (10) και τον σωλήνα φυσητήρα (11) για να ενωθούν. και περιστρέψτε το επίπεδο ακροστόμιο (10) δεξιόστροφα, μέχρι να ασφαλίσει.
3. Στερεώστε τη σύνδεση με τη βίδα ασφάλισης (11b). Χρησιμοποιήστε το αναστρεφόμενο κατσαβίδι (18).

Υπόδειξη:

- Ο βενζινοκίνητος φυσητήρας φύλλων έχει συναρμολογηθεί σωστά αν το επίπεδο ακροστόμιο (10) είναι στραμμένο προς το έδαφος.

8.2 Συναρμολόγηση του βενζινοκίνητου απορροφητήρα φύλλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σωματικών βλαβών!

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα φύλλων με μόνο ένα εγκατεστημένο τμήμα σωλήνα αναρρόφησης.

8.2.1 Εγκατάσταση του σωλήνα αναρρόφησης (13) στον σύνδεσμο αναρρόφησης (2b) (Εικ. 5)

1. Ανοίξτε το προστατευτικό πλέγμα (2) λασκάροντας την ασφάλιση (2a). Χρησιμοποιήστε το αναστρεφόμενο κατσαβίδι (18).
2. Ανοίξτε το προστατευτικό πλέγμα (2).
3. Περάστε τον σωλήνα αναρρόφησης (13) πάνω στον σύνδεσμο αναρρόφησης (2b). Προσέξτε ταυτόχρονα και τους πείρους στον σύνδεσμο αναρρόφησης (2b).
4. Περιστρέψτε τον σωλήνα αναρρόφησης (13) αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει, για να στερεωθεί ο σωλήνας αναρρόφησης (13).

8.2.2 Εγκατάσταση του ακροστομίου αναρρόφησης (12) στον σωλήνα αναρρόφησης (13) (Εικ. 6)

1. Ευθυγραμμίστε το ακροστόμιο αναρρόφησης (12) με τον σωλήνα αναρρόφησης (13).
2. Σπρώξτε το ακροστόμιο αναρρόφησης (12) μέσα στον σωλήνα αναρρόφησης (13). Προσέξτε ταυτόχρονα να συμπίσουν οι οπές συναρμολόγησης.
3. Περάστε τις βίδες ασφάλισης (13a) μέσα από τις οπές συναρμολόγησης και στερεώστε τις με τα παξιμάδια (13b). Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 4 mm (21) και ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 8 mm (19).

8.2.3 Εγκατάσταση του σωλήνα εξαγωγής (14) στον σύνδεσμο φυσητήρα (3) (Εικ. 7)

1. Ευθυγραμμίστε τον σωλήνα εξαγωγής (14) με τον σύνδεσμο φυσητήρα (3) όπως δείχνει η εικόνα.
2. Λασκάρτε λίγο τις βίδες σύσφιξης (3a) και τα παξιμάδια (3b). Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 5 mm (22).
3. Ωθήστε τον σωλήνα εξαγωγής (14) μέσα στον σύνδεσμο φυσητήρα (3).
4. Σφίξτε πάλι καλά τις βίδες σύσφιξης (3a) και τα παξιμάδια (3b). Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 5 mm (22).

8.2.4 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής (15) στον σωλήνα εξαγωγής (14) (Εικ. 8)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αν ο σάκος συλλογής του απορροφητήρα φύλλων δεν είναι στερεωμένος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς από εκτοξευόμενα αντικείμενα.

- Χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα φύλλων μόνο με κανονικά εγκατεστημένο τον σάκο συλλογής.
- Κλείνετε το φερμουάρ του σάκου συλλογής.
- Προσέξτε να μην έχει υποστεί ζημιά ο σάκος συλλογής.

- Τραβήξτε τον σάκο συλλογής (15) πάνω στον σωλήνα εξαγωγής (14).
- Στερεώστε τον σάκο συλλογής (15) στη θέση του ενώνοντας και κλείνοντας τη σύνδεση τύπου χριτς-χρατς.
- Η αφαίρεση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

8.2.4.1 Ρύθμιση του ιμάντα ανάρτησης του σάκου συλλογής (15)

Υπόδειξη:

Ποτέ μη φοράτε τον ιμάντα ανάρτησης διαγώνια πάνω από τον ώμο και το στήθος, αλλά μόνο σε έναν ώμο. Έτσι μπορείτε σε περίπτωση κινδύνου να απομακρύνετε γρήγορα το προϊόν από το σώμα σας.

- Περάστε τον ιμάντα ανάρτησης του σάκου συλλογής (15) πάνω από τον δεξιό σας ώμο.
- Ρυθμίστε το ύψος του ιμάντα ανάρτησης. Προσέξτε να μη τσακίσει ο σάκος συλλογής (15) στην περιοχή μετώπιας προς τον σωλήνα εξαγωγής (14).

Υπόδειξη:

Ο βενζινοκίνητος απορροφητήρας φύλλων έχει συναρμολογηθεί σωστά, αν

- ο σωλήνας εξαγωγής (14) είναι στραμμένος ελαφρά προς τα κάτω και προς τη δεξιά πλευρά του χειριστή.
- το στρογγυλεμένο τμήμα του ακροστομίου αναρρόφησης (12) είναι στραμμένο προς το έδαφος.

Υπόδειξη:

Ο βενζινοκίνητος απορροφητήρας φύλλων δεν μπορεί να εκκινηθεί αν δεν έχει εγκατασταθεί ο σωλήνας αναρρόφησης.

9 Πριν τη θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

9.1 Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα για διαρροές λαδιού ή καυσίμου.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου – το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφικθεί.
- Φροντίστε για επαρκή αερισμό του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί έχει στερεωθεί στο μπουζί.
- Διατηρείτε τις λαβές κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι λαβές και οι προστατευτικές διατάξεις δεν επιτρέπεται να έχουν ζημιές. Σημαντικό για την ασφαλή λειτουργία της μηχανοκίνητης συσκευής.
- Ελέγξτε την ευκολία κίνησης όλων των κινητών μερών.
- Προετοιμάστε το προϊόν για την εκάστοτε χρήση του και προσέξτε να είναι σωστά εγκατεστημένα όλα τα εξαρτήματα.

9.2 Μείγμα καυσίμου/λαδιού (Εικ. 9)

Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν 2χρονο κινητήρα ο οποίος λειτουργεί με ένα μείγμα βενζίνης και λαδιού 2χρονων κινητήρων.

Πρέπει να χρησιμοποιείτε ειδικό λάδι 2χρονων κινητήρων για αερόψυκτους 2χρονους κινητήρες με αναλογία ανάμειξης 40:1.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε καύσιμο που δεν είναι αναμειγμένο με λάδι 2χρονων κινητήρων. Αυτό μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα και καθιστά άκυρη τη εγγύηση του κατασκευαστή για το προϊόν αυτό. Μη χρησιμοποιείτε μείγμα καυσίμου το οποίο έχει αποθηκευτεί για περισσότερο από 90 ημέρες.

9.2.1 Ενδεδειγμένο καύσιμο

Χρησιμοποιείτε μόνο αμόλυβδη βενζίνη (ελάχισ. αριθμός οκτανίων 95).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η αμόλυβδη βενζίνη έχει την τάση δημιουργίας αποθέσεων στο δοχείο αποθήκευσης και στο ρεζερβουάρ, αν αποθηκεύεται για περισσότερο από 1 μήνες. Χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκια βενζίνη!

9.2.2 Κατάλληλο λάδι

Χρησιμοποιείτε μόνο υψηλής ποιότητας λάδι 2χρονων κινητήρων σύμφωνα με την προδιαγραφή ISO - L - EGD / JASO FD. Κατάλληλα λάδια μπορείτε να προμηθευτείτε από εξειδικευμένο κατάστημα.

Μη χρησιμοποιείτε λάδι 2χρονων κινητήρων το οποίο συνιστάται να χρησιμοποιείται σε αναλογία 100:1. Αν προκληθούν ζημιές στον κινητήρα λόγω ανεπαρκούς λίπανσης, ακυρώνεται η εγγύηση του κατασκευαστή για τον κινητήρα.

Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ λάδι για 4χρονους κινητήρες ή υδροψικτους 2χρονους κινητήρες. Σε μια τέτοια περίπτωση υπάρχει το ενδεχόμενο για ρύπανση του μπουζί, έμφραξη της εξάτμισης ή κόλληση του δακτυλίου εμβόλου.

9.2.3 Μείγμα καυσίμου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα καύσιμα και οι ατμοί καυσίμων είναι εύφλεκτα υλικά και επίσης σε περίπτωση εισπνοής και επαφής με το δέρμα μπορούν να προκαλέσουν βαριές σωματικές βλάβες. Επομένως κατά τον χειρισμό καυσίμου απαιτείται προσοχή και να εξασφαλίζεται καλός αερισμός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφεύγετε την άμεση επαφή του δέρματος με καύσιμο και την εισπνοή ατμών καυσίμου. Φοράτε γάντια ασφαλείας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο και το μείγμα καυσίμου-λαδιού είναι πολύ εύφλεκτα υλικά!

- Μεταφέρετε και φυλάσσετε το καύσιμο μόνο σε περιέκτες (ειδικά δοχεία) που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό.
- Φυλάσσετε το δοχείο καυσίμου μακριά από παιδιά.
- Μην καπνίζετε κατά τον χειρισμό καυσίμου.
- Μην αναμινύετε το μείγμα καυσίμου μέσα στο ρεζερβουάρ.

9.2.4 Δημιουργία μείγματος καυσίμου-λαδιού

Πίνακας ανάμειξης καυσίμου

Καύσιμο	Λάδι 2χρονων κινητήρων (40:1)
1 λίτρο	0,025 λίτρο
2 λίτρο	0,050 λίτρο
5 λίτρο	0,125 λίτρο

1. Αναμίξτε την εκάστοτε σωστή ποσότητα βενζίνης και λαδιού 2χρονων κινητήρων στο δοχείο ανάμειξης (16).
2. Κλείστε το δοχείο ανάμειξης (16) και ανακινήστε καλά το μείγμα καυσίμου-λαδιού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μη χρησιμοποιείτε μείγμα καυσίμου-λαδιού που έχει αποθηκευτεί για περισσότερο από 90 ημέρες.

Μείγματα καυσίμου-λαδιού τα οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για ένα μήνα ή περισσότερο μπορούν να προκαλέσουν έμφραξη στο καρμπυρατέρ ή να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του κινητήρα.

9.2.5 Προσθήκη μείγματος καυσίμου-λαδιού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Προσθέτετε το καύσιμο μόνο αφού έχει απενεργοποιηθεί και κρυώσει ο κινητήρας. Μη καπνίζετε κατά τον εφοδιασμό καυσίμου του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο ανεφοδιασμός του προϊόντος με καύσιμο πρέπει να γίνεται μόνο σε ανοικτό χώρο ή σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια με το καπάκι ρεζερβουάρ (8a) προς τα πάνω.
2. Καθαρίζετε πάντα την περιοχή γύρω από το πώμα ρεζερβουάρ (8a) πριν την προσθήκη καυσίμου, έτσι ώστε να μην πέσουν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου (8). Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
3. Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι ρεζερβουάρ (8a), ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση που υπάρχει στο εσωτερικό του ρεζερβουάρ καυσίμου (8).
4. Ανακινήστε δυνατά το δοχείο ανάμειξης (16) που περιέχει το μείγμα καυσίμου-λαδιού.
5. Ανοίξτε προσεκτικά το δοχείο ανάμειξης (16) και αφήστε πρώτα να διαφύγει τυχόν υπερπίεση που έχει δημιουργηθεί.
6. Περιστρέψτε το πώμα ρεζερβουάρ (8a) αριστερόστροφα και ανοίξτε το. Το πώμα ρεζερβουάρ (8a) είναι συνδεδεμένο με μια ασφάλεια συγκράτησης στο ρεζερβουάρ καυσίμου (8) και έτσι δεν μπορεί να πέσει κάτω.
7. Προσθέστε το μείγμα καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου (8). Κατά τον εφοδιασμό καυσίμου μη σας χύνεται καύσιμο και μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου (8) ως το χείλος.
8. Κλείστε πάλι το πώμα ρεζερβουάρ (8a).
9. Καθαρίστε το πώμα ρεζερβουάρ (8a) και τη γύρω περιοχή του. Σκουπίζετε αμέσως το καύσιμο που τυχόν χυθεί.
10. Ελέγξτε το ρεζερβουάρ καυσίμου (8) και τους αγωγούς καυσίμου για σημεία διαρροών.

10 Χειρισμός

10.1 Εκκίνηση του κινητήρα (Εικ. 10)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος δηλητηρίασης!

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

- Πάντα τραβάτε ευθεία έξω το σχοινί στον εκκινητή με σχοινί.
- Κρατάτε σταθερά τη λαβή του εκκινητή με σχοινί όταν τραβιέται πάλι μέσα ο εκκινητής με σχοινί.
- Μην αφήνετε τον εκκινητή με σχοινί να επιστρέφει ανεξέλεγκτα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- Μην τραβάτε το σχοινί του εκκινητή ως το τέλος του μήκους του. Έτσι αποφεύγετε να κοπεί το σχοινί εκκινητή.
- Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιείτε την αντλία καυσίμου "Primer" μόνο όταν το μοτέρ είναι κρύο!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αν είναι η πρώτη φορά που τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας, απαιτούνται πολλαπλές προσπάθειες εκκίνησης, μέχρι να προωθηθεί το καύσιμο από το ρεζερβουάρ στον κινητήρα.

10.1.1 Εκκίνηση με κρύο κινητήρα**Σε "ψυχρή" κατάσταση:**

1. Θέστε τον μοχλό τσοκ (9) στη θέση **|N|**.
2. Θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (1a) στη θέση "I".
3. Σε χαμηλότερες θερμοκρασίες πιέστε 7 φορές την αντλία καυσίμου "Primer" (7a). Αυτό διευκολύνει την εκκίνηση του κινητήρα.
4. Κρατήστε το προϊόν σταθερά από τη λαβή (1) και τραβήξτε αργά το σχοινί του εκκινητή με σχοινί (7) έως ότου αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση.
5. Τώρα τραβήξτε επανειλημμένα δυνατότερα το σχοινί του εκκινητή με σχοινί (7), μέχρι να ξεκινήσει λίγο ο κινητήρας και να σβήσει πάλι.
6. Μόλις σβήσει ο κινητήρας, πιέστε τον μοχλό γκαζιού (1b). Ο μοχλός τσοκ (9) μεταβαίνει αυτόματα στη θέση λειτουργίας "Θερμή εκκίνηση" **|H|**.
7. Κατόπιν τραβήξτε γρήγορα τον εκκινητή με σχοινί (7), μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας. Αν δεν τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, επαναλάβετε τη διαδικασία.
8. Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει 1-2 λεπτά για να ζεσταθεί.

Υπόδειξη:

Το προϊόν διαθέτει μια λειτουργία αυτόματου τσοκ. Μόλις πιέσετε τον μοχλό γκαζιού, ο μοχλός τσοκ μεταβαίνει αυτόματα στη θέση **|H|**.

Αν επικρατούν υψηλές εξωτερικές θερμοκρασίες, μπορεί να χρειαστεί εκκίνηση χωρίς τσοκ ακόμα και με κρύο κινητήρα!

10.1.2 Εκκίνηση με ζεστό κινητήρα

Το προϊόν έχει ακινητοποιηθεί για λιγότερο από 15-20 λεπτά.

Σε "θερμή" κατάσταση:

1. Ο μοχλός τσοκ (9) δεν χρειάζεται να έχει τεθεί στη θέση **|N|** για την εκκίνηση του ζεστού κινητήρα.
2. Θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (1a) στη θέση "I".
3. Κρατήστε το προϊόν σταθερά από τη λαβή (1) και τραβήξτε αργά το σχοινί του εκκινητή με σχοινί (7) έως ότου αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση.
4. Κατόπιν τραβήξτε γρήγορα τον εκκινητή με σχοινί (7). Το προϊόν θα πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μετά από το πολύ 2 τραβήγματα. Αν και πάλι δεν τίθεται σε λειτουργία το προϊόν, επαναλάβετε τη διαδικασία όπως περιγράφεται στην ενότητα 10.1.1.

10.2 Ρύθμιση του αριθμού στροφών κινητήρα (Εικ. 10)

Ο αριθμός στροφών κινητήρα θα πρέπει να προσαρμοστεί στο είδος του υλικού που χρειάζεται να απομακρυνθεί:

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χαμηλό αριθμό στροφών αν υπάρχουν ελαφριά υλικά πάνω στο έδαφος.
 - Χρησιμοποιείτε το προϊόν με μεσαίο αριθμό στροφών κινητήρα για να μετακινήσετε χόρτα και ελαφριά φύλλα πάνω σε άσφαλτο ή συμπτυκνωμένο έδαφος.
 - Χρησιμοποιείτε το προϊόν με υψηλό αριθμό στροφών κινητήρα για βαρύτερα υλικά όπως απορρίμματα.
1. Πιέστε τον μοχλό γκαζιού (1b) μέχρι να επιτύχετε τον επιθυμητό αριθμό στροφών. Με τον μοχλό γκαζιού (1b) μπορείτε να ρυθμίζετε αδιαβάβμητα τον αριθμό στροφών.
 2. Ακινητοποιήστε τον μοχλό γκαζιού στη θέση του με την ασφάλιση μοχλού γκαζιού (1c).

Υπόδειξη:

Τις πρώτες 6-8 ώρες λειτουργίας του κινητήρα αποφεύγετε τη λειτουργία του με πλήρη ισχύ.

10.3 Σβήσιμο του κινητήρα**10.3.1 Ακολουθία βημάτων για απενεργοποίηση ανάγκης**

1. Αν είναι απαραίτητο να σταματήσετε άμεσα τη λειτουργία του προϊόντος, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1a) στη θέση "0".

10.3.2 Κανονική ακολουθία βημάτων

1. Ελευθερώστε την ασφάλιση μοχλού γκαζιού (1c).
2. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού (1b).
3. Θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (1a) στη θέση "0".

10.4 Λειτουργία του βενζινοκίνητου φυσητήρα φύλλων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αν κατευθύνετε τη ροή αέρα σε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και ζημιές.

- Κατευθύνετε μακριά σας τη ροή αέρα.
- Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή αέρα προς άλλους ανθρώπους, ή προς ζώα ή αντικείμενα.
- Μην απομακρύνετε με φύσημα σκληρά αντικείμενα όπως πέτρες ή κλαδάκια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

Αντικείμενα που εκσφενδονίζονται και περιστρεφόμενα μέρη μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

- Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.
- Κρατάτε όλα τα μη συμμετέχοντα άτομα μακριά από το προϊόν.
- Κρατάτε το προϊόν μπροστά από το σώμα σας.
- Ποτέ μη στρέψετε το προϊόν προς το μέρος σας, ή προς άλλους ανθρώπους ή ζώα.
- Προσέχετε πάντα να μη φυσάτε αντικείμενα ή σκόνη προς το μέρος ανθρώπων ή ζώων και να μην προκαλέσετε ζημιά σε αντικείμενα.
- Λαμβάνετε πάντα υπόψη σας την κατεύθυνση του ανέμου και ποτέ μην εργάζεστε αντίθετα στον άνεμο.

Κρατάτε σταθερά τον φυσητήρα φύλλων από τη λαβή (1) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Πάντα προσαρμώζετε τον αριθμό στροφών κινητήρα στο είδος του υλικού που χρειάζεται να απομακρυνθεί.

10.5 Λειτουργία του βενζινοκίνητου απορροφητήρα φύλλων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αν ο σάκος συλλογής του απορροφητήρα φύλλων δεν είναι στερεωμένος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς από εκτοξευόμενα αντικείμενα.

- Χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα φύλλων μόνο με κανονικά εγκατεστημένο τον σάκο συλλογής.
- Κλείνετε το φερμουάρ του σάκου συλλογής.
- Προσέξτε να μην έχει υποστεί ζημιά ο σάκος συλλογής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη διάρκεια της εργασίας κρατάτε το προϊόν σταθερά και με τα δύο χέρια. Πιάνετε και τις δύο λαβές.

Υποδείξεις:

Κατά τη λειτουργία του απορροφητήρα φύλλων συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μεσαία/υψηλή ταχύτητα.

Μην αναρροφάτε πάρα πολλά φύλλα με τη μία και μη συλλέγετε υγρά χόρτα ή υγρά φύλλα, γιατί αυτά τα υλικά μπορούν να προκαλέσουν εμφράξεις. Μην αναρροφάτε σκληρά υλικά.

Ένας απορροφητήρας φύλλων δεν είναι απορροφητήρας υγρών υλικών!

Αποφεύγετε την αναρρόφηση υγρών υλικών (φύλλων, ακαθαρσιών καθώς και μικρών κλαδιών, μεγαλύτερων κλαδιών, κουκουναριών, χορταριών, χύματος, άμμου, τεμαχισμένων φλοιών/τεμαχισμένων υλικών κλπ.).

Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αναρρόφησης σε υγρές ή βρεγμένες επιφάνειες γκαζόν, χόρτων ή χωραφιών.

Οι λανθασμένες χρήσεις μπορούν υπό ορισμένες συνθήκες να έχουν ως συνέπεια εμφράξεις στον θάλαμο τεμαχισμού και επομένως μειωμένη απόδοση του μηχανήματος.

Ο σάκος συλλογής λειτουργεί όπως ένα φίλτρο, παρόμοια με τη σακούλα σε μια συνηθισμένη οικιακή ηλεκτρική σκούπα. Για τον λόγο αυτό το καλύτερο είναι να μη γεμίζετε τελείως τον σάκο συλλογής και να απομακρύνετε άμεσα τα ογκώδη αντικείμενα.

1. Τοποθετήστε το αριστερό χέρι σας στη λαβή (1) και το δεξιό χέρι σας στη λαβή κρατήματος (6).
2. Κρατάτε τη λαβή (6) έτσι ώστε ο σάκος συλλογής (15) να βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του χειριστή.
3. Κατά τη διάρκεια της συλλογής των φύλλων κρατάτε το στρογγυλεμένο άκρο του ακροστομίου αναρρόφησης (12) μερικά εκατοστά πάνω από το έδαφος.

Υπόδειξη:

Για να μη φθίρεται άσκοπα ο σάκος συλλογής, αποφεύγετε να τον σύρετε στο έδαφος κατά τη διάρκεια της εργασίας.

10.5.1 Άδειασμα του σάκου συλλογής (15) (Εικ. 8)

Αν ο σάκος συλλογής είναι υπερβολικά γεμάτος, μειώνεται η απόδοση του προϊόντος και μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του κινητήρα.

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα όπως περιγράφεται στο τμήμα 10.3.2.
2. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί το προϊόν.
3. Ανοίξτε το φερμουάρ του σάκου συλλογής (15) και αδειάστε τον σάκο συλλογής (15). Για να γίνει αυτό, δεν χρειάζεται να αφαιρεθεί ο σάκος συλλογής από τον σωλήνα εξαγωγής (14).

10.5.2 Αφαίρεση έμφραξης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Μπορεί να τραυματιστείτε όταν απομακρύνετε μπλοκαρισμένα υλικά με γυμνά χέρια.

- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα εργαλεία (π.χ. μια ξύλινη ράβδο).

Υποδείξη:

Σε περίπτωση χρήσης του προϊόντος ως απορροφητήρα φύλλων υπάρχει ο κίνδυνος αναρρόφησης αντικειμένων τα οποία θα μπορούσαν να μπλοκάρουν το προϊόν και τον ρότορα.

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα όπως περιγράφεται στο τμήμα 10.3.2.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί (5) με δράση μοχλού προς τα πάνω. Χρησιμοποιήστε το αναστρέφόμενο κατσαβίδι (18).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (5a) από το μπουζί (5b).
4. Απεγκαταστήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (13).
5. Ελέγξτε τον σωλήνα αναρρόφησης (13) για τυχόν εμφοράξεις. Χτυπήστε προσεκτικά τον σωλήνα αναρρόφησης (13) ή χρησιμοποιήστε μια ξύλινη ράβδο για να απομακρύνεται τα υλικά από τα σημεία έμφραξης. Αν χρειάζεται, χτυπήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (13) ελαφρά πάνω στο έδαφος, για να αποσπαστούν τα υλικά από τα σημεία έμφραξης.
6. Απομακρύνετε τυχόν ξένα σώματα από τον σύνδεσμο αναρρόφησης (2b).
7. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπλοκάρει τίποτα τον ρότορα, πριν χρησιμοποιήσετε πάλι το προϊόν.
8. Συναρμολογήστε πάλι όλα τα μέρη με την αντίστροφη σειρά.

11 Υποδείξεις εργασίας

Υποδείξεις:

- Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίστε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.
- Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.
- Πριν την ενεργοποίηση του προϊόντος βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στραμμένο προς ανθρώπους ή ζώα.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας κρατάτε το προϊόν σταθερά και με τα δύο χέρια. Πιάνετε και τις δύο λαβές.
- Όταν υπάρχει πολύ σκόνη υγρανέτε ελαφρά τις επιφάνειες.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τους εξής σκοπούς:

- Ως φυσητήρας για τη σώρευση ξερών φύλλων ή για απομάκρυνσή τους με φύσημα από δύσκολα προσβάσιμα σημεία.
- Ως σύστημα αναρρόφησης για την αναρρόφηση ξερών, στεγνών φύλλων.
Σε λειτουργία αναρρόφησης το προϊόν χρησιμεύει και ως τεμαχιστής. Τα στεγνά φύλλα τεμαχίζονται σε μικρά κομμάτια, ο όγκος τους μειώνεται και προετοιμάζονται για ενδεχόμενη κομποστοποίηση. Η ένταση του τεμαχισμού εξαρτάται από το μέγεθος των φύλλων και την ποσότητα υγρασίας που περιέχουν ακόμα.

Οποιαδήποτε χρήση άλλη από αυτή που περιγράφεται παραπάνω μπορεί να έχει ως συνέπεια ζημιά στο προϊόν και κίνδυνο για τον χρήστη.

11.1 Σε περίπτωση χρήσης ως βενζινοκίνητου φυσητήρα φύλλων

- Μπορείτε να επιτύχετε το ιδανικό αποτέλεσμα κατά τη χρήση του φυσητήρα κρατώντας τον σε απόσταση 5 - 10 cm από το έδαφος.
- Κατευθύνετε τη ροή αέρα προς τα εμπρός και κινείτε τη συσκευή αργά, για να συγκεντρώνετε τα φύλλα ή να τα απομακρύνετε από δύσκολα προσβάσιμα σημεία.
- Χρησιμοποιείτε τσουγκράνες και σκούπες για να χαλαρώνετε τα απορρίμματα πριν τα φυσηξέτε.
- Ξεκινήστε την εργασία με την ανώτατη ισχύ φυσημάτος, για να συγκεντρώσετε γρήγορα τα σκορπισμένα φύλλα. Επιλέξτε χαμηλότερη ισχύ φυσημάτος για να συγκεντρώσετε καλύτερα τους σωρούς φύλλων που έχετε ήδη συλλέξει.
- Λαμβάνετε πάντα υπόψη σας την κατεύθυνση του ανέμου και ποτέ μην εργάζεστε αντίθετα στον άνεμο.

11.2 Σε περίπτωση χρήσης ως βενζινοκίνητου απορροφητήρα φύλλων

- Προσέξτε να μην αναρροφά το μηχάνημα πολύ μεγάλες ποσότητες φύλλων ταυτόχρονα. Έτσι αποφεύγετε έμφραξη του σωλήνα αναρρόφησης και μπλοκάρισμα του μηχανισμού τεμαχισμού.

12 Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε την πίπα του μπουζί από το μπουζί.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διενεργείτε τακτικά/ καθημερινά καθώς και πριν τη θέση σε λειτουργία έναν οπτικό και λειτουργικό έλεγχο/ συντήρηση, ώστε να διασφαλίζετε ότι το προϊόν βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

- Οι μη κανονικές συντηρήσεις, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών, ή η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.
- Αν οι εργασίες αυτές δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον ίδιο τον χρήστη, τότε πρέπει να αναζητηθεί ένα ειδικευμένο κατάστημα.

12.1 Καθαρισμός

Υπόδειξη:

Μετά από κάθε χρήση, το προϊόν θα πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, καθαρίζετε τακτικά τα πτερύγια ψύξης του κινητήρα με τη βοήθεια πεπιεσμένου αέρα. Καθαρίζετε την περιοχή του σιγαστήρα από σκόνη, φύλλα ή άλλα ξένα σώματα.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι πάντοτε ελεύθερα.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Σε καμία περίπτωση μη βυθίσετε το προϊόν σε νερό ή άλλο υγρό για να το καθαρίσετε.

12.2.1 Πρόγραμμα συντήρησης

Τηρείτε οπωσδήποτε τις προθεσμίες συντήρησης που αναφέρονται παρακάτω, για να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Προσοχή! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να προσθέσετε μείγμα καυσίμου/ λαδιού.

Εξάρτημα		Πριν από κάθε χρήση	Κάθε 3 μήνες ή 20 ώρες	Κάθε 6 μήνες ή 50 ώρες	Κάθε 12 μήνες ή 100 ώρες	Κάθε 2 χρόνια ή 300 ώρες
Φίλτρο αέρα	Επιθεωρήστε	X				
	Καθαρίστε		X			
Μπουζί	Επιθεωρήστε και ρυθμίστε			πρώτη φορά μετά από 10 ώρες, κατόπιν κάθε 50 ώρες		
	Αντικαταστήστε					X
Σύνδεσμος μπουζί	Καθαρίστε				X	
Πτερύγια ψύξης	Έλεγχος	X				
Στοιχεία σύνδεσης όπως βίδες και παξιμάδια	Επιθεωρήστε (σφίξτε αν χρειάζεται)	X				

Καθαρισμός φυσητήρα φύλλων

1. Σε περίπτωση ρύπανσης, καθαρίστε τον σωλήνα φυσητήρα (11) και το επίπεδο ακροστόμιο (10) με μια βούρτσα.

Καθαρισμός απορροφητήρα φύλλων

1. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε τον σάκο συλλογής (15). Γυρίστε τον σάκο συλλογής (15) το μέσα έξω, καθαρίστε τον σχολαστικά και στεγνώστε τον αν είναι υγρός. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται τη δημιουργία μούχλας και δυσάρεστων οσμών.
2. Ένας πολύ λερωμένος σάκος συλλογής (15) μπορεί να πλυθεί με νερό και σαπούνι και κατόπιν να στεγνώσει.
3. Σε περίπτωση δυσκολίας κίνησης του φερμουάρ, τρίψτε τα δόντια του φερμουάρ με ένα στεγνό σαπούνι.
4. Σε περίπτωση ρύπανσης, καθαρίστε τον σωλήνα αναρρόφησης (13), το ακροστόμιο αναρρόφησης (12) και τον σωλήνα εξαγωγής (14) με τη βοήθεια μιας βούρτσας.

12.2 Συντήρηση

Υπόδειξη:

Συντηρείτε το προϊόν προσεκτικά. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, και αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του προϊόντος. Πριν τη χρήση του προϊόντος, αναθέστε σε ειδικευμένο συνεργείο την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.

Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης του προϊόντος.

Απομακρύνετε όλα τα εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση, πριν θέσετε σε λειτουργία ή φυλάξετε το προϊόν.

Όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφαλείας πρέπει να τοποθετούνται ξανά αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών επισκευής και συντήρησης.

Μείγμα καυσίμου/λαδιού	Επιθεωρήστε	X			
Ρεζερβουάρ καυσίμου	Επιθεωρήστε	X			
Φίλτρο καυσίμου	Αντικαταστήστε			βλ. 12.2.4	
Αγωγός καυσίμου	Επιθεωρήστε	Πριν από κάθε χρήση. Σε περίπτωση ζημιάς, αναθέστε την αντικατάσταση σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.			
Ρύθμιση του καρμπυρατέρ	Επιθεωρήστε	Αν ο κινητήρας σβήνει από μόνος του μετά την απελευθέρωση του γκαζιού. Αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις (βλέπε 12.2.5).			
Σάκος συλλογής	Επιθεωρήστε	Πριν από κάθε χρήση. Αντικατάσταση σε περίπτωση ζημιών.			
	Καθαρίστε	Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης.			

12.2.2 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (4b) (Εικ. 11)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ κινητήρα, λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπυρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.


ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίστε το ένθετο από αφρώδες υλικό του φίλτρου αέρα, το ένθετο από πύλημα του φίλτρου αέρα και το μεταλλικό ένθετο του φίλτρου αέρα χρησιμοποιώντας καθαρισμό με προσεκτικό χτύπημα ή ψύση με πεπιεσμένο αέρα.
- Ποτέ μην καθαρίζετε με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Τυχόν λειτουργία του κινητήρα χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.

- Ποτέ μην αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργήσει χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά. Έτσι θα φθάσουν στον κινητήρα ακαθαρσίες από τις οποίες μπορεί ο κινητήρας να υποστεί σοβαρές ζημιές.

Το φίλτρο αέρα (4b) θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να καθαρίζεται όταν χρειάζεται.

- Ξεβιδώστε τη βίδα φίλτρου αέρα (4a) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (4).
- Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (4b). Καθαρίστε το φίλτρο αέρα (4b) χτυπώντας το ελαφρά ή φυσώντας το με πεπιεσμένο αέρα.
- Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

12.2.3 Συντήρηση του μπουζί (5b)(Εικ. 12)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αλλάζετε μπουζί μόνο αφού έχει κρυώσει ο κινητήρας!

Ελέγξτε το μπουζί (5b) για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί (5b) κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί (5) με δράση μοχλού προς τα πάνω. Χρησιμοποιήστε το κλειδί συναρμολόγησης (17).
- Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (5a) από το μπουζί (5b).
- Ξεβιδώστε το μπουζί (5b) με το κλειδί συναρμολόγησης (17).
- Χρησιμοποιώντας ένα σετ φίλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,6 -0,7 mm.
- Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (5b) και προσέξτε να μην το σφίξετε υπερβολικά.
- Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

12.2.4 Συντήρηση του φίλτρου καυσίμου

Στο εσωτερικό του ρεζερβουάρ καυσίμου (8) βρίσκεται ένα φίλτρο καυσίμου το οποίο εμποδίζει την είσοδο ακαθαρσιών στον κινητήρα. Το φίλτρο καυσίμου θα πρέπει μία φορά τον χρόνο να αντικαθίσταται από την τοπική σας αντιπροσωπεία.

12.2.5 Συντήρηση της ρύθμισης καρμπυρατέρ

Αν ο κινητήρας σβήνει από μόνος του όταν σταματάτε να πατάτε γκάζι, χρειάζεται να ρυθμιστεί το καρμπυρατέρ. Αναθέτετε τις ρυθμίσεις στο καρμπυρατέρ (π.χ. αριθμός στροφών ρελαντί) μόνο σε εκπαιδευμένο ειδικευμένο προσωπικό, για να αποφύγετε ζημιές στον κινητήρα.

13 Αποθήκευση και μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήντε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε την πίδα από το μπουζί.

- Εκκενώστε πλήρως το προϊόν.
- Καθαρίζετε και ελέγχετε το προϊόν για ζημιές.

13.1 Προετοιμασία για την αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφαιρείτε το καύσιμο σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέριες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

Αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών, πρέπει να ληφθούν τα παρακάτω μέτρα για την προετοιμασία για την αποθήκευση.

1. Καθαρίζετε και ελέγχετε το προϊόν για ζημιές.
2. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου χρησιμοποιώντας μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου.
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει έως ότου καταναλωθεί το καύσιμο που απομένει.
4. Φυλάσσετε το καύσιμο σε δοχεία που έχουν προβλεφθεί ειδικά για το σκοπό αυτό.
5. Μετά από κάθε σεζόν πραγματοποιήστε μια αλλαγή λαδιού.
6. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
7. Μέσα στον θάλαμο καύσης προσθέστε 1 κουταλάκι του γλυκού καθαρό λάδι 2χρονων κινητήρων. Τραβήξτε τον εκκινητή με ντίτζα αργά και επανειλημμένα, για να καλυφθούν τα εσωτερικά μέρη του κινητήρα.
8. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα καλά αεριζόμενο σημείο ή μέρος.

13.2 Μεταφορά

- Για να αποτρέψετε ζημιές και τραυματισμούς, το προϊόν πρέπει κατά τη μεταφορά σε οχήματα να προστατευτεί από ανατροπή και ολίσθηση.
- Προστατεύετε το προϊόν από χτυπήματα, πτώσεις και έντονους κραδασμούς, π.χ. κατά τη μεταφορά με οχήματα.
- Το προϊόν μπορεί να ανυψώνεται και να μετακινείται μέσω της λαβής.

14 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, το προϊόν πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

14.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

14.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Μπουζί, φίλτρο αέρα, σάκος συλλογής

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

15 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πάρετε πληροφορίες από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη του προϊόντος πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

16 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα ασφαλήτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν εμφανίσει κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το προϊόν δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε/αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
	Φίλτρο καυσίμου φραγμένο.	Καθαρίστε ή αλλάξτε το φίλτρο καυσίμου.
	Έλλειψη τροφοδοσίας καυσίμου.	Ελέγξτε αν το ρεζερβουάρ καυσίμου περιέχει αρκετό καύσιμο, αν χρειάζεται ανεφοδιάστε το.
	Πρόβλημα στον αγωγό καυσίμου.	Ελέγξτε τον αγωγό καυσίμου για τσάκισμα ή ζημιές.
	Βλάβη μηχανισμού εκκίνησης.	Ελέγξτε τον σύνδεσμο μπουζί για σωστή έδραση. Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις.
	Το μπουζί είναι πολύ ακάθαρτο/πολύ υγρό λόγω υπερβολικής ποσότητας καυσίμου.	Αφαιρέστε το μπουζί, καθαρίστε και στεγνώστε το, κατόπιν τραβήξτε επανειλημμένα το σχοινί εκκινήτη, τοποθετήστε πάλι το μπουζί στη θέση του.
	Δεν έχει τοποθετηθεί ο σύνδεσμος μπουζί.	Ελέγξτε τη σωστή έδραση του συνδέσμου μπουζί.
	Δεν υπάρχει σπινθήρας ανάφλεξης.	Ελέγξτε τη σωστή έδραση του συνδέσμου μπουζί. Ελέγξτε το μπουζί για ρύπους και σωστό διάκενο ηλεκτροδίων. Ελέγξτε το καλώδιο μπουζί για ζημιές. Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις.
	Βλάβη του κινητήρα.	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις.
	Βλάβη καρμπυρατέρ.	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις.
Το προϊόν δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία και σβήνει αμέσως.	Ο σωλήνας αναρρόφησης / φουσίματος δεν έχει εγκατασταθεί πλήρως.	Εγκαταστήστε τον σωλήνα φουσίματος/ αναρρόφησης δύο τμημάτων.
	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ (αριθμός στροφών ρελαντί).	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις.
Ο κινητήρας λειτουργεί με πολύ θόρυβο	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ.	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις.
	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
	Ακάθαρτο μπουζί	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί.
	Βλάβη του μπουτόν ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις.
Παραγωγή καπνού	Λανθασμένο μείγμα καυσίμου.	Χρησιμοποιήστε μείγμα 2χρονων κινητήρων με αναλογία ανάμειξης 40:1.
	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ.	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις.
Το προϊόν δεν λειτουργεί με πλήρη ισχύ	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
	Ακάθαρτο μπουζί	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί.
	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ.	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις.
	Ο σάκος συλλογής είναι γεμάτος.	Αδειάστε τον σάκο συλλογής.
	Ο σάκος συλλογής είναι λερωμένος.	Καθαρίστε τον σάκο συλλογής.
	Ο σωλήνας ή ο μηχανισμός τεμαχισμού είναι μπλοκαρισμένος.	Αφαιρέστε πιθανά μπλοκαρισμένα αντικείμενα όπως περιγράφεται στις οδηγίες χειρισμού.

17 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης συμμόρφωσης

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα: **SCHEPPACH**
Ονομασία ειδ.: **Βενζινοκίνητος απορροφητήρας/φουσητήρας φύλλων - PLB32/ASB26BE**
Αρ. ειδ.: **5911108903, 5811102952**

Οδηγίες ΕΕ:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΓ, 2000/14/ΕΓ_2005/88/ΕΓ, 2016/1628/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ*,

* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN 15503:2009+A2:2015,
EN ISO 14982:2009

Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης:

2000/14/ΕΚ_2005/88/ΕΚ – Παράρτημα: V

Εγγυημένη στάθμη ηχητι- 113 dB
κής ισχύος (L_{WA}):
Μετρηθείσα στάθμη ηχητι- 106,2 dB
κής ισχύος (L_{WA}):

2016/1628/ΕΕ

Αρ. εκπομπών:
e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του τεχνικού φακέλου:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Cuprins

1	Introducere	367
2	Utilizarea conformă cu destinația	367
3	Descrierea produsului (fig. 1 - 12)	367
4	Pachetul de livrare (fig. 1, 2)	368
5	Dezambalarea	368
6	Date tehnice	368
7	Indicații de securitate	369
8	Montajul	372
9	Înainte de punerea în funcțiune	373
10	Operarea	375
11	Indicații de lucru	377
12	Curățarea și întreținerea curentă	377
13	Depozitare și transport	379
14	Reparație și comandă pentru piese de schimb ..	380
15	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	380
16	Remediarea avariilor	381
17	Declarație de conformitate UE	382
18	Desen de ansamblu explodat	415

Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați căști antifonice. Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.
	Purtați mănuși de protecție.

	Purtați încălțăminte de protecție!
	Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.
	Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune.
	Pericol de vătămare din cauza cuțitului rotativ! Țineți mâinile și picioarele în afara deschiderilor atunci când produsul funcționează.
	Pericol de vătămare! Nu vă apropiați niciodată mâinile de cuțite.
	Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor.
	Apăsăți 7x pompa de carburant „Amor-să”.
	Conținut rezervor
	Raportul de amestec al carburantului cu ulei de motor în 2 timpi 40:1
	Flăcările deschise sau fumatul în apropierea produsului sunt strict interzise!
	Nivelul puterii acustice garantat al produsului.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

	PERICOL
Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.	

⚠️ AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

⚠️ PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

1 Introducere

Producător:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte din produs și conține informații importante pentru operarea sigură, corectă și eficientă. De asemenea, respectați reglementările naționale aplicabile. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de folosire și utilizați produsul doar conform indicațiilor. Păstrați manualul și transmiteți-l împreună cu produsul în cazul unei predări sau vânzări.

2 Utilizarea conformă cu destinația

Utilizați aspiratorul/suflantă de frunze numai în următoarele scopuri:

- În modul de suflare pentru colectarea frunzelor sau a deșeurilor generale de grădină, cum ar fi resturile de la tuns sau pentru a le îndepărta din locuri greu accesibile.
- În modul de aspirare pentru aspirarea și mărunțirea frunzelor uscate și a altor deșeuri de grădină ușoare, libere și incombustibile.
- Produsul nu trebuie utilizat pentru a colecta produse inflamabile sau explozive, cărbuni încinși, cenușă, țigări aprinse și bucăți de crengi, obiecte ascuțite,

obiecte metalice, pietre și alte obiecte care ar putea fi periculoase pentru operator. Acest lucru poate duce la vătămări și la deteriorarea produsului.

Nu suflați și nu aspirați materiale periculoase pentru sănătate!

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curență emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

3 Descrierea produsului (fig. 1 - 12)

1. Mâner
- 1a. Comutator de pornire/oprire
- 1b. Pârghie de accelerare
- 1c. Dispozitiv de blocare a manetei de accelerație
2. Grilaj de protecție
- 2a. Blocare
- 2b. Conexiune de vid
3. Conexiune de suflare
- 3a. Șurub de strângere
- 3b. Piuliță
4. Capacul filtrului de aer
- 4a. Șurub filtru de aer
- 4b. Filtru de aer
5. Capacul bujei
- 5a. Fișa bujiilor
- 5b. Bujie
6. Mâner de prindere
7. Demaror cu cablu de tracțiune
- 7a. Pompa de carburant (Amorsare)
8. Rezervor de combustibil
- 8a. Capac rezervor
9. Pârghie de șoc
10. Duză plată
11. Tub de suflare
- 11a. Știft
- 11b. Șurub de blocare
12. Duză de aspirație
13. Tub de vid
- 13a. Șurub de blocare
- 13b. Piuliță
14. Țeavă de evacuare
15. Sac de colectare
16. Recipient de amestec

17. Cheie de montare
18. Șurubelniță reversibilă
19. Cheie fixă cu deschidere de 8 mm
20. Cheie imbus 3 mm
21. Cheie imbus 4 mm
22. Cheie imbus 5 mm

4 Pachetul de livrare (fig. 1, 2)

Poz.	Număr	Denumire
10.	1 x	Duză plată
11.	1 x	Tub de suflare
11b.	1 x	Șurub de blocare
12.	1 x	Duză de aspirație
13.	1 x	Tub de vid
13a.	2 x	Șurub de blocare
13b.	2 x	Piuliță
14.	1 x	Teavă de evacuare
15.	1 x	Sac de colectare
16.	1 x	Recipient de amestec
17.	1 x	Cheie de montare
18.	1 x	Șurubelniță reversibilă
19.	1 x	Cheie fixă cu deschidere de 8 mm
20.	1 x	Cheie imbus 3 mm
21.	1 x	Cheie imbus 4 mm
22.	1 x	Cheie imbus 5 mm
	1 x	Aspirator-suflantă de frunze pe benzină
	1 x	Manual de exploatare

5 Dezambalarea

AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de exploatare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

6 Date tehnice

Dimensiuni	
L x l x Î	1081 x 236 x 351 mm
Sistem de acționare	
Tipul de motor	Motor în 2 timpi, răcit cu aer

Capacitate cilindrică	25,4 cm ³
Puterea motorului	0,75 kW (1 PS)
Bujie	L7RTC
Turația de mers în gol	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Turație max.	7500 min ⁻¹
Volum max. rezervor	0,45 l
Raportul de amestec carburant / ulei	40:1
Carburant / ulei	Super E10 / ulei de motor în 2 timpi
Emisii de CO ₂	1495,00 g/kWh
Aspirator de frunze	
Viteza max. a aerului	268 km/h
Volum max. de aer	678 m ³ /h
Volumul sacului de colectare	35 l
Greutatea aspiratorului de frunze	5,8 kg
Suflantă pentru frunze	
Viteza max. a aerului	260 km/h
Volum max. de aer	578 m ³ /h
Greutatea suflantei de frunze	4,6 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile emisiei sonore au fost determinate corespunzător EN ISO 3744:1995 și ISO 11094:1991. Valorile totale pentru vibrații (suma de vectori a celor trei direcții) determinate în conformitate cu ISO 22867.

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul presiunii acustice L _{PA}	94 dB
Imprecizie de măsurare K _{PA}	3 dB
Nivelul de putere acustică măsurat L _{WA}	106,2 dB
Imprecizie de măsurare K _{WA}	3 dB
Nivel de putere acustică garantat L _{WA}	113 dB

Valorile indicate ale emisiilor sonore trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru compararea unei unelte cu alta.

Valorile indicate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate de asemenea și pentru o estimare a solicitării.

Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar.

Valori ale vibrațiilor (leagăn mână-brăț)

Măner a _{nv}	3,132 m/s ²
Imprecizie de măsurare K _n	1,5 m/s ²

Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

- Utilizați numai produse ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat produsul.

- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu produsul.
- Nu suprasolicitați produsul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea produsului.
- Deconectați produsul când nu este folosit.
- Purtați mănuși.

AVERTIZARE

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolele:

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a produsului prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe produs.

7 Indicații de securitate

Indicații generale de securitate

AVERTIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune produsul. Dacă încredințați produsul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de exploatare.

AVERTIZARE

Utilizați numai carburanți recomandați în acest manual.

AVERTIZARE

Nu utilizați niciodată carburant care nu este amestecat cu ulei în 2 timpi. Acest lucru poate provoca deteriorări permanente ale motorului și exclude garanția legală a producătorului pentru acest produs. Nu utilizați niciodată un amestec de carburant, care este depozitat pe o perioadă de 90 zile.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare!

7.1 Instruire

- Citiți întregul manual de utilizare înainte de utilizarea produsului.
- Familiarizați-vă cu dispozitivele de control sau de reglare și cu utilizarea corectă a produsului.
- Învățați cum să opriți produsul în caz de urgență.

- Folosiți produsul numai conform destinației pentru:

- Mișcarea și adunarea frunzelor și a ierbii cu greutate limitată diferită și de dimensiuni mici prin suflare.
- Colectarea prin aspirare a frunzelor și a ierbii, a diverselor deșeuri cu greutate limitată și de dimensiuni mici, cu excepția lichidelor de orice fel.
- Produsul nu trebuie utilizat pentru a colecta produse inflamabile sau explozive, cărbuni încinși, cenușă, țigări aprinse și bucăți de crengi, obiecte ascuțite, obiecte metalice, pietre și alte obiecte care ar putea fi periculoase pentru operator. Acest lucru poate duce la vătămări și la deteriorarea produsului.

- Copiii nu au permisiunea de a lucra cu acest produs.
- Acest produs nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare.
- Nu folosiți niciodată produsul atunci când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale.
- Nu permiteți niciodată altor persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot specifica vârsta minimă a utilizatorilor.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Nu utilizați produsele, atunci când sunteți obosit.
- Predați toate documentele atunci când transferați produsul unor terțe părți.
- Vă rugăm să rețineți că utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele la adresa altor persoane sau a proprietății dumneavoastră.
- Efectuați întotdeauna o inspecție vizuală înainte de utilizare pentru a verifica dacă unitatea de tocare, șuruburile unității de tocare și alte elemente de fixare sunt fixate, dacă carcasa nu este deteriorată și dacă dispozitivele de protecție și de ecranare sunt la locul lor. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în set pentru a menține echilibrul. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.

7.2 Indicații generale

- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminte de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- Dacă aveți păr lung, purtați o plasă pentru păr.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție, ochelari de protecție, căști antifonice, încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi atunci când lucrați cu acest produs.
- Opriți întotdeauna motorul produsului atunci când îl puneți jos și înainte de a lucra la el.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de protecție cu privire la deteriorări și la poziția corectă. Înlocuiți-le dacă este necesar.
- Nu utilizați niciodată produsul cu **dispozitive de siguranță** defecte sau fără dispozitive de siguranță.

AVERTIZARE

Carburantul este foarte inflamabil:

- Depozitați carburantul în recipiente special concepute în acest scop.
- Opiți motorul cu ardere internă înainte de alimentare și lăsați-l să se răcească.
- Alimentați cu carburant doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Deschideți cu grijă și încet capacul rezervorului de carburant. Așteptați ca presiunea să se echilibreze și abia apoi scoateți complet capacul rezervorului.
- Pentru alimentare utilizați o pâlnie adecvată sau o țeavă de umplere, astfel încât să nu se poată scurge carburant la motorul cu ardere internă și carcasa.

Nu umpleți excesiv rezervorul de carburant!

- Alimentarea cu carburant se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați carburant în timp ce motorul este în funcțiune sau imediat după deconectarea produsului.
- Dacă s-a revărsat carburant, nu încercați să porniți motorul. În schimb, produsul trebuie îndepărtat de pe suprafața contaminată cu carburant. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la dispariția vaporilor de carburant.
- Ștergeți întotdeauna carburantul vărsat.
- Porniți produsul cu distanța de cel puțin 3 m față de locul de încărcare a carburantului.
- În cazul în care carburantul ajunge pe haine, acestea trebuie schimbate.
- Capacul rezervorului de carburant trebuie să fie înșurubat și strâns corespunzător după fiecare realimentare. Produsul nu trebuie să fie pus în funcțiune fără capacul original înșurubat la rezervor.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Efectuați o inspecție vizuală înainte de a utiliza produsul. Verificați în special:
 - Pârghia de accelerare trebuie să se miște liber și trebuie să revină în poziția neutră în mod independent și rapid.
 - Butonul de pornire/oprire trebuie să fie ușor de utilizat.
 - Toate cablurile electrice, cum ar fi cablurile pentru bujii și fișa bujiilor, trebuie să fie în stare perfectă pentru a evita formarea scânteilor. Fișa bujiilor trebuie să fie bine așezată pe bujie.
 - Păstrați mânerele uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare. Mânerele și dispozitivele de protecție nu trebuie să fie deteriorate.
 - Suflanta nu trebuie să fie deteriorată.
 - Sacul de colectare nu trebuie să fie deteriorat.
- Înainte de începerea lucrului, îndepărtați întotdeauna orice obiect care se află pe sol și care în timpul funcționării produsului
 - ar putea fi aruncat (atunci când este folosit ca suflantă)
 - ar putea să blocheze tubul de vid (atunci când este utilizat ca un colector cu vid)

- ar putea fi o sursă de pericol (pietre, crengi, sârmă de fier, oase etc.)

7.3 Funcționare

- Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de piesele în rotație.
- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Nu montați pe aparat produse sau accesorii care nu sunt destinate sau aprobate de producător.
- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat. Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- Nu utilizați un produs al cărei întrerupător este defect. Un produs care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.
- Nu utilizați niciodată produsul:
 - fără montarea tuturor accesoriilor destinate fiecărei utilizări (atunci când este utilizat ca aspirator de frunze sau suflantă de frunze)
 - dacă în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
 - în spații închise, în atmosfere potențial explozive în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.
- Asigurați-vă întotdeauna că aveți un suport sigur și ferm, astfel încât să puteți controla produsul și să vă mențineți poziția de lucru chiar și în cazul unor mișcări neașteptate.
 - Dacă este posibil, evitați să lucrați pe soluri umede și alunecoase. Evitați să lucrați pe un teren accidentat sau abrupt care nu garantează operatorului o poziție de lucru sigură.
 - Deplasați-vă încet, nu alergați. Fiți atenți la caracteristicile terenului și la eventualele obstacole.
- Asigurați-vă că produsul este complet asamblat înainte de a-l porni.
 - Porniți produsul cu distanța de cel puțin 3 m față de locul de încărcare a carburantului.
 - Persoanele trebuie să păstreze o distanță de siguranță de cel puțin 15 metri față de zona de lucru.
 - Nu îndreptați amortizorul de zgomot și, prin urmare, gazele evacuate către materiale combustibile.
- Nu efectuați nicio modificare la motor.
- Nu suprasolicitați produsul. Folosiți unealta desemnată pentru munca dumneavoastră. Cu unealta potrivită, puteți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- Asigurați-vă că produsul nu intră în contact cu corpuri străine sau cu corpuri străine și praf care pot fi agitate de aer.
- Nu îndreptați niciodată jetul de aer spre oameni sau animale.
- Nu introduceți niciodată obiecte în orificiile produsului și evitați să aspirați obiecte mari care ar putea deteriora suflanta.
- Țineți-vă mâinile departe de grila de admisie și de ieșirea de aer în timpul utilizării și nu blocați niciodată suflanta.

- Opriti motorul:
 - La transformarea produsului din aspirator de frunze în suflantă de frunze.
 - Dacă lăsați produsul nesupravegheat.
 - Înainte de alimentarea cu carburant.
 - Atunci când schimbați spațiul de lucru.
- Opriti motorul și deconectați fișa bujiilor:
 - Înainte de lucrările de curățare și întreținere.
 - În cazul în care un corp străin este aspirat. Inspectați produsul pentru a vedea dacă este deteriorat înainte de a-l pune din nou în funcțiune.
 - Dacă produsul începe să vibreze anormal.
 - Atunci când nu utilizați produsul.
- Nu lăsați produsul cu motorul încins pe frunze, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. **Pericol de incendiu!**
- Nu lucrați cu produsul în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Produsul produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Avertizare!** Nu lucrați în apropierea ferestrelor deschise. Fiți atenți la copii, la animalele de companie și suflați obiectele străine în siguranță.
- Țineți copii și alte persoane la distanță în timpul utilizării produsului. În cazul devierii puteți pierde controlul asupra produsului.
- Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul. Acest lucru vă oferă un control mai bun al uneltei în situații neprevăzute.
- Fiți atenți, țineți seama la ceea ce faceți și folosiți rațiunea atunci când lucrați cu unealta. Nu utilizați unealta, dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea uneltei poate provoca cele mai serioase vătămări.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Dacă aveți degetul pe comutator atunci când transportați unealta, acest lucru poate duce la accidente.
- Scoateți uneltele de reglare sau cheile pentru șuruburi înainte de a porni unealta. O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a aparatului poate cauza vătămări.
- Se recomandă ca produsul să fie utilizat numai la ore rezonabile - nu la primele ore ale dimineții sau noaptea târziu, când alte persoane pot fi deranjate.
- Înainte de a începe să suflați, desprindeți corpurile străine cu o greblă și o mătură.
- În condiții de praf, umedii ușor suprafața sau folosiți un dispozitiv de irigare, dacă este disponibil.
- Se recomandă să fie utilizată întreaga extensie a duzei de suflare pentru ca fluxul de aer să poată acționa în apropierea solului.

7.4 Întreținerea curentă și depozitarea

- Întrețineți uneltele cu atenție. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția uneltei este afectată. Dispuneți repararea pie-

selor deteriorate înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente își au cauza în întreținerea insuficientă a uneltelor.

- Nu efectuați nicio lucrare asupra produsului, care nu este descrisă în acest manual.
- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervor în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de carburant ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scântei.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de lucrările de întreținere curentă și curățare, precum și înainte de depozitare.
- Păstrați motorul, amortizorul de zgomot și rezervorul de combustibil libere de praf, crengi și frunze. **Pericol de incendiu!**
- Golii rezervorul numai în aer liber sau în încăperi bine ventilate.
- Purtați mănuși în timpul lucrărilor de întreținere.
- Din motive de securitate, nu utilizați niciodată produsul cu piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate trebuie înlocuite sau reparate. Utilizați numai piese de schimb originale. Piesele defecte pot provoca vătămări sau pot deteriora produsul.
- Îndepărtați toate uneltele utilizate pentru întreținere curentă înainte de a utiliza sau depozita produsul.
- Depozitați produsul în afara razei de acțiune a copiilor.

7.5 Transportul

- Dacă produsul trebuie purtat, trebuie să:
 - opriti motorul și deconectați fișa bujiilor.
 - transportați aparatul de mână. Nu ridicați produsul de feți.
- La transportul într-un autovehicul, scoateți țevile și încărcăți produsul astfel încât să nu existe un pericol pentru persoane. Pentru a preveni vărsarea carburantului, deteriorările și vătămările, asigurați produsul împotriva răsturnării atunci când îl transportați în vehicule.

7.6 Protecția mediului

- Asigurați-vă că nu pătrunde carburant în sol.
- Eliminați ambalajele și deșeurile în conformitate cu legislația locală aplicabilă.
- Combustibilul rezidual, uleiurile și lichidul utilizat pentru curățare trebuie eliminate într-un mod ecologic!
- Eliminați acest produs în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările în vigoare în țara dumneavoastră.

7.7 Manevrarea în siguranță a carburanților

AVERTIZARE

Carburanții și vaporii de carburant sunt inflamabili și pot provoca leziuni grave în caz de inhalare și pe piele. Prin urmare, trebuie să se acorde atenție la manevrarea carburantului și să se asigure o bună ventilație.

- Oprăți motorul cu ardere internă înainte de alimentare și lăsați-l să se răcească.
- Alimentați cu carburant doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării. Evitați flăcările deschise (pericol de explozie!).
- Purtați mănuși atunci la alimentarea cu carburant.
- Aveți grijă să nu vărsați carburant sau ulei.
- Dacă s-a revărsat carburant, nu încercați să porniți motorul. În schimb, produsul trebuie îndepărtat de pe suprafața contaminată cu carburant. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la dispariția vaporilor de carburant. Schimbați-vă imediat hainele dacă ați vărsat carburant sau ulei pe ele.
- Asigurați-vă că nu pătrunde carburant în sol.
- Capacul rezervorului de carburant trebuie să fie înșurubat și strâns corespunzător după fiecare realimentare. Produsul nu trebuie să fie pus în funcțiune fără capacul original înșurubat la rezervor.
- Verificați din motive de securitate conducta de carburant, rezervorul de carburant, bușonul rezervorului și racordurile regulat privind deteriorările, îmbătrânirea (fragilitatea), stabilitatea și locurile neetanșe și schimbați-le, dacă este necesar.
- Transportați și păstrați carburantul numai în recipientele prevăzute în acest sens (canistre).
- Țineți copiii departe de carburanți.
- Nu transportați și nu depozitați carburanții în apropierea substanțelor inflamabile sau ușor inflamabile, a scânteilor sau a focului deschis.
- Porniți produsul cu distanța de cel puțin 3 m față de locul de încărcare a carburantului.
- Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare. Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.
- Oprăți motorul cu ardere internă înainte de alimentare și lăsați-l să se răcească.

7.8 Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicațiile de securitate” și „Utilizarea prevăzută”, precum și manualul de exploatare în ansamblu.
- Utilizați produsul în modul în care este recomandat în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară a produsului.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.



AVERTIZARE

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

8 Montajul

Produsul poate fi utilizat atât ca suflantă de frunze pe benzină, cât și ca suflantă pentru frunze pe benzină. Pentru scopul de utilizare respectiv, este necesar să setați produsul în mod corespunzător.

Unealtă necesară:

- Șurubelniță reversibilă (18)
- Cheie fixă cu deschidere de 8 mm (19)
- Cheie imbus 4 mm (21)
- Cheie imbus 5 mm (22)

8.1 Montarea suflantei pentru frunze pe benzină

8.1.1 Montare tub de suflare (11) pe racordul de suflare (3) (fig. 3)

1. Aliniați tubul de suflare (11) pe racordul de suflare (3), după cum este indicat.
2. Slăbiți ușor șuruburile de prindere (3a) și piulițele (3b). Utilizați o cheie imbus de 5 mm (22).
3. Împingeți tubul de suflare (11) în racordul de suflare (3).
4. Strângeți din nou ferm șuruburile de strângere (3a) și piulițele (3b). Utilizați o cheie imbus de 5 mm (22).

8.1.2 Montare duza plată (10) pe tubul de suflare (11) (fig. 4)

Suflanta pentru frunze pe benzină poate funcționa cu o duză plată (10).

1. Aliniați duza plată (10) cu știftul (11a) tubului de suflare (11).
2. Împingeți împreună duza plată (10) și tubul de suflare (11) și rotiți în sensul acelor de ceasornic duza plată (10), până înclinchează.
3. Fixați îmbinarea cu șurubul de blocare (11b). Utilizați șurubelnița reversibilă (18).

Indicație:

- Suflanta pentru frunze pe benzină este montată corect atunci când duza plată (10) este îndreptată spre sol.

8.2 Montarea aspiratorului pentru frunze pe benzină

AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală!

Nu folosiți niciodată aspiratorul-suflantă electrică de frunze cu o singură secțiune a țevii de aspirare montată.

8.2.1 Montare tub de vid (13) la racordul de vid (2b) (fig. 5)

1. Deschideți grila de protecție (2), glisând dispozitivul de blocare (2a). Utilizați șurubelnița reversibilă (18).
2. Rabatați grila de protecție (2).
3. Introduceți tubul de vid (13) pe racordul de vid (2b). Acordați atenție știfturilor de pe racordul de vid (2b).
4. Rotiți tubul de vid (13) în sens opus acelor de ceasor-nic până la opritor pentru a fixa tubul de vid (13).

8.2.2 Montare duza de aspirare (12) pe tubul de vid (13) (fig. 6)

1. Aliniați duza de aspirare (12) cu tubul de vid (13).
2. Împingeți duza de aspirare (12) în tubul de vid (13). Aveți în vedere totodată să se suprapună găurile de montare.
3. Introduceți șuruburile de blocare (13a) prin orificiile de montare și fixați-le cu piulițele (13b). Utilizați o cheie cu cap hexagonal de 4 mm (21) și o cheia furcă cu deschidere de 8 (19).

8.2.3 Montare țeavă de evacuare (14) pe racordul de suflare (3) (fig. 7)

1. Aliniați tubul de evacuare (14) pe racordul de suflare (3), după cum este indicat.
2. Slăbiți ușor șuruburile de prindere (3a) și piulițele (3b). Utilizați o cheie imbus de 5 mm (22).
3. Împingeți țeava de evacuare (14) în racordul de suflare (3).
4. Strângeți din nou ferm șuruburile de strângere (3a) și piulițele (3b). Utilizați o cheie imbus de 5 mm (22).

8.2.4 Montare sac de colectare (15) pe țeava de evacuare (14) (fig. 8)

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Dacă sacul de colectare nu este fixat atunci când aspiratorul-suflantă de frunze este în funcțiune, acest lucru poate duce la răniri din cauza pieselor care zboară în jur.

- Utilizați aspiratorul-suflantă pe frunze pe benzină numai cu sacul de colectare montat.
- Închideți fermoarul sacului de colectare a sacului de colectare.
- Fiți atenți ca sacul de colectare să nu fie deteriorat.

1. Trageți sacul de colectare (15) peste țeava de evacuare (14).
2. Fixați punga de colectare (15) în poziție prin strângerea și închiderea elementului de fixare cu velcro.

3. Demontarea se efectuează în ordine inversă.

8.2.4.1 Reglare curea de port-aparat a sacului de colectare (15)

Indicație:

Nu purtați niciodată centura port-aparat în diagonală peste umăr și piept, ci doar pe un umăr, deoarece acest lucru vă va permite să îndepărtați rapid produsul din corpul dvs., în caz de pericol.

1. Agățați curea de fixare a sacului de colectare (15) pe umărul dvs. drept.
2. Reglați înălțimea curelei de fixare. Asigurați-vă că sacul de colectare (15) nu se îndoaie la trecerea la țeava de evacuare (14).

Indicație:

Aspiratorul-suflantă de frunze pe benzină este montat corect, atunci când

- țeava de evacuare (14) este orientată ușor în jos și în partea dreaptă a operatorului.
- partea rotunjită a duzei de aspirare (12) este îndreptată spre sol.

Indicație:

Aspiratorul-suflantă de frunze pe benzină nu poate fi pornit dacă nu este montat tubul de vid.

9 Înainte de punerea în funcțiune

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

ATENȚIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

9.1 Control înainte de operare

- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau carburant pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul de combustibil – rezervorul de carburant trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.
- Asigurați o ventilație suficientă a produsului.
- Încredințați-vă că fișa bujiei este fixată la bujie.
- Păstrați mânerul uscat, curat, fără urme de ulei și unsoare. Mânerul și dispozitivele de protecție nu trebuie să fie deteriorate. Important pentru ghidarea în siguranță a aparatului cu motor.

- Verificați buna funcționare a tuturor pieselor mobile.
- Pregătiți produsul pentru exploatarea respectivă și asigurați-vă că toate piesele sunt asamblate corect.

9.2 Amestec de carburant/ulei (Fig. 9)

Acest aparat este echipat cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și ulei în 2 timpi.

Trebuie să fie utilizat ulei special în 2 timpi pentru motoare în 2 timpi răcite cu aer cu un raport de amestec de 40:1.

AVERTIZARE

Nu utilizați niciodată carburant care nu este amestecat cu ulei în 2 timpi. Acest lucru poate provoca deteriorări permanente ale motorului și exclude garanția legală a producătorului pentru acest produs. Nu utilizați niciodată un amestec de carburant, care este depozitat pe o perioadă de 90 zile.

9.2.1 Carburant adecvat

Utilizați numai benzină fără plumb (min. ROZ 95).

INDICAȚIE

Benzină fără plumb tinde să formeze depozite în recipientul de depozitare și în rezervor dacă este depozitată mai mult de 1 lună. Folosiți întotdeauna benzină proaspătă!

9.2.2 Ulei potrivit

Utilizați numai ulei de motor în 2 timpi de înaltă calitate, în conformitate cu specificația ISO - L - EGD / JASO FD. Uleiurile adecvate sunt disponibile în comerțul de specialitate.

Nu folosiți ulei în 2 timpi, care recomandă un raport de amestec de 100:1. În cazul deteriorării motorului din cauza lubrifierii insuficiente, garanția motorului oferită de producător nu mai este valabilă.

Nu folosiți niciodată ulei pentru motoare în 4 timpi sau pentru motoare în 2 timpi cu răcire cu apă. Acest lucru poate cauza murdărirea bujiei, blocarea părții de evacuare sau îmbălsirea inelului de piston.

9.2.3 Amestec de carburant

AVERTIZARE

Carburanții și vaporii de carburant sunt inflamabili și pot provoca leziuni grave în caz de inhalare și pe piele. Prin urmare, trebuie să se acorde atenție la manevrarea carburantului și să se asigure o bună ventilație.

AVERTIZARE

Evitați contactul direct al pielii cu carburantul și inhalarea vaporilor de carburant. Purtați mănuși de protecție.

AVERTIZARE

Carburantul și amestecul de carburant și ulei sunt foarte inflamabile!

- Transportați și păstrați carburantul numai în recipientele prevăzute în acest sens (canistre).
- Păstrați rezervoarele de carburant departe de accesul copiilor.

- Nu fumați la manevrarea cu carburant.
- Nu malaxați amestecul de carburant în rezervor.

9.2.4 Producerea amestecului carburant-ulei

Tabel de amestecare a carburantului

Carburant	Ulei de motor în 2 timpi (40:1)
1 litri	0,025 litri
2 litri	0,050 litri
5 litri	0,125 litri

1. Amestecați cantitatea corectă de benzină și de ulei în 2 timpi în recipientul de amestecare (16).
2. Închideți recipientul de amestecare (16) și agitați bine amestecul de carburant și ulei.

INDICAȚIE

Nu utilizați un amestec de carburant și ulei care a fost depozitat mai mult de 90 de zile.

Amestecurile de carburant-ulei care nu au fost utilizate timp de o lună sau mai mult pot înfundă carburatorul sau pot afecta funcționarea motorului.

9.2.5 Umplerea amestecului de carburant-ulei

PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

Umpleți carburant numai când motorul este deconectat și răcit. Nu fumați atunci când alimentați produsul.

AVERTIZARE

Alimentați produsul numai în aer liber sau în încăperi ventilate corespunzător.

1. Așezați produsul pe o suprafață plană, cu capacul rezervorului (8a) orientat în sus.
2. Curățați întotdeauna zona din jurul capacului rezervorului (8a) înainte de umplere pentru a preveni căderea de murdărie în rezervorul de carburant (8). În acest scop utilizați o cârpă uscată care nu lasă scame.
3. Deschideți cu grijă capacul rezervorului (8a) pentru a elibera orice suprapresiune din rezervorul de combustibil (8).
4. Agitați energic recipientul de amestecare (16) cu amestecul de carburant-ulei.
5. Deschideți cu grijă rezervorul de amestecare (16) și lăsați mai întâi eventual să iasă orice suprapresiune.
6. Rotiți capacul rezervorului (8a) în sens invers acelor de ceasornic și deschideți-l. Capacul rezervorului (8a) este conectat la un dispozitiv anti-pierdere din rezervorul de combustibil (8) și, astfel, nu poate cădea.
7. Turnați amestecul de carburant în rezervorul de combustibil (8). Nu vărsați carburant atunci când alimentați și nu umpleți rezervorul de combustibil (8) până la refuz.
8. Închideți din nou capacul rezervorului (8a).
9. Curățați capacul rezervorului (8a) și zona din jurul lui. Ștergeți imediat carburantul vărsat.

10. Verificați dacă există scurgeri de la rezervorul de combustibil (8) și din conductele de carburant.

10 Operarea

10.1 Pornirea motorului (fig. 10)

PERICOL

Pericol de otrăvire!

Utilizați produsul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.

ATENȚIE

- Trageți întotdeauna dispozitivul de pornire cu cablu de tracțiune drept înainte.
- Mențineți ferm mânerul dispozitivului de pornire cu cablu de tracțiune, dacă tracțiunea prin cablu pentru pornire este trasă din nou.
- Nu permiteți reculul demarorului palanului cu cablu. Acest lucru poate duce la deteriorări.
- Nu trageți cablul starter al tracțiunii prin cablu pentru pornire pe toată lungimea sa. Acest lucru împiedică ruperea cablului starter.
- Dacă este necesar, pe vreme rece, repetați procedura de pornire de mai multe ori.

INDICAȚIE

Utilizați pompa de carburant „Amorsă” numai dacă motorul este răcit!

INDICAȚIE

Dacă motorul este pornit prima oară, sunt necesare mai multe încercări de pornire, până când este alimentat carburantul de la rezervor la motor.

10.1.1 Pornirea cu un motor rece

În stare „rece”:

1. Reglați maneta starterului (9) în poziția
2. Setati comutatorul pornit/oprit (1a) în poziția „I”.
3. În cazul temperaturilor scăzute, apăsați de 7 ori pompa de carburant „Amorsă” (7a). Acest lucru facilitează pornirea motorului.
4. Țineți produsul de mânerul (1) și trageți încet dispozitivul de pornire cu cablu de tracțiune (7) până la prima rezistență.
5. Acum trageți cu mai multă forță de câteva ori dispozitivul de pornire cu cablu de tracțiune (7) până când motorul pornește pentru scurt timp și apoi se oprește din nou.
6. De îndată ce motorul s-a oprit, acționați pârghia de accelerare (1b). Maneta de șoc (9) sare automat în poziția de funcționare „pornire la cald”
7. Strângeți acum rapid demarorul palanului cu cablu (7), până când pornește motorul. Dacă nu pornește motorul, repetați procedeul.
8. Lăsați produsul să se încălzească timp de 1-2 minute.

Indicație:

Produsul dispune de o funcție de șoc automat. De îndată ce acționați pârghia de accelerare, pârghia de șoc sare în poziție

La temperaturi exterioare ridicate este posibil să trebuiască să pornească fără șoc și când motorul este rece!

10.1.2 Pornirea când motorul este cald

Produsul a stat nemișcat timp de mai puțin de 15-20 minute.

În stare „caldă”:

1. Pârghia de șoc (9) nu trebuie să fie așezată în poziția de pornire a motorului cald.
2. Setati comutatorul pornit/oprit (1a) în poziția „I”.
3. Țineți produsul de mânerul (1) și trageți încet dispozitivul de pornire cu cablu de tracțiune (7) până la prima rezistență.
4. Strângeți acum rapid demarorul palanului cu cablu (7). Produsul trebuie să pornească după maxim 2 trageri. În cazul în care produsul nu pornește încă, repetați procesul așa cum este descris la 10.1.1.

10.2 Reglarea turației motorului (Fig. 10)

Turația motorului trebuie adaptată la tipul de material care trebuie îndepărtat:

- Utilizați produsul la viteză redusă pentru materiale ușoare pe sol.
 - Folosiți produsul la o viteză medie pentru a muta iarba și frunzele ușoare pe asfalt sau pe sol ferm.
 - Utilizați produsul la viteză mare pentru materiale mai grele, cum ar fi murdăria.
1. Împingeți maneta de accelerație (1b) până când se atinge turația dorită. Cu ajutorul manetei de accelerație (1b), puteți controla turația fără trepte.
 2. Fixați poziția manetei de accelerație cu blocarea manetei de accelerație (1c).

Indicație:

Evitați să folosiți motorul la putere maximă în primele 6-8 ore de funcționare.

10.3 Oprirea motorului

10.3.1 Secvența de oprire de urgență

1. Dacă este necesară oprirea imediată a produsului, comutați comutatorul de pornire/oprire (1a) pe „0”.

10.3.2 Secvența normală

1. Eliberați dispozitivul de blocare a manetei de accelerație (1c).
2. Eliberați pârghia de accelerare (1b).
3. Setati comutatorul pornit/oprit (1a) în poziția „0”.

10.4 Funcționarea suflantei de frunze pe benzină

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Dacă direcționați fluxul de aer spre oameni, animale sau obiecte, puteți provoca vătămări și deteriorări.

- Orientați fluxul de aer departe de aceștia.
- Nu orientați fluxul de aer pe alte persoane, animale sau obiecte.
- Nu îndepărtați prin suflare obiecte dure cum ar fi pietre sau ramuri.

AVERTIZARE

Pericol de vătămare

Obiectele aruncate și piesele care se rotesc pot provoca vătămări grave.

- Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță suficientă.
- Țineți persoanele neparticipante la distanță de produs.
- Țineți produsul în față.
- Nu orientați niciodată produsul către dumneavoastră, către alte persoane sau animale.
- Asigurați-vă întotdeauna că niciun obiect sau praf nu este suflat în direcția oamenilor sau a animalelor și că obiectele nu sunt deteriorate.
- Respectați întotdeauna direcția vântului și nu lucrați niciodată împotriva vântului.

În timpul operării, țineți ferm suflata de frunze de mâner (1). Adaptați turajia la tipul de material care trebuie îndepărtat.

10.5 Funcționarea aspiratorului de frunze pe benzină

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Dacă sacul de colectare nu este fixat atunci când aspiratorul-sufletantă de frunze este în funcțiune, acest lucru poate duce la răniri din cauza pieselor care zboară în jur.

- Utilizați aspiratorul-sufletantă pe frunze pe benzină numai cu sacul de colectare montat.
- Închideți fermoarul sacului de colectare a sacului de colectare.
- Fiți atenți ca sacul de colectare să nu fie deteriorat.

PRECAUȚIE

Țineți ferm produsul cu ambele mâini în timpul lucrului. Prindeți ambele mâner.

Indicație:

Vă recomandăm o viteză medie/înaltă atunci când folosiți aspiratorul-sufletantă de frunze.

Nu aspirați prea multe frunze deodată, nu colectați iarba sau frunzele umede, deoarece acest lucru poate duce la blocaje. Nu aspirați materiale dure.

Un aspirator-sufletantă de frunze nu este un aspirator umed!

Vă rugăm să evitați să aspirați materiale umede (frunze, pământ, precum și crengi, ramuri, conuri de pin, iarbă, pământ, nisip, mulci de scoarță/material tocat etc.).

Nu aspirați pe peluze, iarbă sau pajiști umede sau ude.

În anumite circumstanțe, utilizarea incorectă poate duce la blocaje în camera de tocare și, prin urmare, la o performanță redusă.

Sacul de colectare funcționează ca un filtru, la fel ca un aspirator obișnuit. Din acest motiv, este mai bine să nu umpleți complet sacul de colectare și să îndepărtați imediat obiectele voluminoase.

1. Așezați mâna stângă pe mânerul (1) și mâna dreaptă pe mânerul de prindere (6).
2. Țineți mânerul de prindere (6), astfel încât sacul de colectare (15) să se afle în partea dreaptă a operatorului.
3. În timpul colectării, țineți capătul rotunjit al duzei de aspirare (12) la câțiva centimetri deasupra solului.

Indicație:

Pentru a evita uzura inutilă a sacului de colectare, evitați să îl trageți pe jos în timpul lucrului.

10.5.1 Golirea sacului de colectare (15) (fig. 8)

Un sac de colectare prea plin reduce puterea aparatului și poate provoca supraîncălzirea motorului.

1. Deconectați motorul, conform descrierii de la 10.3.2.
2. Așteptați ca produsul să intre în stare de repaus.
3. Deschideți fermoarul sacului de colectare (15) și golii sacul de colectare (15). Nu este necesar să scoateți sacul de colectare din țeava de evacuare (14).

10.5.2 Îndepărtare blocaje

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Dacă îndepărtați blocajele cu mâinile goale, vă puteți răni.

- Purtați mănuși de protecție.
- Utilizați unelte adecvate (de ex. un băț de lemn).

Indicație:

Atunci când utilizați produsul ca aspirator-sufletantă de frunze, există riscul de a aspira obiecte care pot bloca produsul și rotorul.

1. Deconectați motorul, conform descrierii de la 10.3.2.
2. Îndepărtați capacul bujiei (5), prin ridicarea acestuia. Utilizați șurubelnița reversibilă (18).
3. Trageți fișa bujiei (5a) de pe bujie (5b).
4. Demontați tubul de vid (13).
5. Verificați dacă tubul de vid (13) prezintă blocaje. Loviți cu atenție tubul de vid (13) sau utilizați un băț de lemn, pentru a îndepărta blocajele. Dacă este necesar, loviți ușor tubul de vid (13) de sol, pentru a elibera blocajul.

6. Îndepărtați obiectul străin de la racordul de vid (2b).
7. Asigurați-vă că nimic nu blochează rotorul înainte de a utiliza din nou produsul.
8. Montați totul în ordinea inversă demontării.

11 Indicații de lucru

Indicații:

- Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimumul necesar.
- Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antifonice adecvate.
- Înainte de a porni produsul, asigurați-vă că acesta nu este îndreptat spre oameni sau animale.
- Țineți ferm produsul cu ambele mâini în timpul lucrului. Prindeți ambele mâner.
- Umeziți ușor suprafețele în condiții de praf.

Produsul poate fi utilizat numai în următoarele scopuri:

- Ca o suflantă pentru a aduna frunzele uscate sau pentru a le sufla din locurile greu accesibile.
- Ca unitate de aspirare pentru aspirarea frunzelor uscate.
Cu funcția de aspirare, produsul servește și ca tocător. Frunzele uscate sunt mărunțite, volumul lor este redus și sunt pregătite pentru o eventuală compostare. Intensitatea mărunțirii depinde de mărimea frunzei și de umiditatea reziduală pe care o mai conțin.

Orice altă utilizare decât cea descrisă mai sus poate deteriora produsul și poate reprezenta un risc pentru utilizator.

11.1 Atunci când este utilizat ca suflantă pentru frunze pe benzină

- Veți obține rezultate optime atunci când utilizați suflanta la o distanță de 5 – 10 cm față de sol.
- Direcționați jetul de aer spre înainte și mișcați-vă încet pentru a sufla frunzele sau deșeurile de grădină sau pentru a le îndepărta din zonele greu accesibile.
- Folosiți greble și mătură pentru a îndepărta deșeurile înainte de a sufla.
- Începeți să lucrați cu cea mai mare putere de suflare pentru a colecta rapid frunzele care zac în jur. Selectați o putere de suflare mai mică pentru a compacta grămada de frunze colectată anterior.
- Respectați întotdeauna direcția vântului și nu lucrați niciodată împotriva vântului.

11.2 Atunci când este utilizat ca aspirator-suflantă de frunze pe benzină

- Asigurați-vă că nu sunt aspirate prea multe frunze în același timp. Acest lucru împiedică înfundarea țevii de aspirație și blocarea unității de mărunțire.

12 Curățarea și întreținerea curentă

AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale.

AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

- Opriti produsul.
- Îndepărtați fișa bujei de la bujie.
- Lăsați produsul să se răcească.

AVERTIZARE

Efectuați regulat/zilnic, precum și înainte de punerea în funcțiune, un control vizual și al funcționării/întreținerea curentă, pentru a vă asigura că produsul se află într-o stare bună de funcționare.

- Întreținerea curentă necorespunzătoare, utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță pot provoca vătămări grave de persoane sau daune materiale.
- Dacă aceste sarcini nu pot fi efectuate de către utilizator, trebuie consultat un distribuitor specializat.

12.1 Curățarea

Indicație:

După fiecare utilizare trebuie să fie curățat temeinic produsul.

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută. Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, curățați periodic nervurile de răcire ale motorului cu aer comprimat. Curățați zona amortizorului de zgomot de praf, frunze sau alte obiecte străine.
- Orificiile de ventilație trebuie să fie întotdeauna libere.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul produsului.

- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide pentru curățare.

Curățarea aspiratoarelor-suflantă de frunze

1. Curățați tubul de suflare (11) și duza plată sau duza rotundă (10) cu o perie dacă sunt murdare.

Curățarea aspiratorului-suflantă de frunze

1. Luați sacul de colectare (15) după terminarea lucrului. Întoarceți sacul de colectare (15) pe dos, curățați-l bine și uscați-l dacă este necesar. Acest lucru previne dezvoltarea mușgaiului și a mirosurilor neplăcute.
2. Un sac de colectare (15) foarte murdar poate fi spălat cu apă și săpun și apoi uscat.
3. În cazul în care fermoarul este dificil de acționat, frecați dinții fermoarului cu un săpun uscat.
4. Curățați tubul de vid (13), duza de aspirare (12) și conducta de evacuare (14) cu o perie dacă sunt murdare.

12.2.1 Plan de întreținere curentă

Respectați neapărat următoarele termene de întreținere curentă, pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni.

Atenție! La prima punere în funcțiune trebuie să fie încărcat amestecul de ulei și carburant.

Componentă		Înainte de fiecare utilizare	La fiecare 3 luni sau 20h	La fiecare 6 luni sau 50h	La fiecare 12 luni sau 100h	La fiecare 2 ani sau 300h
Filtrul de aer	Verificare	X				
	Curățare		X			
Bujie	Verificare și reglare			pentru prima dată după 10 ore, apoi la fiecare 50 de ore		
	Schimbare					X
Fișa bujiilor	Curățare				X	
Nervuri de răcire	Verificare	X				
Elemente de îmbinare precum șuruburile și piulițele	Verificare	X				
Amestec de ulei și carburant	Verificare	X				
Rezervor de combustibil	Verificare	X				
Filtrul de combustibil	Schimbare				consultați 12.2.4	
Conductă de carburant	Verificare	Înainte de fiecare utilizare. În cazul în care este deteriorat, solicitați înlocuirea acestuia de către o companie specializată autorizată.				
Reglarea carburatorului	Verificare	Atunci când motorul se oprește singur când se eliberează accelerația. Solicitați efectuarea numai de către o companie specializată autorizată (consultați 12.2.5).				
Sac de colectare	Verificare	Înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți-l dacă este deteriorat.				
	Curățare	În caz de murdării puternice.				

12.2 Întreținerea curentă

Indicație:

Întrețineți produsul cu atenție. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția produsului este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea produsului.

Sunt necesare lucrări de întreținere generală regulate și efectuate cu atenție, pentru a garanta un nivel de siguranță și o performanță constantă a produsului.

Îndepărtați toate uneltele utilizate pentru întreținere curentă înainte de a utiliza sau depozita produsul.

Toate dispozitivele de protecție și de siguranță trebuie să fie reinstalate imediat după finalizarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă.

12.2.2 Întreținerea curentă a filtrului de aer (4b) (fig. 11)

ATENȚIE

Filtrul de aer murdărit diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat.

⚠ PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați inserția filtrului de aer din spumă, inserția filtrului de aer din fleec și inserția filtrului de aer metalic numai prin lovire sau suflare.
- Nu curățați niciodată cu benzină sau solvenți inflamabili.

ATENȚIE

Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără sau cu un element de filtrare deteriorat poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără sau cu un element al filtrului de aer deteriorat. Murdăria pătrunde în motor și poate provoca deteriorări grave ale motorului.

Filtrul de aer (4b) trebuie să fie controlat regulat și, dacă este necesar, trebuie să fie curățat.

1. Slăbiți șurubul filtrului de aer (4a), rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
2. Îndepărtați apărătoarea filtrului de aer (4).
3. Extrageți filtrul de aer (4b). Curățați filtrul de aer (4b) prin lovire sau suflare cu aer comprimat.
4. Asamblarea se realizează în ordine inversă.

12.2.3 Întreținerea curentă a bujiei (5b) (fig. 12)

ATENȚIE

Schimbați bujia numai cu motorul rece!

Verificați bujia (5b) prima dată după 10 ore de funcționare cu privire la murdărire și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru. Apoi, întrețineți curent apoi bujia (5b) la fiecare 50 ore de funcționare.

1. Îndepărtați capacul bujiei (5), prin ridicarea acestuia. Utilizați cheia de montare (17).
2. Trageți fișa bujiei (5a) de pe bujie (5b).
3. Demontați bujia (5b) cu cheia de montare (17).
4. Reglați distanța dintre electrozi la 0,6-0,7 mm cu ajutorul unui calibrul cu palpator.
5. Remontați bujia (5b) și aveți grijă să nu o strângeți.
6. Asamblarea se realizează în ordine inversă.

12.2.4 Întreținerea curentă a filtrului de combustibil

În interiorul rezervorului de carburant (8) se află un filtru de carburant care împiedică impuritățile să pătrundă în motor. Filtrul de carburant trebuie înlocuit o dată pe an de către distribuitorul dumneavoastră.

12.2.5 Întreținerea curentă pentru reglarea carburatorului

Dacă motorul se oprește singur atunci când se eliberează accelerația, trebuie efectuată o reglare a carburatorului.

Solicitați ca reglajele carburatorului (de exemplu reglarea ralantiului) să fie efectuate numai de personal calificat pentru a evita deteriorarea motorului.

13 Depozitare și transport

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriti motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiei de la bujie.

- Goliți produsul complet.
- Curățați și verificați produsul privind deteriorările.

13.1 Pregătirea pentru depozitare

⚠ AVERTIZARE

Nu îndepărtați carburantul în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

În cazul în care produsul nu este utilizat pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, trebuie luate următoarele măsuri pentru a-l pregăti pentru depozitare.

1. Curățați și verificați produsul privind deteriorările.
2. Goliți rezervorul de carburant cu o pompă de aspirat carburant.
3. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până la epuizarea carburantului rămas.
4. Depozitați carburantul în recipient special concepute în acest scop.
5. Schimbați uleiul după fiecare sezon.
6. Îndepărtați fișa bujiei de la bujie.
7. Turnați 1 linguriță de ulei curat în 2 timpi în camera de ardere. Trageți lent de mai multe ori de demarorul palanului cu cablu, pentru a acoperi componentele interne.
8. Păstrați produsul într-un loc bine aerisit.

13.2 Transport

- Pentru a preveni deteriorarea și vătămarea, trebuie să asigurați produsul împotriva răsturnării și alunecării, atunci când este transportat în autovehicule.

- Protejați produsul împotriva loviturilor, șocurilor și vibrațiilor puternice, de ex. la transportul în autovehicule.
- Produsul poate fi ridicat și mutat cu ajutorul mânerului.

14 Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

ATENȚIE

Indicație importantă în caz de reparații

În cazul livrării returnate pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și combustibil.

14.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

14.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Bujie, filtru de aer, sac de colectare

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

15 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a produsului trebuie să goliți rezervorul de carburant și recipientul cu ulei de motor!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajeră și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

16 Remedierea avariilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Produsul nu poate fi pornit	Filtru de aer murdar.	Curățați/înlocuiți filtrul de aer.
	Filtru de combustibil înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul de combustibil.
	Lipsă de alimentare cu carburant.	Verificați dacă în rezervorul de carburant este suficient carburant și realimentați dacă este necesar.
	Defecțiune la conducta de carburant.	Verificați conducta de carburant să nu fie îndoită sau deteriorată.
	Dispozitivul de pornire este defect.	Verificați dacă fișa bujiilor este așezată corect. Contactați centrul de service.
	Bujia este prea murdară/prea umedă din cauza excesului de carburant.	Scoateți bujia, curățați-o și uscați-o; apoi trageți de mai multe ori de cablul starterului; montați din nou bujia.
	Fișa bujiilor nu este conectată.	Verificați dacă conectorul bujiei este așezat corect.
	Fără scântee de aprindere.	Verificați dacă conectorul bujiei este așezat corect. Verificați dacă bujia de aprindere este murdară și corectați distanța dintre electrozi. Verificați dacă cablul de aprindere este deteriorat. Contactați centrul de service.
	Motor defect.	Contactați centrul de service.
	Carburator defect.	Contactați centrul de service.
Produsul poate fi pornit și se oprește din nou imediat.	Țeava de suflare/aspirație nu este complet asamblat.	Montați o țeavă de suflare/aspirare din două părți.
	Reglarea incorectă a carburatorului (turația de mers în gol).	Contactați centrul de service.
Motorul funcționează inconstant	Reglarea greșită a carburatorului.	Contactați centrul de service.
	Filtru de aer murdar	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer.
	Bujie murdărită	Curățați sau înlocuiți bujia.
	Butonul de pornire/oprire este defect.	Contactați centrul de service.
Emisie de fum	Amestec greșit de carburant.	Utilizați un amestec în 2 timpi în raport de amestec 40:1.
	Reglarea greșită a carburatorului.	Contactați centrul de service.
Produsul nu funcționează la putere maximă	Filtru de aer murdar.	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer.
	Bujie murdărită	Curățați sau înlocuiți bujia.
	Reglarea greșită a carburatorului.	Contactați centrul de service.
	Sacul de colectare este plin.	Goliți sacul de colectare.
	Sacul de colectare este murdar.	Curățați sacul de colectare.
	Conducta sau tocătorul este blocat.	Îndepărtați eventualele blocaje, așa cum este descris în manualul de utilizare.

17 Declarație de conformitate UE

Traducerea declarației de conformitate originale

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici
coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă:	SCHEPPACH
Notăție art.:	Aspirator-suflantă de frunze pe benzină - PLB32/ASB26BE
Nr. art.	5911108903, 5811102952

Directive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/UE, 2011/65/UE*,

* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește pre-
scripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European
și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării
anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și
electronice.

Norme aplicate:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Procedura de evaluare a conformității:

2000/14/CE_2005/88/CE – Anexa: V

Nivel de putere acustică 113 dB
garantat (L_{WA}):
Nivelul de putere acustică 106,2 dB
măsurat (L_{WA}):

2016/1628/UE

Emisie. Nr. e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Împuternicit pentru documentație:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Sadržaj

1	Uvod	384
2	Namenska upotreba	384
3	Opis proizvoda (sl. 1-12)	384
4	Opseg isporuke (sl. 1, 2)	385
5	Raspakivanje	385
6	Tehnički podaci	385
7	Sigurnosne napomene	386
8	Montaža	389
9	Pre stavljanja u pogon	390
10	Rukovanje	391
11	Radna uputstva	393
12	Čišćenje i održavanje	394
13	Skladištenje i transport	396
14	Popravka i naručivanje rezervnih delova	396
15	Odlaganje na otpad i reciklaža	397
16	Pomoć za otklanjanje smetnji	397
17	EU izjava o usaglašenosti	398
18	Znak eksplozije	415

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite štitnike za uši. Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite zaštitnu obuću!

	Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju.
	Opasnost usled razletanja delova za vreme dok motor radi.
	Opasnost od povreda zbog rotirajućeg noža! Držite šake i stopala dalje od otvora kada proizvod radi.
	Opasnost od povreda! Nikada svojim rukama ne sežite u blizinu noževa.
	Pažnja, vruća površina - Opasnost od opekotina.
	Pritisnite pumpu za gorivo "Primer" 7 puta.
	Zapremina rezervoara
	Odnos mešanja goriva i ulja za 2-taktné motore 40:1
	Otvoreni plamen ili pušenje u blizini proizvoda je najstrože zabranjeno!
	Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

OPASNOST

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

! UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtnosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

! OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

1 Uvod

Proizvođač:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- Nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- Nenamenske upotrebe

Vodite računa:

Uputstvo za rad je deo proizvoda i sadrži važne napomene za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad. Dodatno vodite računa o važećim nacionalnim propisima. Pažljivo pročitajte sve napomene o rukovanju i bezbednosti pre korišćenja i koristite proizvod samo kao što je opisano. Sačuvajte uputstvo i prosledite ga prilikom prosleđivanja proizvoda.

2 Namenska upotreba

Koristite usisivač/duvaljku za suvo lišće samo u sledeće svrhe:

- U režimu duvanja za skupljanje suvog lišća ili opšteg baštenskog otpada kao što je isečeni materijal odn. da bi se oni uklonili sa teško dostupnih mesta.
- U režimu usisavanja za usisavanje i seckanje suvog lišća i drugih lakih, rastresitih i nezapaljivih baštenskih otpadaka.
- Proizvod ne sme da se koristi za skupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, vrućeg žara, pepela, cigareta ili komada grane koji gore, oštih predmeta, metal-

nih predmeta, kamenja i drugih predmeta, koji bi mogli da budu opasni za rukovaoca. Ovo može da dovede do povreda i da ošteti proizvod.

Ne oduvati ili usisavati materijale štetne po zdravlje!

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu nameniski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

3 Opis proizvoda (sl. 1-12)

1. Rukohvat
- 1a. Prekidač za ukl./iskl.
- 1b. Ručica za gas
- 1c. Blokada ručice za gas
2. Zaštitna rešetka
- 2a. Blokada
- 2b. Vakuumski priključak
3. Priključak za duvanje
- 3a. Uglavni zavrtanj
- 3b. Navrtka
4. Pokrivka prečistača za vazduh
- 4a. Zavrtanj prečistača za vazduh
- 4b. Prečistač za vazduh
5. Poklopac svećice za paljenje
- 5a. Konektor za svećice za paljenje
- 5b. Svećica za paljenje
6. Drška
7. Starter sa sajlom
- 7a. Pumpa za gorivo (Primer)
8. Rezervoar za gorivo
- 8a. Poklopac rezervoara
9. Poluga čoka
10. Ravna mlaznica
11. Cev za duvanje
- 11a. Nastavak.
- 11b. Zavrtanj za blokiranje
12. Usisna mlaznica
13. Vakuumska cev
- 13a. Zavrtanj za blokiranje
- 13b. Navrtka
14. Ispusna cev
15. Džak za skupljanje
16. Posuda za mešanje
17. Ključ za montažu
18. Obrtni odvijak

19. Viljuškasti ključ vel. 8 mm
20. Imbus ključ 3 mm
21. Imbus ključ 4 mm
22. Imbus ključ 5 mm

4 Opseg isporuke (sl. 1, 2)

Poz.	Količina	Oznaka
10.	1 x	Ravna mlaznica
11.	1 x	Cev za duvanje
11b.	1 x	Zavrtanj za blokiranje
12.	1 x	Usisna mlaznica
13.	1 x	Vakuumska cev
13a.	2 x	Zavrtanj za blokiranje
13b.	2 x	Navrtka
14.	1 x	Ispusna cev
15.	1 x	Džak za skupljanje
16.	1 x	Posuda za mešanje
17.	1 x	Ključ za montažu
18.	1 x	Obrtni odvijač
19.	1 x	Viljuškasti ključ vel. 8 mm
20.	1 x	Imbus ključ 3 mm
21.	1 x	Imbus ključ 4 mm
22.	1 x	Imbus ključ 5 mm
	1 x	Benzinski usisivač/duvaljka za suvo lišće
	1 x	Uputstvo za rukovanje

5 Raspakivanje

UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa proizvodom pomoću uputstva za upotrebu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podaci

Dimenzije	
D x Š x V	1081 x 236 x 351 mm
Pogon	
Tip motora	2-taktni motor, sa vazd. hlad.

Zapremina motora	25,4 cm ³
Snaga motora	0,75 kW (1 PS)
Svećica za paljenje	L7RTC
Broj obrtaja u praznom hodu	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Maks. broj obrtaja	7500 min ⁻¹
Maks. zapremina rezervoara za gorivo	0,45 l
Odnos mešanja gorivo/ulje	40:1
Gorivo/ulje	Super E10 / 2-taktno motorno ulje
Emisija CO ₂	1495,00 g/kWh
Usisivač za lišće	
Maks. brzina vazduha	268 km/h
Maks. količina vazduha	678 m ³ /h
Zapremina džaka za skupljanje	35 l
Usisivač za lišće, težina	5,8 kg
Duvaljka za lišće	
Maks. brzina vazduha	260 km/h
Maks. količina vazduha	578 m ³ /h
Duvaljka za lišće, težina	4,6 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

Vrednosti emisije buke su određene u skladu sa EN 3744:1995 i ISO 11094:1991. Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir tri pravca) određene u skladu sa ISO 22867.

Vrednosti izlaganja buci

Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	94 dB
Nepreciznost merenja K _{pA}	3 dB
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}	106,2 dB
Nepreciznost merenja K _{WA}	3 dB
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}	113 dB

Navedene vrednosti emisije buke su izmerene u skladu sa standardizovanim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog alata sa drugim.

Navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.

Karakteristične vrednosti vibracije (вибрација шака-рыка)

Rukohvat a _{hv}	3,132 m/s ²
Nepreciznost merenja K _h	1,5 m/s ²

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

- Koristite samo besprekorne proizvode.

- Redovno održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite način rada proizvodu.
- Nemojte preopterećivati proizvod.
- Po potrebi dajte proizvod na proveru.
- Isključite proizvod, kada se ne koristi.
- Nosite rukavice.

UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

Proučite sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije proizvoda redovnim održavanjem i čvrstim delovima na proizvodu.

7 Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Radi Vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja u rad proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko proizvod predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

UPOZORENJE

Koristite samo goriva preporučena u ovom uputstvu.

UPOZORENJE

Nikada ne koristite gorivo koje nije izmešano sa 2-taktnim uljem. To može prouzrokovati trajna oštećenja motora i isključuje garanciju proizvođača za proizvod. Nikada ne koristite mešavinu goriva koja je skladištena duže od 90 dana.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu!

7.1 Upućivanje

- Pre korišćenja proizvoda pročitajte kompletan priručnik za upotrebu.
- Upoznajte se sa upravljačkim ili regulacionim uređajima i pravilnom upotrebom proizvoda.
- Naučite kako da ugastite proizvod u slučaju nužde.
- Proizvod koristite samo namenski, za:

- Pomeranje i skupljanje lišća i trave sa različito ograničenom težinom i malim dimenzijama putem duvanja.
- Vakuumsko skupljanje lišća i trave, raznih otpadaka s ograničenom težinom i malim dimenzijama, izuzev tečnosti bilo koje vrste.
- Proizvod ne sme da se koristi za skupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, vrućeg žara, pepela, cigareta ili komada grane koji gore, oštih predmeta, metalnih predmeta, kamenja i drugih predmeta, koji bi mogli da budu opasni za rukovaoca. Ovo može da dovede do povreda i da ošteti proizvod.

- Deci nije dozvoljeno da rade sa ovim proizvodom.
- Proizvod ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja.
- Nikada nemojte da radite sa proizvodom ako u blizini ima ljudi, posebno dece, ili životinja.
- Nikada ne dozvolite drugim osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima, da koriste proizvod. Lokalni propisi možda zadaju minimalnu starost korisnika.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Nemojte da koristite proizvode ako ste umorni.
- Prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima takođe isporučite svu dokumentaciju.
- Imajte u vidu da korisnik snosi odgovornost za nezgode ili ugrožavanje drugih osoba ili njihove imovine.
- Pre upotrebe uvek sprovedite vizuelnu proveru da biste utvrdili da li su mehanizam za seckanje, klinovi mehanizma za seckanje i druga sredstva za pričvršćivanje učvršćena, da li je kucište neoštećeno i da li postoje zaštitni uređaji i pokrovi. Zamenite istrošene ili oštećene komponente u kompletu, da biste sačuvali ravnotežu. Zamenite oštećene ili nečitljive natpise.

7.2 Opšte napomene

- **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- Ako imate dugačku kosu nosite mrežu za kosu.
- Prilikom rada s ovim proizvodom uvek nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočare, štitnike za uši, čvrstu obuću i dugačke pantalone.
- Uvek isključite motor proizvoda kada odlažete proizvod na stranu ili pre radova na proizvodu.
- Proverite poklopce i zaštitne uređaje na oštećenja i da li pravilno naležu. Po potrebi ih zamenite.
- Nikada ne radite sa proizvodom sa neispravnim **Zaštitni uređaji** ili bez sigurnosnih uređaja.

UPOZORENJE

Gorivo je izuzetno zapaljivo:

- Gorivo čuvajte u posudama koje su posebno predviđene za tu svrhu.
- Pre sipanja goriva isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se ohladi.

- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte pušiti tokom sipanja goriva.
- Oprezno i polako otvorite zatvarač rezervoara. Sačekajte da se pritisak izjednači, pa tek onda potpuno uklonite poklopac rezervoara.
- Za punjenje rezervoara koristite odgovarajući levak ili cev za punjenje, kako gorivo ne bi moglo da se izlije na motor sa unutrašnjim sagorevanjem i kućište.
Ne prepunjavajte rezervoar za gorivo!
- Gorivo se mora napuniti pre pokretanja motora. Tokom rada motora ili neposredno nakon isključivanja proizvoda se ne sme otvarati poklopac rezervoara ili dopunjavati gorivo.
- Ako je došlo do preliivanja goriva, nemojte pokušavati da pokrenete motor. Umesto toga, proizvod se mora ukloniti sa površine kontaminirane gorivom. Treba izbegavati svaki pokušaj paljenja sve dok isparenja goriva ne ispare.
- Uvek obrišite proliveno gorivo.
- Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Ukoliko gorivo dospe na odeću, ona se mora promeniti.
- Poklopac rezervoara se nakon svakog točenja goriva mora pravilno navrnuti i zategnuti. Proizvod se ne sme puštati u rad bez navrnutog originalnog poklopca rezervoara.
- Zamenite neispravne prigušivače zvuka.
- Pre upotrebe proizvoda izvedite vizuelnu proveru. Posebno proverite:
 - Ručica za gas mora da se lako pomera i trebalo bi da se sama i brzo vrati u neutralni položaj.
 - Taster za uklj./isklj. mora imati mogućnost lakog rukovanja.
 - Svi električni kablovi i kablovi svećica i utikača za svećice moraju biti u besprekornom stanju, da bi se sprečio nastanak varnica. Utikač svećice mora da čvrsto naleže na svećici.
 - Vodite računa da su ručke suve, čiste i da na njima nema tragova ulja i masti. Rukohvati i zaštitne naprave ne smeju biti oštećeni.
 - Ventilator ne sme biti oštećen.
 - Džak za skupljanje ne sme biti oštećen.
- Pre početka rada uvek uklonite sve predmete koji leže na tlu, koji bi prilikom rada proizvoda
 - mogli biti izbačeni (prilikom korišćenja kao ventilatora)
 - mogli da blokiraju vakuumsku cev (pri korišćenju kao vakuumskog akumulatora)
 - mogli da predstavljaju izvor opasnosti (kamenje, grane, гвоздена žica, kosti, itd.)

7.3 Rad

- Držite šake i stopala dalje od rotirajućih delova.
- Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
- Na proizvod nemojte da montirate proizvode ili delove pribora, koje proizvođač nije predvideo niti dozvolio.

- Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim. Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Ne upotrebljavajte proizvod čiji prekidač je neispravan. Proizvod koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- Nikada nemojte da koristite proizvod:
 - bez montaže kompletnog pribora, koji je predviđen za svako korišćenje (prilikom korišćenja kao usisivača ili duvaljke za suvo lišće)
 - kada u blizini ima ljudi, posebno dece, ili kućnih ljubimaca.
 - u zatvorenim prostorijama, u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.
- Zbog toga uvek vodite računa o sigurnom i stabilnom položaju, kako biste i u slučaju neočekivanih pokreta mogli da kontrolišete proizvod i da zadržite svoj radni položaj.
 - Ako je moguće, izbegavajte rad na mokrom, klizavom tlu. Izbegavajte rad na neravnom ili padajućem tlu, koje rukovaocu ne može da garantuje bezbedan položaj pri radu.
 - Krećite se polako, nemojte trčati. Vodite računa o svojstvima tla i eventualnim preprekama.
- Uverite se da je proizvod kompletno montiran, pre nego što ga pokrenete.
 - Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
 - Osobe bi trebalo da održavaju bezbednosno rastojanje u odnosu na radno područje od najmanje 15 metara.
 - Nemojte da usmeravate prigušivač zvuka, a time i izduvne gasove prema zapaljivim materijalima.
- Nemojte vršiti izmene na motoru.
- Nemojte preopterećivati proizvod. Za svoj rad upotrebljavajte odgovarajući alat. Upotrebom odgovarajućeg alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- Uverite se da proizvod ne dolazi u dodir sa stranim telima ili sa stranim telima i prašinom koje je podigao vazduh.
- Nikada nemojte da uperite mlaz vazduha u ljude ili životinje.
- Nikada nemojte da gurate predmete u otvore proizvoda i izbegavajte usisavanje velikih predmeta, koji bi mogli da oštete ventilator.
- Tokom upotrebe držite svoje šake dalje od usisne rešetke i ispusta za vazduh i ni u kom slučaju nemojte blokirati ventilator.
- Zaustavite motor:
 - Prilikom prepravke proizvoda sa usisivača na duvaljku za suvo lišće.
 - Ako ostavite proizvod bez nadzora.
 - Pre točenja goriva.
 - Kada promenite radno područje.
- Zaustavite motor i izvucite utikač svećice za paljenje:
 - Pre radova čišćenja i održavanja.

- Kada se usisava strano telo. Pregledajte da li je proizvod oštećen pre nego što ga ponovo pustite u rad.
- Ako proizvod počne da neobično vibrira.
- Kada ne koristite proizvod.
- Nemojte da ostavljate proizvod sa zagrejanim motorom na lišću, suvoj travi ili drugačijem zapaljivom materijalu. **Opasnost od požara!**
- Ne radite s proizvodom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine. Proizvod može da stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Upozorenje!** Nemojte da radite blizu otvorenih prozora. Vodite računa o deci, kućnim ljubimcima i bezbedno odvajate strana tela.
- Prilikom korišćenja proizvoda držite podalje decu i druge osobe. Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad proizvodom.
- Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad alatom.
- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada sa alatom. Ne upotrebljavajte alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Ako pri nošenju alata imate prst na prekidaču, može doći do nezgoda.
- Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite alat. Alat ili ključ koji se nalazi u delu uređaja koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- Preporučuje se da se sa proizvodom radi samo u prihvatljivom vremenu – ne rano ujutro ili kasno uveče, kada bi to moglo da smeta drugima.
- Pre početka duvanja se pomoću grabulja i metle moraju odvojiti strana tela.
- U prašnjavim uslovima se površina mora blago navlažiti ili, ako postoji, koristiti priključni deo za navodnjavanje.
- Preporučuje se upotreba celog nasadnog dela sa mlaznicama za duvanje, kako bi mlaz vazduha mogao da radi blizu tla.

7.4 Održavanje i skladištenje

- Pažljivo održavajte alate. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite uređaj. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani alati.
- Nemojte sprovoditi radove na proizvodu, koji nisu opisani u ovom priručniku.
- Nikada nemojte čuvati proizvod sa gorivom u rezervoaru unutar bilo kakve zgrade, u kojoj bi možda isparenja goriva mogla doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama.

- Ostavite motor da se ohladi pre radova održavanja i čišćenja, kao i pre skladištenja.
- Održavajte motor, prigušivač zvuka i rezervoar za gorivo čistim od prašine, granja i lišća. **Opasnost od požara!**
- Praznite rezervoar za gorivo samo napolju ili u dobro provetrenim prostorijama.
- Prilikom radova održavanja nosite rukavice.
- Iz bezbednosnih razloga nikada nemojte da koristite proizvod sa istrošenim ili oštećenim delovima. Oštećeni delovi moraju da se zamene ili poprave. Koristite samo originalne rezervne delove. Neispravni delovi mogu da prouzrokuju povrede ili da oštete proizvod.
- Uklonite sve alate koje koristite za održavanje, pre puštanja u rad ili skladištenja proizvoda.
- Proizvod skladištite van dometa dece.

7.5 Transport

- Ako proizvod treba da se nosi, morate da:
 - isključite motor i izvučete utikač svećice za paljenje.
 - nosite proizvod držeći za rukohvate. Nemojte podizati proizvod držeći za cevi.
- Pri transportu u vozilu uklonite cevi i proizvod utovarite tako da ne postoji opasnost za ljude. Da biste sprečili curenje goriva, oštećenja i povrede, proizvod tokom transporta u vozilu morate osigurati od prevrtanja.

7.6 Zaštita životne sredine

- Pazite da gorivo ne dospe u tlo.
- Odložite ambalažne i otpadne materijale u skladu sa važećim lokalnim zakonima.
- Preostalo gorivo, ulja i tečnost koja je korišćena za čišćenje moraju se odložiti na ekološki način!
- Pravilno odložite proizvod u skladu sa važećim propisima u vašoj zemlji.

7.7 Bezbedno rukovanje gorivima



UPOZORENJE

Goriva i njihova isparenja su zapaljivi i mogu da prouzrokuju teške povrede u slučaju udisanja i na koži. Pri rukovanju gorivom stoga treba biti oprezan i treba obezbediti dobru ventilaciju.

- Pre sipanja goriva isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se ohladi.
- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte pušiti tokom sipanja goriva. Izbegavajte otvorenu vatru (opasnost od eksplozije!).
- Prilikom točenja goriva nosite rukavice.
- Pazite da ne prospete gorivo ili ulje.
- Ako je došlo do preliivanja goriva, nemojte pokušavati da pokrenete motor. Umesto toga, proizvod se mora ukloniti sa površine kontaminirane gorivom. Treba izbegavati svaki pokušaj paljenja sve dok isparenja goriva ne ispare. Odmah promenite odeću, ako ste po njoj prosuli gorivo ili ulje.

- Pazite da gorivo ne dospe u tlo.
- Poklopac rezervoara se nakon svakog točenja goriva mora pravilno navrnuti i zategnuti. Proizvod se ne sme puštati u rad bez navrnutog originalnog poklopca rezervoara.
- Iz bezbednosnih razloga redovno proveravajte vod za gorivo, rezervoar za gorivo, zatvarač rezervoara i priključke u pogledu oštećenja, znakova starenja (krstost), učvršćenosti i nezaptivenih mesta i po potrebi obavite zamenu.
- Gorivo transportujte i čuvajte u samo za to predviđenim posudama (kanisterima).
- Držite decu dalje od goriva.
- Nemojte da transportujete i skladištite goriva u blizini gorivih ili lako zapaljivih materijala li varnica ili otvorene vatre.
- Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- Pre sipanja goriva isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se ohladi.

7.8 Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.
- Upotrebljavajte proizvod onako, kako se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.
- Izbegavajte nenamerno puštanje proizvoda u rad.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.
- Pridržavajte se navedenih napomena o održavanju i bezbednosti.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.



UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

8 Montaža

Proizvod može da se koristi kao benzinska duvaljka za suvo lišće i kao benzinski usisivač za suvo lišće. Za odgovarajuću svrhu upotrebe neophodno je sklopiti proizvod na odgovarajući način.

Potrebne alat:

- Obrtni odvijač (18)
- Vilijučasti ključ vel. 8 mm (19)
- Imbus ključ 4 mm (21)
- Imbus ključ 5 mm (22)

8.1 Konstrukcija benzinske duvaljke za suvo lišće

8.1.1 Montaža cevi za duvanje (11) na priključak za duvanje (3) (sl. 3)

1. Poravnajte cev za duvanje (11) kao na slici sa priključkom za duvanje (3).
2. Malo olabavite stezne zavrtnje (3a) i navrtke (3b). Koristite imbus ključ od 5 mm (22).
3. Gurnite cev za izduvavanje (11) u priključak za izduvavanje (3).
4. Ponovo čvrsto zategnite stezne zavrtnje (3a) i navrtke (3b). Koristite imbus ključ od 5 mm (22).

8.1.2 Montaža ravne mlaznice (10) na cev za duvanje (11) (sl. 4)

Benzinska duvaljka za suvo lišće može da radi sa ravnom mlaznicom (10).

1. Poravnajte ravnu mlaznicu (10) sa nastavkom (11a) cevi za duvanje (11).
2. Gurnite ravnu mlaznicu (10) i cev za duvanje (11) jednu na drugu i okrećite ravnu mlaznicu (10) u smeru kazaljke na satu, sve dok ne nalegne.
3. Fiksirajte spoj zavrtnjem za blokiranje (11b). Koristite obrtni odvijač (18).

Napomena:

- Benzinska duvaljka za suvo lišće je pravilno montirana, ako je ravna mlaznica (10) okrenuta ka tlu.

8.2 Konstrukcija benzinskog usisivača za suvo lišće



UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Nemojte koristiti usisivač za suvo lišće sa samo jednim montiranim usisnim cevnom delom.

8.2.1 Montaža vakuumske cevi (13) na vakuumski priključak (2b) (sl. 5)

1. Otvorite zaštitnu rešetku (2) tako što olabavite blokadu (2a). Koristite obrtni odvijač (18).
2. Rasklopите zaštitnu rešetku (2).
3. Gurnite vakuumsku cev (13) na vakuumski priključak (2b). Pritom vodite računa o nastavcima na vakuumskom priključku (2b).

- Okrenite vakuumsku cev (13) u smeru kazaljke na satu dok ne nalegne, da biste pričvrstili vakuumsku cev (13).

8.2.2 Montaža usisne cevi (12) na vakuumsku cev (13) (sl. 6)

- Poravnajte usisnu mlaznicu (12) sa vakuumskom cevi (13).
- Gurnite usisnu cev (12) u vakuumsku cev (13). Pri tome vodite računa da se montažni otvori mogu da stanu jedan na drugi.
- Gurnite zavrtnje za blokiranje (13a) kroz montažne otvore i fiksirajte ih navrtkama (13b). Koristite imbus ključ od 4 mm (21) i viljuškasti ključ vel. 8 mm (19).

8.2.3 Montaža ispusne cevi (14) na priključak za duvanje (3) (sl. 7)

- Poravnajte ispusnu cev (14) kao na slici sa priključkom za duvanje (3).
- Malo olabavite stezne zavrtnje (3a) i navrtke (3b). Koristite imbus ključ od 5 mm (22).
- Gurnite ispusnu cev (14) u priključak za izduvavanje (3).
- Ponovo čvrsto zategnite stezne zavrtnje (3a) i navrtke (3b). Koristite imbus ključ od 5 mm (22).

8.2.4 Montaža džaka za skupljanje (15) na ispusnu cev (14) (sl. 8)

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ako džak za skupljanje tokom rada usisivača za suvo lišće nije pričvršćen, može doći do povreda zbog delova koji lete naokolo.

- Koristite usisivač za suvo lišće samo sa propisno montiranim džakom za skupljanje.
- Zatvorite rajsferšlus džaka za skupljanje.
- Vodite računa da džak za skupljanje nije oštećen.

- Navucite džak za skupljanje (15) preko ispusne cevi (14).
- Fiksirajte džak za skupljanje (15) u mestu, tako što stegnute čičak zatvarač i zatvorite ga.
- Demontaža se vrši obrnutim redosledom.

8.2.4.1 Podešavanje pojasa za nošenje džaka za skupljanje (15)

Napomena:

Nemojte nositi remen za nošenje dijagonalno preko ramena i grudi, već samo na jednom ramenu, jer tako u slučaju opasnosti možete da brzo udaljite proizvod od tela.

- Stavite pojas za nošenje džaka za skupljanje (15) na svoje desno rame.
- Podesite visinu pojasa za nošenje. Vodite računa o tome da se džak za skupljanje (15) na prelazu prema ispusnoj cevi ne presavije (14).

Napomena:

Benzinski usisivač za suvo lišće je pravilno montiran, ako

- je ispusna cev (14) malo okrenuta prema dole i desnoj strani rukovaoca.
- zaobljeni deo usisne mlaznice (12) okrenut prema tlu.

Napomena:

Benzinski usisivač za suvo lišće ne može da se pokrene, ako vakuumska cev nije montirana.

9 Pre stavljanja u pogon

UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

9.1 Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora da li eventualno curi ulje ili gorivo.
- Proverite nivo goriva – rezervoar bi trebao da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.
- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.
- Osigurajte dovoljno provetranje proizvoda.
- Uverite se da je konektor svećice za paljenje pričvršćen za svećicu za paljenje.
- Vodite računa da su ručke suve, čiste i da na njima nema tragova ulja i masti. Rukohvati i zaštitne naprave ne smeju biti oštećeni. Važno za bezbedno vođenje motornog uređaja.
- Proverite lako okretanje svih pokretnih delova.
- Pripremite proizvod za odgovarajuću upotrebu i vodite računa da su svi delovi pravilno montirani.

9.2 Smeša gorivo/ulje (sl. 9)

Ovaj proizvod je opremljen 2-taktnim motorom, kojem je potrebna mešavina benzina i ulja za 2-taktne motore.

Mora se koristiti specijalno 2-taktno ulje za 2-taktne motore sa vazдушnim hlađenjem sa odnosom mešanja od 40:1.

UPOZORENJE

Nikada ne koristite gorivo koje nije izmešano sa 2-taktnim uljem. To može prouzrokovati trajna oštećenja motora i isključuje garanciju proizvođača za proizvod. Nikada ne koristite mešavinu goriva koja je skladištena duže od 90 dana.

9.2.1 Pogodno gorivo

Koristite samo bezolovni benzin (min. ROZ 95).

NAPOMENA

Bezolovni benzin teži stvaranju naslaga u rezervoaru za skladištenje i rezervoaru za gorivo, ako se skladišti duže od 1 meseca. Uvek koristite svež benzin!

9.2.2 Pogodno ulje

Koristite samo visokokvalitetno 2-taktno motorno ulje prema specifikaciji ISO - L - EGD / JASO FD. Odgovarajuća ulja možete naći u specijalizovanim prodavnicama.

Ne koristite ulje za 2-taktne motore koje preporučuje odnos mešanja 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja poništava se garancija proizvođača za motor.

Nikada ne koristite ulje za 4-taktne motore ili 2-taktne motore sa vodenim hlađenjem. Na taj način možete kontaminirati svećicu za paljenje, blokirati izduvni deo ili zalepiti klipni prsten.

9.2.3 Mešavina goriva

⚠ UPOZORENJE

Goriva i njihova isparenja su zapaljivi i mogu da prouzrokuju teške povrede u slučaju udisanja i na koži. Pri rukovanju gorivom stoga treba biti oprezan i treba obezbediti dobru ventilaciju.

⚠ UPOZORENJE

Sprečite direktan dodir kože sa gorivom i udisanje isparenja goriva. Nosite sigurnosne rukavice.

⚠ UPOZORENJE

Gorivo i mešavina goriva i ulja su jako zapaljivi!

- Gorivo transportujte i čuvajte u samo za to predviđenim posudama (kanisterima).
- Čuvajte rezervoare za gorivo na mestu nepristupačnom za decu.
- Nemojte da pušite pri rukovanju gorivom.
- Mešavinu goriva ne mešati u rezervoaru za gorivo.

9.2.4 Pravljenje mešavine goriva i ulja

Tabela mešanja goriva

Gorivo	Ulje za 2-taktni motor (40:1)
1 litara	0,025 litara
2 litara	0,050 litara
5 litara	0,125 litara

1. Uvek sipajte pravilnu količinu benzina i 2-taktnog ulja u posudu za mešanje (16).
2. Zatvorite posudu za mešanje (16) i dobro protresite smešu goriva i ulja.

NAPOMENA

Nemojte da koristite mešavinu goriva i ulja koja je skladištena duže od 90 dana.

Mešavine goriva i ulja, koje nisu korišćene mesec dana ili više, mogu da zapuše karburator ili ometaju rad motora.

9.2.5 Sipanje mešavine goriva i ulja

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Ulivajte gorivo samo kada je motor isključen i ohlađen. Nemojte da pušite kada točite gorivo u proizvod.

⚠ UPOZORENJE

Proizvod puniti gorivom samo napolju ili u dobro proventrenim prostorijama.

1. Proizvod sa poklopcem rezervoara za gorivo (8a) okrenutim na dole postavite na ravnu površinu.
2. Uvek očistite područje oko poklopca rezervoara (8a) pre sipanja, kako prljavština ne bi pala u rezervoar za gorivo (8). U tu svrhu koristite suhu krpu koja ne ostavlja dlačice.
3. Oprezno otvorite poklopac rezervoara za gorivo (8a), kako biste ispustili eventualno nastali natpitisak u rezervoaru za gorivo (8).
4. Snažno protresite posudu za mešanje (16) sa smešom goriva i ulja.
5. Oprezno otvorite posudu za mešanje (16) i prvo ispuštite eventualno nastali natpitisak.
6. Okrećite poklopac rezervoara (8a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. Poklopac rezervoara (8a) spojen je sa osiguračem protiv gubljenja u rezervoaru za gorivo (8) i zato ne može da padne.
7. Sipajte mešavinu goriva u rezervoar za gorivo (8). Pri likom točenja nemojte da prosipate gorivo i nemojte napuniti rezervoar za gorivo (8) do vrha.
8. Ponovo zatvorite poklopac rezervoara (8a).
9. Očistite poklopac rezervoara (8a) i okolinu. Odmak pokupite prosuto gorivo.
10. Proverite da li ima curenja na rezervoaru za gorivo (8) i vodovima za gorivo.

10 Rukovanje

10.1 Pokretanje motora (sl. 10)

⚠ OPASNOST

Opasnost od trovanja!

Proizvod koristite samo na otvorenom i nikad u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.

PAŽNJA

- Uvek ravno izvlačite starter sa sajlom.
- Čvrsto držite ručku startera sa sajlom ako se starter sa sajlom opet uvlači.
- Nemojte dozvoliti povratni udar pokretača sa sajlom na povlačenje. To može da dovede do oštećenja.
- Nemojte da izvlačite sajlu startera preko ukupne dužine. Na taj način se sprečava kidanje sajle startera.
- Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

NAPOMENA

Pumpu za gorivo „Primer“ koristite samo kod hladnog motora!

NAPOMENA

Ukoliko se motor pokreće prvi put, potrebno je nekoliko pokušaja za pokretanje, dok se gorivo iz rezervoara ne dovede do motora.

10.1.1 Pokretanje kada je motor hladan

U „hladnom“ stanju:

1. Polugu čoka (9) postavite u položaj **N**.
2. Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje (1a) u položaj „I“.
3. Pri nižim temperaturama 7 puta pritisnite pumpu za gorivo „Primer“ (7a). To olakšava pokretanje motora.
4. Držite proizvod za rukohvat (1) i polako izvucite starter sa sajlom (7) dok se ne pojavi prvi otpor.
5. Sada povucite sajlu startera (7) više puta snažnije, dok se motor kratko ne pokrene i ponovo ugasi.
6. Čim se motor ugasi, aktivirajte polugu za gas (1b). Poluga čoka (9) automatski skače u radni položaj „Topli start“ **II**.
7. Sada brzo povucite pokretač sa sajlom na povlačenje (7), dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.
8. Pustite proizvod da se zagreva 1-2 minuta.

Napomena:

Proizvod ima funkciju automatskog čoka. Čim aktivirate polugu za gas, poluga čoka će uskočiti na mesto **II**.

Pri visokim spoljnim temperaturama može biti da mora da se vrši pokretanje čokom i kada je motor hladan!

10.1.2 Pokretanje kada je motor topao

Proizvod je mirovao manje od 15–20 minuta.

U „toplom“ stanju:

1. Poluga čoka (9) za pokretanje toplog motora ne mora da se podesi u položaj **N**.
2. Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje (1a) u položaj „I“.
3. Držite proizvod za rukohvat (1) i polako izvucite starter sa sajlom (7) dok se ne pojavi prvi otpor.
4. Sada brzo povucite pokretač sa sajlom na povlačenje (7). Uređaj bi trebalo da se pokrene nakon maksimalno 2 povlačenja. U slučaju da se motor još uvek ne pokreće, ponovite postupak kao što je opisano pod 10.1.1.

10.2 Podešavanje broja obrtaja motora (sl. 10)

Broj obrtaja motora treba da se prilagodi vrsti materijala koji treba da se ukloni:

- Proizvod pri nižoj brzini koristite za lak materijal na tlu.
- Koristite proizvod sa prosečnom brzinom za pomeraње trave i lakog lišća na asfaltu ili čvrstom tlu.
- Koristite proizvod sa visokom brzinom za teže materijale kao što je prljavština.

1. Pritisnite polugu za gas (1b) sve dok se ne postigne željeni broj obrtaja. Pomoću poluge za gas (1b) možete da kontinualno regulišete broj obrtaja.
2. Fiksirajte položaj poluge za gas pomoću blokade poluge za gas (1c).

Napomena:

Izbegavajte da motor u prvih 6-8 radnih sati radi punom snagom.

10.3 Ugasite motor

10.3.1 Redosled koraka za isključivanje u slučaju nužde

1. Ako je neophodno da se proizvod odmah zaustavi, podesite prekidač za uključivanje/isključivanje (1a) u položaj „0“.

10.3.2 Normalan redosled koraka

1. Otpustite blokadu poluge za gas (1c).
2. Pustite ručicu za gas (1b).
3. Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje (1a) u položaj „0“.

10.4 Rad sa benzinskom duvaljkom za suvo lišće

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ako usmerite mlaz vazduha na ljude, životinje ili predmete, to može da dovede do povreda i oštećenja.

- Usmerite mlaz vazduha od sebe.
- Nikada nemojte da usmeravate mlaz vazduha na druge ljude, životinje ili predmete.
- Nemojte da oduvavate tvrde predmete poput kame-nja i granja.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda

Odbačeni objekti i rotirajući delovi mogu da prouzrokuju teške povrede.

- Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju.
- Neovlašćene osobe držite podalje od proizvod.
- Držite proizvod ispred sebe.
- Nikada nemojte usmeravati proizvod prema sebi, drugim osobama ili životinjama.
- Uvek pazite da se nikakvi predmeti ili prašina duvaju u pravcu ljudi ili životinja i da se predmeti ne oštete.
- Uvek vodite računa o smeru vetra i nikada nemojte da radite protiv vetra.

Tokom rada čvrsto držite duvaljku za suvo lišće za rukohvat (1). Uvek prilagodite brzinu materijalu koji treba da se ukloni.

10.5 Rad benzinskog usisivača za suvo lišće

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ako džak za skupljanje tokom rada usisivača za suvo lišće nije pričvršćen, može doći do povreda zbog delova koji lete naokolo.

- Koristite usisivač za suvo lišće samo sa propisno montiranim džakom za skupljanje.
- Zatvorite rajsferšlus džaka za skupljanje.
- Vodite računa da džak za skupljanje nije oštećen.

OPREZ

Prilikom rada držite proizvod sa obe ruke. Uхватите обе руке.

Napomene:

Kod rada sa usisivačem za suvo lišće preporučujemo srednju/visoku brzinu.

Nemojte usisavati previše lišća odjednom, nemojte skupljati vlažnu travu ili vlažno lišće, jer to može da dovede do začepljenja. Nemojte usisavati tvrde materijale.

Usisivač za suvo lišće nije usisivač koji radi na mokro! Izbegavajte usisavanje mokrih materijala (lišće, prljavština kao i grančice, grane, šišarke, trava, zemlja, pesak, malč od kore drveta/seckana materija itd.).

Nemojte usisavati na vlažni ili mokrim površinama travnjaka, trave ili livada.

Pogrešna upotreba eventualno može da dovede do začepljenja u komori za seckanje, a time do smanjenog učinka.

Džak za skupljanje funkcioniše kao filter, slično standardnom usisivaču za domaćinstvo. Iz ovog razloga je najbolje da se džak za skupljanje ne napuni do kraja i da se kabasti predmeti odmah uklone.

1. Stavite svoju levu ruku na prednji rukohvat (1), i svoju desnu na rukohvat (6).
2. Držite rukohvat (6) tako da se džak za skupljanje (15) nalazi desno od rukovaoca.
3. Tokom skupljanja držite zaobljeni kraj usisne mlaznice (12) nekoliko centimetara iznad tla.

Napomena:

Da ne biste nepotrebno habali džak za skupljanje nemojte ga tokom rada vući po zemlji.

10.5.1 Pražnjenje džaka za skupljanje (15) (sl. 8)

Prepunjeni džak za skupljanje smanjuje učinak proizvoda i može da dovede do pregrevanja motora.

1. Isključite motor kao što je opisano u 10.3.2.
2. Sačekajte da se proizvod zaustavi.
3. Otvorite rajsferšlus džaka za skupljanje (15) i ispraznite džak za skupljanje (15). Džak za skupljanje za to ne mora da se skine sa ispusne cevi (14).

10.5.2 Uklanjanje blokade

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ako uklanjate blokade golim rukama, možete da se povredite.

- Nosite zaštitne rukavice.
- Koristite prikladne alate (npr. drveni štap).

Napomena:

Prilikom korišćenja proizvoda kao usisivača za suvo lišće postoji rizik od usisavanja predmeta koji mogu da blokiraju proizvod i rotor.

1. Isključite motor kao što je opisano u 10.3.2.
2. Uklonite poklopac svećice za paljenje (5) tako što ćete ga polugom povući prema gore. Koristite obrtni odvijač (18).
3. Izvucite utikač svećice za paljenje (5a) iz svećice za paljenje (5b).
4. Demontirajte vakuumsku cev (13).
5. Proverite vakuumsku cev (13) u pogledu blokada. Oprezno lupkajte po vakuumskoj cevi (13) ili koristite drveni štap da biste razbili blokade. Po potrebi lagano lupkajte vakuumsku cev (13) po zemlji da biste razbili blokadu.
6. Po potrebi uklonite strano telo iz vakuumske priključka (2b).
7. Pre ponovnog korišćenja proizvoda se uverite da ništa ne blokira rotor.
8. Montirajte sve obrnutim redosledom.

11 Radna uputstva

Napomene:

- Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno. Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.
- Radi vaše lične zaštite i zaštite osoba koje se nalaze u blizini, mora da se nosi prikladna zaštita od buke.
- Pre uključivanja proizvoda se uverite da on nije usmeren prema ljudima ili životinjama.
- Prilikom rada držite proizvod sa obe ruke. Uхватите обе руке.
- U prašnjavim uslovima malo ovlažite površine.

Proizvod sme da se koristi samo za sledeće namene:

- Kao duvaljka za skupljanje opalog lišća na gomilu ili za izduvavanje iz teško dostupnih mesta.
- Kao usisivač za usisavanje osušenog, suvog lišća. Sa funkcijom usisavanja proizvod služi i kao seckalica. Suvo lišće se usitnjava, njegova zapremina se smanjuje i ono se priprema za eventualno kompostiranje. Intenzitet usitnjavanja zavisi od veličine lišća i od preostale vlage koja je u njemu sadržana.

Svaka upotreba drugačija od opisane može da dovede do oštećenja proizvoda i da predstavlja opasnost za korisnika.

11.1 Kada se upotrebljava kao benzinska duvaljka za suvo lišće

- Optimalan rezultat pri upotrebi duvaljke dobijate sa rastojanjem od tla od 5 - 10 cm.
- Usmerite mlaz vazduha prema napred i krećite se polako, da biste opalo lišće ili baštenski otpad skupili na gomilu duvanjem odn. uklonili sa teško dostupnih mesta.
- Koristite grabulje i metlu da rastresete otpad pre duvanja.
- Započnite rad sa najvećom snagom duvanja, da biste rasuto lišće brzo skupili na gomilu. Izaberite manju snagu duvanja da biste sabili prethodno napravljenu gomilu opalog lišća.
- Uvek vodite računa o smeru vetra i nikada nemojte da radite protiv vetra.

11.2 Kada se upotrebljava kao benzinski usisivač za suvo lišće

- Vodite računa da se istovremeno ne usisava prevelika količina suvog lišća. Tako sprečavate da se usisna cev začepi i mehanizam za usitnjavanje blokira.

12 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Oblavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

⚠ UPOZORENJE

Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

- Isključite proizvod.
- Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE

Redovno/svakodnevno, kao i pre puštanja u rad sprovedite kontrolu funkcija/održavanje, kako bi se osiguralo da se proizvod nalazi u dobrom radnom stanju.

- Nepropisna održavanja, korišćenje neodgovarajućih rezervnih delova, ili uklanjanje ili modifikacija sigurnosnih uređaja mogu da dovedu do teških materijalnih oštećenja ili povreda.
- Ako korisnik ne može sam da izvede ove radove, treba se obratiti specijalizovanom prodavcu.

12.1 Čišćenje

Napomena:

Posle svake upotrebe bi proizvod trebalo da se dobro očisti.

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Da biste smanjili opasnost od požara, redovno čistite rashladne lamele motora komprimovanim vazduhom. Očistite područje prigušivača zvuka od prašine, lišća i drugih stranih tela.
- Ventilacioni otvori uvek moraju biti slobodni.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.
- Nikada ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili.

Čišćenje duvaljke za suvo lišće

1. U slučaju zaprljanja očistite cev za duvanje (11) i ravnu mlaznicu (10) četkom.

Čišćenje usisivača za suvo lišće

1. Posle završetka rada skinite džak za skupljanje (15). Prevrnuti džak za skupljanje (15), temeljno očistiti i po potrebi osušiti. Tako sprečavate nastajanje buđi i neprijatnih mirisa.
2. Jako zaprljani džak za skupljanje (15) može da se opere vodom i sapunom i da se zatim osuši.
3. U slučaju teškog zatvaranja i otvaranja rajsferšlusa natrljajte zupce rajsferšlusa suvim sapunom.
4. U slučaju zaprljanja očistite vakuumsku cev (13), usisnu mlaznicu (12) i ispusnu cev (14) četkom.

12.2 Održavanje

Napomena:

Pažljivo održavajte proizvod. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije proizvoda. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite proizvod.

Redovno i pažljivo servisiranje je neophodno da bi se nivo bezbednosti i učinak proizvoda mogli neizmenjeno garantovati.

Uklonite sve alate koje koristite za održavanje, pre nego što pustite u rad ili uskladištite proizvod.

Svi zaštitni i sigurnosni uređaji se nakon završenih radova popravke i održavanja moraju odmah ponovo montirati.

12.2.1 Plan održavanja

Da bi se osigurao nesmetan rad, sledeći rokovi za održavanje se moraju obavezno poštovati.

Pažnja! Prilikom prvog puštanja u rad se mora napuniti mešavina goriva i ulja.

Komponenta		Pre svake upotrebe	Na svaka 3 meseca ili 20h	Na svakih 6 meseci ili 50h	Na svakih 12 meseci ili 100h	Na svake 2 godine ili 300h
Prečistač za vazduh	Proveriti	X				
	Očistiti		X			
Svećica za paljenje	Proveriti i podešiti			prvi put posle 10 h, posle toga na svakih 50 h		
	Zameniti					X
Konektor za svećice za paljenje	Očistiti				X	
Rashladna rebra	Provera	X				
Spojni elementi kao što su zavrtnji i navrtke	Proveriti (po potrebi zategnuti)	X				
Mešavina goriva i ulja	Proveriti	X				
Rezervoar za gorivo	Proveriti	X				
Filter za gorivo	Zameniti				vidi 12.2.4	
Vod za gorivo	Proveriti	Pre svake upotrebe. U slučaju oštećenja dati ovlašćenom specijalizovanom preduzeću na zamenu.				
Podešavanje karburatora	Proveriti	Kada se motor pri prestanku davanja gasa sam ugasi. Dati na izvođenje ovlašćenom specijalizovanom preduzeću (pogledajte 12.2.5).				
Džak za skupljanje	Proveriti	Pre svake upotrebe. Zameniti u slučaju oštećenja.				
	Očistiti	Pri jakoj prljavštini.				

12.2.2 Održavanje prečistača za vazduh (4b) (sl. 11)

PAŽNJA

Zaprljani prečistači za vazduh smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju nepravilnog čišćenja gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Očistite umetak od penastog materijala prečistača za vazduh, umetak od flisa prečistača za vazduh i metalni umetak prečistača za vazduh samo lupkanjem ili izduvavanjem.
- Nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez ili sa oštećenim filterskim elementom može dovesti do oštećenja motora.

- Nikada ne dozvoljavajte da motor radi bez ili sa oštećenim elementom filtera za vazduh. Na taj način će u motor dospeti prljavština, usled čega mogu nastati ozbiljna oštećenja motora.

Prečistač za vazduh (4b) bi trebalo da se redovno kontroliše i po potrebi očisti.

1. Otpustite zavrtanj prečistača za vazduh (4a) okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Uklonite poklopac prečistača za vazduh (4).
3. Izvadite prečistač za vazduh (4b). Očistite prečistač za vazduh (4b) trešenjem ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom.
4. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

12.2.3 Održavanje svećice za paljenje (5b) (sl. 12)

PAŽNJA

Svećicu za paljenje menjajte samo pri hladnom motoru!

Prvi put proverite svećicu za paljenje (5b) na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje (5b) svakih 50 radnih sati.

1. Uklonite poklopac svećice za paljenje (5) tako što ćete ga polugom povući prema gore. Koristite ključ za montažu (17).
2. Izvucite utikač svećice za paljenje (5a) iz svećice za paljenje (5b).
3. Odvijte svećicu za paljenje (5b) pomoću ključa za montažu (17).
4. Mernim listićem podesite razmak elektroda na 0,6-0,7 mm.
5. Ponovo montirajte svećicu za paljenje (5b) i vodite računa da je ne zategnete previše.
6. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

12.2.4 Održavanje filtera za gorivo

Unutar rezervoara za gorivo (8) nalazi se filter za gorivo koji sprečava da nečistoća dospe u motor. Vaš distributer bi jednom godišnje trebalo da zameni taj filter za gorivo.

12.2.5 Održavanje podešavanja karburatora

Ako se motor sam ugasi kada se oduzme gas, mora da se izvrši podešavanje karburatora.

Podešavanja karburatora (npr. podešavanje praznog hoda) prepuštajte samo kvalifikovanom stručnom osoblju, kako biste izbegli oštećenje motora.

13 Skladištenje i transport

! UPOZORENJE

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Izvucite konektor sa svećice za paljenje.

- Potpuno ispraznite proizvod.
- Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.

13.1 Priprema za skladištenje

! UPOZORENJE

Ne uklanjajte gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Gasna isparenja mogu da prozrokuju eksplozije ili vatru.

Ako se proizvod ne koristi u periodu dužem od 30 dana, moraju se preduzeti sledeće mere, da bi se on pripremio za skladištenje.

1. Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.
2. Ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje goriva.
3. Pokrenite motor i pustite da motor radi sve dok se preostalo gorivo ne potroši.

4. Gorivo čuvajte u posudama koje su posebno predviđene za tu svrhu.
5. Zamenite ulje posle svake sezone.
6. Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
7. U komoru za sagorevanje sipajte 1 kafenu kašičicu čistog 2-taktnog ulja. Nekoliko puta polako povucite starter sa sajlom kako biste podmazali unutrašnje komponente.
8. Proizvod čuvajte na dobro provetrenom mestu ili lokaciji.

13.2 Transport

- Da biste sprečili oštećenja i povrede, proizvod morate osigurati od prevrtanja i klizanja tokom transporta u vozilu.
- Zaštitite proizvod od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. pri transportu u vozilima.
- Proizvod se može dizati i premeštati pomoću ručke.

14 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

PAŽNJA

Važna napomena u slučaju popravke

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da iz bezbednosnih razloga servisnom centru pošaljete proizvod bez ulja i goriva.

14.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

14.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Svećica za paljenje, prečištač za vazduh, džak za skupljanje

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

15 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja proizvoda na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

16 Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Proizvod ne može da se pokrene	Prečištač za vazduh zaprljan.	Očistite/zamenite prečištač za vazduh.
	Filter za gorivo je začepljen.	Očistite ili zamenite filter za gorivo.
	Nedostaje snabdevanje gorivom.	Proverite rezervoar za gorivo u pogledu dovoljnog goriva i po potrebi natočite.
	Greška u vodu za gorivo.	Proverite da li je vod za gorivo presavijen ili ima oštećenja.
	Uređaj za pokretanje je neispravan.	Proverite da li je utikač svećice za paljenje pravilno postavljen. Obratite se servisu.
	Svećica za paljenje je previše zaprljana/mokra zbog previše goriva.	Uklonite, očistite i osušite svećicu za paljenje; zatim povucite sajlu startera nekoliko puta; ponovo umetnite svećicu za paljenje.
	Konektor svećice za paljenje nije nataknut.	Proverite pravilno naleganje konektora svećice za paljenje.
	Nema varnice za paljenje.	Proverite pravilno naleganje konektora svećice za paljenje. Proverite svećicu u pogledu prljavštine i odgovarajućeg razmaka elektroda. Proverite da li je kabl za paljenje oštećen. Obratite se servisu.
	Neispravan motor.	Obratite se servisu.
Proizvod se može pokrenuti i odmah zatim se gasi.	Karburator je neispravan.	Obratite se servisu.
	Cev za duvanje/usisavanje nije kompletno montirana.	Montirati dvodelnu cev za duvanje/usisavanje.
	Pogrešno podešavanje karburatora (broj obrtaja u praznom hodu).	Obratite se servisu.
	Pogrešno podešavanje karburatora.	Obratite se servisu.
	Prečištač za vazduh zaprljan	Očistite ili zamenite prečištač za vazduh.
Motor nemirno radi	Svećica za paljenje je zaprljana	Očistite ili zamenite svećicu za paljenje.
	Taster za uključivanje/isključivanje neispravan.	Obratite se servisu.
	Pogrešna mešavina goriva.	Koristite 2-taktnu mešavinu sa odnosom mešanja 40:1.
Razvoj dima	Pogrešno podešavanje karburatora.	Obratite se servisu.

Proizvod ne radi sa punom snagom	Prečistač za vazduh zaprljan.	Očistite ili zamenite prečistač za vazduh.
	Svećica za paljenje je zaprljana	Očistite ili zamenite svećicu za paljenje.
	Pogrešno podešavanje karburatora.	Obratite se servisu.
	Džak za skupljanje je pun.	Ispraznite džak za skupljanje.
	Džak za skupljanje je zaprljan.	Očistite džak za skupljanje.
	Cev ili mehanizam za seckanje su blokirani.	Uklonite moguće blokade kao što je opisano u uputstvu za upotrebu.

17 EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: **SCHEPPACH**
Oznaka proizvoda: **Benzinski usisivač/duvaljka za suvo lišće - PLB32/ASB26BE**
Br. art. **5911108903, 5811102952**

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Primenjeni standardi:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Postupak ocene usaglašenosti:

2000/14/EG_2005/88/EG – Prilog: V

Garantovani nivo zvučne 113 dB
snage (L_{WA}):
Izmereni nivo zvučne snage (L_{WA}): 106,2 dB

2016/1628/EU

Emisija. Br. e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

İçindekiler

1	Giriş.....	400
2	Amacına uygun kullanım.....	400
3	Ürün açıklaması (Res. 1-12).....	400
4	Teslimat kapsamı (Res. 1, 2).....	401
5	Ambalajdan çıkarma.....	401
6	Teknik veriler.....	401
7	Güvenlik uyarıları.....	402
8	Montaj.....	405
9	İşletme almadan önce.....	406
10	Kullanım.....	407
11	Çalışma bilgileri.....	409
12	Temizlik ve bakım.....	410
13	Depolama ve taşıma.....	411
14	Onarım ve yedek parça siparişi.....	412
15	Bertaraf ve geri dönüşüm.....	412
16	Arıza giderme.....	413
17	AB uygunluk beyanı.....	414
18	Patlatılmış çizim.....	415

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu semboller tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalışma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	İşletme almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	İşletme almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın. Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.
	Koruyucu eldivenler kullanın.
	Koruyucu ayakkabılar giyin!

	Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uydularından emin olun.
	Motor çalışırken etrafa fırlatılan parçalar tehlike teşkil etmektedir.
	Dönen bıçak nedeniyle yaralanma tehlikesi! Ürün çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı açıklıkların dışında tutun.
	Yaralanma tehlikesi! Elinizi asla bıçakların yakınına getirmeyin.
	Dikkat sıcak yüzey - yanma tehlikesi.
	7x "Primer" yakıt pompasına basın.
	Depo içeriği
	Yakıtın 2 zamanlı motor yağı ile karışım oranı 40:1
	Ürünün yakınında çıplak alev ya da sigara içmek kesinlikle yasaktır!
	Ürünün garanti edilen ses gücü seviyesi.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

⚠ TEHLİKE

Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.

⚠ UYARI

Kaçınılmadığı takdirde ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

İKAZ

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

1 Giriş**Üretici:**

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat

İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Macun Mahallesi 250. Cadde No:26

Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

Dikkate almanız gerekenler:

İşletim kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli, teknolojiye uygun ve ekonomik işletim için önemli bilgiler içerir. Ayrıca geçerli ulusal talimatları da dikkate alın. Kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik bilgilerini eksiksiz okuyun ve ürünü sadece açıklandığı şekilde kullanın. Kılavuzu muhafaza edin ve ürünü devrederken birlikte verin.

2 Amacına uygun kullanım

Yaprak toplama / üfleme makinesini sadece aşağıdaki amaçlar için kullanın:

- Yaprakları veya kırpıntılar gibi genel bahçe atıklarını toplamak veya ulaştırılması zor alanlardan çıkarmak için üfleme modunda.
- Emme modunda kuru yaprakları ve diğer hafif, gevşek ve yapıcı olmayan bahçe atıklarını emmek ve parçalamak için.
- Ürün, yanıcı veya patlayıcı ürünler, sıcak közler, kül, yanar sigaralar ve dallar, keskin nesneler, metal nesneler, taşlar ve operatör için tehlikeli olabilecek diğer nesneleri toplamak için kullanılmamalıdır. Bu, yaralanmalara neden olabilir ve ürüne hasar verebilir.

Sağlığa zararlı maddeleri üfleme veya emme için kullanılmamalıdır.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her türlü hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstriyel işletmelerinde ya da eş değer ey-lemelerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

3 Ürün açıklaması (Res. 1-12)

1. Tutma yeri
- 1a. Açma/Kapama şalteri
- 1b. Gaz kolu
- 1c. Gaz kolu sabitlemesi
2. Korumayı izgara
- 2a. Kilit
- 2b. Vakum bağlantısı
3. Üfleme bağlantısı
- 3a. Sıkıştırma civatası
- 3b. Somun
4. Hava filtresi kapağı
- 4a. Hava filtresi civatası
- 4b. Hava filtresi
5. Buji kapağı
- 5a. Buji konektörü
- 5b. Buji
6. Sap
7. Çekme ipli marş
- 7a. Yakıt pompası (Primer)
8. Yakıt deposu
- 8a. Depo kapağı
9. Jikle kolu
10. Yassı meme
11. Üfleme borusu
- 11a. Pim.
- 11b. Kilitleme civatası
12. Emme nozulu
13. Vakum borusu
- 13a. Kilitleme civatası
- 13b. Somun
14. Çıkış borusu
15. Toplama torbası
16. Karıştırma haznesi
17. Montaj anahtarı
18. Çift taraflı tornavida
19. Açık uçlu anahtar SW8 mm
20. Alyan anahtarı 3 mm
21. Alyan anahtarı 4 mm
22. Alyan anahtarı 5 mm

4 Teslimat kapsamı (Res. 1, 2)

Poz.	Adet	Tanım
10.	1 x	Yassı meme
11.	1 x	Üfleme borusu
11b.	1 x	Kilitleme civatası
12.	1 x	Emme nozulu
13.	1 x	Vakum borusu
13a.	2 x	Kilitleme civatası
13b.	2 x	Somun
14.	1 x	Çıkış borusu
15.	1 x	Toplama torbası
16.	1 x	Karıştırma haznesi
17.	1 x	Montaj anahtarı
18.	1 x	Çift taraflı tomavida
19.	1 x	Açık uçlu anahtar SW8 mm
20.	1 x	Alyan anahtarı 3 mm
21.	1 x	Alyan anahtarı 4 mm
22.	1 x	Alyan anahtarı 5 mm
	1 x	Benzinli yaprak çekici/üfleme makinesi
	1 x	İşletim kılavuzu

5 Ambalajdan çıkarma

⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir!

Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları, ürünü teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce işletim kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçaları kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

6 Teknik veriler

Ölçüler	
U x G x Y	1081 x 236 x 351 mm
Tahrik	
Motor tipi	2 zamanlı motor, hava soğutmalı
Silindir hacmi	25,4 cm³
Motor gücü	0,75 kW (1 PS)
Buji	L7RTC
Rölanti devir sayısı	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Maks. devir sayısı	7500 min ⁻¹

Maks. tank hacmi	0,45 l
Yakıt/yağ karıştırma oranı	40:1
Yakıt/yağ	Super E10 / 2 zamanlı motor yağı
CO ₂ emisyonu	1495,00 g/kWh
Yaprak toplama makinesi	
Maks. hava hızı	268 km/saat
Maks. hava miktarı	678 m³/s
Toplama torbası hacmi	35 l
Yaprak toplama makinesi ağırlığı	5,8 kg
Yaprak üfleme makinesi	
Maks. hava hızı	260 km/saat
Maks. hava miktarı	578 m³/saat
Yaprak üfleme makinesi ağırlığı	4,6 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ UYARI

Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'yi aşarsa, siz ve çevredeki insanlar uygun koruyucu kulaklık takmalısınız.

Gürültü değerleri EN ISO 3744:1995 ve ISO 11094:1991 standardına uygun bir şekilde tespit edilmiştir. ISO 22867 uyarınca belirlenmiş toplam titreşim değerleri (üç yönün vektörel toplamı).

Karakteristik ses değerleri

Ses basıncı seviyesi L _{PA}	94 dB
Ölçüm hatası K _{PA}	3 dB
Ölçülen ses gücü seviyesi L _{WA}	106,2 dB
Ölçüm hatası K _{WA}	3 dB
Garanti edilen ses gücü seviyesi L _{WA}	113 dB

Belirtilen ses emisyon değerleri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve bir takımın bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabilir.

Belirtilen ses emisyon değerleri, ses yükünün önceden öngörülmesi için de kullanılabilir.

Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin.

Titreşim karakteristik değerleri (el-kol titreşimi)

Tutamak a _{hv}	3,132 m/s²
Ölçüm hatası K _n	1,5 m/s²

Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlayın!

- Sadece kusursuz ürünler kullanın.
- Ürüne düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
- Çalışma şeklinizi ürüne uyarlayın.
- Ürünü aşırı yüklenmeyin.
- Ürünü gerektiğinde kontrol ettirin.
- Kullanılmadığı takdirde ürünü kapatın.
- Eldiven kullanın.

⚠ UYARI

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

Tehlikeleri azaltmak için aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Soğuk havada bedeninizi ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.
- Düzenli bakım ve ürünlerdeki sabit parçalarla ürünün olabildiğince az titreşimini sağlayın.

7 Güvenlik uyarıları

Genel güvenlik açıklamaları

⚠ UYARI

Kendi güvenliğinizi için ürünü işleme almadan önce bu el kitabını ve genel güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun. Ürünü üçüncü bir kişiye vermeniz durumunda bu işletim kılavuzunu daima ekleyin.

⚠ UYARI

Sadece bu kılavuzda önerilen yakıtları kullanın.

⚠ UYARI

Asla 2 zamanlı yağ ile karıştırılmamış yakıt kullanmayın. Bu, kalıcı motor hasarına neden olabilir ve bu ürün için üretici garantisini geçersiz kılar. Asla 90 günden daha uzun süre depolanmış bir yakıt karışımı kullanmayın.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın!

7.1 Bilgilendirme

- Ürünü kullanmadan önce komple kullanım kılavuzu okuyun ve dikkate alın.
- Kumanda veya ayar tertibatlarına ve ürünün doğru kullanımına aşina olun.
- Acil bir durumda ürünü nasıl kapatacağınızı öğrenin.
- Ürünü sadece amacına uygun olarak kullanın:
 - Üfleme yoluyla çeşitli sınırlı ağırlık ve küçük boyuttaki yaprakların ve çimlerin hareketi ve biriktirilmesi.
 - Her türlü sıvı hariç olmak üzere, yaprak ve çimlerin, sınırlı ağırlık ve küçük boyutlardaki çeşitli atıkların vakumla toplanması.
 - Ürün, yanıcı veya patlayıcı ürünler, sıcak közler, küller, yanan sigaralar ve dallar, keskin nesneler, metal nesneler, taşlar ve operatör için tehlikeli ola-

bilecek diğer nesneleri toplamak için kullanılmamalıdır. Bu, yaralanmalara neden olabilir ve ürüne hasar verebilir.

- Çocukların bu ürünle çalışmasına izin vermeyin.
- Ürün, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.
- İnsanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar yakındayken ürünü asla çalıştırmayın.
- Bu talimatları bilmeyen diğer kişilerin ürünü kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcılar için minimum yaşı belirleyebilir.
- Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız ürünü kullanmayın. Yorgun olduğunuzda ürünleri kullanmayın.
- Ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.
- Diğer kişilere veya mülkünüze yönelik kazalardan veya tehlikelerden kullanıcının sorumlu olduğunu lütfen unutmayın.
- Kullanmadan önce doğrama ünitesinin, doğrama ünitesi civatalarının ve diğer sabitleme araçlarının sabitlendiğini, muhafazanın hasarsız olduğunu ve koruma tertibatlarının ve korumaların yerinde olduğunu kontrol etmek için her zaman görsel bir inceleme yapın. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasarlı bileşenleri setler halinde değiştirin. Hasarlı veya okunaksız etiketleri değiştirin.

7.2 Genel uyarılar

- **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- Saçlarınız uzunsa bir saç filesi kullanın.
- Bu ürünle çalışırken daima güvenlik eldivenleri, koruyucu gözlük, koruyucu kulaklık, sağlam ayakkabılar ve uzun pantolonlar giyin.
- Ürünü yere koyduğunuzda ve ürün üzerinde çalışmadan önce her zaman ürünün motorunu kapatın.
- Kapak ve koruma tertibatlarının hasarsız olduğunu ve yerinde doğru şekilde oturduğunu kontrol edin. Gerekirse bunları değiştirin.
- Ürünü asla **arızalı güvenlik tertibatlarıyla** veya güvenlik tertibatları olmadan çalıştırmayın.

⚠ UYARI

Yakıt yüksek seviyede alevlenebilir:

- Yakıtı bu amaç için özel olarak tasarlanmış kaplarda depolayın.
- Yakıt dolumu yapmadan önce yanmalı motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Sadece açık havada yakıt dolumu yapın ve yakıt dolumu sırasında sigara içmeyin.
- Depo kapağını dikkatlice ve yavaşça açın. Basıncın dengelenmesini bekleyin ve ancak ondan sonra depo kapağını tamamen çıkarın.

- Yakıtın yanmalı motora ve gövdeye sızmasını önlemek adına yakıt doldurmak için uygun bir huni veya doldurma borusu kullanın.

Depoya aşırı yakıt doldurmayın!

- Yakıt motor çalıştırılmadan önce doldurulmalıdır. Motor çalışırken veya ürünü kapattıktan hemen sonra depo kapağını açmayın veya yakıt doldurmayın.
- Yakıtın taşması durumunda motor çalıştırılmaya çalışılmamalıdır. Bunun yerine, ürün yakıtla kirlenmiş yüzeyden uzaklaştırılmalıdır. Yakıt buharları uçuşana kadar herhangi bir çalıştırma denemesi önlenmelidir.
- Dökülen yakıtı her zaman silin.
- Ürünü dolum noktasından en az 3 metre uzakta çalıştırın.
- Yakıt kıyafete bulaşmışsa, üstünüzü değiştirin.
- Depo kapağı her yakıt doldurma işleminden sonra tekniğine uygun olarak vidalanmalı ve sıkılmalıdır. Ürün, orijinal depo kapağı takılı olmadan çalıştırılmamalıdır.
- Arızalı susturucuları değiştirin.
- Ürünü kullanmadan önce görsel olarak kontrol edin. Özellikle aşağıdakileri kontrol edin:
 - Gaz kolu serbestçe hareket edebilmeli ve kendi başına ve hızlı bir şekilde nötr konuma dönebilmelidir.
 - Açma/kapama tuşunun kullanımı kolay olmalıdır.
 - Buji kablosu ve buji konektörü gibi tüm elektrik kabloları kıvrılcım çıkmasını önlemek için kusursuz durumda olmalıdır. Buji konektörü bujiye sıkıca oturmuş olmalıdır.
 - Tutma yerleri her zaman kuru, temiz ve yağsız ve gressiz olmasını sağlayın. Tutma yerleri ve korum tertibatları hasar görmemiş olmalıdır.
 - Fan hasar görmemiş olmalıdır.
 - Toplama torbası hasar görmemiş olmalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce, ürünü çalıştırırken (üfle-yici olarak kullanıldığında) fırlatabilecek nesneleri her zaman
 - kaldırın
 - Vakum borusunu tıkayabilirler (vakum toplayıcı olarak kullanıldığında)
 - Tehlike kaynağı olabilir (taşlar, dallar, demir tel, kemikler, vb.)

7.3 İşletim

- Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen parçalardan uzak tutun.
- Yanmalı motoru tehlikeli karbonmonoksidin birikebileceği kapalı alanlarda çalıştırmayın.
- Ürüne üretici tarafından tasarlanmamış veya izin verilmemiş hiçbir ürün veya aksesuar takmayın.
- Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın. Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- Şalteri arızalı olan ürünü kullanmayın. Açılıp kapatılmayan ürün tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- Ürünü asla aşağıdaki durumda kullanmayın:

- Her kullanım için öngörülen tüm aksesuarlar takılmadan (yaprak süpürgesi veya üfle-yici olarak kullanıldığında)
- Yakında insanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar varken.
- Kapalı odalarda, patlama tehlikesi olan ortamlarda, yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu ortamlarda.
- Ürünü kontrol edebilmemiz ve beklenmedik hareketlerde bile çalışma pozisyonunuzu koruyabilmeniz için her zaman güvenli ve sağlam bir şekilde ayakta durduğunuzdan emin olun.
 - Mümkünse ıslak ve kaygan zeminlerde çalışmaktan kaçının. Kullanıcıya güvenli bir çalışma pozisyonu sağlamayan engelbeli veya dik zeminlerde çalışmaktan kaçının.
 - Yavaş hareket edin, koşmayın. Zemin koşullarına ve olası engellere dikkat edin.
- Çalıştırmadan önce ürünün tamamen monte edildiğinden emin olun.
 - Ürünü dolum noktasından en az 3 metre uzakta çalıştırın.
 - İnsanlar çalışma alanından en az 15 metre uzakta güvenli bir mesafede durmalıdır.
 - Susturucuyu ve bununla birlikte egzoz gazlarını yanıcı maddelere yöneltmeyin.
- Motor üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Ürünü aşırı yüklenmeyin. İşiniz için uygun takımı kullanın. Uygun takım ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- Ürünün yabancı cisimlerle veya havayla savrulabilecek yabancı cisimlerle ve tozla temas etmediğinden emin olun.
- Hava jetini asla insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
- Ürünün açıklıklarına asla nesneler sokmayın ve fana zarar verebilecek büyük nesneleri emdirmekten kaçının.
- Kullanım sırasında ellerinizi giriş ızgarasından ve hava çıkışından uzak tutun ve fani asla engellemeyin.
- Motorun durdurulması:
 - Ürünü yaprak toplama makinesinden yaprak üfle-yici makinesine döndürürken.
 - Ürünü gözetimsiz bırakırsanız.
 - Yakıt doldurmadan önce.
 - Çalışma alanını değiştirirken.
- Motoru durdurulması ve buji konektörünün çıkartılması:
 - Temizlik ve bakım çalışmalarından önce.
 - Yabancı bir cisim emildiğinde. Tekrar çalıştırmadan önce üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.
 - Ürün anormal şekilde titremeye başlarsa.
 - Ürünü kullanmıyorsanız.
- Ürünü sıcak motorla yaprakların, kuru otların veya diğer yanıcı maddelerin üzerinde bırakmayın. **Yangın tehlikesi!**

- Yanıcı sıvılar, gazlar veya toz içeren potansiyel olarak patlayıcı ortamlarda ürünle çalışmayın. Ürün, tozu veya buharı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- **Uyarı!** Açık pencerelerin yakınında çalışmayın. Çocuklara ve evcil hayvanlara dikkat edin ve yabancı cisimleri güvenli bir şekilde üfleterek uzaklaştırın.
- Ürünü kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun. Dikkatinizin dağılması durumunda ürün üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.
- Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Bu, beklenmedik durumlarda takımı kontrol etmenizi sağlar.
- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve takım ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız takım kullanmayın. Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin. Takımı taşıırken parmağınızı şalterin üzerinde tutarsanız, bu kazalara neden olabilir.
- Takımı çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını çıkarın. Cihazın dönen parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- Ürünün sadece makul saatlerde çalıştırılması tavsiye edilir – başkalarının rahatsız olabileceği sabah erken veya gece geç saatlerde değil.
- Üflemeğe başlamadan önce, döküntüleri gevşetmek için bir tırmık ve süpürge kullanın.
- Tozlu koşullarda, yüzeyi hafifçe nemlendirin veya varsa bir sulama atışmanları kullanın.
- Hava akışının zemine yakın çalışabilmesi için tüm üfleme başlığı atışmanın kullanılması tavsiye edilir.

7.4 Bakım ve depolama

- Takımların bakımını özenle yapın. Hareketli parçaların düzgün çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların kırılıp kırılmadığını veya takımı işlevini bozacak şekilde hasar görüp görmediğini kontrol edin. Cihazı kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış takımlar neden olur.
- Ürün üzerinde bu kılavuzda açıklanmayan herhangi bir çalışma yapmayın.
- Ürünü asla deposunda yakıtla, yakıt buharlarının açık ateş veya kıvılcımla temas edebileceği bir bina içinde bulundurmayın.
- Bakım ve temizlik işlerini yapmadan ve depolamadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Motoru, susturucuyu ve yakıt deposunu tozdan, dallardan ve yapraklardan uzak tutun. **Yangın tehlikesi!**
- Depoyu sadece açık havada ve havalandırması iyi olan odalarda boşaltın.
- Bakım çalışmalarında eldiven giyin.
- Güvenlik nedenlerinden dolayı, ürünü asla aşınmış veya hasarlı parçalarla kullanmayın. Hasarlı parçalar değiştirilmeli veya onarılmalıdır. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Hatalı parçalar yaralanmaya neden olabilir veya ürüne zarar verebilir.
- Ürünü çalıştırmadan veya depolamadan önce bakım için kullanılan tüm takımları çıkarın.

- Ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

7.5 Taşıma

- Ürünü taşıyacaksa aşağıdakileri yapmalısınız:
 - Motoru kapatın ve buji konnektörünü çekip çıkarın.
 - Ürünü tutma yerlerinden taşıyın. Ürünü borulardan tutarak kaldırmayın.
- Bir araçta taşıırken boruları çıkarın ve ürünü kişiler için tehlike oluşturmayacak şekilde yükleyin. Yakıt sızıntılarını, hasarları ve yaralanmaları önlemek için ürün araçlarda taşıırken devrilmeye karşı emniyete alınmalıdır.

7.6 Çevre koruma

- Toprağa yakıt girmemesine dikkat edin.
- Ambalaj ve atık malzemeleri yürürlükteki yerel yasalara uygun olarak bertaraf edin.
- Artık yakıt, yağlar ve temizlik için kullanılan sıvı çevre dostu bir şekilde imha edilmelidir!
- Ürünü ülkenizde geçerli olan yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

7.7 Yakıtların güvenli kullanımı



UYARI

Yakıtlar ve yakıt buharları yanıcıdır ve solunduğunda veya cilde temas ettiğinde ciddi hasara neden olabilir. Bu nedenle yakıtla çalışırken dikkatli olunmalı ve iyi bir havalandırma sağlanmalıdır.

- Yakıt dolumu yapmadan önce yanmalı motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Sadece açık havada yakıt dolumu yapın ve yakıt dolumu sırasında sigara içmeyin. Çıplak alevden kaçının (patlama riski!).
- Yakıt doldururken eldiven giyin.
- Yakıt veya yağ dökülmesine dikkat edin.
- Yakıtın taşınması durumunda motor çalıştırılmaya çalışılmamalıdır. Bunun yerine, ürün yakıtla kirlenmiş yüzeyden uzaklaştırılmalıdır. Yakıt buharları uçuşana kadar herhangi bir çalıştırma denemesi önlenmelidir. Üzerinize yakıt veya yağ döküldüyse hemen giysilerinizi değiştirin.
- Toprağa yakıt girmemesine dikkat edin.
- Depo kapağı her yakıt doldurma işleminden sonra tekniğine uygun olarak vidalanmalı ve sıkılmalıdır. Ürün, orijinal depo kapağı takılı olmadan çalıştırılmamalıdır.
- Güvenlik nedeniyle yakıt hattını, yakıt deposunu, yakıt kapağını ve bağlantılarını hasar, eskime (kırılmalık), sıkı oturma ve sızıntı açısından düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Yakıtı sadece bu amaç için tasarlanmış kaplarda (bidonlarda) taşıyın ve saklayın.
- Çocukları yakıtlardan uzak tutun.
- Yakıtları yakıtı veya yüksek derecede yanıcı maddelerin, kıvılcımların veya çıplak alevlerin yakınında taşımayın veya depolamayın.
- Ürünü dolum noktasından en az 3 metre uzakta çalıştırın.

- Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın. Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeyen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.
- Yakıt dolumu yapmadan önce yanmalı motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.

7.8 Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Bu işletim kılavuzunda önerilen ürünü kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansı elde edersiniz.
- Ürünün istem dışı devreye alınmasından kaçının.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- Kullanım kılavuzunda belirtilen bakım ve güvenlik uyarılarına uyun.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.

⚠ UYARI

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

8 Montaj

Ürün hem benzinli yaprak üfleyci hem de benzinli yaprak toplayıcı olarak kullanılabilir. Her kullanım amacı için ürünü uygun şekilde ayarlamak gerekir.

Gerekli takım:

- Çift taraflı tornavida (18)
- Açık uçlu anahtar SW8 mm (19)
- Aylan anahtarı 4 mm (21)
- Aylan anahtarı 5 mm (22)

8.1 Benzinli yaprak üfleyci yapısı

8.1.1 Üfleme borusunun (11) üfleme bağlantısının (3) takılması (Res. 3)

1. Üfleme borusunu (11) resimde gösterildiği gibi üfleme bağlantısına (3) hizalayın.
2. Sıkıştırma vidalarını (3a) ve somunları (3b) biraz gevşetin. 5 mm alyan anahtarı kullanın (22).
3. Üfleme borusunu (11) üfleme bağlantısının (3) içine itin.

4. Sıkıştırma vidalarını (3b) ve somunları (3a) tekrar sıkın. 5 mm alyan anahtarı kullanın (22).

8.1.2 Yuvarlak nozulu (10) üfleme borusuna (11) monte edin (Res. 4)

Benzinli yaprak üfleyci düz bir nozul (10) ile çalıştırılabilir.

1. Düz nozulu (10) üfleme borusunun (11) pimi (11a) ile hizalayın.
2. Düz nozulu (10) ve üfleme borusunu (11) bir araya itin ve düz nozulu (10) saat yönünde çevirerek yerine oturana kadar sıkıştırın.
3. Bağlantıyı kilitleme cıvatası (11b) ile sabitleyin. Çift taraflı tornavidayı (18) kullanın.

Bilgi:

- Benzinli yaprak üfleyci, düz nozul (10) yere doğru baktığında doğru şekilde monte edilmiştir.

8.2 Benzinli yaprak toplayıcı yapısı

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Yaprak toplama makinesini asla sadece bir tane monte edilmiş emme borusu parçası ile kullanmayın.

8.2.1 Vakum borusunu (13) vakum bağlantısına (2b) monte edin (Res. 5)

1. Kilidi (2a) gevşeterek koruyucu ızgarayı (2) açın. Çift taraflı tornavidayı (18) kullanın.
2. Koruyucu ızgarayı (2) açın.
3. Vakum borusunu (13) vakum bağlantısının (2b) üzerine itin. Bu sırada vakum bağlantısındaki (2b) pime dikkat edin.
4. Vakum borusunu (13) sabitlemek için vakum borusunu (13) yerine oturana kadar saat yönünün tersine çevirin.

8.2.2 Emme nozulunun (12) vakum borusuna (13) takılması (Res. 6)

1. Emme nozulunu (12) vakum borusuna (13) hizalayın.
2. Emme nozulunu (12) vakum borusunun (13) içine itin. Bu sırada montaj deliklerinin birbirine uydüğundan emin olun.
3. Sabitleme vidalarını (13a) montaj deliklerinden geçirin ve bunları somunlarla (13b) sabitleyin. Bir 4 mm alyan anahtarı (21) ve açık uçlu anahtarı SW8 mm (19) kullanın.

8.2.3 Çıkış borusunun (14) üfleme bağlantısının (3) takılması (Res. 7)

1. Çıkış borusunu (14) resimde gösterildiği gibi üfleme bağlantısına (3) hizalayın.
2. Sıkıştırma vidalarını (3a) ve somunları (3b) biraz gevşetin. 5 mm alyan anahtarı kullanın (22).
3. Çıkış borusunu (14) üfleme bağlantısının (3) içine itin.
4. Sıkıştırma vidalarını (3b) ve somunları (3a) tekrar sıkın. 5 mm alyan anahtarı kullanın (22).

8.2.4 Toplama torbasını (15) çıkış borusuna (14) takın (Res. 8)

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Yaprak toplama makinesi çalışırken toplama torbası sabitlenmezse, bu durum uçuşan döküntüler nedeniyle yaralanmalara neden olabilir.

- Yaprak toplama makinesi sadece toplama torbası düzgün takılmış halde kullanın.
- Toplama torbasının fermuarını kapatın.
- Toplama torbasının hasar görmediğinden emin olun.

1. Toplama torbasını (15) çıkış borusunun (14) üzerine çekin.
2. Cırt cırtı çekerek ve kapatarak toplama torbasını (15) yerine sabitleyin.
3. Sökme işlemi ters sırada gerçekleştirilir.

8.2.4.1 Toplama torbasının (15) taşıyıcı kayışının ayarlanması

Bilgi:

Kayışı asla omuz ve göğüs boyunca çapraz olarak takmayın, sadece bir omuza takın, böylece tehlike durumunda ürünü vücudunuzdan hızla çıkarabilirsiniz.

1. Toplama torbasının (15) taşıyıcı kayışını sağ omzunuza asın.
2. Taşıyıcı kayışın yükseklüğünü ayarlayın. Toplama torbasının (15) çıkış borusuna (14) geçişte bükülmediğinden emin olun.

Bilgi:

Benzinli yaprak süpürgesi aşağıdaki durumlarda doğru monte edilmiştir

- Çıkış borusu (14) hafifçe aşağıya ve operatörün sağına bakıyor.
- Emme nozulunun (12) yuvarlak kısmı yere doğru bakıyor.

Bilgi:

Benzinli vakum borusu takılı değilse yaprak toplama makinesi çalıştırılmaz.

9 İşletime almadan önce

⚠ UYARI

Sağlık tehlikesi!

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıt/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık havada çalıştırın.

DİKKAT

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

9.1 Kullanım öncesi kontrol

- Motorun her tarafında yağ veya yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Yakıt seviyesini kontrol edin, yakıt deposu en az yarıya kadar dolu olmalıdır.
- Hava filtresinin durumunu kontrol edin.
- Yakıt hatlarının durumunu kontrol edin.
- Hasar belirtisi olup olmadığına dikkat edin.
- Tüm koruyucu kapakların takılı olmasını ve tüm civataların, somunların ve pimlerin sıkılmış olduğunu kontrol edin.
- Ürünün yeterince havalandırılmasını sağlayın.
- Buji konektörünün bujiye bağlı olduğundan emin olun.
- Tutma yerleri her zaman kuru, temiz ve yağsız ve gressiz olmasını sağlayın. Tutma yerleri ve korum tertibatları hasar görmemiş olmalıdır. Motorlu aletin güvenli yönlendirmesi için önemlidir.
- Tüm hareketli parçaların hareket kolaylığı bakımından kontrol edin.
- Ürünü ilgili uygulama için hazırlayın ve tüm parçaların doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.

9.2 Yakıt/yağ karışımı (Res. 9)

Bu ürün, benzin ve 2 zamanlı yağ karışımı gerektiren 2 zamanlı bir motorla donatılmıştır.

Hava soğutmalı 2 zamanlı motorlar için 40:1 karışım oranına sahip özel 2 zamanlı yağ kullanılmalıdır.

⚠ UYARI

Asla 2 zamanlı yağ ile karıştırılmamış yakıt kullanmayın. Bu, kalıcı motor hasarına neden olabilir ve bu ürün için üretici garantisini geçersiz kılar. Asla 90 günden daha uzun süre depolanmış bir yakıt karışımı kullanmayın.

9.2.1 Uygun yakıt

Sadece kurşunsuz benzin kullanın (min. RON 95).

BİLGİ

Kurşunsuz benzin 1 aydan daha uzun süre depolandığında saklama kabında ve depoda tortu oluşturma eğilimindedir. Her zaman taze benzin kullanın!

9.2.2 Uygun yağ

Sadece ISO - L - EGD / JASO FD spesifikasyonuna uygun yüksek kaliteli 2 zamanlı motor yağı kullanın. Uygun yağlar uzman satıcılardan temin edilebilir.

Tavsiye edilen karışım oranı 100:1 olan 2 zamanlı yağ kullanmayın. Yetersiz yağlamadan kaynaklanan motor hasarları üreticinin motor garantisini geçersiz kılar.

4 zamanlı motorlar veya su soğutmalı 2 zamanlı motorlar için asla yağ kullanmayın. Bu, bujiyi kirletebilir, egzoz havası bölümünü tıkayabilir veya piston segmanının yapışmasına neden olabilir.

9.2.3 Yakıt karışımı

⚠ UYARI

Yakıtlar ve yakıt buharları yanıcıdır ve solunduğunda veya cilde temas ettiğinde ciddi hasara neden olabilir. Bu nedenle yakıtla çalışırken dikkatli olunmalı ve iyi bir havalandırma sağlanmalıdır.

⚠ UYARI

Yakıtla doğrudan cilt temasından ve yakıt buharlarının solunmasından kaçının. Bunun için güvenlik eldivenleri giyin.

⚠ UYARI

Yakıt ve yakıt-yag karışımı son derece yanıcıdır!

- Yakıtı sadece bu amaç için tasarlanmış kaplarda (bidonlarda) taşıyın ve saklayın.
- Yakıt kaplarını çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Yakıtla çalışırken sigara içmeyin.
- Yakıt karışımını depoda karıştırmayın.

9.2.4 Yakıt-yag karışımının hazırlanması

Yakıt karıştırma tablosu

Yakıt	2 zamanlı motor-yag (40:1)
1 litre	0,025 litre
2 litre	0,050 litre
5 litre	0,125 litre

1. Karıştırma kabında (16) doğru miktarda benzin ve 2 zamanlı motor yağı karıştırın.
2. Yakıtı karışım kabını (16) kapatın yakıt/yag karışımını iyice çalkalayın.

BİLGİ

Yakıt-yag karışımını 90 günden daha uzun süre depolanmış halde kullanmayın.

Bir ay veya daha uzun süre kullanılmayan yakıt-yag karışımları karbüratörü tıkalı olabilir veya motorun çalışmasını bozabilir.

9.2.5 Yakıt-yag karışımının doldurulması

⚠ TEHLİKE

Yangın ve patlama tehlikesi!

Sadece motor kapalıyken ve soğuduktan sonra yakıt doldurun. Ürüne yakıt doldururken sigara içmeyin.

⚠ UYARI

Ürüne yalnızca açık havada veya yeterince havalandırılan odalarda yakıt doldurun.

1. Ürünü, doldurma kapağı (8a) yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin.

2. Yakıt deposuna (8) kir girmemesi için yakıt doldurma-
dan önce yakıt doldurma kapağının (8a) etrafındaki a-
lanı daima temizleyin. Bunun için kuru, tüy bırakma-
yan bir bez kullanın.
3. Yakıt deposundaki (8) aşırı basıncı boşaltmak için ya-
kıt doldurma kapağını (8a) dikkatlice açın.
4. Yakıt/yag karışımının bulunduğu karıştırma kabını
(16) kuvvetlice çalkalayın.
5. Karıştırma kabını (16) açın ve önce fazla basıncın çık-
masına izin verin.
6. Yakıt doldurma kapağını (8a) saat yönünün tersine
çevirin ve açın. Yakıt doldurma kapağı (8a) yakıt de-
posundaki (8) bir kayıp koruma tertibatına bağlıdır ve
bu nedenle düşemez.
7. Yakıt karışımını yakıt deposuna (8) doldurun. Yakıt
doldururken yakıtı dökmeyin ve yakıt deposunu (8)
ağızına kadar doldurmayın.
8. Depo kapağını (8a) tekrar kapatın.
9. Depo kapağını (8a) ve çevreyi temizleyin. Dökülen ya-
kıtı derhal silin.
10. Yakıt deposunda (8) ve yakıt hatlarında sızıntı olup ol-
madığını kontrol edin.

10 Kullanım

10.1 Motorun çalıştırılması (Res. 10)

⚠ TEHLİKE

Zehirlenme tehlikesi!

Ürünü sadece açık havada kullanın, asla kapalı veya havalandırması kötü alanlarda değil.

DİKKAT

- Çekme telli marş motorunu her zaman düz dışarı çekin.
- Çekme telli marş motoru geri çekildiğinde çekme tel-
li marş motorunun kolunu sıkıca tutun.
- Çekme telli marş motorunun geriye doğru fırlaması-
na izin vermeyin. Bu, hasarlara neden olabilir.
- Çekmeli telli marş motorunun marş telini tüm uzun-
luğu boyunca dışarı çekmeyin. Bu şekilde marş tel-
nin kopması engellenir.
- Serin havada çalıştırma işlemi birkaç kez yapılması
gerekebilir.

BİLGİ

**“Primer” yakıt pompasını sadece motor so-
ğukken kullanın!**

BİLGİ

Motor ilk kez çalıştırıldığında, yakıt depodan motora ak-
tarılana kadar birkaç çalıştırma denemesi yapılması ge-
rekir.

10.1.1 Motor soğukken çalıştırma

“Soğuk” durumunda:

1. Jikle kolunu (9) **N** konumuna getirin.
2. Açma/kapatma şalterini (1a) **I** konumuna getirin.

3. Daha soğuk havalarda, "Primer" (7a) yakıt pompasına 7 kez basın. Bu, motorun çalıştırılmasını kolaylaştırır.
4. Ürünü tutamaktan (1) tutun ve ilk direnç hissedilene kadar çekme ipli marş motorunu (7) yavaşça dışarı çekin.
5. Şimdi çekme ipli marş motorunun (7) marş ipini, motor kısa bir süre çalışıp sonra tekrar kapanana kadar birkaç kez daha sertçe çekin.
6. Motor durur durmaz gaz kolunu (1b) çalıştırın. Jikle kolu (9) otomatik olarak "Sıcak çalıştırma" **II** moduna geçer.
7. Şimdi motor çalışana kadar çekme ipli marş motorunu (7) hızlıca çekin. Motor çalışmazsa, işlemi tekrarlayın.
8. Motorun 1-2 dakika ısınmasını bekleyin.

Bilgi:

Ürün, bir otomatik jikle işlevine sahiptir. Gaz koluna bastığınız anda, jikle kolu **II** konumuna atlar.

Yüksek dış sıcaklıklarda, motor soğukken bile jikle olmadan çalıştırılması gerekebilir!

10.1.2 Motor sıcakken çalıştırma

Ürün 15-20 dakikadan daha az bir süredir hareketsizdir.

"Sıcak" durumda:

1. Jikle kolu (9) sıcak motorun çalıştırılması için **II** konumuna ayarlanmamalıdır.
2. Açma/kapatma şalterini (1a) "I" konumuna getirin.
3. Ürünü tutamaktan (1) tutun ve ilk direnç hissedilene kadar çekme ipli marş motorunu (7) yavaşça dışarı çekin.
4. Şimdi çekme telli marş motorunu (7) hızlıca çekin. Ürün maksimum 2 çekme sonrasında çalışmalıdır. Ürün hala çalışmazsa, işlemi 10.1.1 altında açıklandığı gibi tekrarlayın.

10.2 Motor devir sayısının ayarlanması (Res. 10)

Motor devri, çıkarılacak malzemenin türüne göre ayarlanmalıdır:

- Zemindeki hafif malzemeler için ürünü düşük devirde kullanın.
- Çim ve hafif yaprakları asfalt veya sert zemin üzerinde taşımak için ürünü orta devirde.
- Kir gibi daha ağır malzemeler için ürünü yüksek devirde kullanın.

1. İstenilen devir sayısına ulaşılan kadar gaz koluna (1b) basın. Gaz kolu (1b) ile devir sayısını sürekli olarak ayarlayabilirsiniz.

2. Bağlantıyı gaz kolu kilidi (1c) ile sabitleyin.

Bilgi:

İlk 6-8 çalışma saati boyunca motoru tam güçte çalıştırmaktan kaçının.

10.3 Motorun kapatılması

10.3.1 Acil kapatma adımları

1. Ürünü hemen durdurmak gerekiyorsa, açma/kapama şalterini (1a) "0" konumuna getirin.

10.3.2 Normal adımlar

1. Gaz kolu kilidini (1c) çözün.
2. Gaz kolunu (1b) serbest bırakın.
3. Açma/kapatma şalterini (1a) "0" konumuna getirin.

10.4 Benzinli yaprak üfleycisinin çalıştırılması

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Hava akımını insanlara, hayvanlara veya nesnelere doğru yönlendirseniz, bu yaralanmalara ve hasara yol açabilir.

- Hava akışını kendinizden uzağa yönlendirin.
- Hava akışını asla diğer kişilere, hayvanlara veya eşyalara yöneltmeyin.
- Taşlar veya dallar gibi sert cisimleri üfleyerek uzaklaştırmayın.

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi

Etrafa savrulan cisimler ve dönen parçalar ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun.
- İlgisi olmayan insanları üründen uzak tutun.
- Ürünü önünüzde tutun.
- Ürünü asla kendinize, diğer insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
- İnsanlara veya hayvanlara doğru hiçbir nesnenin veya tozun üflenmediğinden veya nesnelerin zarar görmediğinden daima emin olun.
- Her zaman rüzgar yönünü gözlemleyin ve asla rüzgara karşı çalışmayın.

Yaprak üfleycisini işletim sırasında tutamaktan (1) tutun. Hızı her zaman çıkarılacak malzeme türüne göre ayarlayın.

10.5 Benzinli yaprak toplayıcısının çalıştırılması

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Yaprak toplama makinesi çalışırken toplama torbası sabitlenmezse, bu durum uçuşan döküntüler nedeniyle yaralanmalara neden olabilir.

- Yaprak toplama makinesi sadece toplama torbası düzgün takılmış halde kullanın.
- Toplama torbasının fermuarını kapatın.
- Toplama torbasının hasar görmediğinden emin olun.

⚠ İKAZ

Çalışma sırasında ürünü iki elinizle sıkıca tutun. Her iki kolu da kavrayın.

Bilgiler:

Yaprak toplama makinesi çalıştırırken orta/yüksek hızı tavsiye ederiz.

Bir defada çok fazla yaprak süpürmeyin, nemli çim veya nemli yaprakları toplamayın, çünkü bu tıkanmalara neden olabilir. Sert malzemeleri toplamayın.

Yaprak toplama makinesi ıslak bir elektrikli süpürge değildir!

Lütfen ıslak malzemeleri (yapraklar, kirin yanı sıra dallar, çam kozalakları, çimen, toprak, kum, ağaç kabuğu malçaları/doğranmış malzemeleri, vb.) toplamaktan kaçının.

Nemli veya ıslak çimler, çimenler veya çayırlar üzerinde toplama yapmayın.

Yanlış kullanım, parçalama haznesinde tıkanmalara ve dolayısıyla performansın düşmesine neden olabilir.

Toplama torbası, sıradan bir ev süpürmesine benzer şekilde bir filtre gibi çalışır. Bu nedenle, toplama torbasını tamamen doldurmamak ve büyük nesneleri hemen çıkarmak en iyisidir.

1. Sol elinizi tutamağa (1) ve sağ elinizi tutamağa (6) yerleştirin.
2. Tutamağı (6), toplama torbası (15) operatörün sağ tarafında olacak şekilde tutun.
3. Toplama sırasında, emme nozulunun (12) yuvarlak ucunu yerden birkaç santimetre yukarıda tutun.

Bilgi:

Toplama torbasının gereksiz yere aşınmasını önlemek için, çalışırken yerde sürüklemekten kaçının.

10.5.1 Toplama torbasının (15) boşaltılması (Res. 8)

Çok dolu bir toplama torbası ürünün performansını düşürür ve motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

1. Motoru 10.3.2 altında açıklandığı gibi kapatın.
2. Ürünün durma noktasına gelmesini bekleyin.
3. Toplama torbasının (15) fermuarını açın ve toplama torbasını (15) boşaltın. Bunun için toplama torbasını çıkış borusundan (14) çıkarılmasına gerek yoktur.

10.5.2 Tıkanıklığın giderilmesi**⚠ UYARI****Yaralanma tehlikesi!**

Blokajları çıplak elle açarsanız, kendinizi yaralayabilirsiniz.

- Korumayı eldiven kullanın.
- Uygun takımlar kullanın (örn. tahta bir çubuk).

Bilgi:

Ürünü yaprak toplama makinesi olarak kullanırken, ürünü ve rotoru tıkayabilecek nesneleri toplama riski mevcuttur.

1. Motoru 10.3.2 altında açıklandığı gibi kapatın.
2. Buji kapağını (5) yukarı doğru kaldırarak çıkarın. Çift taraflı tornavidayı (18) kullanın.
3. Buji konektörünün (5a) bujiden (5b) sökün.
4. Vakum borusunu (13) sökün.

5. Vakum borusunda (13) tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin. Vakum borusunu (13) vurun veya tıkanıklıkları gidermek için tahta bir çubuk kullanın. Gerekirse, tıkanıklığı gidermek için vakum borusunu (13) yere vurun.
6. Gerekirse vakum bağlantısındaki (2b) yabancı cisimleri çıkarın.
7. Ürünü tekrar kullanmadan önce rotoru hiçbir şeyin engellemediğinden emin olun.
8. Her şeyi ters sırayla yeniden monte edin.

11 Çalışma bilgileri**Bilgiler:**

- Bu üründen kaynaklanan belirli miktarda gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Gürültülü çalışmalarını izin verilen ve belirlenmiş zamanlara erteleyin. Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin.
- Kişisel güvenliğinizi ve çevredeki insanların güvenliği için uygun koruyucu kulaklık kullanılmalıdır.
- Ürünü çalıştırmadan önce, insanları veya hayvanları hedef almadığından emin olun.
- Çalışma sırasında ürünü iki elinizle sıkıca tutun. Her iki kolu da kavrayın.
- Tozlu koşullarda yüzeyleri hafifçe nemlendirin.

Ürün sadece aşağıdaki amaçlar için kullanılabilir:

- Kuru yaprakları yağmak veya ulaşılması zor alanlardan uzaklaştırmak için bir üfleciyi olarak.
- Kuru yaprakları emmek için bir emme ünitesi olarak. Ürün emme fonksiyonunda aynı zamanda bir parçalayıcı görevi de görür. Kuru yapraklar parçalanır, hacimleri azaltılır ve olası kompostlama için hazırlanır. Parçalamanın yoğunluğu yaprakların boyutuna ve hala içerdikleri artık neme bağlıdır.

Yukarıda açıklananlar dışında herhangi bir kullanım ürüne hasar verebilir ve kullanıcı için tehlike oluşturabilir.

11.1 Benzinli yaprak üfleycisi kullanırken

- Optimum sonucu, üfleciyi yerden 5 - 10 cm mesafede kullandığınızda elde edersiniz.
- Hava jetini öne doğru yönlendirin ve yaprakları veya bahçe atıklarını birlikte üfleme veya ulaşılması zor alanlardan çıkarmak için yavaşça hareket edin.
- Üflemeden önce atıkları gevşetmek için tırmık ve süpürge kullanın.
- Etraftaki yaprakları hızlı bir şekilde toplamak için en yüksek üfleme gücüyle çalışmaya başlayın. Önceden toplanan yaprak yığınlarını sıkıştırmak için daha düşük bir üfleme gücü seçin.
- Her zaman rüzgar yönünü gözlemleyin ve asla rüzgara karşı çalışmayın.

11.2 Benzinli yaprak toplayıcısı kullanırken

- Aynı anda çok büyük miktarda yaprak emilmediğinden emin olun. Bu, emme borusunun tıkanmasını ve parçalayıcının sıkışmasını önleyecektir.

12 Temizlik ve bakım

UYARI

Bu kullanma kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlerinin uzman bir atölye tarafından yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.

UYARI

Yanlış bakım veya temizlik çalışmaları yaralanmalara neden olabilir!

UYARI

Temizlik, onarım ve bakım çalışmaları sırasında ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- Ürünü kapatın.
- Buji konektörünü bujiden çıkarın.
- Ürünü soğumaya bırakın.

UYARI

Düzenli olarak/her gün ve kullanıma başlamadan önce görsel ve işlev kontrolü/bakım yapın, böylece ürünün iyi çalışır durumda olduğundan emin olun.

- Uygun olmayan bakım, uygun olmayan yedek parçaların kullanılması veya güvenlik tertibatlarının çıkarılması veya değiştirilmesi, ciddi maddi hasara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Bu çalışmalar kullanıcı tarafından gerçekleştirilemiyorsa uzman bir bayiye danışılmalıdır.

12.1 Temizlik

Bilgi:

Her kullanım sonrasında ürün itinalı bir şekilde temizlenmelidir.

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınçlı suyla yıkayın. Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.

12.2.1 Bakım planı

Sorunsuz işletim sağlamak için aşağıdaki bakım aralıklarına uyulmalıdır.

Dikkat! İlk devreye almada yakıt/yağ karışımı doldurulmalıdır.

Yapı parçası	Her kullanımdan önce	3 ayda veya 20 saatte bir	6 ayda veya 50 saatte bir	12 ayda veya 100 saatte bir	Her 2 yılda veya 300 saatte bir
Hava filtresi	Kontrol	X			
	Temizleme		X		
Buji	Kontrol ve ayar		ilk olarak 10 saat sonra, ardından her 50 saatte bir		
	Değiştirme				X
Buji konektörü	Temizleme			X	

- Yangın tehlikesini azaltmak için, motorun soğutma kanatlarını düzenli olarak basınçlı hava ile temizleyin. Susturucu alanındaki toz, yaprak veya diğer yabancı cisimleri temizleyin.
- Havalandırma açıklıkları her zaman açık olmalıdır.
- Ürünü düzenli olarak nemli bezle ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmedikten emin olun.
- Ürünü temizlemek için asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın.

Yaprak üfleğinin temizlenmesi

1. Üfleme borusunu (11) ve düz nozulu (10) kirlenme durumunda fırça ile temizleyin.

Yaprak toplayıcının temizlenmesi

1. İş bitiminde toplama torbasını (15) çıkarın. Toplama torbasını (15) ters çevirin, iyice temizleyin ve gerekirse kurutun. Böylece küf oluşumunu ve kötü kokuları önlemiş olacaksınız.
2. Çok kirlili bir toplama torbası (15) sabun ve suyla yıkanabilir ve ardından kurutulabilir.
3. Fermuar sertleşmişse, fermuar dışlarını kuru sabunla ovun.
4. Kirlenme durumunda vakum borusunu (13), emme nozulunu (12) ve çıkış borusunu (14) bir fırça yardımıyla temizleyin.

12.2 Bakım

Bilgi:

Ürünün bakımını dikkatli bir şekilde yapın. Hareketli parçaların düzgün çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların ürünün işlevini bozacak şekilde kırılıp kırılmadığını veya hasar görüp görmediğini kontrol edin. Ürünü kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin.

Güvenlik seviyesini ve ürünün performansını korumak için düzenli ve itinalı bakım yapılması gereklidir.

Ürünü çalıştırmadan veya depolamadan önce bakım için kullanılan tüm takımları çıkarın.

Tüm koruma ve güvenlik tertibatları, tamamlanan onarım ya da bakım çalışmaları sonrasında hemen tekrar monte edilmelidir.

Soğutma kanatları	Sınav	X				
Cıvatalar ve somunlar gibi bağlantı elemanları	Kontrol (gerekirse sıkma)	X				
Yakıt/yağ karışımı	Kontrol	X				
Yakıt deposu	Kontrol	X				
Yakıt filtresi	Değiştirme				bkz. 12.2.4	
Yakıt hattı	Kontrol	Her kullanımdan önce. Hasar durumunda yetkili bir uzman işletme tarafından değiştirilmesini sağlayın.				
Karbüratör ayarı	Kontrol	Gaz kesildiğinde motor kendiliğinden duruyorsa. Sadece yetkili bir uzman işletme tarafından yaptırılmalıdır(bkz. 12.2.5).				
Toplama torbası	Kontrol	Her kullanımdan önce. Hasarlarda değiştirin.				
	Temizleme	Yoğun kirlenmelerde.				

12.2.2 Hava filtresinin bakımı (4b) (Res. 11)

DİKKAT

Kirli hava filtreleri karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

⚠ TEHLİKE

Yangın ve patlama tehlikesi!

Yakıt yanlış temizlik işleminde tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Hava filtresi köpük setini, hava filtresi keçe setini ve hava filtresi metal setini vurarak veya üfleyerek temizleyin.
- Asla benzin veya yanabilir çözücü maddelerle temizlemeyin.

DİKKAT

Hasar tehlikesi!

Motorun filtre elemanı olmadan ya da hasarlı bir filtre elemanı ile çalıştırılması motor hasarlarına neden olabilir.

- Motoru asla hava filtresi elemanı olmadan ya da hasarlı bir hava filtresi elemanı ile çalıştırmayın. Böylece kir motora ulaşır, bu da ağır motor hasarlarına neden olabilir.

Hava filtresi (4b) düzenli olarak ve gerekirse temizlenmelidir.

1. Hava filtresi cıvatasını (4a) saat yönünün tersine çevirerek gevşetin.
2. Hava filtresi kapağını (4) çıkarın.
3. Hava filtresini (4b) çıkarın. Hava filtresini (4b) vurarak veya basınçlı hava üfleyerek temizleyin.
4. Montaj ters sırayla gerçekleştir.

12.2.3 Bujinin bakımı (5b) (Res. 12)

DİKKAT

Bujiyi sadece motor soğuk durumdayken değiştirin!

Bujiyi (5b) ilk kez 10 çalışma saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye (5b) 50 işletim saatinde bir bakım yapın.

1. Buji kapağını (5) yukarı doğru kaldırarak çıkarın. Montaj anahtarını (17) kullanın.
2. Buji konnektörünü (5a) bujiden (5b) sökün.
3. Bujiyi (5b) montaj anahtarı (17) ile gevşetin.
4. Bir ayar mastarı kullanarak elektrot mesafesini 0,6-0,7 mm'ye ayarlayın.
5. Bujiyi (5b) tekrar takın ve çok sıkıkmamaya dikkat edin.
6. Montaj ters sırayla gerçekleştir.

12.2.4 Yakıt filtresinin bakımı

Yakıt deposunun (8) içinde, yabancı maddelerin motora girmesini önleyen bir yakıt filtresi vardır. Yakıt filtresi yılda bir kez bayınız tarafından değiştirilmelidir.

12.2.5 Karbüratör ayar bakımı

Gaz bırakıldığında motor kendiliğinden duruyorsa, karbüratör ayarlanmalıdır.

Motor hasarlarını önlemek için karbüratör ayarlarını (örn. rölanti devri ayarı) sadece kalifiye uzman personele yaptırın.

13 Depolama ve taşıma

⚠ UYARI

Yaralanma ve yanma tehlikesi!

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Buji konnektörünü bujiden çekin.

- Ürünü tamamen boşaltın.
- Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.

13.1 Depolama için hazırlık

⚠ UYARI

Yakıtı kapalı alanda, ateş yakınında veya sigara içeren boşaltmayın. Gaz buharları patlamalara veya ateşe neden olabilir.

Ürün 30 günden fazla bir süre kullanılmıyacaksa, depolamaya hazırlamak için aşağıdaki önlemler alınmalıdır.

1. Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.
2. Yakıt deposunu yakıt emme pompası ile boşaltın.
3. Motoru çalıştırın ve motoru kalan yakıt tükenene kadar çalışmaya bırakın.
4. Yakıtı bu amaç için özel olarak tasarlanmış kaplarda depolayın.
5. Her sezon sonrasında bir yağ değişimi yapın.
6. Buji konektörünü bujiden çekin.
7. Yanma odasına 1 çay kaşığı temiz 2 zamanlı yağ dökün. İç bileşenleri kaplamak için çekme ipli marş motorunu birkaç kez yavaşça çekin.
8. Ürünü iyi havalandırılan bir yerde depolayın.

13.2 Taşıma

- Hasar ve yaralanmaları önlemek için, ürün araçlarda taşınırken devrilmeye ve kaymaya karşı emniyete alınmalıdır.
- Ürünü, örneğin araçlarda taşıma sırasında çarpmalara, darbeler ve şiddetli titreşimlere karşı koruyun.
- Ürün, tutamak kullanılarak kaldırılabilir ve hareket ettirilebilir.

14 Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

DİKKAT

Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri hizmetlerine veya yetkili bir uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

DİKKAT

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle ürünün servis istasyonuna yağısız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

14.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

14.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal süreçte bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Buji, hava filtresi, toplama torbası

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

15 Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

- Ürünü tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

16 Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Ürün başlatılmıyor	Hava filtresi kirli.	Hava filtresini temizleyin/değiştirin.
	Yakıt filtresi tıkalı.	Yakıt filtresini temizleyin veya değiştirin.
	Yakıt beslemesi yok.	Yakıt deposunda yeterli yakıt olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse yakıt doldurun.
	Yakıt hattında hata.	Yakıt hattında bükülme veya hasar olup olmadığını kontrol edin.
	Çalıştırma tertibatı arızalı.	Buji konnektörünü doğru oturma yönünden kontrol edin. Bir servis merkezine başvurun.
	Buji çok fazla yakıt nedeniyle çok kirli/çok ıslak.	Bujiyi çıkarın, temizleyin ve kurulayın; ardından marş kablosunu birkaç kez çekin; bujiyi yeniden takın.
	Buji konnektörü takılı değil.	Buji konnektörünün doğru oturup oturmadığını kontrol edin.
	Ateşleme kıvılcım yok.	Buji konnektörünün doğru oturup oturmadığını kontrol edin. Bujiye kir olup olmadığını ve elektrot aralığının doğru olup olmadığını kontrol edin. Ateşleme kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin. Bir servis merkezine başvurun.
	Motor arızalı.	Bir servis merkezine başvurun.
	Karbüratör arızalı.	Bir servis merkezine başvurun.
Ürün çalıştırılıyor ve ardından hemen tekrar kapanıyor.	Yanlış karbüratör ayarı (rölanti devir sayısı).	Bir servis merkezine başvurun.
Motor dengeli çalışmıyor	Yanlış karbüratör ayarı.	Bir servis merkezine başvurun.
	Hava filtresi kirli	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin.
	Buji kirli	Bujiyi temizleyin veya değiştirin.
	Açma/kapatma tuşu arızalı.	Bir servis merkezine başvurun.
Duman oluşumu	Yanlış yakıt karışımı.	2 zamanlı karışımı 40:1 karışım oranında kullanın.
	Yanlış karbüratör ayarı.	Bir servis merkezine başvurun.
Ürün tam güçte çalışmıyor	Hava filtresi kirli.	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin.
	Buji kirli	Bujiyi temizleyin veya değiştirin.
	Yanlış karbüratör ayarı.	Bir servis merkezine başvurun.
	Toplama torbası dolu.	Toplama torbasını boşaltın.
	Toplama torbası kirli.	Toplama torbasını temizleyin.
	Boru veya doğrama ünitesi tıkalı.	Olası blokajları kullanma kılavuzunda açıklandığı gibi gidin.

17 AB uygunluk beyanı

Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marka: **SCHEPPACH**
Ürün adı: **Benzinli yaprak çekici/üfleme makinesi - PLB32/ASB26BE**
Ürün no. **5911108903, 5811102952**

AB yönetmeliği:

2014/30/AB, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/AB, 2011/65/AB*,

* İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği yukarıda adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Uygulanan standartlar:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Uygunluk değerlendirmesi prosedürü:

2000/14/AT_2005/88/AT - Ek: V

Garanti edilen ses gücü se- 113 dB
viyesi (L_{WA}):
Ölçülen ses gücü seviyesi 106,2 dB
(L_{WA}):

2016/1628/AB

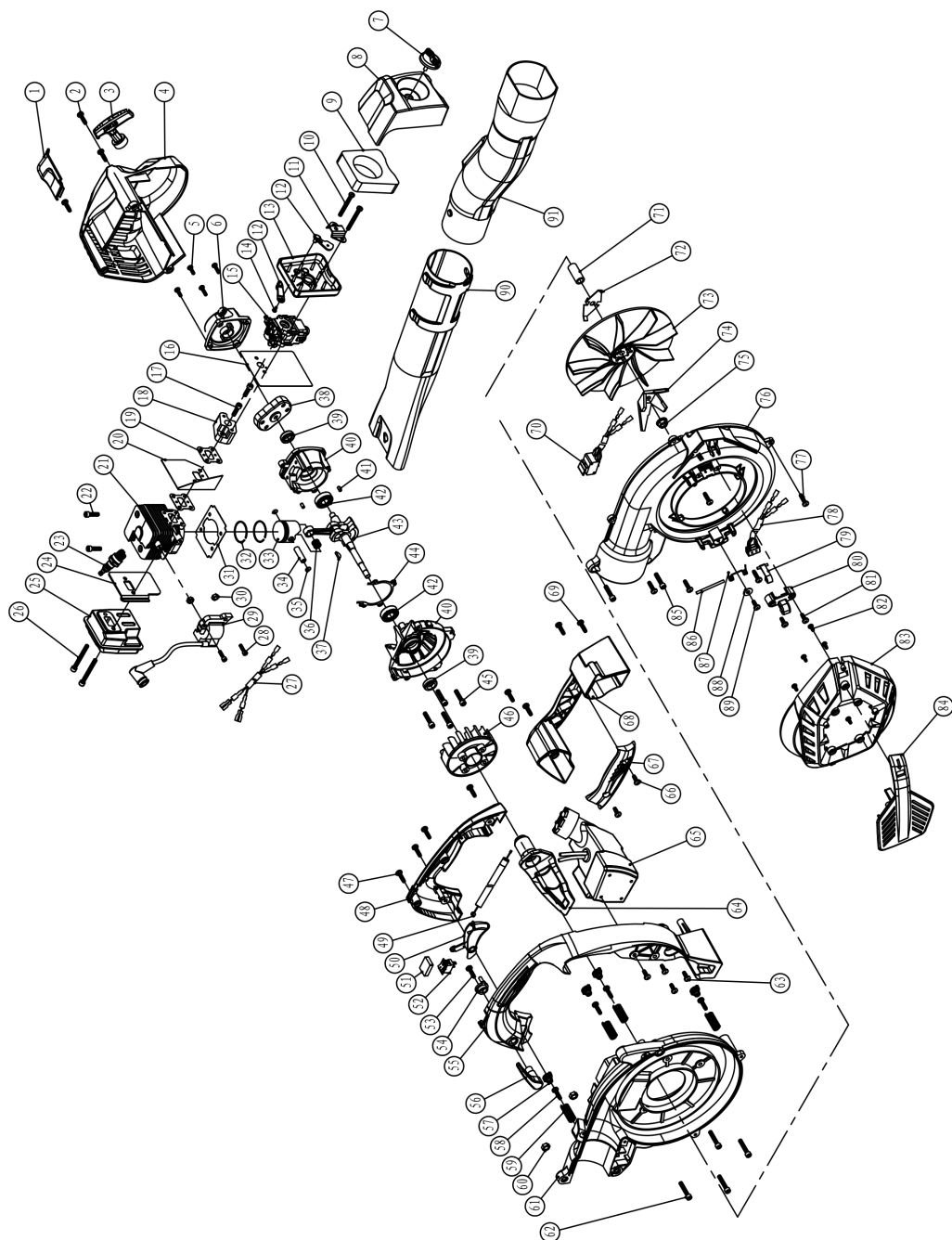
Emisyon. No: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1189*00

Yetkili dokümantasyon temsilcisi:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management





SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations · Versione delle informazioni · Stand van de informatie ·
Información disponible · Versão das informações · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija
informacija · Stanje informacij · Informatsiooni seis · Informācijas data · Informācijas stāvoklis · Informationens status · Tietojen tila ·
Informationsstatus · Status for informasjon · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stadiul informațiilor ·
Izdanje informacija · Bilgilerin güncelliği
Update: 03/2026 · Ident.-No.: 5911108903, 5811102952